

4

• **SEKZIOAK**

- 10- Kultura
- 11- Ingurumen eta Lurralde Antolamendua
- 12- Garraio eta Herri Lanak
- 13- Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura
- 20- Inbertsio Ekonomiko eta Sozialei buruzko Plan Berezia

51tik 99ra bitarteko sekzioak

• **SECCIONES**

- 10- Cultura
- 11- Medio Ambiente y Ordenación del Territorio
- 12- Transportes y Obras Públicas
- 13- Agricultura, Pesca y Alimentación
- 20- Plan Especial de Inversiones Económicas y Sociales

Secciones 51 a 99

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi

2007

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

10ETIK a 99RA BITARTEKO SEKZIOAK

Secciones 10 a 99

4 ALEA

Tomo 4

Aurkibidea / Índice :

-	10 KULTURA.....	1
	10 CULTURA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	3
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	57
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza	59
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
	4511 Egitura eta Laguntza	65
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4512 Kirolak.....	71
	<i>Deportes</i>	
	4513 Kulturaren Sustapena	75
	<i>Promoción de la Cultura</i>	
	4514 Ondare Historiko Artistikoa.....	81
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
	4515 Gizarte Hedabideak.....	89
	<i>Medios de Comunicación Social</i>	
	4711 Hizkuntza Politika	91
	<i>Política Lingüística</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana	99
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	101
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza	103
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
	4511 Egitura eta Laguntza	105
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4512 Kirolak.....	107
	<i>Deportes</i>	
-	Gastuen Laburpenak	109
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	113
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA	117
	11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	119
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	155
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4313 Lurralde Antolamendua	157
	<i>Ordenación Territorial</i>	
	4420 Egitura eta Laguntza	161
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4421 Ingurumenaren Babesa.....	167
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	

5121	Uraren Plangintza eta Administrazioa.....	183
	<i>Planificación y Administración Hidráulica</i>	
-	Diru-sarreraren egoera.....	191
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4313	Lurralde Antolamendua	193
	<i>Ordenación Territorial</i>	
4420	Egitura eta Laguntza	195
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
4421	Ingurumenaren Babesa	197
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
5121	Uraren Plangintza eta Administrazioa.....	199
	<i>Planificación y Administración Hidráulica</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	201
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak	205
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	12 GARRAIO ETA HERRI LANAK.....	209
	12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	211
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	247
	<i>El Estado de Gastos</i>	
5111	Egitura eta Laguntza	249
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
5131	Trenbideak	255
	<i>Ferrocarriles</i>	
5133	Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)	261
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
5134	EAE-KO Trenbide Sare Berria-Berezko Finantzazioa	265
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Finan. Propia</i>	
5135	EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak	267
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión</i>	
5141	Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena.....	269
	<i>Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria</i>	
5142	Garraioaren Antolamendua.....	271
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
5151	Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak	277
	<i>Administración Portuaria y Asuntos Marítimos</i>	
5211	Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	285
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
5512	Meteorologia eta Klimatologia	287
	<i>Meteorología y Climatología</i>	
-	Diru-sarreraren egoera.....	291
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
5111	Egitura eta Laguntza	293
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
5131	Trenbideak	295
	<i>Ferrocarriles</i>	
5133	Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)	297
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
5142	Garraioaren Antolamendua.....	299
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
5151	Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak	301
	<i>Administración Portuaria y Asuntos Marítimos</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	303
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak	307
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	

-	13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA.....	311
	13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	313
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	359
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	5411 Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap.....	361
	<i>Investigación y Desarrollo Agropesquero</i>	
	7110 Egitura eta Laguntza	365
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.	371
	<i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>	
	7112 Arrantza	381
	<i>Pesca</i>	
	7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea.....	385
	<i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	391
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	7110 Egitura eta Laguntza	393
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.	395
	<i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>	
	7112 Arrantza	397
	<i>Pesca</i>	
	7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea.....	399
	<i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>	
-	Gastuen Laburpenak	401
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak	405
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	20 INBERTSIO EKONOMIKO ETA SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA.....	409
	20 PLAN ESPECIAL DE INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES	
-	Sekzioaren Memoria.....	411
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	417
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1221 Hainbat Sail	419
	<i>Diversos Departamentos</i>	
	4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa.....	421
	<i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>	
	4312 Etxebizitza.....	423
	<i>Vivienda</i>	
	4421 Ingurumenaren Babesa.....	425
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
	4514 Ondare Historiko Artistikoa.....	427
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana	429
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
	7311 Energia eta Meatze Politika eta Garapena.....	431
	<i>Política y Desarrollo Energético y Minero</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	433
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	7311 Energia eta Meatze Politika eta Garapena.....	435
	<i>Política y Desarrollo Energético y Minero</i>	
-	Gastuen Laburpenak	437
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	

-	Sarrerren Laburpenak	441
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA.....	445
	51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES	
-	Gastuen egoera.....	447
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena	449
	<i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	451
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA	455
	52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO	
-	Gastuen egoera.....	457
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua.....	459
	<i>Consejo Económico y Social Vasco</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	461
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA	465
	53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI	
-	Gastuen egoera.....	467
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3213 Kooperatiben Goren Kontseilua	469
	<i>Consejo Superior de Cooperativas</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	471
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA.....	475
	54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS	
-	Gastuen egoera.....	477
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia	479
	<i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	481
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina.....	485
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA	503
	55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS	
-	Gastuen egoera.....	505
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa.....	507
	<i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	509
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina.....	513
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	90 ZOR PUBLIKOA	529
	90 DEUDA PÚBLICA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	531
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	537
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	0111 Zor Publikoa	539
	<i>Deuda Pública</i>	

-	Diru-sarrereren egoera	541
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	0111 Zor Publikoa.....	543
	<i>Deuda Pública</i>	
-	Gastuen Laburpenak	545
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	549
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK	553
	95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES	
-	Sekzioaren Memoria.....	555
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	561
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	5112 Oinarrizko Azpiegiturak-IPLFPM.....	563
	<i>Infraestructuras Básicas-PMAFIP</i>	
	9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin	565
	<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	567
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	9111 Foru Aldundien Ekarpinak.....	569
	<i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>	
	9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin	571
	<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
	9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak	573
	<i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>	
	9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.....	575
	<i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>	
-	Gastuen Laburpenak	577
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	581
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	99 HAINBAT SAIL	585
	99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS	
-	Sekzioaren Memoria.....	587
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	591
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1221 Hainbat Sail	593
	<i>Diversos Departamentos</i>	
	1222 Kreditu Orokorra.....	597
	<i>Crédito Global</i>	
	1411 Justizi Administrazioa	599
	<i>Administración de Justicia</i>	
	3221 Emakumeen Aukera Berdintasuna Sustatzea.....	601
	<i>Promoción de Igualdad Oportunidades para la Mujer</i>	
	4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa.....	603
	<i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>	
	4221 Haur eta Lehen Hezkuntza	605
	<i>Educación Infantil y Primaria</i>	
	4222 Bigarren Hezk., Osabidezkoa eta Lanbide Heziketa.....	607
	<i>Educ.Secundaria, Compensatoria y Formación Profes.</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana	609
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	611
	<i>El Estado de Ingresos</i>	

1221 Hainbat Sail.....	613
<i>Diversos Departamentos</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	615
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- Sarreren Laburpenak	619
<i>Resúmenes de Ingresos</i>	



10 KULTURA
10 CULTURA

Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

KULTURA SAILA**CULTURA**

Kultura Sailaren abiapuntua da euskara eta euskal kultura XXI. mendearen kultur eta hizkuntza erronka handiei ekiteko egoeran jartzea.

Kultura aurrerabiderako, integrazioarako eta gizarte-kohesiorako tresna bat da, bai eta ekonomia garapenerako eragile bat ere. Taldekidetzat maila oinarritzko batean, banakoek eta taldeek beren nortasuna antolatuta eta kontzeptualizatu dezakete denboran eta espazioan.

Politika hori hainbat planetan eratzen da (gazteria, kirola, kultura eta hizkuntza-politika), bai eta Kulturaren eta Kirolaren Euskal Kontseiluetan, Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordean, Euskararen Aholku Batzordean eta, hedabideen kasuan, EITBekin dagoen finantzazio-kontratu egonkorren bidez eta Euskal Ikusentzunezkoen Erakunde arteko Batzordearen bidez (EIEB).

Bestalde, azpimarratu behar da Sailak kalitatea hobetzeko prozesuan jarraitzen duela.

Kultura Sailaren aurrekontuetan lau atal nagusi bereiz daitezke: kultura-politika (bere baitan gazteria eta kirola ere hartzen dituena), hizkuntza politika, EITB eta azpiegiturarako inbertsioak. Lau atal horien bitartez, Kultura Sailak helburu hauek bete nahi ditu: euskal kultura-ondarea babestea eta ezagutzera ematea, euskal kulturaren ekoizpena bultzatzea, kalitatezko kultur eskaintza bermatzea, euskara eta euskal kultura Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo ere ezagutaraztea Etxepare Euskal Institutua bitartez, euskararen jarraipena eta garapena ziurtatzea –hori guztia emakumeek egin ditzaten ekarpenak kontuan hartuz, indarra emanez eta zabalduz–, euskal gazteen eta horien integrazioaren alde egitea, kirol sistema propioa eta eraginkorra gauzatzea, EITB Euskal Autonomia Erkidegoko ikusentzunezko erreferente nagusi bihurtzea eta Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo ere bere presentzia areagotzea eta, azkenik, aurreko behar horiei guztiei erantzun ahal izateko oinarritzko azpiegiturak sortu eta eraberritzea.

Kultura Ondarearen Zuzendaritzaren barruan zerbitzu hauek daude: Kultura Ondarearen Zentroa, Liburutegi Zerbitzua, Euskadiko Artxibo eta Dokumentu Ondarearen Zentroa (Iragi) eta Museo Zerbitzua. Zerbitzuon helburua da euskal kultura ondarea babestu eta hedatzea eta museo, liburutegi eta artxiboaren euskal sistemak garatzea. Zerbitzu hauetan garatzen diren programak Kulturaren Euskal Planaren helburuetara egokituko dira.

Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak musika, literatura, antzerki, dantza, ikus-entzunezko eta arte bisualekin zerikusia duten arloak sustatzen ditu. Zuzendaritza horren helburua da kultura eta artearen alor horietan kultur prestakuntza, sorkuntza, ekoizpena eta zabalkundea sustatzea; baita euskal argitaratze-industria eta literatur ekoizpena bultzatzea ere. Euskadiko Orkestra eta Euskal Herriko Gazte Orkestra zuzendaritza honi atxikita daude. Halaber, Kulturaren Euskal Planaren ezarritako helburuak betetzeko zerbitzu horietan garatzen diren programak zuzendaritza honetan bateratuko dira.

Horrekin batera Kulturaren Euskal Behatokia finkatuko da. Behatokia Sailaren barne-zerbitzu bat da, ikerketa eta dokumentazio gune moduan eratua, Sailak kulturaren arloan, hizkuntzarenean eta gazte eta kirolarenean erabili beharreko estrategiak definitzeko.

La misión de partida del departamento de Cultura es situar a la cultura y a la lengua vascas, en condiciones de afrontar los grandes retos culturales y lingüísticos del siglo XXI.

La cultura es un instrumento de avance, integración y cohesión social, así como factor de desarrollo económico. Abarca un primer ámbito de pertenencia que permite a los individuos y a las colectividades organizar y conceptualizar su identidad en el tiempo y en el espacio.

Esta política se estructura a través de los planes de juventud, deporte, cultura y política lingüística; de los Consejos Vascos de la Cultura y el Deporte, la Junta Rectora del Plan Joven, el Consejo Asesor del Euskera, y en el caso de los medios de comunicación, a través del contrato estable de financiación con EITB y de la Comisión Interinstitucional del Audiovisual Vasco (CIVAL).

Por otro lado es de reseñar que el departamento continúa inmerso en un proceso de mejora de la calidad.

En los presupuestos del Departamento de Cultura se distinguen cuatro grandes bloques: política cultural (que incluye también los aspectos relacionados con la juventud y el deporte), política lingüística, EITB e infraestructuras. A través de estas cuatro áreas el Departamento pretende alcanzar los siguientes objetivos: preservar y difundir nuestro patrimonio cultural, incentivar la producción cultural vasca, favorecer una oferta cultural de calidad, dar a conocer el euskera y la cultura vasca fuera de la Comunidad Autónoma Vasca a través del Instituto Vasco Etxepare, garantizar la continuidad y desarrollo de la lengua vasca, todo ello con especial atención a la recuperación, promoción y difusión de la aportación de las mujeres, trabajar a favor de los jóvenes y de su integración social, desarrollar un sistema deportivo propio y eficiente, convertir a EITB en el referente audiovisual principal de la Comunidad Autónoma Vasca, promoviendo su difusión fuera de nuestro país, y, finalmente crear y renovar las infraestructuras necesarias para todos los fines antedichos.

La Dirección de Patrimonio Cultural comprende los siguientes servicios: Centro de Patrimonio Cultural, Servicio de Bibliotecas, Centro de Archivos y Patrimonio Documental de Euskadi (Iragi) y Servicio de Museos. Los objetivos de estos servicios se concretan en proteger y difundir el patrimonio cultural vasco y desarrollar los sistemas vascos de museos, bibliotecas y archivos. Se hará confluír los programas que se desarrollan en estos servicios a los objetivos establecidos en el Plan Vasco de la Cultura.

La Dirección de Promoción de la Cultura impulsa las áreas relacionadas con la música, la literatura, el teatro, la danza, el audiovisual y las artes visuales. El objetivo de esta Dirección es promover la formación, la creación, la producción y la difusión cultural en esos campos de la cultura y el arte, así como impulsar la industria editorial y la producción literaria vascas. La Orquesta de Euskadi y la Joven Orquesta de Euskal Herria están adscritas a esta Dirección. También en esta Dirección se harán confluír los programas que se desarrollan en estos servicios a los objetivos establecidos en el Plan Vasco de la Cultura a fin de poder alcanzar los objetivos descritos en el mismo.

Paralelamente, se irá asentando el Observatorio Vasco de la Cultura, servicio interno del departamento, configurado como centro de investigación y documentación que sirve para definir las estrategias de actuación del departamento en materia cultural, lingüística, deportiva y juvenil.

Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzaren helburu nagusia izango da lege-esparru bat ezartzea gazteriaren inguruko politika integrala arautu eta antolatzeko. Bestalde, behin Gazteen Euskal Behatokia EAEko gazte politikako tresna gisa finkatuz gero, ikerketa eta teknikarien prestakuntza bultzatuko dira, bai eta dokumentazio-zentroa eta beken sistema ere. Gainera, gazte-ataria eguneratuta izango du eta Gazte Aukeraren bitartez (leihatila bakarra) eskaintzen diren zerbitzuak gehituko ditu. Nazioarteko harremanak areagotuko dira eta Europako Batasuneko herrialdeekiko lankidetzak bultzatuko da, gazteen arteko trukeak eta truke teknikoak bultzatuz. Horrekin batera, aurrera egingo da Euskal Gazteria Lankide programarekin, auzolandegiekin... Era berean, Gazteria Zuzendaritzak Gazteentzako Informazio eta Dokumentazio Zerbitzuaren sarea bultzatu eta Gazte-txartela banatzen jarraituko du. Gazteek elkarteak sor ditzaten bultzatuko du eta Euskadiko Gazteriaren Kontseiluaren lanak sendotuko ditu.

Kirol Zuzendaritzak, bere eskumenak erabiliz, 2003-2007ko Kirolaren Euskal Planaren arabera dagozkion jarduerak burutuko ditu. Euskadiko Kirolaren 14/1998 Legea arau bidez garatzeko lanarekin jarraituko du eta, ildo horretatik, eskola-kirola, kirol-titulazioak, dopatzearen prebentzioa eta kontrola eta kirolariei nahitaez egin beharreko azterketa medikoei buruzko dekretuak egingo ditu. Kirolaren Euskal Eskola garatuko da, Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa, Dopatzearen aurkako Euskal Agentzia eta Euskadi Kirola Fundazioa bultzatuko dira. Elbarrientzako kirola laguntzeko programa bat landuko da. Kirol azpiegitura eta ekipamenduen inbentarioa egiteari eta horiek optimizatzen planari ere ekingo zaie. Arraunketa, euskal pilota eta herri kirolen plan estrategikokoak garatzen eta gauzatzen jarraituko dugu. Zuzendaritzaren helburuak dira, halaber, kanpo-proiektzioa, bertako kirolaren sustapena, emakumeak kirolean duen parte-hartzea handitzea, euskararen eta teknologia berrien erabilera sustatzea kirolean eta gure erakundeek nazioartean presentzia izatea.

Hizkuntza, nortasunaren adierazle izateaz gainera, komunikaziorako, kultur hartu-emanetarako eta gizarterteko tresna da. Hori dela eta, euskal erakundeek azken urteotan euskararen erabilera normalizatzearan alde indar egiteko hainbat ekintza ari dira garatzen; euskararen erabilera areagotzeko, berriz, hasitako bide horri eutsi eta sakondu beharra dago. Normalizazio-bide honetan, bestalde, ezinbestekoa da informaziorako eta kultura-gaiak zabaltzeko teknologia berriak erabiltzea. Azken hogeita bost urteetan, Administrazio Publikoek eta euskal gizarteak ahalegin handi bat egin dute euskara berreskuratzeko. Euskarak Euskal Autonomia Erkidegoan gaur bizi duen egoerak aurrerapausu nabarmen bat ekarri du, 80ko hamarkadaren hasieran bizi zuenaren aldean. Aldaketa esanguratsua euskal hiztunen hazkundera da. Euskara esparru eta maila berrietan hedatu da, eta erabilera handitu egin da familiaren barruan, eremu komunitarioan, hedabideetan, administrazioan, merkataritzan, lan giroan eta abarrean. Guztiarekin ere, euskararen erabilera ez da hazten ari hizkuntzaren ezagutza handitu den heinean. Horregatik, nahitaezkoa da euskararen erabilera sustatzeko urrats sendoak ematen jarraitzea, zinezko gizarte elebidun bat eraiki nahi badugu. Alde horretatik, Euskararen Aholku Batzordeak proposatu eta Eusko Jaurlaritzak eta Eusko Legebiltzarrak onarturiko Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak lehentasunezko zatik jo zuen euskararen erabilera soziala bultzatzea, belaunez belaun ondorengoetaratzearrekin eta hizkuntzaren kalitatea zaintzarekin batera.

El objetivo principal de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria va a ser establecer un marco legislativo que regule y ordene una política integral de Juventud. Por otro lado, una vez asentado el Observatorio Vasco de la Juventud como un instrumento de la política de Juventud en la CAPV se potenciará la investigación, la formación de técnicos, el Centro de Documentación y la concesión de becas. Así mismo se mantendrá actualizado el portal joven y se ampliarán los servicios ofertados desde Gazte Aukera (ventanilla única). Se intensificarán las relaciones internacionales y se impulsará la colaboración con países de la Unión Europea, potenciando intercambios juveniles y técnicos. Junto a ello se seguirá con los programas de Juventud Vasca Cooperante, Auzolandegis/Campos de Trabajo,... Al mismo tiempo, la Dirección de Juventud potenciará la Red de Información y Documentación Juvenil y continuará con la distribución de Gazte Txartela. Promoverá el asociacionismo juvenil y fortalecerá las labores del Consejo de la Juventud de Euskadi.

La Dirección de Deportes acometerá, en el desarrollo de sus competencias, el cumplimiento de aquellas acciones que le correspondan en el Plan Vasco del Deporte 2003-2007 y continuará con el desarrollo normativo de la Ley 14/98 del deporte del País Vasco mediante la elaboración de decretos que regulen el deporte escolar, las titulaciones deportivas, la prevención y control del dopaje en el deporte y la exigencia de reconocimientos médicos a deportistas. Se impulsarán la Escuela Vasca del Deporte, el Centro Vasco de Medicina del Deporte y la puesta en marcha de la Agencia Vasca Antidopaje y de la Fundación Euskadi Kirola. Se elaborará un programa de apoyo al deporte para personas con minusvalía. Otra cuestión a abordar será la elaboración del Inventario y Plan de Optimización de Infraestructuras y Equipamientos Deportivos. Se continuará con el desarrollo y ejecución de los planes estratégicos del Remo, la Pelota Vasca y Herri Kirolak. También son objetivos de la Dirección: la proyección exterior, la promoción del deporte autóctono, la participación de las mujeres en el Deporte, el fomento del uso del euskera y de las nuevas tecnologías en el Deporte y la presencia internacional de nuestras instituciones deportivas.

La lengua es un factor de identidad y una herramienta de comunicación e intercambio cultural así como de integración social. Las instituciones vascas han venido desarrollando a lo largo de los últimos años una serie de acciones positivas a favor de la normalización del uso del euskera, que es necesario proseguir y profundizar, para conseguir normalizar el euskera. En este proceso de normalización se hace imprescindible la utilización de las nuevas tecnologías de la información y de difusión de los productos culturales. Las Administraciones Públicas y la sociedad vasca han realizado un gran esfuerzo a favor de la recuperación del euskera en los últimos veinticinco años. La situación que vive hoy el euskera en la Comunidad Autónoma del País Vasco representa un notorio avance con respecto a la realidad que vivía a comienzos de los pasados ochenta. Uno de los cambios más sustanciales es el notable aumento habido en el número de personas vascohablantes. El euskera ha accedido a nuevos ámbitos y niveles, y su uso ha aumentado en el ámbito familiar, en el comunitario, en los medios de comunicación, en la administración, en el comercio, en el mundo laboral, etc. Sin embargo, el aumento en el uso del euskera no está siendo tan pronunciado como el del conocimiento de la lengua. Por lo tanto, es fundamental proseguir dando pasos firmes en la promoción del uso del euskera si queremos llegar a ser una sociedad realmente bilingüe. En este sentido, ya el Plan General de Promoción del Uso del Euskera, aprobado por el Gobierno y el Parlamento vascos a propuesta del Consejo Asesor del Euskera, consideraba como uno de los objetivos prioritarios el impulso del uso social del euskera, junto con la garantía de su transmisión intergeneracional y el cuidado de la calidad de la lengua.

Plana onartu zenetik sei urte pasa diren honetan, une egokia izan liteke egindakoa aztertzeko eta, bereziki, eginkizun dagoenaz gogoeta egiteko. Hortaz, egindako lana finkatu eta ziurtatu ondoren, hori abiapuntutzat hartuta aurrerapuasak eman behar ditugu. Euskararen erabilera soziala areagotzeko, beharrezkoa da gizarte osoaren inplikazioa lortzea. Horregatik, hizkuntza normalizatzearen gaineko elkarrizketa soziala eta politiko etengabea bultzatu nahi dugu, elkarrizketa lasaia, irekia, kritikoa, gardena eta leiala, aurreiritzirik gabea. Euskarak ahalik eta kontsensurik handiena behar eta merezi duelako. Hizkuntza politikaren diseinu eta garapena herri-agintarien eginkizuna eta ardura da, zalantzarik gabe, baina, horrekin batera, hizkuntza-normalizazio osoa lortzeko, ezinbestekoa da gizarte-ekimena bateratzea, zeren hizkuntzaren biziraupenaren giltza, azken batean, hiztunen baitan baitatza.

Sailak hizkuntza-politika aurrera eramateko egiten dituen jarduketak honako arlo hauetan biltzen dira: ikerketa eta plangintza, erakunde publiko eta pribatueta euskara erabiltzeko planak lantzea eta abian jartzea, helduak euskalduntzea, euskara sustatzea, erakundeen arteko koordinazioa eta gizarte-ekimena. Hori guztia zuzendaritza hauen bitartez mamitzen da: Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatze Zuzendaritza, Euskara Sustatzeko Zuzendaritza, Koordinaziorako Zuzendaritza eta HABE erakunde autonomoa.

EITB euskal gizartearen zerbitzuan dagoen enpresa publikoa da, helburu hauek dituena: euskal gizarte informatzea, herritarrek politikoan parte har dezaten bultzatzea, eta euskara eta euskal kultura sustatzea. Halaber, EITBren helburua da herritarrei eskaintzea irratia eta telebista programazio erakargarria eta kalitatezkoa. Horrekin batera, EITBren egoitza Bilboko Erakustazoka zaharrera aldatuko da eta, sektorearekin elkarlanean, gure herriko ikus-entzunezkoen ekoizpena bultzatuko du. Gainera, 2007ko ekitaldian aurreikusita dago programa-kontratu berria martxan jartzea; dokumentu horrek aurautuko ditu EITBren eta Eusko Jaurlaritzaren arteko konpromisoak, EITBren lege-esparruko jarduketak finantza-orekaz eta edukiz hornitu ahal izateko.

Azpiegituri dagokienez, Euskadi Europako Batasunean eraginkortasunez integratzeko, ezinbesteko baldintza da gizarte-azpiegitura modernoak izatea. Lana egingo da herritarrek kulturaren parte har dezaten eta aukera-berdintasuna izan dezaten, horretarako traba ekonomikoei, prestakuntzakoei eta azpiegiturazkoei aurre eginez. Ildo horretatik, 2004-2007 Kultur Azpiegitura Plana egingo da, zuzenean edo Foru Aldundi eta udalekin batera, eta honako proiektu hauek landuko dira: Euskadiko Liburutegia eta Artxibo Historiko Nazionala.

Trascurridos seis años desde la aprobación del Plan, puede este ser un buen momento para reflexionar sobre lo que se ha hecho hasta el presente y, especialmente, sobre lo que nos queda por hacer en el futuro. Por lo tanto, debemos asegurar y avanzar lo ya realizado para, apoyándonos fuertemente en ello, acometer nuevos retos y continuar avanzando. Para hacer frente al reto de avanzar en el uso social del euskera, es necesario contar con la implicación de toda la sociedad. Por ello, nos proponemos impulsar un diálogo social y político continuado acerca de la normalización lingüística. Un diálogo sosegado, abierto, crítico, sin prejuicios, transparente y leal. Porque el euskera necesita y merece el mayor consenso posible. El diseño y desarrollo de la política lingüística es obligación y responsabilidad de los poderes públicos, pero, en esta tarea por la plena normalización lingüística, deben necesariamente complementarse la acción de los poderes públicos y la iniciativa social, porque, evidentemente, la clave de la pervivencia de una lengua la constituyen siempre sus hablantes.

Las actuaciones de política lingüística del Departamento giran en torno a las siguientes áreas: investigación y planificación; elaboración y puesta en marcha de planes de uso del euskera en las organizaciones públicas y privadas; enseñanza del euskera a la población adulta; promoción del euskera; coordinación interinstitucional y con la iniciativa social. Todo ello, a través de las direcciones de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas; Promoción del Euskera y Coordinación y del organismo autónomo HABE.

EITB es una empresa pública al servicio de la sociedad vasca cuyos objetivos fundamentales son: informar a la sociedad vasca, promover la participación política de la ciudadanía y fomentar la lengua y la cultura vascas. Asimismo, es objetivo de EITB ofrecer a la ciudadanía una programación de radio y televisión atractiva y de calidad. Junto a ello EITB realizará el traslado de la sede a los locales de la antigua Feria Internacional de Muestras de Bilbao y promoverá, en colaboración con el sector, la producción audiovisual en nuestro país. Además está previsto que en el ejercicio 2007 se ponga en marcha el nuevo contrato programa que constituye el documento relacional en el que se plasman los compromisos entre EITB y el Gobierno Vasco con el fin de dotar de una estabilidad financiera y de contenidos a la actividad prevista por el marco legal para dicho ente.

En el campo de las infraestructuras la integración efectiva de Euskadi en la Unión Europea exige, como condición necesaria, contar con unas modernas infraestructuras sociales. Se potenciará la participación y la igualdad de oportunidades de la ciudadanía en el acceso a la cultura, removiendo obstáculos de tipo económico de formación y de déficit de infraestructuras. En este sentido finalizará la vigencia del Plan Vasco de Infraestructuras Culturales 2004-2007 desarrollado durante estos últimos años de forma directa o en colaboración con las Diputaciones Forales y Municipios. Se continuará con la elaboración de los proyectos y estudios necesarios para que en un futuro no muy lejano vean la luz el Archivo Histórico Nacional y la Biblioteca de Euskadi.

PROGRAMA	PROGRAMA
3222 GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA	3222 JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Gazteriaren alorreko helburu orokorrak dira gazteen artean aukera berdintasuna bermatzea, haien giza-gaitasuna ahalik eta gehien gara dezaten eta hori izan dadila, gainera, gizartearen onurarako. Gaur egun, gazte-aroaren luzatzearekin, beharrezkoa da gazteen emantzipazio prozesuan parte hartzen duten eragile eta sektore guztien arteko ekintza koordinatua, gazte-politika integral baten bitartez. Gazte-politikak, bere aldetik, gazteen bizi-baldintzak hobetzeari eta kualifikatzeari begira ezarritako neurriak jasotzen dituzten politika sektorialak bultzatu behar ditu, besteak beste ekimena eta sormena sustatuz, informazioa, mugikortasuna eta aisia. Gazteen parte-hartzea ere bultzatzen dugu, funts-funtsezko deritzogu, zeren ezinezkoa baita gazterian eragitea gazteak aintzakotzat hartu gabe.

GAZTE POLITIKA INTEGRALA. Euskadiko lehen eta bigarren Gazte Planen bidez egindako aurrerapenak abiapuntutzat hartuta, "Gazteen Euskal Legea" aurreproiektua lantzeari ekingo zaio. Euskal gazteei eragiten dieten politika sektorialen sustapena eta arreta integrala egokiro txertatzeko lege-esparrua ekarriko du Legeak. Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzak, Eusko Jaurlaritzako gainerako sailekin batera, gazteentzako programa espezifikoean parte hartuko du, bai eta zerikusia duten sailarteko eta erakunde arteko planetan ere. Kontuan hartuta zer nolako garrantzia hartzen ari diren toki-erakundeak, horientzako laguntza deialdiak egingo dira, bai gazte-politika integralak bultzatzeko bai gazte-ekipamenduen sarea indartzeko.

Behin GAZTEEN EUSKAL BEHATOKIA sendotuz gero, euskal gazteriaren egoeraren gaineko ikuspegi orokor eta gaurkotua ematen duen tresna gisa, ikerketa bultzatuko dugu, teknikarien prestakuntza eta bekak ematea.

Los objetivos globales en materia de juventud son garantizar la igualdad de oportunidades de todas las personas jóvenes para que puedan desarrollar al máximo su potencial humano y lograr, además, importantes beneficios para la sociedad. Actualmente, la prolongación de la etapa juvenil hace imprescindible una labor coordinada de todos los agentes y sectores que favorecen el proceso de emancipación de las personas jóvenes a través de una política integral en materia de juventud, a la vez que la política de juventud debe impulsar, asimismo, las políticas sectoriales que incluyen aquellas medidas tendentes a facilitar y cualificar las condiciones de vida de las personas jóvenes mientras dura su tiempo de juventud, favoreciendo su iniciativa y creatividad, su información, su movilidad, su ocio y tiempo libre, entre otros aspectos. Igualmente se propicia la participación juvenil, como un valor fundamental en la medida en que no es posible plantear ninguna actuación que pretenda incidir en el colectivo joven sin contar con él.

POLÍTICA INTEGRAL DE JUVENTUD: A partir de los avances conseguidos mediante el primer y segundo Plan Joven de Euskadi, se iniciará la elaboración del anteproyecto de "Ley Vasca de Juventud", como marco legislativo que permita ordenar e impulsar, mediante desarrollos posteriores, tanto la atención integral como la promoción de políticas sectoriales que afectan a juventud vasca. La Dirección de Juventud y Acción Comunitaria participará con el resto de los Departamentos del Gobierno Vasco en los programas específicos para jóvenes, así como en los planes interdepartamentales e interinstitucionales relacionados. Teniendo en cuenta la importancia creciente del ámbito local, se convocará la concesión de ayudas a entidades locales tanto para el fomento de políticas integrales de juventud, como para reforzar la red de equipamientos juveniles.

Una vez asentado el OBSERVATORIO VASCO DE LA JUVENTUD como un instrumento de la política de juventud para poder tener así una visión global y actualizada de la situación de la juventud vasca, se potenciará la investigación, la formación de técnicos, el centro de documentación y la concesión de becas.

GAZTEENTZAKO PROGRAMA ETA ZERBITZUAK. Gazteakera Interneteko ateri gaztea gaurkotuta mantenduko dugu, gazteek bertan interesgarriak izan dakizkiekeen ekimen instituzionalak eta bai beraien baitatik sorturiko ekimenak ezagut ditzaten. Gazte Kudeaketak –gazteek administrazioarekin intereseko gaiei buruz harremanetan jartzeko leihatila bakarra– ematen dituen zerbitzuak handituko dira. Gazte-txartela banatzen jarraituko dugu (XII. kanpaina). Gazteen kultur arteko trukaketa bultzatzen jarraituko dugu, nazioarteko auzolandegien bitartez. Gazteak Lankidetzan programaren deialdia egingo dugu. Gainera, sariak banatuko ditugu gobernuz kanpoko erakundeen artean, gazte boluntarioen bidaia-gastuak ordaintzeko. Gazteen mugikortasuna eta aterpetxeak bultzatuko dira; horretarako, arlo horiei buruzko atalak izango dira, eguneratuak, Gazteakera atarian. Nazioarteko harremanak areagotu egingo ditugu eta Europar Batasuneko herrialdeekiko trukaketak bultzatuko, gazte eta teknikarien trukaketak sustatuz.

EUSKADIKO GAZTE INFORMAZIO ETA DOKUMENTAZIO SAREA. Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazio Sarea bultzatuko dugu, informatikaren ahalbideak hobetuz.

GAZTE ELKARTEAK. Eusko Jaurlaritzaren eskumen eta arduren barruan, zuzendaritza honek gazte elkarten sorrera bultzatuko du, haien alderdi guztiak aintzat hartuta, eta elkarte horien funtzionamendua eta jardunbidea lagunduko dugu. Horrekin batera, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatuko dugu, bai erantzukizunak bereganatzeari dagokionez bai jarduerak planifikatzeari eta garatzeari dagokionez. Euskadiko Gazteriaren Kontseiluaren berezko egitekoak indartuko dira, administrazio publikoan aurrean gazteek dute solaskide gisa; eta toki-erakundeak EAEko II. Gazte Planari atxikitzearen ondorioz sorturiko beharrei erantzun. Gazteen elkartegintzan euskararen erabilera normalizatzeko bidea indartuko da, bai eta horri begira aurkezten diren egitasmoak ere. Gainera, Europako gazte-programak sustatuko ditugu. Eta dinamizatzaile soziokulturalen eta boluntarioen prestakuntza ere bai.

PROGRAMAS Y SERVICIOS DIRIGIDOS A LA JUVENTUD: Se mantendrá actualizado el portal joven Gazteakera en Internet donde las personas jóvenes tengan a su alcance todas las iniciativas institucionales que sean de su interés y aquellas que puedan ser promovidas por ellas mismas. Se ampliarán los servicios ofertados desde Gazte Kudeaketa, ventanilla única desde la que la juventud vasca puede relacionarse directamente con la administración sobre todo aquello que pueda ser de su interés. Se continuará la distribución de Gazte-txartela (XII Campaña). Se posibilitará el intercambio intercultural de jóvenes a través de la organización de Auzolandegis/Campos de Trabajo Internacionales. Se convocará el Programa Juventud Vasca Cooperante. Además, se concederán ayudas a las ONGs para sufragar los gastos de desplazamiento de jóvenes voluntarios/as. Se potenciará la movilidad y el alberguismo juvenil; para ello, se mantendrá actualizada, dentro del portal Gazteakera, una sección referida a dichos temas. Se intensificarán las relaciones internacionales y se impulsará la colaboración con países de la Unión Europea, potenciando intercambios juveniles y técnicos.

RED DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN JUVENIL: Se potenciará la Red de Información y Documentación Juvenil mejorando las posibilidades informáticas.

ASOCIACIONISMO JUVENIL: Dentro de las competencias y responsabilidades del Gobierno Vasco, esta Dirección promoverá el asociacionismo juvenil en sus diferentes facetas y se apoyará el funcionamiento y las actividades de las diferentes asociaciones, promoviendo al mismo tiempo la igualdad entre mujeres y hombres tanto en el ejercicio de las responsabilidades como en la planificación y desarrollo de las actividades. Se fortalecerá las labores propias del Consejo de la Juventud de Euskadi como interlocutor de la juventud ante las administraciones públicas, dando respuesta a las nuevas necesidades surgidas de la incorporación de los entes locales al II Plan Joven de la CAV. Se reforzará la normalización del uso del euskera en la vida asociativa juvenil así como los proyectos que en ese sentido se presenten. Igualmente, se promocionarán los programas europeos para la juventud. Se potenciará la formación de dinamizadores/as socioculturales y voluntariado.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. GAZTE POLITIKA INTEGRALA SUSTATZEA.</p> <p>1. Gazteen Euskal Legearen aurreproiektua.</p> <p>2. Gazteekin zerikusia duten plan eta programetan beste sailekiko elkarlana.</p> <p>3. Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, gazte-politika integralak bultzatzeko.</p> <p>4. Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, gazte-ekipamenduen sarea indartzeko.</p>	<p>1</p> <p>6</p> <p>40</p> <p>8</p>	<p>1. IMPULSAR LA POLÍTICA INTEGRAL DE JUVENTUD.</p> <p>1. Elaboración del anteproyecto de Ley Vasca de Juventud.</p> <p>2. Colaboración con el resto de los Departamentos en los planes y programas relacionados con la juventud.</p> <p>3. Subvenciones a entidades locales para el fomento de políticas integrales de Juventud.</p> <p>4. Subvenciones a entidades locales para reforzar la red de equipamientos juveniles.</p>
<p>2. GAZTEEN EUSKAL BEHATOKIA SUSTATZEA.</p> <p>1. Ikerlanak.</p> <p>2. Teknikariak prestatzea.</p>	<p>3</p>	<p>2. IMPULSAR EL OBSERVATORIO VASCO DE LA JUVENTUD.</p> <p>1. Realización de investigaciones.</p> <p>2. Formación de técnicos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Ikastaroak.	3	1. Cursos.
2. Parte hartzaileak.	300	2. Participantes.
3. Gazteriaren alorrean ikerketa proiektuak egiteko bekak.	2	3. Becas para la realización de proyectos de investigación en materia de juventud.
4. Dokumentazio Zentroa.		4. Centro de documentación.
1. Eskuratutako aleak.	150	1. Ejemplares adquiridos.
3. GAZTEENTZAKO PROGRAMA ETA ZERBITZUAK SUSTATZEA ETA GARATZEA.		3. PROMOVER Y DESARROLLAR PROGRAMAS Y SERVICIOS DIRIGIDOS A LA JUVENTUD.
1. GAZTEAUKERA atari gaztea.		1. Portal joven GAZTEAUKERA.
1. Mantentzeko kontratua eta etengabeko eguneratzea.	1	1. Contrato de mantenimiento y actualización continúa.
2. Urteko erabiltzaileak.	75.000	2. Usuarios anuales.
3. Gazte Kudeaketa/Leihatila bakarra (aplikazioak).	10	3. Gazte Kudeaketa/Ventanilla Única (aplicaciones).
2. Gazte Txartela sustatzea eta banatzea.		2. Fomentar y distribuir la Gazte Txartela.
1. Erabiltzaileak.	67.000	1. Usuarios.
2. Enpresa kolaboratzaileak.	2.500	2. Empresas colaboradoras.
3. Sentsibilizazio eta prebentzio kanpainak.		3. Campañas de sensibilización y prevención.
1. Kanpainak.	3	1. Campañas.
2. Ekintzak.	10	2. Acciones.
4. Auzolandegien programa.		4. Programa Campos de Trabajo.
1. Hitzarmenak udalekin eta beste erakunde batzuekin.	6	1. Convenios con ayuntamientos y otras entidades.
2. Bilerak Nazioarteko Boluntario Zerbitzuarekin.	3	2. Reuniones del Servicio de Voluntariado Internacional.
3. Txandak.	12	3. Turnos.
4. Parte hartzaileak.	750	4. Participantes.
5. Kontratuak (jarraipena, bazkariak, zuzendaritza).	3	5. Contratos (seguimiento, comidas, dirección).
5. Euskal Gazteak Lankidetzan programa.		5. Programa Juventud Vasca Cooperante.
1. Parte hartzaileak.	100	1. Participantes.
2. Gobernu kanpoko erakundeak.	60	2. Organizaciones No Gubernamentales.
3. Kontratua (bidaia agentzien zerbitzua).	1	3. Contrato (servicios agencia de viajes).
6. Euskadiko aterpetxeen sarea.		6. Red de albergues de Euskadi.
1. Koordinazio bilerak.	3	1. Reuniones de coordinación.
2. Estatu, Europa edo nazioarte mailako foroetan parte hartzea.	3	2. Participación en foros de ámbito estatal, europeo e internacional.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. Espainiako Gazte Aterpetxeen Sarearentzako dirulaguntza (REAJ).</p> <p>7. Balioetan eta bakearen kulturaren hezteko programak eta jarduerak garatzea.</p> <p>1. Erakundeentzako dirulaguntzak.</p> <p>2. Gernika Gogoratzuz fundazioarentzako dirulaguntza.</p>	<p>1</p> <p>40</p> <p>1</p>	<p>3. Subvención a REAJ (Red Española de Albergues Juveniles).</p> <p>7. Desarrollo de programas y actividades de educación en valores y cultura de paz.</p> <p>1. Subvenciones a entidades.</p> <p>2. Subvención a la Fundación Gernika Gogoratzuz.</p>
<p>4. EUSKADIKO GAZTE INFORMAZIO ETA DOKUMENTAZIO SAREA SUSTATZEA ETA HANDITZEA.</p> <p>1. Erakunde arteko koordinazioa.</p> <p>1. Koordinazio Mahaiaren bilerak.</p> <p>2. Bulegoak eta informazioguneak.</p> <p>2. Parte hartzea Estatuko eta Europako sareetan.</p> <p>1. Estatuko sarea.</p> <p>2. Europako sareak.</p>	<p>2</p> <p>75</p> <p>1</p> <p>2</p>	<p>4. FOMENTAR Y AMPLIAR LA RED DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN JUVENIL DE EUSKADI.</p> <p>1. Coordinación interinstitucional.</p> <p>1. Reuniones de la Mesa de Coordinación.</p> <p>2. Oficinas y puntos de información.</p> <p>2.- Participación en redes estatales y europeas.</p> <p>1. Red estatal.</p> <p>2. Redes europeas.</p>
<p>5. ELKARTEEN SORRERA SUSTATZEA.</p> <p>1. Euskadiko Gazteriaren Kontseiluari (EGK) laguntza tekniko eta ekonomikoa ematea.</p> <p>1. Dirulaguntza izendunak.</p> <p>2. Irabazi-asmorik gabeko erakundeentzako dirulaguntzak, gazteria eta gizarte-ekintzaren alorrean programa eta jarduerak antola ditzaten.</p> <p>3. Aisialdi eta animazio soziokulturalaren alorreko hezitzaileak prestatzeko eskolak sustatzea.</p> <p>1. Emandako diplomak.</p> <p>4. Europako "Gazteria eragiten" programa kudeatzea.</p> <p>1. Erakundeen proiektuak.</p> <p>2. Truke proiektuak.</p>	<p>2</p> <p>80</p> <p>650</p> <p>35</p> <p>25</p>	<p>5. PROMOCIONAR EL ASOCIACIONISMO.</p> <p>1. Dar apoyo técnico y económico al CJE (Consejo de la Juventud de Euskadi).</p> <p>1. Subvenciones nominativas.</p> <p>2. Subvenciones a entidades sin ánimo de lucro para programas y actividades en el ámbito de juventud y acción comunitaria.</p> <p>3. Promocionar las Escuelas de formación de educadores/as en el tiempo libre y de animación sociocultural.</p> <p>1. Diplomas expedidos.</p> <p>4. Gestionar el programa europeo "Juventud en acción".</p> <p>1. Proyectos de entidades..</p> <p>2. Proyectos de intercambios.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4511 EGITURA ETA LAGUNTZA	4511 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
ZERBITZU ZUZENDARIA ETA SAILBURUARI LAGUNTZEKO KABINETEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE SERVICIOS Y DIRECTORA DEL GABINETE DE APOYO A LA CONSEJERA

MEMORIA

ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA. 2007rako helburu nagusia Institutua zuzenbide pribatuko erakunde publiko moduan sortzeko Legea onartzea da, bai eta Antolakuntza eta Jarduera Araudia onartzea ere. Bestalde, euskara zabaltzeko programarekin jarraituko dugu (lektore-programa) eta euskal kultura zabaltzeko programak jarriko dira abian. Azkenik, Institutuaren ataria sortuko dugu.

Egitura eta laguntzari buruzko programa Zerbitzu Zuzendaria eta Sailburuari Laguntzeko Kabineteko Zuzendaritzaren bitartez garatzen da.

SAILBURUARI LAGUNTZEKO KABINETEKO ZUZENDARITZAren egitekoa da Sailak beste erakunde batzuekin dituen harremanak bideratzea (Eusko Legebiltzarra, Arartekoa, Europar Batasuneko erakundeak, hedabideak, informazio agentziak eta prentsa idatzia) eta Sailaren ekitaldi publiko eta ofizialak antolatzea. Halaber, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta Eusko Jaurlaritzak onarturiko berdintasunerako planean aurreikusitako neurriak gauza daitezen sustapena, elkarlana eta lankidetzaz dagozkio, Saileko zuzendaritzekin eta Administrazio Instituzionaleko erakundeekin eta organo atxikiekin batera.

ZERBITZU ZUZENDARITZA kudeaketa transbertsaleko organo gisa eratzen da, gai horizontalak koordinatzeko eginkizuna duena. Horretarako, honako arloak biltzen ditu:

INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA: El objetivo primordial para el año 2007 es la aprobación de la Ley de creación del Instituto como ente público de derecho privado, así como la aprobación del Reglamento de organización y funcionamiento. Por otro lado, se continuará con el programa de difusión de la lengua vasca (programa de lectores) y se pondrán en marcha programas de difusión de la cultura vasca. Por último se creará el portal del Instituto.

El programa de estructura y apoyo se desarrolla a través de la Dirección de Gabinete y Medios de Comunicación Social y de la Dirección de Servicios.

LA DIRECCIÓN DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL es el órgano encargado de las relaciones externas del departamento con otros Organismos, Parlamento Vasco, Ararteko, Instituciones de la Unión Europea, las relaciones con los medios de comunicación, agencias de información y prensa escrita y la organización de los actos públicos y oficiales del Departamento. Así mismo le corresponde impulsar, coordinar y colaborar con las distintas Direcciones del Departamento y, con las entidades de la Administración Institucional y órganos adscritos al mismo, para la ejecución de las medidas previstas en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en el plan para la igualdad aprobado por el Gobierno Vasco.

LA DIRECCIÓN DE SERVICIOS queda configurada como un órgano de gestión transversal cuyo objetivo es la coordinación de las materias de carácter horizontal. Para ello, cuenta con las siguientes áreas:

KUDEAKETA EKONOMIKO ETA AURREKONTUZKOA. Aurrekontuen aurreproiektua lantzen du Sailaren mendeko zuzendaritzak koordinatuz, eta haren jarraipena egiten du exekuzio-fase guztietan, aldian behin txostenak bidaliz zuzendaritzetara aurrekontuaren betetze-maila ebaluatzeko eta baloratzeko. Sailaren kudeaketa ekonomiko eta aurrekontuzkoa zentralizatzen du eta Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren aurreko aurrekontu-exekuzioaren faseak bideratzen ditu. Diruzenbatekoa dela edo izaera dela, Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren alde aurreko fiskalizaziotik salbuetsita dauden espedienteak fiskalizatzen ditu. Sailaren ondasun eta ekipamendu komunak eskuratzea edo errentan hartzeko kontratuak kudeatzen ditu, salbu eta informatikaren alorrekoak. Azkenik, Sailaren programa eta atal batean baino gehiagotan eragiten duten Sailaren jardun-lerro lehentasunezkoen barruan kokatzen diren proiektuak kudeatzen ditu, atal juridikoarekin elkarlanean. Gainera, helburua dela-eta Sailaren dirulaguntzetarako ohiko deialdietatik kanpo geratzen diren kultur programa edo jardueren urteroko dirulaguntza-deialdiak kudeatzen ditu.

LANGILEEN KUDEAKETA. Langileen kudeaketaz arduratzen da, eta, euskara arloarekin elkarlanean, Prestakuntza Planetik eratorritako prestakuntza-ekintzak garatu eta kudeatzen ditu. Gainera, Sailaren giza-baliabideak kudeatu eta antolatzen ditu, hartara atal guztietan programei aurre egiteko pertsonal nahikoa eta egokia egon dadin bermatzeko.

AHOLKULARITZA JURIDIKOA. Aholkularitza ematen dio Sailari, legeak, dekretuak, erregelamenduak, hitzarmenak, dirulaguntza deialdiak eta bestelako lege-xedapenak lantzeko; gainera, arloan-arloan planteatzen diren gaietarako dagokien indarreko araudiaren egokitasunaz informatzen da.

INFORMATIKA. Administrazioa Eraberritzeko Bulegoak (OMA) emandako arauak eta ekimenak garatu eta exekutatu ditu, eta Telekomunikazio Zuzendaritzarekiko (DIT) eta EJI Erekiko jarduketa eta komunikazioa koordinatzen ditu. Gainera, informatika-ekipo eta -programak erosteko beharren gaineko planifikazioa eta aholkularitza ematen ditu.

HIZKUNTZA. Egiteko nagusia du 2003-2007 aldian EAEren Herri Administrazioan euskararen erabilera arautzeko Planaren edukiak mamitzea. Horretaz gainera, itzulpen-zerbitzua ematen dio Sailari.

ÁMBITO DE GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA: Elabora, de forma coordinada con las diferentes direcciones del departamento, el anteproyecto del presupuesto y realiza el seguimiento del mismo en todas sus fases de ejecución a lo largo del ejercicio, para lo cual elabora y remite informes periódicos al resto de las direcciones con el objetivo de evaluar y valorar el grado de ejecución del mismo. Centraliza la gestión económica y presupuestaria del Departamento y tramita las diferentes fases de ejecución presupuestaria ante el Departamento de Hacienda y Administración Pública. Fiscaliza aquellos expedientes que por su cuantía y/o naturaleza están exentos de fiscalización previa por parte de la Oficina de Control Económico. Gestiona la adquisición o contratos de arrendamiento de aquellos bienes y demás equipos comunes al Departamento, a excepción de los correspondientes al ámbito informático. Por último, gestiona, en colaboración con el área jurídica, aquellos proyectos encuadrados dentro de las líneas de actuación prioritarias del Departamento que por su naturaleza inciden en varios programas y secciones del mismo. Así mismo, gestiona la convocatoria anual de subvenciones para la realización de programas o actividades culturales que, por su objeto, no son susceptibles de ayuda al amparo de ninguna de las habituales y específicas disposiciones subvencionales del Departamento.

ÁMBITO DE GESTIÓN DE PERSONAL: Encargado de la gestión del personal y del desarrollo y gestión de las acciones formativas derivadas del Plan de Formación, en colaboración con el área de euskara. Asimismo, gestiona y organiza los recursos humanos del departamento de manera que todas las áreas del mismo tengan personal adecuado y suficiente para hacer frente a sus programas.

ASISTENCIA JURÍDICA: Asiste al departamento en la elaboración de leyes, decretos, reglamentos, convenios, convocatorias de ayudas y otros desarrollos normativos y se informa sobre la adecuación a la normativa vigente de todas aquellas materias que se plantean desde las diferentes áreas.

ÁMBITO INFORMÁTICO: Desarrolla y ejecuta las iniciativas y directrices dictadas por la Dirección de la OMA (Oficina de Modernización Administrativa), y coordina las acciones y comunicaciones tanto con la DIT (Dirección de Telecomunicaciones) como con EJI E, S.A. Asimismo planifica y asesora en todo lo relativo a las necesidades en materia de compra de equipos y programas informáticos.

ÁMBITO LINGÜÍSTICO: Su función principal es llevar a cabo los contenidos del Plan de Normalización del Uso del Euskera de la Administración Pública de la CAE para el período 2003-2007. También presta servicio de traducción al departamento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA 1. Etxepare Euskal Institutuaren Lege-aurreproiektua 2. Antolakuntza eta Jarduera Araudia 3. Lektore Programa 1. Urteroko deialdia 4. Kultura zabaltzeko programak	 1 1 15	1. INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA 1. Anteproyecto de ley del Instituto Vasco Etxepare 2. Reglamento de organización y funcionamiento 3. Programa de lectores 1. Convocatoria anual 4. Programas de difusión de la cultura

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Programak	3	1. Programas
5. Institutuaren ataria abian jartzea		5. Puesta en marcha del portal del Instituto
1. Ataria diseinatzea	1	1 Diseño del portal
2. Edukiak sartzea	50.000	2 Incorporación de contenidos
2. SAILAREN KANPO HARREMANAK KOORDINATZEA ETA BIDERATZEA		2. COORDINAR Y ATENDER LAS RELACIONES EXTERNAS DEL DEPARTAMENTO
1. Sailaren ekitaldi ofizialak antolatzea eta berak sustatutako biltzar eta jardunaldiak koordinatzea	10	1. Organizar los actos oficiales y coordinar los congresos y jornadas promovidos por el departamento
2. Sailak Eusko Legebiltzarrarekin eta Arartekoarekin dituen harremanak bideratzea		2. Canalizar las relaciones del departamento con el Parlamento Vasco y el Ararteko
1. Galderak eta interpelazioak	60	1. Preguntas e interpelaciones
2. Arartekoak eskatutako txostenak	7	2. Elaboración de informes a petición del Ararteko
3. Sailburuaren programa jarraitzea	1	3. Seguimiento del programa de la Consejera
4. Sailaren urteko oroitidazkia	1	4. Elaboración de la memoria anual del Departamento
5. Europar Batasunaren politikak lantzeko eta aplikatzeko Jaurlaritzaren jarduna garatzeko koordinazio-neurriak	1	5. Ejecución de las medidas de coordinación para desarrollar la intervención del Gobierno en la elaboración y aplicación de las políticas de la Unión Europea
3. NEURRI HORIZONTALAK KOORDINATZEA		3. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER HORIZONTAL
1. Kudeaketa ekonomiko eta aurrekontuzkoa		1. Ámbito de gestión económica y presupuestaria
1. Sailaren aurrekontuen aurreproiektua	1	1. Elaboración del anteproyecto de presupuestos del Departamento
2. Programa eta egitura organikoak eguneratzeko eta aldatzeko formularioak	5	2. Formularios de actualizaciones y/o modificaciones de programas y estructuras orgánicas
3. Aurrekontuaren jarraipenari buruzko aldikako txostenak	8	3. Informes periódicos de seguimiento del presupuesto
4. Aurrekontuaren exekuzioaren faseak bideratzen direnean, horiei dagozkien kontabilitate-agiriak	12.000	4. Documentos contables en la tramitación de las diferentes fases de ejecución presupuestaria
5. Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren alde aurreko fiskalizaziotik salbuetsita dauden espedienteak fiskalizatzea: dirulaguntza deialdiak eta kontratuak, kontratu txikiak salbu	40	5. Fiscalización de los expedientes exentos de intervención previa por la OCE (Oficina de Control Económico): convocatorias de subvenciones y contratos, excepto los contratos menores
6. Kontabilitatea tramitzeko prozedurei buruzko irizpideak bateratzeko zirkularrak	3	6. Circulares para la unificación de criterios y procedimientos en la tramitación contable
7. Urteko deialdiaren bidez diruz lagundutako kultur programa eta jarduerak	60	7. Programas o actividades culturales subvencionados a través de la convocatoria anual
8. Sailaren deialdien geroko aplikazioa diseinatzea		8. Diseño de la futura aplicación de las convocatorias del Departamento
2. Langileak kudeatzea		2. Ámbito de gestión de personal

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Pertsonalaren gaineko jarduketak (baimenak eta lizentziak, kontratazioak, izendapenak, egoera administratiboak, maila, deialdiak, zirkularrak, ebazpenak, jakinarazpenak, hornidurak eta abar)	500	1. Actuaciones en materia de personal (Permisos y Licencias; Contrataciones; Nombamientos, Situaciones administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.)
2. Nominaren inguruko jarduketak (altak, bajak, ezintasun iragankorra, gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak eta abar)	150	2. Actuaciones en materia de nómina (altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.)
3. Sailaren Prestakuntza Planetik eratorritako prestakuntza-ekintzak	12	3. Acciones de formación derivadas del Plan de Formación del Departamento
3. Aholkularitza Juridikoa		3. Asistencia jurídica
1. Xedapen orokorrak	5	1. Disposiciones de carácter general
2. Erregelamenduei buruzko txostenak	5	2. Informes de reglamentos
3. Ohiko eta ohiz kanpoko dirulaguntza-deialdiei buruzko txostenak	60	3. Informes de convocatorias de subvenciones y de subvenciones extraordinarias
4. Erakunde publiko eta pribatuekin egindako hitzarmenei buruzko txostenak	10	4. Informes de convenios con organismos públicos y privados
5. Errekurtsoak	20	5. Recursos
6. Kontratazio mahaiaik	60	6. Mesas de contratación
7. Beste txosten batzuk	12	7. Otros informes
4. Informatika		4. Ámbito informático
1. Administrazioa Eraberritzeko Bulegoak (OMA) eta Telekomunikazio Zuzendaritzak (DIT) emandako arauak eta ekimenak garatzea eta exekututzea	3	1. Desarrollo y ejecución de iniciativas y directrices dictadas por la OMA y la DIT
2. Informazio-sistemak e-Administrazioa proiektuaren definizio berrietara egokitzea	2	2. Adaptación de los sistemas de información a las nuevas definiciones del proyecto e-Administración
3. Datuak babesteko Lege Organikoa (DBLO) betetzen dela ziurtatzea	12	3. Velar por el cumplimiento de la LOPD (Ley Orgánica de Protección de Datos)
4. EJIEn kontratu-programaren kontrola eta jarraipena	12	4. Control y Seguimiento del Contrato-Programa con EJI (mensual)
5. Saila hardware elementuz hornitzea	25	5. Dotar al departamento de elementos de hardware
6. Saila software elementuz hornitzea	10	6. Dotar al departamento de paquetes software
7. Saila informatika-sistema berriez hornitzea	10	7. Dotar al departamento de nuevos sistemas informáticos
8. Informatika-sistemen mantentze-lana	10	8. Mantenimiento de sistemas informáticos
9. EJIEn kontratu-programak hartzen dituen informatika-beharren kudeaketa (erabiltzaileak, baimenak eta abar)	120	9. Gestión de necesidades informáticas cubiertas por el contrato-programa con EJI (usuarios, permisos etc.)
10. Informazio-sistemen gainean eta horien erabileraren gainean egiten diren kontsultei erantzutea	700	10. Atender consultas sobre sistemas de información y su uso
11. Aholkularitza lana, Sailaren eduki eta atarien kudeaketan	60	11. Asistir en la gestión de contenidos y portales del departamento
5. Hizkuntza		5. Ámbito lingüístico

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Sailaren Euskararen erabilera normalizatzeko Plana garatzea eta ebaluatzea	1	1. Desarrollo y evaluación del Plan de Normalización del Uso del Euskera del departamento
2. Euskara-ikastaroen jarraipena eta kontrola, bai eta hizkuntza-eskakizunen egiaztapenena ere	60	2. Seguimiento y control de los cursos de euskera y de las acreditaciones de los perfiles lingüísticos
3. Itzulpen zerbitzua	150	3. Servicio de traducción
6. Kalitate Plana eta prozeduren esku-liburua		6. Plan de calidad y Manual de procedimientos
1. Murriztea Ogasun Sailak atzera botatzen dituen espedienten kopurua	20	1. Reducir el n. de expedientes rechazados por el Departamento de Hacienda
2. Murriztea espedienteak tramitzeko epea (HILABETEA)	1	2. Reducir los plazos en la tramitación de los expedientes (MESES)

PROGRAMA	PROGRAMA
4512 KIROLAK	4512 DEPORTES
ARDURADUNA	RESPONSABLE
10 KULTURA	10 CULTURA
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Euskadiko Kirolaren 14/1998 Legearen arabera, herri agintariak, beren eskumenen barruan, kirola askatasunez eta norbere borondatez egiteko eskubidea, pertsona guztiek dutena, bermatu behar dute, izan ere, kirola interes publikoko gizarte-jarduera da, pertsonak bete-betean prestatzeko eta garatzeko, bizi-kalitatea hobetzeko eta norbanakoak eta gizartea ondo izateko lagungarria. Halaber, lege horrek herri agintariak oinarritzeko eskubide hori gauzatzeko garatu behar duten kirol-politikaren oinarriak ere zehazten ditu.

Kirolaren Euskal Kontseilua Herri Administrazioen aholkularitza, kontsulta eta eztabaida sektorialeko organo gorena da kirol-politikari dagokion alorrean, eta bertan parte hartzen dute kirol aloretako ordezkariak. Eta Kontseiluak Kirolaren Euskal Plana (2003-2007) landu zuen, zeina Gobernu Kontseiluak onartu baitzuen 2003ko uztailaren 23an.

Beraz, plan horren arabera dagozkion eskumenak garatzu bidezkoak diren jarduerak garatuko ditu Eusko Jaurlaritzako Kirol Zuzendaritzak.

ESKOLAKO KIROLARI dagokionez, Kirol Zuzendaritzak eskolako kirolari buruzko dekretu berria tramitatzeari ekingo dio, zeina hainbat bilera egin ostean adostu baita eragileen artean; Euskadiko Kirol Jokoak-2007 antolatuko ditu aldundiekin elkarlanean; 2007ko Eskola Garaiko Espainiako Txapelketetako parte hartzea bideratuko du, eta 2007ko Unibertsitate Kirolaren Txapelketak antolatuko dira. Horretaz gainera, talentuak hautemateko programa bat landu eta zabalduko dugu, teknifikazio lurralde-unitateekin lankidetzan. Hezkuntza Sailari proposamen bat helaraziko diogu, gorputz-hezkuntzaren irakasgaia berrikusteko eta eguneratzeko, eskolako kirol eremuan ezarritako helburuetan oinarrituta. Eskolako Kirolaren Liburu Zuria diseinatu eta argitaratuko dugu. Eskolako Kirolaren Batzordea sortu eta dinamizatuko dugu Kirolaren Euskal Kontseiluaren barruan, behin bertako kideak berri eta gero. Gainera, lankidetzak esparruak ireki nahi ditugu gorputz-hezkuntzaren eta osasun sistemaren munduko profesionalekin.

De acuerdo con la Ley 14/1998 del deporte del País Vasco los poderes públicos, en el ámbito de sus competencias, garantizarán el fundamental derecho de todas las personas a la práctica del deporte de forma libre y voluntaria en cuanto que constituye una actividad social de interés público que contribuye a la formación y al desarrollo integral de las personas, a la mejora de su calidad de vida y al bienestar individual y social. Establece, también, las bases de la política deportiva a desarrollar por los poderes públicos de acuerdo al mencionado fundamental derecho.

El Consejo Vasco del Deporte, órgano superior de asesoramiento, consulta y debate sectorial de las Administraciones públicas en asuntos que afecten a la política deportiva y en el cual participan representantes de los distintos ámbitos del deporte, elaboró el Plan Vasco del Deporte 2003-2007, el cual fue aprobado por el Consejo de Gobierno de fecha 22 de julio de 2003.

Por tanto, la Dirección de Deportes del Gobierno Vasco acometerá en el desarrollo de sus competencias, el cumplimiento de aquellas acciones que le corresponden en el mencionado Plan.

En lo que se refiere al DEPORTE ESCOLAR la Dirección de Deportes procederá a la tramitación del nuevo decreto de deporte escolar que tras múltiples reuniones, ha sido consensuado con los diferentes agentes, organizará en colaboración con las Diputaciones los Juegos Deportivos de Euskadi 2007, vehiculará la participación en los Campeonatos de España en Edad Escolar 2007, y se organizarán los Campeonatos de Euskadi de Deporte Universitario 2007. También se trabajará en colaboración con las unidades territoriales de tecnificación, en la elaboración y difusión de un programa de identificación de talentos. Se propondrá al departamento de Educación la revisión y actualización de la asignatura de educación física atendiendo a los objetivos perseguidos en el modelo de deporte escolar. Se diseñará y publicará el Libro Blanco de Deporte Escolar. Se procederá a la constitución de la Comisión de deporte escolar en el seno del Consejo Vasco del Deporte tras la renovación de sus integrantes y su dinamización. Además, se profundizará en el establecimiento de marcos de colaboración con profesionales de la educación física y del sistema sanitario.

KIROLAREN SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA dela eta, Kirolaren Euskadi Sariak emango ditugu eta lankidetzaz-esparru bat ezarriko dugu Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin eta Osasun Sailarekin kirola sustatzeko eta zabaltzeko. Gainera, kirolaren inguruko batzordeak dinamizatuko ditugu: Kiroleko Indarkeriaren Aurkako Euskal Batzordea, Kirol Justiziako Euskal Batzordea, Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea eta Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea. Euskadin kirol dopajearen aurrezaintzea, kontrola eta zigortzea arautzen duten legegadapenak garatuko dira, Dopajearen aurkako Euskal Agentzia martxan jarriko da eta Kirol Dopajearen aurkako Euskal Programarekin jarraituko dugu. Halaber, kirolarien nahitaezko azterketa medikoak arautzen dituen Dekretua tramitatu, onartu eta ezarri egingo da. Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa bultzatuko dugu. Jarraituko dugu Kirolean adingabeak babesteko Gutuna zabaltzen. Programa espezifiko bat abiatuko dugu, emakumezkoek kirolaren eremu guztietan parte hartzeko baldintzak eta aukerak sortzeko, eta elbarrientzako kirola bultzatzeko programa bat landuko dugu.

Horietaz gainera, kirol federazioentzako dirulaguntza programa bat garatuko dugu, funtzio publiko ordezkatuak gauzatu daitezen; euskal kirol federazioek benetan funtzio publiko horien betetzen dituzten begiratzeko jarraipena egingo da. Gainera, laguntza espezifikoak emango zaizkie bertako kirolei buruzko plan estrategikoak garatzen dituzten federazio eta erakundeak.

KIROL BIKAINASUNA da garatu beharreko beste esparruetako bat. Alde horretatik, errendimendu handiko kirolaren plana garatuko dugu, laguntza tekniko eskainiz bai kirolariei bai entrenatzaileei. Erreferentziako lehiaketak finkatuko dira, eta goimailako kirolarien zerrendak landu. Euskadi Kirola Fundazioa bultzatuko dugu, zeinak lan egingo baitu errendimendu handiko kirola sustatzen, Hobekuntza Teknikorako Zentroarekin eta Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroarekin elkarlanean.

PRESTAKUNTZA, AKREDITAZIOA ETA GAITASUNA direla eta, honako jardunei ekingo diegu: Kirolaren Euskal Eskola garatzea; kirol-titulazioak arautuko dituen dekretua landu, tramitatu eta onartzea; pertsonal teknikoaren eta zuzendaritza teknikoaren etengabeko prestakuntza programak diseinatzea; dopajearen aurkako gaitetako erdi-mailako pertsonala prestatzea; lan-harremanetarako esparru konpentsatua garatzea, kirol erakundeak kudeatzeko arau-sorta bati buruzko ziurtagiria sortzea, eta federazioen kudeaketagintzan pertsonala prestatzeko programa bat eskaintzea, Kirol Federazioen Batasunarekin elkarlanean. Gainera, Kirolaren Euskal Eskolak eskaintzen dituen prestakuntza jardueren katalogoa landuko dugu, zeinak, ahal den neurrian, Euskadiko Autonomia Erkidegoan eskaintzen diren prestakuntza jarduerak jasoko baitituen.

KIROL AZPIEGITURA ETA EKIPAMENDUEN INBENTARIOA ETA OPTIMIZAZIO PLANA izango da ekin beharreko beste alderdi bat eta, horretarako, honako jardunak aurreikusitakoak: Euskadiko kirol instalazio eta ekipamenduen errolda kudeatzeko aplikazio informatikoa abiaraziko dugu, 2005ean beren beregi egindako azterlanen oinarrituta eta 2006an egindako doitzeko kontuan hartuta, eta errolda hori gidatuko duen araua landuko dugu. Bestalde, erakuntza eta kirol azpiegituren kudeaketaren aldetik kirolari eragiten dioten araudiak bildu eta argitaratu egingo ditugu, eta Euskadiko kirolguneen gaineko lege-araudiaren auziari ekingo diegu.

En cuanto al FOMENTO Y PROMOCIÓN DEL DEPORTE, se procederá a la concesión de los Premios Euskadi del Deporte, se establecerá un marco de colaboración con los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación y Sanidad para el fomento y promoción del deporte. Además, se procederá a la dinamización del Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte, del Comité Vasco de Justicia Deportiva, Del Comité Vasco de Deporte Universitario y del Comité Vasco de Promoción Olímpica. Se desarrollará la normativa reguladora de la prevención, control y represión del Dopaje en el deporte en el País Vasco, con la puesta en marcha de la Agencia Vasca Antidopaje y se continuará con el desarrollo del Programa Vasco contra el Dopaje en el Deporte. Asimismo se procederá a la tramitación y aprobación del Decreto que regula la exigencia de reconocimientos médicos a deportistas y se procederá a su implantación. Se impulsará el Centro Vasco de Medicina del Deporte. Se continuará con la divulgación de la Carta de Protección de menores en el Deporte. Se pondrá en marcha un programa específico para crear las condiciones y oportunidades necesarias para la participación de las mujeres en todos los ámbitos del Deporte y se elaborará un programa de apoyo al deporte para personas con minusvalía.

Asimismo, se desarrollará un programa de ayudas económicas para las federaciones deportivas que posibilite el desarrollo de las funciones públicas delegadas, y se realizará un seguimiento del cumplimiento de dichas funciones públicas por parte de las federaciones deportivas vascas. Además, se establecerán, ayudas específicas a las federaciones y entidades que desarrollen los Planes Estratégicos de los deportes autóctonos

La EXCELENCIA DEPORTIVA es otro de los ámbitos a desarrollar, en este sentido se realizará un plan de desarrollo del deporte de Alto Rendimiento Deportivo estableciendo apoyo técnico y ayudas a deportistas, entrenadores y entrenadoras. Se establecerán las competiciones de referencia, y se elaborarán las listas de deportistas de alto nivel. Además se apoyará la Fundación Euskadi Kirola Fundazioa que trabajará en coordinación con el Centro De Perfeccionamiento Técnico y el Centro Vasco de Medicina en el Deporte, en el impulso del deporte de Alto Rendimiento Deportivo.

En lo que respecta a la FORMACIÓN, ACREDITACIÓN Y CAPACITACIÓN se abordarán las siguientes cuestiones: desarrollo de la Escuela Vasca del Deporte, elaboración, tramitación y aprobación del decreto que regule las titulaciones deportivas, diseño de programas de formación continua del personal técnico y de las direcciones técnicas, así como formación de personal médico en materia antidopaje, fomento del desarrollo de un marco de relaciones laborales compensado, creación de un certificado de un conjunto de normas para la gestión de organizaciones deportivas, y oferta, en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas (UFD), de un programa de formación de personal en gestión federativa. Además se elaborará un catálogo de las actividades formativas ofertadas por la Escuela Vasca del Deporte, y que recogerá, en la medida de lo posible todas las actividades formativas que se oferten en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El INVENTARIO Y PLAN DE OPTIMIZACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS será otra de las cuestiones a abordar, y para ello, se desarrollarán las siguientes acciones: Se pondrá en marcha la aplicación informática que permita gestionar el Censo de Instalaciones y Equipamientos Deportivos del País Vasco según las directrices marcadas por el estudio realizado al efecto en 2005 y los ajustes realizados a lo largo de 2006. y se elaborará la norma que regule dicho Censo. Asimismo se realizará la recopilación y publicación del conjunto de normativas que afectan al deporte en materia de construcción y gestión de infraestructuras deportivas y se abordará el tema de la regulación reglamentaria de los centros deportivos del País Vasco.

KANPO ZABALKUNDEA dela eta, kanpo-proiektzioa duten kirol ekitaldiak egiteko laguntza-programak ezarriko ditugu, bai eta gure kirol-agentek gure lurraldetik kanpoko lehiaketa ofizialetan parte hartzea ahalbidetuko duten programak ere. Hala, Kirol Herrialdeen II. Biltzarra antolatuko eta bertan parte hartuko dugu, eta Zuzendaritza Batzordean jarraituko dugu; Pirinioetako Lan Erkidegoko Kirol Batzordea eta bertako lehiaketak dinamizatuko ditugu. Gainera, jarraituko dugu bultzatzen, Euskal Kirol Federazioen Batasunarekin elkarlanean, Euskal Kirol Federazioak nazioarteko federazioetan integratzeko bidea; eta euskal selekzioak nazioarteko beste selekzioekin lehia daitezela bultzatuko dugu.

KIROLARI ETA KULTURARI buruzko esparrua dela eta, bertako kirolaren sustapena izango da lan-ildoetako bat 2007. urtean. Horretarako, Arraunketari buruzko Plan Estrategikoa, Euskal Pilotari buruzkoa eta Herri Kirolei buruzkoa exekutatzen eta garatzen jarraituko dugu. Gainera, kirolaren euskararen erabilera sustatzea helburu duen "Kirola Euskaraz" izeneko programari dagokionez, prestakuntza materialak lantzen jarraituko dugu, ikastaroak eskaintzen, eta federazioetan hizkuntza normalizatzeko planak bideratzen Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin batera. Azkenik, beste lurralde batzuekiko kolaborazioa bultzatuko dugu, kirolgintzaren nortasun bateratzailearen bidez.

KIROLAREN EUSKAL EREDUAREN ETA SISTEMAREN INFORMAZIO, JARRAIPEN ETA EBALUAZIOARI dagokionez, Kirolaren Euskal Planaren gaineko jarraipen eta ebaluazio sistema ezarriko da, bai eta Kirolaren Euskal Sistemaren bilketa sistema bat ere, Euskadiko kirol-ohiturei buruzko inkesta batzuen bidez.

Bukatzeko, teknologia berriek kirolean duten eginkizunari dagokionez, kirol-lizentziak emateko sistema digitalizatua jarriko da martxan, prozesua errazteko eta bertako datuak informatikoki erabili ahal izateko. Gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko Kirol Erakundearen Erregistroari eusten dion sistema informatikoa modernizatzeari ekingo diogu, 2006an egindako azterketa abiapuntutzat hartuta.

Kirol Zuzendaritzak jarraian aipatzen diren jarduerak egin nahi ditu 2007. urtean, Kirolaren Euskal Plana 2003-2007 oinarri hartuta (Eusko Jaurlaritzak 2003ko uztailaren 22an onartua), plan horretan zehazturiko 8 arloetan banatuta.

En cuanto a la PROYECCIÓN EXTERIOR, se establecerán programas de ayudas que permitan la celebración en nuestro territorio de eventos deportivos con proyección exterior, así como favorecer la participación de nuestros agentes deportivos en competiciones oficiales que se celebren fuera de nuestro territorio. Así, se organizará y participará en la 2ª Conferencia de países deportivos y se mantendrá nuestra presencia en el comité director, y se procederá a dinamizar la Comisión de Deportes de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos y sus competiciones. Además se continuará impulsando, en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas, la integración de las federaciones vascas en las federaciones internacionales. También se impulsará la participación de las selecciones vascas en competiciones con otras selecciones internacionales.

En cuanto al área relativa a DEPORTE Y CULTURA, durante 2007, la promoción del Deporte Autóctono será otra de las líneas de trabajo, y para ello, se continuará con la ejecución y desarrollo de los Planes Estratégicos de Remo, de la Pelota Vasca y de Herri Kiroiak. Además, en lo que al desarrollo del programa Kirola Euskaraz se refiere, para la promoción de la utilización del Euskara en el deporte, se continuará con la elaboración de materiales formativos y la realización de cursos, así como la puesta en marcha junto con la Viceconsejería de Política Lingüística, de planes de normalización lingüística en las federaciones. Asimismo en el ámbito de la construcción de una identidad común en el deporte, se impulsará la colaboración con otros territorios.

En lo que respecta a INFORMACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL MODELO DEPORTIVO Y DEL SISTEMA VASCO DEL DEPORTE, se procederá a la implantación de un sistema de seguimiento y evaluación del Plan Vasco del Deporte y de un sistema de recogida de información del Sistema Vasco del Deporte mediante la elaboración de una encuesta sobre los hábitos deportivos en el País Vasco.

Finalmente, en cuanto al Desarrollo de nuevas tecnologías en el Deporte se procederá a la puesta en funcionamiento de un sistema digitalizado de emisión de licencias deportivas que facilite su utilización y permita el tratamiento informatizado de los datos que la misma debe contener. Además, se abordará la modernización del sistema informático que da soporte al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco, en base al estudio realizado en 2006.

La Dirección de Deporte, tomando como base el Plan Vasco del Deporte 2003-2007, aprobado por el Gobierno Vasco el 22 de Julio de 2003, y en ejecución del mismo, pretende realizar durante 2007 las actividades que se relacionan a continuación en cada una de las 8 áreas definidas en dicho Plan.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. ESKOLAKO KIROLA 1. Eskolako kirolari buruzko dekretu berria 2. 2007ko Euskadiko Eskolarteko Kirol Jokoak antolatzea 3. Euskadiko Unibertsitate Kirolaren Txapelketak antolatzea 4. Talentuak hautemateko programa abian jartzea	1 1 1 1	1. DEPORTE ESCOLAR 1. Nuevo decreto de deporte escolar 2. Organización de los Juegos Escolares Deportivos de Euskadi 2007 3. Organización de los Campeonatos de Euskadi de Deporte Universitario 4. Puesta en marcha del programa de identificación de talentos

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>5. Gorputz-hezkuntza eta horren koordinazioa eskolako kirolean</p> <p>1. Hezkuntza Sailari proposamen bat helaraziko diogu, gorputz-hezkuntzaren irakasgaia berrikusteko eta eguneratzeko, eskolako kirol ereduari ezarritako helburuetan oinarrituta.</p>	1	<p>5. La Educación Física y su coordinación dentro del deporte escolar</p> <p>1. Se propondrá al Departamento de Educación la revisión y actualización del contenido de la asignatura de Educación Física atendiendo a los objetivos perseguidos en el modelo de deporte escolar</p>
<p>6. Lankidetzaren esparruak agente giltzarriekin</p> <p>1. Eskolako Kirolaren Batzordea sortzea (eskolako kirolaren euskal ereduaren ezarpena jarraitzeko eta dinamizatzeke).</p> <p>2. Eskolako Kirolaren Liburu Zuria diseinatzea eta argitaratzea</p> <p>3. Lankidetzaren esparruak irekitzea gorputz-hezkuntzaren eta osasun sistemaren munduko profesionalenekin</p>	1 1 1	<p>6. Marcos de colaboración con agentes claves</p> <p>1. Constitución de la Comisión de Deporte Escolar (para el seguimiento de la implantación del modelo vasco de deporte escolar y dinamizarla)</p> <p>2. Diseño y publicación del Libro Blanco de Deporte Escolar</p> <p>3. Establecimiento de marcos de colaboración entre profesionales de la educación física y del sistema sanitario</p>
<p>2. KIROLAREN SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA</p>		<p>2. FOMENTO Y PROMOCIÓN DEL DEPORTE</p>
<p>1. Lankidetzaren esparru egonkorra Hezkuntza eta Osasun Sailekin</p>		<p>1. Marco de colaboración estable con los Departamentos de Educación y Sanidad</p>
<p>1. Lankidetzaren hitzarmenak Hezkuntza eta Osasun Sailekin</p>	2	<p>1. Acuerdos de colaboración con los Departamentos de Educación y Sanidad</p>
<p>2. Kirolaren Euskal Ereduaren balio eta printzipioak sustatzea</p>		<p>2. Promoción de los valores y principios generales del Modelo Deportivo Vasco</p>
<p>1. Kiroleko Indarkeriaren Aurkako Euskal Batzordea dinamizatzea</p>	1	<p>1. Dinamizar el Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte</p>
<p>2. Kirol Justiziako Euskal Batzordea dinamizatzea</p>	1	<p>2. Dinamizar el Comité Vasco de Justicia Deportiva</p>
<p>3. Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea dinamizatzea</p>	1	<p>3. Dinamizar el Comité Vasco de Deporte Universitario</p>
<p>4. Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea dinamizatzea</p>	1	<p>4. Dinamizar el Comité Vasco de Promoción Olímpica</p>
<p>5. Kirol Dopajearen aurkako Euskal Programa garatzea</p>	1	<p>5. Desarrollo del Programa Vasco contra el dopaje en el deporte</p>
<p>6. Dopajearen aurrezaintzea, kontrola eta zigortzea arautzen duten lege-xedapenak garatzea</p>	1	<p>6. Desarrollo de la normativa para la regulación de la prevención y control del dopaje</p>
<p>7. Dopajearen aurkako Euskal Agentzia martxan jartzea</p>	1	<p>7. Puesta en marcha de la Agencia Vasca de Antidopaje</p>
<p>8. Kirolarien nahitaezko azterketa medikoak arautzen dituen Dekretua lantzea</p>	1	<p>8. Elaboración del Decreto que regula la exigencia de reconocimientos médicos a deportistas</p>
<p>9. Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa bultzatzea</p>	1	<p>9. Impulsar el Centro Vasco de Medicina del Deporte</p>
<p>10. Kirolean adingabeak babesteko Gutuna zabaltzen jarraitzea</p>	1	<p>10. Continuar con la difusión de la Carta de Protección de menores en el deporte</p>
<p>11. Kirolaren Euskadi Sariaren deialdia egitea eta sariak ematea</p>	10	<p>11. Convocar y entregar los Premios Euskadi del Deporte</p>
<p>12. Zabalkunde argitalpen interesgarriak lantzea eta editatzea</p>	3	<p>12. Realizar o editar publicaciones divulgativas de interés</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. Federazio eta klub en garapen egokia bermatzea</p> <p>1. Kirol federazioen kirol programak finantziatzeko dirulaguntzak 48</p> <p>2. Laguntza Kirol Federazioen Batasunari, bete egitekoak bete ditzan 1</p> <p>3. Kirol Erakunde en Erregistroaren sistema informatikoa garatzea 1</p> <p>4. Klub en dekretua onartzea 1</p> <p>4. Emakumeak eta kirola</p> <p>1. Programa espezifikoa bat garatzea, emakumezkoek kirolaren eremu guztietan parte hartzeko baldintzak eta aukerak sortzeko 1</p> <p>5. Kirol parte-hartzailea sustatzea</p> <p>1. Elbarrientzako kirola bultzatzeko programa bat lantzea 1</p>		<p>3. Garantizar el desarrollo adecuado de las federaciones y de los clubes</p> <p>1. Subvenciones para financiar los programas deportivos de las federaciones deportivas</p> <p>2. Apoyo a la Unión de Federaciones Deportivas Vascas (UFD) para el ejercicio de sus funciones</p> <p>3. Desarrollo del sistema informático para el Registro de Entidades Deportivas</p> <p>4. Aprobación del decreto de clubes</p> <p>4. Mujeres y Deporte</p> <p>1. Desarrollo del programa específico para crear las condiciones y oportunidades necesarias para la participación igualitaria de las mujeres en todos los ámbitos del deporte</p> <p>5. Fomento del deporte de participación</p> <p>1. Elaborar un programa de apoyo al deporte para personas con minusvalía</p>
<p>3. KIROL BIKANTASUNA (ERRENDIMENDU HANDIKO KIROLA)</p>		<p>3. EXCELENCIA DEPORTIVA (DEPORTE DE ALTO RENDIMIENTO)</p>
<p>1. Errendimendu Handiko Kirola garatzeko Plana</p> <p>1. Kirolari eta entrenatzaileentzako laguntzak 100</p> <p>2. Kirol en eta kirolari en lehetasunak</p> <p>1. Goi-mailako kirolari en zerrendak lantzea 1</p> <p>2. Erreferentziako lehiaketak finkatzea 49</p> <p>3. Azpiegitura tekniko, humano eta ekonomikoak</p> <p>1. <i>Euskadi Kirola</i> Fundazioa bultzatzea 1</p> <p>2. Hobekuntza Teknikorako Zentroa garatzen jarraitzea 1</p> <p>3. Zuzendaritza Teknikoetako pertsonalaren prestakuntza eta II. mailako entrenatzaile en ikastaroa sustatzea 21</p> <p>4. Etorbizun oparoa duten kirolari entzako laguntza-zerbitzua sortzea eta hori errendimendu handiko kirolarekin uztartzea 3</p>		<p>1. Plan de desarrollo del Deporte de Alto Rendimiento</p> <p>1. Ayudas a deportistas, entrenadores/as</p> <p>2. Priorización de deportes y deportistas</p> <p>1. Elaborar las listas de deportistas de alto nivel</p> <p>2. Establecer las competiciones de referencia</p> <p>3. Infraestructuras técnicas, humanas y económicas</p> <p>1. Impulsar la Fundación Euskadi Kirola Fundazioa</p> <p>2. Continuar con el desarrollo del Centro de Perfeccionamiento Técnico (CPT)</p> <p>3. Promover la formación del personal de las Direcciones Técnicas y el curso de entrenadores/as de nivel II</p> <p>4. Promover la creación de los servicios de apoyo a deportistas promesa y coordinarlo con el Alto Rendimiento Deportivo</p>
<p>4. PRESTAKUNTZA, AKREDITAZIOA ETA GAITASUNA</p> <p>1. Kirolari en Euskal Eskola</p> <p>1. Prestakuntza programak 34</p> <p>2. Kirol-titulazioak arautuko dituen dekretua lantzea 1</p>		<p>4. FORMACIÓN, ACREDITACIÓN Y CAPACITACIÓN</p> <p>1. Escuela Vasca del Deporte (EVD)</p> <p>1. Programas de formación</p> <p>2. Elaborar el decreto regulador sobre titulaciones deportivas</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Kirolaren Euskal Eskolak eskaintzen dituen prestakuntza jardueren katalogoa lantzea	2	3. Elaborar el catálogo de las actividades formativas ofertadas por la EVD
5. KIROL AZPIEGITURA ETA EKIPAMENDUEN INBENTARIOA ETA OPTIMIZAZIO PLANA		5. INVENTARIO Y PLAN DE OPTIMIZACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS
1. Kirol instalazio eta ekipamenduen errolda kudeatzeko aplikazio informatikoa	1	1. Aplicación informática para la gestión del Censo de instalaciones y equipamientos deportivos
2. Kirolguneen gaineko lege-araudia garatzea	1	2. Desarrollo de la regulación de los centros deportivos
3. Eraikuntza eta kirol azpiegituren kudeaketaren aldetik kirolari eragiten dioten araudiak bildu eta argitaratzea	1	3. Recopilación y publicación del conjunto de normas que afecten al deporte en materia de construcción y gestión de infraestructuras
6. KANPO ZABALKUNDEA		6. PROYECCIÓN EXTERIOR
1. Nazioarteko kirol lehiaketarako eta kirol zabalkunderako dirulaguntzak		1. Subvenciones para competiciones deportivas de carácter internacional y actividades de divulgación deportiva
1. Kanpo-proiektzioa duten kirol ekitaldiak gure lurraldean egiteko laguntzak	75	1. Conceder ayudas que permitan la celebración en nuestro territorio de eventos deportivos con proyección exterior
2. Gure kirol-agenteei gure lurraldetik kanpoko lehiaketa ofizialetan parte hartzea ahalbidetzea	40	2. Favorecer la participación de nuestros agentes deportivos en competiciones oficiales que se celebren fuera de nuestro territorio
3. Kirolarekin loturiko jardunaldi, mintegi, ikastaro eta abar antolatzeko laguntzak	15	3. Ayudas para la organización de jornadas, seminarios, cursos etc. Relacionados con el ámbito deportivo
2. Nazioarteko foroetan parte hartzea		2. Participación en foros internacionales
1. Kirol Herrialdeen II. Biltzarra antolatzea eta bertan parte hartzea	1	1. Organización y participación en la 2ª Conferencia de países deportivos
2. Pirinioetako Lan Erkidegoko Kirol Batzordea eta bertako lehiaketak dinamizatzea	3	2. Dinamizar la Comisión de Deportes de la Comisión de Trabajo de los Pirineos y sus competiciones
3. Euskal Kirol Federazioen Batasunarekin elkarlanean, Euskal Kirol Federazioak nazioarteko federazioetan integratzeko bidearekin jarraitzea	1	3. Continuar, en colaboración con la UFD (Unión de Federaciones Deportivas Vascas), con el impulso de la integración de las federaciones vascas en las federaciones internacionales
4. Euskal selekzioak nazioarteko beste selekzioekin lehia daitezen bultzatzea	40	4. Subvenciones para financiar las competiciones deportivas de las selecciones deportivas vascas
7. KIROLA ETA KULTURA		7. DEPORTE Y CULTURA
1. Bertako kirola sustatzea		1. Promoción del deporte autóctono
1. Arraunketari buruzko Plan Estrategikoa garatzen eta exekutatzeko jarraitzea	4	1. Continuar con el desarrollo y ejecución del Plan Estratégico del Remo
2. Euskal Pilotari buruzko Plan Estrategikoa garatzen eta exekutatzeko jarraitzea	3	2. Continuar con el desarrollo y ejecución del Plan Estratégico de la Pelota Vasca
3. Herri Kirolei buruzko Plan Estrategikoa garatzen eta exekutatzeko jarraitzea	2	3. Continuar con el desarrollo y ejecución del Plan Estratégico de Herri Kirolok
2. Kirola Euskaraz programa garatzea		2. Desarrollo del Programa Kirola Euskaraz

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Euskarazko prestakuntza-materialak sortzea 2. Euskarazko prestakuntza-ikastaroak antolatzea 3. FedErazioetan hizkuntza-normalkuntzarako planak ezartzea	4 9 48	1. Elaborar materiales de formación en euskera 2. Organizar cursos de formación en euskera 3. Implantación de planes de normalización lingüística en las federaciones
8. KIROLAREN EUSKAL EREDUAREN ETA SISTEMAREN INFORMAZIO, JARRAIPEN ETA EBALUAZIOA 1. Kirolaren Euskal Planaren gaineko jarraipen eta ebaluzio sistema ezartzea 2. Euskadiko kirol-ohiturei buruz eta Kirolaren Euskal Sistemaren egoerari buruz inkesta bat lantzea eta argitaratzea urtero	1 1	8. INFORMACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL MODELO DEPORTIVO Y DEL SISTEMA VASCO DEL DEPORTE 1. Implantación de un sistema de seguimiento y evaluación del Plan Vasco del Deporte 2. Elaboración y publicación de una encuesta anual sobre hábitos deportivos en el País Vasco y la situación del Sistema Vasco del Deporte

PROGRAMA	PROGRAMA
4513 KULTURAREN SUSTAPENA	4513 PROMOCIÓN DE LA CULTURA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuan ezarritako egitekoen arabera, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari dagokio kulturaren sorkuntza, ekoizpena eta zabalkundea bultzatzea, honako arlo hauetan: musika, antzerkia, dantza, liburugintza, ikus-entzunezkoak eta arte bisualak.

Arlo horietako bakoitzean Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak euskal kultura eta artearen adierazpideak sortzea, ekoiztea, zabaltzea eta horien kalitatezko eskaintza bultzatuko du. Halaber, arlo horietan gizon-emakumeen parte-hartze orekatua bilatuko du, bai eta euskararen presentzia eta erabilera ere.

KULTURAREN EUSKAL SISTEMA eraikiko da. Lurraldeen arteko kultura sarea osatuko da eta, horretarako, Kulturaren Euskal Kontseilua sendotu, Arte eta Kultur Industrien Institutua sortu eta erakunde eta sektoreen arteko kolaborazioa bultzatuko dugu. Kulturgintzan diharduten eragile publiko eta pribatuen arteko elkarlana koordinatzen jarraitzeko, Kultura Sailak Kulturaren Euskal Planean adierazitako jarduketak burutuko ditu, Planeko helburuak betetze aldera.

KULTURAREN EUSKAL BEHATOKIA jarriko da abian, Euskal Autonomia Erkidegoko kulturaren eremu osoaren gaineko informazio-sistema izateko eta, ondorioz, informazio hori antolatzeke eta kultur politika eraginkorrago bat egiteko beharrezkoak diren azterlanak bideratzeko.

Zehatzago, MUSIKAREN alorreko helburu orokorra da musika-jarduerak, oro har, dinamizatzea: sorkuntza, ekoizpena eta kanpo-zabalkundea. Euskadiko Orkestra indartzen jarraituko dugu, bai eta Euskal Herriko Gazte Orkestraren prestakuntzaren zeregina ere, eta horretarako nazioartera zabaldu nahi dugu. Euskal musikagileak eta musika-ekoizpena bultzatuko ditugu, bai eta gure herriko musika-jaialdi nagusiak ere.

La Dirección de Promoción de la Cultura, en el ejercicio de las funciones establecidas por el Decreto 25/2006 de 14 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, tiene como objetivo promover la creación, la producción y la difusión de la cultura, facilitando el acceso a la misma en sus diferentes áreas: música, teatro, danza, libro, audiovisual y artes visuales.

En cada una de las mencionadas áreas, la Dirección de Promoción de la Cultura impulsará la formación, la creación, la producción, la difusión y la oferta de calidad de las diferentes expresiones de la cultura y de las artes vascas. Promoverá al mismo tiempo un mayor equilibrio en la participación de mujeres y hombres y fomentará la presencia y el uso del euskera en dichas áreas.

Se desarrollará la construcción del SISTEMA VASCO DE CULTURA conformando una red cultural interterritorial mediante la consolidación del Consejo Vasco de la Cultura, la creación del Instituto de las Artes e Industrias Culturales y la colaboración interinstitucional y sectorial. Con el objeto de seguir coordinando todo ello entre los distintos agentes públicos y privados que operan en el mundo de la cultura, el Departamento de Cultura desarrollará las acciones descritas en el Plan Vasco de la Cultura a fin de poder alcanzar los objetivos planteados en el mismo.

Se pondrá en marcha el OBSERVATORIO VASCO DE LA CULTURA, que permitirá establecer un sistema de información sobre el ámbito cultural de la Comunidad Autónoma de Euskadi, permitiendo organizar la información y desarrollar los estudios necesarios para poder llevar a cabo una política cultural más eficaz.

Concretamente, en el CAMPO DE LA MÚSICA, el objetivo general es el de dinamizar la actividad musical en general: creación, producción y difusión exterior. Se proseguirá fortaleciendo la Orquesta de Euskadi así como el papel formativo de la Joven Orquesta de Euskal Herria, dándole una dimensión internacional. Se apoyará a los compositores vascos y a la producción musical, así como a los principales festivales de música de nuestro país.

DANTZAREN alorrean, koreografiaren sorkuntza bultzatuko da, dantza-muntaketa profesionalen ekoizpena, etengabeko prestakuntza-jarduerak eta kanpo-zabalkundea. Halaber, EAEn egiten diren zabalkunde-jarduera espezifikoak sustatuko dira, hala nola, Koreografia Erakustaldia edo Dantza Zirkuitua.

IKUS-ENTZUNEZKOAN alorrean, ekoizpen eta zabalkunde plataformak bultzatuko dira. Horretarako, sorkuntza sustatuko da (laguntzak gidoei), garapena (proiektuak garatzeko laguntzak), eta ikus-entzunezkoen ekoizpena (laguntzak film luzei, animazio-film luzei, sorkuntza-dokumentalei eta film laburrei). Era berean, herrialdeko zinemaldi garrantzitsuetan parte hartuko dugu eta areto komertzialetan euskarazko filmak eman daitezkeen bultzatuko dugu, programazio egonkor bat izateko helburuarekin, bai eta euskarazko zinema eskaintzen duten DVDak ere. Gainera, Finantzaketari buruzko Dekretuaren bidez, aurrerakinak eta maileguak eskuratuko dira ikus-entzunezkoen ekoizpenak sustatzeko. Dekretu hori berrikusten ari gara une honetan, aldatu eta Europako araudira egokitzeko.

ARTE ESZENIKOEN alorrean, Sarea-Antzokien Euskal Sarea bultzatzen jarraituko dugu, esparru horretako programazio egonkor eta kalitatezko bat eskaintzea ahalbidetzen duelako. Hartara, alde batetik herritarrak arte eszenikoen mundura erakartzen ditugu eta, bestetik, gure konpainiei beren lanak aurkezteko aukera ematen diegu. Lan hori Sarearen bulegoaren bidez egingo da, 2004an sortua. Antzerkiari estu-estu doakionez, orain arteko jarduerak sendotzen jarraituko dugu: antzerki-eskolei laguntzen jarraituko dugu, profesionalak presta ditzaten, eta eskoletako sortze lana zabaltzen ere bai; gainera, testu dramatikoaren sorkuntza eta konpainia profesionalen antzerki-muntaketak sustatuko dira, bereziki bultzatuz bai konpainia sortu berriak bai dagoeneko finkaturik daudenak, betiere sektorearen egonkortasunari begira.

ARTE PLASTIKO ETA IKUSIZKOEN alorrean, jarraituko dugu Gure Artea 2006 saria jaso duten artisten lanak erakusten eta zabaltzen, bai eta arte garaikidearekin loturiko jarduerari laguntzak ematen ere, hala nola, Espainia barruko nahiz kanpoko erakusketa eta ekitaldiak antolatzen eta bertan parte hartzen, sentsibilizazio ekintzak, argitalpenak, eta arte-ekoizpena eta ikerketa-proiektuak ardaztat dituzten egitasmoak lantzen.

LIBURUGINTZAREN alorrean, euskal argitalpenen ekoizpena sustatzen eta zabaltzen jarraituko dugu, baita literatur sorkuntza eta irakurzaletasuna ere. Horretarako, diruz lagunduko ditugu, bai euskal argitalpengintza bai Euskal Autonomia Erkidegoko euskal ekoizpen bibliografikoa sustatzen duten liburu-azoka, biltzar, hitzaldi-sorta eta kultur jarduerak. Horretaz gainera, Euskadi Literatura Sarien urteko deialdia egingo dugu, aurreko urteetan bezalaxe.

EUSKADIKO KULTUR LANAREN ERAKUSKETA DELA ETA, BAI ESTATUAN BAI NAZIOARTEAN, honako lan-ildoak sendotzen jarraituko dugu:

a) Jaialdi nazionalak eta nazioartekoak bultzatu.

b) Kanpo-zabalkundeari dagokionez, EAetik kanpoko musika-birak laguntzen jarraituko dugu. Gainera, "Euskadiko Soinuak" programarekin aurrera segituko dugu, enpresak eta musikariak nazioarteko azoka eta ekitaldietara bidaliz –programa horren bitartez, Euskadin sortutako musika kanpoan zabaltzen da, "Basque Music – Euskadiko Soinuak" markari esker.

En el CAMPO DE LA DANZA se apoyará la creación de coreografías, la producción de montajes profesionales de danza, las actividades de formación permanente y la difusión exterior. Asimismo se impulsarán actividades específicas de difusión en la CAV, tales como la Muestra coreográfica o el Circuito de danza.

Dentro del ÁREA AUDIOVISUAL se apoyarán las plataformas de producción y de difusión. Para ello se fomentará la creación (ayudas a guiones), el desarrollo (ayudas al desarrollo de proyectos) y producción audiovisual (ayudas a largometrajes cinematográficos, largometrajes cinematográficos de animación, documentales de creación y cortometrajes). Del mismo modo, se participará en los festivales más significativos del país y se promoverá la existencia de una oferta de películas en euskera en salas de exhibición comerciales, fomentando la existencia de una programación estable, así como de DVDs con producciones cinematográficas en euskera. Además, a través del Decreto de Financiación se facilitarán adelantos y préstamos para el fomento de las producciones audiovisuales. Este decreto está en proceso de revisión, para su modificación y su adaptación a la normativa europea.

En el ÁMBITO DE LAS ARTES ESCÉNICAS continuaremos impulsando Sarea, red pública de teatros, que posibilita ofertar una programación estable y de calidad que acerque al público a las artes escénicas, y al mismo tiempo ofrecer a nuestras compañías la posibilidad de mostrar sus trabajos. Esta labor se llevará a cabo, entre otras, a través de la Oficina de Sarea creada en 2004. En lo referente específicamente al teatro se seguirán fortaleciendo las actividades llevadas a cabo hasta el momento: se continuará con la formación de profesionales mediante el apoyo a las escuelas de teatro y a la difusión del trabajo creativo de las mismas; a su vez, se fomentará la creación de textos dramáticos, los montajes teatrales de compañías profesionales, ayudando de modo específico tanto a las compañías de nueva creación como a las compañías consolidadas con el fin de conseguir una mayor estabilidad en el sector.

En el CAMPO DE LAS ARTES PLÁSTICAS Y VISUALES se continuará con las actividades expositivas y de divulgación de la obra de los artistas galardonados en la edición de los premios Gure Artea 2006, se mantendrán las ayudas a actividades relacionadas con el arte contemporáneo tales como la organización y participación en exposiciones o eventos de arte contemporáneo dentro y fuera del estado español, manifestaciones de sensibilización, publicaciones y elaboración de proyectos en los que el eje de la actividad sea la producción artística y elaboración de proyectos de investigación.

En el ÁMBITO DEL LIBRO se proseguirá con las acciones de fomento y difusión de la producción editorial vasca, de la creación literaria y de la promoción del hábito de la lectura. Para ello se subvencionará la producción editorial en euskera, y la organización y participación en ferias del libro, congresos, ciclos de conferencias y actividades culturales de promoción de la producción bibliográfica vasca en la Comunidad Autónoma de Euskadi. Además se realizará como en años anteriores la convocatoria anual de los premios literarios Euskadi Literatura Sariak.

En cuanto a la MUESTRA DEL TRABAJO CULTURAL DE EUSKADI TANTO ESTATAL COMO INTERNACIONALMENTE se continuará apoyando las siguientes líneas de trabajo:

a) Apoyo a festivales de carácter nacional e internacional

b) En cuanto a la difusión exterior se seguirán apoyando las giras musicales fuera de la CAV. Además se continuará impulsando el programa "Euskadiko Soinuak" dedicado a la difusión de la música producida en Euskadi en el exterior a través de la marca 'Basque Music – Euskadiko Soinuak', mediante la presencia de empresas y músicos en ferias y eventos musicales internacionales.

c) Gure antzerki-konpainiei beren proiektuetan zuzenean lagunduz edota antolakuntza lanetan beste plataforma batzuekin elkarlanean kolaboratuz, lehengo merkatuak sendotu eta berriak zabaldu egingo ditugu, gure konpainiak Estatuko nahiz nazioarteko zirkuituetan egon daitezen.

d) Dantzari dagokionez, EAetik kanpoko birak bultzatuko ditugu, eta dantzaren Plataforma eta EAeko dantza-jaiAldi nagusiak ere.

e) Liburuaren eta literaturaren eremuan, jarraituko dugu sustatzen euskarazko lanen itzulpenak beste hizkuntzetara, eta nazioarteko liburu-azoketako antolakuntza eta parte hartzea.

f) Bestalde, euskal film laburrak sustatzen eta zabaltzen jarraituko dugu KIMUAK programaren bidez, zeina Euskadiko Filmategiak kudeatuko baitu, eta EAeren ikus-entzunezkoen presentzia nazioarteko gertakizunetan NINIAK programaren bitartez.

g) Halaber, euskal arte-galerientzako laguntzak ematen jarraituko dugu, nazioarteko azoketan presente egon daitezen.

c) Se fomentará la consolidación y apertura de nuevos mercados tanto apoyando directamente a nuestras compañías de teatro en sus proyectos de difusión como organizando o colaborando con aquellas plataformas que aseguren la presencia de nuestras compañías en los mercados estatales e internacionales.

d) En cuanto a la danza se apoyarán las giras artísticas fuera de la CAV, la Plataforma de danza, así como los principales festivales de danza más importantes de la CAV.

e) En el ámbito del libro y la literatura se continuará fomentando la traducción de obras de autoría vasca a otras lenguas y la organización y participación en ferias del libro de carácter internacional.

f) Por otro lado, se continuará impulsando la promoción y difusión de los cortometrajes vascos a través del programa KIMUAK que será gestionado a través de la Fundación Filmoteca Vasca, así como la presencia del sector audiovisual de la CAV en eventos audiovisuales de carácter internacional a través de programa NINIAK.

g) Asimismo se mantienen las ayudas dirigidas a las galerías de arte vascas con el fin de facilitar la presencia de las mismas en ferias internacionales.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKAL KULTURAREN SISTEMA ERAIKITZEA, LURRALDE ARTEKO KULTURA SAREA OSATUZ</p> <p>1. Kulturaren Euskal Kontseilua (KEK) sendotzea</p> <p>1. Bilerak (KEKrena, erakunde arteko batzordearena, mahai teknikoarena)</p> <p>2.- Bilerak (lan-talde egonkorak)</p> <p>3. Parte hartzaileak</p> <p>2. Kulturaren Euskal Plana garatzea</p> <p>1. Proiektuak</p> <p>3. Arte eta Kultur Industrien Institutua sortzea</p> <p>1. Lege-aurreproiektua lantzea</p> <p>4. Erakunde arteko elkarlana (EAE, Estatua, nazioartekoa) eta sektoriala</p> <p>1. Erakunde arteko hitzarmenak</p> <p>2. Hitzarmenak elkarte eta enpresekin</p> <p>2. INFORMAZIO ZERBITZU BAT FINKATZEA, EAE-REN KULTUR EREMUAREN ESPARRUAN</p> <p>1. Kulturaren Euskal Behatokia (KEB) abian jartzea</p>	<p>16</p> <p>16</p> <p>150</p> <p>15</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>6</p>	<p>1. CONSTRUIR EL SISTEMA VASCO DE CULTURA CONFORMANDO UNA RED CULTURAL INTERTERRITORIAL</p> <p>1. Consolidar el Consejo Vasco de la Cultura (CVC)</p> <p>1. Reuniones (del CVC, de la Comisión interinstitucional, de la mesa técnica)</p> <p>2. Reuniones (grupos de trabajo estables)</p> <p>3. Participantes</p> <p>2. Desarrollo del Plan Vasco de la Cultura</p> <p>1. Proyectos</p> <p>3. Creación del Instituto de las Artes e Industrias Culturales</p> <p>1. Elaboración del anteproyecto de ley</p> <p>4. Colaboración interinstitucional (CAE, estatal, internacional) y también sectorial</p> <p>1. Convenios interinstitucionales</p> <p>2. Convenios con asociaciones y empresas</p> <p>2. ESTABLECER UN SERVICIO DE INFORMACIÓN SOBRE EL ÁMBITO CULTURAL DE LA CAE</p> <p>1. Puesta en marcha del Observatorio Vasco de la Cultura (OVC)</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Urteroko kultura adierazle definituen kopurua	10	1. N. de indicadores culturales definidos anualmente
2. Urteko mamitutako ikerlanen kopurua	3	2. N. anual de estudios realizados
3. MUSIKA ETA INDUSTRIA DISKOGRAFIKOAREN SEKTOREA INDARTZEA ETA SUSTATZEA		3. FORTALECER Y PROMOVER EL SECTOR DE LA MÚSICA Y LA INDUSTRIA DISCOGRÁFICA
1. Dirulaguntzak musika-jarduera profesionalentzat		1. Subvenciones para actividades musicales profesionales
1. Musika-konposizioei buruzko egitasmoak	15	1. Proyectos de composición musical
2. Musika-ekoizpenei buruzko egitasmoak	8	2. Proyectos de producción musical
3. Musika-zabalkundearen gaineko enpresa-egitasmoak (musika-ekoizpenen kanpo sustapena)	18	3. Proyectos empresariales de difusión musical (promoción exterior de producciones musicales)
4. Musika-birak	10	4. Giras musicales
5. Musika-azoka eta -merkatuetan parte hartzea	15	5. Participación en ferias y mercados musicales
2. Euskal Herriko Gazte Orkestra (EGO) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (EO) sendotzea	2	2. Afianzamiento de la Joven Orquesta de Euskal Herria (EGO) y de la Orquesta Sinfónica de Euskadi(OSE)
3. Dirulaguntza ABAOrentzat (Asociación Bilbaína Amigos/as de la Ópera)	1	3. Subvención a la ABAO (Asociación Bilbaína Amigos/as de la Ópera)
4. Dirulaguntza Donostiako Musika Hamabostaldiarentzat	1	4. Subvención a la Quincena Musical de Donosita
4.- DANTZAREN SEKTOREA INDARTZEA ETA SUSTATZEA		4. FORTALECER Y PROMOVER EL SECTOR DE LA DANZA
1. Dantza sustatzeko dirulaguntzak		1. Ayudas económicas para la promoción de la danza
1. Koreografía sorkuntza	10	1. Creaciones de coreografía
2. Dantza lanak ekoizteko egitasmoak	6	2. Proyectos de producción de obras de danza
3. Dantza-bira artistikoak	3	3. Giras artísticas de danza
4. Profesionalak prestatzeko ikastaro/lantegiak	5	4. Cursos/talleres de formación para profesionales
5. Zabalkunde-egitasmoak	3	5. Proyectos de difusión
2. Zabalkunde jarduerak		2. Actividades de difusión
1. Koreografía Erakustaldia. Emanaldi kopurua	16	1. Muestra Coreográfica: N. de funciones
2. Dantza zirkuitua. Emanaldi kopurua	18	2. Circuito de danza: N. de funciones
5. IKUS-ENTZUNEZKOEN SEKTOREA INDARTZEA ETA SUSTATZEA		5. FORTALECER Y PROMOVER EL SECTOR AUDIOVISUAL
1. ZINEMA EUSKARAZ laguntza-deialdia (euskarazko ikus-entzunezko ekoizpenak)		1. Convocatoria de ayudas ZINEMA EUSKARAZ (producciones audiovisuales en euskera)
1. Lehen emanaldi komertzialak	10	1. Estrenos comerciales

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Banaketa komertziala, DVD euskarrian	8	2. Distribución comercial en soporte DVD
2. Ikus-entzunezkoen sorkuntza, garapen eta ekoizpenerako laguntzak		2. Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual
1. Zinema eta TBrako gidioen sorkuntza	3	1. Creación de guiones para cine y tv
2. Zinema, TB edo multimedia egitasmoak garatzea	8	2. Desarrollo de proyectos de cine, tv y/o multimedia
3. Ekoizpenak (fikziozko film luzeak, animazio-film luzeak, sorkuntza-dokumentalak eta film laburrak)	20	3. Producciones (largometrajes de ficción, largometrajes de animación, documentales de creación y cortometrajes)
3. Ikus-entzunezkoen ekoizpena sustatzeko finantziario-araubidea		3. Régimen de financiación para el fomento de la producción audiovisual
1. Interesik gabeko mailegu itzulgarriak	4	1. Préstamos reintegrables sin interés
2. Kontratuak finantzatzeko maileguak	4	2. Préstamos para la financiación de contratos
4. Donostiako Zinemaldiarentzako dirulaguntza	1	4. Subvención al Festival Internacional de Cine de Donostia-San Sebastián
5. Euskadiko Filmategiarentzako dirulaguntza (EAEko film laburren sustapena)	1	5. Subvención a la Fundación Fimoteca Vasca (promoción cortos CAE)
6. "Antena Media" programa	1	6. Programa Antena Media
6. ANTZERKIAREN SEKTOREA INDARTZEA ETA SUSTATZEA		6. FORTALECER Y PROMOVER EL SECTOR DEL TEATRO
1. Antzerki-jarduera profesionetarako dirulaguntzak		1. Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional
1. Antzerki-testuak sortzea	4	1. Creación de textos teatrales
2. Antzerki ekoizpenak	10	2. Producciones teatrales
3. EAEtik kanpoko antzerki-birak. Onarturiko proiektu kopurua	10	3. Giras teatrales fuera de CAE: N. de proyectos aprobados.
4. Antzerki denboraldiak sustatzea	2	4. Promoción de temporadas teatrales
2. Antzerkiko profesionalak prestatzeko programa eta jardueretarako dirulaguntzak		2. Subvenciones a programas y actividades destinados a la formación de profesionales del teatro
1. Prestakuntza integrala emateko ikastaroak	5	1. Cursos de formación integral
2. Prestakuntza espezifikoko emateko ikastaroak	2	2. Cursos en áreas específicas
3. SAREA programa: programazio egonkor eta kalitatekoa eskaini, ikuslegoa arte eszenikoetara hurbilarazteko, eta, bide batez, gure konpainiei beren lanak erakusteko aukera eskaintzeko		3. Programa SAREA: ofertar una programación estable y de calidad que acerque al público a las artes escénicas, y al mismo tiempo ofrecer a nuestras compañías la posibilidad de mostrar sus trabajos
1. Emanaldi kopurua	1400	1. N. de funciones
2. Ikusle kopurua	440.000	2. N. de espectadores
3. Euskarazko lanen ehunekoa	25	3. % de obras en euskera

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>7. ARTE PLASTIKO ETA IKUSIZKOEN SEKTOREA INDARTZEA ETA SUSTATZEA</p> <p>1. Arte plastiko eta eszenikoen alorreko jarduerak sustatzeko eta garatzeko dirulaguntzak</p> <p>1. Estatuko kultur gune entzutetsuetan arte garaikideko erakusketa eta ekitaldietan antolakuntza lanak egitea edo bertan parte hartzea</p> <p>2. Atzerriko kultur gune entzutetsuetan arte garaikideko erakusketa eta ekitaldietan antolakuntza lanak egitea edo bertan parte hartzea</p> <p>3. Arte garaikideari buruzko jardunaldi, bilera eta biltzarrak</p> <p>4. Argitalpenak</p> <p>5. Arte-ekoizpena eta ikerketa-proiektuak</p>	38	<p>7. FORTALECER Y PROMOVER EL SECTOR DE LAS ARTES PLÁSTICAS Y VISUALES</p> <p>1. Subvenciones para el fomento y desarrollo de actividades en el área de las artes plásticas y visuales</p> <p>1. Organización y/o participación en exposiciones y eventos de arte contemporáneo en centros culturales de prestigio del estado</p> <p>2. Organización y/o participación en exposiciones y eventos de arte contemporáneo en centros culturales de prestigio del extranjero)</p> <p>3. Jornadas, encuentros y congresos sobre arte contemporáneo</p> <p>4. Elaboración de publicaciones</p> <p>5. Producción artística y elaboración de proyectos de investigación</p>
<p>8. LITERATUR EKOIZPENA INDARTZEA ETA SUSTATZEA</p> <p>1. Euskarazko argitalpenentzako laguntzak</p> <p>1. Diruz lagundutako euskarazko liburuen kopurua</p> <p>2. Liburugintza EAEn sustatzeko eta zabaltzeko dirulaguntzak</p> <p>1. EAEko azoketako antolakuntza lanak eta bertan parte hartzea</p> <p>2. Biltzar, bilera, hitzaldi-sorta eta mahai-inguruak antolatzea</p> <p>3. Liburua sustatzeko eta zabaltzeko kultur jarduerak</p> <p>4. Liburuak, albistegiak eta liburuxkak editatzea</p> <p>3. Euskadi Literatura Sariak</p> <p>1. Euskarazko haur- eta gazte-literatura</p> <p>2. Euskarazko literatura</p> <p>3. Gaztelaniazko literatura</p> <p>4. Euskarazko itzulpen onena</p>	250 12 1 1 1 1	<p>8. FORTALECER Y PROMOVER LA PRODUCCIÓN LITERARIA</p> <p>1. Ayudas a la producción editorial en euskera</p> <p>1. N. de libros en euskera subvencionados</p> <p>2. Subvenciones para la promoción y difusión del libro en la CAE</p> <p>1. Organización y participación en ferias celebradas en CAE</p> <p>2. Organización de congresos, encuentros, ciclos de conferencias y mesas redondas</p> <p>3. Actividades culturales de promoción y difusión del libro</p> <p>4. Edición de libros, boletines y folletos</p> <p>3. Premios Literarios "Euskadi"</p> <p>1. Literatura infantil y juvenil en euskera</p> <p>2. Literatura en euskera</p> <p>3. Literatura en castellano</p> <p>4. Mejor traducción al euskera</p>
<p>9. EUSKADIKO KULTUR LANAREN GAINEKO ERAKUSKETA BULTZATZEA, BAI ESTATUAN BAI NAZIOARTEAN</p> <p>1. Estatuko nahiz nazioarteko jaialdiak bultzatzea</p> <p>2. "Euskadiko Soinuak" programa</p>	40	<p>9. IMPULSAR LA MUESTRA DEL TRABAJO CULTURAL DE EUSKADI TANTO ESTATAL COMO INTERNACIONALMENTE</p> <p>1. Apoyo a Festivales de carácter nacional e internacional</p> <p>2. Programa "Euskadiko Soinuak"</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Estatuko eta nazioarteko musika-azoketan parte hartzeagatik diruz lagundutako enpresa kopurua	12	1. N. de empresas subvencionadas por su presencia en ferias musicales estatales e internacionales
3. "Dantza Plataforma" programa		3. Programa Dantza Plataforma
1. Nazioarteko emanaldi kopurua	3	1. N. de funciones internacionales
4. Nazioarteko ikus-entzunezko ekitaldietan parte hartzea (NINIAK programa)		4. Participación en eventos audiovisuales de carácter internacional (Programa NINIAK)
1. Nazioarteko ikus-entzunezko azoketan parte hartzeagatik diruz lagundutako enpresa kopurua	12	1. N. de empresas subvencionadas por su presencia en mercados audiovisuales de carácter internacional
5. Lankidetzeta-programak ezartzea Estatuko eta nazioarteko erakusketa-plataformekin		5. Establecer programas de colaboración con Plataformas de exhibición estatal e internacional
1. Euskal presentzia duten plataformekin egindako hitzarmen kopurua	4	1. N. de acuerdos con plataformas de teatro con presencia vasca
6. Arte-galerientzako dirulaguntzak, nazioarteko arte-azoketan estanden alokairua ordaintzeko		6. Subvenciones a galerías de arte para el alquiler de stands en ferias internacionales de arte
1. Emandako dirulaguntza kopurua	10	1. N. de subvenciones concedidas
7. "Gure Artea" sariak		7. Premios "Gure Artea"
8. Euskarazko liburuen itzulpenarekin loturiko jardueretarako laguntzak		8. Ayudas para actividades relacionadas con la traducción del libro vasco
1. Literatur lanak itzultzea	22	1. Traducción de obras literarias
2. Laginak itzultzea	6	2. Traducción de muestras
3. Literatur itzulpengintzari buruzko prestakuntza jarduerak	1	3. Actividades de formación en el ámbito de la traducción literaria
4. Lanen nazioarteko sustapena (bidaia-poltsak)	1	4. Promoción internacional de obras (bolsas de viaje)
9. Euskal ekoizpen bibliografikoa nazioartean sustatzeko dirulaguntzak		9. Subvenciones para la promoción internacional de la producción bibliográfica vasca
1. Nazioarteko azoketan parte hartzea	4	1. Participación en ferias internacionales
2. Euskal literatura EAetik kanpo sustatzeko eta zabaltzeko jarduerak	2	2. Actividades de promoción y difusión de la literatura vasca fuera de la CAE
10. PLE (Pirinioetako Lan Erkidegoa)		10. CTP. (Comunidad de Trabajo de los Pirineos)
1. Lagundutako egitasmo transpiriniarren kopurua	1	1. N. de proyectos transpirenaicos apoyados

PROGRAMA	PROGRAMA
4514 HISTORIA ETA ARTE ONDAREA	4514 PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen 25/2006 Dekretuaren arabera, Kultura Ondarearen Zuzendaritza honako zerbitzu hauek osatzen dute: Kultura Ondarearen Zentroak, Museoen Zentroak, Ondare Dokumentaleko Zentroa-Irargik eta Liburutegien Zerbitzuak.

Kultura Ondareko Zuzendaritzak, zerbitzu horien bitartez lau programa nagusi bideratzen ditu: 1) Euskal kultura ondarea babestu eta ezagutzera ematea (arkitektonikoa, arkeologikoa, etnografikoa eta artistikoa). 2) Museoen Euskal Sistema garatzea. 3) Artxibategien Euskal Sistema garatzea. 4) Liburutegien Euskal Sistema garatzea.

KULTURA ONDAREAREN ZENTROAREN egiteko nagusia Euskal Kultura Ondarea juridikoki babestea izango da, monumentu eta monumentu-multzoak eta onartutako aztarnategiak biltzen dituen arkeologi gunek deklaratu. Horrekin batera, hirigintza eta lurralde-antolamenduari buruzko dokumentuak aztertuko dira; eta higiezinaren ondarea babesteko xedez, ondare hori hirigintza-dokumentuetan sartzeko jarduketak bultzatuko dira.

Kultura ondarearen gaineko inbentarioak eta katalogazio lanak egiten jarraituko dugu (2006an hasi ginen), besteak beste jolas eta kirolerako guneen inbentarioa, Bizkaiko baserrien azterlana, XX. mendeko arkitektura eta material arkeologikoen katalogazioa.

2007ari begira, hainbat urtetarako hiru proiektu aurreikusitako ditugu: material antropologikoen katalogazioa eta azterketa, eraikitako ondarearen dokumentazioa, artea duten haizuloen filmazioa. Informazio prozesuei dagokionez, Zentroaren Informazio Sistemak (BRS eta GIS) hobetzen jarraituko dugu, kultura ondare higieziaren irudien artxiboa digitalizatzen ere bai, eta Kultura Ondarearen Sistema Bibliografikoa sortzen.

En virtud del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, la Dirección de Patrimonio Cultural se organiza en los servicios de: Centro de Patrimonio Cultural, Centro de Museos, Centro de Patrimonio Documental-Irargi y el Servicio de bibliotecas.

De la mano de estos servicios, la Dirección de Patrimonio Cultural impulsa cuatro grandes programas; 1) La protección y difusión del Patrimonio Cultural Vasco (arquitectónico, arqueológico, etnográfico y artístico). 2) El desarrollo del Sistema Vasco de Museos. 3) El desarrollo del Sistema Vasco de Archivos. 4) El desarrollo del Sistema Vasco de Bibliotecas.

El CENTRO DE PATRIMONIO CULTURAL centrará su labor en la protección jurídica del Patrimonio Cultural Vasco, mediante las declaraciones de Monumentos y Conjuntos Monumentales, contemplando también la declaración de zonas arqueológicas que engloben yacimientos reconocidos. De forma paralela, se analizarán los documentos urbanísticos y de ordenación del territorio, en lo referente a las normas de protección del patrimonio inmueble se promoverán actuaciones encaminadas a su incorporación en los documentos urbanísticos.

Se continuará con la elaboración de inventarios y trabajos de catalogación sobre patrimonio cultural iniciados el 2006, como son el inventario de los espacios lúdico-deportivos, el estudio de los caseríos de Bizkaia, la arquitectura del siglo XX y la catalogación de los materiales arqueológicos.

Para el 2007 se contempla abordar tres nuevos proyectos plurianuales: la catalogación y el estudio de los materiales antropológicos; la documentación del patrimonio edificado; la filmación de las cuevas con arte rupestre. En cuanto a los procesos de información, se continuará con la mejora de los Sistemas de Información del Centro (BRS y GIS), con la digitalización del archivo de imágenes del patrimonio cultural inmueble y con la creación del Sistema Bibliográfica de Patrimonio Cultural.

Ondarea zabaltzeari dagokionez, kultura ondarea babestu, balioztatu eta sustatzearen garrantziaz jabetzeko kontzientzia jarduerak egingo ditugu, adibidez Gabonetako Haur Parkeko standa antolatzea. Artitalpen zientifikoek ere izango dute jarraipena, Arkeoikuska urteko argitalpena kasurako, eta EKOB (Euskal Kultura Ondarearen Bilduma) bildumari doktore-tesiarren liburukia. Dibulgazio lanak direla eta, "Zurea eta denona" bildumari dagokion monografiarekin jarraituko dugu.

Ondare Zentroan, urtean hiru deialdi kudeatzen dira ondarearen inguruko jarduketak diruz laguntzeko: Ondare Kalifikatu eta Inbentariatua zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko Agindua (obra publikoen % 1aren erreserba aplikatzearen ondoriozkoa), Kultura Ondasun Kalifikatu eta Inbentariatuetan edo Balizko Arkeologia Guneetan eragina duten Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko Agindua, arkeologi aztarnategietan esku-hartzeko baimenduen ondorioz aurkitutako material arkeologiko edota paleontologikoen inbentarioa egiteko Agindua.

MUSEOEN ZENTROARI dagokionez, Museoen Legea onartzeak hainbat eskumen gureganatzea ekarriko du, museoen gaineko politika planifikatzeari eta Museoen Euskal Sistema kudeatzeari begira.

2007. urtean ekin beharreko programak bi gunetan zentratuko dira: Museoen Erregistroa sortzea, zeina euskal museo guztien halako katalogo ofizial gisa eratuko baita, eta dokumentazio informatizatuaren sistema normalizatua aplikatzea, museoen ondarearen katalogoa osatze aldera. Legearen garapenak berekin ekarriko du dirulaguntza-aginduan bideratzen diren balibideak handitzea, zeren nahitaezkoa izango baita museoak Museoen Euskal Sistemari integratzeko Legean ezarritako betekizunetara egokituko badira.

Gainera, honako museo-zentroetan parte hartzen jarraituko dugu: Bilboko Arte Ederren Museoa, Bilboko Guggenheim Museoa, Gasteizko Artium Museoa, Gernikako Bakearen Museoa eta Donostiako Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunearekin. Baita Miramar Jauregiko Partzuergoarekin ere.

EUSKADIKO DOKUMENTU ONDAREAREN ZENTROA-IRARGI. Egiteko nagusia du bere zerbitzu eta programak berregituratzen hastea, Euskadiko Artxibo Historiko Nazionalarekin bat egiteko bidean (Maria Diaz de Haro kalea, 3).

2007. urtean proiektu arkitektonikoa idazteko kontratua exekutatzeko jarraituko dugu, bai eta obraren zuzendaritza eta obra-exekuzioaren zuzendaritza ere. Horretaz gainera, aurreikusita dago esleitzea proiektua bera gauzatzea helburu duen eraikina birgaitzeko obra-exekuzioaren kontratua. Bestalde, zenbait programa berri ere ekin nahi diegu: formatu digitalean sorturiko ondarea (born digitala) eta artxibategi elektronikoa begiratzea; Euskal Herriko, Estatuko eta Estatutik kanpoko artxiboz eta dokumentu-iturriz ondo hornituriko Gerra Zibilari buruzko iturrien gida; enpresa, eliza eta familien artxibategi pribatuak koordinatu, digitalizatu eta, behar izanez gero, Artxiboen Euskal Sistemari integratzea.

Elizbarrutiko artxiboak direla eta, dagoeneko nahiko aurreratuta dagoen sakramentu-erregistroak digitalizatzeko, indexatzeko eta Internet bidez zabaltzeko proiektuarekin jarraituko dugu.

Legegintza arloan, 2007. urtea Artxiboen Legearen zirriborroan zentratuko da.

En el ámbito de la difusión del patrimonio, se realizarán actividades de concienciación social en torno a la protección, puesta en valor y promoción del patrimonio cultural, como la organización del stand del Parque Infantil de Navidad. También se continuará con la línea de publicaciones científicas como es el caso de la publicación anual Arkeoikuska, y el tomo correspondiente de la colección de tesis doctorales EKOB (Euskal Kultura Ondare Bilduma-Colección de Patrimonio Cultural Vasco). En cuanto a publicaciones de carácter más divulgativo se continuará con la monografía correspondiente de la colección "Zurea eta denona"/"Tuyo y de todos".

En el Centro de Patrimonio se gestionan anualmente tres órdenes de subvenciones destinadas a diferentes actuaciones relativas al patrimonio: Orden para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del Patrimonio Cultural Calificado e Inventariado (procedente de la aplicación de la reserva del 1% de las obras públicas); Orden para la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico que afectan a bienes culturales calificados, inventariados o a zonas de presunción arqueológica; Orden para el inventariado de los materiales arqueológicos y/o paleontológicos descubiertos, como resultado de la ejecución de intervenciones autorizadas.

Para el CENTRO DE MUSEOS, la aprobación de la Ley de Museos supondrá el desarrollo de una serie de competencias que orientará su actividad hacia la planificación de la política museística y la gestión del Sistema Vasco de Museos.

Los programas a abordar en el 2007 se centrarán en la creación del Registro de Museos, que se configurará como el catálogo oficial de todos los museos vascos y en la aplicación de un sistema normalizado de documentación informatizada con objeto de crear un catálogo del patrimonio museístico. El desarrollo de la ley traerá consigo la necesidad de incrementar los recursos destinados a la orden de subvenciones con objeto de que los museos se vayan adecuando a los requisitos fijados en dicha ley para su integración en el Sistema Vasco de Museos.

Asimismo, se continuará con la participación en el Museo Bellas Artes de Bilbao, Museo Guggenheim de Bilbao, Museo Artium de Vitoria, Museo de la Paz de Gernika y el Centro Internacional de Cultura Contemporánea de Donostia. También con el Consorcio Palacio Miramar.

IRARGI, CENTRO DE PATRIMONIO DOCUMENTAL DE EUSKADI, tiene como objetivo principal el inicio de la reestructuración de sus servicios y programas de cara a hacerlos confluír en el Archivo Histórico Nacional de Euskadi, que se ubicará en Bilbao (c/ María Díaz de Haro, 3).

En el año 2007 se continuará con la ejecución del contrato para la redacción del proyecto arquitectónico, así como la dirección de obra y dirección de ejecución de obra. Por otro lado, está prevista también la adjudicación del contrato de ejecución de obra para la rehabilitación del edificio. Por otro lado, también se pretenden abordar los siguientes nuevos programas: preservación del patrimonio surgido en formato digital (born digital) y de los archivos electrónicos; realización de una Guía de fuentes sobre la Guerra Civil con información detallada de archivos y fuentes documentales vascas, estatales y extranjeras; coordinación, digitalización e integración, en su caso, de los archivos privados de empresas, eclesiásticos y familiares en el Sistema Vasco de Archivos.

En cuanto a los Archivos Diocesanos, se continuará con el programa de Indización, Digitalización y Difusión por internet de los libros sacramentales, proyecto ya consolidado y en fase avanzado.

En el ámbito legislativo, el año 2007 estará centrado en la redacción del borrador de la Ley de Archivos.

Azkenik, artxibo publiko eta pribatuei laguntza teknikoa eta finantzieroa ematen jarraituko dugu, dirulaguntza-deialdien bitartez.

LIBURUTEGI ZERBITZUARI dagokionez, 2007ko helburu nagusia da Liburutegien Legea onartzea. Horrek hainbat eskumen bereganatzea ekarriko luke, EAEko liburutegi-politika bat ezartzea ahalbidetuko luketena honako eremu hauetan: Liburutegien Euskal Sistema, Irakurketa Sare Publikoa, Araugintza.

Orain arteko bi dirulaguntza-deialdiekin jarraituko dugu: liburutegien funtsak hornitzeko eta haur eta gazteen artean irakurzaletasuna sustatzeko jarduetarako laguntzak emateko.

Liburutegien arteko on-line sareari dagokionez, jarraituko dugu erregistro bibliografikoak lantzen, zerbitzuetako datuak kudeatzen eta aztertzen, bai eta Liburutegien Euskal Sistemaren barruan dauden liburutegien aholkularitza, koordinazio eta orientazioarekin.

Alde horretatik, kontuan hartuta Liburutegien oinarritzko helburuetako bat dela euskararen erabileraren normalizazioa liburutegien esparru guztietan, jarraituko dugu autoritateen erregistro elebidunetan termino berriak arazten eta sartzen eta katalogazio-arauak itzultzen eta egokitzen. Halaber, MARC formatua erabilera elebidunetara egokitu dugu.

Legezko Gordailuaren kudeaketari dagokionez, euskal produkzio bibliografikoa biltzen, gordetzen eta zabaltzen segituko dugu.

Liburutegi Zerbitzuaren web-orrian, gainera, funtzionalitate berriak erantsi nahi ditugu, eta Liburutegien Euskal Sistemaren Mapa osatu.

KULTURA AZPIEGITURETARAKO EUSKAL PLANA (KAEP 04/07). Kultura Sailak diseinaturiko Kultura Azpiegituretarako Planaren txosten exekutiboan ezarritako estrategia-ildo nagusiak 2004ko azaroaren 18an onartu zituen Ekonomia Gaietarako Ordezko Batzordeak. Txostenak 2004tik 2007ra bitartean (horiek biak barne) gauzatu beharreko proiektuak jasotzen ditu, bai eta inbertsio bakoitzak berekin dakarren zenbateko ekonomikoa ere. 2007an egin beharreko proiektuak hauek dira: Batzar eta Musika Jauregia (Vitoria-Gasteiz), Santa Maria Katedrala (Vitoria-Gasteiz), Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunea eta Euskadiko Filmatagia (Donostia-San Sebastián), Ekaingo haizuloaren erreplika (Zestoa), Arkeologia Museoa (Vitoria-Gasteiz), Cristobal Balentziaga Museoa (Getaria), Itsas Museoa (Bilbo), Gesaltzako Gatz Harana (Gesaltza); Urdanibia Jauregia (Irun).

Finalmente, se continuará dando apoyo técnico y financiero a los servicios de archivos públicos y privados a través de las convocatorias de subvenciones.

Para el SERVICIO DE BIBLIOTECAS, el objetivo principal del 2007 consiste en la aprobación de la Ley de Bibliotecas, que traerá consigo el desarrollo de una serie de competencias referidas al establecimiento de una política bibliotecaria en la CAE en los siguientes ámbitos: Sistema Vasco de Bibliotecas; Red de Lectura Pública, Desarrollo Normativo.

Se continuará con las dos convocatorias de subvenciones destinadas, por una parte, a la adquisición de fondos para bibliotecas y, por otra, a la concesión de ayudas para programas de promoción entre jóvenes y niños de la lectura.

En cuanto a la red on line constituida entre las bibliotecas públicas, se continuará con la elaboración de los registros bibliográficos, la gestión y análisis de los datos obtenidos en los diferentes servicios, así como el asesoramiento, coordinación y orientación a las bibliotecas integradas en el Sistema Vasco de Bibliotecas.

En este sentido y, considerando que uno de los objetivos esenciales del Servicio de Bibliotecas es la normalización del uso del euskera a todos los niveles en el ámbito bibliotecario, se continuará con la depuración e incorporación de nuevos términos en los registros de autoridades bilingües y con la traducción y adaptación al euskera de las reglas de catalogación. Igualmente, se procederá a la adaptación del formato MARC al bilingüismo.

En lo que respecta a la gestión del depósito legal, se proseguirá con actuaciones encaminadas a la recopilación, conservación y difusión de la producción bibliográfica vasca.

Se contempla también la incorporación de nuevas funcionalidades en el web del Servicio de Bibliotecas y la realización del Mapa del Sistema Vasco de Bibliotecas.

PLAN VASCO DE INFRAESTRUCTURAS CULTURALES (PVIC 04/07): Las líneas estratégicas contenidas en el informe ejecutivo del Plan Vasco de Infraestructuras Culturales diseñado por el Departamento de Cultura fueron aprobadas por la Comisión Delegada de Asuntos Económicos el 18 de noviembre de 2004. El informe citado contempla los diversos proyectos a realizar durante los ejercicios 2004-2007, ambos inclusive, junto con la cuantificación económica definitiva para cada una de las inversiones. Los proyectos a ejecutar en el año 2007 son los siguientes: Palacio de Congresos y de la Música (Vitoria-Gasteiz); Catedral Santa María (Vitoria-Gasteiz); Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A. y Filmoteca Vasca (Donostia-San Sebastián); Réplica de la Cueva EKAIN (Zestoa); Museo de la Arqueología (Vitoria-Gasteiz); Museo Cristóbal Balenciaga (Getaria); Museo Marítimo (Bilbao); Valle Salado de Salinas de Añana (Salinas de Añana); Palacio Udanibia (Irun).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. KULTURA ONDAREAREN BABESA, IKERKETA, SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA</p> <p>1. Saillkatutako Kultura juridikoa.</p> <p>Ondasunen Erregistroan sartu beharreko ondasunak.</p>	<p>3</p>	<p>1. PROTECCIÓN, INVESTIGACIÓN, FOMENTO Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL</p> <p>1. Protección jurídica de los bienes culturales.</p> <p>1. Bienes a incluir en el Registro General de Bienes Culturales Calificados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Inbentariatutako Kultura Ondasunen Inbentario Orokorrean sartutako ondasunak.	5	2. Bienes incluidos en el Inventario General de Bienes Culturales Inventariados.
2. Kultura ondarearen katalogazioa eta inbentarioa.		2. Catalogación e Inventariado del patrimonio cultura.
1. Jolas eta kirolerako guneen inbentarioa.	100	1. Inventario espacios lúdico-deportivos.
2. Bizkaiko baserrien azterlana.	200	2. Estudio caseríos de Bizkaia.
3. XX. mendeko arkitektura.	600	3. Arquitectura siglo XX.
4. Material arkeologikoen katalogazioa.	200	4. Catalogación materiales arqueológicos.
5. Material antropologikoen katalogazioa eta azterketa.	600	5. Catalogación y estudio materiales antropológicos.
6. Eraikitako ondarearen dokumentazioa.	200	6. Documentación patrimonio edificado.
7. Artea duten haitzuloen filmazioa.	3	7. Filmación cuevas arte rupestre.
3. Kultura Ondarearen zabalkundea.		3. Difusión del Patrimonio Cultural.
1. Kultura ondarea babestearen garrantziaz jabetzeko kontzientziazio jarduerak, adibidez Gabonetako Haur Parkeko standa antolatzea.	1	1. Actividades concienciación social en torno a la protección (stand Parque Infantil de Navidad etc.).
2. "Arkeoikuska 2006" argitalpena.	1	2. Publicación "Arkeoikuska 2006".
3. Doktore-tesiak eta dibulgazio-lanak argitaratzea.	2	3. Publicaciones de tesis doctorales y materiales divulgativos.
4. Ondare Kalifikatu eta Inbentariatua zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko dirulaguntzak.		4. Subvenciones para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del Patrimonio Cultural Calificado e Inventariado.
1. Monumentu-multzo kalifikatuak.	8	1. Conjuntos monumentales calificados.
2. Landa- eta industria-ondare kalifikatu eta inbentariatua.	4	2. Patrimonio rural e industrial calificado e inventariado.
3. Arkeologia ondare kalifikatu eta inbentariatua.	5	3. Patrimonio arqueológico calificado e inventariado.
4. Bestelako jarduerak.	6	4. Otras actividades.
5. Kultura Ondasun Kalifikatu eta Inbentariatuetan edo Balizko Arkeologia Guneetan eragina duten Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak.		5. Subvenciones a la redacción y a la modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico que afecten a bienes culturales calificados e inventariados o a zonas de presunción arqueológica.
1. Azterketa historiko-arkeologikoak.	1	1. Estudios histórico-arqueológicos.
2. Indarrean dauden hirigintza-dokumentuak aldatzea.	4	2. Modificaciones de documentos urbanísticos vigentes.
3. Ondasunak babesteko plan berezien erredakzioa.	4	3. Redacción de planes especiales para la protección de bienes.
4. Planimetría.	1	4. Levantamiento de planimetría.
6. Arkeologi aztarnategietan esku-hartze baimenduen ondorioz aurkitutako material arkeologiko edota paleontologikoen inbentarioa egiteko dirulaguntzak.		6. Subvenciones para el inventariado de los materiales arqueológicos y/o paleontológicos descubiertos, como resultado de la ejecución de intervenciones autorizadas.
1. Indusketa sistematikoetatik lortutako materialen inbentarioa.	14	1. Inventariado de materiales procedentes de procesos de excavaciones sistemáticas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Halako kultur garai zehatz bateko edo tipologia zehatz bateko materialen inbentarioa. 3. Inbentarioak egokitzea. 4. Marrazki edo argazki lanak.	2 2 2	2. Inventariado de materiales de un periodo cultural o de una tipología concreta. 3. Adaptación de inventarios. 4. Labores de dibujo o fotografiado.
2. MUSEOEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA		2. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE MUSEOS
1. Museoen Legea onartzea. 2. Museoen Erregistroa sortzea. 3. Dokumentazio informatizatuaren sistema normalizatua. 4. Museoen eta bilduma museografikoen sare informatikoa. 5. Museoen sustapenari eta kultura ondarearekin eta zabalkundearekin loturiko jardueri buruzko dirulaguntzak.	1 1 1 1	1. Aprobación de la Ley de Museos. 2. Creación del Registro de Museos. 3. Sistema normalizado de documentación informatizada. 4. Red informática de museos y colecciones museográficas. 5. Subvenciones a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas relacionadas con el patrimonio y la difusión cultural.
1. Erakusketa iraunkorrak berritzea. 2. Aldi baterako erakusketak. 3. Kultur jarduerak programatzea. 4. Erakusketen aurkezpen pedagogikoak eta hezkuntza-programak garatzea. 5. Museoak kudeatzeko eta datuak migratzeko informatika programak eskuratzea. 6. Bilduma iraunkorrari buruzko katalogoak lantzea eta argitaratzea. 7. Web-orria eta hainbat euskarrirako argitalpenak lantzea. 8. Bideragarritasun azterketak, merkatu azterketak, berezoen analisiak eta abar.	8 5 8 5 3 3 3 2	1. Renovaciones de exposiciones permanentes. 2. Exposiciones temporales. 3. Programación de actividades culturales. 4. Presentaciones pedagógicas de exposiciones y desarrollo de programas educativos. 5. Adquisición de programas informáticos para la gestión museística y la migración de datos. 6. Elaboración y/o publicación de catálogos de la colección permanente. 7. Elaboración de página web y de publicaciones en distintos soportes. 8. Elaboración de estudios de viabilidad, estudios de mercado, análisis de clientes etc.
6. EAEko museoetan parte hartzea.		6. Participación en los Museos de la CAE.
1. Bilboko Arte Ederrak. 2. Bilboko Guggenheim. 3. «Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao». 4. Gasteizko Artium Museoa. 5. Gernikako Bakearen Museoa. 6. CICC, S.A.(Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunea).	3 1 1 1 1 1	1. Bellas Artes de Bilbao. 2. Guggenheim de Bilbao. 3. Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao. 4. Museo Artium de Vitoria. 5. Museo de la Paz de Gernika. 6. CICC, S.A.(Centro Internacional de Cultura Contemporánea).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. ARTXIBOEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA</p> <p>1. Artxiboen Legearen zirriborroa.</p> <p>2. Euskadiko Artxibo Historiko Nazionala (EAHN).</p> <p>1. Proiektu arkitektonikoa idazteko kontratua, obraren zuzendaritza eta obra-exekuzioaren zuzendaritza.</p> <p>2. Eraikina birgaitzeko obra-exekuzioaren kontratuaren esleipena.</p> <p>3. Formatu digitalean sorturiko ondarea eta artxibategi elektronikoak begiratzea.</p> <p>4. Gerra Zibilari buruzko gida.</p> <p>5. Enpresa, eliza eta familien artxibategi pribatuak koordinatu, digitalizatu eta integratzea.</p> <p>3. Elizbarrutiko artxibo historikoak: sakramentu-erregistroak digitalizatzea, indexatzea eta Internet bidez zabaltzea.</p> <p>4. Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, artxibo sistema propioa abian jar dezaten.</p> <p>1. Lanabes deskribatzaileak sortzea edo hobetzea.</p> <p>2. Funts dokumentalen balorazioa.</p> <p>3. Artxiboen lokalak hobetzea.</p> <p>4. Kultur zabalkunderako jarduera artxibistikoak.</p> <p>5. Artxibo mankomunatuaren zerbitzuak mantzentzea.</p> <p>5. Publikoa ez den ondare dokumentala osatzen duten ondasunetan egitarauak burutzeko dirulaguntzak.</p> <p>1. Dokumentazioaren kontserbazioa hobetzea.</p> <p>2. Artxibo funtsak antolatzea eta horien tratamendu artxibistikoa hobetzea.</p> <p>3. Informazioa zabaltzea eta Badator sisteman integratzea.</p>	<p>3.000.000</p> <p>12</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>7</p> <p>12</p> <p>3</p>	<p>3. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE ARCHIVOS</p> <p>1. Elaboración del borrador de la Ley de Archivos.</p> <p>2. Archivo Histórico Nacional de Euskadi (AHNE).</p> <p>1. Redacción del proyecto arquitectónico, dirección de obra y dirección de ejecución de obra.</p> <p>2. Adjudicación del contrato de ejecución de obra para la rehabilitación del edificio.</p> <p>3. Preservación del patrimonio en formato digital y de los archivos electrónicos.</p> <p>4. Guía sobre la Guerra Civil.</p> <p>5 Coordinación, digitalización e integración de archivos privados de empresas, eclesiástico y familiares en el Sistema Vasco de Archivos.</p> <p>3. Archivos Históricos Diocesanos: indiziación, digitalización y difusión por internet de los libros sacramentales (n. registros).</p> <p>4. Subvenciones a entidades locales para poner en funcionamiento o consolidar un sistema de archivo propio.</p> <p>1. Creación o mejora de instrumentos descriptivos.</p> <p>2. Valoración de fondos documentales.</p> <p>3. Mejora de locales de archivo.</p> <p>4. Actividades archivísticas de difusión cultural.</p> <p>5. Mantenimiento de servicios de archivo mancomunados.</p> <p>5. Subvenciones para la ejecución de programas en bienes integrantes del Patrimonio Documental No Público.</p> <p>1. Mejora en la conservación de la documentación.</p> <p>2. Organización de los fondos de archivo y mejora de su tratamiento archivístico.</p> <p>3. Difusión de la información y su integración en el sistema de información Badator.</p>
<p>4. LIBURUTEGIEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA</p> <p>1. Liburutegien Legea onartzea.</p> <p>2. ELSNan sartuta dauden liburutegien funtsak hornitzeko eta berritzeko dirulaguntzak.</p> <p>1. Liburutegi sortu berrietarako sortak eskuratzea.</p> <p>2. Lehengo liburutegietako funtsak berritzeko tituluak eskuratzea.</p>	<p>2</p> <p>148</p>	<p>4. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE BIBLIOTECAS</p> <p>1. Aprobación de la Ley de Bibliotecas.</p> <p>2. Subvenciones para la dotación y/o renovación de fondos de bibliotecas integradas en el SNBE.</p> <p>1. Adquisición de lotes fundacionales para bibliotecas de nueva creación.</p> <p>2. Adquisición de títulos destinados a la renovación del fondo de bibliotecas ya existentes.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Udalentzako dirulaguntzak, haur eta gazteen artean irakurzaletasuna eta liburutegietako zerbitzuak sustatzeko jarduetarako.		3. Subvenciones a ayuntamientos para actividades destinadas a la promoción entre niños/as y jóvenes de la lectura y de los servicios de las bibliotecas.
1. Profesionalentzako prestakuntza espezifikoak.	2	1. Formación específica de profesionales.
2. Irakurketa-jarduera osagarriak.	100	2. Actividades de lectura complementarias.
3. Liburuari buruzko erakusketa bibliografikoak, mahai-inguruak eta abar.	8	3. Organización de exposiciones bibliográficas del libro, coloquios, etc.
4. Literatur lehiaketak antolatzea.	4	4. Organización de concursos de literatura.
5. Liburua eta liburutegiak hurbilazteko kanpainak.	24	5. Campañas de atracción al libro y a las bibliotecas.
4. Liburutegi publikoen arteko on-line sarea: mantentze eta koordinazio lanak.		4. Red on line entre las bibliotecas públicas: mantenimiento y coordinación.
1. Datu-base bibliografikoak eratzea eta sortzea: erregistro berriak.	19.473	1. Generación y creación de bases de datos bibliográficas: nuevos registros.
2. Autoritateen erregistroak lantzea eta mantentzea.	21.965	2. Elaboración y mantenimiento de los registros de autoridades.
3. Liburuzaintzako orientazio profesional eta teknikoak (ikastaroak).	3	3. Orientación profesional y técnica a los bibliotecarios (cursos).
4. Profesionalentzako aholkularitza etengabea.		4. Asistencia continuada a los profesionales.
5. Euskararen erabilera liburutegien esparruan normalizatzea.		5. Normalización del uso del euskera en el ámbito bibliotecario.
1. Termino berriak araztea eta sartzea.	7.693	1. Depuración e incorporación de nuevos términos.
2. MARC formatua erabilera elebidunera egokitzea.		2. Adaptación del formato MARC al bilingüismo.
3. Katalogazio arauak euskarara egokitzea.		3. Adaptación al euskera de las Reglas de Catalogación.
6. Legezko Gordailuaren kudeaketa.		6. Gestión del Depósito Legal.
1. Erregistroak katalogatzea.	35.220	1. Catalogación registros.
2. Euskal Bibliografia.		2. Bibliografía Vasca.
7. Liburutegi Zerbitzuaren web-orrian funtzionalitate berriak eranstea.		7. Incorporación nuevas funcionalidades en web del Servicio de Bibliotecas.
1. Edukien kudeatzailea.		1. Gestor de contenidos.
2. Liburutegien estatistikak kudeatzea.		2. Gestión estadísticas bibliotecas.
3. Datu estatistikoak aztertzea.		3. Análisis datos estadísticos.
8. Liburutegien Euskal Sistemaren Mapa (eragindako liburutegi kopurua).	350	8. Mapa del Sistema Vasco de Bibliotecas (n. bibliotecas afectadas).
5. KULTURA AZPIEGITURETARAKO EUSKAL PLANA GARATZEA (KAEP 04/07)		5. DESARROLLO DEL PLAN VASCO DE INFRAESTRUCTURAS CULTURALES (PVIC 04/07)
1. Batzar eta Musika Jauregia (Vitoria-Gasteiz).		1. Palacio de Congresos y de la Música de Vitoria-Gasteiz.
2. Santa Maria Katedrala (Vitoria-Gasteiz).		2. Catedral de Santa María.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Hitzarmena Santa Maria Katedrala Fundazioarekin, Gasteizko Santa Maria Katedralaren Plan Zuzentzailea exekutatzeko.</p> <p>3. Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunea eta Euskadiko Filmatagia (Donostia-San Sebastián).</p> <p>4. Ekaingo haitzuloaren erreplika (Zestoa). Ekainen erreplikaren ("Ekain Berri") eta Zestoako museo prehistorikoaren plan museologiko eta museografikoa.</p> <p>5. Arkeologia Museoa.</p> <p>1. Hitzarmena Arabako Foru Aldundiarekin, Gasteizko Arkeologia Museoa eraikitzeko finantziarioari aurre egiteko.</p> <p>6. Cristobal Balentziaga Museoa (Getaria).</p> <p>7. Bilboko Itsas Museoa.</p> <p>1. Hitzarmena Bilboko Itsas Museoa Fundazioarekin, proiektu museologiko eta museografikoa ezartzeko inbertsioei aurre egiteko.</p> <p>8. Gesaltzako Gatz Harana..</p> <p>1. Hitzarmena Arabako Foru Aldundiarekin, Gesaltzako Gatz Haraneko hainbat jarduketa finantziatzeko.</p> <p>9. Urdanibia Jauregia (Irun).</p>		<p>1. Convenio con la Fundación Catedral de Santa María para la ejecución del Plan Director de la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz.</p> <p>3. Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A. (Filmoteca Vasca) de Donostia-San Sebastián.</p> <p>4. Réplica Cueva EKAIN (Zestoa). Plan museológico y museográfico de la réplica EKAIN ("EKAIN BERRI") y del museo prehistórico ubicado en Zestoa.</p> <p>5. Museo de Arqueología.</p> <p>1. Convenio de Colaboración con la Diputación Foral de Álava para la financiación de la construcción del Museo de Arqueología de Vitoria-Gasteiz.</p> <p>6. Museo Cristóbal Balenciaga. Getaria.</p> <p>7. Museo Marítimo de Bilbao.</p> <p>1. Convenio con la Fundación Museo Marítimo de Bilbao para las inversiones derivadas de la implantación del proyecto museológico y museográfico.</p> <p>8. Valle Salado de Salinas de Añana.</p> <p>1. Convenio con la Diputación Foral de Álava para la financiación de diversas actuaciones en el Valle Salado de Salinas de Añana.</p> <p>9. Palacio Urdanibia (Irún).</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4515 GIZARTE-HEDABIDEAK	4515 MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARIA	DIRECTORA DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL

MEMORIA

Kultura Sailak oso aintzat hartzen ditu gizarte hedabideak.

EUSKAL IRRATI TELEBISTA SA Eusko Legebiltzarraren 5/1982 Legearen bitartez sortu zen, Autonomia Estatutuak eskaintzen digun eskumenaren indarrez.

Sortze beretik erakundeak zerbitzu-enpresa moduan funtzionatzen du, eta bere baitan EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA eta EITBNET hartzen ditu.

Erakundeak lanean jarraituko du irrati eta telebista lehiakorrek sendotzeko, batetik zerbitzu publikoaren lerroko programazioa eta programazio komertziala bateratuz, eta, bestetik, ikus-entzuleen kopurua –bereziki albistegi eta kultur programenak, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna bultzatuko dutenak– handituz. Gainera, hizkuntzaren normalizazioan eta aniztasun kulturala, linguistikoa eta ideologikoa begiratuko ditu.

2007. urtean zehar programa-kontratu bat jarriko da abian eta egoitza Bilboko lehengo Nazioarteko Erakustazokara aldatuko da.

KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARITZAK Euskadiko Administrazioiko beste inongo organori arauz esleitzen ez zaion alor horretako administrazio-jarduerak gauzatzen ditu. Behin lurreko uhinen bidezko tokiko telebista digitalaren zerbitzua arautzen duen Dekretua onartu eta gero, 2007an lehiaketa bat egitea aurreikusi dugu Lurreko Telebista Digitalaren kanalak esleitzeko. Gainera, Ikus-entzunezkoaren Euskal Legearen aurreproiektua lantzeari ekin nahi diogu eta Ikus-entzunezkoaren Euskal Kontseilua sortzeko lehenengo urratsak bideratuko ditugu. Azkenik, FM lizentzia berriak emateko Dekretua lantzeari ere ekingo diogu.

El Departamento de Cultura concede un carácter preferente a los medios de comunicación.

El Ente Público EUSKAL IRRATI TELEBISTA S.A. fue creado mediante Ley 5/1982 del Parlamento Vasco, en el ejercicio de la competencia que nuestro Estatuto de Autonomía nos ofrece.

Desde su constitución, el Ente funciona como una empresa de servicios que agrupa en su seno a EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA y EITBNET.

El Ente seguirá trabajando por consolidar unas radios y televisiones públicas competitivas que conjuguen programaciones de servicio público con programación comercial y que refuercen la audiencia global de la cadena y en particular la de los programas informativos y culturales, que contribuyan al desarrollo de una cultura favorecedora de la igualdad de mujeres y hombres. Al mismo tiempo defenderán la normalización lingüística, la participación ciudadana y la pluralidad cultural, lingüística e ideológica.

Durante el ejercicio 2007 se pondrá en marcha el nuevo contrato programa y se realizará el traslado de la sede a los locales de la antigua Feria Internacional de Muestras de Bilbao.

La DIRECCION DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL acomete todas las actuaciones administrativas que en dicho ámbito proceden y que no están atribuidas por otra norma a otro órgano de la Administración del País Vasco. Tras ser aprobado el Decreto que por el que se regula el servicio de televisión local por ondas terrestres, a lo largo del 2007 está previsto llevar adelante el concurso público para la adjudicación de canales de Televisión Digital Terrenal. Asimismo, se iniciará la elaboración del Anteproyecto de Ley Vasca del Audiovisual y se darán los primeros pasos para la constitución del Consejo Vasco del Audiovisual. Por último, se procederá también a la elaboración del Decreto para la concesión renuevas licencias de FM.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRITARREN ESKU INFORMAZIO ETA ZUZENKO PARTAIDETZA ZERBITZUA JARTZEA, HEZKUNTZA SISTEMARI LAGUNTZEKO ETA EUSKAL KULTURAREN ETA EUSKARAREN ZABALKUNDEA SUSTATZEKO</p> <p>1. Bere funtzionamendurako behar dituen finantzabideak jartzea EITB Ente Publikoaren esku</p> <p>1. Programa kontratuaren konpromisoak</p>	<p>1</p>	<p>1. PUESTA AL ALCANCE DEL CIUDADANO VASCO DE UN SERVICIO DE INFORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN DIRECTA, CONTRIBUYENDO AL SISTEMA EDUCATIVO Y AL FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA VASCA Y DEL EUSKERA</p> <p>1. Poner a disposición del Ente Público EITB los medios financieros para su funcionamiento</p> <p>1. Compromiso del contrato programa</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
4711 HIZKUNTZA POLITIKA	4711 POLÍTICA LINGÜÍSTICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDEA	VICECONSEJERA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA

MEMORIA

Euskara herritar guztion ondarea da, eta beraren ezagutzak, gaztelaniarekin batera, gure elkarbizitza sendotu eta aberastea ekarriko du.

Hurrengo urteetarako gure lehenasun nagusia ondokoa da: urteotan euskararen ezagutza eta erabilera eginiko aurrerapenak gorde, eta lortu ditugun emaitzak finkatu eta bermatu, hobekuntzarekin bidean aurrera egiteko erabili ahal izan dituzagun.

Erronka nagusia euskararen ezagutzatik erabilera jauzi kualitatiboa egitea izanik, oinarriko helburuak dira, etenik gabe, euskararen erabilera gehitzea, batez ere, esparru ez formaletan (etxean, kalean, Administrazioan, lan-giroan, aisialdian), hizkuntzaren kalitatea zaintzea, eta euskarazko produktuen kalitatea eta erakargarritasuna bilatzea euskara eta bere mundua herritarrentzat benetan erabilgarriak eta egokiak izan daitezen.

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari dagokionez, Euskararen Legea eta gainerako araubidea, nola baita ere hizkuntza-politikaren alorrak daraman orain arteko bidea eta, bereziki, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren (EBPN) garapena aintzakotzat ditugularik, ondorengoak dira bideratuko diren jardunbide nagusiak.

1. Euskararen diskurtso integratzaile eta erakargarria gizarteratzea debatea bultzatuz euskararen normalizazioaren inguruan adostasun politiko eta sozial berria lortzeko.

2. Hizkuntza politikari zentralitatea ematea, herri-agenteen arteko koordinazioa eta elkarlana sendotzea eta gizarte-ekimeneko organismoak indartzea herri-agenteei diseinaturiko hizkuntza-politikaren osagarri gisan.

3. Euskaraz bizi nahi duten herritarrei beren hizkuntza eskubideak babesteko zerbitzua eratzea.

4. Etorrinak euskarara erakartzeko hizkuntza planak diseinatzea eta garatzea eta hizkuntzaren transmisioa bermatzea.

5. Alor sozio-ekonomikoak euskararen erabilera areagotzeko saio sistematizatuak bultzatzea, erakunde, elkarte, sindikatu eta abarren inplikazio nahiz parte hartze zuzena antolatuz.

El euskera es patrimonio de toda la ciudadanía, y su conocimiento, junto con el del castellano, reforzará y enriquecerá nuestra convivencia.

Nuestra prioridad fundamental para los próximos años es la siguiente: preservar los avances realizados en el ámbito del conocimiento y el uso del euskera, además de afianzar y garantizar los resultados obtenidos, al objeto de aprovecharlos en el camino a realizar.

Puesto que el reto principal es realizar un salto cualitativo desde el conocimiento al uso, los objetivos básicos son incrementar el uso del euskera, sobre todo, en los ámbitos no formales (en casa, en la calle, en la administración, en el trabajo, en el tiempo libre), cuidar la calidad de la lengua y buscar la calidad y el poder de atracción de los productos en euskera, a fin de que el euskera y su mundo sean de verdad útiles y apropiados para la ciudadanía.

En lo concerniente a la Viceconsejería de Política Lingüística, tomando en consideración la Ley del Euskera y demás disposiciones, así como el trayecto recorrido hasta hoy por el área de política lingüística y, especialmente, el desarrollo del EBPN, deberíamos adoptar y poner en práctica las siguientes líneas de actuación:

1. Trabajar en pos de un nuevo acuerdo político y social en torno a la normalización del euskera.

2. Dotar de centralidad a la política lingüística, fortalecer la coordinación y el trabajo entre los poderes públicos y fortalecer, asimismo, la labor de los organismos de iniciativa social, como complemento a la política lingüística diseñada por los poderes públicos.

3. Crear un servicio destinado a amparar los derechos lingüísticos de los ciudadanos que deseen vivir en euskera.

4. Diseñar y desarrollar planes lingüísticos para atraer a los inmigrantes al euskera y garantizar la transmisión de la lengua.

5. Impulsar acciones sistematizadas destinadas a aumentar el uso del euskera en el ámbito socio-económico, organizando la implicación y participación directa de organismos, asociaciones, sindicatos, etc.

6. Administrazioen euskararen erabilera normalizatzeko planak eta EBPN-ak (Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia) indartzea, euskara zerbitzu-hizkuntza ez ezik gero eta administrazio-atal gehiagotan ohiko lan-hizkuntza ere izan dadin neurriak hartuz.

7. Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskarazko baliabideak, tresnak eta aplikazio berriak garatzea. Halaber, euskararen presentzia areagotzea internet-en, eduki digitalak sortuz.

8. Euskararen corpusa estandarizatzen eta modernizatzen jarraitzea eta hizkuntza kalitatea bermatzea.

9. EAEtik kanpo euskararen ezaguera eta erabilera sustatzea.

10. Ezagupenetik erabilera jautzia egitea. Ezagupenetik erabilera jautzia egite aldera, euskara erabiltzeko gai diren inplikazioa areagotzea, beren hizkuntzarekiko lotura eta autoestimua indartuz, euskararen lehenetsunezko erabilera sustatuz.

11. Bilakaera soziolinguistikoaren berri izateko ikerlanak bultzatzea (Euskal Herriko hizkuntza Adierazleen sistema-EAS).

6. Fortalecer los planes para la normalización del uso del euskara y del PGPUE (Plan General de Promoción del Uso del Euskera) de las administraciones, desarrollando medidas para que el euskara, además de lengua de servicio, se convierta en lengua habitual de trabajo en cada vez más áreas administrativas.

7. Desarrollar nuevos recursos, herramientas y aplicaciones en euskera en los campos de las tecnologías de la información y de la comunicación. Asimismo, intensificar la presencia del euskera en internet, creando contenidos digitales.

8. Continuar con la estandarización y la modernización del corpus del euskera y asegurar la calidad lingüística.

9. Fomentar el conocimiento y el uso del euskera fuera de la CAE.

10. Dar el salto desde el conocimiento al uso. Para realizar esa labor, debe acentuarse la implicación de aquellas personas que saben euskera, fortaleciendo el vínculo para con la lengua y su autoestima, y fomentando el uso prioritario del euskera.

11. Impulsar los trabajos de investigación para conocer la evolución sociolingüística (Sistema de indicadores lingüísticos de Euskal Herria - EAS).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKARAREN NORMALKUNTZAREN INGURUAN ADOSTASUN POLITIKO ETA SOZIAL BERRIA LORTZEKO LANAK EGITEA.</p> <p>1. Eragile sozial eta ekonomikoei elkarlana eskaini jarrera eredarriak hartu eta gizartera ditzaten.</p> <p>1. Egindako bilerak.</p> <p>2. Adostutako elkarlanak.</p> <p>2. Hizkuntza politikaren arloan egindako bidea eta ondorengo urteetan eman beharreko pausoak aztergaitzat hartuta, hausnarketa eta debatea bultzatzea.</p> <p>1. Hizkuntza politikaren inguruko hausnarketarako batzordea sortzea.</p> <p>2. Batzordearen lan saioak.</p> <p>3. Hizkuntza politikaren bilakaeraren balorazio txostenak egitea.</p> <p>4. Hizkuntza politikaren inguruko hausnarketarako jardunaldiak eta mintegiak.</p> <p>5. Webaren egokitzapena gizarte eragile nagusien ekarpenak jasotzeko eta proposamenak egiteko.</p> <p>6. Hausnarketa prozesuan sortutako materialen argitalpena.</p> <p>3. Euskararen diskurtso integratzailea eta erakargarria landu eta sistematikoki gizarteratzea: euskaraz dakitenei erabileraren aldeko mezua igortzea eta erdal munduari euskararen munduaren berri modu erakargarrian ematea.</p>	<p>4</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>6</p> <p>6</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. TRABAJAR EN POS DE UN NUEVO ACUERDO POLÍTICO Y SOCIAL EN TORNO A LA NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA.</p> <p>1. Colaborar con los agentes sociales y económicos para que adopten actitudes modélicas y las socialicen.</p> <p>1. Reuniones realizadas.</p> <p>2. Trabajos colectivos acordados.</p> <p>2. Fomentar la reflexión y el debate, tomando como tema de discusión el camino recorrido en la política lingüística y los pasos a realizar en los próximos años.</p> <p>1. Crear una comisión de reflexión en torno a la política lingüística.</p> <p>2. Sesiones de trabajo de la comisión.</p> <p>3. Informes de valoración sobre la evolución de la política lingüística.</p> <p>4. Jornadas y seminarios para reflexionar sobre la política lingüística.</p> <p>5. Adecuación del sitio web para recoger las aportaciones y propuestas de los principales agentes sociales.</p> <p>6. Publicación de los materiales surgidos en el proceso de reflexión.</p> <p>3. Elaborar y transmitir sistemáticamente a la sociedad un discurso integrador y atractivo en torno al euskera: enviar un mensaje a favor del uso a aquellos que saben euskera informar a la comunidad castellanohablante del mundo del euskera de una forma atractiva.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Sentiberatze-kanpaina.	1	1. Campaña de sensibilización.
2. ETB2n euskararen inguruko programa bereziak eskaintzea.	1	2. Ofrecer programas especiales en torno al euskera en ETB2.
2. HIZKUNTZA POLITIKARI ZENTRALITATEA EMATEA, HERRI AGINTEEN ARTEKO KOORDINAZIOA ETA ELKARLANA SENDOTZEA ETA GIZARTE-EKIMENEN ORGANISMOAK INDARTZEA HERRI AGINTEEK DISEINATURIKO HIZKUNTZA POLITIKAREN OSAGARRI GISAN.		2. DOTAR DE CENTRALIDAD A LA POLÍTICA LINGÜÍSTICA, FORTALECER LA COORDINACIÓN Y EL TRABAJO ENTRE LOS PODERES PÚBLICOS Y FORTALECER, ASIMISMO, LA LABOR DE LOS ORGANISMOS DE INICIATIVA SOCIAL, COMO COMPLEMENTO A LA POLÍTICA LINGÜÍSTICA DISEÑADA POR LOS PODERES PÚBLICOS.
1. Hizkuntza politika Eusko Jaurlaritzaren (EJ) baitan zehar-lerrotzat hartzea transbertsalitate-izaera emanaz.		1. Considerar la política lingüística como línea transversal en el seno del Gobierno Vasco (GV) y, en consecuencia, proporcionarle un carácter de transversalidad.
1. Kontratazioan Eusko Jaurlaritzak erabiliko dituen hizkuntza irizpideak finkatzea eta indarrean jartzea.	1	1. Establecer y poner en vigor los criterios lingüísticos que el Gobierno Vasco empleará en materia de contratación.
2. Hizkuntza irizpideen berri eman gainontzeko administrazioak (komunikazio ekintzak).	2	2. Comunicar los criterios lingüísticos empleados a las demás administraciones (acciones de comunicación).
3. EJak bere jardunean euskararen erabilera normalizatzeko onarturiko III. Planari begira, sail bakoitzak bere egitasmo propioa erabaki eta indarrean jartzeko lankidetzeta eta aholkua eman.		3. Con la vista puesta en el III Plan aprobado por el Gobierno Vasco para la normalización del uso del euskera en el desarrollo de su actividad, ofrecer colaboración y asesoramiento para que cada departamento acuerde y ponga en marcha su propio plan.
4. Sail bakoitzak bere programa nagusietan, bereziki proiektio sozial handiena dutenetan, euskararen presentzia eta erabilera indartzeko neurriak har ditzan beharrezko dituen lankidetzeta eta aholkua eskaini (euskararen presentzia eta erabilera indartzeko neurriak hartutako sail kopurua).	3	4. Ofrecer la colaboración y asesoría que cada departamento pueda precisar en orden a reforzar la presencia y uso del euskera en sus principales programas, especialmente en aquellos que cuentan con una mayor proyección social (número de departamentos que adoptan medidas para reforzar la presencia y el uso del euskera).
2. EJren gidaritzapean, herri-aginteen koordinazioa eta elkarlana sendotzea hizkuntza politika kontuetan, HAKOBAren bitartez (Herri Aginteak Koordinatzeko Batzordea).		2. Bajo la guía del Gobierno Vasco, fortalecer, a través de HAKOBA (Comisión para la Coordinación de los Poderes Públicos), la coordinación y cooperación en lo relativo a la política lingüística.
1. Euskara biziberritzeko aurrekontuen, administrazioi III. Plangintzaldiaren, EABren aholkugomendioen eta lege-garapenaren jarraipena egin; kontratazio administratiborako hizkuntza irizpideak partekatu: azterlanak eta koordinazio bilerak.	2	1. Realizar el seguimiento coordinado de los presupuestos destinados a la promoción del uso del euskera, del III. Periodo de Planificación para la normalización del uso del euskera en la administración, de los consejos del EAB (Consejo Asesor del Euskera; y del desarrollo normativo; compartir los criterios lingüísticos de la contratación administrativa: estudios y reuniones de coordinación.
2. Diru-laguntzarako irizpideak koordinatzea, lehentasunak finkatuz eta erakunde bakoitzaren jardun esparruak zehaztuz. Diru-laguntzak ebaluatzea: koordinazio bilerak eta azterlanak.	2	2. Coordinar los criterios para las subvenciones, fijando las prioridades y especificando los ámbitos de actuación de cada organismo. Evaluar las subvenciones: reuniones de coordinación y estudios.
3. Informazio eta Komunikazioaren Teknologietan euskarari sarbidea emateko estrategiak partekatzea.	1	3. Compartir las estrategias destinadas a dar entrada al euskera en las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.
3. Euskararen Aholku Batzordearen (EAB) lana bultzatzea, jarraipen-batzordeei nahiz berariazko batzordeei dagokienaz.		3. Impulsar la labor del Consejo Asesor del Euskera (EAB), tanto en lo relativo a las comisiones de seguimiento como a las comisiones específicas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. EUSKARAZ BIZI NAHI DUTEN HERRITARREI BEREN HIZKUNTZA ESKUBIDEAK BABESTEKO ZERBITZUA ERATZEA.</p> <p>1. Hizkuntza eskubideen babeserako zerbitzua diseinatu eta eratu.</p> <p>2. Hizkuntza eskubideen babeserako zerbitzuaren aurkezpena eta komunikazioa.</p> <p>1. Komunikazio kanpaina.</p> <p>3. Zerbitzua eskaini eta jarraipena egin: zalantzak argitu, eskariei erantzun, aholkularitza eskaini, ...</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>200</p>	<p>3. CREAR UN SERVICIO DESTINADO A AMPARAR LOS DERECHOS LINGÜÍSTICOS DE LOS CIUDADANOS QUE DESEEN VIVIR EN EUSKERA.</p> <p>1. Diseñar y organizar un servicio para preservar los derechos lingüísticos.</p> <p>2. Realizar la presentación y comunicación del servicio de derechos lingüísticos.</p> <p>1. Campaña de comunicación.</p> <p>3. Ofrecer el servicio y realizar su seguimiento: aclarar dudas, responder solicitudes, ofrecer asesoramiento...</p>
<p>4. ETORKINAK EUSKARARA ERAKARTZEKO HIZKUNTZA PLANAK DISEINATZEA ETA GARATZEA ETA HIZKUNTZAREN TRANSMISIOA BERMATZEA.</p> <p>1. Inmigratio zuzendaritzarekin eta etorkinen elkarlanean, inmigratioaren fenomenoari modu eraginkorrean eta integratzailean aurre egitea.</p> <p>1. Inmigratioaren euskal planean etorkinak euskarara hurbiltzeko neurriak txertatzea.</p> <p>2. Euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzekeo diru-laguntzen deialdian (EUSKALGINTZA) etorkinen artean euskararen erabilera sustatzera zuzendutako jarduerak eta proiektuak bultzatzeko berariazko atal bat barne hartzea eta etorkinen elkarteek edo horiek in-lankidetzan egindakoei lehentasuna eman.</p> <p>3. Inmigratio Zuzendaritzarekin eta etorkinen elkarteekin elkarlanean, fenomenoaren ezagutza eta deskribapen egokia eskura jarriko diguten ikerketa eta azterketak egin, eta etorkinak euskarara erakartzeko bidea irekiko duen hizkuntza planak diseinatu.</p> <p>4. Inmigratio Zuzendaritzarekin adostu eta koordinatu etorkinentzako harrera zerbitzuetan (HELDU, BILTZEN, udaletako inmigratio teknikariak...) euskararen inguruko jakingarriak eta oinarriko euskalduntze moduluak ere hasieratik jaso ditzaten.</p> <p>5. Inmigratio fenomenoaren azterketa eguneratuan oinarrituta, aparteko eragina izan dezaketen "talde estrategiako" identifikatu eta berariazko planak diseinatu Inmigratio Zuzendariarekin elkarlanean.</p> <p>6. Etorkinen elkarteak Euskararen Nazioarteko Egunean parte hartzea gonbidatzea.</p> <p>7. HABEko zuzendaritzaren bitartez, Hizkuntza harrerako ikastaroen eskaintza euskara irakasteko EAEnan bizi diren atzerritarrentzat (oinarrizkoa 60 ordukoa, aurreratua 60 ordukoa): Saioak.</p>	<p>10</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>10</p> <p>30</p>	<p>4. DISEÑAR Y DESARROLLAR PLANES LINGÜÍSTICOS PARA ATRAER A LOS INMIGRANTES AL EUSKERA Y GARANTIZAR LA TRANSMISIÓN DE LA LENGUA.</p> <p>1. En colaboración con la Dirección de Inmigración y los inmigrantes, afrontar el fenómeno de la inmigración de un modo eficiente e integrador.</p> <p>1. Agregar medidas en el Plan Vasco de Inmigración para acercar a los emigrantes al euskera.</p> <p>2. Incluir un apartado específico en la convocatoria de subvenciones para promocionar, desarrollar y normalizar el uso del euskera (EUSKALGINTZA), al objeto de fomentar las actividades y proyectos dirigidos a promocionar el uso del euskera entre los inmigrantes, dando prioridad a las asociaciones de inmigrantes o a las que trabajen en colaboración con aquellas.</p> <p>3. En colaboración con la Dirección de Inmigración y las asociaciones de inmigrantes, realizar estudios y análisis encaminados a proporcionarnos el oportuno conocimiento y descripción del fenómeno, y diseñar planes lingüísticos que abran vías para atraer a los inmigrantes hacia el euskera.</p> <p>4. Acordar y coordinar con la Dirección de Inmigración los mecanismos precisos para que los servicios de atención a los inmigrantes (HELDU, BILTZEN, técnicos municipales de inmigración ...) cuenten desde el primer momento con información relativa al euskera y módulos básicos de euskaldunización.</p> <p>5. Sobre la base de un análisis actualizado del fenómeno de la inmigración, identificar los "grupos estratégicos" que puedan influir de manera notable y diseñar planes específicos en colaboración con la Dirección de Inmigración.</p> <p>6. Invitar a las asociaciones de inmigrantes a que tomen parte en el Día Internacional del Euskera.</p> <p>7. Mediante la dirección de HABE, ofrecer cursos de acogida lingüística a los extranjeros que viven en la CAPV (básico, 60 horas; avanzado, 60 horas): sesiones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
8. HABEko zuzendaritzaren bitartez, hiztegi bisual bat sortzea, oinarrizko lexikoa bilduta euskaraz, gaztelaniaz, frantsesez, ingelesez, arabieraz, bereberaz eta txineraz. HABE jarriko ditu artxibo informatikoak, nahi duenak hiztegia inprimatu ahal izateko: Argitalpenak.	1	8. Mediante la dirección de HABE, crear un diccionario visual que contenga un léxico básico en euskera, castellano, francés, inglés, árabe, bereber, y chino. HABE dispondrá los archivos informáticos, para que quién lo desee pueda imprimirlos: publicaciones.
9. Euskararen aldeko urteko sentsibilizazio kanpainari euskarak etorkinen artean harrera hobea izateko euskarriak, bideak eta ekintzak gaineratzea.	1	9. Añadir soportes, vías y acciones a la campaña anual de sensibilización a favor del euskera para que el euskera tenga una acogida más favorable entre los inmigrantes.
10. Euskara eta inmigrazioari buruz gogoeta eta informazio-trukea egiteko guneak sortu.	1	10. Crear espacios para favorecer la reflexión y el intercambio de información sobre el euskera y la inmigración.
2. Herritarren euskararenganako motibazioa sendotzeko, sustapen kanpainak egitea, hizkuntza jakitearen eta elebidun izatearen alderdi positiboak azpimarratuz eta erabileraren arteko mezu positiboak hedatuz.		2. A fin de fortalecer la motivación de los ciudadanos respecto al euskera, llevar a cabo campañas de promoción que destaquen los aspectos positivos del conocimiento del idioma y de la condición de ciudadano bilingüe, y que difundan mensajes positivos en pro del uso del euskera.
1. Kanpaina.	1	1. Campaña.
3. Hizkuntza-jarrera eta erabilerari dagokionez, gizarterako eredugarri izan daitezkeen pertsona publikoak euskalduntzeko eta erabilera elebidunean konprometitzeko programa pilotuak abian jartzea.		3. En lo relativo a la actuación lingüística y al uso del euskera, poner en marcha programas piloto para euskaldunizar a personas públicas consideradas referentes sociales y comprometerlas con el uso bilingüe.
1. Programa.	1	1. Programa.
2. Partehartzaileak	10	2. Participantes.
4. Ikastetxeekin eta herri erakundeekin (aldundi eta udalekin) elkarlanean, euskararen famili transmisioa sendotzeko jarduerak lantzea (gurasoen euskara ezagutza, gurasoen arteko euskararen erabilera eta guraso eta umeen arteko euskararen erabilera sendotzearen).		4. En colaboración con los centros de enseñanza y las instituciones públicas (diputaciones y ayuntamientos) llevar a cabo acciones encaminadas a fomentar la transmisión familiar (a fin de acrecentar el conocimiento del euskera por parte de los padres, así como intensificar su uso entre los padres y entre padres e hijos).
1. Programa.	1	1. Programa.
2. Argitalpenak.	2	2. Publicaciones.
3. Bilerak.	10	3. Reuniones.
5. Lan munduari dagokionez, esparru berriek administrazioaren arloan (osasan arloa, justizia arloa, enpresa publikoen arloa...) nahiz pribatuan (enpresak, profesionalen elkargoak...) sortuko duten eskariari era eraginkorrean erantzutea, ikaskuntza eta erabilera plan bereziak eginez, material egokiak sortuz eta abar.		5. Responder de forma eficaz a la demanda que producirán los nuevos ámbitos de uso en el mundo laboral, tanto en el terreno de la administración (área de salud, área de justicia, área de las empresas públicas...) como en el privado (empresas, colegios profesionales...), elaborando planes específicos de aprendizaje y uso, creando materiales adecuados, etc.
1. Deialdiak.	2	1. Convocatorias.
2. Ikasmaterialak.	2	2. Materiales didácticos.
6. Euskararen familia bidezko jarraipena sustatzea, gazteen arteko harremanetan euskararen erabilera sendotzeko eta familia osatu berrietan euskara haurren lehen hizkuntza izateko planak bultzatu.	1	6. Promover la continuidad del euskera en el ámbito familiar, impulsando planes destinados a reforzar su uso en las relaciones entre los jóvenes y a lograr que el euskera sea el primer idioma de las y los hijos en las familias de nueva creación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>5. ALOR SOZIO-EKONOMIKOAN EUSKARAREN ERABILERA AREAGOTZEKO SAIO SISTEMATIZATUAK BULTZATZEA, ERAKUNDE, ELKARTE, SINDIKATU ETA ABARREN INPLIKAZIO NAHIZ PARTE HARTZE ZUZENA ANTOLATUZ.</p> <p>1. Lankidetzak-akordioak eragile sozioekonomiko eta soziolaboral nagusienekin.</p> <p>2. Erreferentziako marko estandarra finkatu, euskararen erabilera-planak egiteko erreferentzi gisa.</p> <p>1. Erreferentzia markoa zehaztu, organizazio estandar baten egitekoak kontuan.</p> <p>2. Erabilera-plana osatzeko metodologia ezarri (lehen hurbilpena, diagnostikoa, diseinua, inplementazioa, jarraipena eta ebaluazioa).</p> <p>3. Erabilera-planak kudeatzeko oinarriko erreminta informatikoak diseinatu eta garatu.</p> <p>4. Euskaraz lan egiteko HPSk eskainiko dituen zerbitzu eta produktu osagarriak diseinatu eta garatu.</p> <p>3. Eredu estandarra ezarri, euskara zerbitzu-hizkuntza edo lan-hizkuntza gisa zertifikatzeko erreferentzia izan dadin.</p> <p>4. Enpresekin harremanetan jarri, sentsibilizatu eta aholkuak eman.</p> <p>1. Komunikazio bisitak eskaini enpresei eta enpresetara joan.</p> <p>2. Komunikazio plana diseinatu.</p> <p>5. Enpresek EAEan dituzten lantokietan euskararen erabilera-planak garatzeko diru-laguntzak.</p> <p>1. Euskara-planen diseinuak.</p> <p>2. Kudeaketa- planen garapena.</p>	<p>6</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>100</p> <p>1</p> <p>10</p> <p>150</p>	<p>5. IMPULSAR ACCIONES SISTEMATIZADAS DESTINADAS A AUMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN EL ÁMBITO SOCIO-ECONÓMICO, ORGANIZANDO LA IMPLICACIÓN Y PARTICIPACIÓN DIRECTA DE ORGANISMOS, ASOCIACIONES, SINDICATOS, ETC.</p> <p>1. Convenios de colaboración con los principales agentes socioeconómicos y sociolaborales.</p> <p>2. Fijar el marco de referencia estándar de los planes de euskera.</p> <p>1. Determinar el marco de referencia teniendo en cuenta las tareas de una organización estándar.</p> <p>2. Establecer la metodología para confeccionar los planes de uso del euskera (primera aproximación, diagnóstico, diseño, implementación, seguimiento y evaluación).</p> <p>3. Diseñar y desarrollar herramientas informáticas básicas para gestionar los planes de uso del euskera.</p> <p>4. Diseñar y desarrollar servicios y productos complementarios que ofrezca la VPL para trabajar en euskera.</p> <p>3. Establecer un modelo estándar, para que se convierta en referencia de certificación del euskera como lengua de servicio o lengua de trabajo.</p> <p>4. Ponerse en contacto con las empresas, sensibilizar y ofrecer asesoramiento.</p> <p>1. Ofrecer visitas de comunicación a las empresas y acudir a ellas.</p> <p>2. Diseñar el plan de comunicación.</p> <p>5. Conceder subvenciones para desarrollar planes de uso del euskera en empresas que posean centros de trabajo en la CAPV.</p> <p>1. Diseño de planes de euskera.</p> <p>2. Desarrollo de planes de gestión.</p>
<p>6. ADMINISTRAZIOEN EUSKARAREN ERABILERA NORMALIZATZEKO PLANAK ETA EBPN-AK (EUSKARA BIZIBERRITZEKO PLAN NAGUSIA) INDARTZEA, EUSKARA ZERBITZU-HIZKUNTZA EZ EZIK GERO ETA ADMINISTRAZIO-ATAL GEHIAGOTAN OHIKO LAN-HIZKUNTZA ERE IZAN DADIN NEURRIAK HARTUZ.</p> <p>1. Hedadura zabalduta eta plan estrategikoak bukatzean dutenen konpromisoa berritu.</p> <p>1. EBPN garatzen duten herriak.</p>	<p>100</p> <p>100</p>	<p>6. FORTALECER LOS PLANES PARA LA NORMALIZACIÓN DEL USO DEL EUSKARA Y DEL PGPUE (PLAN GENERAL DE PROMOCIÓN DEL USO DEL EUSKERA) DE LAS ADMINISTRACIONES, DESARROLLANDO MEDIDAS PARA QUE EL EUSKERA, ADEMÁS DE LENGUA DE SERVICIO, SE CONVIERTA EN LENGUA HABITUAL DE TRABAJO EN CADA VEZ MÁS ÁREAS ADMINISTRATIVAS.</p> <p>1. Ampliar la difusión y renovar el compromiso de quienes no han finalizado el plan estratégico.</p> <p>1. Municipios que desarrollan el EBPN.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Plan estrategikoak.</p> <p>2. 5.000 biztanletik beherako udalerrietan EBPN garatzeko EUDELekin hitzarmena garatu.</p> <p>3. Planen jarraipenerako tresneria garatu.</p> <p>4. Zinegotzi eta teknikarientzako aholkularitza eta lanerako irizpideak eman, koordinazioa areagotzeko begira (partehartzaileak).</p> <p>5. Toki-entitateetan EBPN garatzeko finantzazio sistema aztertu eta, hala badagokio, berregokitu.</p> <p>6. III. Plangintza –aldiaren (2003-2007) tarteko ebaluazioa burutzea.</p> <p>7. Hizkuntza Normalizatorako adituen batzorde bat eratu, bereziki, Administrazioarako euskara planaren garapenean eta ebaluazioan aholkularitza eskaintzeko.</p> <p>8. EBPNren garapenean esperientzia ereduak sustatu.</p> <p>9. Teknologia berrien erabilera sustatu komunikazioa hobetzeko eta sinergiak bideratzeko.</p> <p>10. Administrazioetako erabilera planen inguruan komunikazio plan egokia martxan jartzea.</p> <p>11. EAE-ko toki-entitateetan EBPN garatu edota entitateotako administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko planak onartzeko diru-laguntzak.</p> <p>12. Toki-entitateetan euskara-planen ezarpenaren ondorioz finkatzen diren neurrien ebaluazio-, jarraipen- eta koordinazio-ekintzetan udal-euskaltegiak irakasleek duten partaidetza finantzatzeko laguntzak (PINBE deialdia) (PINBE: Planetan irakasleak normalizatzaile bihurtzeko ekimena).</p>	<p>5</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>60</p> <p>109</p> <p>16</p>	<p>2. Planes estratégicos.</p> <p>2. Llevar a cabo un convenio con EUDEL para desarrollar el EBPN en los municipios de menos de 5.000 habitantes.</p> <p>3. Desarrollar medios para el seguimiento de los planes.</p> <p>4. Dotar de asesoramiento y criterios de trabajo a concejales y técnicos en aras de mejorar la coordinación (participantes).</p> <p>5. Analizar el sistema de financiación para el desarrollo del EBPN en las entidades locales y, si es necesario, adecuarlo.</p> <p>6. Finalizar la evaluación intermedia del III. Periodo de Planificación (2003-2007).</p> <p>7. Crear una comisión de expertos en Normalización Lingüística que se dedique exclusivamente a asesorar en el tema del desarrollo y la evaluación del plan de euskera para la administración.</p> <p>8. Fomentar las experiencias modélicas en el desarrollo del EBPN.</p> <p>9. Fomentar el uso de las nuevas tecnologías para mejorar la comunicación y dirigir adecuadamente las sinergias.</p> <p>10. Poner en marcha un plan adecuado de comunicación en torno a los planes de uso de la lengua en la administración.</p> <p>11. Ayudas económicas para el desarrollo del PGPE en entidades locales de la CAPV y para la aprobación de planes de normalización del uso del euskera en las administraciones de las mencionadas entidades locales.</p> <p>12. Ayudas destinadas a la participación de profesores de euskaltegis municipales en actividades de evaluación, seguimiento y coordinación derivadas de la implantación de los planes de euskera en las entidades locales (convocatoria PINBE) (PINBE: Acciones para la conversión de profesores en técnicos de normalización de los planes de euskera).</p>
<p>7. INFORMAZIOAREN ETA KOMUNIKAZIOAREN TEKNOLOGIETAN EUSKARAZKO BALIABIDEAK, TRESNAK ETA APLIKAZIO BERRIAK GARATzea. HALABER, EUSKARAREN PRESENTZIA AREAGOTZEA INTERNET-EN, EDUKI DIGITALAK SORTUZ.</p> <p>1. Informazioaren eta Komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak (IKT deialdia).</p> <p>1. Euskarazko atari eta web guneak.</p> <p>2. Hizkuntza teknologietan euskara integratzeko egitasmoak.</p> <p>3. Softwarea euskaraz sortzea edota euskarara lokalizatzea helburu duten egitasmoak.</p>	<p>30</p> <p>5</p> <p>10</p>	<p>7. DESARROLLAR NUEVOS RECURSOS, HERRAMIENTAS Y APLICACIONES EN EUSKERA EN LOS CAMPOS DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN. ASIMISMO, INTENSIFICAR LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN INTERNET, CREANDO CONTENIDOS DIGITALES.</p> <p>1. Subvenciones para promover, desarrollar y/o normalizar el euskera en las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (convocatoria IKT).</p> <p>1. Portales y sitios web en euskera.</p> <p>2. Proyectos para insertar el euskera en las tecnologías lingüísticas.</p> <p>3. Proyectos que tienen como objetivo crear software en euskera o localizarlo al euskera.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. E-inklusioa.	5	4. E-inclusión.
2. Itzulpen automatikoa (aplikazioa).	1	2. Traducción automática (aplicación).
3. Ahotsaren sintesia.		3. Síntesis de la voz.
1. Tresna.	1	1. Herramienta.
2. Aplikazioak.	2	2. Aplicaciones.
4. Entziklopedia.		4. Enciclopedia.
5. Euskararen erreferentziako korpusa.		5. Corpus de referencia del euskera.
1. Azterlana.	1	1. Estudio.
2. Bilerak.	4	2. Reuniones.
6. Interneten jartzen ditugun lanabesak (Zuzen quark).	1	6. Herramientas que alojamos en Internet (Zuzen quark).
7. Hiztegiak eguneratzea.	4	7. Actualizar diccionarios.
8. Euskalterm (eguneratzeak).	2	8. Euskalterm (actualizaciones).
9. Softwareen lokalizazioak.	2	9. Localizaciones de los softwares.
10. Tresna digitalen inbentarioa.	1	10. Inventario de herramientas digitales.
8. EUSKARAREN CORPUSA ESTANDARIZATZEN ETA MODERNIZATZEN JARRAITZEA ETA HIZKUNTZA KALITATEA BERMATZEA.		8. CONTINUAR CON LA ESTANDARIZACIÓN Y LA MODERNIZACIÓN DEL CORPUS DEL EUSKERA Y ASEGURAR LA CALIDAD LINGÜÍSTICA.
1. Euskaltzaindiaren eskutik eta hainbat elkarterekin elkarlanean euskararen korpusa estandarizatzeko, modernizatzeko eta normalizatzeko lanak planifikatu eta sustatzea.		1. De la mano de Euskaltzaindia y en colaboración con otras muchas entidades, planificar y promover tareas para la estandarización, modernización y normalización del corpus del euskera.
1. Lankidetzeta hitzarmena Euskaltzaindiarekin.	1	1. Convenio de colaboración con Euskaltzaindia.
2. Lankidetzeta hitzarmenak beste zenbait elkarterekin (Labayru, Eizie, EIE, EHBE).	4	2. Convenios de colaboración con otras entidades (Labayru, Eizie, EIE, EHBE).
2. Toponimia normalizatzeko lanei jarraipena emateaz gain, kartografian, bide-seinaleztapenean eta hizkuntza paisaian euskararen erabilera hedatzeari –eta txukun hedatzeari- bultzada emango zaio.		2. Además de dar continuidad a los trabajos para la normalización de la toponimia, se potenciará el uso del euskera –de manera correcta– en la cartografía, en las señales viarias y en el paisaje lingüístico.
1. Arabako toponimia.	1	1. Toponimia de Araba.
2. Gipuzkoako toponimia.	1	2. Toponimia de Gipuzkoa.
3. Hizkuntza paisaiaren gaineko azterketa.	1	3. Análisis sobre el paisaje lingüístico.
4. Toponimiari buruzko jardunaldia.	1	4. Jornadas sobre toponimia.
5. Kontsumitzaileen estatutua ezagutzera emateko kanpaina.	1	5. Campaña para dar a conocer el Estatuto del Consumidor.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>9. EAETik KANPO EUSKARAREN EZAGUERA ETA ERABILERA SUSTATZEA.</p> <p>1. Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoarekin (EEP) lankidetzaren marko egonkorra finkatu.</p> <p>1. Egitarauak sustatu.</p> <p>2. Bilerak eta lan saioak.</p> <p>2. Nafarroako herri-erakundeekin eta elkarteekin lankidetzaren bideratu.</p> <p>3. Estatuan hizkuntza gutxituen sustapen-politikoetan diharduten erakundeekin harremana sendotzea.</p> <p>1. Lankidetzaren protokoloa Generalitatearekin.</p> <p>2. Lankidetzaren protokoloa Xuntarekin.</p> <p>4. Euskararen presentzia mugaz gaindi ere areagotzea, horretarako, beste zenbait ekintzaren artean, euskal etxeekin lankidetzaren eta unibertsitateetako irakurle-postu programa sendotuz.</p> <p>1. Lektore programak.</p> <p>2. Lektore izango direnentzako prestakuntza saioak eta mintegiak.</p> <p>3. Lektore programaren komunikazioa egituratzea: webgunea.</p> <p>4. Hizkuntza azoketan partehartzea.</p> <p>5. Euskarazko kultur produktuak eta produktu horien sortzaileak nazioartean ezagutzera emateko estrategiak indartzea (komunikazio-politika eraginkorra, itzulpena, sustapena...).</p>	<p>1</p> <p>10</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>13</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>3</p>	<p>9. FOMENTAR EL CONOCIMIENTO Y EL USO DEL EUSKERA FUERA DE LA CAE.</p> <p>1. Establecer un marco de colaboración estable con Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoa (EEP).</p> <p>1. Potenciar programas.</p> <p>2. Reuniones y sesiones de trabajo.</p> <p>2. Encauzar la colaboración con entidades sociales y asociaciones de Navarra.</p> <p>3. Reforzar las relaciones con las entidades que trabajan en el estado en el campo de la promoción política de las lenguas minorizadas.</p> <p>1. Protocolo de colaboración con la Generalitat.</p> <p>2. Protocolo de colaboración con la Xunta.</p> <p>4. Asimismo, potenciar la presencia del euskera más allá de nuestras fronteras y, para ello, entre otra serie de acciones, reforzar la colaboración con las Euskal Etxeak y el programa de puestos de lector en universidades.</p> <p>1. Programas de lectorados.</p> <p>2. Sesiones preparativas y seminarios para los futuros lectores.</p> <p>3. Estructurar la comunicación de los programas de lectorado: sitio web.</p> <p>4. Participar en la Ferias de las Lenguas.</p> <p>5. Potenciar las estrategias para dar a conocer a nivel internacional los productos culturales en euskera y a los creadores de esos productos (política de comunicación eficaz, traducción, promoción...).</p>
<p>10. EZAGUPENETIK ERABILERARA JAUZIA EGITEA.</p> <p>1. Gizarte-bizitzaren esparru jakinetan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak (EUSKALGINTZA deialdia).</p> <p>1. Aisialdia.</p> <p>2. Haur eta gazteen hizkuntza-gaitasuna eta hizkuntza-trebetasuna eskola-orduz kanpo sendotzea helburu duten egitasmoak.</p> <p>3. Gazteen arteko harreman sareetan euskararen erabilera sendotu eta areagotzea helburu duten egitasmoak.</p> <p>4. Euskaldun berrien hizkuntza-ezagupenak sendotu, erabilera areagotu eta, aldi berean, euskal kulturaren aberastasunaz jabetzea helburu duten egitasmoak.</p>	<p>50</p> <p>20</p> <p>10</p> <p>5</p>	<p>10. DAR EL SALTO DESDE EL CONOCIMIENTO AL USO.</p> <p>1. Subvenciones para la promoción, desarrollo y/o normalización del euskera en ámbitos concretos de la vida social (convocatoria EUSKALGINTZA).</p> <p>1. Ocio.</p> <p>2. Proyectos que tengan como objetivo, fuera de las horas escolares, reforzar la competencia lingüística y la destreza lingüística de los jóvenes.</p> <p>3. Proyectos que tengan como objetivo reforzar y aumentar el uso del euskera en las redes de relaciones entre los jóvenes.</p> <p>4. Proyectos que tengan como objetivo reforzar los conocimientos lingüísticos de los <i>euskaldun berriak</i>, y potenciar entre ellos el uso de la lengua y, al mismo tiempo, proyectos para de sensibilización sobre la riqueza cultural del euskera.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
5. Euskararen familia bidezko transmisioa sendotzea helburu duten egitasmoak.	5	5. Proyectos que tengan como objetivo reforzar la transmisión familiar del euskera.
6. Euskarazko irakurketa eta idazketa trebetasunak garatu eta irakur zaletasuna sustatzea helburu duten egitasmoak.	25	6. Proyectos que tengan como objetivo desarrollar las destrezas en la lectura y la escritura en euskera y la promoción de la afición por la lectura en nuestra lengua.
7. Etorkinak euskarara eta euskal kulturara erakartzea helburu duten egitasmoak.	10	7. Proyectos que tengan como objetivo atraer a los inmigrantes al euskera y a la cultura vasca.
8. Euskarari loturiko gertakari sozialak gogora ekarri zein euskaingintzan aritutako norbanakoak eta taldeak omentze aldera begiz jotako egitasmoak.	10	8. Proyectos destinados a rememorar hechos sociales relacionados con el euskera, o a homenajear a personas o grupos que han trabajado en favor del euskera.
9. Eskuarki erdara darabilten zabalkunde handiko biltzar, jardunaldi edo ospakizun berezietan euskararen erabilera, ahozkoa zein idatzizkoa, ziurtatzea helburu duten egitasmoak.	15	9. Proyectos que tengan como objetivo asegurar el uso del euskera, tanto a nivel oral como escrito, en reuniones, jornadas o celebraciones especiales de gran difusión que, generalmente, se realizan siempre en otras lenguas.
10. Euskararen ondareari buruzko informazioa jaso, gorde edota digitalizatu eta hedatzea helburu duten egitasmoak.	15	10. Proyectos que tengan como objetivo recopilar, guardar y/o digitalizar y difundir información sobre el patrimonio del euskera.
11. Euskararekin zerikusi zuzena duten alderdi desberdinak aztertzea helburu duten jardunaldiak.	15	11. Jornadas que tengan como objetivo analizar temas de cualquier tipo relacionados directamente con el euskera.
12. Euskara ez dakiten euskal herritarrak (erdal mundua) euskarara hurbiltzea eta beroriei euskaraz sortu eta burututako jardunaren berri ematea helburu duten egitasmoak.	5	12. Proyectos que tengan como objetivo acercar al euskera a los ciudadanos vascos no euskaldunes y darles a conocer las actividades creadas y realizadas en euskera.
2. Estrategiko izan daitezkeen gizarte ekimeneko erakundeekin lankidetzak hitzarmenak sinatzea.	3	2. Firmar convenios de colaboración con entidades de iniciativa social que puedan ser estratégicas.
3. Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeke diru-laguntzak (HEDABIDEAK deialdia).		3. Subvenciones para reforzar, desarrollar y normalizar los medios de comunicación en euskera (convocatoria HEDABIDEAK).
1. Euskara hutsezko eguneroko prentsa.	9	1. Prensa diaria íntegramente en euskera.
2. Euskara hutsez zabaltzen diren aldizkariak eta gehigarriak.	56	2. Revistas y suplementos que se editan íntegramente en euskera.
3. Emititu ahal izateko beharrezkoak diren baimenen jabe izanik, partez edo erabat euskaraz ari diren irratia.	8	3. Emisoras de radio que emitan en parte o íntegramente en euskera, siempre que tengan los pertinentes permisos para emitir.
4. Partez edo erabat euskaraz ari diren telebista.	6	4. Televisión que emitan en parte o íntegramente en euskera.
5. Internet bidezko euskara hutsezko egunkari eta aldizkariak, eta notiziak euskaraz ematen dituzten berri-agentziak.	20	5. Periódicos y revistas en Internet, que se cuelgan íntegramente en euskera, y agencias de noticias que emitan sus noticias en euskera.
4. Hedabideen sektorearekin hurrengo urteetarako erronkak eta estrategia konpartitza.		4. Compartir con el sector de los medios de comunicación los retos y estrategias para los próximos años.
5. Euskarazko kultur merkatua trinkotzea, zabaltzea eta normalizatzea, kultur kontsumitzaileen apetean zati esanguratsua euskaraz ase dezagun (arreta berezia eskainiko zaie Kulturaren Euskal Planean (KEP) ezarritako lan ildoak).		5. Reforzar, difundir y normalizar el mercado cultural en euskera, para saciar en euskera gran parte de los deseos y aficiones de los consumidores culturales (se ofrecerá especial atención a las directrices establecidas en el Plan Vasco de Cultura).
1. Klasikoen inguruko erakusketa.	1	1. Exposición sobre los clásicos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
6. Euskaraz landutako eta plazaratutako kalitatezko ekarpenak bikaintasunaren irizpideen arabera bultzatzea eta babestea.		6. Potenciar y cuidar, basándonos en criterios de excelencia, la aportaciones de calidad realizadas y publicadas en euskera.
1. Bidegileak.	4	1. Guías.
2. Euskararen bilakaerari buruzko materialak.	2	2. Materiales sobre la evolución del euskera.
7. Mintzalaguna.		7. Mintzalaguna.
1. Programa garatuko duten herriak.	5	1. Municipios que van a desarrollar el programa.
2. Sortutako taldeak.	10	2. Grupos que han surgido.
3. Lan saioak eta jarraipen bilerak.	3	3. Sesiones de trabajo y reuniones de seguimiento.
11. BILAKAERA SOZIOLOGIKOAREN BERRI IZATEKO IKERLANAK BULTZATZEA (EUSKAL HERRIKO HIZKUNTZA ADIERAZLEEN SISTEMA-EAS).		11. IMPULSAR LOS TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN PARA CONOCER LA EVOLUCIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA (SISTEMA DE INDICADORES LINGÜÍSTICOS DE EUSKAL HERRIA - EAS).
1. Bilakaera soziolinguistikoren berri izateko ikerlanak.		1. Trabajos de investigación para conocer la evolución sociolingüística.
1. IV. Inkesta soziolinguistikoa.	1	1. IV. Encuesta sociolingüística.
1. EAS eguneratzea.		2. Actualizar el EAS.
1. Adierazleak elikatu.	10	1. Alimentar los indicadores.
2. Adierazle berriak txertatu.	6	2. Introducir nuevos indicadores.
3. Adierazle bildumaren argitalpena.	2	3. Publicación del conjunto de indicadores.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza	
10 Kultura							3222 Juventud y Acción Comunitaria	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		5.036.920	
10	3222				GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA		5.036.920	
10	3222	14			Gazteria eta Gizarte Ekintza Juventud y Acción Comunitaria		5.036.920	
10	3222	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		850.002	
10	3222	14	10		Goi-karguak Altos cargos		65.051	
10	3222	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		65.051	
10	3222	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		65.051	
10	3222	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	65.051		
10	3222	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		606.661	
10	3222	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		606.661	
10	3222	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		606.661	
10	3222	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	606.661		
10	3222	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		178.290	
10	3222	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		162.514	
10	3222	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		162.514	
10	3222	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	162.514		
10	3222	14	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		9.326	
10	3222	14	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		9.326	
10	3222	14	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	9.326		
10	3222	14	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.450	
10	3222	14	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.450	
10	3222	14	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.450		
10	3222	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.510.200	
10	3222	14	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		30.000	
10	3222	14	222		Eraikuntzak Construcciones		10.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	22200		Eraikuntzak Construcciones		10.000
10	3222	14	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	10.000	
10	3222	14	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		20.000
10	3222	14	22500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		20.000
10	3222	14	22500	001	Karnet inprimagailuen mantenimendua Mantenimiento impresoras carnets	20.000	
10	3222	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.480.200
10	3222	14	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		33.500
10	3222	14	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		33.500
10	3222	14	23201	001	Gazte-politika integralen aholkularitza tekniko eta koordinazioa Asesoramiento técnico y coordinación de políticas integrales de juventud	33.500	
10	3222	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		230.000
10	3222	14	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		230.000
10	3222	14	23601	001	Gazteakera.Euskadi.net sustatzeko kanpainak Campañas de promoción Gazteakera.Euskadi.net	110.000	
10	3222	14	23601	002	Gazteen parte-hartzea bultzatzeko kanpaina, sentsibilizazioak eta zabalkundeak Campañas de promoción de la participación juvenil, sensibilización y divulgación	60.000	
10	3222	14	23601	003	Zerbitzuak eta programak sustatzeko kanpainak Campañas de promoción de servicios y programas	60.000	
10	3222	14	237		Hornidurak Suministros		6.700
10	3222	14	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		3.000
10	3222	14	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	3.000	
10	3222	14	23711		Ura Agua		1.200
10	3222	14	23711	000	Ura Agua	1.200	
10	3222	14	23721		Gasa Gas		2.500
10	3222	14	23721	000	Gasa Gas	2.500	
10	3222	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.210.000
10	3222	14	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		100.000
10	3222	14	23801	001	Txartelak inprimatzeko plastikoen hornidura Suministro de plásticos para la impresión de carnets	100.000	
10	3222	14	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		15.000
10	3222	14	23811	000	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	15.000	
10	3222	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		15.000
10	3222	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	15.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		55.000
10	3222	14	23861	001	Atari Gaztearen eta Leihatila Bakarraren datu-basearen mantentze-lanak <i>Mantenimiento BD del Portal Joven y Ventanilla Unica</i>	55.000	
10	3222	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		40.000
10	3222	14	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	40.000	
10	3222	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		330.000
10	3222	14	23882	001	Prestakuntza ikastaroak <i>Cursos de formación</i>	35.000	
10	3222	14	23882	002	GEBko Dokumentazio Zentroko liburutegiko eta artxiboko lan teknikoak (GEB: Gazteen Euskal Behatokia) <i>Trabajos técnicos de biblioteca y archivo del Centro de Documentación del OVJ (OVJ: Observatorio Vasco de la Juventud)</i>	35.000	
10	3222	14	23882	003	GEBrako ikerlanak <i>Estudios de investigación para el OVJ</i>	60.000	
10	3222	14	23882	004	Hizkuntza-kontrolak, argitalpenak, dokumentazioa eta web-edukiak <i>Controles lingüísticos, publicaciones, documentación y contenidos web</i>	30.000	
10	3222	14	23882	005	KONTRATUA GEB (06/08): GEBren informazio eta dokumentazioaren mantentze zerbitzua (Gazteen Euskal Behatokia) Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. <i>CONTRATO OVJ (06/08): Servicio de mantenimiento de información y documentación del OVJ (Observatorio Vasco de la Juventud) Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,17 M; Total: 0,17 M.</i>	170.000	
10	3222	14	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		655.000
10	3222	14	23899	001	Auzolandegiak <i>Campos de trabajo</i>	350.000	
10	3222	14	23899	002	EGL (Euskadiko Gazteak Lankidetzan) programaren antolaketa eta jarraipena <i>Organización y seguimiento del Programa JVC (Juventud Vasca Cooperante)</i>	100.000	
10	3222	14	23899	003	Gazte-Planaren ebaluazioa <i>Evaluación Gazte-Plana</i>	25.000	
10	3222	14	23899	004	Nazioarteko harremanak garatzeko eta ezartzeko laguntza teknikoa <i>Asistencia técnica para el desarrollo y establecimiento de relaciones internacionales</i>	30.000	
10	3222	14	23899	005	Gazte-Txartela programako kolaboratzaileen kudeatze lanerako laguntza teknikoa <i>Asistencia técnica para la gestión de colaboradores del programa Gazte-Txartela</i>	30.000	
10	3222	14	23899	006	Hizkuntza-kontrolak, argitalpenak, dokumentazioa eta web-edukiak <i>Controles lingüísticos, publicaciones, documentación y contenidos web</i>	20.000	
10	3222	14	23899	007	Gazteen ekitaldiak antolatzea (Euroeskola Sariak, Parlamentu Txikia, Europaren Eguna, ...) <i>Organización de eventos juveniles (Premios Euroeskola, Parlamento Txiki, Día de Europa, Jornadas directores de albergues juveniles...)</i>	40.000	
10	3222	14	23899	008	Gazteen Euskal Legearen aurreproiektua lantzeko aholkularitza <i>Asesoramiento para la elaboración del anteproyecto de Ley Vasca de Juventud</i>	60.000	
10	3222	14	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.948.418
10	3222	14	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.057.600
10	3222	14	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		700.000
10	3222	14	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		700.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	42201	001	POLITIKA INTEGRALAK 2007: Toki-mailako erakundeei dirulaguntzak, gazte-politika integralak garatzeko <i>POLÍTICAS INTEGRALES 2007: Subvenciones para el desarrollo de políticas integrales de juventud en el ámbito local</i>	700.000	
10	3222	14	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		357.600
10	3222	14	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		357.600
10	3222	14	42900	001	EGK (Euskadiko Gazteriarren Kontseilua): gastu arrunta <i>CJE (Consejo de la Juventud de Euskadi): gasto corriente</i>	321.600	
10	3222	14	42900	002	Hitzarmena Unibertsitateekin (Graduondoko ikastaroak, masterrak, ...) <i>Convenio con Universidades (Cursos de postgrado, master, ...)</i>	36.000	
10	3222	14	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		6.010
10	3222	14	439		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		6.010
10	3222	14	43900		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		6.010
10	3222	14	43900	001	REAJ (Espainiako Aterpetheen Sare Partzuergoa): gastu arrunta <i>REAJ (Red Española de Albergues Juveniles): gasto corriente</i>	6.010	
10	3222	14	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		884.808
10	3222	14	453		Familiei <i>A familias</i>		30.000
10	3222	14	45301		Familiei <i>A familias</i>		30.000
10	3222	14	45301	001	BEKAK GAZTERIA (06/07): Gazteriarri buruz ikerketa proiektu bat burutzea xede duten bi beka emateko deialdia Lehendik agindutako kreditua. <i>BECAS JUVENTUD (06/07): Dos becas para la realización de un proyecto de investigación en materia de juventud Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.000	
10	3222	14	45301	002	BEKAK GAZTERIA (07/08): Gazteriarri buruz ikerketa proiektu bat burutzea xede duten bi beka emateko deialdia Konpromiso kreditua: 2008: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>BECAS JUVENTUD (07/08): Dos becas para la realización de un proyecto de investigación en materia de juventud Crédito de compromiso: 2008: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	10.000	
10	3222	14	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		854.808
10	3222	14	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		120.202
10	3222	14	45401	001	GERNIKA GOGORATUZ FUNDAZIOA: gastu arrunta <i>FUNDACIÓN GERNIKA GOGORATUZ: gasto corriente</i>	120.202	
10	3222	14	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		734.606
10	3222	14	45499	001	GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA 2007: Gazteria eta gizarte-ekintzaren esparruan egitarau eta jarduerak garatzeko dirulaguntzak <i>JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA 2007: Subvenciones para el desarrollo de programas y actividades en el ámbito de la juventud y acción comunitaria</i>	612.000	
10	3222	14	45499	002	BAKEAREN KULTURA 2007: Balioetan eta bakearen kulturaren hezteko programak eta jarduerak gazteen artean zabaltzeko dirulaguntzak <i>CULTURA DE PAZ 2007: Subvenciones para el desarrollo entre los jóvenes de programas y actividades de educación en valores y cultura de paz</i>	122.606	
10	3222	14	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		100.000
10	3222	14	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		30.000
10	3222	14	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
10	3222	14	62501	001	Karnet inprimagailuak: IPE (informazio prozesuetarako ekipoak) <i>Impresoras carnets: EPI (equipos para procesos información)</i>	30.000	
10	3222	14	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimales</i>		70.000
10	3222	14	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		70.000
10	3222	14	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		70.000
10	3222	14	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	70.000	
10	3222	14	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		628.300
10	3222	14	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		628.300
10	3222	14	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		622.300
10	3222	14	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		622.300
10	3222	14	72201	001	EKIPAMENDUAK (06/08): Toki-mailako erakundeei beren gazte- ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2008: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>EQUIPAMIENTOS (06/08): Subvenciones para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local Crédito de compromiso: 2008: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	400.000	
10	3222	14	72201	002	EKIPAMENDUAK (07/09): Toki-mailako erakundeei beren gazte- ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2008: 0,40 M; 2009: 0,20 M; Guztira: 0,60 M. <i>EQUIPAMIENTOS (07/09): Subvenciones para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local Crédito de compromiso: 2008: 0,40 M; 2009: 0,20 M; Total: 0,60 M.</i>	222.300	
10	3222	14	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		6.000
10	3222	14	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		6.000
10	3222	14	72900	001	EGK (Euskadiko Gazteriaren Kontseilua): inbertsioak <i>CJE (Consejo de la Juventud de Euskadi): inversiones</i>	6.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.036.920	5.036.920

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							4511 Egitura eta Laguntza	
10 Kultura							4511 Estructura y Apoyo	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		5.399.544	
10	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		5.399.544	
10	4511	01			Kabinetea eta Gizarte Hedabideak Gabinete y Medios de Comunicación Social		878.212	
10	4511	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		878.212	
10	4511	01	10		Goi-karguak Altos cargos		156.429	
10	4511	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		156.429	
10	4511	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		156.429	
10	4511	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	156.429		
10	4511	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		364.310	
10	4511	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		364.310	
10	4511	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		364.310	
10	4511	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	364.310		
10	4511	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		183.531	
10	4511	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		183.531	
10	4511	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		183.531	
10	4511	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	183.531		
10	4511	01	13		Lan-legepekoak Laborales		38.499	
10	4511	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		38.499	
10	4511	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		38.499	
10	4511	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	38.499		
10	4511	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		135.443	
10	4511	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		132.525	
10	4511	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		132.525	
10	4511	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	132.525		
10	4511	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.918	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		1.150
10	4511	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	1.150	
10	4511	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		1.768
10	4511	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	1.768	
10	4511	02			Zerbitzu Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios</i>		4.521.332
10	4511	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.514.519
10	4511	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		66.223
10	4511	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		66.223
10	4511	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		66.223
10	4511	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	66.223	
10	4511	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.055.023
10	4511	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.055.023
10	4511	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.055.023
10	4511	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.055.023	
10	4511	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		74.710
10	4511	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		74.710
10	4511	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		74.710
10	4511	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	74.710	
10	4511	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		318.563
10	4511	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		286.328
10	4511	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		286.328
10	4511	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	286.328	
10	4511	02	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		25.785
10	4511	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		25.785
10	4511	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	25.785	
10	4511	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.450
10	4511	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.450
10	4511	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.450	
10	4511	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.705.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		325.000
10	4511	02	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		325.000
10	4511	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		325.000
10	4511	02	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	325.000	
10	4511	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.380.000
10	4511	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		40.000
10	4511	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		40.000
10	4511	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	40.000	
10	4511	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.340.000
10	4511	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		40.000
10	4511	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	40.000	
10	4511	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		60.000
10	4511	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	60.000	
10	4511	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		30.000
10	4511	02	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	30.000	
10	4511	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		40.000
10	4511	02	23856	001	Mezularitza Konpromiso kreditua: 2008: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Mensajería Crédito de compromiso: 2008: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	40.000	
10	4511	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		410.000
10	4511	02	23861	001	EJIE, S.A.rekin kontratu-programa EJIE, S.A. Programaren Kontr. - Laguntza tekniko profesionala . <i>Contrato-programa con EJIE S.A. Contrato Programa-EJIE, S.A. - Asistencia técnica profesional.</i>	360.000	
10	4511	02	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenua eta ustiaketa <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	50.000	
10	4511	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		760.000
10	4511	02	23899	001	KEBren KONTRATUA (06/07), (KEP) (Kulturaren Euskal Behatokia, Kulturaren Euskal Plana) Lehendik agindutako kreditua. <i>CONTRATO OVC (06/07), (PVC) (Observatorio Vasco de la Cultura, Plan Vasco de la Cultura) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	450.000	
10	4511	02	23899	002	KEBren (Kulturaren Euskal Behatokia) txostenak, argitalpenak eta memoriak (KEP) <i>Informes, publicaciones, memorias del OVC (Observatorio Vasco Cultura) (PVC)</i>	120.000	
10	4511	02	23899	003	Idazkaritza Teknikoa (KEP) <i>Secretaría Técnica (PVC)</i>	90.000	
10	4511	02	23899	004	Lan taldeak <i>Grupos de trabajo</i>	40.000	
10	4511	02	23899	005	Sailaren Kalitate plana <i>Plan de calidad del Departamento</i>	30.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	23899	006	EE.AA.-en ordezkariak EBko Ministri Kontseiluan (EUROPA 2008). <i>Representación de las CC.AA. en el Consejo de Ministros de la UE (EUROPA 2008).</i>	30.000	
10	4511	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		948.051
10	4511	02	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		948.051
10	4511	02	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		948.051
10	4511	02	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		80.051
10	4511	02	45401	001	EEA (Espainiarren Errege-Akademia Fundazioa): urteko programa garatu eta burutzeko <i>RAE (Fundación Pro Real Academia Española): desarrollo y ejecución del programa anual</i>	30.051	
10	4511	02	45401	002	JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN FUNDAZIOA: urteko programa garatu eta burutzeko <i>FUNDACIÓN JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN: desarrollo y ejecución del programa anual</i>	50.000	
10	4511	02	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		868.000
10	4511	02	45499	001	EHAE (Euskal Herriaren Adiskideen Elkarteak): urteko programa garatu eta burutzeko <i>RSBAP (Real Sociedad Bascongada de Amigos del País): desarrollo y ejecución del programa anual</i>	68.000	
10	4511	02	45499	002	KULTUR JARDUERAK 2007: Kultur egitasmo edo jarduera zehatzak finantzatzeko dirulaguntzak <i>ACTIVIDADES CULTURALES 2007: Subvenciones para la realización de programas o actividades culturales concretas</i>	800.000	
10	4511	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		303.000
10	4511	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		18.000
10	4511	02	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		18.000
10	4511	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		18.000
10	4511	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	18.000	
10	4511	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		285.000
10	4511	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		285.000
10	4511	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		285.000
10	4511	02	63201	001	aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	235.000	
10	4511	02	63201	002	KEPren weba (Kulturaren Euskal Plana) <i>Web PVC (Plan Vasco Cultura)</i>	50.000	
10	4511	02	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		50.762
10	4511	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		50.762
10	4511	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		50.762

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A lplazo al personal</i>		50.762
10	4511	02	82401	001	Saileko langileentzako kredituak <i>Prestamos para el personal del Departamento</i>	50.762	
					GUZTIRA TOTAL	5.399.544	5.399.544

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura					4512 Kirolak		4512 Deportes	
10 Kultura								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		9.301.597	
10	4512				KIROLAK DEPORTES		9.301.597	
10	4512	13			Kirolak Deportes		9.301.597	
10	4512	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.064.597	
10	4512	13	10		Goi-karguak Altos cargos		65.406	
10	4512	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		65.406	
10	4512	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		65.406	
10	4512	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	65.406		
10	4512	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		562.974	
10	4512	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		562.974	
10	4512	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		562.974	
10	4512	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	562.974		
10	4512	13	13		Lan-legepekoak Laborales		214.897	
10	4512	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		214.897	
10	4512	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		214.897	
10	4512	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	214.897		
10	4512	13	16		Kotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		221.320	
10	4512	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		200.149	
10	4512	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		200.149	
10	4512	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	200.149		
10	4512	13	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		11.521	
10	4512	13	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		11.521	
10	4512	13	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	11.521		
10	4512	13	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		9.650	
10	4512	13	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		9.650	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	9.650	
10	4512	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.071.000
10	4512	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		30.000
10	4512	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		30.000
10	4512	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		30.000
10	4512	13	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	30.000	
10	4512	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.041.000
10	4512	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		25.000
10	4512	13	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		25.000
10	4512	13	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	25.000	
10	4512	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		24.000
10	4512	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		24.000
10	4512	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	24.000	
10	4512	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		24.000
10	4512	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		6.000
10	4512	13	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.000	
10	4512	13	23711		Ura <i>Agua</i>		3.000
10	4512	13	23711	000	Ura <i>Agua</i>	3.000	
10	4512	13	23721		Gasa <i>Gas</i>		6.000
10	4512	13	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	6.000	
10	4512	13	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		3.000
10	4512	13	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	3.000	
10	4512	13	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		3.000
10	4512	13	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	3.000	
10	4512	13	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		3.000
10	4512	13	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	3.000	
10	4512	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		968.000
10	4512	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.000
10	4512	13	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOA TOTALES
10	4512	13	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.000
10	4512	13	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.000	
10	4512	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		80.000
10	4512	13	23811	001	Fadurako HTZaren garbiketa zerbitzua <i>Servicio de limpieza del CPT de Fadura</i>	80.000	
10	4512	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		22.000
10	4512	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	22.000	
10	4512	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		3.000
10	4512	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	3.000	
10	4512	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		86.000
10	4512	13	23882	001	Kirol Justiziako Euskal Batzordea <i>Comité Vasco de Justicia Deportiva</i>	12.500	
10	4512	13	23882	002	Kirolaren Euskal Kontseilua <i>Consejo Vasco del Deporte</i>	12.500	
10	4512	13	23882	003	Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea <i>Comité Vasco de Promoción Olímpica</i>	12.500	
10	4512	13	23882	004	Kirol-indarkeriaren aurkako Batzordea <i>Comité contra la violencia deportiva</i>	36.000	
10	4512	13	23882	005	Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea <i>Consejo Vasco de Deporte Universitario</i>	12.500	
10	4512	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		773.000
10	4512	13	23899	001	Kirolaren Euskal Eskola (KEE). Konpromiso kreditua: 2008: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Escuela Vasca del Deporte (EVD). Crédito de compromiso: 2008: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	400.000	
10	4512	13	23899	002	Euskadiko Eskolarteko Kirol Jokoa <i>Juegos Escolares de Euskadi</i>	60.000	
10	4512	13	23899	003	Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa <i>Centro Vasco de Medicina del Deporte</i>	100.000	
10	4512	13	23899	004	Euskadiko Unibertsitate Kirolak antolatzea <i>Organización de Juegos Universitarios de Euskadi</i>	20.000	
10	4512	13	23899	005	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	33.000	
10	4512	13	23899	006	Dopajearen aurkako Euskal Agentzia <i>Agencia Vasca Antidopaje</i>	160.000	
10	4512	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		6.596.000
10	4512	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.596.000
10	4512	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		6.596.000
10	4512	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		6.596.000
10	4512	13	45499	001	KIROL FEDERAZIOAK 2007: Euskadiko Kirol-federazioen programetarako diru-laguntzak <i>FEDERACIONES DEPORTIVAS 2007: Subvenciones para los programas de las Federaciones Deportivas Vascas</i>	2.450.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	45499	002	KIROL GERTAKARIAK ETA JARDUERAK 2007: Nazioarteko kirol-gertakariak eta kirola zabaltzeko jarduerak burutzeko diru-laguntzak <i>COMPETICIONES Y ACTIVIDADES DEPORTIVAS 2007: Subvenciones para competiciones de carácter internacional y actividades de divulgación deportiva</i>	1.000.000	
10	4512	13	45499	003	KIROL SELEKZIOAK 2007: Euskal kirol selekzioen lehiaketak finantzatzeko diru-laguntzak <i>SELECCIONES DEPORTIVAS 2007: Subvenciones para las competiciones de las selecciones deportivas vascas</i>	390.000	
10	4512	13	45499	004	EKFB (Euskal Kirol Federazioen Batasuna): 2007ko kirol-jarduerak finantzatzeko <i>UFDV (Unión de Federaciones Deportivas Vascas): financiación de las actividades del 2007</i>	215.000	
10	4512	13	45499	005	Goi mailako euskal kirola sustatzeko egitaraurak <i>Programa de fomento del deporte vasco de alto nivel</i>	1.350.000	
10	4512	13	45499	006	Herri Kirolen, Euskal Pilotaren eta Arraunaren plan estrategikoak garatzeko diru-laguntzak <i>Subvenciones para el desarrollo de los planes estratégicos de Herri Kirolak, Pelota Vasca y Remo</i>	936.000	
10	4512	13	45499	007	Euskal Mendizaleen Federakuntzari. <i>A la Federación Vasca de Montañismo.</i>	100.000	
10	4512	13	45499	008	Euskal Herriko Surf Federakuntza. <i>Federación de Surf de Euskal Herria.</i>	15.000	
10	4512	13	45499	009	Euskal kirol selekzioen ofizializazio-programak sustatzea. <i>Fomento de los programas de oficialización de las selecciones deportivas vascas.</i>	140.000	
10	4512	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		150.000
10	4512	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		150.000
10	4512	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		130.000
10	4512	13	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		130.000
10	4512	13	62201	001	Eraikuntzak (hobekuntzak HTZan) <i>Construcciones (mejoras en CPT)</i>	130.000	
10	4512	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		20.000
10	4512	13	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		20.000
10	4512	13	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	20.000	
10	4512	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		420.000
10	4512	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		420.000
10	4512	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		420.000
10	4512	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		420.000
10	4512	13	72201	001	Kultur azpiegiturak. <i>Infraestructuras deportivas.</i>	420.000	
					GUZTIRA TOTAL	9.301.597	9.301.597

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							4513 Kulturaren Sustapena	
10 Kultura							4513 Promoción de la Cultura	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		24.674.281	
10	4513				KULTURAREN SUSTAPENA PROMOCIÓN DE LA CULTURA		24.674.281	
10	4513	12			Kultura Sustapena Promoción de la Cultura		24.674.281	
10	4513	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		634.539	
10	4513	12	10		Goi-karguak Altos cargos		63.288	
10	4513	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.288	
10	4513	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.288	
10	4513	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	63.288		
10	4513	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		447.435	
10	4513	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		447.435	
10	4513	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		447.435	
10	4513	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	447.435		
10	4513	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		123.816	
10	4513	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		111.331	
10	4513	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		111.331	
10	4513	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	111.331		
10	4513	12	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		6.035	
10	4513	12	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		6.035	
10	4513	12	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	6.035		
10	4513	12	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.450	
10	4513	12	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.450	
10	4513	12	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.450		
10	4513	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.362.300	
10	4513	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.362.300	
10	4513	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		15.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
10	4513	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	15.000	
10	4513	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		30.000
10	4513	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		30.000
10	4513	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	30.000	
10	4513	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.317.300
10	4513	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		56.300
10	4513	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	56.300	
10	4513	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.261.000
10	4513	12	23899	001	Funtzionamendu-gastuak (kanpoko zerbitzuak: hornidurak, bulegoko materialam komunikazioak, argitalpenak, bilerak etabar) <i>Gastos de funcionamiento (servicios exteriores: suministros, material de oficina, comunicaciones, publicaciones, reuniones etc.)</i>	150.000	
10	4513	12	23899	002	"Euskadiko Soinuak" programa <i>Programa "Euskadiko Soinuak"</i>	240.000	
10	4513	12	23899	003	Kultur ohiturei buruzko azterketa (KEP) <i>Estudios sobre hábitos culturales (PVC)</i>	150.000	
10	4513	12	23899	004	Dantza agerketak egiteko antzokien alokairua <i>Alquiler teatros para la realización de muestras de danza</i>	12.000	
10	4513	12	23899	005	"SAREA" dantza bira <i>Circuito de danza "SAREA"</i>	35.000	
10	4513	12	23899	006	NINIAK: EAEko ikus-entzunezko sektorea nazioarteko ikus-entzunezko merkatuan sustatu eta hedatu (standen muntaiak) <i>NINIAK: Apoyo a la participación de empresas en eventos audiovisuales de carácter internacional (gastos montaje stands)</i>	90.000	
10	4513	12	23899	007	Zinema euskaraz kanpaina <i>Campaña cine en euskera</i>	130.000	
10	4513	12	23899	008	Azoketan parte hartzea <i>Asistencia a ferias</i>	142.000	
10	4513	12	23899	009	Antzokien Euskal Sarea "SAREA" <i>Red de teatros "SAREA"</i>	180.000	
10	4513	12	23899	010	"GURE ARTEA" Sariak <i>Premios "GURE ARTEA"</i>	60.000	
10	4513	12	23899	011	Euskadi Literatura Sariak <i>Premios Literarios Euskadi (organización del acto y la producción del programa tv)</i>	72.000	
10	4513	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		16.754.922
10	4513	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		7.210.000
10	4513	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.210.000
10	4513	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.210.000
10	4513	12	41400	001	EOS, S.A. (Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, S.A.): gastu arrunta <i>OSE, S.A. (Orquesta Sinfónica de Euskadi, S.A.): gasto corriente</i>	7.210.000	
10	4513	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		657.500
10	4513	12	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		257.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	42221		Partzuergoei A Consorcios		257.500
10	4513	12	42221	001	ERESBIL (Musikaren Euskal Artxiboa): gastu arrunta ERESBIL (Archivo Musical Vasco): gasto corriente	257.500	
10	4513	12	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		400.000
10	4513	12	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		400.000
10	4513	12	42900	001	Euskarazko Bikoizketa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Doblaje al euskera. Crédito de compromiso: 2008: 0,20 M; Total: 0,20 M.	400.000	
10	4513	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		8.887.422
10	4513	12	451		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		1.470.000
10	4513	12	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		1.470.000
10	4513	12	45100	001	DONOSTIAKO MUSIKAL HAMABOSTALDIA, S.A.: gastu arrunta QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA, S.A.: gasto corriente	510.000	
10	4513	12	45100	002	DONOSTIAKO NAZIOARTEKO ZINEMA JAIALDIA, S.A.: gastu arrunterako FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A.: gasto corriente	960.000	
10	4513	12	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		3.383.377
10	4513	12	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		3.383.377
10	4513	12	45200	001	MUSIKA (06/07): Musika-jarduera profesionaletarako diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. MUSICA (06/07): Subvenciones para actividades musicales profesionales Crédito comprometido en años anteriores.	74.400	
10	4513	12	45200	002	MUSIKA (07/08): Musika jarduera profesionaletarako diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2008: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. MUSICA (07/08): Subvenciones para actividades musicales profesionales Crédito de compromiso: 2008: 0,09 M; Total: 0,09 M.	303.000	
10	4513	12	45200	003	NINIAK 2007: EAEko ikus-entzunezko sektoreak nazioarteko ikus-entzunezko merkatuan sustatu eta hedatu (bidaia-poltsak) NINIAK 2007: Apoyo a la participación de empresas en eventos audiovisuales de carácter internacional (bolsas de viaje)	25.800	
10	4513	12	45200	004	ZINEMA EUSKARAZ (06/07): Euskarazko ikus-entzunezkoen ekoizpenen estreinaldiak sustatzeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. ZINEMA EUSKARAZ (06/07): Subvenciones a estrenos de producciones en euskera Crédito comprometido en años anteriores.	169.500	
10	4513	12	45200	005	ZINEMA EUSKARAZ (07/08): Euskarazko ikus-entzunezkoen ekoizpenen estreinaldiak sustatzeko diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2008: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. ZINEMA EUSKARAZ (07/08): Subvenciones a estrenos de producciones en euskera Crédito de compromiso: 2008: 0,17 M; Total: 0,17 M.	508.500	
10	4513	12	45200	006	ANTZERKIA(06/07): Antzerki-jarduera profesionaletarako diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. TEATRO (06/07): Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional Crédito comprometido en años anteriores.	420.000	
10	4513	12	45200	007	ANTZERKIA (07/08): Antzerki-jarduera profesionaletarako diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2008: 0,44 M; Guztira: 0,44 M. TEATRO (07/08): Subvenciones para actividades teatrales de carácter profesional Crédito de compromiso: 2008: 0,44 M; Total: 0,44 M.	558.000	
10	4513	12	45200	008	ANTZERKI PRESTAKUNTZA 2007: Antzerkiko profesionalak prestatzeko diru-laguntzak FORMACIÓN TEATRO 2007: Subvenciones a la formación de profesionales del teatro	150.177	
10	4513	12	45200	009	ARTE GALERIAK 2007: Nazioarte mailako arte-azoketan standak alokatzeko arte-galeriei diru-laguntzak GALERÍAS ARTE 2007: Subvenciones a galerías de arte para el alquiler de stands en ferias internacionales de arte	85.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45200	010	ARGITARATURIKO LIBURUAK 2007: Argitaraturiko liburuetarako dirulaguntzak <i>PRODUCCIÓN EDITORIAL 2007: Ayudas a la producción editorial</i>	514.000	
10	4513	12	45200	011	EUSKAL LIBURUEN ITZULPENAK 2007: Euskal liburuen itzulpenarekin zerikusia duten ekintzetarako dirulaguntzak <i>TRADUCCIÓN LIBRO VASCO 2007: Ayudas para actividades relacionadas con la traducción del libro vasco</i>	125.000	
10	4513	12	45200	012	EAE-AN LIBURUEN SUSTAPENA 2007: EAE-an liburua sustatu eta zabaltzeko diru-laguntzak <i>DIFUSIÓN LIBRO CAV: Subvenciones para la promoción y difusión del libro en la CAV</i>	450.000	
10	4513	12	453		Familiei <i>A familias</i>		91.545
10	4513	12	45301		Familiei <i>A familias</i>		91.545
10	4513	12	45301	001	EUSKADI LITERATURA SARIAK (07/08) Konpromiso kreditua: 2008: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>PREMIOS LITERARIOS EUSKADI (07/08) Crédito de compromiso: 2008: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	82.000	
10	4513	12	45301	002	EUSKADI LITERATURA SARIAK (06/07) Lehendik agindutako kreditua. <i>PREMIOS LITERARIOS EUSKADI (Orden 06/07) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	9.545	
10	4513	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.942.500
10	4513	12	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		757.500
10	4513	12	45401	001	EGO (Euskal Herriko Gazte Orkestra Fundazioa): gastu arrunta <i>EGO (Fundación Joven Orquesta de Euskal Herria): gasto corriente</i>	257.500	
10	4513	12	45401	002	EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOA: gastu arrunta <i>FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA: gasto corriente</i>	500.000	
10	4513	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.185.000
10	4513	12	45499	001	EUSKO IKASKUNTZA: gastu arrunta <i>EUSKO IKASKUNTZA: gasto corriente</i>	231.000	
10	4513	12	45499	002	ABAO: gastu arrunta <i>ABAO (Asociación Bilbaína de Amigos/as de la Opera): para gasto corriente</i>	600.000	
10	4513	12	45499	003	JAIALDIAK 2007: Jaialdiak, zikloak, lehiaketak eta sariketarako antolatzen diren diru-laguntzak <i>FESTIVALES 2007: Subvenciones para la organización de festivales, ciclos, concursos y certámenes</i>	1.100.000	
10	4513	12	45499	004	Elkarte eta klusterrentzako laguntza programa (KEP) <i>Programa de apoyo a asociaciones y clusters (PVC)</i>	300.000	
10	4513	12	45499	005	DANTZA (06/07): Dantza sustatzeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>DANZA (06/07): Ayudas para la promoción de la danza Crédito comprometido en años anteriores.</i>	48.000	
10	4513	12	45499	006	DANTZA (07/08): Dantza sustatzeko diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2008: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>DANZA (07/08): Ayudas para la promoción de la danza Crédito de compromiso: 2008: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	174.000	
10	4513	12	45499	007	Zentro Koreografikoak. <i>Centros Coreográficos.</i>	300.000	
10	4513	12	45499	008	"ANTENA MEDIA" programaren kudeaketarako dirulaguntza <i>Subvención para la gestión del programa "ANTENA MEDIA"</i>	64.000	
10	4513	12	45499	009	ARTE PLASTIKOAK 2007: Arte Plastiko eta Ikusizkoen eremuan diru-laguntzak (sustapenerako egitasmoak) <i>ARTES PLÁSTICAS 2007: Subvenciones para el fomento y desarrollo de las Artes Plásticas y Visuales (actividades de promoción)</i>	280.000	
10	4513	12	45499	010	BIBLIOGRAFIA SUSTAPENA NAZIOARTEAN 2007: Euskal bibliografia-ekoizpena nazioartean sustatzeko dirulaguntzak <i>PROMOCIÓN INTERNACIONAL PRODUCCIÓN BIBLIOGRÁFICA 2007: Subvenciones para la promoción internacional de la producción bibliográfica vasca</i>	88.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		300.000
10	4513	12	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		300.000
10	4513	12	631		Jabetza industriala, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>		300.000
10	4513	12	63101		Jabetza industriala <i>Propiedad industrial</i>		300.000
10	4513	12	63101	001	EKB (Euskal Kultura Behatokia): Intranet eta estranet (KEP). <i>OVC (Observatorio Vasco de la Cultura): Intranet y extranet (PVC).</i>	300.000	
10	4513	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.567.520
10	4513	12	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		165.400
10	4513	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		165.400
10	4513	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		165.400
10	4513	12	71400	001	EOS, S.A. : (Euskadiko Orkestra Sinfonikoa, S.A.): inbertsioak <i>OSE, S.A. (Orquesta Sinfónica de Euskadi, S.A.): inversiones</i>	165.400	
10	4513	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.500.000
10	4513	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.500.000
10	4513	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.500.000
10	4513	12	72201	001	Kongresu Jauregia KAEP 04/07: Kongresu, Musika eta Arte Eszenikoetarako Jauregia Gasteizen. <i>PALACIO CONGRESOS (PVIC 04/07): Palacio de Congresos, de la Música y de las Artes Escénicas en la ciudad de Vitoria-Gasteiz.</i>	1.500.000	
10	4513	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.902.120
10	4513	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.862.120
10	4513	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.862.120
10	4513	12	75200	001	IKUS-ENTZUNEZKOA (05/07): Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>AUDIOVISUAL (05/07): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual Crédito comprometido en años anteriores.</i>	204.000	
10	4513	12	75200	002	IKUS-ENTZUNEZKOA (06/08): Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>AUDIOVISUAL (06/08): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	433.120	
10	4513	12	75200	003	IKUS-ENTZUNEZKOA (07/09): Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2008: 0,65 M; 2009: 0,28 M; Guztira: 0,93 M. <i>AUDIOVISUAL (07/09): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual Crédito de compromiso: 2008: 0,65 M; 2009: 0,28 M; Total: 0,93 M.</i>	1.225.000	
10	4513	12	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		40.000
10	4513	12	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		40.000
10	4513	12	75499	001	ARTE PLASTIKOAK 2007: Arte Plastiko eta ikusizkoen eremuan diru- laguntzak (arte ekoizpena) <i>ARTES PLÁSTICAS 2007: Subvenciones para el fomento y desarrollo de las Artes Plásticas y Visuales (producción artística)</i>	40.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		2.055.000
10	4513	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		2.055.000
10	4513	12	823		Kredituak <i>Créditos</i>		2.055.000
10	4513	12	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		2.055.000
10	4513	12	82332	001	IKUS-ENTZUNEZKOAREN FINANTZAKETA (06/011): EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko finantzaketa-erregimena. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,57 M; 2009: 0,53 M; 2010: 2,88 M; 2011: 2,20 M; Guztira: 6,18 M. <i>FINANCIACIÓN AUDIOVISUAL (06/011): Régimen de financiación para el fomento de la producción audiovisual en la CAE Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,57 M; 2009: 0,53 M; 2010: 2,88 M; 2011: 2,20 M; Total: 6,18 M.</i>	1.505.000	
10	4513	12	82332	002	IKUS-ENTZUNEZKOAREN FINANTZAKETA (07/012): EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko finantzaketa-erregimena. Konpromiso kreditua: 2008: 1,51 M; 2009: 0,57 M; 2010: 0,53 M; 2011: 2,88 M; Gainontzeko 2012: 2,20 M; Guztira: 7,69 M. <i>FINANCIACIÓN AUDIOVISUAL (07/012): Régimen de financiación para el fomento de la producción audiovisual en la CAE Crédito de compromiso: 2008: 1,51 M; 2009: 0,57 M; 2010: 0,53 M; 2011: 2,88 M; Resto hasta 2012: 2,20 M; Total: 7,69 M.</i>	550.000	
					GUZTIRA TOTAL	24.674.281	24.674.281

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura					4514 Ondare Historiko Artistikoa		4514 Patrimonio Histórico Artístico	
10 Kultura								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		27.465.628	
10	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTORICO ARTISTICO		27.465.628	
10	4514	11			Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		27.465.628	
10	4514	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.666.710	
10	4514	11	10		Goi-karguak Altos cargos		146.958	
10	4514	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		146.958	
10	4514	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		146.958	
10	4514	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	146.958		
10	4514	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.169.851	
10	4514	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.169.851	
10	4514	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.169.851	
10	4514	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.169.851		
10	4514	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		349.901	
10	4514	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		312.447	
10	4514	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		312.447	
10	4514	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	312.447		
10	4514	11	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		18.104	
10	4514	11	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		18.104	
10	4514	11	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	18.104		
10	4514	11	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		19.350	
10	4514	11	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		19.350	
10	4514	11	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	19.350		
10	4514	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		3.020.906	
10	4514	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.020.906	
10	4514	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		187.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		187.000
10	4514	11	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	15.000	
10	4514	11	23201	001	Material industrial eta arkeologikoak errestauratu eta sendotzea <i>Restauración y consolidación de materiales industriales y arqueológicos</i>	40.000	
10	4514	11	23201	002	Katalogo eta inbentarioen datu baseak sortzea <i>Elaboración de las bases de datos de catálogos e inventarios</i>	24.000	
10	4514	11	23201	003	Material arkeologikoen inbentariorako <i>Inventario materiales arqueológicos</i>	32.000	
10	4514	11	23201	004	Autoritateen katalogo elebiduna <i>Catálogo de autoridades bilingüe</i>	40.000	
10	4514	11	23201	005	Katalogatzeko arauak euskaraz <i>Reglas catalogación en euskera</i>	36.000	
10	4514	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.833.906
10	4514	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		35.500
10	4514	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	35.500	
10	4514	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		10.000
10	4514	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	10.000	
10	4514	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		66.200
10	4514	11	23881	001	Katalogoen argitalpena eta Arkeoikusaren argitalpena <i>Publicación de catálogos y publicación de Arkeoikuska</i>	66.200	
10	4514	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		24.000
10	4514	11	23882	001	Aholku Batzordeak <i>Consejos Asesores</i>	12.000	
10	4514	11	23882	002	Liburutegi arloko jardunaldiak <i>Jornadas bibliotecas</i>	12.000	
10	4514	11	23884		Zaintzea, gordailatzea eta biltegitratzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>		65.000
10	4514	11	23884	001	Material arkeologikoen gordailu eta zaintzea <i>Depósito y custodia de materiales arqueológicos</i>	50.000	
10	4514	11	23884	002	Lege Gordailuko materialak zaintzea <i>Custodia material depósito legal</i>	15.000	
10	4514	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.633.206
10	4514	11	23899	001	Ondare arkitektoniko eta arkeologikoen irudiak digitalizatzea <i>Digitalización imágenes del patrimonio arquitectónico y arqueológico</i>	50.000	
10	4514	11	23899	002	Ondare etnografiko higigarri eta higiezina Konpromiso kreditua: 2008: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Patrimonio etnográfico mueble e inmueble Crédito de compromiso: 2008: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	40.000	
10	4514	11	23899	003	Kultura ondarea monumentu izendatzeko balorazio-txostenak <i>Informes de valoración del patrimonio cultural para declaración monumental</i>	100.000	
10	4514	11	23899	004	Bilduma osteologikoa katalogatzea <i>Catalogación colección osteológica</i>	12.000	
10	4514	11	23899	005	Kultura ondarearen informazio bibliografikoaren sistema <i>Sistema de información bibliográfica del patrimonio cultural</i>	30.000	
10	4514	11	23899	006	Digitalizazio-plana (KEP) <i>Plan de digitalización (PVC)</i>	300.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23899	007	KONTRATUA KOZ (07/09): EAEko material arkeologiko eta paleontologikoen katalogazioa (Kultura Ondarearen Zentroa) Konpromiso kreditua: 2008: 0,13 M; 2009: 0,02 M; Guztira: 0,15 M. CONTRATO CPC (07/09): Catalogación de los materiales arqueológicos y paleontológicos de la CAPV (Centro de Patrimonio Cultural) Crédito de compromiso: 2008: 0,13 M; 2009: 0,02 M; Total: 0,15 M.	195.000	
10	4514	11	23899	008	KONTRATUA KOZ (06/08): Ondare arkitektonikoaren inbentarioak eguneratzea: Bizkaiko baserriak eta EAEko mugimendi eklektikoa (Kultura Ondarearen Zentroa) Konpromiso kreditua: 2008: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. CONTRATO CPC (06/08): Actualización y puesta al día de los inventarios de Patrimonio Arquitectónico: caseríos de Bizkaia y movimiento ecléctico de la CAPV (Centro de Patrimonio Cultural) Crédito de compromiso: 2008: 0,13 M; Total: 0,13 M.	166.000	
10	4514	11	23899	009	KONTRATUA KOZ (06/08): EAEko jolas eta kirolerako guneen inbentario berria egitea (Kultura Ondarearen Zentroa) Konpromiso kreditua: 2008: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. CONTRATO CPC (06/08): Realización de un nuevo inventario de espacios lúdicos-deportivos de la CAPV (Centro de Patrimonio Cultural) Crédito de compromiso: 2008: 0,02 M; Total: 0,02 M.	60.000	
10	4514	11	23899	010	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	60.400	
10	4514	11	23899	011	Museoen arloko programak garatzea Desarrollo de programas del área de museos	38.606	
10	4514	11	23899	012	Museo sarearen egituraketa eta antolaketa Estructuración y organización de la red de museos	500.000	
10	4514	11	23899	013	EAEtik kanpoko artxiboetako fondoek hustuketa Vaciado de fondos de archivos fuera de la CAE	30.000	
10	4514	11	23899	014	EAEko artxiboetako fondoek hustuketa Vaciado de fondos de archivos dentro de la CAE	24.000	
10	4514	11	23899	015	Artxibo fondoak Kultura Ondarearen Erregistroan bildu Integración de fondos de archivos en el registro de bienes culturales	24.000	
10	4514	11	23899	016	Zerrendak mekanizatzea Mecanización de inventarios	24.000	
10	4514	11	23899	017	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	63.200	
10	4514	11	23899	018	Liburutegien arloarekin lotutako azterlanak (KEP) Estudios relacionados con el ámbito de bibliotecas (PVC)	170.000	
10	4514	11	23899	019	Donostiako Udalaren Kultura Patronatuarekiko hitzarmena (haurren eta gazteen irakurzaletasuna) Convenio con el Patronato de Cultura del Ayuntamiento de Donostia (lectura infantil y juvenil)	24.000	
10	4514	11	23899	020	Liburutegi sistemaren ardatz estrategikoa Líneas estratégicas sistema de bibliotecas	330.000	
10	4514	11	23899	021	ELSNren egitura eta antolaketa (Euskadiko Liburutegi Sistema Nazionala) Estructuración y organización de la Red del SNBE (Sistema Nacional de Bibliotecas de Euskadi)	350.000	
10	4514	11	23899	022	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	42.000	
10	4514	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		10.797.648
10	4514	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.206.000
10	4514	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		1.136.000
10	4514	11	42201		Udalerriei A Municipios		1.050.000
10	4514	11	42201	001	ARTXIBO PUBLIKOAK 2007: Toki-erakundeei beren artxibo sistema jarri edota sendotzeko diru-laguntzak ARCHIVOS PUBLICOS 2007: Subvenciones a entidades locales para poner en funcionamiento y/o consolidar de un sistema de archivo propio	250.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	42201	002	IRAKURZALETASUNA SUSTATU 2007: Haur eta gazteen artean irakurzaletasuna eta ELSNko zerbitzuar sustatzeko dirulaguntzak <i>PROMOCIÓN LECTURA 2007: Subvenciones para la promoción entre niños/as y jóvenes de la lectura y de los servicios del SNBE</i>	200.000	
10	4514	11	42201	003	Hitzarmena Erreterriako Udalarekin San Marcoseko Gotorlekuan kultura eta museo-espazioa sortzeko. <i>Convenio con Ayuntamiento de Erreterría para crear un espacio cultural y museístico en el Fuerte de San Marcos</i>	200.000	
10	4514	11	42201	004	Ondare-funtsak digitalizatzeko diru-laguntza. <i>Subvención para digitalización de fondos patrimoniales.</i>	400.000	
10	4514	11	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		86.000
10	4514	11	42221	001	MIRAMAR (Miramar Jauregia Partzuergoa): gastu arrunta <i>MIRAMAR (Consorcio Palacio Miramar): gasto corriente</i>	68.000	
10	4514	11	42221	002	ERESBIL (Musikaren Euskal Artxiboa): bere artxibo-funtsen inbentarioak egiteko <i>ERESBIL (Archivo Musical Vasco): elaboración de inventarios de sus fondos de archivo</i>	18.000	
10	4514	11	429		E.A.Pko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		70.000
10	4514	11	42900		E.A.Pko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		70.000
10	4514	11	42900	001	EHUrekiko Lankidetzaren Hitzarmena, diziplina arteko prestakuntza eta ikerketarako eta teknologi garapen eta berrikuntzarako programak eta jarduerak burutzeko eta arkitekturaren arkeologiaren alorrean ikerketa-proiektuak gauzatzeko <i>Convenio de colaboración con la UPV/EHU para acciones de formación e investigación interdisciplinar, desarrollo de innovación tecnológica, así como proyectos de investigación en el área de la arqueología</i>	70.000	
10	4514	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		9.591.648
10	4514	11	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		650.000
10	4514	11	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		650.000
10	4514	11	45100	001	KGNZ, S.A. (Kultura Garaikidearen Nazioarteko Zentroa, S.A.): gastu arrunta <i>CICC S.A. (Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A.): gasto corriente</i>	650.000	
10	4514	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		446.694
10	4514	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		446.694
10	4514	11	45200	001	HIRI PLANGINTZA (05/07): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (05/07): Ayudas a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico Crédito comprometido en años anteriores.</i>	146.094	
10	4514	11	45200	002	HIRI PLANGINTZA (06/08): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (06/08): Subvenciones a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	150.300	
10	4514	11	45200	003	HIRI PLANGINTZA (07/09): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak Konpromiso kreditua: 2008: 0,15 M; 2009: 0,15 M; Guztira: 0,30 M. <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (07/09): Subvenciones a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico Crédito de compromiso: 2008: 0,15 M; 2009: 0,15 M; Total: 0,30 M.</i>	150.300	
10	4514	11	453		Familiei <i>A familias</i>		108.200
10	4514	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		108.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	45301	001	MATERIALEN INBENTARIOA 2007: Material arkeologiko edota paleontologikoen inbentarioa egiteko dirulaguntzak <i>INVENTARIADO MATERIALES 2007: Subvenciones para el inventariado de los materiales arqueológicos y/o paleontológicos</i>	108.200	
10	4514	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		8.386.754
10	4514	11	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		7.001.754
10	4514	11	45401	001	GUGGENHEIM (Bilboko Guggenheim Museoa Fundazioa): gastu arrunta eta 10. Urteurrena. <i>GUGGENHEIM (Fundación Museo Guggenheim de Bilbao): gasto corriente y 10 Aniversario.</i>	4.804.364	
10	4514	11	45401	002	BB.AA (Bilboko Arte Eder Museoa Fundazioa): gastu arrunta <i>BB.AA (Fundación Museo Bellas de Bilbao): gasto corriente</i>	1.355.390	
10	4514	11	45401	003	ARTIUM (Artium Fundazioa): gastu arrunta <i>ARTIUM (Fundación Artium): gasto corriente</i>	650.000	
10	4514	11	45401	004	BAKEAREN MUSEOA (Gernikako Bakearen Museoa Fundazioa): gastu arrunta <i>MUSEO DE LA PAZ (Fundación Museo de la Paz de Gernika): gasto corriente</i>	120.000	
10	4514	11	45401	005	SABINO ARANA FUNDAZIOA: bere artxibo-funtsen fitxen inbentarioak egiteko <i>FUNDACIÓN SABINO ARANA: elaboración de fichas descriptivas de sus fondos de archivos</i>	54.000	
10	4514	11	45401	006	EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOA: bere artxibo-funtsen filmen inbentarioak egiteko <i>FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA: elaboración de inventarios de películas de sus fondos de archivo</i>	18.000	
10	4514	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.385.000
10	4514	11	45499	001	MUSEOEN SUSTAPENA 2007: Museoak sustatzeko eta museo-jarduerak garatzeko dirulaguntzak <i>PROMOCIÓN MUSEÍSTICA 2007: Subvenciones a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas</i>	600.000	
10	4514	11	45499	002	ARTXIBO PRIBATUAK 2007: Publikoa ez den ondare dokumentala osatzen duten ondasunetan egitarauak burutzeko diru-laguntzak <i>ARCHIVOS PRIVADOS 2007: Subvenciones para la ejecución de programas en bienes integrantes del patrimonio documental no público</i>	125.000	
10	4514	11	45499	003	ELIZBARRUTIKO ARTXIBOAK (04/08): Bilbo, Donostia eta Gasteizko Elizbarrutiekiko lankidetzeta-hitzarmena, elizbarrutiko artxibo historikoetako sakramentu erregistroak indextatzeko eta internet bidez zabaltzeko (Bilbo: 303.600; Donostia: 198.000; Gasteiz: 158.400) Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,66 M; Guztira: 0,66 M. <i>ARCHIVOS DIOCESANOS (04/08): Convenio de colaboración con las Diócesis de Bilbao, San Sebastián y Vitoria para la indización y difusión por internet de los registros sacramentales de los archivos históricos diocesanos (Bilbao: 306.600; San Sebastián: 198.000; Vitoria: 158.400) Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,66 M; Total: 0,66 M.</i>	660.000	
10	4514	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		645.000
10	4514	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		555.000
10	4514	11	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		555.000
10	4514	11	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		380.000
10	4514	11	62201	001	Kultura azpiegiturak <i>Infraestructuras culturales</i>	380.000	
10	4514	11	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		175.000
10	4514	11	62281	001	URDANIBIA (KAEP 04/07): Urdanibia Juregiaren lanak <i>URDANIBIA (PVIC 04/07): Obras Palacio Urdanibia</i>	175.000	
10	4514	11	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		90.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		90.000
10	4514	11	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		90.000
10	4514	11	63201	001	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	90.000	
10	4514	11	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		7.180.314
10	4514	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.300.000
10	4514	11	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		1.000.000
10	4514	11	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		1.000.000
10	4514	11	72100	001	GESALTZA-AÑANA (KAEP 04/07): Arabako Foru Aldundiarekiko lankidetzak hitzarmena, Gesaltza-Añanako Gatz Haranean hainbat jarduera finantzatzeko Lehendik agindutako kreditua. <i>SALINAS DE ANANA (PVIC 04/07): Convenio de colaboración con la Diputación Foral de Alava para la financiación de diversas actuaciones en el Valle Salado de Salinas de Añana Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.000	
10	4514	11	72100	002	ARKEOLOGIA MUSEOA (KAEP 04/07): Arabako Foru Aldundiarekiko lankidetzak hitzarmena, Gasteizko Arkeologia Museoaren eraikuntza finantzatzeko Lehendik agindutako kreditua. <i>MUSEO DE ARQUEOLOGÍA (PVIC 04/07): Convenio de Colaboración con la Diputación Foral de Alava para la financiación de la construcción del Museo de Arqueología de Vitoria-Gasteiz Crédito comprometido en años anteriores.</i>	700.000	
10	4514	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.300.000
10	4514	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.300.000
10	4514	11	72201	001	LIBURU MULTZOAK 2007: Liburutegietako liburu-multzoak berritu edota handitzeko dirulaguntzak <i>FONDOS BIBLIOTECAS 2007: Subvenciones para la dotación y/o renovación de fondos de bibliotecas</i>	800.000	
10	4514	11	72201	002	Liburutegietako baliabide teknologikoak hobetzeko eta modernizatzeko dirulaguntzak. <i>Subvenciones para la mejora y modernización de los medios tecnológicos de las bibliotecas.</i>	500.000	
10	4514	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.880.314
10	4514	11	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		750.000
10	4514	11	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		750.000
10	4514	11	75100	001	KGNZ, S.A. (KAEP 04/07): Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunea, S.A. <i>CICC, S.A. (PVIC 04/07): Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A.</i>	750.000	
10	4514	11	753		Familiei <i>A familias</i>		2.100.000
10	4514	11	75300		Familiei <i>A familias</i>		2.100.000
10	4514	11	75300	001	ONDAREAREN ZAINTZA 2007: Kultura ondare sailkatu eta inbentariatua zaindu eta aberasteko dirulaguntzak <i>DEFENSA PATRIMONIO 2007: Subvenciones para la defensa y enriquecimiento del patrimonio cultural calificado e inventariado</i>	2.100.000	
10	4514	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.030.314
10	4514	11	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		2.030.314

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	75401	001	EKAIN (KAEP 04/07): Ekain kobazuloaren erreplikaren ("EKAIN BERRI") eta Zestoako historiaurreko museoaren plan museologiko eta museografikoak Lehendik agindutako kreditua. EKAIN (PVIC 04/07): Plan museológico y museográfico de la réplica EKAIN ("EKAIN BERRI") y del museo prehistórico ubicado en Zestoa Crédito comprometido en años anteriores.	710.000	
10	4514	11	75401	002	BB.AA (Bilboko Arte Eder Museoa Fundazioa): berritze lanak finantzatzeko BB.AA (Fundación Museo Bellas Artes de Bilbao): inversiones en obras de ampliación y reforma	203.839	
10	4514	11	75401	003	BB.AA (Bilboko Arte Eder Museoa Fundazioa): hornikuntzan eta arte eta liburu fondoetan egingo dituen inbertsioak finantzatzeko BB.AA (Fundación Museo Bellas Artes de Bilbao): inversiones en equipamiento, fondos bibliográficos y fondos artísticos	276.475	
10	4514	11	75401	004	SANTA MARIA KATEDRALA (KAEP 04/07): Santa Maria Katedrala Fundazioarekiko lankidetzaren hitzarmena, Vitoria-Gasteizko Santa Maria Katedralaren Plan Zuzentzailea burutzeko Lehendik agindutako kreditua. CATEDRAL SANTA MARIA (PVIC 04/07): Convenio de colaboración con la Fundación Catedral de Santa María para la ejecución del Plan Director de la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz Crédito comprometido en años anteriores.	200.000	
10	4514	11	75401	005	ITSAS MUSEOA (KAEP 04/07): Bilboko Itsas Museoa Fundazioarekiko lankidetzaren hitzarmena, proiektu museologiko eta museografiko ezartzeko inbertsioetarako Lehendik agindutako kreditua. MUSEO MARÍTIMO (PVIC 04/07): Convenio de colaboración con la Fundación Museo Marítimo de Bilbao para las inversiones derivadas de la implantación del proyecto museológico y museográfico Crédito comprometido en años anteriores.	140.000	
10	4514	11	75401	006	San Telmo Museoa Lehendik agindutako kreditua. Museo San Telmo Crédito comprometido en años anteriores.	500.000	
10	4514	11	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		4.155.050
10	4514	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		4.155.050
10	4514	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en capital		4.155.050
10	4514	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial		4.155.050
10	4514	11	82111	001	Bilboko MAMIC Elkarte edukiztailearen akzioak Acciones de la Sociedad TENEDORA MUSEO DE ARTE MODERNO Y CONTEMPORANEO de Bilbao	3.005.050	
10	4514	11	82111	002	BALENCIAGA (KAEP 04/07): Cristobal Balenciaga Museoa BALENCIAGA (PVIC 04/07): Museo Cristóbal Balenciaga	1.150.000	
					GUZTIRA TOTAL	27.465.628	27.465.628

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		4515 Gizarte Hedabideak
10 Kultura		4515 Medios de Comunicación Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		119.831.000
10	4515				GIZARTE HEDABIDEAK MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL		119.831.000
10	4515	01			Kabinetea eta Gizarte Hedabideak Gabinete y Medios de Comunicación Social		119.831.000
10	4515	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		114.550.000
10	4515	01	41		EAE-KO Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		114.550.000
10	4515	01	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		114.550.000
10	4515	01	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		114.550.000
10	4515	01	41300	001	Transferentzia EITBri, gastu arruntetarako Transferencia a EITB, para gasto corriente	114.550.000	
10	4515	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		5.281.000
10	4515	01	71		EAEko Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		5.281.000
10	4515	01	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		5.281.000
10	4515	01	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		5.281.000
10	4515	01	71300	001	Euskal Irrati Telebista Euskal Irrati Telebista	5.281.000	
					GUZTIRA TOTAL	119.831.000	119.831.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		51.043.750
10	4711				HIZKUNTZA POLITIKA POLITICA LINGÜÍSTICA		51.043.750
10	4711	21			Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizazioa Normalización Lingüística de Admones. Públicas		3.765.924
10	4711	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		801.883
10	4711	21	10		Goi-karguak Altos cargos		145.064
10	4711	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		145.064
10	4711	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		145.064
10	4711	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	145.064	
10	4711	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		488.150
10	4711	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		488.150
10	4711	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		488.150
10	4711	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	488.150	
10	4711	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		168.669
10	4711	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		137.531
10	4711	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		137.531
10	4711	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	137.531	
10	4711	21	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		24.688
10	4711	21	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		24.688
10	4711	21	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	24.688	
10	4711	21	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.450
10	4711	21	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.450
10	4711	21	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.450	
10	4711	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		448.800
10	4711	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		448.800
10	4711	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		448.800

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		12.000
10	4711	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	12.000	
10	4711	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		6.000
10	4711	21	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	6.000	
10	4711	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.800
10	4711	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.800	
10	4711	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		420.000
10	4711	21	23899	001	Merkataritzan euskararen erabilera sustatzeko egitasmoak <i>Planes de promoción del uso del euskera en el ámbito comercial</i>	120.000	
10	4711	21	23899	002	Eskubide linguistikoen aholkularitza eta babesa <i>Asesoramiento y tutela de derechos lingüísticos</i>	300.000	
10	4711	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.467.241
10	4711	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.467.241
10	4711	21	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.467.241
10	4711	21	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.467.241
10	4711	21	42201	001	TOKI-ENTITATEAK (06/07): Toki-entitateetan EBPN garatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>TOKI-ENTITATEAK (06/07): Ayudas para el desarrollo del PGPUE en entidades locales Crédito comprometido en años anteriores.</i>	72.574	
10	4711	21	42201	002	TOKI-ENTITATEAK 2007: Toki-entitateetan EBPN garatzeko diru-laguntzak <i>TOKI-ENTITATEAK 2007: Ayudas para el desarrollo del PGPUE en entidades locales</i>	1.600.000	
10	4711	21	42201	003	PINBE (06/07): Udaletan euskara-planen ezarpenaren ondorioz udal euskaltegiak irakasleek duten partaidetza finantzatzeko diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>PINBE (06/07): Subvenciones a la participación de profesores de euskaltegis municipales derivados de la implantación de los planes de euskera en sus municipios Crédito comprometido en años anteriores.</i>	523.959	
10	4711	21	42201	004	PINBE (07/08): Udaletan euskara-planen ezarpenaren ondorioz udal euskaltegiak irakasleek duten partaidetza finantzatzeko diru-laguntzak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,55 M; Guztira: 0,55 M. <i>PINBE (07/08): Subvenciones a la participación de profesores de euskaltegis municipales derivados de la implantación de los planes de euskera en sus municipios Crédito de compromiso: 2008: 0,55 M; Total: 0,55 M.</i>	210.708	
10	4711	21	42201	005	Hizkuntza normalkuntzarako teknikarien trebakuntza <i>Capacitación de técnicos de status para la normalización lingüística</i>	60.000	
10	4711	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		48.000
10	4711	21	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		48.000
10	4711	21	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		48.000
10	4711	21	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		48.000
10	4711	21	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	48.000	
10	4711	22			Euskara Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>		41.938.574

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		722.505
10	4711	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		63.288
10	4711	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.288
10	4711	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.288
10	4711	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	63.288	
10	4711	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		514.397
10	4711	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		514.397
10	4711	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		514.397
10	4711	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	514.397	
10	4711	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		144.820
10	4711	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		138.370
10	4711	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		138.370
10	4711	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	138.370	
10	4711	22	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.450
10	4711	22	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.450
10	4711	22	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.450	
10	4711	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.467.600
10	4711	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.467.600
10	4711	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.000
10	4711	22	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		12.000
10	4711	22	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	12.000	
10	4711	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		2.600
10	4711	22	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.600
10	4711	22	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	2.600	
10	4711	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.453.000
10	4711	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		30.000
10	4711	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	30.000	
10	4711	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		150.000
10	4711	22	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	60.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	23881	001	Berripapera bidegileak eta berrargitalpenak <i>Berripapera bidegileak y reediciones</i>	90.000	
10	4711	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.273.000
10	4711	22	23899	001	Euskarazko hedabideen erabilera sustatzeko kanpaina <i>Campaña de fomento de consumo de medios de comunicación en euskera</i>	300.000	
10	4711	22	23899	002	Euskeraren alde motibazio eta sensibilizazio kanpainak <i>Campañas de motivación y sensibilización a favor del euskera</i>	800.000	
10	4711	22	23899	003	Euskararen Nazioarteko Eguna <i>Día Internacional del Euskara</i>	35.000	
10	4711	22	23899	004	Hizkuntza-paisaia euskalduntzeko plana <i>Plan de euskaldunización del paisaje lingüístico</i>	200.000	
10	4711	22	23899	005	Hainbat erabilera eremutako terminologia normalizatzea <i>Normalización de la terminología de diferentes ámbitos de uso</i>	130.000	
10	4711	22	23899	006	Euskararen azken mendeetako bilakaera historikoa gizarteratzeko batzordea eta materialak <i>Comisión y materiales para la socialización de la evolución histórica del euskera en estos últimos siglos</i>	60.000	
10	4711	22	23899	007	Euskal herritar guztiei hizkuntza-eskubideak ezagutarazteko lanak <i>Trabajos para dar a conocer a toda la ciudadanía los derechos lingüísticos</i>	100.000	
10	4711	22	23899	008	Eskolaz kanpoko jardunak euskalduntzea eta aisialdian euskararen erabilera zabaltzea <i>Euskaldunización de las actividades extraescolares y extensión y fomento del ocio</i>	120.000	
10	4711	22	23899	009	TOPONIMIA (06/07): Gipuzkoako Toponimiaren berrikusketa Lehendik agindutako kreditua. <i>TOPONIMIA (06/07): Revisión de la Toponimia de Gipuzkoa Crédito comprometido en años anteriores.</i>	288.000	
10	4711	22	23899	010	KLASIKOAK jakinarazteko programa. <i>Programa para dar a conocer los CLASICOS.</i>	240.000	
10	4711	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		35.634.469
10	4711	22	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		25.389.358
10	4711	22	412		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		25.389.358
10	4711	22	41201		Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		25.389.358
10	4711	22	41201	001	HABE: ohiko gastuetarako <i>HABE: gasto corriente</i>	25.389.358	
10	4711	22	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		223.000
10	4711	22	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		223.000
10	4711	22	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		223.000
10	4711	22	44500	001	EUSKAL IKASKETEN PROGRAMA (05/08): Boise State University eta Cenarrusa Center for Basque Studies Fundazioarekin lankidetzahitzarmena Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>PROGRAMA ESTUDIOS VASCOS (05/08): Convenio de Colaboración con la Fundación Cenarrusa Center for Basque Studies y la Boise State University Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	42.000	
10	4711	22	44500	002	BRNOKO MASARYK (06/07): Brnoko (Txekia) Masaryk Unibertsitatearekin lankidetzahitzarmena: Lektoreen programa <i>MASARYK DE BRNO (06/07): Convenio de colaboración con la Universidad Masaryk de Brno (Chequia): Programa de Lectores</i>	8.000	
10	4711	22	44500	003	Lektoreen programa Konpromiso kreditua: 2008: 0,26 M; Guztira: 0,26 M. <i>Programa de lectores Crédito de compromiso: 2008: 0,26 M; Total: 0,26 M.</i>	173.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		10.022.111
10	4711	22	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.000
10	4711	22	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.000
10	4711	22	45200	001	Enpresei. Eskolaz kanpoko jardunak euskalduntzea eta aisialdian euskaren erabilera zabaltzea. <i>A las empresas. Euskaldunización de las actividades extraescolares e impulso del uso del euskera en el tiempo libre.</i>	20.000	
10	4711	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		10.002.111
10	4711	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		10.002.111
10	4711	22	45499	001	EUSKALGINTZA 2007: Gizarte-bizitzaren esparru jakinetan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko dirulaguntzak <i>EUSKALGINTZA 2007: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en ámbitos concretos de la sociedad</i>	1.320.000	
10	4711	22	45499	002	HEDABIDEAK 2007: Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko dirulaguntzak <i>HEDABIDEAK 2007: Subvenciones a la consolidación, desarrollo y normalización de medios de comunicación en euskera</i>	5.000.000	
10	4711	22	45499	003	EBPN garatzea entitate pribatuekin <i>Desarrollo del PGPUE en colaboración con entidades privadas</i>	150.000	
10	4711	22	45499	004	EIZIEri (Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpretarien Elkarte): Literatura Unibertsala itzulpen bilduma osatzeko <i>EIZIE (Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpretarien Elkarte): Literatura Universal</i>	100.000	
10	4711	22	45499	005	EUSKALTZAINDIA: elkartearen lan-programetarako <i>EUSKALTZAINDIA: programas de trabajo</i>	1.800.000	
10	4711	22	45499	006	LABAYRU IKASTEGIA: elkartearen lan-programetarako (euskara sustatu eta bizkaieraren normalizazioa lortu) <i>LABAYRU IKASTEGIA: programas de trabajo (promoción del euskera y normalización del vizcaíno)</i>	179.000	
10	4711	22	45499	007	EHBERi (Euskal Herriko Bertsozale Elkarte): elkartearen lan-programetarako <i>EHBE (Euskal Herriko Bertsozale Elkarte): programas de trabajo</i>	106.111	
10	4711	22	45499	008	EIE (Euskal Idazleen Elkarte): elkartearen lan-programetarako <i>EIE (Euskal Idazleen Elkarte): programas de trabajo</i>	100.000	
10	4711	22	45499	009	TDT 2007: Euskaraz lurreko telebista digitalak sustatu sustatzeko dirulaguntzak <i>TDT 2007: Subvenciones destinadas a fomentar las televisiones digitales en euskera</i>	575.000	
10	4711	22	45499	010	IKT 2007: Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak <i>IKT 2007: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación</i>	600.000	
10	4711	22	45499	011	UNESCO ETXEA (06/08): Unesco Etxearekin hiru urteko Hitzarmen-markoa: Euskararen arloan ikerketa-lerroa Konpromiso kreditua: 2008: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>UNESCO ETXEA (06/08): Convenio marco trianual con Unesco Etxea: Línea de investigación en el ámbito del euskera Crédito de compromiso: 2008: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	72.000	
10	4711	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.800.000
10	4711	22	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.800.000
10	4711	22	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.800.000
10	4711	22	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.800.000
10	4711	22	63201	001	Itzulpen automatikoko sistemarako laguntzak <i>Sistemas de ayuda a la traducción simultánea</i>	300.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	63201	002	Euskararen sustapena teknologia berrietan <i>Promoción del euskera en las nuevas tecnologías</i>	1.500.000	
10	4711	22	7		Kapital eragiketetak transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.314.000
10	4711	22	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		214.000
10	4711	22	712		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		214.000
10	4711	22	71201		Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		214.000
10	4711	22	71201	001	HABE: inbertsioetarako <i>HABE: inversiones</i>	214.000	
10	4711	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.100.000
10	4711	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.100.000
10	4711	22	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.100.000
10	4711	22	75499	001	Euskara-azpiegiturak sendotu <i>Potenciar las infraestructuras sociales en euskera</i>	100.000	
10	4711	22	75499	002	IKT 2007: Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak <i>IKT 2007: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación</i>	1.000.000	
10	4711	23			Koordinazioa <i>Coordinación</i>		5.339.252
10	4711	23	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		903.252
10	4711	23	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		67.271
10	4711	23	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.271
10	4711	23	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		67.271
10	4711	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	67.271	
10	4711	23	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		650.158
10	4711	23	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		650.158
10	4711	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		650.158
10	4711	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	650.158	
10	4711	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		185.823
10	4711	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		179.373
10	4711	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		179.373
10	4711	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	179.373	
10	4711	23	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.450
10	4711	23	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.450
10	4711	23	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.450	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	23	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.336.000
10	4711	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.336.000
10	4711	23	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		300.000
10	4711	23	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		300.000
10	4711	23	23201	001	Entitate pribatuen euskara mailaren ziurtapena <i>Certificación del nivel de euskera de las entidades privadas</i>	300.000	
10	4711	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.036.000
10	4711	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		11.000
10	4711	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	11.000	
10	4711	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		230.000
10	4711	23	23881	001	III Inkesta soziolinguistikoa, III Mapa soziolinguistikoa <i>III Encuesta sociolingüística, III Mapa sociolingüístico</i>	130.000	
10	4711	23	23881	002	Euskararen Aholku-Batzordearen ikerketen argitalpenak <i>Publicación de estudios del Consejo Asesor del Euskara</i>	100.000	
10	4711	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		390.000
10	4711	23	23882	001	Atzerriko hizkuntza-politikako agenteekiko harremanak, lan-bilerak eta abar gure sarea hedatzen eta sendotzen joateko <i>Relaciones con agentes de política lingüística extranjeros, reuniones, etc., para ir difundiendo y fortaleciendo nuestra red</i>	70.000	
10	4711	23	23882	002	Euskararen Aholku Batzardea <i>Consejo Asesor del Euskara</i>	75.000	
10	4711	23	23882	003	EBPNren gaineko ikastaroak, hitzaldiak eta bilerak <i>Cursos, jornadas y reuniones relacionados con el PGUE</i>	50.000	
10	4711	23	23882	004	Hausnarketa eta debatea <i>Organización de debate</i>	195.000	
10	4711	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		405.000
10	4711	23	23899	001	EBPNri dagozkion ikerketak eta ebaluaketak <i>Estudios y evaluaciones derivados del PGUE</i>	70.000	
10	4711	23	23899	002	Euskararen adierazle sistema (EAS) <i>Sistema de indicadores lingüísticos (EAS)</i>	100.000	
10	4711	23	23899	003	EBPNren gaineko planifikazioa eta jarraipena <i>Planificación y seguimiento del PGUE</i>	150.000	
10	4711	23	23899	004	Euskara Planak zabaltzea entitate pribatuetan <i>Difusión de Planes de Euskara en entidades privadas</i>	85.000	
10	4711	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.100.000
10	4711	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.100.000
10	4711	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.100.000
10	4711	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.100.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	23	45200	001	ENTITATE-PRIBATUAK 2007: Lantokietan euskararen erabilera planak garatzeko diru-laguntzak <i>ENTITATE-PRIBATUAK 2007: Subvenciones para el desarrollo de planes de euskera en entidades del sector privado</i>	2.720.000	
10	4711	23	45200	002	EAE-TIK KANPO EUSKARA EKIMENAK 2007: Euskararen eremu geografikoan, EAetik kanpo euskararen erabilera sustatzeko ekimenak garatzen dituzten erakunde pribatuentzako diru-laguntzak <i>EAE-TIK KANPO EUSKARA EKIMENAK 2007: Subvenciones a entidades privadas que desarrollen actividades de promoción del euskera fuera de la CAE, dentro del ámbito territorial del euskera</i>	380.000	
					GUZTIRA TOTAL	51.043.750	51.043.750

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

10 Kultura

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		139.780
10	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		139.780
10	5211	22			Euskara Sustapena Promoción del Euskera		139.780
10	5211	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		139.780
10	5211	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		139.780
10	5211	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		139.780
10	5211	22	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		139.780
10	5211	22	23899	001	EUSKALTERM (06/08): Euskalterm (Terminologia Banku Publikoa) eguneratzeko eta elikatzeko kontratua Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. EUSKALTERM (06/08): Actualización y mantenimiento de Euskalterm (Banco Terminológico Público Vasco) Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,17 M; Total: 0,17 M.	139.780	
					GUZTIRA TOTAL	139.780	139.780

Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza	
10 Kultura							3222 Juventud y Acción Comunitaria	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		96.000	
10	3222				GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA		96.000	
10	3222	14			Gazteria eta Gizarte Ekintza Juventud y Acción Comunitaria		96.000	
10	3222	14	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		96.000	
10	3222	14	31		Tasak Tasas		73.000	
10	3222	14	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		73.000	
10	3222	14	31262		"Gazte Txartela" luzatzeagatikoko tasa (07.02) (07.02) Exped.carné "Gazte txartela/Carné joven"		25.000	
10	3222	14	31262	000	"Gazte Txartela" luzatzeagatikoko tasa (07.02) (07.02) Exped.carné "Gazte txartela/Carné joven"	25.000		
10	3222	14	31263		Aterpe-erabiltzaileen txartel luzatzeak (07.03) (07.03) Exped.carnés alberguista con recono.inter.		30.000	
10	3222	14	31263	000	Aterpe-erabiltzaileen txartel luzatzeak (07.03) (07.03) Exped.carnés alberguista con recono.inter.	30.000		
10	3222	14	31264		ISTC elkartearen txartel luzatzeak (07.04) (07.04) Exped.tarjetas ventajas internac.asoc.ISTC		18.000	
10	3222	14	31264	000	ISTC elkartearen txartel luzatzeak (07.04) (07.04) Exped.tarjetas ventajas internac.asoc.ISTC	18.000		
10	3222	14	32		Salneurriak Precios públicos		23.000	
10	3222	14	321		Salneurriak Precios públicos		23.000	
10	3222	14	32160		Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo		23.000	
10	3222	14	32160	000	Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo	23.000		
						GUZTIRA TOTAL	96.000	
							96.000	

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		4511 Egitura eta Laguntza
10 Kultura		4511 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		93.000
10	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		93.000
10	4511	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		93.000
10	4511	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		90.000
10	4511	02	38		Itzulerak Reintegros		90.000
10	4511	02	380		Itzulerak Reintegros		90.000
10	4511	02	38000		Itzulerak Reintegros		90.000
10	4511	02	38000	000	Itzulerak Reintegros	90.000	
10	4511	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.000
10	4511	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.000
10	4511	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
10	4511	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
10	4511	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.000	
					GUZTIRA TOTAL	93.000	93.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		4512 Kirolak
10 Kultura		4512 Deportes

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		30.000
10	4512				KIROLAK DEPORTES		30.000
10	4512	13			Kirolak Deportes		30.000
10	4512	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		30.000
10	4512	13	32		Salneurriak Precios públicos		30.000
10	4512	13	321		Salneurriak Precios públicos		30.000
10	4512	13	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		30.000
10	4512	13	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	30.000	
					GUZTIRA TOTAL	30.000	0

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

10 Kultura

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
10		Kultura Cultura									
10	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	5.037	850	1.510		1.948	100	628		
10	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	5.400	2.393	1.705		948	303		51	
10	4512	Kirolak Deportes	9.302	1.065	1.071		6.596	150	420		
10	4513	Kulturaren Sustapena Promoción de la Cultura	24.674	635	1.362		16.755	300	3.568	2.055	
10	4514	Ond. Hist. Art. Patr.His.Artis.	27.466	1.667	3.021		10.798	645	7.180	4.155	
10	4515	Gizarte Hedabideak Medios Com. So.	119.831				114.550		5.281		
10	4711	Hizkuntza Politika Política Lingüística	51.044	2.428	4.252		41.202	1.848	1.314		
10	5211	EIGP PESI	140		140						
		GUZTIRA TOTAL	242.893	9.036	13.062		192.797	3.346	18.391	6.261	



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

10 Kultura


MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
10		Kultura Cultura									
10	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	96	96							
10	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	93	90		3					
10	4512	Kirolak Deportes	30	30							
		GUZTIRA TOTAL	219	216		3					



11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA
11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO



The background features a light blue stylized map of the Basque Country. In the lower portion, there are several Euro coins (€) rendered in a soft, semi-transparent style, overlapping each other.

Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA**MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO****1. SARRERA.**

Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 27ko 8/2005 Dekretuak, Lehendakariarenak, 15. artikulua bidez Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio sailak sortu, ezabatu eta aldatu zituen eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatu zituen. Dekretu horren arabera, honako egiteko eta jardun-arlo hauek ditu Sail honek:

- a) Lurraldea eta itsasertzak antolatzea.
- b) Ingurumena.
- c) Urak.
- d) Ubideak eta ureztaketak.
- e) Baliabide naturalak antolatzea.
- f) Sailari atxikita dauden edo haren menpean dauden erakunde autonomoak, Zuzenbide Pribatupeko ente publikoak eta baltzu publikoak gidatzea, eta zehazki, Ingurumena Kudeatzeko Baltzu Publikoa (IHOBE, S.A.), beti ere lege eta araudiekin bat etorritz.

2. SAILAREN HELBURUAK 2007. URTERAKO.

2007 ekitaldirako aurreikusitako jarduerak ondoren zehazten diren helburuak lortzeko daude bideratuta. Oro har, ISO 14001 ziurtagiria lortzeagatik hartutako ingurumen-kudeaketari buruzko konpromisoak gauzatzeko dituzte Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak.

a) INGURUMENAREN ARLOAN.

2007ko aurrekontu ekitaldian burutuko diren jarduerak Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen-Estrategia (2002-2020) garatzeko dira, beraz, bertan adierazitako konpromisoak ezarri eta gauzatzeari ekingo diogu; orobat, Autonomia Erkidegoan ingurumen-egoerak duen bilakaera neurtzeko zenbait adierazle erabiltzen ere jarraituko dugu.

Ingurumeneko lehen Esparru Programa (2002-2006) amaitzearekin batera Garapen Iraunkorraren EAEko Ingurumen Estrategiaren lehen zikloa itxiko denez, lehenasuna du Ingurumeneko Esparru Programa (2007-2010) berria abian jartzeak ingurumen arloko kezka berriak jasoz, Europar Batasunean identifikatu direnekin bat. Garapen Iraunkorraren EAEko Ingurumen Estrategia bera ere berrikusi egingo dugu, euskal ingurumen-politika EAEn eta, oro har, munduko beste leku batzuetan, gizartean, ekonomian eta ingurumenean aldatzen doazen inguruabarretara egokitzeko.

1. INTRODUCCIÓN.

El artículo 15 del Decreto 8/2005 del Gobierno Vasco, de 27 de junio, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos tiene asignadas para este Departamento las siguientes funciones y áreas de actuación:

- a) Ordenación del Territorio y del Litoral.
- b) Medio Ambiente.
- c) Aguas.
- d) Canales y Regadíos.
- e) Ordenación de Recursos Naturales.
- f) Dirigir de acuerdo con las Leyes y los reglamentos, los Organismos Autónomos, Entes Públicos de Derecho Privado y las Sociedades Públicas adscritos o dependientes del Departamento, y en concreto, la Sociedad Pública de Gestión Ambiental (IHOBE, S.A.).

2. OBJETIVOS DEL DEPARTAMENTO PARA EL AÑO 2007.

Las actuaciones previstas para el ejercicio 2007 están orientadas a la realización de los objetivos que se detallan a continuación. Con carácter general, cabe señalar que el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio llevará a cabo los compromisos de su gestión ambiental derivados de la obtención de la acreditación del certificado ISO 14001.

a) EN MATERIA DE MEDIO AMBIENTE.

Las actuaciones a realizar en el ejercicio presupuestario 2007, se encuadran dentro del desarrollo de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible (EAVDS, 2002-2020), continuando con la implantación y realización de los compromisos señalados en la misma, así como con la utilización de una serie de indicadores que muestren el grado de evolución de la situación ambiental en la Comunidad Autónoma.

Dado que se cierra el primer ciclo de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible con la finalización del primer Programa Marco Ambiental (2002-2006), se adoptará el nuevo Programa Marco Ambiental (2007-2010), incorporando las nuevas inquietudes medioambientales en línea con las identificadas por la Unión Europea. Asimismo, se procederá a la revisión de la propia Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible con objeto de adecuar la política ambiental vasca a las cambiantes circunstancias socioeconómicas y ambientales en la CAPV y en el resto del planeta.

Herri bakoitzeko iraunkortasunari dagokionez, Udaltalde programa sustatzen jarraituko dugu. Horren ildotik, beste eskualde batzuk sartuko dira Tokiko Agenda 21 programan, eta zabaldu egingo dugu Iraunkortasunerako Euskal Udallerriaren Sarea, Udalsarea. Sare hori, gainera, antzeko helburuak dituzten beste udal-sare batzuekin elkarlanean aritzeko bideak jarriko ditugu.

Ingurumenaren gainean egiten diren arau-hausteak ekidin eta kontrolatzeko, Ingurumenaren Ikuskaritza eta Kontrolerako Planaren lehen aldiaren aurkitutako beharrezko neurri zuzentzaileak ezartzeari ekingo diogu. Gainera, analisi- eta akreditazio- laborategiak erabiltzea bultzatuko dugu; ikuskapen askoz gehiago egingo dira, eta nabarmen gehituko da ingurumen-arloko arau-hausteen administrazio- eta lege-kontrola.

Kutsaduraren kontrol integratuari buruzko araudia betez, EPER Euskadi 2001-2006 erregistroa bukatuko dugu, eta Europako poluitzaileen emisio eta transferentzia erregistro berrirako (EPRTR) bidea egingo dugu, horretarako E-PRTR EUSKADI edo EUSKADI E-PRTR erregistroa sortuz (indarrean dago 2006ko urtarriletik). Erregistro berri hori IKS-L03 sisteman oinarrituta dago, ingurumen informazioa kudeatzeko sistema integratua.

Aireak Euskadin duen kalitatearen zaintza eta kontrolari dagokionez, gehitu egingo ditugu neurtze-elementuak: Airearen Kalitatea Kontrolatzeko Sarea garatuko da, eta neurketa-estazioetan egunero lortzen diren datuak Interneten jartzen jarraituko dugu, guztien eskura. Kutsadura atmosferikoagatikoa EAeko Larrialdi Plana prestatzen jarraituko dugu.

Klima-aldaketaren aurkako borrokaren eremuan, Klima Aldaketaren aurkako Borrokaren Euskal Plana egiteko eta, hala badagokio, onesteko eta Klima Aldaketaren Euskal Bulegoa ezartzeko beharrezko zereginetara ekingo diegu. Era berean, negutegi-efektua duten gasak isurtzeko eskubideen inguruko merkataritza dela-eta indarrean dagoen arautegiaren esparruan garatuko jardueretara ekingo diegu. Lanean jarraituko dugu kalitetutako enpresa guztietako kutsadura-iturri finkoak fiskalizatzeko. Zeregin hori nabarmen erraztuko da, emisio-iturrien inbentarioan jasotako informazioa aplikatuko baita. 2007ko aurrekontu-ekitaldian mantendu beharreko beste jarduketara batzuk negutegi-efektua duten gasen inguruko jarduketak eta euri azidoek zein osagai organiko hegazkorrek batera duten eraginaren analisia dira.

Oinarritzko ikerketa teknologikoa sustatuko dugu, batez ere honako hauekin erlazionatutako ikerketa: lurzoruen kalitatea, hiri-hondakin solidoen berreskurapena, airearen kalitatea eta hidrokarburoek sortutako kutsadura.

Ingurumen-eraginaren gaineko deklarazioak emateko prozedurei dagozkien lanak egiten jarraituko dugu.

Kutsadura-emisio barreiatuak egiten dituzten sektoreei dagokionez, Ingurumenaren aldetik Iraunkorra den Euskal Kontsumo Plana (2007-2010) onartzeak dakartzan ekintzak gauzatuko ditugu.

Kutsaduraren kontrol integratuari buruzko arautegia aplikatzeari dagokionez, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen eremuko instalazio askoren izapideak 2007an zehar gauzatuko direla aurreikusi da.

Kutsatutako lurzoruetara dagokionez, lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeari buruzko 1/2005 Legea aplikatzearen ondorio diren jarduketak burutuko dira, bai eta, hala badagokio, Kutsatutako Lurzoruen Plana 2007-2010 onartzearen ondorioz sortuko diren ekimen guztiak ere.

En cuanto a la sostenibilidad local se refiere, se continuará con la promoción del programa Udaltalde con la incorporación de nuevas comarcas a la Agenda Local 21 y ampliando la Red de Municipios Vascos hacia la Sostenibilidad, Udalsarea, así como favoreciendo la colaboración de Udalsarea 21 con otras redes de municipios de similares objetivos.

Con el objeto de prevenir y controlar las infracciones medioambientales, se abordará el proceso de implantación de las medidas correctoras necesarias detectadas en la primera fase del Plan de Inspección y Control Ambiental. Además, se potenciará el uso de laboratorios de análisis y acreditación, con un incremento sustancial de la actividad inspectora, y del control administrativo y judicial de las infracciones medioambientales.

En el marco de la aplicación de la normativa sobre control integrado de la contaminación, se llevará a cabo la culminación del registro EPER Euskadi 2001-2006 y el tránsito al nuevo registro europeo de emisiones y transferencias de contaminantes (E-PRTR) con la creación del registro E-PRTR EUSKADI o EUSKADI E-PRTR (en vigor desde enero 2006) sustentado en el sistema de gestión integrado de la información medioambiental, sistema IKS-L03.

En materia de vigilancia y control de la calidad del aire en Euskadi se ampliarán los elementos de medición mediante el desarrollo de la Red de Control de la Calidad del Aire y se continuará publicando en Internet los datos diarios obtenidos en las estaciones de medida. Se continuará con la elaboración del Plan de Emergencia por contaminación atmosférica de la CAPV.

En el ámbito de la lucha contra el cambio climático se continuará trabajando en el marco de la Oficina Vasca de Cambio Climático en la elaboración y aprobación, en su caso, del Plan Vasco de Lucha contra el Cambio Climático. Igualmente, proseguirán las actuaciones desarrolladas en el marco de la normativa vigente en relación con el Comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero. Continuarán las labores de fiscalización de los focos fijos de contaminación de todas las empresas afectadas, labores que se verán facilitadas por la aplicación de la información incorporada al Inventario de focos de emisión. Las actuaciones respecto de los gases con efecto invernadero, así como el análisis de la incidencia de las precipitaciones ácidas junto con los compuestos orgánicos volátiles serán actuaciones a mantener en el ejercicio presupuestario de 2007.

Se impulsará la investigación tecnológica de base, con especial énfasis en la investigación relacionada con la calidad de los suelos, la recuperación de los residuos sólidos urbanos, la calidad del aire y la polución derivada de los hidrocarburos.

Se proseguirá con las tareas derivadas de los procedimientos para la emisión de las declaraciones de impacto ambiental.

En relación con los sectores difusos de contaminación, se llevarán a cabo las acciones que se deriven de la aprobación del Plan Vasco de Consumo Ambientalmente Sostenible (2007-2010).

En el marco de la aplicación de la normativa sobre control integrado de la contaminación, se prevé que un gran número de las instalaciones sujetas al ámbito de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación (IPPC) se tramiten en 2007.

En cuanto a suelos contaminados se llevarán a cabo actuaciones derivadas de la aplicación de la Ley 1/2005 de prevención y corrección de la contaminación del suelo, así como todas las iniciativas que se deriven de la aprobación, en su caso, del Plan de Suelos Contaminados 2007-2010.

Hots-kutsaduraren arloan, egingo diren jarduketan helburua izango da ingurunekeo zarataren aurreko esposizioa zehaztera bideratutako neurriak hartzea, jendeari horren inguruko informazioa ematea, eta ekintza-planak abiaraztea.

Era berean, mantendu egingo ditugu hondakin ez arriskutsuen ekoizpen- eta kudeaketa-jarduketan kontrolerako administrazio-saioak, bai eta gure erkidegoan jarduten duten Kudeaketarako Sistema Integratuen jarduketaren fiskalizazioa ere; gainera, kudeaketarako sistema integratu berriak sortzea bultzatuko dugu. Halaber, ontzikiak prebenitzeko enpresa-planak aztertzen eta onartzen jarraituko dugu. Horrez gain, industriako jarduerak sorrarazitako Hondakin ez-arriskutsuen Kudeaketa Plan (2007-2010) berriaren ondorioz sortutako ekimenak ere garatuko ditugu.

Hondakin arriskutsuei dagokionez, Sailaren jardueren artean Euskal Autonomia Erkidegoko Hondakin Arriskutsuen Kudeaketa Plana (2007-2010) ezartzea izango da lehentasuna. Plan horren bidez, sortzen den hondakin kopurua gutxitu nahi dugu, bai eta gaikako bereizketa handitu eta hondakinen kudeaketa kalitatea hobetu ere.

EAEk Natura 2000 Sarearen inguruan egindako proposamena aztertu eta sustatuko dugu, dagokion lege-estaldura lortzeko. Natura 2000 Sareko habitat eta espezieetarako kudeaketa-plan tipok diseinatzeko jarraituko dugu, baita Galdameseko Mendien, Zumaia-Debako marearteko zabalgunearen eta Añanako diapiroaren Natur Baliabideen Antolamendurako Planak izapidetu eta, hala badagokio, onesten ere. Era berean, Armañongo parke naturala onesteko prozedura amaituko dugu.

EAEko Paisaia Berezi eta Apartekoen Katalogoan jasotako espazioak babestu eta leheneratzeko plan espezifikoa prestatzeko ekingo diogu; halaber, baliabideak ezarriko ditugu Hezeguneen Lurraldearen Arloko Planean barneratutako espazioetako ingurumena hobetzeko.

Ondoko agiriak zabaldu, eta dagokien balioa emango diegu; agiriok dira: EAEko Korridore Ekologikoetako Sarea, EAEko Paisaia Berezi eta Apartekoen Katalogoa, Espezie Mehatxatuen EAEko Euskal Katalogoa, eta hezeguneei buruzkoa. Horrez gain, espezie inbaditzaileen inbentarioa osatzen hasiko gara.

Indartu egingo dugu udalei edota mankomunitateei ematen zaizkien dirulaguntzen ildoak; hain zuzen ere, dirulaguntzok eman ohi dira ingurumenaren aldetik sentikorrek diren aldeak leheneratzeko eta biodibertsitatearekin eta ingurumen-hezkuntzarekin erlazionatutako proiektuak garatzeko.

Genetikoki eraldatutako organismoek dagokionez, behin Eusko Jaurlaritzaren Dekretua onetsita, horretarako eraturako Sail arteko Batzordeak esleitu zaizkien zereginei ekingo die. Aldi berean, arlo desberdinetan organismo transgenikoaren erabilera maila aztertzeko zundaketak egiten jarraituko dugu (ikerketak zentroak, industria, unibertsitatea).

En el ámbito de la contaminación acústica, las actuaciones se dirigirán a la adopción de medidas destinadas a la determinación de la exposición al ruido ambiental, a facilitar a la población información al respecto y a la adopción de planes de acción.

Se mantendrá, igualmente, el esfuerzo administrativo de control de las actividades de producción y gestión de los residuos no peligrosos, la fiscalización de la actuación de los distintos Sistemas Integrados de Gestión que actúan en nuestra Comunidad y se impulsará la creación de nuevos sistemas integrados de gestión. Así mismo, se proseguirá con el análisis y aprobación de los distintos Planes Empresariales de Prevención de envases. Se desarrollarán también aquellas iniciativas derivadas del nuevo plan de Gestión de Residuos no peligrosos de origen industrial 2007-2010.

En materia de residuos peligrosos las actuaciones del Departamento vendrán presididas por la aplicación del Plan de Gestión de Residuos Peligrosos de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2007-2010, que persigue la minimización de la cantidad de residuos generada, el incremento de la separación selectiva y la mejora de la calidad en la gestión de residuos.

Se estudiará y promoverá la propuesta de la CAV de la Red Natura 2000 para la obtención de la cobertura legal correspondiente. Se continuará con el diseño de planes de gestión tipo para los distintos hábitats y especies de la Red Natura 2000, así como con la tramitación, y en su caso aprobación, de los Planes de Ordenación de los Recursos Naturales de los Montes de Galdames, la Rasa Mareal Zumaia-Deba y el diapiro de Añana. Así mismo, se finalizará el procedimiento de aprobación del parque natural de Armañón.

Se iniciará el estudio del marco de la normativa de protección y restauración de los espacios recogidos en el Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV, y se destinarán recursos para la mejora ambiental de los espacios incluidos en el PTS de Humedales.

Se continuará con la línea de divulgación y puesta en valor de los documentos relativos a la Red de Corredores Ecológicos de la CAV, el Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAV, el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas, así como de las zonas húmedas. Se iniciará un inventario de especies invasoras.

Se reforzará la línea de subvenciones para Ayuntamientos y/o Mancomunidades para la recuperación de zonas ambientalmente sensibles, así como para los proyectos relacionados con la biodiversidad y la educación ambiental.

En materia de los Organismos Genéticamente Modificados, una vez aprobado el Decreto del Gobierno Vasco, se emprenderán las labores asignadas al Comité Interdepartamental constituido a tal efecto. Simultáneamente se continuará con los sondeos sobre el grado de utilización de organismos transgénicos en diferentes instancias (centros de investigación, industria, universidad).

Ingurumen-hezkuntza, -prestakuntza eta -ikerketaren arloan, Biodibertsitatearen eta Ingurumenaren Partaidetzarako Zuzendaritzak lankidetzan jardungo dute unibertsitatearekin, ikastetxeekin eta unibertsitatez kanpoko beste zentro batzuekin, batez ere beka edo dirulaguntzen bidez, eta Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren koordinatuta. Era berean, Ingurugela IIHII (Ingurumenarekiko Irakasbideen Hezkuntza eta Ikerketarako Ikastegiak) izenekoen lana sustatzen ere jarraituko dugu, Iraunkortasunerako Hezkuntzaren Estrategia garatuko dugu. EAEko Herri Administrazioan lanean diharduten pertsonak ingurumenaren arloan prestatzeari dagokionez, HAEEn eta foru aldundien lankidetzarekin, Ingurumen Prestakuntzako Planean (2003-2006) aurreikusitako jarduerekin jarraituko dugu.

Ikastetxeetako Agenda 21 ezartzeari ere ekingo diogu EAEko eskoletan; berez, ikastetxe horiek Tokiko Agenda 21 ezartzen ari diren udalerrietakoak izango dira.

Partaidetza sustatzeari dagokionez, kontzientziazio-programak ezarriko ditugu eta elkarteei ematen zaizkien dirulaguntzen politika sustatuko dugu, ingumeneko boluntarioen sareak eta proiektuak sustatu dituzten.

Urdaibaiko Biosfera Erreserba dela eta, Madariaga Dorrea izeneko eraikina birmoldatzeko eta ekipatzeko lanak amaituko ditugu, etorkizunean Urdaibaiko Ingurumen Interpretazioko Zentroa eta EAEko biodibertsitatearen egoitza izan dadin. Era berean, Urdaibaiko Biosfera Erreserba garatzeko arloko planak sustatuko ditugu, baita ikerketaren arloan eta ekosistemak zaintzeko/lehenartzeko egiten ari diren jarduerak ere.

b) LURRALDE ANTOLAMENDUAREN ARLOAN.

Lurraldearen Antolamendurako Artezpideak onartu zirenetik zortzi urte igarota, horiek aztertu eta berrikusteari ekingo diogu gutxienez hurrengo bi ekitaldietan.

Egiteke dauden Lurraldearen Arloko zein Zatikako Planak izapidetu eta, ondoren, onartu egingo ditugu.

Paisaia arloa arautuko duen araudia egiteko beharrezkoa den aurretikako lana egitea aurreikusi dugu.

EUSKAL HIRIA diziplinaren zabalkundea sustatzen jarraituko dugu; lurralde-antolamenduaren arloan azterketa eta ikerketa egiten duten entitateentzako dirulaguntzak ematen eta entitateekin lankidetzak-hitzarmenak eratzen ere jarraituko dugu.

UDALPLAN eta INBENTARIOA moduko programen bidez, udalplangintzari buruzko informazioa bultzatu, eman eta kudeatuko dugu.

Eguneratu egingo dira datu-base kartografikoak, ortofotografienak eta goraguneen eredu digitalak; eta hobetu egingo da EAEko azpiegitura geodesikoa.

Besteak beste, Autonomia Erkidegoko Izendegi Ofiziala egiten hasiko gara, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan arituz; eta aldi berean, Euskadiko Espazio-Datuen Azpiegitura (IDE Euskadi) jarriko dugu abian, gure Erkidegoan kartografia egiten duten gainerako erakundeekin batera.

En el ámbito de la educación, la formación y la investigación medioambiental, la Dirección de Biodiversidad y Participación Ambiental colaborará tanto con la universidad como con los centros educativos y otros centros de aprendizaje no universitarios, en estrecha coordinación con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, principalmente a través de la concesión de becas o subvenciones. Igualmente se seguirá potenciando la labor de los Ingurugela-CEIDA (Centros de Educación e Investigación Didáctico-Ambiental) y se desarrollará la Estrategia de Educación para la Sostenibilidad. Con relación a la formación medioambiental dirigida al personal al servicio de la Administración Pública Vasca, se continuarán con las actividades previstas en el Plan de Formación Ambiental (2003-2006), en colaboración con el IVAP y las Diputaciones Forales.

Se continuará con la implantación de la Agenda 21 Escolar en los distintos centros educativos de la CAPV, en principio todos ellos pertenecientes a municipios en los que se está aplicando ya la Agenda 21 Local.

En el área de fomento de la participación, se establecerán programas de concienciación y se promoverá la política de subvenciones a asociaciones para el fomento de redes y proyectos de voluntariado ambiental.

En el ámbito de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, se finalizarán las obras de remodelación y equipamiento del edificio de Torre Madariaga, para su futura utilización como Centro de Interpretación Ambiental de Urdaibai y sede de biodiversidad de la CAPV. Igualmente, se impulsarán los Planes Sectoriales de Desarrollo de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, así como las actividades que se vienen desarrollando en el campo de la investigación y proyectos para la conservación/restauración de ecosistemas.

b) EN MATERIA DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO.

Transcurridos ocho años de la aprobación de las Directrices de Ordenación del Territorio, se procederá al estudio y revisión de las mismas durante al menos los próximos dos ejercicios.

Se continuará con la tramitación y posterior aprobación de los Planes Territoriales Parciales y Sectoriales pendientes.

Está previsto realizar el trabajo previo necesario para la elaboración de una regulación normativa en materia de Paisaje.

Se seguirá promoviendo la difusión de la disciplina (EUSKAL HIRIA), así como las subvenciones y los convenios de cooperación con entidades de estudio e investigación en materia de Ordenación del Territorio.

Se promoverá, facilitará y gestionará la información sobre el planeamiento municipal a través de programas como UDALPLAN e INBENTARIOA.

Se actualizarán las bases cartográficas y de ortofotografías y modelos digitales de elevaciones y se mejorará la infraestructura geodésica de la CAPV.

Se comenzará con la Elaboración del Nomenclátor Oficial de la Comunidad Autónoma en colaboración con la Viceconsejería de Política Lingüística, y con la puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE Euskadi) junto con el resto de organismos productores de cartografía de nuestra Comunidad.

Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saila, dagozkion eskumenak betez, Eusko Jaurlaritzaren Geografia Informazioako Sistema Korporatiboa (GISK) garatzen ari da, hainbat lan gauzatuz, esaterako: kartografia-informazioa eguneratu, gaur egungo egoera eta beharrak aztertu, arkitektura aukeratu, prototipoak egin, eta kontzientziario zein dibulgazio lan eta proiektuak garatu. GISK sistema 2007an irtengo da, eta horren bidez herritar guztien esku jarriko da, dohainik, Euskal Autonomia Erkidegoko kartografia-informazioa, bai eta kontsultarako tresnak ere.

Euskal Herriko Lurraldearen Antolamendurako batzordeari dagozkion zerbitzuak koordinatu eta eskaintzeko lanean jarraituko dugu.

Sailak sustatzen dituen ingurumen-izaerako desjabetze-prozedurei ekingo diegu, baita okupazioa premiazkotzat deklaratzeko duten jarduketei ere.

c) UREN ARLOAN.

Uztailaren 19ko Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratutako 1/2006 Legeak, Urarenak, ezartzen duenaren arabera, beharrezkoa da abian jartzea uraren administrazioaz arduratuko den erakundea izango den Agentzia bat. Horrek ahalegin handia eskatuko digu 2007. urtean, eta uraren arloan jarduten duten administrazioen arteko harreman-esparru berria ezarri beharko dugu, Urari buruzko Esparru-Zuzentaruaren bidez kontsumo helburu batzuk lortze aldera.

Uraren arloko planifikazioari dagokionez, ekitaldi honetan burutu beharreko jarduketak honako hauetara bideratuta daude: biztanle guztiak urez hornitzen direla ziurtatzera, kalitate eta kantitate nahikoz; eta ur-eskaera kudeatzera, baliabide horren kontsumoa aurrezteaz azpimarratuz. Zentzu horretan, nabarmendu behar da inbertsio aldetik banaketa-sareen eraginkortasuna hobetzeko egingo dugun ahalegin berezia, horretarako finantza-laguntzak eskainiz banaketa-sareen kudeaketa eraginkorren arduradun diren toki mailako entitateei.

Uraren arloko kudeaketa-egituraren ikuskera berriak, mugaketa hidrografikoen bidez (ur kontinentalak, tarteko urak eta itsasbazterrekoak barne hartuta), jabari publiko hidraulikoa babesteko joera duten neurriak ezartzea ahalbidetuko du, bai eta andeatutako gunek berreskuratzea ere, bai jabari publiko hidraulikoarenak, bai itsas-lehortarrarenak ere.

Honako gai hauei buruzko espedienteak izapidetzen jarraituko dugu: emakidak, baimenak, zehapen-kanonak, eta arloko politiken kontrola.

Obra hidraulikoei dagokionez, jarduketa-ildoak hiru arlokat osatzen dute oraingoan ere: hornidurako, saneamenduko eta uholdeen aurrean babesteko obra hidraulikoak.

Ekitaldi honetan garrantzi berezia izango du Arabako Errioxako nezakaritza-industrian, ureztatze-sistemen bidez, ura eskuragarri izango dutela bermatzeko beharrezko diren obrak gauzatzea.

d) EUROPAKO ETA NAZIOARTEKO LANKIDETZAREN ARLOAN.

Sailak Europako nahiz beste kontinente batzuetako eskualde eta nazioekin lankidetzan jardungo du, garapen iraunkorra gauzatzeko aldera.

El DMAOT, en cumplimiento a sus competencias, está desarrollando el Sistema de Información Geográfica Corporativo (SIGC) del Gobierno Vasco, realizando diferentes tareas como son la actualización de la información cartográfica, el análisis de la situación actual y las necesidades, la selección de la arquitectura, la realización de prototipos y los desarrollos de proyectos y labores de concienciación y divulgación. El lanzamiento del SIGC se producirá en 2007, poniendo a disposición de toda la ciudadanía la información cartográfica de la Comunidad Autónoma del País Vasco de forma gratuita, así como las herramientas para su consulta.

Se mantienen las labores de coordinación y de facilitación de los servicios relativos a la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.

Se emprenderán los procedimientos de expropiación de carácter ambiental promovidas por el Departamento, así como las actuaciones de declaración de urgencia a la ocupación.

c) EN MATERIA DE AGUAS.

La publicación el 19 de julio en el BOPV de la Ley 1/2006, de Aguas, supone la necesidad de poner en marcha la organización administrativa hidráulica en forma de Agencia, lo que implicará un importante esfuerzo a lo largo del año 2007 y el establecimiento de un nuevo marco de relaciones entre las distintas Administraciones actuantes en materia hidráulica a fin de alcanzar unas metas de consumo con la Directiva Marco del Agua.

Las actuaciones a realizar en este ejercicio van encaminadas, en cuanto que a la planificación hidrológica se refiere, a asegurar un abastecimiento a toda la población en calidad y cantidad suficiente, a gestionar la demanda haciendo especial hincapié en el ahorro en el consumo de este recurso. En este sentido cabe destacar el especial esfuerzo inversor que se pretende realizar en mejorar la eficiencia de las redes de distribución, facilitando ayudas financieras a aquellas entidades locales responsables de la correcta gestión de las diferentes redes de distribución.

La nueva concepción de estructura de gestión hidráulica, a través de las demarcaciones hidrográficas abarcando tanto las aguas continentales, de transición, así como las del litoral, facilitará la implantación de los distintos medios tendentes no solo a la protección del dominio público hidráulico, sino también a la recuperación de aquellas áreas degradadas tanto del dominio público hidráulico y marítimo terrestre.

Se continuará con la tramitación de los diferentes expedientes de concesiones, autorizaciones, cánones, sancionadores y control de políticas sectoriales.

En las obras hidráulicas se mantiene la triple línea de actuación constituida por la satisfacción del abastecimiento, del saneamiento y de las defensas contra inundaciones.

Especial relevancia adquiere durante este ejercicio la ejecución de las obras necesarias para garantizar la accesibilidad del recurso hidráulico en la industria agrícola a través de los sistemas de regadío en la Rioja Alavesa.

d) EN MATERIA DE COOPERACIÓN EUROPEA E INTERNACIONAL.

El Departamento continuará colaborando con otras regiones y naciones europeas y de otros continentes en el ámbito del desarrollo sostenible.

Europaraino, Sailak modu aktiboan hartuko du parte sare edo plataformek abiarazitako jardueretan; sustatzaile horien artean egongo dira, besteak beste, Europako Eskualdeen Ingurumen Konferentzia (Environmental Conference of the Regions of Europe-ENCORE), Ingurumenari buruzko Informazio eta Behaketako Europako Sarea (European Environment Information and Observation Network-EIONET) edo Ingurumen arloko Legeria aplikatu eta betetzeko Europako Sarea (European Network for the Implementation and Enforcement of Environmental Law-IMPEL).

Saila Garapen Iraunkorraren aldeko Eskualde-gobernuen Sareko (Network of Regional Governments for Sustainable Development-nrg4SD) lehendakari izango da munduan 2008. urtera arte, eta berez, idazkari izaten ere jarraituko du ordura arte.

A nivel europeo, el Departamento participará activamente en las actividades emprendidas por redes o plataformas como la Conferencia Medioambiental de las Regiones de Europa (Environmental Conference of the Regions of Europe-ENCORE), la Red Europea de Información y Observación Medioambiental (European Environment Information and Observation Network-EIONET) o la Red Europea para la Aplicación de la Legislación Medioambiental (European Network for the Implementation and Enforcement of Environmental Law-IMPEL).

A nivel mundial, el Departamento ostentará hasta 2008 la Copresidencia de la Red de Gobiernos Regionales por el Desarrollo Sostenible (Network of Regional Governments for Sustainable Development-nrg4SD) y seguirá proporcionando la Secretaría de la misma, en principio, hasta entonces.

PROGRAMA	PROGRAMA
4313 LURRALDE ANTOLAMENDUA	4313 ORDENACIÓN TERRITORIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA</u>	<u>11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</u>
LURRALDEAREN ANTOLAMENDUKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

MEMORIA

Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren asmoa da paisaiaren arloko araudiari ekitea.

Lurraldearen Antolamendurako Artezpideak onartu zirenetik zortzi urte igarota, sailean horiek berraztertzeko asmoa daukagu; hori horrela, hurrengo bi ekitaldietan zehar lan horri ekin ahal izateko, nabarmen handituko dugu aurrekontua.

Lurralde Antolamenduaren arloan oso garrantzitsua izan da, 2006. urtean, Lurraldearen Antolamendurako Artezpideak Lurraldearen Arloko Planen bitartez eta Lurraldearen Zatikiko Planen bitartez garatzea, -Plan horiek Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamenduari buruzko Legean definitzen ziren-. Zehazki, behin betiko onartu dira Zarautz-Azpeitiko (Urola Kosta) Eremu Funtzionaleko Lurraldearen Zatikiko Plana, eta Bilbo Metropolitarrako Lurraldearen Zatikiko Plana. Horiez gain, 2006 urte bukaeran Euskal Autonomia Erkidegoko Itsasertza Babestu eta Antolatze Lurraldearen Arloko Plana ere behin betiko onartzea espero dugu. Halaber, Tolosako (Tolosaldea) Eremu Funtzionaleko Lurraldearen Zatikiko Plana ere aurrerapen fasean dago. Urteko azken hiruhilekoan irizpide, helburu eta irtenbide orokorrak hartuko ditugu, eta espero dugu 2007rako behin betiko dokumentua esku artean izatea. Hurrengo urtean zehar gainontzeko Lurraldearen Zatikiko eta Arloko Planak onartzeko prozesuarekin jarraituko dugu.

Finkatutako hiriak etengabe esku hartzeko esparrua eskaintzen du. Industria-aurriak eraisteko laguntzek onarpen handia dute gizartearen. Bada, laguntzoi esker errazago egiten ari dira dinamika berriak behar dituzten gain behera etorritako eremuak birsortzeko eta aldatzeko prozesuak.

Udal-plangintzari buruzko informazioa hainbat programen bitartez kudeatzeak (UDALPLAN eta INBENTARIOA), gure lurraldeko edozein gunetako hirigintza-egoera ezagutzeko aukera ematen digu. UDALPLAN programari dagokionez, azpimarratu behar dugu 2006ko bertsioan urbanizaezina den lurzoru guztia sartu dela, eta hori kalitate aldetik aurrerapen handia da Geografi Informazioko Sistema horretan. Hurrengo urtean zehar UDALPLAN finkatu eta garatzeko prozesuarekin jarraituko dugu.

El Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio prevé acometer una regulación normativa en materia de Paisaje.

Transcurridos ocho años de la aprobación de las Directrices de Ordenación del Territorio es voluntad del Departamento proceder a su reestudio para lo cual se dotará el presupuesto de una forma importante para acometer esta labor a lo largo de los próximos dos ejercicios.

En el ámbito de la Ordenación del Territorio ha sido muy importante, a lo largo de 2006, la plasmación del desarrollo de las Directrices de Ordenación Territorial a través de los Planes Territoriales Parciales y Sectoriales definidos en la Ley de Ordenación del Territorio del País Vasco. En concreto se ha aprobado definitivamente el Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Zarautz-Azpeitia (Urola Costa) y el Plan Territorial Parcial del Bilbao Metropolitano. Se espera la aprobación definitiva a finales del 2006 del Plan Territorial Sectorial de Protección y Ordenación del Litoral. Asimismo está en fase de Avance el Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Tolosa (Tolosaldea). En el último trimestre el año se van a adoptar los Criterios, Objetivos y Soluciones Generales y para el año 2007 se espera contar con el Documento Definitivo. A lo largo del próximo año se continuará con el proceso de aprobación de los restantes Planes Territoriales Parciales y Sectoriales.

La Ciudad consolidada ofrece un campo de continuada intervención. La concesión de las ayudas para la demolición de ruinas industriales, de gran aceptación social, está agilizando los procesos de regeneración y cambio en áreas deprimidas y precisas de nuevas dinámicas.

La gestión de la información sobre el planeamiento municipal permite a través de los diferentes Programas (UDALPLAN e INBENTARIOA), el conocimiento de la situación urbanística de cualquier punto de nuestro territorio. Cabe señalar con respecto a UDALPLAN el hecho de que en su versión del año 2006 se ha incorporado todo el suelo no urbanizable, lo que implica un salto cualitativo muy importante en este Sistema de Información Geográfica. A lo largo del próximo año se continuará con el proceso de consolidación y desarrollo de UDALPLAN.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen lanak aukera ematen du artezpiideetan definitutako jarraibide orokorren arabera lurralde-plangintza eta udal-plangintza fiskalizatzeko. Sailak sustatu dituen ingurumen arloko lanak tarteko, desjabetze-jarduerak aurrera eramatea, eta horiek eragindako egoerak berehala hartu beharrekoak direla deklaratzeko, besteak beste, zeregin lagungarriak dira gizarte-eskariari erantzun emango dion lurralde-antolamendua lortzeko.

Zuzendaritzak jarraipena emango die diziplina hedatzeko programei (EUSKAL HIRIA), baita dirulaguntzak emateko programei eta Lurralde Antolamenduaren Arloko azterketa eta ikerketako entitateekin elkarlanean jarduteko hitzarmenei ere.

Era berean, aipagarria da Nerbioiko Parke Lineala eta Artxandako Parkearen bidez Hiri inguruko Parkeen programak izandako garapena, nahiz eta esku-hartzea obra fasean amaitzeko asmoa izan.

Kartografiaren esparruan, oinarri kartografikoak eta ortofotografiak nahiz goraguneen eredu digitalak eguneratzeari ekingo diogu. Gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko azpiegitura geodesikoa eta berdinketa-sarea modernizatu eta mantendu nahi ditugu, eta horretarako sare geodesikoaren eta behaketa grabimetrikoetarako sare baten euskarri izango den GPS estazio iraunkorren sare bat sartuko dugu.

Protokolo eta prozedura komunak ezartzeko joera duten beste Autonomia Erkidego batzuekin harremanetan hasi gara, mugakide diren estazio hurbilenetan oinarrituta, sarearen koordinatuen kalkulua hobetu ahal izateko.

Datuak trukatzeko hitzarmenak ezartze aldera, bitariko bilerak egingo ditugu mugakide den Autonomia Erkidego bakoitzarekin.

Honako hauek izango dira burutu beharreko beste egiteko batzuk: Autonomia Erkidegoko Izendegi Ofiziala egiten jarraituko dugu, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin eta Euskal Herriko Espazio-Datuen Azpiegitura (IDE Euskadi) jarriko dugu abian, gure Erkidegoan kartografia egiten duten gainerako erakundeekin batera.

1. LURRALDEAREN ANTOLAMENDUA ETA ITSASERTZAREN ARLOA.

Arlo honek honako jarduera-esparru hauek jasotzen ditu:

Lurraldearen Antolamendua eta paisaiaren arloan behar diren arau-proiektuak landu eta izapidetzea.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduari buruzko 4/90 Legean aurreikusten diren lurralde-antolamenduko dokumentuak sustatu, bideratu eta onartzea; hain zuzen ere, Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako Lurraldearen Zatik Planak, eta Etxebizitzaren Sustapen Publikoko Lurraren Arloko Planak.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen zereginak kudeatzea, Eusko Jaurlaritzak sustatutako lurraldearen arloko plangintza koordinatzeko eta hiri-plangintza fiskalizatzeko prozesuan.

Itsasertzeko itsas-lehorreko jabari publikoaren babespeko zorpeko aldean ezarriko diren erabilera eta jardueretarako administrazio-baimenei buruzko aurre-txostenak egitea.

La labor de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco permite la fiscalización del planeamiento territorial y municipal de acuerdo con las pautas globales definidas en las Directrices. El ejercicio de actuaciones de expropiación en diversas operaciones de carácter ambiental promovidas por el Departamento y las actuaciones de declaración de urgencia a la ocupación, son otros de los cometidos asignados en la materia en orden al objetivo global de la consecución de una ordenación territorial que dé respuesta adecuada a la demanda social.

La Dirección continuará con sus programas de difusión de la disciplina (EUSKAL HIRIA), así como con sus programas de subvenciones y convenios de cooperación con entidades de estudio e investigación en materia de Ordenación del Territorio.

Es reseñable también el desarrollo habido en el programa de Parques Periurbanos con el Parque Lineal del Nervión y el Parque de Artxanda, si bien es voluntad de terminar con la intervención en fase de obra.

En el ámbito de la Cartografía se pretende continuar con la actualización de las bases cartográficas y de ortofotografías y modelos digitales de elevaciones, así como modernizar y mantener la infraestructura geodésica de la Comunidad Autónoma del País Vasco y la Red de Nivelación, introduciendo una Red de Estaciones GPS permanente, sobre la que se apoyará la Red Geodésica y una Red de Observaciones Gravimétricas.

Se inician los contactos con otras CCAA, tendentes al establecimiento de protocolos y procedimientos comunes, que sirvan para mejorar el cálculo de las coordenadas de la red, apoyándose en las estaciones limítrofes más próximas.

Se desarrollarán reuniones bilaterales con cada una de las CCAA limítrofes, para establecer acuerdos de intercambio de datos.

Otro de los cometidos a llevar a cabo serán: la continuación con la elaboración del Nomenclátor Oficial de la Comunidad Autónoma del País Vasco en colaboración con la Viceconsejería de Política Lingüística, y la puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE Euskadi) junto con el resto de organismos productores de cartografía de nuestra Comunidad.

1. ÁREA DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y LITORAL.

Este área contempla los siguientes campos de actuación:

Elaboración y tramitación de proyectos normativos en materia de Ordenación del Territorio y Paisaje.

Promoción, tramitación y aprobación de los documentos de ordenación territorial previstos en la Ley 4/90 de Ordenación del Territorio del País Vasco, en concreto los Planes Territoriales Parciales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa y los Planes Territoriales Sectoriales, de Suelo para Promoción Pública de Vivienda.

Gestión de las labores de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco en el proceso de coordinación del planeamiento territorial sectorial promovido por el Gobierno Vasco y de fiscalización del Planeamiento urbanístico.

Informes previos sobre las autorizaciones administrativas a otorgar a los usos y actividades a implantar en la zona de servidumbre de protección del dominio público marítimo-terrestre del litoral.

Sail honen 4/90 Legearen 26. artikuluan adierazitako eginkizunak burutzea. Jaurlaritzaren Kontseiluari aurkeztu beharreko dekretuak lantzea (nahitaezko desjabetze-espeditarearen eraginpeko ondasunak eta eskubideak lehenbailehen okupatzeko adierazpena, etab.).

Industri-aurrien arazoaren eraginpean dauden guneak antolatuta eta birkalifikatzea. Hiri-inguruko 10 gunetan jarduteko proposamena.

Lurralde plangintzako zehaztapenak garatzea, eta horiek egikaritzeko udalekin hitzarmenak garatzea: aisialdiko eta hiri-inguruko parkeen gaineko analisi, lurraldearen antolamendu eta jarduerak. Obraren kudeaketa zehatzari dagokionez programa hau bukatzeko asmoz.

a) Dirulaguntza izenduna ematea Audio eta Aiarako Udalei, Nerbioiko Parke Linealaren bidegorri bat urbanizatzeko obrak egiteko beharrezko izan diren lurralde desjabetzeak ekarri dituen gastuak finantzatzeko. Bidegorri hori Audioko Gardea auzunetik Aiarako Luiaondoko gunera doan tartekoa da, Nerbioiko Parke Linealaren definizioaren arabera.

b) Bilboko Udalari dirulaguntza izenduna ematea, honako obra hauek egiteko beharrezko izan diren lurralde desjabetzeak ekarri dituen gastuak finantzatzeko: EKE-1 Ekintza Egituratzaila (Oinarrizko Bide Nagusia), eta ondoko bidegorria Artxandako Parkean.

Arestian aipatutako Lurraldearen Antolamendurako tresnak idatzi ahal izateko, EAEko lurraldeetako Datu-bankua ere aldi berean eguneratu behar da (UDALPLAN eta INBENTARIOA); izan ere, 2006an Lurzoru Urbanizaezinari buruzko datuak sartu dira UDALPLANen.

Desjabetzeko ahalmenak eragin ditzakeen egitekoak gauzatzea, Sailari esleitutako jarduerak burutu ahal izateko.

2. LURRALDE INFORMAZIOAREN ARLOA.

Arlo honetan honako jarduera-esparru hauek zehazten dira:

Foru aldundiekin lankidetzak-hitzarmenak izenpetzea, Geodesia, Kartografia eta Informazio Geografikoko Sistemen arloan.

Foru aldundiekin lankidetzan aritzea EAEko kartografia digitala 1/5.000 eskalan berri, berraztertu eta eguneratzeko.

Foru aldundiekin elkarlanean jardutea kartografia 1/5.000 eskalan orokortu eta argitaratzeko eta, ondoren, beste eskala hauek lortzeko: 1/10.000, 1/25.000, 1/50.000, 1/100.000, 1/200.000 eta 1/400.000.

EAEko udalei dirulaguntzak ematea, udaletako mapak paperean, udal kartografia eta azpiegitura kartografikoa egiteko.

EAEko azpiegitura kartografikoaren sareak berraztertzea: Doitasun Handiko Berdinketa-Sarea eta EAEko Sare Nagusiaren dentsifikazioa. Behaketa grabimetrikoak.

EAEko GPS Estazio-Sarea mantentzeko lanak egin eta, on line jartzea.

EAEko Espazio-datuaren Azpiegitura (IDE) landu eta abian jartzea, Foru Aldundien eta Geografi Institutu Nazionalaren lankidetzarekin.

Ejecución de las tareas encomendadas por el Art. 26 de la Ley 4/90 de este Departamento. Elaboración de Decretos a elevar ante el Consejo de Gobierno (Declaración de urgencia a la ocupación de los bienes y derechos afectados por la expropiación forzosa, etc.).

Ordenación Territorial y recalificación de áreas afectadas por la problemática de Ruinas Industriales. Propuesta de actuación sobre 10 áreas en medio urbano.

Desarrollo de determinaciones de Planeamiento Territorial, así como Convenios con Ayuntamientos para su ejecución: análisis, ordenación territorial y actuaciones sobre parques periurbanos o de esparcimiento. Con la idea de finalizar este programa en lo que es gestión concreta de obra.

a) Subvención nominativa a los Ayuntamientos de Llodio y Ayala para financiar los costes de expropiación de los respectivos suelos necesarios para la ejecución de las obras de urbanización de un bidegorri del Parque Lineal del Nervión en su tramo Barrio Gardea de Llodio-Núcleo de Luiando de Ayala, según definición de Plan Especial del Parque Lineal del Nervión.

b) Subvención nominativa al Ayuntamiento de Bilbao para financiar los costes de expropiación de los respectivos suelos necesarios para la ejecución de las obras de la Acción Estructurante (AE-1) Eje Viario Básico Principal y Bidegorri contiguo en el Parque de Artxanda.

La redacción de los instrumentos de Ordenación Territorial arriba citados precisan la actualización paralela del Banco de Datos Territoriales de la CAPV (UDALPLAN e INBENTARIOA), habiéndose incorporado en el 2006 al UDALPLAN los datos del Suelo No Urbanizable.

Ejecución de las tareas derivadas del ejercicio de la potestad expropiatoria para la ejecución de actuaciones atribuidas al Departamento.

2. ÁREA DE INFORMACIÓN TERRITORIAL.

Este área contemplará los siguientes campos de actuación:

Firma de Convenios de Cooperación con las Diputaciones Forales en materia de Geodesia, Cartografía y Sistemas de Información Geográfica.

Cooperación con las Diputaciones Forales para la restitución, revisión y actualización de la cartografía digital a escala 1/5.000 de la CAPV

Cooperación con las Diputaciones Forales para la generalización y edición de la cartografía a escala 1/5.000 para obtener las de escalas 1/10.000, 1/25.000, 1/50.000, 1/100.000, 1/200.000 y 1/400.000.

Subvención a los ayuntamientos de la CAPV para la realización de mapas municipales en papel, cartografía municipal e infraestructura cartográfica.

Revisión de las Redes de Infraestructura Cartográfica de la CAPV: Red de Nivelación de alta precisión y densificación de la Red Regente en la CAPV. Observaciones Gravimétricas.

Mantenimiento y difusión on line de la Red de Estaciones GPS de la CAPV

Elaboración y puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales (IDE) de la CAPV en cooperación con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.

EAEko goraguneen eredu digitalak urtero eguneratzea.

Actualización anual del Modelo Digital de Elevaciones de la CAPV

EAEko ortofotografiak urtero eguneratzea.

Actualización anual de las ortofotografías de la CAPV.

Eusko Jaurlaritzako Informazio Geografikoko Sistema Korporatiboa garatzea.

Desarrollo del Sistema de Información Geográfica Corporativo del Gobierno Vasco.

Kartografia zabaltzea Eusko Jaurlaritzako Oinarrizko Kartografiaren eta Ingurumeneko Kartografia tematikoen web guneen bidez, herritar orok erabil dezan.

Difusión de la cartografía al público general a través de las páginas web de Cartografía Básica y Cartografía Temática Ambiental del Gobierno Vasco.

Kartografiari buruzko web-orria etengabe eguneratzea.

Actualización continua de la web de cartografía

Udaletako, lurraldeetako eta erkidegoetako mugak aztertzea Geografia Institutu Nazionalarekin izenpetuko den hitzarmen bidez, ondoren georreferentziak egiteko.

Revisión de los límites municipales, territoriales y comunitarios mediante convenio con el Instituto Geográfico Nacional para su posterior georreferenciación.

Euskal Herriko Izendegi Ofiziala egitea Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan.

Realización del Nomenclátor Oficial del País Vasco en cooperación con la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.

Foru aldundiekin eta udalekin lankidetzan arituz, EAEko kartografia digitala 1/500 eskalan homogeneizatzea eta eguneratzea bi urtez behin.

Homogeneización y actualización bianual de la cartografía a escala 1/500 de la CAPV, en colaboración con Diputaciones Forales y Ayuntamientos.

EAEko SIOSE datu-base geografikoa eguneratzea.

Actualización en la CAPV de la base de datos geográfica SIOSE.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. LURRALDE ETA HIRI ANTOLAMENDUAREKIN ZERIKUSIA DUTEN JARDUERAK GARATZEA.</p> <p>1. Lurraldearen Antolamenduari eta Paisaiari buruz maila desberdinetako arauak egitea.</p> <p>1. Araudia.</p> <p>2. Lurraldearen Antolamendurako Artezpideak berraztertzea.</p> <p>1. Azterlanak.</p> <p>3. Lurralde Antolamenduko instrumentuei buruzko azterlanen jarraipena egin eta zabaltzea.</p> <p>1. Azterlanak eta Planak.</p> <p>4. Lurralde eta Hiri-Antolamenduko instrumentuei buruzko txostenak prestatzea.</p> <p>1. Txostenak.</p> <p>5. Euskal Herriko Lurraldearen Antolamenduko Batzordearen bileretara dei egin, aktak idatzi eta han hartutako akordioen ziurtagiriak ematea.</p> <p>1. Ziurtagiriak.</p> <p>6. Itsas-lehorreko jabariaren babespeko zorpeko aldea erabiltzeko baimenak eman aurreko txostenak egitea.</p> <p>1. Txostenak.</p>	<p>4</p> <p>1</p> <p>10</p> <p>220</p> <p>220</p> <p>60</p>	<p>1. DESARROLLAR LAS ACTUACIONES RELACIONADAS CON LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y ORDENACIÓN URBANA.</p> <p>1. Elaboración de normativas de diverso rango sobre Ordenación Territorial y Paisaje.</p> <p>1. Normativa.</p> <p>2. Reestudio de las Directrices de Ordenación del Territorio.</p> <p>1. Estudios.</p> <p>3. Seguimiento de Estudios y Divulgación de las Propuestas de Instrumentos de Ordenación Territorial.</p> <p>1. Estudios y Planes.</p> <p>4. Preparación de informes sobre instrumentos de Ordenación Territorial y Ordenación Urbana.</p> <p>1. Informes.</p> <p>5. Convocatoria, levantamiento de actas y emisión de certificaciones de los acuerdos adoptados por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.</p> <p>1. Certificaciones.</p> <p>6. Informes previos a las Autorizaciones de uso en la zona de servidumbre de protección del dominio marítimo terrestre.</p> <p>1. Informes.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
7. Lehenbailehen hartu beharreko lurrak direla deklaratzeko dekretuak egitea, Jaurlaritzaren Kontseiluan aurkezteko.		7. Elaboración de Decretos de Declaración de Urgente Ocupación a elevar ante el Consejo de Gobierno.
1. Dekretuak.	60	1. Decretos.
8. Saileko gaitan egingo diren desjabetze-espeditentak kudeatzea.		8. Gestión de expedientes de expropiación en materias del Departamento.
1. Espedientek.	5	1. Expedientes.
2. LURRALDEAREN ANTOLAMENDUAN, ETA INDUSTRI-AURRIEN ERAISPENEAN ESKU HARTZEKO LAGUNTZA.		2. APOYO A LA INTERVENCIÓN DE ORDENACIÓN TERRITORIAL Y DEMOLICIÓN DE RUINAS INDUSTRIALES.
1. Industri-aurriak eraisteko hitzarmenak izenpetzea pertsona pribatu eta lurralde erakundeekin.	10	1. Suscripción de convenios con personas privadas y entes territoriales para el derribo de ruinas industriales.
3. UDAL PLANGINTZARI BURUZKO INFORMAZIOA KUDEATZEA (UDALPLAN ETA INBENTARIOA).		3. GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN SOBRE EL PLANEAMIENTO MUNICIPAL (UDALPLAN E INBENTARIOA).
1. Espedientea.		1. Expediente.
4. EUSKAL HIRIA, LURRALDE ANTOLAMENDUARI BURUZKO URTEKO BILTZARRA ANTOLATZEA.		4. ORGANIZACIÓN DEL CONGRESO ANUAL SOBRE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO- EUSKAL HIRIA.
1. Espedientea.		1. Expediente.
1. Eusko Ikaskuntzarekin hitzarmena izenpetzea.	1	1. Suscripción de convenio con Eusko Ikaskuntza.
5. LURRALDEAREN PLANEAMENDURAKO ZEHAZTAPENAK GARATZEA, BAITA HORIEK EGIKARITZEKO UDALKEIN HITZARMENAK EGITEA ERE.		5. DESARROLLO DE DETERMINACIONES DE PLANEAMIENTO TERRITORIAL, ASÍ COMO CONVENIOS CON AYUNTAMIENTOS PARA SU EJECUCIÓN.
1. Dirulaguntza izenduna ematea Laudio eta Aiarako Udalei, Nerbioiko Parke Linealaren bidegorri bat urbanizatzeako obrak egiteko beharrezko izan diren lurrak desjabetzeak ekarri dituen gastuak finantzatzeko. Bidegorri hori Laudioko Gardea auzunetik Aiarako Luiaondoko gunera doan tartekoa da, Nerbioiko Parke Linealaren definizioaren arabera.	2	1. Subvencionar a los Ayuntamientos de Llodio y Ayala para financiar los costes de expropiación de los respectivos suelos necesarios para la ejecución de las obras de urbanización de un Bidegorri del Parque Lineal del Nervión en su Tramo Barrio Gardea de Llodio-Núcleo de Luiando de Ayala, según definición del Plan Especial del Parque Lineal del Nervión.
2. Bilboko Udalarri dirulaguntza izenduna ematea, honako obra hauek egiteko beharrezko izan diren lurrak desjabetzeak ekarri dituen gastuak finantzatzeko: EKE-1 Ekintza Egituratzalea (Oinarrizko Bide Nagusia), eta ondoko bidegorria Artxandako Parkean.	1	2. Subvencionar al Ayuntamiento de Bilbao para financiar los costes de expropiación de los respectivos suelos necesarios para la ejecución de las obras de urbanización de la Acción Estructurante (AE-1) Eje Viario Básico Principal y Bidegorri contiguo en el Parque de Artxanda.
6. GEODESIA, KARTOGRAFIA ETA INFORMAZIO GEOGRAFIKOKO SISTEMEN ARLOAN BESTE ERAKUNDE BATZUEKIN HITZARMENAK IZENPETZEA.		6. CONVENIOS CON OTROS ORGANISMOS EN MATERIA DE GEODESIA, CARTOGRAFÍA Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA.
1. Esparru-hitzarmenak izenpetzea foru aldundiekin.	1	1. Firma de Convenio Marco con las Diputaciones Forales.
2. EAEko ortofotografiak eta goraguneen eredu digitalak eguneratzeko hitzarmenak foru aldundiekin.	1	2. Convenio para la actualización de las ortofotografías y Modelo Digital de Elevaciones de la CAPV con las Diputaciones Forales.
3. EAEko kartografia 1/5.000 eskalan landu eta eguneratzeko hitzarmenak foru aldundiekin.	1	3. Convenio para la elaboración y actualización de la Cartografía a escala 1/5.000 de la CAPV con las Diputaciones Forales.
4. EAEko GPS Estazio Iraunkorren Sarea ezartzeko hitzarmena Foru Aldundiekin.	1	4. Convenio para la implantación de la Red de Estaciones Permanentes GPS de la CAPV con las Diputaciones Forales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
5. EAeko Espazio-Datuen Azpiegitura landu eta garatzeko hitzarmenak foru aldundiekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin.	1	5. Convenio para realización y desarrollo de la Infraestructura de Datos Espaciales (I.D.E.) de la CAPV con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.
6. EAeko azpiegitura geodesikoa modernizatu eta hura mantentzeko hitzarmenak foru aldundiekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin.	1	6. Convenio para la modernización y mantenimiento de la infraestructura geodésica de la CAPV con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.
7. EAeko Izendegi Ofiziala lantzeko hitzarmenak Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin, foru aldundiekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin.	1	7. Convenio para la elaboración de un Nomenclátor Oficial de la CAPV con la Viceconsejería de Política Lingüística, las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.
7. KARTOGRAFIA ETA ORTOFOTOGRAFIAK.		7. CARTOGRAFÍA Y ORTOFOTOGRAFÍAS.
1. EAeko ortofotografiak urtero eguneratzea.		1. Actualización anual de las ortofotografías de la CAPV.
1. Fitxategi digitalak.	1.095	1. Ficheros digitales.
2. Kartografia 1:5.000 eskalan eguneratzea bi urtean behin.		2. Actualización bianual de la cartografía a escala 1:5.000.
1. Fitxategi digitalak.	1.095	1. Ficheros digitales.
3. EAeko udalentsako dirulaguntzak oinarritzko kartografia landu dezaten.		3. Subvenciones a los Ayuntamientos de la CAPV para elaboración de cartografía básica.
4. Institut d'Estudis Territorials diruz laguntzea "Pirinioetako Lan Elkartearen mapa diseinatu, egin eta imprimatzeko proiektua, paper-formatuan eta formatu digitalean 1:750.000 eskalan" proiektua finantzatu dezaten.	1	4. Subvención al Institut d'Estudis Territorials para financiación del "Proyecto de diseño, realización e impresión del mapa de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos (CTP), en formato papel y digital a escala 1:750.000".
5. Eusko Jaurlaritzako Informazio Geografikoko Sistema Korporatiboaren oinarriak prestatzea.		5. Preparación de las bases del Sistema de Información Geográfica Corporativo del Gobierno Vasco.
6. EAeko Izendegi Ofiziala egitea.		6. Elaboración de Nomenclátor Oficial de la CAPV.
8. EAeko AZPIEGITURA GEODESIKOA.		8. INFRAESTRUCTURA GEODÉSICA DE LA CAPV.
1. GPS Estazio Iraunkorren Sarea ezartzea.		1. Establecimiento de una Red de Estaciones GPS permanentes.
1. Estazio kopurua.	8	1. Número de estaciones.
2. EAeko Sare Nagusia dentsifikatzea.		2. Densificación de la Red Regente en la CAPV.
1. Behatu beharreko erpin kopurua.	75	1. Número de vértices a observar.
3. Doitasun handiko berdinketa-sareak berrikustea. Behaketa grabimetricoaren sarea ezartzea.		3. Revisión de las redes de nivelación de alta precisión. Establecimiento de una red de observaciones gravimétricas.
9. AZTERLAN KARTOGRAFIKOAK.		9. ESTUDIOS CARTOGRÁFICOS.
1. Orri kartografikoen ebakin-aldaketaren egokitasuna aztertzea.		1. Estudio sobre la idoneidad del cambio de recorte de hojas cartográficas.
2. Kartografia berri eta eguneratzeko baldintza pleguak bateratzeko azterlanak, EAEn kartografia egiten duten erakundeek erabil dezaten.		2. Estudio para la homogeneización de los pliegos de condiciones de la restitución y actualización cartográfica para los diferentes organismos productores de cartografía de la CAPV.
3. EAeko udalerrien mugak bateratu eta ofizialtzeko azterlanak egitea.		3. Estudio para la unificación y oficialización de los límites municipales de la CAPV.
4. Kartografiako plan bat lantzea, datozen bost urteetarako.		4. Elaboración de un Plan Cartográfico para los próximos cinco años.

PROGRAMA	PROGRAMA
4420 EGITURA ETA LAGUNTZA	4420 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA</u>	<u>11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</u>
ZERBITZU ZUZENDARIA	DIRECTORA DE SERVICIOS

MEMORIA

Aurrekontu-egitarau honen baitan Saileko sailburuaren, sailburuordeen eta sailburuaren Kabinetearen jarduerak daude, baita Zerbitzu Zuzendaritzaren berariazkoa ere, izaera horizontala duen organo gisa sortua baita, Saileko gainontzeko zuzendaritzekin koordinazio egitekoak betetzeko; hain zuzen ere, lagundu egiten die langileagoaren kudeaketa, aurrekontuen kontrol, informatika, kontratazio eta lege aholkularitza arloetan, bai eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ISO 14001 ziurtagiria lortzearen ondorioz sortutako konpromisoak koordinatzen ere.

Kudeaketa arlo hauen helburu da, Sailak ezarritako helburuak hainbat egitekoren bidez betetzea. Egiteko horien artean ondokoak dira nabarmenenak:

1. Sailari bere jarduera-esparruarekin zerikusia duten politikak zehazteko informazioa ematea.
2. Sailaren eta Eusko Jaurlaritzako gainontzeko sailen, elkarte publiko eta bestelako administrazioen artean koordinatzea.
3. Zerbitzu nagusien, organo periferikoen (lurralde bulegoak eta Urdaibai Biosfera Erreserbako Zerbitzua) eta elkarte publikoen artean koordinatzea.
4. Baliabideak hobetzeko neurriak ezartzea, horien eraginkortasuna hobetuz.
5. Aurrekontuen Aurreproiektua prestatzea, baita horren jarraipena egin eta, Sailaren aurrekontuak kudeatzeko behar den informazio lanak egitea eta informazio hori ematea ere.
6. INGUMA informazio-eredua ezartzea; eredu hori Saileko informazio ekonomikoa ikuspegi desberdinetatik aztertzeo helburuarekin definitu da, eta Sailaz kanpoko informazio ekonomikoarekin batera ere egin ahal izateko aukera eskaintzen du.
7. Saileko langileen politika orokorra koordinatzea eta suspertzea; hala nola, giza baliabideen ohiko kudeaketa egitea.

En este programa presupuestario se integra la actividad de la Consejera, el Viceconsejero y la Viceconsejera, y el Gabinete de la Consejera del Departamento, así como la específica de la Dirección de Servicios, concebida como órgano de carácter horizontal con funciones de coordinación con el resto de las Direcciones del Departamento, a las que presta apoyo en las áreas de gestión de personal, control presupuestario, informática, contratación y asesoría jurídica y coordinación de los compromisos derivados de la certificación ISO 14001 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Estas áreas de gestión tienen como finalidad el cumplimiento de los objetivos marcados por el Departamento mediante el desarrollo de una serie de funciones entre las que destacan:

1. Dotar al Departamento de la información para la determinación de políticas relacionadas con su área de actuación.
2. Coordinación entre el Departamento y el resto de Departamentos del Gobierno Vasco, Sociedades Públicas y otras Administraciones.
3. Coordinación entre los Servicios Centrales, los Órganos Periféricos (las Oficinas Territoriales y el Servicio de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai), y las Sociedades Públicas.
4. Aplicación de medidas que permitan la optimización de recursos, mejorando su eficacia.
5. Preparación del Anteproyecto de Presupuestos así como seguimiento del mismo y realización de labores de información y suministro de información necesaria para la gestión del Presupuesto del Departamento.
6. Implantación de INGUMA, modelo de información que ha sido definido con el fin de poder analizar la información económica del Departamento desde distintos ángulos y con la posibilidad adicional de hacerlo conjuntamente con información económica externa al Departamento.
7. Coordinación e impulso de la política general de personal del Departamento así como gestión ordinaria de los recursos humanos.

8. Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren (2003-2007) jarraipena bideratzea eta plana garatzea.

9. Antolaketa informatikoa: informatika baliabideak definitu, ezarri, auditoretzak egin eta hobetzeko laguntza ematea.

1. Kontratu-Programa kudeatzea eta haren jarraipena egitea.

2. Beharrak eta aukerak identifikatzea informazio sistemetan, bai eta konponbideak eta hautabideak proposatzea ere.

3. Zerbitzu eta hornikuntza informatikoak kontratatzeke beharrezko diren prozedurak gauzatzea, kontratazio-espeditenteen bidez edota EJE, S.A. enpresarekin egindako hitzarmenen bidez.

4. Proiektu informatikoen plangintza, antolaketa, kontrola eta jarraipena egitea:

a. Sailaren jarduera aztertzea ingurumen parametroen ikuspuntua aintzat hartuta (INGUMA).

b. Ingurumenari buruzko datu-iturrien katalogoa.

c. Uren espedienteak kudeatzeko sistema integrala.

d. Ingurumenari buruzko informazioa kudeatzeko sistema.

e. Sailaren laguntzak eta dirulaguntzak.

f. EAEko airearen kalitatea kontrolatzeko sarearen kudeaketa sistema.

g. Geografia Informaziorako Sistema.

I. Ingurumen gaiei buruzko kartografia sistema.

II. Web kartografikoa.

III. EAEko udaletako hirigintza-planeamendua (Udalplan, Inbentarioa).

IV. EAEko erpin geodesiko, berdinketa-sare eta mugarriei buruzko informazio sistema.

V. EAEko GPS sarea.

VI. Biodibertsitatearen Behatokia.

VII. EPRTTR (Europako poluitzaileen emisio eta transferentzia erregistroa).

10. Sailaren eskumeneoak diren administrazio kontratazio espedienteak izapidetu, erabaki eta gauzatzea, eta kontratazio horretan ingurumen-kudeaketari buruzko klausulak egon daitezen zaintzea.

11. Sailari lege aholkuak eman, arau-egitasmoak eta izaera orokorreko xedapenak gauzatu, zuzendu eta gainbegiratzea, eta Sailari dagozkion gaietan irizpenak, txostenak eta erabakiak ematea.

12. Sailaren organoen eta Europar Batasuneko erakundeen arteko harremanak bideratzea eta koordinatzea. Betiere, Jaurlaritzaren Lehendakartzak dituen eskumenak errespetatu behar dira.

8. Seguimiento y desarrollo del Plan para la Normalización de la Utilización del Euskara (2003-2007).

9. Organización informática: apoyo en la definición, implantación, auditoria y mejora de los medios informáticos.

1. Gestión y seguimiento del Contrato-Programa.

2. Identificación de necesidades y oportunidades en los sistemas de información, así como propuesta de soluciones y alternativas.

3. Realización de los procesos necesarios para la contratación de Servicios y Suministros Informáticos, bien a través de expedientes de contratación o de Convenios con EJE, S.A.

4. Planificación, organización, control y seguimiento de Proyectos Informáticos:

a. Análisis de la actividad del Departamento desde el punto de vista de parámetros medioambientales (INGUMA).

b. Catálogo de Fuentes de Datos Ambientales.

c. Sistema Integral de Gestión de Expedientes de Aguas.

d. Sistema de Gestión de la Información Medioambiental.

e. Ayudas y Subvenciones del Departamento.

f. Sistema de Gestión de la Red de Control de la Calidad del Aire de la CAPV.

g. Sistema de Información Geográfica.

I. Sistema de Cartografía Temática Ambiental.

II. Web Cartográfica.

III. Planeamiento urbanístico Municipal de la CAPV (Udalplan, Inbentarioa).

IV. Sistema de información de vértices geodésicos, redes de nivelación y mojones de la CAPV.

V. Red de GPS de la CAPV.

VI. Observatorio de Biodiversidad.

VII. EPRTTR. (Registro de emisiones y transferencias de polución de Europa).

10. Tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa competencia del Departamento, velando por la inclusión de cláusulas de gestión ambiental en dicha contratación.

11. Asesoramiento jurídico al Departamento, elaboración, dirección y supervisión de los proyectos normativos y disposiciones de carácter general, emisión de dictámenes e informes y resolución de recursos en materias propias del Departamento.

12. Coordinación y canalización de las relaciones de los órganos del Departamento con las instituciones de la Unión Europea, sin perjuicio de las competencias que corresponden a la Presidencia del Gobierno.

13. Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ISO 14001 ziurtagiria lortzearen ondorioz sortutako konpromisoak ezarri eta horien jarraipena egiteko koordinatzea.

13. Coordinación para la implantación y seguimiento de los compromisos derivados de la certificación ISO 14001 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. IZAERA HORIZONTALLEKO ARLOEN GAINEKO KOORDINAZIOA.</p> <p>1. Aurrekontu eta finantza arloetako ekintzak.</p> <p>1. Aurrekontuak zenbateraino bete diren argitzeko txostenak egingo dira; halaber, hasitako espedienteen buruzko informazio xehea ere emango da.</p> <p>2. Aurrekontu/Bilera Aurreproiektua.</p> <p>3. Kontabilitatearen kudeaketako dokumentuak.</p> <p>4. Saileko organo eta zerbitzuei zuzendutako jarraibideak, izapideak zuzen eta egoki egiteko.</p> <p>5. Egitarauen arduradunekin bilerak, aurrekontuak nola erabili aholkatzeko.</p> <p>6. Bilerak Saileko Zuzendaritza guztiekin, baita lurralde bulegoekin ere, INGUMA ezartzeko.</p> <p>2. Administrazioko kontratazio arloko ekintzak.</p> <p>1. Obretako espediente berriak izapidetzea.</p> <p>2. Aholkularitza laguntza eta zerbitzuen espediente berriak izapidetzea.</p> <p>3. Horniketen espediente berriak izapidetzea.</p> <p>4. Aurreko urteetako espedienteekin izandako gorabeherak izapidetzea; hala nola, behin-behineko eta behin betiko kitapenak, aldaketak, luzapenak, prezioen berrikuspenak, etab.</p> <p>5. Jakinarazpenak.</p> <p>6. Kontratu txikiak.</p> <p>7. Eraikinak alokatzeko espedienteak izapidetzea Ondare Zuzendaritzan.</p> <p>8. Kontratazio espedienteetan ISO 14001 ingurumen-kudeaketarako klausulak egon daitezen zaintzea.</p> <p>3. Langileriaren arloko administrazio ekintzak.</p> <p>1. Langileriaren arloko jarduerak.</p> <p>a) Baimenak eta lizentziak.</p> <p>b) Kontratazioak.</p> <p>c) Izendapenak.</p>	<p></p> <p></p> <p>12</p> <p>1/10</p> <p>8.000</p> <p>5</p> <p>15</p> <p>20</p> <p></p> <p>15</p> <p>90</p> <p>6</p> <p>300</p> <p>8.000</p> <p>500</p> <p>15</p> <p>111</p> <p></p> <p>7.500</p> <p></p> <p></p> <p></p>	<p>1. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER HORIZONTAL.</p> <p>1. Acciones en materia presupuestaria y financiera.</p> <p>1. Informes sobre grado de ejecución de los presupuestos así como información detallada de los expedientes iniciados.</p> <p>2. Anteproyecto de Presupuestos/Reuniones.</p> <p>3. Documentos de gestión contable.</p> <p>4. Instrucciones dirigidas a los distintos órganos y servicios del Departamento para una correcta y adecuada tramitación.</p> <p>5. Reuniones con los y las responsables de Programas sobre asesoramiento en materia de ejecución presupuestaria.</p> <p>6. Reuniones para la implantación de INGUMA con todas las Direcciones del Departamento, así como con las Oficinas Territoriales.</p> <p>2. Acciones en materia de contratación administrativa.</p> <p>1. Tramitación de nuevos expedientes de obras.</p> <p>2. Tramitación de nuevos expedientes de Consultoría y Asistencia y Servicios.</p> <p>3. Tramitación de nuevos expedientes de Suministros.</p> <p>4. Tramitación de incidencias con expedientes de años anteriores como Liquidaciones Provisionales y Definitivas, Modificaciones, Prórrogas, Revisiones de Precios, etc.</p> <p>5. Notificaciones.</p> <p>6. Contratos menores.</p> <p>7. Tramitación ante la Dirección de Patrimonio de expedientes de arrendamiento de inmuebles.</p> <p>8. Supervisar que en los expedientes de contratación se insertan cláusulas de gestión ambiental ISO 14001.</p> <p>3. Acciones administrativas en materia de personal.</p> <p>1. Actuaciones en materia de personal.</p> <p>a) Permisos y Licencias.</p> <p>b) Contrataciones.</p> <p>c) Nombramientos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
d) Langileriaren arloko espedienteen kudeaketa (administrazio egoerak, maila, deialdiak, zirkularrak, erabakiak, jakinarazpenak, hornidurak, etab.).		d) Gestión de Expedientes en materia de personal (Situaciones Administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.).
2. Nominen arloko jarduerak (altak, bajak, I.T., nominen gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak, etab.).	370	2. Actuaciones en materia de nómina (altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.).
3. Txostenak.	95	3. Informes.
4. Bateragarritasun espedienteak.	1	4. Expedientes de compatibilidad.
5. Aginduak.	12	5. Órdenes.
6. Kudeaketako dokumentuak.	3.200	6. Documentos de gestión.
7. Nominak egitea.	20	7. Confección de nóminas.
8. Kanpoko erregistroak: sarrerek/irteerak.	35.000	8. Registros externos: Entradas/Salidas.
4. Arlo juridikoko ekintzak.		4. Acciones en materia jurídica.
1. Legeak.	2	1. Leyes.
2. Dekretuak.	12	2. Decretos.
3. Aginduak.	21	3. Órdenes.
4. Hitzarmenak.	23	4. Convenios.
5. Jaurlaritzaren proposamenak eta akordioak.	18	5. Propuestas y Acuerdos de Gobierno.
6. Kontratazioko espedienteen gaineko txostenak eta beste jarduera batzuk.	30	6. Informes y otras actividades en expedientes de contratación.
7. Zenbait txosten juridiko.	15	7. Informes jurídicos varios.
8. Auzi-errekurtsoak izapidetu eta horien jarraipena egitea.	30	8. Tramitación y seguimiento de actuaciones en recursos jurisdiccionales.
9. Zigor-espedienteak izapidetzea.	3	9. Instrucción de expedientes sancionadores.
10. Beste zenbait eginkizun (jakinarazpenak, ofizioak, gutunak).	400	10. Varios (comunicaciones, oficios, cartas).
5. Informatika arloko ekintzak.		5. Acciones en materia informática.
1. Ingurumen Sailburuordetzako ekipoak berritzea, renting kontratupean.	100	1. Renovación de equipos en régimen de renting de la Viceconsejería de Medio Ambiente.
2. Dagoen material informatikoa egokitu (material gehiago, kontrolagailuak, etab.).	50	2. Adecuación del material informático existente (ampliaciones, controladoras, etc.).
3. Hainbat Software erosi (Windows, Excel, Autocad, etab.).	5	3. Adquisición de Software (Windows, Excel, Autocad, etc.).
4. Lizentzien kanonak (Oracle, BRS, etab.).	600	4. Cánones de Licencias (Oracle, BRS. etc.).
5. Aplikazio berriak garatu.	5	5. Desarrollo de nuevas aplicaciones.
6. Ustiapen, instalazio eta lotura lanak (Internet, lanpostua, etab.).	50	6. Tareas de explotación, instalación y conexiones (Internet, puesto trabajo, etc.).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>7. Saileko langileentzako prestakuntza.</p> <p>2. SAIL BARRUKO ARLOEN GAINEKO KOORDINAZIOA.</p> <p>1. Saileko organoen elkarren arteko harremanak bideratzea; baita organo horien eta Gobernuko gainontzeko organo eta bestelako administrazioen artekoak ere, Sailaren jarduera-alorreko irizpideak eta ekintzak bateratu ahal izateko.</p>	<p>50</p>	<p>7. Formación a personal del Departamento.</p> <p>2. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER INTRADEPARTAMENTAL.</p> <p>1. Concertar las relaciones entre los órganos del Departamento y de éstos con el resto del Gobierno y otras Administraciones, para aunar criterios y acciones en ejecución de las áreas de actuación del Departamento.</p>
<p>1. Bilkurak, idazkiak eta komunikazioak.</p>	<p>40</p>	<p>1. Reuniones, escritos y comunicaciones.</p>

PROGRAMA

4421 INGURUMENAREN BABESA

ARDURADUNA

11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA

INGURUMENAREN KALITATEAREN ZUZENDARIA,
INGURUMEN PLANGINTZA, EBALUAZIOA ETA
KONTROLERAKO ZUZENDARIA,
BIODIBERTSITATEAREN ETA INGURUMENAREN
PARTAIDETZARAKO ZUZENDARIA

PROGRAMA

4421 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

RESPONSABLE

11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL
TERRITORIO

DIRECTORA DE CALIDAD AMBIENTAL, DIRECTOR
DE PLANIFICACIÓN, EVALUACIÓN Y CONTROL
AMBIENTAL, DIRECTORA DE BIODIVERSIDAD Y
PARTICIPACIÓN AMBIENTAL

MEMORIA

2007ko aurrekontu ekitaldian burutuko diren jarduerak Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen-Estrategia (2002-2020) lantzera bideratuta daude; beraz, bertan adierazitako konpromisoak ezartzen eta gauzatzen jarraituko dugu.

Ingurumenaren iraunkortasunari buruzko 2006 urteko txostenean jasotako moduan, estrategia ezartzeari ekin zaio lortutako aurrerapenak neurtuz ondorengo egoeraren arabera:

GIEIEren programako konpromisoak:

Las actuaciones a realizar en el ejercicio presupuestario 2007, se encuadran en el desarrollo de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible (2002-2020), continuando con la implantación y realización de los compromisos señalados en la misma.

Tal y como consta en el Informe Anual de Sostenibilidad Ambiental de la CAPV 2006, se ha continuado con la implantación de la estrategia cuantificándose los avances realizados de acuerdo con el siguiente estado de situación:

Compromisos programáticos EAVDS:

Hasi gabeko konpromisoak Compromisos no iniciados	10	7%
Hasitako konpromisoak Compromisos iniciados	15	11%
Aurreratuta doazen konpromisoak Compromisos en estado avanzado	44	33%
Gauzatutako konpromisoak Compromisos realizados	65	49%
GUZTIRA TOTAL	134	100 %

GIEIERako konpromiso kuantitatiboak:

Compromisos cuantitativos EAVDS:

Betetzen zailak Cumplimiento difícil	6	14%
Bete daitezkeenak Cumplimiento probable	13	30%
Beteko direnak Cumplimiento factible	23	52%
Ez dago daturik Datos no disponibles	2	4%
GUZTIRA TOTAL	44	100 %

Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzko 3/98 Lege Orokorrak aurreikusitakoekin bat, 2006ko ekitaldian zehar 2007-2010 Ingurumeneko Esparru Programa prestatzen ari gara. Programa horretan finkatuko dira ingurumenaren gaineko helburuak hurrengo lau urteetarako.

Era berean, ingurumenaren gaineko kezka berriak jasoko ditu programak, Europar Batasunaren garapen iraunkorrari buruzko estrategia berraztertzerakoan Europako Batzordeak gauzatu dituen jarduketekin bat etorriz.

Labur esanda, 2010 urteari begirako kezka eta ikuspegi berri hauek honako lau atal hauetan sailka ditzakegu:

Etorkizuna ziurtatzea, klima aldaketaren aurrean jardunez eta EAE prestatuz etorkizunean egon daitezkeen klima aldaketaren ondorioei aurre hartzeko.

EAEko natura aldeko ondasunak indartzea, horretarako gure biodibertsitatea gehiago babestuz eta bultzatuz.

Irmo lan egitea gure hiriguneen ingurumen-kalitatea nabarmen hobetzeko, hori ezinbesteko gakoa baita EAEko biztanleen bizitzakalitatea hobetu eta gordetzeari begira.

Ahalegin handiagoa egitea euskal ekonomia iraunkortasunerantz bideratzeko, horretarako ekoizpen eta kontsumo iraunkorra eraginkortasunez bultzatuz.

TOKIKO IRAUNKORTASUNARI dagokionez, zehazki, Udaltalde programa sustatzen jarraituko dugu. Horren ildotik, beste eskualde batzuk sartuko dira Tokiko Agenda 21 programan, eta garatu eta zabaldu egingo dugu Iraunkortasunerako Euskal Udalerrien Sarea, Udalsarea. Udalsarea 21, halaber, antzeko helburuak dituzten beste udal-sare batzuekin elkarlanean aritzea bultzatuko dugu.

Ekitaldi honetan ingurumeneko arau-haustekak saihestu eta kontrolatzeko asmoz INGURUMENAREN IKUSKAPEN ETA KONTROLERAKO PLANAREN lehenengo fasean antzeman diren beharrezko neurri zuzentzaileak ezartzeko prozesuari ekingo zaio; plan hori 2004. urtean onetsi zuen Eusko Jaurlaritzak, eta indarrean dagoen legeria aplikatzean hobeto jardutea da bere helburua. Horrela bada, legeria betetzea sustatzeko jarduerekin batera, analisi- eta akreditazio-laboregiak erabiltzea bultzatuko dugu; ikuskapen-jarduerak nabarmen hasiko da, baita ingurumen-erloto arau-hausteen administrazio- eta lege-kontrola ere, Fiskaltzak eta Ertzaintzak ingurumenaren arloan parte-hartze handiagoa izatea sustatuz.

De acuerdo con las previsiones de la Ley 3/98, General de protección del medio ambiente del País Vasco, durante el ejercicio 2006 se está procediendo a la elaboración del Programa Marco Ambiental 2007-2010 en el que se fijarán los objetivos ambientales para el próximo cuatrienio.

En él, se incorporarán las nuevas inquietudes medioambientales, en consonancia con la actuación del Consejo Europeo en su revisión de la Estrategia de desarrollo sostenible de la Unión.

De forma sintética, estas nuevas preocupaciones y enfoques con el horizonte 2010, pueden estructurarse en los siguientes cuatro apartados:

Asegurar el futuro, actuando frente al cambio climático y preparando a la CAPV para las consecuencias de posibles futuras alteraciones del clima.

Reforzar el capital natural de la CAPV, incrementando y potenciando la protección de nuestra biodiversidad.

Actuar de manera decidida en una mejora tangible de la calidad ambiental de nuestros núcleos urbanos ya que ello constituye una clave esencial para preservar y mejorar la calidad de vida de las personas que habitan la CAPV.

Incrementar los esfuerzos para dirigir la economía vasca hacia el sendero de la sostenibilidad, mediante la potenciación activa de una producción y un consumo sostenibles.

En concreto, en materia de SOSTENIBILIDAD LOCAL, se continuará con la promoción del programa Udaltalde incorporando nuevas comarcas a la Agenda Local 21, y terminando con el desarrollo y ampliación de la Red de Municipios Vascos hacia la sostenibilidad, Udalsarea. Mismamente se reforzará la colaboración de Udalsarea 21 con otras redes de municipios de similares objetivos.

Con el objeto de prevenir y controlar las infracciones medioambientales durante el ejercicio, se abordará el proceso de implantación de las medidas correctoras necesarias detectadas en la primera fase del PLAN DE INSPECCIÓN Y CONTROL AMBIENTAL, aprobado por el Gobierno Vasco en el año 2004, cuyo objetivo final es la mejora en la aplicación de la legislación vigente. Así, junto con las actuaciones de fomento del cumplimiento de la legislación, se potenciará el uso de laboratorios de análisis y acreditación, con un incremento sustancial de la actividad inspectora, y del control administrativo y judicial de las infracciones medioambientales, potenciando una mayor involucración de la Fiscalía y la Ertzaintza en materia ambiental.

Euskadiko AIREAREN KALITATEA ZAINDU ETA KONTROLATZEARI dagokionez, neurketa-elementuak ugaritu egingo dira, Airearen Kalitatea Kontrolatzeko Sarea garatzearen bitartez. Neurketa-estazioetan egunero eskuratutako datuak sarean argitaratzen jarraituko dugu eta, maiatza eta iraila bitartean, Autonomia Erkidegoaren ozono bidezko kutsaduraren datuak eta aurreikuspena ere erantsiko dira. Teknologia eskaintzen dituen aukeren arabera, datu kuantitatiboez gain, EAEn bereziki kezkarriak diren gai kutsatzaileen kutsaduraren bilakaera-aurreikuspena ere emango dugu. Era berean, lanean jarraituko dugu behin betiko onespena emateko Autonomia Erkidegoan aplikatu beharreko Airearen Kalitatearen Indize Orokorrari, bai eta airearen kutsaduraren alorrean jarduteko protokoloari ere.

Kutsaduraren kontrol integratuari buruzko araudia betez, EPER Euskadi 2001-2006 erregistroa bukatuko dugu, eta Europako poluitzaileen emisio eta transferentzia erregistro berrirako (EPRT) bidea egingo dugu, horretarako E-PRTR EUSKADI edo EUSKADI E-PRTR erregistroa sortuz (indarrean dago 2006ko urtarrietik). Erregistro berri hori IKS-L03 sisteman oinarrituta dago, ingurumen informazioa kudeatzeko sistema integratua.

Antzera, arreta berezia eskaini beharko zaie Legegintzako Errege Dekretua, berotegi-efektuko gasak isurtzeko eskubideen salerosketari buruzko erregimena arautzekoa, aplikatzeak dakartzan ondorioei; hori horrela, aintzat hartuko da bai dagokion baimenen inguruko erregimena, bai eta eragina jasan duten industrien isuriak jarraitu, egiaztatuta eta kontrolatzea ere.

Era berean, ATMOSFERARA EGINDAKO ISURIAK KONTROLATZEKO, lanean jarraituko dugu enpresa guztietako kutsadura-iturri finakoak fiskalizatzeko. Zeregin hori nabarmen erraztuko da, emisio-iturrien inbentarioan jasotako informazioa aplikatuko baita. 2007ko aurrekontu-ekitaldian mantendu beharreko beste jarduketak batzuk dira negutegi-efektua duten gasen inguruko jarduketak, eta konposatu organiko iraunkorrek (KOI) zein konposatu organiko hegazkorrek (KOH) batera duten eraginaren analisia.

2007. urtean KLIMA ALDAKETAREN EUSKAL BULEGOAREN esparruan lan egiten jarraituko dugu, eta, hala badagokio, KLIMA ALDAKETARI AURRE EGITEKO EUSKAL PLANA onartuko dugu, Eusko Jaurlaritzako beste sail batzuen, foru aldundien eta udalen lankidetzarekin.

INGURUMENAREN GAINEKO ERAGINAREN ADIERAZPENEI dagokionez, horiek garatzen eta euren funtzionamenduan sakontzen jarraituko dugu, eta horien jarduna egokituko dugu legeria berriaren eta horren ondorioz sortutako beharren arabera.

Kutsadura-emisio barreiatuak egiten dituzten sektoreei dagokionez, INGURUMEN ALDETIK IRAUNKORRA DEN KONTSUMORAKO EUSKAL PLANA (2007-2010) onartzeak dakartzan ekintzak gauzatzeko ditugu.

Aurreko hiru ekitaldietan egin izan den moduan, oinarritzko IKERKETA TEKNOLOGIKOA sustatuko da, iraunkortasunaren aurrerapenean ezinbesteko elementua denez, zientzia, teknologia eta berrikuntza Planaren bidez ekonomi eta gizarte jardueretan iraunkortasun-programa garatzeko. Arlo honi dagokionez, honako hauei lotutako ikerketa indartzea aurreikusi dugu: lurzorua kalitatea, hiri-hondakin solidoen berreskurapena, airearen kalitatea eta hidrokarburoek sortutako kutsadura.

En materia de VIGILANCIA Y CONTROL DE LA CALIDAD DEL AIRE en Euskadi, se ampliarán los elementos de medición mediante el desarrollo de la Red de Control de la Calidad del Aire. Se continuará con la publicación en red de los datos diarios obtenidos en las estaciones de medida y se incorporarán en el periodo de mayo a septiembre los datos y la previsión de la contaminación por ozono en la Comunidad Autónoma. En función de las posibilidades tecnológicas, se añadirán a los datos cuantitativos, la previsión de evolución de la contaminación en aquellos contaminantes especialmente preocupantes en el ámbito de la CAPV. Asimismo, se continuará trabajando para la aprobación definitiva del Índice Global de la calidad del aire, aplicado a la Comunidad Autónoma, así como el protocolo de actuación en materia de contaminación del aire.

En el marco de la aplicación de la normativa sobre control integrado de la contaminación, se llevará a cabo la culminación del registro EPER Euskadi 2001-2006 y el tránsito al nuevo registro europeo de emisiones y transferencias de contaminantes (EPRT) con la creación del registro E-PRTR EUSKADI o EUSKADI E-PRTR (en vigor desde enero 2006) sustentado en el sistema de gestión integrado de la información medioambiental, sistema IKS-L03.

De modo análogo, requerirán atención preponderante a las actuaciones derivadas de la aplicación del Real Decreto Ley por el que se regula el régimen de comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero, tanto en el régimen derivado de las autorizaciones oportunas como en el seguimiento, verificación y control de las emisiones realizadas por las industrias afectadas.

Asimismo, y en materia de CONTROL DE EMISIONES A LA ATMÓSFERA, se reforzarán las labores de fiscalización de los focos fijos de contaminación de todas las empresas, labores que se verán facilitadas por la aplicación de la información incorporada al Inventario de focos de emisión. Las actuaciones respecto de los gases con efecto invernadero, así como el análisis de la incidencia de Compuestos Orgánicos Persistentes (COP) junto con los Compuestos Orgánicos Volátiles (COV) serán actuaciones a mantener en el ejercicio presupuestario de 2007.

Durante el 2007 se continuará trabajando en el marco de la OFICINA VASCA DE CAMBIO CLIMÁTICO y se procederá a la aprobación, en su caso, del PLAN DE LUCHA CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO DE LA CAPV en colaboración con otros Departamentos del Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos.

En materia de DECLARACIONES DE IMPACTO AMBIENTAL, se continuará con su desarrollo y procederá a profundizar en su funcionamiento, adecuando su actuación al nuevo marco legislativo y a las necesidades derivadas de éste.

En relación con los sectores difusos de contaminación, se llevarán a cabo las acciones que se deriven de la aprobación del PLAN VASCO DE CONSUMO AMBIENTALMENTE SOSTENIBLE (2007-2010).

Tal y como se ha venido llevando a cabo en los ejercicios anteriores, se impulsará la INVESTIGACIÓN TECNOLÓGICA de base, elemento esencial en el avance de la sostenibilidad a través del desarrollo del programa de sostenibilidad, en actividades económicas y sociales del Plan de Ciencia, Tecnología y Sociedad. En esta materia, se prevé hacer énfasis en la investigación relacionada con la calidad de los suelos, la recuperación de los residuos sólidos urbanos, la calidad del aire y la polución derivada de los hidrocarburos.

Batasuneko 96/61/EB Zuzentarauak eta uztailearen 1eko 16/2002 Legeak, KUTSADURAREN PREBENTZIO ETA KONTROL BATERATUARI buruzkoak, eragin handia izan dute ingurumen-erakundearen antolamendu egituran. Horren eraginez, ingurumenaren arloko araudian jasotako lizentzia eta baimenak lortzeko diren prozedura administratiboak eta bertan ezarritako baldintzak koordinatzeko behar diren neurri guztiak hartzen jarraitu beharko dugu.

Ingurumen-baimen bateratua (IBB) lortzeko epea 2007ko abenduaren 31n bukatzen denez, izapidetu beharreko espedienteak aurtan askoz gehiago izatea espero dugu, beraz, lan horri behar bezala ekiteko beharrezko diren baliabidez hornitu beharra daukagu.

2007ko ekitaldian, halaber, Ingurumen Sailburuordetzaren INGURUMENARI BURUZKO INFORMAZIOA KUDEATZEKO SISTEMA ezartzeko lanak burutzen jarraituko dugu, erakundearen eta ingurumen-administrazioaren artean informazioa eskualdatzeko prozesuen oinarritzko ardatz gisa.

Kutsatutako lurzoruei dagokienez, LURZORUA EZ KUTSATZEKO ETA KUTSATUTAKO GARBITZEARI buruzko 1/2005 Legea aplikatzearen ondorio diren jarduketak burutuko dira, bai eta, hala badagokio, Kutsatutako Lurzoruen Plana 2007-2010 onartzearen ondorioz sortuko diren ekimen guztiak ere.

HOTS-KUTSADURAREN arloan, Sailaren jarduerak, batez ere Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2002ko ekainaren 25eko 2002/49/EB Zuzentaraua, Ingurumen Zarataren Ebaluazioa eta Kudeaketari buruzkoa, betetzera bideratuko dira. Alde horretatik, neurriak hartuko dira ingurunekeo zarataren eragina zehazteko, gai horren gainean herritarrari informazioa emateko eta ekintzen planak egiteko; guztia, zarata-mapen emaitzak oinarritzat hartuta.

HONDAKIN ARRISKUTSUEI dagokienez, Sailaren jardueren artean Euskal Autonomia Erkidegoko Hondakin Arriskutsuen Kudeaketa Plana (2007-2010) ezartzea izango da lehentasuna. Plan horrek ondoko helburu hauek lortzeko ekintza-estrategia proposatzen du:

- A) Sortzen den hondakin kopurua gutxitzea.
- B) Gaikako bereizketa neurri handiagoan ematea.
- C) Hondakinen kudeaketa-kalitatea hobetzea.

Era berean, 2007ko ekitaldian hondakin arriskutsuak ekoizten eta kudeatzen dituzten jarduerak fiskalizatu, zaindu eta kontrolatzeko lanetan zein jarduera horien arteko hondakin mugimenduari dagozkionetan sakonduko dugu, bai eta urteko adierazpen eta memoriatan ere.

Gai honi dagokionez, azpimarratu behar da sustatu egingo ditugula sortutako hondakin arriskutsuen kudeaketa optimizatzen bideratutako ekimenak edota esperientzia pilotuak, hondakinen mugimendua mugen artean, eta lehentasuna duten hondakin multzoetan azaltzen diren hondakin arriskutsuak gaika bereizteko bideratutako ekimenak.

La aplicación de la Directiva comunitaria 96/61/CE y la Ley 16/2002, de 1 de julio, de PREVENCIÓN Y CONTROL INTEGRADOS DE LA CONTAMINACIÓN, han originado en la estructura organizativa del órgano ambiental un gran impacto, lo que obliga a proseguir con la adopción de todas aquellas medidas encaminadas a la coordinación de los procedimientos administrativos destinados a la obtención de la licencias y autorizaciones contempladas en la normativa sectorial medioambiental así como las condiciones que en las mismas se imponen.

Dado que la fecha límite para dispondré de la Autorización Ambiental Integrada (AII) es el 31 de diciembre de 2007, este año se espera un gran incremento en el número de expedientes a tramitar, lo que requerirá de la dotación de los recursos necesarios para acometer debidamente dicho cometido.

Durante el ejercicio 2007, se continúa con los trabajos para la implantación del SISTEMA DE GESTIÓN DE LA INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL de la Viceconsejería de Medio Ambiente como eje básico de los procesos de transacción de información entre entidades y administración ambiental.

En cuanto a suelos contaminados, se llevarán a cabo actuaciones derivadas de la aplicación de la Ley 1/2005, de PREVENCIÓN Y CORRECCIÓN DE LA CONTAMINACIÓN DEL SUELO, así como todas las iniciativas que se deriven de la aprobación, en su caso, del Plan de Suelos Contaminados 2007-2010.

En materia de CONTAMINACIÓN ACÚSTICA, las actuaciones del Departamento irán encaminadas a dar cumplimiento a la Directiva 2002/49/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 25 de junio de 2002, sobre Evaluación y Gestión del Ruido Ambiental y en este sentido se dirigirán a la adopción de medidas destinadas a la determinación de la explosión al ruido ambiental, a facilitar a la población información al respecto y a la adopción, también, de planes de acción, tomando como base los resultados de los mapas de ruido.

En materia de RESIDUOS PELIGROSOS las actuaciones del Departamento vendrán presididas por la aplicación del Plan de Gestión de Residuos Peligrosos de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2007-2010 y que propone una estrategia de acción orientada a la consecución de los siguientes objetivos:

- A) Minimización de la cantidad de residuos generada.
- B) Incremento de la separación selectiva.
- C) Mejora de la calidad en la gestión de residuos.

De igual forma, en el ejercicio 2007 se profundizará en las tareas de fiscalización, vigilancia y control de las actividades productoras y gestoras de residuos peligrosos y de los movimientos de residuos entre ambas, así como, de las declaraciones y memorias anuales.

Destacar también en esta materia, la promoción de iniciativas y/o experiencias pilotos tendentes a optimizar la gestión de residuos peligrosos generados, el análisis de movimiento transfronterizo de residuos así como, la promoción de iniciativas orientadas a la separación selectiva de los residuos peligrosos presentes en las corrientes prioritarias de residuos.

HONDAKIN EZ ARRISKUTSUAK kudeatzeari dagokionez, Euskal Herriko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean ezarritako printzipioak aplikatuko dira; hots, hondakinak sortzeari aurre hartu eta sortzen diren hondakinak gutxitzea, horien kaltegarritasuna gutxituz; hondakinak berrerabili, birziklatu edo balioztatzea, eta deuseztatzeko beste edozein modu sustatzea, pertsonen osasunerako eta ingurumenerako arriskutsu izan ez daitezen baldintzak betez.

Era berean, mantendu egingo ditugu hondakin ez arriskutsuen ekoizpen- eta kudeaketa-jarduketaren kontrolerako administrazio-saioak, bai eta gure erkidegoan jarduten duten Kudeaketarako Sistema Integratuen jarduketaren fiskalizazioa ere; gainera, kudeaketarako sistema integratu berriak sortzea bultzatuko dugu. Halaber, ontzikiak prebenitzeko enpresa-planak aztertzen eta onartzen jarraituko dugu. Horrez gain, industriako jarduerak sorrarazitako Hondakin ez-arriskutsuen Kudeaketa Plan (2007-2010) berriaren ondorioz sortutako ekimenak ere garatuko ditugu.

Dirulaguntzak ematen jarraituko dugu ingurumena babesteari begira bideratutako inbertsioak sustatzeko, horrela onuradun diren enpresek indarrean dagoen Batasuneko araudia gaituzte.

Ekitaldi honetan EAEren NATURA 2000 SARErako proposamena aztertu eta sustatuko dugu; horrela bada, dagokion lege-estaldura izango du. Natura 2000 Sareko habitat eta espezieetarako kudeaketa-plan tipoak diseinatzen jarraituko dugu, baita Galdameseko Mendien, Zumaia-Debako marearteko zabalgunearen eta Añanako diapiroaren Natur Baliabideen Antolamendurako planak izapidetu eta, hala badagokio, onesten ere.

EAEko Paisaia Berezi eta Apartekoan Katalogoan jasotako espazioak BABESTU ETA LEHENERA EKARTZEKO PLAN ESPEZIFIKOAK prestatzeari ekingo diogu. Halaber, hainbat naturgune BIOTIPO BABESTU deklaratzeko, nahiz hainbat zuhaitz Zuhaitz Berezien Katalogoan sartzeko zenbait proposamen edo eskaera aztertu eta balioztatuko dira.

Fauna eta floran detektatutako desbideratzei dagokionez, joera kaltegarria badute, zergatiak aztertu eta neurri zuzentzaile egokiak proposatuko ditugu. Beste alde batetik, espezie exotikoei dagokionez, horien hedapenari aurre egiteko araudia prestatzearen egokitasuna aztertuko dugu, bai eta espezie horiekin bukatzeko proposamena ere.

Ondoko agiriak zabaltzen, eta dagokien balioa ematen jarraituko dugu: EAEko Korridore Ekologikoetako sarea, EAEko Paisaia Berezi eta Apartekoan Katalogoa, Espezie Mehatxatuen EAEko Euskal Katalogoa, eta hezeguneei buruzkoa.

2007an, sendotu egingo dugu DIRULAGUNTZA bidea udal edota mankomunitateek ingurumen aldetik sentikorrek diren guneak berreskuratzeko, Hezeguneeen Lurraldearen Arloko planen barruan dauden espazioak ingurumen aldetik hobetzeko eta biodibertsitatearekin eta ingurumen hezkuntzarekin zerikusia duten proiektuak aurrera eramateko.

TXINGUDIKO BALIABIDE NATURALAK BABESTU ETA ANTOLATZEKO PLAN BEREZIAREN esparruan ingurumen aldetik leheneratuta dauden guneen kudeaketarekin jarraituko dugu, eta Plaiaundiko aldea erabat leheneratzeko lanei ekingo diegu.

Todas aquellas gestiones relacionadas con la gestión de RESIDUOS NO PELIGROSOS, se centrarán en la aplicación de los principios contemplados en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, esto es, la prevención en la generación y minimización en origen de residuos, reduciendo su nocividad, la incentivación de la reutilización, reciclado y cualesquiera otra forma de valorización y la eliminación correcta en condiciones tales que no suponga una amenaza para la salud de las personas y el medio ambiente.

Se mantendrá, igualmente, el esfuerzo administrativo de control de las actividades de producción y gestión de los residuos no peligrosos, la fiscalización administrativa de la actuación de los distintos Sistemas Integrados de Gestión que actúan en nuestra Comunidad y se impulsará la creación de nuevos sistemas integrados de gestión. Así mismo se proseguirá con el análisis y aprobación de los distintos Planes Empresariales de Prevención de envases. Se desarrollarán también aquellas iniciativas derivadas del nuevo plan de Gestión de Residuos no peligrosos de origen industrial 2007-2010.

Se proseguirá con la línea de subvención destinada a incentivar las inversiones encaminadas a alcanzar un nivel de protección del medio ambiente, que permita a las empresas beneficiarias superar las normas comunitarias vigentes.

En materia de protección de la biodiversidad, en el presente ejercicio se estudiará y promoverá la propuesta de la CAPV de la RED NATURA 2000, para su cobertura legal correspondiente. Se continuará con el diseño de planes de gestión tipo para los distintos hábitat y especies de la Red Natura 2000, así como con la tramitación, y en su caso aprobación, de los Planes de Ordenación de los Recursos Naturales de los Montes de Galdames, la Rasa Mareal Zumaia-Deba y el diapiro de Añana.

Se iniciará, además, la elaboración de los PLANES ESPECÍFICOS DE PROTECCIÓN Y RESTAURACIÓN de los espacios recogidos en el Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV y se estudiarán y valorarán diversas propuestas o solicitudes para la declaración de diversos espacios naturales como BIOTOPOS PROTEGIDOS, así como la inclusión de diversos árboles en el Catálogo de Árboles Singulares.

En aquellas desviaciones detectadas en temática de fauna y flora que tengan tendencia desfavorable, se procederá al análisis de causas y la propuesta de medidas correctoras, mientras que en lo referente a especies exóticas, se estudiará la idoneidad de preparar un marco normativo para la lucha contra su expansión y la propuesta para su erradicación.

Se continuará con la divulgación y puesta en valor de los documentos relativos a la Red de Corredores Ecológicos de la CAPV, el Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV, el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas, así como de las zonas húmedas.

Durante el 2007, se reforzará la línea de SUBVENCIONES para Ayuntamientos y/o Mancomunidades para la recuperación de zonas ambientalmente sensibles, para la mejora ambiental de los espacios incluidos en los PTS de Humedales, así como para los proyectos relacionados con la biodiversidad y la educación ambiental.

En el marco del PLAN ESPECIAL DE PROTECCIÓN Y ORDENACIÓN DE LOS RECURSOS NATURALES DEL ÁREA DE TXINGUDI, se continuará con la gestión de las áreas restauradas y se procurará la restauración ambiental para completar totalmente la restauración de la zona de Plaiaundi.

GENETIKOKI ERALDATUTAKO ORGANISMOEI dagokienez, behin Eusko Jaurlaritzaren Dekretua onetsita, horretarako eraturako Sail arteko Batzordeak esleitu zaizkion zereginiei ekingo die. Aldi berean, arlo desberdinetan organismo transgenikoen erabilera maila aztertzeo zundaketak egiten jarraituko dugu (ikerketara zentroak, industria, unibertsitatea).

INGURUMEN INFORMAZIOAREN arloan, lanean jarraituko dugu ingurumen informazioa eskuratzeko eskubidea bermatzeko, honako hauetan ezarritako bide eta helburuekin bat etorritz: Aarhus-eko Hitzarmena, Europako Araudia eta INGURUMENARI DAGOKIONEZ, INFORMAZIOKO, KOMUNIKAZIOKO ETA HERRITARREK PARTE HARTZEKO ESTRATEGIA.

Hurrengo ekitaldian lehentasuna izango du ingurumen informazio garrantzitsuen irmo eta sistematikoki zabaltzea, telekomunikazio informatikoa edota elektronikoa erabiltzen duen teknologiaren bidez. Beraz, ahalegin handiak egiten jarraituko dugu interneteko "euskadi.net" helbideko INGURUMENARI BURUZKO ATARIA kudeatu eta hobetzeko, bai eta atari horretan eduki berriak sartu eta dauden edukiak eguneratzeko ere.

Ildo berean, 2007an INGURUMENARI BURUZKO DATU-ITURRIEN KATALOGOAREN aplikazioa jarriko da ingurumenari buruzko web orrian, herritarrek eskuragarri izan dezaten; horrela, herritarrek ingurumen informazio garrantzitsuen aurkitu ahal izango dute, bai eta informazio hori ekoiztu eta kudeatzen duten erakunde eta agintari publikoen gaineko informazioa ere. Katalogo hori lotuta, ingurumenari buruzko Hiztegi Entziklopedikoaren aplikazioa ere argitaratuko dugu.

Herritarrek EAEko biodibertsitateari buruzko datuak kudeatzea eta eskuratzeko hobetzeko asmoz, 2007an BIODIBERTSITATEARI BURUZKO WEB APLIKAZIOA garatuko dugu, Zerbitzu Zuzendaritzarekin lankidetzan arituz. Aplikazio hori 2006an garaturako prototipo batean oinarrituta dago, eta bertan bilduko dugu Natura 2000 Sareari, babestutako guneei, hezeguneei, habitatei eta basa fauna zein florari buruz EAEn dagoen informazio guztia.

INGURUMEN PRESTAKUNTZAREN arloan, hezkuntza-sistemaren Iraunkortasunerako Ingurumen-hezkuntzako Planean (IHP) ezarritako adierazleak kuantifikatzen hasiko gara. Guztira, aurreikusita daukagu 13 adierazle neurtzea. Adierazle horien formulak, neurtzeko unitateak eta informazio-iturriak definitu beharko ditugu.

Eskolako Agenda 21 programa garatzeko Ingurugelek egiten duten lana sustatzen jarraituko dugu. 2006-2007 ikasturtean EAEko Derrigorrezko Hezkuntzako hezkuntza-zentron %50ak parte hartuko du programa honetan. Horrela, bada, EAEko 2002-2006 Ingurumen Esparru Programan ezarritakoa beteko da. Horren ondorioz, beraz, aurtan 88 eskola berri gehiagok parte hartuko dute.

Ildo horretan, ESKOLENTZAKO DIRULAGUNTZAK ematen jarraituko dugu, alde batetik, Tokiko Agenda 21 ezartzen ari diren udalerriek IKASTETXEETAKO AGENDA 21 programaren garapena bultzatzen, eta, bestetik, oraindik Udalsarean parte hartzen ez duten udalerriek Ingurumen-hezkuntza Proiektuaren garapena bultzatzen.

En materia de los ORGANISMOS GENÉTICAMENTE MODIFICADOS, una vez aprobado el Decreto del Gobierno Vasco, se emprenderán las labores asignadas al Comité Interdepartamental constituido a tal efecto. Simultáneamente se continuará con los sondeos sobre el grado de utilización de organismos transgénicos en diferentes instancias (centros de investigación, industria, universidad).

En el área de INFORMACIÓN AMBIENTAL se continuará trabajando para garantizar el derecho de acceso a la información ambiental, en consonancia con las líneas y objetivos establecidos en el Convenio de Aarhus, la normativa europea y la ESTRATEGIA DE INFORMACIÓN, COMUNICACIÓN Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN MATERIA DE MEDIO AMBIENTE.

En el próximo ejercicio se priorizará la difusión activa y sistemática de la información ambiental más relevante, por medio de la tecnología de telecomunicación informática y/o electrónica. Por lo tanto, se seguirán dedicando importantes esfuerzos a la gestión, mejora, introducción de nuevos contenidos y la actualización de los existentes en el PORTAL DE MEDIO AMBIENTE DE "euskadi.net".

En esta misma línea, en el año 2007 se pondrá a disposición de la ciudadanía a través de la web de medio ambiente la aplicación del CATÁLOGO DE FUENTES DE DATOS AMBIENTALES, que permitirá localizar la información ambiental más relevante, así como las entidades y autoridades públicas que producen y gestionan dicha información. En conexión con el Catálogo también se publicará la aplicación del Diccionario Enciclopédico de Medio Ambiente.

Con objeto de optimizar la gestión y acceso del público a los datos referentes a la biodiversidad de la CAPV, en el año 2007 y en coordinación con la Dirección de Servicios, se va a desarrollar una APLICACIÓN Web SOBRE BIODIVERSIDAD, basada en un prototipo desarrollado en el año 2006, que aglutinará toda la información que existe en la CAPV sobre la Red Natura 2000, los espacios protegidos, los humedales, los hábitat y la fauna y flora silvestres.

En materia de FORMACIÓN AMBIENTAL iniciaremos la cuantificación del sistema de indicadores establecidos en el Plan de Educación Ambiental para la Sostenibilidad del sistema educativo (PEAS). El número total de indicadores previstos medir y que requieren de una definición de sus fórmulas, unidades de medidas y fuentes de información, es de 13.

Se seguirá potenciando la labor de los Ingurugelak en el desarrollo del programa de Agenda 21 Escolar. Durante el curso escolar 2006-2007, participarán en este programa, el 50% de los Centros Educativos con Enseñanza Obligatoria de la CAPV, dando así cumplimiento a lo establecido en el Programa Marco Ambiental de la CAPV 2002-2006. Esto a supuesto un incremento de 88 nuevos centros escolares para este año.

En esta línea, se continuará con la ORDEN DE SUBVENCIONES A LOS CENTROS ESCOLARES, destinadas a impulsar el desarrollo del Programa AGENDA 21 ESCOLAR entre los centros pertenecientes a municipios en los que se esté aplicando ya la Agenda 21 Local y a Proyecto de Educación Ambiental para aquellos cuyos municipios aún no formen parte de Udalsarea.

Halaber, herritarren artean ingurumenari buruzko gaiak gehiago zabaltzeko hainbat jarduerak garatuko ditugu, gizarteko sektore guztiak sentsibilizatzearren; horrela bada, herritarren partaidetza handiagoa izatea sustatu nahi da, ingurumeneko problematika konpondu eta ingurunea zaintzea bultzatzeko. Jardueren artean, besteak beste, nabarmentzekoa da "Ingurumenari buruzko informazioa emateko konpromisoa" sinatu dela, komunikabide publikoak helburu.

Ingurumenaren arloan **BERARIAZKO PRESTAKUNTZA TEKNIKO** eta **HEZKUNTZA, INFORMAZIO, BOLUNTARIOTZA, PARTAIDETZA, ETA SENSIBILIZAZIOAREN GAINEKO JARDUKETAK** sustatzeko asmoz, beharrezko diren dirulaguntzak ezarriko ditugu Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen-Estrategiaren aurreikuspenen esparruan.

Behin Euskal Administrazio Publikoko langileriarentzako **INGURUMENARI BURUZKO PRESTAKUNTZA PLANA 2003-2006** (HAEEn eta foru aldundien lankidetzarekin burutu da) amaitu eta gero, bertan jasotakoak irakatsiko ditugu; baina oraingoan, euskal administrazioko funtzionario guztiek ere ikastaroetan parte hartzeko aukera izango dute.

ZABALKUNDEARI dagokionez, material didaktiko, informaziokoak eta teknikoak lantzeko nahiz hiritarrek parte hartzeko kanpainak egiteko politikarekin jarraituko dugu.

Halaber, argitalpenak eta bideojokoak argitaratuko ditugu, eta EAEko etxeetan **GAP** kanpaina garatuko dugu, eta abar, beti ere herritarrek ingurumen gaiak gehiago ezagutzeko asmoz.

PARTAIDETZA SUSTATZEARI dagokionez, zenbait programa finkatuko dira herritarrek kontzientziatzeko **Aztertu** (Azterkosta eta Ibaialde) izeneko planaren barruan; horren osagarri izango dira EAEko Natura 2000 sareko **GKL** eta **HBBG**tako jarduerak. Bestalde ingurumen arloko boluntarioen sareak eta proiektuak sustatzeko dirulaguntzak emateko politikari ere jarraituko zaio. Gainera, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak sustatu egingo du ingurumen arloko arazoan ezaguera, eta horretarako ekipamenduen sare integratua hobetuko du. Ekipamendu horren barruan aipatutako **INGURUGELA-IIHII**ez gain, **Azpeitiko** Ingurugiro-Etxea, **Udetxea Jauregia** eta **Txingudi-Ekoetxea** daude.

3/98 Legean adierazitakoa betez, kolektibo ezberdinen partaidetza sustatzeari ekingo diogu, **EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO INGURUMEN BATZORDEAREN** ETA **INGURUMENKO AHOLKULARITZA BATZORDEAREN** bitartez. Batzorde horiek lan egiteko duten modua ere hobetu eta zabaldu nahi da.

Gainera, ikerketa, ingurumen hezkuntza, toki partaidetza, boluntariotza, **Udetxea Jauregia** dinamizatu eta halakoetan garatzen ari diren jarduerak bultzatu eta handitu egingo dira, **URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAREN** INGURUMEN INTERPRETAZIO, **IKERKETA** ETA **HEZKUNTZARAKO ERABILERA PLANEAN** jasotako ekintzetatik abiatuta. Era berean **URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAKO LANKIDETZA KONTSEILU**ari laguntza emango zaio. Azpimarratzekoak dira Euskal Herriko Unibertsitateari (UPV/EHU) emango zaizkion dirulaguntzak, **Urdaibaiko garapen iraunkor** eta ingurumen hezkuntzari buruzko **UNESCO** katedra sustatu eta dinamizatzeko.

URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAren alorrean, **Madariaga Dorrea** eraikina birmoldatu eta ekipatzeko lanak bukatuko ditugu, bai eta museo-proiektua ere, etorkizunean **Urdaibaiko Interpretazio Zentro** eta **EAEko biodibertsitate egoitza** bihurtzeko.

Asimismo, se desarrollarán diferentes actuaciones destinadas a favorecer el aumento del conocimiento en la temática ambiental entre la población en general, con el objeto de favorecer la sensibilización de todos los sectores sociales, de cara a una potenciación de la participación ciudadana en la resolución de la problemática ambiental y en la conservación del medio. Entre las actuaciones, resulta destacable la movilización de la suscripción del "Compromiso por la información ambiental" dirigido a los medios de comunicación públicos.

Con el objeto de fomentar la **FORMACIÓN TÉCNICA ESPECIALIZADA** y la **REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES DE EDUCACIÓN, INFORMACIÓN, VOLUNTARIADO, PARTICIPACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN** en materia de medio ambiente, en el marco de las previsiones de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible, se establecerán las correspondientes subvenciones.

Finalizado el **PLAN DE FORMACIÓN AMBIENTAL 2003-2006** para el personal al servicio de la Administración Pública Vasca, (en colaboración con el IVAP y las DDFF), se van a impartir las enseñanzas previstas en el mismo, ampliándose, además, el público objetivo al conjunto de los funcionarios de la administración vasca.

En el área de **DIVULGACIÓN** se continuará la política de elaboración de materiales didácticos, informativos y técnicos, así como con la realización de campañas de participación pública.

Asimismo, se editarán publicaciones, video juegos, y se desarrollará la campaña **GAP** en hogares de la CAPV, etc., todas ellas destinadas a favorecer el aumento del conocimiento en la temática ambiental entre la población en general.

En el área de **FOMENTO DE LA PARTICIPACIÓN**, se establecerán diferentes programas de concienciación de la población integrados en el plan **Aztertu** (campañas **Azterkosta** e **Ibaialde**), complementado con actividades en los LICs y ZEPAs de la Red Natura 2000 de la CAPV, y se profundizará la política de subvenciones a asociaciones para el fomento de redes y proyectos de voluntariado ambiental. Además, el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio impulsará el conocimiento de la problemática ambiental, mediante la optimización de la red de equipamientos integrados en ella, que además de los **INGURUGELA-CEIDAS** anteriormente citados, incluye el Museo Ambiental de **Azpeitia**, el Palacio de **Udetxea** y **Txingudi-Ekoetxea**.

En cumplimiento de lo señalado en la Ley 3/98 se continuará fomentando la participación de los diferentes colectivos, a través de la **COMISIÓN AMBIENTAL DEL PAÍS VASCO** y el **CONSEJO ASESOR DE MEDIO AMBIENTE**, mejorando y ampliando su funcionamiento operativo.

Por otro lado, se impulsarán y ampliarán las actividades que se vienen desarrollando en el campo de la investigación, educación ambiental, participación local, el voluntariado, dinamización del Palacio **Udetxea**, desde las acciones previstas en el **PLAN DE MANEJO PARA LA INTERPRETACIÓN, INVESTIGACIÓN Y EDUCACIÓN AMBIENTAL DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI**. A su vez, se dará apoyo al Consejo de Cooperación de la Reserva de la Biosfera de **Urdaibai**. Destacan las subvenciones concedidas a favor de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU) para el impulso y dinamización de la Cátedra **UNESCO** de desarrollo sostenible y educación ambiental en el marco de **Urdaibai**.

En el ámbito de la **RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI**, está prevista la finalización de las obras de **Torre Madariaga**, así como la implementación del proyecto museístico para su futura utilización como Centro de Interpretación Ambiental de **Urdaibai** y sede de biodiversidad de la CAPV.

URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBAREN ERABILERA ETA KUDEAKETA PLAN ARAUTZAILEA garatuz, Itsasadarreko eta Itsasertzeko babes bereziko gunearen Lurraldeko Ekintza Plana osatzen jarraituko dugu, bai eta ibai eta ibaiertzen babes-gunearena ere. Horiek guztiak Natura 2000 Sarean jasota daude, eta dagokien kudeaketa-plana egin beharrean daude. Nolanahi ere, balio handiko gune honetako ingurumena babestu eta hobetzeko lanekin jarraituko dugu. Horretarako, zaindu/berreskuratzeko proiektua idatzi eta gauzatu egingo dugu, edo habitatak zaindu eta hobetzeko hitzarmenak sinatuko ditugu.

Urdaibai Biosfera Erreserbako JARDUERA SOZIOEKONOMIKOAK ARMONIZATU ETA GARATZEKO PROGRAMARI eskainiko dio Sailak arretarik handiena. Bultzatze-lanak egingo dira, garapenerako Arloko Planak ahalik eta azkarren landu ditzaten Administrazio eskudunek. Sailaren eskumeneko esparruetan, ingurune garapen sozioekonomikoa sustatzeko programaren Jardute-lerroetan aurreikusitako ekintzak burutuko dira. Burutzen gabiltzan planen artean, aipatzekoak dira Urdaibaiko Saneamendurako Plan Integrala eta Urdaibaiko energia eta ingurumenari buruzko Plan Zuzentzailea. Beste alde batetik, tokiko erakundeek iraunkortasunerako ohiturak burutzeko konpromisoak har ditzaten, garapen iraunkorra sustatu eta biodibertsitatea mantentzeko proiektuak garatzeko laguntzak ditugu.

Como desarrollo del PLAN RECTOR DE USO Y GESTIÓN DE LA RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI, se continuará con la formulación del P.A.T. del área de especial protección del área de la Ría y del Área del Litoral, y de la Zona de protección de ríos y márgenes (P.4), ámbitos todos ellos reunidos en la Red Natura 2000, pendientes de los correspondientes planes de gestión. En cualquier caso, se continuarán las labores para la protección y mejora del medio ambiente de este valioso espacio a través de la redacción y materialización de proyecto de conservación/restauración o la firma de convenios para la conservación y mejora de los hábitat.

EL PROGRAMA DE ARMONIZACIÓN Y DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES SOCIOECONÓMICAS (PADAS) de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, será objeto de la máxima atención por parte de este Departamento. Se realizará una labor de impulso para que sus Planes Sectoriales de desarrollo se elaboren con la máxima celeridad por las Administraciones competentes, y en las áreas que le compete al Departamento, acometerá las acciones previstas en las Líneas de Actuación de este programa de promoción del desarrollo socioeconómico de la zona. Cabe citar como Planes en fase de ejecución el Plan Integral de Saneamiento de Urdaibai y el Plan Director Energético-Medioambiental de Urdaibai. Por otro lado, al objeto de implicar a las entidades locales en la práctica de la sostenibilidad, se cuenta con las ayudas para el desarrollo de proyectos para fomentar el desarrollo sostenible y la conservación de la biodiversidad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ATMOSFERAKO INGURUMENAREN BABESA.</p> <p>1. EAEn Atmosferaren kutsadura zaindu eta kontrolatzea, sentsore-sarea moldatuz eta zabalduz.</p> <p>1. Zaintzarako Sarearen estazioak. 70</p> <p>2. Atmosfera eta meteorologia-parametroak neurtzeko sentsoreak. 400</p> <p>3. Txostenak egitea. 360</p> <p>4. Laborategi mugikorrek kanpainak. 32</p> <p>5. Ikuskaritzak. 90</p> <p>2. Isurketa-sorburu finkoak kontrolatzea.</p> <p>1. Atmosfera kutsatzen duten industriako kutsadura-sorburuak kontrolatzea. 350</p> <p>3. Hots-kutsadura.</p> <p>1. Azterlanak burutzea. 3</p> <p>4. Udalei diru-laguntzak ematea airearen kalitatea hobetzeko Ekintza Planak gauzatzeko.</p> <p>1. Emango diren dirulaguntzak. 20</p> <p>2. HONDAKIN EKOIZPENEI AURRE HARTU, ETA GUTXITZEA.</p> <p>1. Hondakinen kudeaketa kontrolatzea.</p>		<p>1. PROTECCIÓN MEDIO AMBIENTE ATMOSFÉRICO.</p> <p>1. Vigilancia y control de la contaminación atmosférica en la CAPV mediante la modificación y ampliación de la Red de Sensores.</p> <p>1. Estaciones de la Red de Vigilancia.</p> <p>2. Sensores de medición de parámetros atmosféricos y meteorológicos.</p> <p>3. Emisión de informes.</p> <p>4. Campañas Laboratorio móvil.</p> <p>5. Inspecciones.</p> <p>2. Control de focos de emisión.</p> <p>1. Control de focos industriales de contaminación atmosférica.</p> <p>3. Contaminación acústica.</p> <p>1. Realización de estudios.</p> <p>4. Subvenciones a ayuntamientos para la puesta en práctica de los Planes de Acción para mejorar la calidad del aire.</p> <p>1. Subvenciones a conceder.</p> <p>2. MINIMIZACIÓN Y PREVENCIÓN EN LA PRODUCCIÓN DE RESIDUOS.</p> <p>1. Control en la gestión de residuos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Azterlanak egitea.	8	1. Elaboración de estudios.
2. Baimen-espedienteak.	600	2. Expedientes de autorización.
3. Hondakin inerteak onartzeko agiriak.	1.000	3. Documentos de aceptación de residuos inertes.
4. Hondakin inerteen jarraipena eta kontrolerako agiriak.	120.000	4. Documentos de control y seguimiento de residuos inertes.
5. Hondakin arriskutsuen mugarteko lekualdaketa.	4.300	5. Traslados transfronterizos de residuos peligrosos.
6. Hondakin arriskutsuen jarraipena eta kontrolerako agiriak.	150.000	6. Documentos de control y seguimiento de residuos peligrosos.
7. Hondakin arriskutsuen ekoizleen deklarazioak.	450	7. Declaraciones de productores de residuos peligrosos.
8. Hondakin arriskutsuen kudeatzaileen memoriak.	200	8. Memorias de Gestores de residuos peligrosos.
9. Prebentziorako enpresa-planak onartzea (ontzikiak).	40	9. Aprobación de Planes Empresariales de Prevención (Envases).
10. Ontziki industrial deklaratzeko.	500	10. Declaración de envases industriales.
11. Kudeaketako Sistema Integratuaren fakturazioa izapidetzea.	2.000	11. Tramitación facturación Sistemas Integrados de Gestión.
2. Hondakinak gutxitzea, berrerabiltzea eta balioztatzea.		2. Minimización, reutilización y valorización de residuos.
1. Esperientzia pilotuak.	6	1. Experiencias piloto.
3. INGURUMEN ARLOKO PROIEKTUEN SUSTAPENA.		3. PROMOCIÓN DE PROYECTOS AMBIENTALES.
1. Udalak diruz laguntzea hondakinen lerro nagusiak kudeatzeko.		1. Apoyo financiero a municipios para gestionar líneas prioritarias de residuos.
1. Udalentzako laguntza.	10	1. Apoyos a municipios.
4. INGURUMENAREN KUDEAKETA ETA INDUSTRI TEKNOLOGIAREN BERRIKUNTZA BULTZATZEA.		4. IMPULSO DE LA GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL E INNOVACIÓN TECNOLÓGICA EN LA INDUSTRIA.
1. Sailkatutako jarduerak.		1. Actividades clasificadas.
1. Izapidetutako espedienteak.	1.300	1. Expedientes tramitados.
2. Ikuskaritzak.	200	2. Inspecciones.
2. Industriari finantza-laguntzak.		2. Ayudas financieras a la industria.
1. Diruz lagundutako enpresak.	220	1. Empresas subvencionadas.
3. Ingurumenaren gaineko eraginaren Deklarazioa.		3. Declaración de impacto ambiental.
1. Ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioari buruzko espedienteak izapidetzea.	120	1. Tramitación de expedientes de evaluación de impacto ambiental.
5. INGURUMENAREN GAINEKO INFORMAZIOAREN SUSTAPENA.		5. PROMOCIÓN DE LA INFORMACIÓN AMBIENTAL.
1. Informazioa kanpora zabaltzea.		1. Difusión de la información al exterior.
1. Hari Berdea Zerbitzuak erantzundako kontsulta kopurua.	561	1. Número de consultas atendidas por el Servicio Línea Verde.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. WEB gunea mantentzea.	1	2. Mantenimiento de página Web.
3. Internet bidezko HARI BERDEA Buletin Elektronikoaren hartzaile kopurua.	625	3. Número de destinatarios, vía Internet, del Boletín Electrónico HARI-BERDEA.
4. Ingurumenari buruzko datu-iturrien katalogoan egindako erregistro kopurua.	5.000	4. Número de registros en el catálogo de fuentes de datos ambientales.
5. Ingurumenari buruzko informazioa ekoizten duten erakundeek dagokionez, Ingurumenari buruzko Datu-iturrien Katalogoan erregistratutako erakunde kopurua.	350	5. Número de entidades productoras de información ambiental registradas en el Catálogo de Fuentes de Datos Ambientales.
6. Ingurumenari buruzko Datu-iturrien Katalogoan erregistratutako dokumentazio-zentro kopurua.	30	6. Número de centros de documentación registrados en el Catálogo de Fuentes de Datos Ambientales.
7. Ingurumenari buruzko Hiztegi Entziklopedikoa.	1	7. Diccionario Enciclopédico de Medio Ambiente.
2. Barne-informazioa koordinatzea.		2. Coordinación de la información interna.
1. INGURUMENA buletin kopurua.	15	1. Número de boletines INGURUMENA.
2. Europako informazio-sareetan sartzea.	1	2. Integración en redes de información europeas.
6. BIODIBERTSITATEA.		6. BIODIVERSIDAD.
1. Gune sentikorrek babestu eta kudeatzea.		1. Protección y gestión de áreas sensibles.
1. Parke Natural, Biotopo Babestu eta Zuhaitz Berezien izendapenak.	2	1. Declaración de Parque Natural, Biotopo Protegido y Árboles singulares.
2. Espezie mehatxatuak berriro katalogatzea.	1	2. Recatalogación de especies amenazadas.
3. Mehatxatutako landaredi eta faunaren kudeaketa planak.	3	3. Planes de gestión de flora y fauna amenazada.
4. EAEko garrantzi komunitarioko habitatak interpretatzeko eskuliburua.	1	4. Manual de interpretación de los hábitat de interés comunitario de la CAPV.
5. Natura 2000ri buruzko araudi proposamena EAEn.		5. Propuesta normativa sobre Natura 2000 en la CAPV.
6. EAEko babestutako naturguneen Baliabide Naturalak Antolatzeke Planei eta Erabilera eta Kudeaketarako Plan Gidariei buruzko azterlanak.	4	6. Estudios sobre PORN, PRUG de los espacios naturales protegidos de la CAV.
7. Biodibertsitatearen eta haren baliabideen gaineko ikerketa proiektuak.	25	7. Proyectos de investigación de la biodiversidad y sus recursos.
8. Andeatutako gune sentikorrek berreskuratzea.	2	8. Restauración de áreas sensibles degradadas.
9. EAEko udalak edo mankomunitateak diruz laguntzea biodibertsitatea babestu edo sustatu dezaten.	23	9. Subvenciones para la protección o promoción de la biodiversidad con ayuntamientos o mancomunidades de la CAV.
10. Administrazio-prozeduran sartuta dauden plan eta proiektuek biodibertsitatearen gainean izan duten eraginari buruzko txosten teknikoak.	165	10. Informes técnicos sobre afecciones a la biodiversidad de planes y proyectos inmersos en procedimiento administrativo.
11. Naturzaintzaren deialdiak.	2	11. Convocatoria de Naturzaintza.
12. Biodibertsitateari buruzko beste txosten tekniko batzuk.	110	12. Otros informes técnicos de biodiversidad.
13. Erakundeen arteko lankidetzarako bilerak: Estatua, Foru Aldundiak.	10	13. Reuniones de cooperación institucional: Estado, Diputaciones Forales.
14. Biodibertsitatearen gainean espezializatzeko bekek.	6	14. Becas de especialización en Biodiversidad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
15. Genetikoki Eraldatutako Organismoen (GEO) alorrean egindako jardueri segimendua egitea.	1	15. Seguimiento actuaciones en materia de Organismos Modificados Genéticamente (OMGs).
16. GEOekin egindako jardueren erregistroko espedienteak kudeatzea.	1	16. Gestión de expedientes en el registro de actividades OMGs.
17. Euskal Herriko Naturaren Interpretazio Zentroa gauzatzea, Madariaga Dorrean.	1	17. Ejecución del Centro de Interpretación de la Naturaleza del País Vasco en Torre Madariaga.
7. INGURUMEN-HEZKUNTZA.		7. EDUCACIÓN AMBIENTAL.
1. Eskolako Agenda 21 ezarritako ikastetxeak.		1. Centros educativos con Agenda 21 Escolar.
1. Ikastetxeak.	275	1. Centros educativos.
2. Unibertsitatez kanpoko ikastetxeentzako aholkularitza eta irakasleen prestakuntza.		2. Asesoramiento a los centros escolares no universitarios y formación de profesorado.
1. Ingurumeneko Hezkuntza zentroetarako laguntza teknikorako hitzarmenak (Peñas Negras, Plaiaundi).	2	1. Contratos de asistencia técnica para centros de educación ambiental (Peñas Negras, Plaiaundi).
2. Unibertsitatez kanpoko ikastetxeentzako dirulaguntzak.	550	2. Subvenciones a centros escolares no universitarios.
3. GKEentzako dirulaguntzak (boluntarioak, elkarteak).	40	3. Subvenciones a O.N.G. (Voluntariado, asociaciones).
4. Graduondoko prestakuntza (masterrak edo diplomaturak).	8	4. Formación postgrado (Master o Diplomaturas).
5. Giza baliabideen (teknikoak) prestakuntzarako ikastaroak.	40	5. Cursos de formación de recursos humanos (técnicos).
6. Erakundeen arteko lankidetzak hitzarmenak (Unesco Etxea, Azpeitiko Udala).	2	6. Convenio de colaboración interinstitucional (Unesco Etxea, Azpeitiko Udala).
3. Zabalkundea, partaidetza eta sentiberatzea.		3. Difusión, participación y sensibilización.
1. Aldizkako buletinak.	4	1. Boletines periódicos.
2. Argitalpenak.	6	2. Publicaciones.
3. Azterkosta, Ibaialde.Gure Natura Guneak.	3	3. Azterkosta, Ibaialde, Gure Natura Guneak.
4. Partehartzaileak.	15.000	4. Personas participantes.
8. URDAIBAI.		8. URDAIBAI.
1. Patronatuaren Administrazioa.		1. Administración Patronato.
1. Patronatuko Osoko Bilkura eta Batzorde Iraunkorrak.	14	1. Plenos y Comisiones Permanentes del Patronato.
2. Lankidetzak Kontseiluaren bilerak.	4	2. Reuniones del Consejo de Cooperación.
3. Espedienteak izapidetzea.	170	3. Tramitación de expedientes.
4. Administrazio kontsultei erantzutea.	1.500	4. Atención de consultas administrativas.
5. Urdaibaiko Dokumentazio-Zentroko kontsultak.	500	5. Consultas al Centro de Documentación Urdaibai.
6. Jendeari harrera egitea.	9.000	6. Atención al público en general.
7. Jendeari harrera egitea (Udetxea) (Ingurumen hezkuntza).	3.000	7. Atención al público (Udetxea) (Educación ambiental).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Garapen iraunkorra (JSAGP/Tokiko Agenda 21 Urdaibai).		2. Desarrollo sostenible (P.A.D.A.S./Agenda Local 21 Urdaibai).
1. Energiaren Euskal Erakundea, Iberdrola eta Unesco Etxea hitzarmenak.	2	1. Convenio EVE, Iberdrola y Unesco Etxea.
2. Garraio publikoaren aldeko kanpaina Urdaibain.	1	2. Campaña transporte público Urdaibai.
3. Garapen iraunkorraren inguruko jardunaldiak.	1	3. Jornadas sobre desarrollo sostenible.
4. Ingurumena leheneratzeko lanak.	2	4. Obras de restauración ambiental.
3. Urdaibai Biosfera Erreserbaren ingurumenaren interpretazioa, ikerketa eta hezkuntzarako erabilera-plana.		3. Plan de Manejo para la interpretación, investigación y educación ambiental de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.
1. Urdaibaiko Interpretazio Zentroko obrak.	1	1. Obras Centro Interpretación Urdaibai.
2. Hedapen eta zabalkunderako programak.	3	2. Programas de difusión y divulgación.
3. Ikerketa aplikaturako proiektuak sustatzea.	6	3. Promoción de proyectos de investigación aplicada.
4. Argitalpenak.	5	4. Publicaciones.

PROGRAMA	PROGRAMA
5121 UREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA	5121 PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA</u>	<u>11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</u>
UREN ZUZENDARIA	DIRECTOR DE AGUAS

MEMORIA

Programa honek ondorengo jarduera-eremuetan biltzen ditu bere lanak:

PLANGINTZA HIDROLOGIKOA: uztailaren 19ko Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratutako 1/2006 Legeak, Urarenak, ezartzen duenaren arabera, beharrezkoa da abian jartzea uraren administrazioaz arduratuko den erakundea izango den Agentzia bat. Horrek ahalegin handia eskatuko digu 2007. urtean.

Horrez gain, legeak berak ezartzen du uraren kanona aplikatzeko araudia garatu beharra, bai eta horniketa- zein saneamenduzerbitzuak eskaintzeko eta ureztatzearen araubide juridikoa aplikatzeko araudia ere.

Era berean, 1/2006 Legeak ezarritako beste agindu bat legeak berak sortzen dituen erregistroak arautzeari dagokio.

Horren guztiaren eraginez, uraren arloan jarduten duten administrazioen artean harreman-esparru berri bat ezarriko da, Urari buruzko Esparru Zuzentzailearen bidez kontsumo helburu batzuk lortze aldera.

Uraren arloko planifikazioari dagokionez, ekitaldi honetan burutu beharreko jarduketak honako hauetara bideratuta daude: biztanle guztiak urez hornitzen direla ziurtatzera, kalitate eta kantitate nahikoz; eta ur-eskaera kudeatzera, baliabide horren kontsumoa aurrezteko azpimarratuz, hura xahutzea ekidinez eta erabilerak arrazionalizatuz.

Zentzu horretan, nabarmendu behar da inbertsio aldetik banaketa-sareen eraginkortasuna hobetzeko egingo dugun ahalegin berezia, horretarako finantza-laguntzak eskainiz banaketa-sareen kudeaketa eraginkorraren arduradun diren toki mailako entitateei.

JABARI HIDRAULIKO PUBLIKO KUDEATZEA: uraren arloko kudeaketa-egituraren ikuskera berriak, mugaketa hidrografikoen bidez (ur kontinentalak, tarteko urak eta itsasbazerrekoak barne hartuta), jabari publiko hidraulikoa babesteko joera duten neurriak ezartzea ahalbidetuko du, bai eta andeatutako guneak berreskuratzea ere, bai jabari publiko hidraulikoarenak, bai itsaslehortarrarenak ere.

El presente programa centra sus trabajos en las siguientes áreas de actuación:

PLANIFICACIÓN HIDROLÓGICA: La publicación el 19 de julio en el BOPV de la Ley 1/2006, de Aguas, supone la necesidad de poner en marcha la organización administrativa hidráulica en forma de Agencia, lo que implicará un importante esfuerzo a lo largo del año 2007.

La propia ley establece también la necesidad de disponer de un desarrollo reglamentario a efectos de la aplicación del canon del agua, así como para la prestación de los servicios de abastecimiento, de saneamiento y el régimen jurídico del riego.

Igualmente, otro de los mandatos prefijados por la ley 1/2006 se refiere a la regulación de los distintos Registros que la misma crea.

Todo ello supondrá un nuevo marco de relaciones entre las distintas Administraciones actuantes en materia hidráulica a fin de alcanzar unas metas de consumo con la Directiva Marco del Agua.

Las actuaciones a realizar en este ejercicio van encaminadas, en cuanto que a la planificación hidrológica se refiere, a asegurar un abastecimiento a toda la población en calidad y cantidad suficiente, a gestionar la demanda haciendo especial hincapié en el ahorro en el consumo de este recurso evitando cualquier tipo de despilfarro del mismo y racionalizando los diferentes usos.

En este sentido cabe destacar el especial esfuerzo inversor que se pretende realizar en mejorar la eficiencia de las redes de distribución, facilitando ayudas financieras a aquellas entidades locales responsables de la correcta gestión de las diferentes redes de distribución.

GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO HIDRÁULICO: La nueva concepción de estructura de gestión hidráulica, a través de las demarcaciones hidrográficas abarcando tanto las aguas continentales, de transición, así como las de litoral, facilitará la implantación de los distintos medios tendentes no sólo a la protección del dominio público hidráulico, sino también a la recuperación de aquellas áreas degradadas tanto del dominio público hidráulico como del marítimo terrestre.

Halaber, emakida, baimen, zehapen-kanonak eta arloko politiken kontrolerako espedienteak izapidetzeko egingo den lana ere oso garrantzitsua izango da.

OBRA HIDRAULIKOAK: hauei dagokienez, jarduketa-ildoak hiru arloko osatuko dute oraingoan ere; lehenengo, hornidura nahikoa izatea(herritar guztientzako beste izateko xedez), bigarren, saneamendua (hiriko hondakin-urak tratatzeari buruzko Batasunaren 91/271 Zuzentarauaren artzapeekin bat), eta, hirugarren, uholdeen aurrean babestea (finkatutako hiriko guneeetan uholdeek eragindako kalteak gutxitzeko).

Ekitaldi honetan garrantzi berezia izango du Arabako Errioxako nekazaritza-industrian, ureztatze-sistemen bidez, ura eskuragarri izango dutela bermatzeko beharrezko diren obrak gauzatzea.


No menos importante será la labor que se realizará en las tramitaciones de los diferentes expedientes de concesiones, autorizaciones, cánones sancionadores y control de políticas sectoriales.

OBRAS HIDRÁULICAS: Se continuará con la triple línea de actuación constituida por la satisfacción del abastecimiento, con el objetivo de alcanzar una dotación suficiente para toda la población, del saneamiento, siguiendo las directrices de la Directiva Comunitaria 91/271 sobre el tratamiento de las aguas residuales urbanas y, en tercer lugar de las defensas contra inundaciones para aminorar los daños por avenidas en las tramas urbanas consolidadas.

Especial relevancia adquiere durante este ejercicio, la ejecución de las obras necesarias para garantizar la accesibilidad del recurso hidráulico en la industria agrícola a través de los sistemas de regadío en la Rioja alavesa.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. PLANGINTZA HIDROLOGIKOA.</p> <p>1. Uraren Legea onartzearen ondorioz sortutako jarduerak.</p> <p>1. Uraren Euskal Agentzia sortzea.</p> <p>2. Uraren kanona aplikatzea.</p> <p>3. 1/2006 Legeak jasotzen dituen erregistroak arautzea.</p> <p>4. Horniketa- zein saneamendu-zerbitzuak, eta urreztatzearen araubide juridikoa arautzea.</p> <p>2. Plan Hidrologikoa egitea.</p> <p>3. Batasunaren zuzentarauak betetzeko neurri zuzentzaileak.</p> <p>1. Neurri zuzentzaileak.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>1. PLANIFICACIÓN HIDROLÓGICA.</p> <p>1. Actuaciones derivadas de la aprobación de la Ley del Agua.</p> <p>1. Creación de la Agencia Vasca del Agua.</p> <p>2. Aplicación canon del agua.</p> <p>3. Regulación de lo Registros contenidos en la Ley 1/2006.</p> <p>4. Regulación de los servicios de abastecimiento, de saneamiento y el régimen jurídico del riego.</p> <p>2. Elaboración del Plan Hidrológico.</p> <p>3. Medidas de corrección para el cumplimiento de directivas comunitarias.</p> <p>1. Medidas de corrección.</p>
<p>2. JABARI PUBLIKO HIDRAULIKOA KUDEATZEA.</p> <p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekoa berreskuratzea.</p> <p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekoa berreskuratzea.</p> <p>2. Ur-masen ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p> <p>1. Ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p>	<p>3</p> <p>3</p>	<p>2. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO HIDRÁULICO.</p> <p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestres.</p> <p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestre.</p> <p>2. Actuaciones de restauración ambiental de masas de agua.</p> <p>1. Actuaciones de restauración ambiental.</p>
<p>3. OBRA HIDRAULIKOAK.</p> <p>1. Hornidura.</p> <p>1. Hornidurak.</p> <p>2. Hornidura eta saneamenduan eskumena duten toki-erakundeei dirulaguntzak ematea, azpiegitura hidraulikoen sareen errendimendua optimizatze aldera.</p>	<p>3</p>	<p>3. OBRAS HIDRÁULICAS.</p> <p>1. Abastecimiento.</p> <p>1. Abastecimientos.</p> <p>2. Subvenciones a Entes Locales con competencias en abastecimiento y saneamiento para optimización de los rendimientos de las redes de infraestructuras hidráulicas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Dirulaguntzei buruzko Dekretua.		1. Decreto de subvenciones.
2. Hirietako hondakin-uren tratamendua.		2. Tratamiento de aguas residuales urbanas.
1. Uren tratamendua.	3	1. Tratamiento de aguas.
3. Uholdeen aurrean babestea.		3. Defensas contra inundaciones.
1. Uholdeen aurrean babestea.	3	1. Defensas contra inundaciones.
4. Ureztatzeak.		4. Regadíos.
1. Ureztatzeak.	2	1. Regadíos.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua							4313 Lurralde Antolamendua	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio							4313 Ordenación Territorial	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		6.127.868	
11	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL		6.127.868	
11	4313	21			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		6.127.868	
11	4313	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.150.859	
11	4313	21	10		Goi-karguak Altos cargos		66.223	
11	4313	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.223	
11	4313	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.223	
11	4313	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66.223		
11	4313	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		875.599	
11	4313	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		875.599	
11	4313	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		875.599	
11	4313	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	875.599		
11	4313	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		209.037	
11	4313	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		209.037	
11	4313	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		209.037	
11	4313	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	209.037		
11	4313	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.950.778	
11	4313	21	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		2.000	
11	4313	21	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.000	
11	4313	21	22500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.000	
11	4313	21	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	2.000		
11	4313	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.948.778	
11	4313	21	233		Garraioa Transportes		916	
11	4313	21	23300		Garraioa Transportes		916	
11	4313	21	23300	000	Garraioa Transportes	916		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4313	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.947.862
11	4313	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.000
11	4313	21	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	
11	4313	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000
11	4313	21	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000	
11	4313	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.000
11	4313	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	
11	4313	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		95.450
11	4313	21	23881	001	INBENTARIOA eta UDALPLAN argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de INBENTARIOA y UDALPLAN.</i>	35.500	
11	4313	21	23881	002	Lurraldearen Planeamendu argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de Planeamiento Territorial.</i>	59.950	
11	4313	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		130.000
11	4313	21	23882	001	Lurralde Antolamenduri buruzko bilera, hitzaldi eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos sobre Ordenación del Territorio.</i>	40.000	
11	4313	21	23882	002	EUSKAL HIRIA antolatzea. <i>Organización de EUSKAL HIRIA.</i>	90.000	
11	4313	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.706.412
11	4313	21	23899	001	Lurralde Antolamendu eta hiri-antolaketa buruzko azterlanak bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana así como su normativa jurídica. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	253.640	
11	4313	21	23899	002	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	26.136	
11	4313	21	23899	003	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	171.636	
11	4313	21	23899	004	Lurralde antolamendu eta hiri-antolaketa buruzko azterlanak, bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Konpromiso kreditua: 2008: 0,65 M; Guztira: 0,65 M. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana, así como su normativa jurídica. Crédito de compromiso: 2008: 0,65 M; Total: 0,65 M.</i>	750.000	
11	4313	21	23899	005	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones. Crédito de compromiso: 2008: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	170.000	
11	4313	21	23899	006	Lurraldearen zatiko lanetan igarritako arazoaren ikerketa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Estudios de las problemáticas detectadas en los planes territoriales parciales. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	60.000	
11	4313	21	23899	007	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. Crédito de compromiso: 2008: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	1.055.000	
11	4313	21	23899	008	Desjabetzapen espedienteerako laguntza teknikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia a expropiaciones. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4313	21	23899	009	Desjabetzaren espedienteerako laguntza teknikoa. <i>Asistencia a expropiaciones.</i>	175.500	
11	4313	21	23899	010	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	40.000	
11	4313	21	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		763.886
11	4313	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		751.577
11	4313	21	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		751.577
11	4313	21	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		751.577
11	4313	21	72201	001	Hiri-inguruko parkeetan lanak egiteko hitzarmena udalekin. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con Ayuntamientos para realización de actuaciones sobre parques periurbanos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	112.385	
11	4313	21	72201	002	Hiri-inguruko parkeetan lanak egiteko hitzarmena udalekin. Konpromiso kreditua: 2008: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Convenios con Ayuntamientos para la realización de actuaciones sobre parques periurbanos. Crédito de compromiso: 2008: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	200.000	
11	4313	21	72201	003	Udalentzako dirulaguntzak udal kartografia eta azpiegitura kartografia egiteko. <i>Subvenciones a Ayuntamientos para la realización de cartografía municipal e infraestructura cartográfica.</i>	439.192	
11	4313	21	73		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		12.309
11	4313	21	739		Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		12.309
11	4313	21	73900		Espainiako alor publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		12.309
11	4313	21	73900	001	Institut d Estudis Territorials diruz laguntzea Pirinioetako Lan Elkartearen kartografia egiteko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención al Institut d Estudis Territorials para realización de la cartografía de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.309	
11	4313	21	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.262.345
11	4313	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.262.345
11	4313	21	823		Kredituak <i>Créditos</i>		1.262.345
11	4313	21	82305		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a Entidades Locales Sec. Público Vasco</i>		147.571
11	4313	21	82305	001	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	47.571	
11	4313	21	82305	002	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2008: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Convenios con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2008: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	100.000	
11	4313	21	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		1.114.774

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4313	21	82332	001	Hitzarmenak, pertsona pribatuekin, industri aurriak lurreratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.014.774	
11	4313	21	82332	002	Hitzarmenak, pertsona pribatuekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2008: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2008: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	100.000	
					GUZTIRA TOTAL	6.127.868	6.127.868

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua					4420 Egitura eta Laguntza		4420 Estructura y Apoyo	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		6.135.613	
11	4420				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		6.135.613	
11	4420	01			Kabinetearen Zuzendaritza Dirección de Gabinete		206.071	
11	4420	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		206.071	
11	4420	01	10		Goi-karguak Altos cargos		151.649	
11	4420	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		151.649	
11	4420	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		151.649	
11	4420	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	151.649		
11	4420	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		29.003	
11	4420	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		29.003	
11	4420	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		29.003	
11	4420	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	29.003		
11	4420	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		25.419	
11	4420	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		25.419	
11	4420	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		25.419	
11	4420	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	25.419		
11	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		5.929.542	
11	4420	02	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.450.277	
11	4420	02	10		Goi-karguak Altos cargos		218.632	
11	4420	02	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		218.632	
11	4420	02	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		218.632	
11	4420	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	218.632		
11	4420	02	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		263.846	
11	4420	02	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		263.846	
11	4420	02	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		263.846	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	263.846	
11	4420	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.271.817
11	4420	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.271.817
11	4420	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.271.817
11	4420	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.271.817	
11	4420	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		35.612
11	4420	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		35.612
11	4420	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		35.612
11	4420	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	35.612	
11	4420	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		660.370
11	4420	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		392.565
11	4420	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		392.565
11	4420	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	388.365	
11	4420	02	16000	001	SASFAL SASFAL	2.100	
11	4420	02	16000	002	Arabako Mutua Forala <i>Mutua Foral de Alava</i>	2.100	
11	4420	02	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		131.805
11	4420	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		131.805
11	4420	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	131.805	
11	4420	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		136.000
11	4420	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		135.000
11	4420	02	16201	001	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	80.000	
11	4420	02	16201	002	Euskeraz birziklatzeko programa Konpromiso kreditua: 2008: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Programa reciclaje de euskera Crédito de compromiso: 2008: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	23.000	
11	4420	02	16201	003	Euskeraz birziklatzeko programa Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa reciclaje euskera Crédito comprometido en años anteriores.</i>	32.000	
11	4420	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		1.000
11	4420	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	1.000	
11	4420	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.644.064
11	4420	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		704.370
11	4420	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		334.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	21200		Eraikuntzak Construcciones		334.000
11	4420	02	21200	001	Gipuzkoako bulegoen alokairua. Alquiler locales Gipuzkoa.	109.000	
11	4420	02	21200	002	Bizkaiko bulegoen alokairua. Alquiler locales Bizkaia.	225.000	
11	4420	02	215		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		208.000
11	4420	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		208.000
11	4420	02	21500	001	Informatika-ekipoen Renting-a. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. Renting equipos informáticos. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .	208.000	
11	4420	02	218		Kanonak Cánones		162.370
11	4420	02	21800		Kanonak Cánones		162.370
11	4420	02	21800	001	Kanonak, informatika-ekipamenduentzako baimenak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. Cánones, licencias equipos informáticos. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .	162.370	
11	4420	02	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		22.000
11	4420	02	224		Altzariak Mobiliario		2.000
11	4420	02	22400		Altzariak Mobiliario		2.000
11	4420	02	22400	000	Altzariak Mobiliario	2.000	
11	4420	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		20.000
11	4420	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		20.000
11	4420	02	22500	001	Mikroinformatikako materiala mantenimendua. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. Mantenimiento material microinformático. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .	20.000	
11	4420	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		917.694
11	4420	02	233		Garraioa Transportes		1.000
11	4420	02	23300		Garraioa Transportes		1.000
11	4420	02	23300	000	Garraioa Transportes	1.000	
11	4420	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		12.000
11	4420	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		12.000
11	4420	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	12.000	
11	4420	02	237		Hornidurak Suministros		5.500
11	4420	02	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería		1.500
11	4420	02	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería	1.500	
11	4420	02	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		3.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	3.000	
11	4420	02	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.000
11	4420	02	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.000	
11	4420	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		899.194
11	4420	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.000
11	4420	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.000	
11	4420	02	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		15.500
11	4420	02	23802	001	Egunkariak eta aldizkariak erostea. <i>Adquisición prensa y revistas.</i>	12.000	
11	4420	02	23802	002	Harpidetzak. <i>Suscripciones.</i>	2.500	
11	4420	02	23802	003	Liburuak. <i>Libros.</i>	1.000	
11	4420	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		52.000
11	4420	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	52.000	
11	4420	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		10.000
11	4420	02	23851	001	Komunikazio informatikoak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Comunicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .</i>	10.000	
11	4420	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		44.000
11	4420	02	23856	001	Mezularitza zerbitzu Saila. Konpromiso kreditua: 2008: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Servicios mensajería Departamento. Crédito de compromiso: 2008: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	44.000	
11	4420	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		634.412
11	4420	02	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. Laguntza teknikoa. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Asistencia Técnica. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .</i>	433.116	
11	4420	02	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .</i>	35.850	
11	4420	02	23861	003	Hitzarmena EJIE,S.A, enpresarekin.Geografia informaziorako S57-GISK sistema korporatiboa. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Convenio con EJIE,S.A., Sistema de información geográfica corporativo S57-GISK. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .</i>	107.540	
11	4420	02	23861	004	Hitzarmena EJIE,S.A, enpresarekin. Saileko liburutegien katalogo kolektiboa. Lehendik agindutako kreditua. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Convenio con EJIE,S.A.Catálogo colectivo de las bibliotecas del Departamento. Crédito comprometido en años anteriores. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación .</i>	57.906	
11	4420	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		141.282
11	4420	02	23899	001	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2008: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2008: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	68.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	23899	002	NRG4SD-Garapen iraunkorrerako Eskualdeetako Gobernuen Sarea. Idazkaritzarako laguntza teknikoa. <i>NRG4SD-Red de Gobiernos Regionales por el desarrollo sostenible. Asistencia técnica a la secretaria.</i>	60.000	
11	4420	02	23899	003	Beste lan batzuk. Lehendik agindutako kreditua. <i>Otros trabajos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	13.282	
11	4420	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.789.701
11	4420	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		15.000
11	4420	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
11	4420	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		10.000
11	4420	02	62401	001	Altzariak Saila. <i>Mobiliario Departamento.</i>	10.000	
11	4420	02	625		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		5.000
11	4420	02	62501		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		5.000
11	4420	02	62501	001	Informazio prozesuetarako ekipok. <i>Equipos para procesos de información.</i>	5.000	
11	4420	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.774.701
11	4420	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.774.701
11	4420	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.774.701
11	4420	02	63201	001	Aplikazio informatikoak. Geografia informazioarako sistema korporatiboa.GIS <i>Aplicaciones informáticas.Sistema de información geográfica corporativo. GIS</i>	132.809	
11	4420	02	63201	002	Aplikazio informatikoak.Hitzarmena EJIE,S.A, enpresarekin.Geografia informazioarako sistema korporatiboa.GIS. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Sistema ingeniari-tza <i>Aplicaciones informáticas.Convenio con EJIE,S.A,Sistema de información geográfica corporativo. GIS. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Ingeniería de sistemas</i>	44.805	
11	4420	02	63201	003	Aplikazio informatikoak.Geografia informazioarako sistema korporatiboa.GIS. Lehendik agindutako kreditua. <i>Aplicaciones informáticas. Sistema de información geográfica corporativo. GIS. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	113.470	
11	4420	02	63201	004	Aplikazio informatikoak. Uren espedienteak kudeatzeko sistema. Konpromiso kreditua: 2008: 0,83 M; Guztira: 0,83 M. <i>Aplicaciones informáticas. Sistema gestión expedientes aguas. Crédito de compromiso: 2008: 0,83 M; Total: 0,83 M.</i>	660.253	
11	4420	02	63201	005	Beste aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,76 M; 2009: 0,47 M; Guztira: 1,23 M. <i>Otras aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2008: 0,76 M; 2009: 0,47 M; Total: 1,23 M.</i>	605.012	
11	4420	02	63201	006	Beste aplikazio informatikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Otras aplicaciones informáticas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	218.352	
11	4420	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		45.500
11	4420	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		45.500
11	4420	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		45.500

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		45.500
11	4420	02	82401	001	Kontsumorako maileguak Saila. <i>Préstamos al consumo. Departamento.</i>	45.500	
					GUZTIRA TOTAL	6.135.613	6.135.613

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua							4421 Ingurumenaren Babesa	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio							4421 Protección del Medio Ambiente	
SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		40.507.955	
11	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		40.507.955	
11	4421	11			Ingurumenaren Plangintza, Ebaluazio Kontroleko Z. D. Planificación, Evaluación y Control Ambiental		7.953.106	
11	4421	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.412.296	
11	4421	11	10		Goi-karguak Altos cargos		67.984	
11	4421	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.984	
11	4421	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.984	
11	4421	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.984		
11	4421	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.059.892	
11	4421	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.059.892	
11	4421	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.059.892	
11	4421	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.059.892		
11	4421	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		284.420	
11	4421	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		284.420	
11	4421	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		284.420	
11	4421	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	284.420		
11	4421	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.840.810	
11	4421	11	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		777.139	
11	4421	11	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		775.139	
11	4421	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		775.139	
11	4421	11	22500	001	Mantenimendua eta aldagaiak somagailuen sarea. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,32 M; Guztira: 0,32 M. Mantenimiento y repuestos red de sensores. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,32 M; Total: 0,32 M.	433.000		
11	4421	11	22500	002	Airearen kalitatea kontrolatzeko Sarearen kudeaketarako Sistema informatikoa mantentzea. Lehendik agindutako kreditua. Mantenimiento del sistema informático de la red de control de la calidad del aire. Crédito comprometido en años anteriores.	30.039		
11	4421	11	22500	003	Mantenimendu eta aldagaiak somagailuen sarea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. Mantenimiento y repuestos red de sensores. Crédito de compromiso: 2008: 0,03 M; Total: 0,03 M.	270.000		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	11	22500	004	Airearen kalitatea kontrolatzeko Sarearen kudeaketarako Sistema informatikoa mantentzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,07 M; 2009: 0,08 M; Guztira: 0,15 M. <i>Mantenimiento del sistema informático de la red de control de calidad del aire. Crédito de compromiso: 2008: 0,07 M; 2009: 0,08 M; Total: 0,15 M.</i>	42.100	
11	4421	11	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		2.000
11	4421	11	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		2.000
11	4421	11	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	2.000	
11	4421	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.062.671
11	4421	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		370.000
11	4421	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		370.000
11	4421	11	23601	001	Erakunde-komunikazioa. Publizitatea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Comunicación institucional. Publicidad. Crédito de compromiso: 2008: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	370.000	
11	4421	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		11.039
11	4421	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		11.039
11	4421	11	23701	001	Energia elektrikoa somagailuan sarea. <i>Energía eléctrica red de sensores.</i>	11.039	
11	4421	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.681.632
11	4421	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.000
11	4421	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	
11	4421	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000
11	4421	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000	
11	4421	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		28.000
11	4421	11	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	28.000	
11	4421	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		15.000
11	4421	11	23851	001	Komunikazio telefonikoak. Somagailuan sarea. <i>Comunicaciones telefónicas. Red de Sensores.</i>	15.000	
11	4421	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		18.000
11	4421	11	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	18.000	
11	4421	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.614.632
11	4421	11	23899	001	Ingurumenaren kontrolerako erakundeak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Organismos de control ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	115.992	
11	4421	11	23899	002	Atmosferaren saneamenduaren planak aztertzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios planes saneamiento atmosférico. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	23.800	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	11	23899	003	Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	9.840	
11	4421	11	23899	004	Ingurumen-inpaktuaren arloko azterlanak eta egitasmoak. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	145.000	
11	4421	11	23899	005	Informazioa eta sentsibilizazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Información y sensibilización. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	50.000	
11	4421	11	23899	006	Ingurumenaren kontrolerako erakundeak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,12 M; 2009: 0,08 M; Guztira: 0,20 M. <i>Organismos de control ambiental. Crédito de compromiso: 2008: 0,12 M; 2009: 0,08 M; Total: 0,20 M.</i>	300.000	
11	4421	11	23899	007	Atmosferaren saneamenduaren planak aztertzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Estudios planes de saneamiento atmosférico. Crédito de compromiso: 2008: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	200.000	
11	4421	11	23899	008	Atmosferaren saneamenduen planak aztertzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Planes saneamiento atmosférico. Crédito de compromiso: 2008: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	70.000	
11	4421	11	23899	009	Zaraten mapa mantentzeko lanak egin eta eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Mantenimiento y actualización mapa ruidos. Crédito de compromiso: 2008: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	36.000	
11	4421	11	23899	010	Informazioa eta sentsibilizazioa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Información y sensibilización. Crédito de compromiso: 2008: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	450.000	
11	4421	11	23899	011	Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas.</i>	120.000	
11	4421	11	23899	012	Ingurumenaren aldetik sentikorrek diren zonen katalogoa. <i>Catálogo de zonas ambientalmente sensibles.</i>	50.000	
11	4421	11	23899	013	PROMA ingurumeneko nazioarteko azokan parte hartzea. <i>Participación en feria internacional de medio ambiente PROMA.</i>	10.000	
11	4421	11	23899	014	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	22.000	
11	4421	11	23899	015	Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzko 3/98 legea arau bidez garatzea. <i>Desarrollo normativo de la ley 3/98 de Protección del Medio Ambiente del País Vasco.</i>	12.000	
11	4421	11	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.000
11	4421	11	281		Zergak <i>Tributos</i>		1.000
11	4421	11	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		1.000
11	4421	11	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	1.000	
11	4421	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.370.000
11	4421	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.300.000
11	4421	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.300.000
11	4421	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.300.000
11	4421	11	42201	001	Udalentzako dirulaguntzak. UDALSAREA 21. Konpromiso kreditua: 2008: 0,70 M; Guztira: 0,70 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos. UDALSAREA 21. Crédito de compromiso: 2008: 0,70 M; Total: 0,70 M.</i>	1.200.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	11	42201	002	Hitzarmena, Lasarte-Oriako Plazaola parkean landaparkea sortzeko. Convenio para la creación de un parque rural en el parque Plazaola de Lasarte-Oria.	100.000	
11	4421	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		70.000
11	4421	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		70.000
11	4421	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		70.000
11	4421	11	45499	001	Arbitraje eta Adiskidetzeko Nazioarteko Gortearentzako dirulaguntzak. Subvención a Corte Internacional de Arbitraje y Conciliación.	70.000	
11	4421	11	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		380.000
11	4421	11	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		380.000
11	4421	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.		360.000
11	4421	11	62301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		360.000
11	4421	11	62301	001	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	280.000	
11	4421	11	62301	002	Instalazio teknikoak: ikuskaritzarako ekipamendua. Instalaciones técnicas: equipamiento para la inspección.	80.000	
11	4421	11	625		Informazio prozesuetako equipoak Equipos para procesos de información		20.000
11	4421	11	62501		Informazio prozesuetako equipoak Equipos para procesos de información		20.000
11	4421	11	62501	001	Informazio prozesuetako equipoak. Equipos para procesos de información.	20.000	
11	4421	11	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		1.950.000
11	4421	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		650.000
11	4421	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		650.000
11	4421	11	72201		Udalerriei A Municipios		650.000
11	4421	11	72201	001	Udalentzako dirulaguntzak, airearen kalitatea eta mugikortasunari buruzko Planentzat. Konpromiso kreditua: 2008: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. Subvenciones a Ayuntamientos. Planes de calidad del aire y movilidad. Crédito de compromiso: 2008: 0,40 M; Total: 0,40 M.	650.000	
11	4421	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.300.000
11	4421	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		1.300.000
11	4421	11	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		1.300.000
11	4421	11	75499	001	Jasangarritagunerako programak garatzea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako planaren ingurumen arloko Ekonomi eta gizarte jardueratan. Konpromiso kreditua: 2008: 1,20 M; 2009: 1,20 M; Guztira: 2,40 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketeta-Programa. Desarrollo del programa Sostenibilidad en Actividades Económicas y Sociales medioambientales del Plan de Ciencia y Tecnología e Innovación. Crédito de compromiso: 2008: 1,20 M; 2009: 1,20 M; Total: 2,40 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.	1.300.000	
11	4421	12			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza Dirección de Calidad Ambiental		20.675.157
11	4421	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.608.808

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		63.288
11	4421	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.288
11	4421	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.288
11	4421	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	63.288	
11	4421	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.193.454
11	4421	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.193.454
11	4421	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.193.454
11	4421	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.193.454	
11	4421	12	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		24.265
11	4421	12	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		24.265
11	4421	12	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		24.265
11	4421	12	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	24.265	
11	4421	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		327.801
11	4421	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		327.801
11	4421	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		327.801
11	4421	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	327.801	
11	4421	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.226.046
11	4421	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.200
11	4421	12	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.200
11	4421	12	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.200
11	4421	12	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.200	
11	4421	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.224.846
11	4421	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		34.107
11	4421	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		34.107
11	4421	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	34.107	
11	4421	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4421	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4421	12	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.000	
11	4421	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		300.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		300.000
11	4421	12	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional, publicidad.</i>	150.000	
11	4421	12	23601	002	Ontziki erabiliak eta hondakinak biltzeko sentsibilizazio kanpaina. <i>Campaña de sensibilización para la recogida de envases usados y residuos.</i>	150.000	
11	4421	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.500
11	4421	12	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.500
11	4421	12	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.500	
11	4421	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.888.239
11	4421	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		7.000
11	4421	12	23801	001	Bulegoko materiala eta material informatikoa. <i>Material de oficina y material informático.</i>	7.000	
11	4421	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		7.000
11	4421	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	7.000	
11	4421	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000
11	4421	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	35.000	
11	4421	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.000
11	4421	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.000	
11	4421	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.824.239
11	4421	12	23899	001	Integratutako ingurumen baimenak emateko prozedurari buruzko txostenak egitea, 16/2002 Legeak, uztailaren 1ean, kutsadurari aurrea hartzeko eta kutsadura kontrolatzekoak, aurreikusten duenez. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de informes procedimiento autorizaciones ambientales integradas previsto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.000	
11	4421	12	23899	002	Irizpen teknikoak egitea, hondakin ez-arriskutsuen kudeaketarako baimenen inguruan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con las autorizaciones de gestión de residuos no peligrosos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	44.730	
11	4421	12	23899	003	EAEn betelanak egiteko baimenak direla-eta, irizpen teknikoak egitea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración dictámenes técnicos en relación con autorizaciones de rellenos en la CAPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	64.509	
11	4421	12	23899	004	Lur-betetzeetarako eta zabortegetarako baimenak direla-eta, horien jarraipena, espedienteen kontrola eta irizpen teknikoak egitea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Seguimiento, control de expedientes y elaboración de dictámenes de autorizaciones de vertederos de rellenos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.000	
11	4421	12	23899	005	Irizpen teknikoak egitea, hondakin arriskutsuen ekoizleen baimenak direla eta. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración dictámenes técnicos en relación con autorizaciones de productores de residuos peligrosos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	50.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	23899	006	Kalitatearen Zuzendaritzako bulegoko artxiboa antolatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Organización archivo de oficina de la Dirección de Calidad Ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	45.000	
11	4421	12	23899	007	Hondakin ez-arriskutsuen kudeaketarako azterlanak eta planak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,16 M; 2009: 0,05 M; Guztira: 0,21 M. <i>Estudios y planes de gestión de residuos no peligrosos. Crédito de compromiso: 2008: 0,16 M; 2009: 0,05 M; Total: 0,21 M.</i>	190.000	
11	4421	12	23899	008	Lurzoru kutsatuen legeriaren ondoriozko jarduerak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Actuaciones derivadas de la legislación de suelos contaminados. Crédito de compromiso: 2008: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	500.000	
11	4421	12	23899	009	Ingurumenari buruzko azterlanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Estudios y proyectos de medio ambiente. Crédito de compromiso: 2008: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	60.000	
11	4421	12	23899	010	Hondakinen arloko analisi kimikoak. <i>Análisis químicos en materia de residuos.</i>	80.000	
11	4421	12	23899	011	Hondakin arriskutsuen arloko azterlanak eta proiektuak. <i>Estudios y proyectos en materia de residuos peligrosos.</i>	200.000	
11	4421	12	23899	012	Bestelako lanak. Jendaurreko informaziorako laguntza. <i>Otros trabajos. Asistencia información pública.</i>	80.000	
11	4421	12	23899	013	IPPC legeriaren aginduak kontrolatu eta haien jarraipena egitea. <i>Control y seguimiento exigencias legislación IPPC.</i>	360.000	
11	4421	12	23899	014	Hondakin arriskutsuen arloko ekintza subsidiarioak. <i>Actuaciones subsidiarias en materia de residuos peligrosos.</i>	30.000	
11	4421	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		13.100.000
11	4421	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		13.100.000
11	4421	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		13.100.000
11	4421	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		13.100.000
11	4421	12	41400	001	I.H.O.B.E. Baltzuari uztapien gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención para gastos corrientes I.H.O.B.E. S.A.</i>	13.100.000	
11	4421	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		28.000
11	4421	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		28.000
11	4421	12	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		28.000
11	4421	12	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		28.000
11	4421	12	62601	001	Ingurumenaren Kalitatearen zuzendaritzarako ibilgailua erostea. <i>Adquisición de vehículo Dirección de Calidad Ambiental.</i>	28.000	
11	4421	12	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.712.303
11	4421	12	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		271.000
11	4421	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		271.000
11	4421	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		271.000
11	4421	12	71400	001	IHOBE, A.E. <i>IHOBE, S.A.</i>	271.000	
11	4421	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.441.303
11	4421	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.441.303

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.441.303
11	4421	12	75200	001	Industrirentzako dirulaguntzak. <i>Subvenciones a industrias.</i>	3.441.303	
11	4421	13			Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetzako Zuzen <i>Dirac. de Biodiversidad y Participación Ambiental</i>		11.879.692
11	4421	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		860.640
11	4421	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		63.288
11	4421	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.288
11	4421	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.288
11	4421	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	63.288	
11	4421	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		580.013
11	4421	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		580.013
11	4421	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		580.013
11	4421	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	580.013	
11	4421	13	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		63.288
11	4421	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		63.288
11	4421	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		63.288
11	4421	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	63.288	
11	4421	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		154.051
11	4421	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		154.051
11	4421	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		154.051
11	4421	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	154.051	
11	4421	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.031.752
11	4421	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		19.900
11	4421	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		11.400
11	4421	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		11.400
11	4421	13	22200	001	Eraikinen gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos en edificios otros centros.</i>	6.000	
11	4421	13	22200	002	Eraikinen gastuak Urdaibai. <i>Gastos en edificios Urdaibai.</i>	5.400	
11	4421	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		3.000
11	4421	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.000
11	4421	13	22301	001	Makineria, instalazioak eta tresneria gainerako zentroak. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje otros centros.</i>	1.000	

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	22301	002	Makineria, instalazioak eta tresneria Urdaibai. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje Urdaibai.</i>	2.000	
11	4421	13	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.500
11	4421	13	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.500
11	4421	13	22400	001	Altzariak mantentzeko gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos conservación mobiliario otros centros.</i>	1.500	
11	4421	13	22400	002	Altzariak mantentzeko gastuak Urdaibai. <i>Gastos conservación mobiliario Urdaibai.</i>	4.000	
11	4421	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.010.852
11	4421	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		77.500
11	4421	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		75.500
11	4421	13	23601	001	Erakunde-Komunikazioa Zuzendaritza. <i>Comunicación institucional Dirección.</i>	12.000	
11	4421	13	23601	002	Erakunde-Komunikazioa gainerako zentroak. <i>Comunicación institucional otros centros.</i>	1.500	
11	4421	13	23601	003	Erakunde-komunikazioi eta hedapena Urdaibai. <i>Comunicación institucional y difusión Urdaibai.</i>	62.000	
11	4421	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		2.000
11	4421	13	23611	001	Protokolo eta ordezkapen jarduerak gainerako zentroak. <i>Atenciones protocolarias y representativas otros centros.</i>	1.000	
11	4421	13	23611	002	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Urdaibai. <i>Atenciones protocolarias y representativas Urdaibai.</i>	1.000	
11	4421	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		28.400
11	4421	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		12.000
11	4421	13	23701	001	Energia elektrikoa gainerako zentroak. <i>Energía eléctrica otros centros.</i>	7.000	
11	4421	13	23701	002	Energia elektrikoa Urdaibai. <i>Energía eléctrica Urdaibai.</i>	5.000	
11	4421	13	23711		Ura <i>Agua</i>		1.000
11	4421	13	23711	001	Ura IIHII eta Txingudi-Plaiandi. <i>Agua Ceidas y Txingudi-Plaiandi.</i>	1.000	
11	4421	13	23721		Gasa <i>Gas</i>		7.200
11	4421	13	23721	001	Gasa IIHII. <i>Gas Ceidas.</i>	3.000	
11	4421	13	23721	002	Gasa Urdaibai. <i>Gas Urdaibai.</i>	4.200	
11	4421	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		8.200
11	4421	13	23799	001	Material bereziak Zuzendaritza. <i>Materiales especiales Dirección.</i>	1.000	
11	4421	13	23799	002	Material bereziak gainerako zentroak. <i>Materiales especiales otros centros.</i>	3.200	
11	4421	13	23799	003	Material bereziak Urdaibai. <i>Materiales especiales Urdaibai.</i>	4.000	
11	4421	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.904.952
11	4421	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		14.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	23801	001	Bulegoko materiala Zuzendaritza. <i>Material de oficina Dirección.</i>	6.000	
11	4421	13	23801	002	Bulegoko materiala gainerako zentroak. <i>Material de oficina otros centros.</i>	4.000	
11	4421	13	23801	003	Bulegoko materiala Urdaibai. <i>Material de oficina Urdaibai.</i>	4.500	
11	4421	13	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		51.000
11	4421	13	23802	001	Liburuak eta beste argitalpenak Zuzendaritza. <i>Libros y otras publicaciones Dirección.</i>	30.000	
11	4421	13	23802	002	Liburuak eta beste argitalpenak gainerako zentroak. <i>Libros y otras publicaciones otros centros.</i>	16.000	
11	4421	13	23802	003	Liburuak eta beste argitalpenak Urdaibai. <i>Libros y otras publicaciones Urdaibai.</i>	5.000	
11	4421	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		38.600
11	4421	13	23811	001	Garbiketa eta higieena gainerako zentroak. <i>Limpieza e higiene otros centros.</i>	20.000	
11	4421	13	23811	002	Garbiketa eta higieena Urdaibai. <i>Limpieza e higiene Urdaibai.</i>	18.600	
11	4421	13	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		8.500
11	4421	13	23821	001	Segurtasuna gainerako zentroak. <i>Seguridad otros centros.</i>	6.500	
11	4421	13	23821	002	Segurtasuna Urdaibai. <i>Seguridad Urdaibai.</i>	2.000	
11	4421	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		34.800
11	4421	13	23831	001	Bidaia gastuak Zuzendaritza. <i>Gastos de viaje Dirección.</i>	16.000	
11	4421	13	23831	002	Bidaia gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos de viaje otros centros.</i>	14.000	
11	4421	13	23831	003	Bidaia gastuak Urdaibai. <i>Gastos de viaje Urdaibai.</i>	4.800	
11	4421	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		19.000
11	4421	13	23851	001	Komunikazioak Zuzendaritza. <i>Comunicaciones Dirección.</i>	1.000	
11	4421	13	23851	002	Komunikazioak gainerako zentroak. <i>Comunicaciones otros centros.</i>	12.000	
11	4421	13	23851	003	Komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones Urdaibai.</i>	6.000	
11	4421	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		6.300
11	4421	13	23855	001	Posta-komunikazioak gainerako zentroak. <i>Comunicaciones postales otros centros.</i>	1.500	
11	4421	13	23855	002	Posta-komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones postales Urdaibai.</i>	4.800	
11	4421	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		348.074
11	4421	13	23881	001	IIHII aldizkaria egitea eta web gunean txertatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración revista Ceida e integración en la web. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	41.064	
11	4421	13	23881	002	IIHII aldizkaria egitea eta web gunean txertatzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,06 M; 2009: 0,04 M; Guztira: 0,11 M. <i>Elaboración revista Ceida e integración en la web. Crédito de compromiso: 2008: 0,06 M; 2009: 0,04 M; Total: 0,11 M.</i>	21.210	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	23881	003	Argitalpenak Zuzendaritza. <i>Publicaciones Dirección.</i>	200.000	
11	4421	13	23881	004	Argitalpenak gainerako zentroak. <i>Publicaciones otros centros.</i>	49.800	
11	4421	13	23881	005	Argitalpenak Urdaibai. <i>Publicaciones Urdaibai.</i>	36.000	
11	4421	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		63.000
11	4421	13	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Zuzendaritza. <i>Reuniones, conferencias y cursos Dirección.</i>	45.000	
11	4421	13	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak gainerako zentroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos otros centros.</i>	3.000	
11	4421	13	23882	003	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Urdaibai. <i>Reuniones, conferencias y cursos Urdaibai.</i>	15.000	
11	4421	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.321.178
11	4421	13	23899	001	Aztertu proiektua: ibaiei eta kostaldeari buruzko ingurumen hezkuntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyecto Aztertu: Educación ambiental sobre ríos y costas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	10.989	
11	4421	13	23899	002	Plaiandiko parke ekologikoaren kudeaketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gestión del parque ecológico de Plaiandui. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	127.759	
11	4421	13	23899	003	Globe Action Plan (GAP) nazioarteko programa handitzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ampliación del programa internacional Globe Action Plan (GAP). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	225.000	
11	4421	13	23899	004	Aztertu proiektua: ibaiei eta kostaldeari buruzko ingurumen hezkuntza. Konpromiso kreditua: 2008: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Proyecto Aztertu: Educación ambiental sobre ríos y costa. Crédito de compromiso: 2008: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	178.920	
11	4421	13	23899	005	Ingurumen-hezkuntzarekin loturiko azterlan eta zerbitzu batzuk. Konpromiso kreditua: 2008: 0,05 M; 2009: 0,05 M; Guztira: 0,10 M. <i>Estudios y servicios relacionados con la educación ambiental. Crédito de compromiso: 2008: 0,05 M; 2009: 0,05 M; Total: 0,10 M.</i>	50.000	
11	4421	13	23899	006	Beste lan batzuk Zuzendaritza. Konpromiso kreditua: 2008: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Otros trabajos Dirección. Crédito de compromiso: 2008: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	180.000	
11	4421	13	23899	007	Plaiandiko parke ekologikoaren kudeaketa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Gestión del parque ecológico de Plaiandui. Crédito de compromiso: 2008: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	172.241	
11	4421	13	23899	008	Peñas Negras kudeaketa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Gestión de Peñas Negras. Crédito de compromiso: 2008: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	121.352	
11	4421	13	23899	009	Aranzadi: Flora eta landarearen behatokia. <i>Aranzadi: Observatorio flora y vegetación.</i>	70.000	
11	4421	13	23899	010	Laguntza tekniko hitzarmena. Natura Babesteko Legea eta Natura 2000 Sarea (IKT). <i>Convenio de asistencia técnica. Ley conservación de la naturaleza y Red Natura 2000 (IKT).</i>	668.000	
11	4421	13	23899	011	Beste lan batzuk beste zentroak. <i>Otros trabajos otros centros.</i>	20.000	
11	4421	13	23899	012	Urdaibaiko organo zuzendarien aholkularitza eta asistentzia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asesoramiento y asistencia a los órganos rectores de Urdaibai. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	64.917	
11	4421	13	23899	013	Urdaibairen beste lan batzuk, ikasketak eta aholkularitza. Konpromiso kreditua: 2008: 0,26 M; 2009: 0,10 M; Guztira: 0,36 M. <i>Otros trabajos, estudios y asesoramiento Urdaibai. Crédito de compromiso: 2008: 0,26 M; 2009: 0,10 M; Total: 0,36 M.</i>	432.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.000
11	4421	13	281		Zergak <i>Tributos</i>		1.000
11	4421	13	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		1.000
11	4421	13	28199	001	Zergak Urdaibai. <i>Tasas Urdaibai.</i>	1.000	
11	4421	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.375.300
11	4421	13	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		60.000
11	4421	13	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		60.000
11	4421	13	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		60.000
11	4421	13	41400	001	EVErekin hitzarmena Urdaibaiko plan energetikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el EVE Plan Energético en Urdaibai. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
11	4421	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		652.500
11	4421	13	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		12.500
11	4421	13	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		12.500
11	4421	13	42100	001	Zuzeneko dirulaguntza ematea Gipuzkoako Foru Aldundiari. LIFE05/NAT/E/000067 Proiektua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención directa a la Diputación Foral de Gipuzkoa. Proyecto LIFE05/NAT/E/000067. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.500	
11	4421	13	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		190.000
11	4421	13	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		190.000
11	4421	13	42201	001	Hitzarmena Azpeitiko Udalarekin "Ingurugiro Etxea". Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Convenio ayuntamiento de Azpeitia "Ingurugiro Etxea". Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	120.000	
11	4421	13	42201	002	Urdaibai aldeko udalentzako dirulaguntzak, garapen jasangarriaren sustapenerako. <i>Subvenciones a ayuntamientos del área de Urdaibai para el fomento del desarrollo sostenible.</i>	70.000	
11	4421	13	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		450.000
11	4421	13	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		450.000
11	4421	13	42900	001	EHUrekin hitzarmena, UNESCO Urdaibai katedrarako. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Convenio UPV Cátedra UNESCO Urdaibai. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	400.000	
11	4421	13	42900	002	EHUrekin hitzarmena UNESCO Urdaibai katedrarako. Konpromiso kreditua: 2008: 0,20 M; 2009: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Convenio UPV Cátedra UNESCO Urdaibai. Crédito de compromiso: 2008: 0,20 M; 2009: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	50.000	
11	4421	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.662.800
11	4421	13	453		Familiei <i>A familias</i>		60.000
11	4421	13	45301		Familiei <i>A familias</i>		60.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	45301	001	Partikularrak diruz laguntzea landa-ingurunean biodibertsitatearen aldeko ekintzak eta jarduerak gauzatzeko, Urdaibain. <i>Subvenciones a particulares para la realización de actividades y actuaciones a favor de la biodiversidad en el medio rural en Urdaibai.</i>	60.000	
11	4421	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.602.800
11	4421	13	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		250.000
11	4421	13	45401	001	Azti Fundazioarentzako dirulaguntza, euskal itsasertzetako itsasoko ingurumen-Euskal itsas-ingurune eta itsasertzetako biodibertsitatearen behatokia sortu eta kudeatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención directa a la Fundación AZTI para la creación y gestión del Observatorio ambiental del medio marino del litoral vasco. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	250.000	
11	4421	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.352.800
11	4421	13	45499	001	Elkartetzeko dirulaguntzak, ingurumen izarerako ekintzak burutzeko, eta ingurumen arloko boluntario saree gaineko proiektuak egin eta sare horiek antolatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a asociaciones para la realización de actividades de carácter ambiental así como para el desarrollo de proyectos y organización de redes de voluntariado ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	443.000	
11	4421	13	45499	002	Ikastetxeentzako dirulaguntzak Eskola-Agenda 21 garatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de Agenda 21 Escolar. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.536	
11	4421	13	45499	003	Dirulaguntzak, ingurumen arloko prestakuntza teknikorako plan bat garatzeko sailaren lankidetzan jardun nahi duten erakunde publiko eta pribatuentzako. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a entidades públicas y privadas que deseen colaborar con el departamento en el desarrollo de un plan de formación técnica-medioambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	25.000	
11	4421	13	45499	004	Dirulaguntzak, lizentziatuek eta diplomatuak ingurumen arloan espezializatzeko bide izan dezaten, unibertsitate mailako graduondoko ikastaroak antolatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones para la organización de cursos de postgrado universitario que contribuyan a la especialización de licenciados/as o diplomados/as en materia de medio ambiente. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.000	
11	4421	13	45499	005	Biodibertsitatearen gaineko ikerketa-proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyectos de investigación de la biodiversidad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	150.000	
11	4421	13	45499	006	Erakunde publiko zein pribatuei dirulaguntza ematea prestakuntza, hezkuntza, informazioa, boluntariotza, partaidetza eta sentibiltziorako. Konpromiso kreditua: 2008: 0,34 M; Guztira: 0,34 M. <i>Subvenciones a entidades públicas y privadas para la formación, educación, información, voluntariado, participación y sensibilización. Crédito de compromiso: 2008: 0,34 M; Total: 0,34 M.</i>	505.800	
11	4421	13	45499	007	Ikastetxeak diruz laguntzea iraunkortasunerako hezkuntza programak garatzeko. Konpromiso kreditua: 2008: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de programas de educación para la sostenibilidad. Crédito de compromiso: 2008: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	795.000	
11	4421	13	45499	008	Biodibertsitatearen gaineko ikerketa-proiektuak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Proyectos de investigación de la biodiversidad. Crédito de compromiso: 2008: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	200.000	
11	4421	13	45499	009	Ikastetxeentzako dirulaguntzak Eskola-Agenda 21 garatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de Agenda 21 Escolar. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	96.464	
11	4421	13	45499	010	UNESCO Etxearekin hitzarmena, "Iraunkortasunaren aldeko jarduerak Urdaibain". Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Convenio UNESCO Etxea "Actuaciones en pro de la sostenibilidad en Urdaibai". Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	70.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.986.000
11	4421	13	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		1.450.000
11	4421	13	611		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		100.000
11	4421	13	61101		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		100.000
11	4421	13	61101	001	Lurzoru publikoa erostea, biodibertsitatea zaindu eta leheneratzeko. <i>Adquisición de suelo público para la conservación y restauración de la biodiversidad.</i>	100.000	
11	4421	13	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		1.350.000
11	4421	13	61201		Guztiek erabiltzeko azpiegiturak eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		1.350.000
11	4421	13	61201	001	Lacorzanillako Aintzira (Araba) ingurumen aldetik leheneratzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Restauración medioambiental de la Laguna de Lacorzanilla, en Alava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	102.515	
11	4421	13	61201	002	Deban (Gipuzkoa), Artzabal Ibarra ingurumen aldetik leheneratzea eta erabilera publikorako prestatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Restauración ambiental y uso público de la Vega de Artzabal, Deba, Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	375.374	
11	4421	13	61201	003	Ingurugiroa berritzatzeko obrak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Obras de restauración ambiental. Crédito de compromiso: 2008: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	122.111	
11	4421	13	61201	004	Ingurugiroa berritzatzeko obrak Urdaibain. Konpromiso kreditua: 2008: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Obras de restauraciones ambientales en Urdaibai. Crédito de compromiso: 2008: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	350.000	
11	4421	13	61201	005	Beste azpiegitura batzuk Urdaibain. <i>Infraestructuras varias en Urdaibai.</i>	100.000	
11	4421	13	61201	006	Irungo Plaiaundiko kirol-instalazioak lekualdatzea. <i>Traslado de las instalaciones deportivas de Plaiaundi en Irún.</i>	300.000	
11	4421	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		518.000
11	4421	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		312.000
11	4421	13	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000
11	4421	13	62201	001	Udetxea eraikineko lanak. <i>Obras en el edificio Udetxea.</i>	12.000	
11	4421	13	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		300.000
11	4421	13	62281	001	Peñas Negras eraikineko lanak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,50 M; 2009: 0,10 M; Guztira: 0,60 M. <i>Obras edificio Peñas Negras. Crédito de compromiso: 2008: 0,50 M; 2009: 0,10 M; Total: 0,60 M.</i>	300.000	
11	4421	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		200.000
11	4421	13	62331		Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>		200.000
11	4421	13	62331	001	Ingurugiro Etxea hornitzea. <i>Equipamiento de Ingurugiro Etxea.</i>	200.000	
11	4421	13	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
11	4421	13	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.000
11	4421	13	62401	001	Beste zentro batzuetako altzariak. <i>Mobiliario otros centros.</i>	6.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimales</i>		18.000
11	4421	13	631		Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>		18.000
11	4421	13	63103		Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>		18.000
11	4421	13	63103	001	Jabetza intelektual. <i>Propiedad intelectual.</i>	18.000	
11	4421	13	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.626.000
11	4421	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.551.000
11	4421	13	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		28.500
11	4421	13	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		28.500
11	4421	13	72100	001	Zuzeneko dirulaguntza ematea Gipuzkoako Foru Aldundiari. LIFE05/NAT/E/000067 Proiektua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención directa a la Diputación Foral de Gipuzkoa. Proyecto LIFE05 NAT/E/000067. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	28.500	
11	4421	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.522.500
11	4421	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.522.500
11	4421	13	72201	001	Udalentzako dirulaguntzak, biodibertsitatea babesteko edota ingurumen-hezkuntzako eraikinak eta areak sortu eta leheneratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la creación y restauración de áreas y edificios para la protección de la biodiversidad y/o educación ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.500.000	
11	4421	13	72201	002	Udalentzako dirulaguntzak, biodibertsitatea babesteko edota ingurumen-hezkuntzako eraikinak eta areak sortu eta leheneratzeko. Konpromiso kreditua: 2008: 1,02 M; Guztira: 1,02 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la creación y restauración de áreas y edificios para la protección de la biodiversidad y/o educación ambiental. Crédito de compromiso: 2008: 1,02 M; Total: 1,02 M.</i>	1.022.500	
11	4421	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		75.000
11	4421	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		75.000
11	4421	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		75.000
11	4421	13	75200	001	Iberdrolarekin hitzarmena: Urdaibaiko sare elektrikoa hobetzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Convenio con Iberdrola: Mejora de la red eléctrica de Urdaibaí. Crédito de compromiso: 2008: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	75.000	
					GUZTIRA TOTAL	40.507.955	40.507.955

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua					5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa		5121 Planificación y Administración Hidráulica	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		61.441.564	
11	5121				URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA		61.441.564	
11	5121	22			Uren Zuzendaritza Dirección de Aguas		61.441.564	
11	5121	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		4.400.564	
11	5121	22	10		Goi-karguak Altos cargos		68.110	
11	5121	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		68.110	
11	5121	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		68.110	
11	5121	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	68.110		
11	5121	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.893.483	
11	5121	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.893.483	
11	5121	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.893.483	
11	5121	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.893.483		
11	5121	22	13		Lan-legepekoak Laborales		1.537.758	
11	5121	22	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.537.758	
11	5121	22	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		1.537.758	
11	5121	22	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	1.537.758		
11	5121	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		901.213	
11	5121	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		901.213	
11	5121	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		901.213	
11	5121	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	901.213		
11	5121	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		5.483.000	
11	5121	22	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		643.000	
11	5121	22	222		Eraikuntzak Construcciones		9.000	
11	5121	22	22200		Eraikuntzak Construcciones		9.000	
11	5121	22	22200	001	Arabako eraikinak konpondu eta zaintzea. Reparaciones y conservación edificios Alava.	3.000		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	22200	002	Gipuzkoako eraikinak konpondu eta zaintzea. <i>Reparaciones y conservación edificios Gipuzkoa.</i>	3.000	
11	5121	22	22200	003	Bizkaiko eraikinak konpondu eta zaintzea. <i>Reparaciones y conservación edificios Bizkaia.</i>	3.000	
11	5121	22	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.000
11	5121	22	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.000
11	5121	22	22400	001	Altzariak Zuzendaritza. <i>Mobiliario Dirección.</i>	1.000	
11	5121	22	22400	002	Altzariak Araba. <i>Mobiliario Alava.</i>	1.000	
11	5121	22	22400	003	Altzariak Gipuzkoa. <i>Mobiliario Gipuzkoa.</i>	1.000	
11	5121	22	22400	004	Altzariak Bizkaia. <i>Mobiliario Bizkaia.</i>	1.000	
11	5121	22	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
11	5121	22	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		30.000
11	5121	22	22600	001	Garraioarako elementuak. Araba. <i>Elementos de transporte Alava.</i>	10.000	
11	5121	22	22600	002	Garraioarako elementuak Gipuzkoa. <i>Elementos de transporte Gipuzkoa.</i>	10.000	
11	5121	22	22600	003	Garraioarako elementuak Bizkaia. <i>Elementos de transporte Bizkaia.</i>	10.000	
11	5121	22	229		Erabilera orokorreko inbertsioak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		600.000
11	5121	22	22900		Erabilera orokorreko inbertsioak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		600.000
11	5121	22	22900	001	Oro har erabiltzeko inbertsio txikiak. <i>Inversiones menores destinadas a uso general.</i>	600.000	
11	5121	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.840.000
11	5121	22	233		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
11	5121	22	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		3.000
11	5121	22	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	3.000	
11	5121	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		6.000
11	5121	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		6.000
11	5121	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	6.000	
11	5121	22	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		41.500
11	5121	22	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		16.500
11	5121	22	23701	001	Energia elektrikoa Araba. <i>Energía eléctrica Alava.</i>	6.000	
11	5121	22	23701	002	Energia elektrikoa Gipuzkoa. <i>Energía eléctrica Gipuzkoa.</i>	6.000	
11	5121	22	23701	003	Energia elektrikoa Bizkaia. <i>Energía eléctrica Bizkaia.</i>	4.500	
11	5121	22	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		11.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	23741	001	Jantziak eta uniformeak Araba. <i>Vestuario y uniformes Alava.</i>	4.000	
11	5121	22	23741	002	Jantziak eta uniformeak Gipuzkoa. <i>Vestuario y uniformes Gipuzkoa.</i>	4.000	
11	5121	22	23741	003	Jantziak eta uniformeak Bizkaia. <i>Vestuario y uniformes Bizkaia.</i>	3.000	
11	5121	22	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		14.000
11	5121	22	23799	001	Bestelako hornidurak Zuzendaritza. <i>Otros suministros Dirección</i>	3.000	
11	5121	22	23799	002	Bestelako hornidurak Araba. <i>Otros suministros Alava.</i>	3.000	
11	5121	22	23799	003	Bestelako hornidurak Gipuzkoa. <i>Otros suministros Gipuzkoa.</i>	4.000	
11	5121	22	23799	004	Bestelako hornidurak Bizkaia. <i>Otros suministros Bizkaia.</i>	4.000	
11	5121	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.789.500
11	5121	22	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		12.000
11	5121	22	23801	001	Bulegoko materiala Zuzendaritza. <i>Material de oficina Dirección.</i>	3.000	
11	5121	22	23801	002	Bulegoko materiala Araba. <i>Material de oficina Alava.</i>	3.000	
11	5121	22	23801	003	Bulegoko materiala Gipuzkoa. <i>Material de oficina Gipuzkoa.</i>	3.000	
11	5121	22	23801	004	Bulegoko materiala Bizkaia. <i>Material de oficina Bizkaia.</i>	3.000	
11	5121	22	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		10.000
11	5121	22	23802	001	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Zuzendaritza. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Dirección.</i>	3.000	
11	5121	22	23802	002	Prensa, aldizkariak, liburuak eta beste argitalpenak Araba. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Alava.</i>	3.000	
11	5121	22	23802	003	Prensa, aldizkariak, liburuak eta beste argitalpenak Gipuzkoa. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Gipuzkoa.</i>	2.000	
11	5121	22	23802	004	Prensa, aldizkariak, liburuak eta beste argitalpenak Bizkaia. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Bizkaia.</i>	2.000	
11	5121	22	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		37.094
11	5121	22	23811	001	Garbiketa eta higieena Araba. <i>Limpieza y aseo Alava.</i>	7.000	
11	5121	22	23811	002	Garbiketa eta higieena Gipuzkoa. <i>Limpieza y aseo Gipuzkoa.</i>	1.000	
11	5121	22	23811	003	Garbiketa eta higieena Gipuzkoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza y aseo Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	22.094	
11	5121	22	23811	004	Garbiketa eta higieena Bizkaia. <i>Limpieza y aseo Bizkaia.</i>	7.000	
11	5121	22	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		10.000
11	5121	22	23821	001	Gipuzkoako Lurralde Bulegoaren segurtasuna. <i>Seguridad Oficina Territorial de Gipuzkoa.</i>	10.000	
11	5121	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		30.000
11	5121	22	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Zuzendaritza. <i>Locomoción y gastos de estancia Dirección.</i>	5.000	
11	5121	22	23831	002	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Araba. <i>Locomoción y gastos estancia Alava.</i>	5.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	23831	003	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Gipuzkoa. <i>Locomoción y gastos de estancia Gipuzkoa.</i>	10.000	
11	5121	22	23831	004	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Bizkaia. <i>Locomoción y gastos de estancia Bizkaia.</i>	10.000	
11	5121	22	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		15.000
11	5121	22	23851	001	Komunikazio telefonikoa, informatikoak eta telematikoak Zuzendaritza. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Dirección.</i>	1.500	
11	5121	22	23851	002	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak Araba. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Alava.</i>	1.500	
11	5121	22	23851	003	Komunikazioa telefonikoa, informatikoak eta telematikoak Gipuzkoa. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Gipuzkoa.</i>	6.000	
11	5121	22	23851	004	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak Bizkaia. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Bizkaia.</i>	6.000	
11	5121	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.000
11	5121	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.000	
11	5121	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		4.669.406
11	5121	22	23899	001	Jabari publiko hidraulikoko jarduerak. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,31 M; Guztira: 0,31 M. <i>Actuaciones en dominio público hidráulico. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,31 M; Total: 0,31 M.</i>	2.364.604	
11	5121	22	23899	002	Jabari publiko hidraulikoko jarduerak. Konpromiso kreditua: 2008: 3,63 M; 2009: 1,97 M; Guztira: 5,60 M. <i>Actuaciones en dominio público hidráulico. Crédito de compromiso: 2008: 3,63 M; 2009: 1,97 M; Total: 5,60 M.</i>	1.504.802	
11	5121	22	23899	003	Uraren Legea garatzea. <i>Desarrollo de la Ley de Aguas.</i>	800.000	
11	5121	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		230.000
11	5121	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		230.000
11	5121	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		230.000
11	5121	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		230.000
11	5121	22	45401	001	AZTIrekin lankidetzan aritzeko hitzarmena. Uren arloan zenbait jarduera egitea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio colaboración con AZTI. Ejecución diversas actuaciones en materia de aguas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	150.000	
11	5121	22	45401	002	AZTIrekin lankidetzan aritzeko hitzarmena. Uren arloan zenbait jarduera egitea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,05 M; 2009: 0,03 M; Guztira: 0,08 M. <i>Convenio colaboración con AZTI. Ejecución diversas actuaciones en materia de aguas. Crédito de compromiso: 2008: 0,05 M; 2009: 0,03 M; Total: 0,08 M.</i>	30.000	
11	5121	22	45401	003	UNESCO Etxearekin lankidetzan hitzarmena sinatzea uren arloan. <i>Convenio colaboración UNESCO Etxea en materia de aguas.</i>	50.000	
11	5121	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		37.760.441
11	5121	22	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		26.257.770
11	5121	22	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		26.257.770
11	5121	22	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		26.257.770


SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	61281	001	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza. Araba. Lehendik agindutako kreditua. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obras. Alava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	38.734	
11	5121	22	61281	002	Arabako errekaertzeak berreskuratzeko lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras de recuperación de márgenes en Alava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	669.650	
11	5121	22	61281	003	Arabako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos. Alava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	100.000	
11	5121	22	61281	004	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoan. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 1,03 M; Guztira: 1,03 M. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 1,03 M; Total: 1,03 M.</i>	5.063.188	
11	5121	22	61281	005	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Gipuzkoan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obras en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.994	
11	5121	22	61281	006	Gipuzkoako errekaertzak berreskuratzeko lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.484.732	
11	5121	22	61281	007	Gipuzkoako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	231.000	
11	5121	22	61281	008	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 2,07 M; Guztira: 2,07 M. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 2,07 M; Total: 2,07 M.</i>	3.500.001	
11	5121	22	61281	009	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Bizkaian. Lehendik agindutako kreditua. <i>Redacción de proyecto y dirección de obras en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	66.731	
11	5121	22	61281	010	Bizkaiko errekaertzak berreskuratzeko lanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras de recuperación de márgenes en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	200.000	
11	5121	22	61281	011	Bizkaiko obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de obras y proyectos en Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
11	5121	22	61281	012	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak Araban. Konpromiso kreditua: 2008: 1,60 M; Guztira: 1,60 M. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Alava. Crédito de compromiso: 2008: 1,60 M; Total: 1,60 M.</i>	1.785.618	
11	5121	22	61281	013	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Araban. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obra en Alava. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	120.000	
11	5121	22	61281	014	Arabako ibaiertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Alava.</i>	812.003	
11	5121	22	61281	015	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoan. Konpromiso kreditua: 2008: 7,10 M; 2009: 6,63 M; Guztira: 13,73 M. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2008: 7,10 M; 2009: 6,63 M; Total: 13,73 M.</i>	7.100.000	
11	5121	22	61281	016	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Gipuzkoan. Konpromiso kreditua: 2008: 0,12 M; 2009: 0,12 M; Guztira: 0,24 M. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obras en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2008: 0,12 M; 2009: 0,12 M; Total: 0,24 M.</i>	120.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	61281	017	Gipuzkoako errekaetzak berreskuratzeko lanak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	818.122	
11	5121	22	61281	018	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. Konpromiso kreditua: 2008: 1,57 M; Guztira: 1,57 M. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Bizkaia. Crédito de compromiso: 2008: 1,57 M; Total: 1,57 M.</i>	2.628.997	
11	5121	22	61281	019	Bizkaiko errekaetzak berreskuratzeko lanak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,40 M; 2009: 0,20 M; Guztira: 0,60 M. <i>Obras de recuperación de márgenes en Bizkaia. Crédito de compromiso: 2008: 0,40 M; 2009: 0,20 M; Total: 0,60 M.</i>	200.000	
11	5121	22	61281	020	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Bizkaian. <i>Redacción de proyectos y dirección de obras en Bizkaia.</i>	364.000	
11	5121	22	61281	021	Ibai-ertzak lehenagotzea eta ibaiak bideratzea. Konpromiso kreditua: 2008: 1,00 M; 2009: 1,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Recuperación de orillas y encauzamiento de ríos. Crédito de compromiso: 2008: 1,00 M; 2009: 1,00 M; Total: 2,00 M.</i>	800.000	
11	5121	22	61281	022	Oriako pabiloien atzealdea birsortzea eta Lasarte-Oria itsasadarraren ertzeko pasealekua egitea. <i>Regeneración trasera pabellones Oria y construcción del paseo al borde de la ría en Lasarte-Oria.</i>	90.000	
11	5121	22	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		730.000
11	5121	22	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		480.000
11	5121	22	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		250.000
11	5121	22	62301	001	Beste zenbait instalazioetan inbertitzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Inversiones en otras instalaciones. Crédito de compromiso: 2008: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	250.000	
11	5121	22	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		230.000
11	5121	22	62381	001	Beste zenbait instalazioetan inbertitzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,23 M; Guztira: 0,23 M. <i>Inversiones en otras instalaciones. Crédito de compromiso: 2008: 0,23 M; Total: 0,23 M.</i>	230.000	
11	5121	22	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		250.000
11	5121	22	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		250.000
11	5121	22	62601	001	Garraio-elementuak. <i>Elementos de transporte.</i>	250.000	
11	5121	22	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		10.772.671
11	5121	22	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		10.772.671
11	5121	22	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		10.772.671
11	5121	22	64101	001	Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak, Gipuzkoan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.284.689	
11	5121	22	64101	002	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Gipuzkoan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	230.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	64101	003	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,42 M; Guztira: 0,42 M. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Alava. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,42 M; Total: 0,42 M.</i>	127.554	
11	5121	22	64101	004	Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak, Gipuzkoan. Konpromiso kreditua: 2008: 10,40 M; 2009: 2,96 M; Guztira: 13,36 M. <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2008: 10,40 M; 2009: 2,96 M; Total: 13,36 M.</i>	1.100.001	
11	5121	22	64101	005	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento en Alava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	850.427	
11	5121	22	64101	006	Hornidura eta saneamendu lanak Araban. Esparru Akordioa. Konpromiso kreditua: 2008: 2,90 M; 2009: 5,00 M; Guztira: 7,90 M. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento en Alava. Acuerdo Marco. Crédito de compromiso: 2008: 2,90 M; 2009: 5,00 M; Total: 7,90 M.</i>	2.900.000	
11	5121	22	64101	007	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. Esparru Akordioa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,40 M; 2009: 0,15 M; Guztira: 0,55 M. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyecto y direcciones de obras de saneamiento y abastecimiento en Alava. Acuerdo Marco. Crédito de compromiso: 2008: 0,40 M; 2009: 0,15 M; Total: 0,55 M.</i>	400.000	
11	5121	22	64101	008	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. Konpromiso kreditua: 2008: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obras de saneamiento y abastecimiento en Alava. Crédito de compromiso: 2008: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	150.000	
11	5121	22	64101	009	Esparru Akordioa luzatzea, Gipuzkoan. <i>Ampliación Acuerdo Marco en Gipuzkoa.</i>	1.500.000	
11	5121	22	64101	010	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Konpromiso kreditua: 2008: 0,23 M; Guztira: 0,23 M. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento en Alava. Crédito de compromiso: 2008: 0,23 M; Total: 0,23 M.</i>	230.000	
11	5121	22	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		13.567.559
11	5121	22	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		13.567.559
11	5121	22	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		6.072.000
11	5121	22	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		6.072.000
11	5121	22	72100	001	Bizkaia: Bizkaiko Foru Aldundiarekin hitzarmena, 2004-2008. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 8,00 M; Guztira: 8,00 M. <i>Bizkaia: Convenio con Diputación Foral de Bizkaia 2004-2008. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 8,00 M; Total: 8,00 M.</i>	6.000.000	
11	5121	22	72100	002	LIFE-NATURE 2005 Proiektua. AIAKO HARRIA GKL zaintzea eta leheneratzea. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Proyecto LIFE-NATURE 2005. Conservación y restauración LIC AIAKO-HARRIA. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	72.000	
11	5121	22	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		7.495.559
11	5121	22	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		3.185.559
11	5121	22	72201	001	Txingudi Errekako gainezkabidea egiteko eta Txingudi eta Herrera lotuko dituen bidea egiteko obrak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras Aliviadero Regata Txingudi y Vial conexión Txingudi-Herrera. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.185.559	
11	5121	22	72201	002	Hornidura-sareei etekin hobea ateratzea. <i>Mejora de rendimientos en redes de abastecimiento.</i>	1.000.000	
11	5121	22	72201	003	Muskizko Cotorrio zubian obrak egitea, Bizkaia. <i>Ejecución de obras Puente Cotorrio en Muskiz, Bizkaia.</i>	1.000.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	5121	22	72221		Partzuergoei A Consorcios		4.310.000
11	5121	22	72221	001	Hitzarmena Bilbao-Bizkaia Ur Partzuergoarekin. Ibaizabal Etengailuaren obrak. Plazakoetxe-Usansolo. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 1,94 M; Guztira: 1,94 M. Convenio Consorcio Aguas Bilbao Bizkaia. Obras Interceptor Ibaizábal, Plazakoetxe-Usansolo. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 1,94 M; Total: 1,94 M.	4.310.000	
					GUZTIRA TOTAL	61.441.564	61.441.564



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

4313 Lurralde Antolamendua

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

4313 Ordenación Territorial

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		208.269
11	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL		208.269
11	4313	21			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		208.269
11	4313	21	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		208.269
11	4313	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		208.269
11	4313	21	823		Kredituak Créditos		208.269
11	4313	21	82305		E.A.P.ko toiki-erakundeei, ee luzera A l/plazo a Entidades Locales del SPV		134.245
11	4313	21	82305	000	E.A.P.ko toiki-erakundeei, ee luzera A l/plazo a Entidades Locales del SPV	134.245	
11	4313	21	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		74.024
11	4313	21	82332	000	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas	74.024	
					GUZTIRA TOTAL	208.269	208.269

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

4420 Egitura eta Laguntza

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

4420 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		4.005
11	4420				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		4.005
11	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		4.005
11	4420	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		4.005
11	4420	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.000
11	4420	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.000
11	4420	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.000
11	4420	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1.000	
11	4420	02	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		3.005
11	4420	02	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.005
11	4420	02	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.005
11	4420	02	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	3.005	
						GUZTIRA TOTAL	4.005

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua					4421 Ingurumenaren Babesa		
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio					4421 Protección del Medio Ambiente		
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		449.056
11	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		449.056
11	4421	12			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza Dirección de Calidad Ambiental		33.056
11	4421	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		33.056
11	4421	12	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		33.056
11	4421	12	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		33.056
11	4421	12	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		33.056
11	4421	12	39159	001	Hondakineri buruzko legea hausteagatiko zigorrak Sanciones infracción Ley de Residuos	33.056	
11	4421	13			Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetzako Zuzen Direc. de Biodiversidad y Participación Ambiental		416.000
11	4421	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		16.000
11	4421	13	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		16.000
11	4421	13	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		16.000
11	4421	13	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		16.000
11	4421	13	39159	001	Urdaibairi buruzko legea hausteagatiko zigorrak Sanciones infracción Ley de Urdaibai	16.000	
11	4421	13	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		400.000
11	4421	13	75		Enpresa, familia eta b. alor eta erak. batzuetatik De empresas, familias y otros sectores y entidades		400.000
11	4421	13	752		Beste enpresa pribatu batzuetatik De otras empresas privadas		400.000
11	4421	13	75200		Beste enpresa pribatu batzuetatik De otras empresas privadas		400.000
11	4421	13	75200	001	Caixa entitatearekin hitzarmena ingurumen arloan Convenio con la Caixa en materia de medio ambiente	400.000	
					GUZTIRA TOTAL	449.056	449.056

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

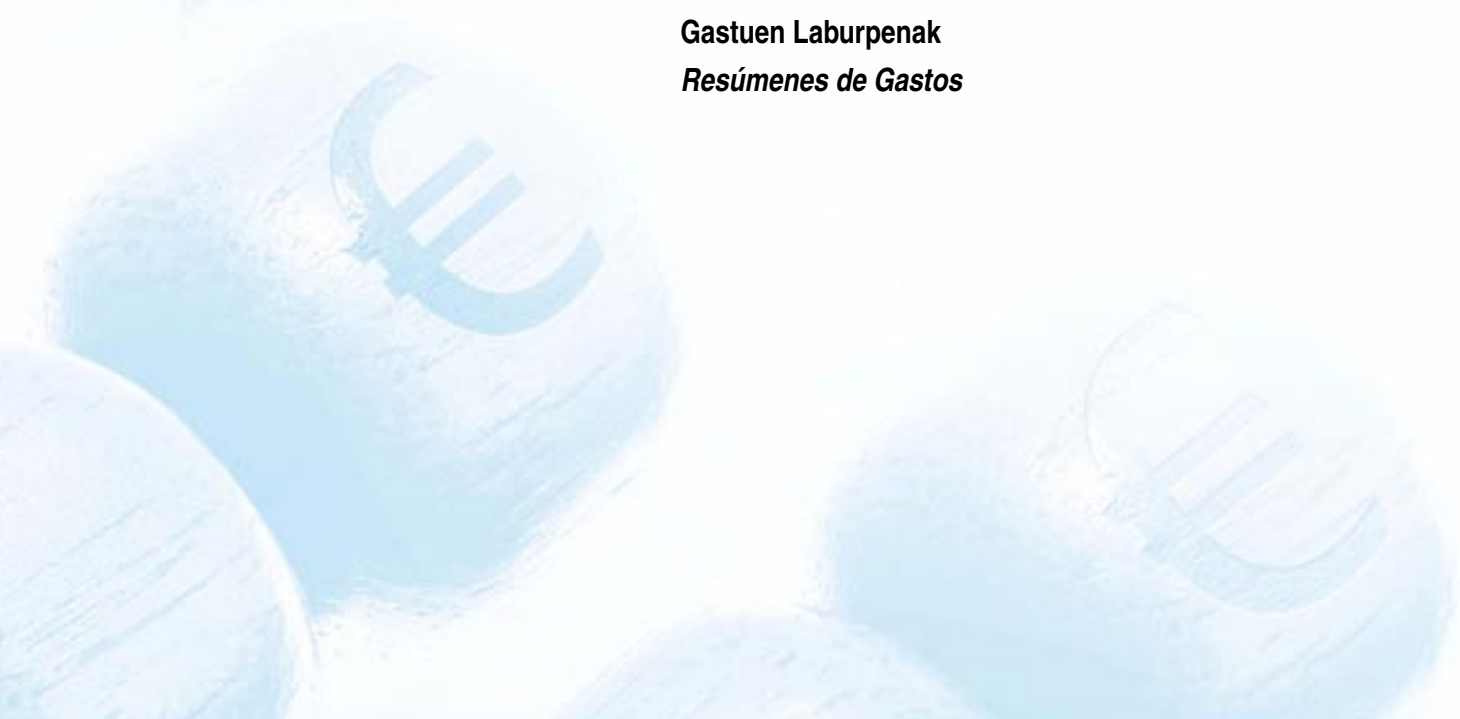
GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua					5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa		5121 Planificación y Administración Hidráulica	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio								
SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		1.765.229	
11	5121				URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA		1.765.229	
11	5121	22			Uren Zuzendaritza Dirección de Aguas		1.765.229	
11	5121	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		1.759.229	
11	5121	22	31		Tasak Tasas		1.714.229	
11	5121	22	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		800.000	
11	5121	22	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		800.000	
11	5121	22	31103	000	Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas	800.000		
11	5121	22	318		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk Otras tasas de normativa no propia de la CAE		914.229	
11	5121	22	31801		Ur publikoetara isurtzeko kanona Canon de vertidos en aguas públicas		904.229	
11	5121	22	31801	001	Isurketengatiko kanona: Erkidego barrukoak Canon de vertidos: Intra	904.229		
11	5121	22	31802		Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona Canon de ocupación de dominio público hidráulico		10.000	
11	5121	22	31802	000	Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona Canon de ocupación de dominio público hidráulico	10.000		
11	5121	22	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		45.000	
11	5121	22	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		45.000	
11	5121	22	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		45.000	
11	5121	22	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	45.000		
11	5121	22	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		6.000	
11	5121	22	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		6.000	
11	5121	22	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		6.000	
11	5121	22	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		6.000	
11	5121	22	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	6.000		
					GUZTIRA TOTAL	1.765.229	1.765.229	

EURO / EUROS



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
11		Ingurumen eta Lurralde Antolamendua <i>Medio Ambiente y Ordenación del Territorio</i>									
11	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	6.128	1.151	2.951				764	1.262	
11	4420	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	6.136	2.656	1.644			1.790		46	
11	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	40.508	3.882	8.099		17.845	2.394	8.288		
11	5121	Uraren Plang. <i>Pla.A.Hidrául.</i>	61.442	4.401	5.483		230	37.760	13.568		
		GUZTIRA TOTAL	114.213	12.090	18.176		18.075	41.944	22.620	1.308	



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua


11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS						
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.
11		Ingurumen eta Lurralde Antolamendua <i>Medio Ambiente y Ordenación del Territorio</i>								
11	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	208							208
11	4420	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	4				4			
11	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	449		49				400	
11	5121	Uraren Plang. <i>Pla.A.Hidrául.</i>	1.765		1.759		6			
		GUZTIRA TOTAL	2.427		1.808		10		400	208



12 GARRAIO ETA HERRI LANAK
12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS



Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas

GARRAIO ETA HERRI LANAK**TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS**

Garraio eta Herri Lan Sailak 2007an burutuko dituen lanek, aurreko ekitaldian abiarazitako ildoari jarraituz, Garraio Iraunkorraren Gidaplanak erakutsitako bidetik jarraituko dute. Gidaplanak Europako Garraioaren Liburu Zuriak Europarako egindako gomendioak eta nazioarteko beste batzuk biltzen digu (Kiotoko protokoloa eta Lisboako estrategia), bai eta erkidego mailakoak ere (Garapen Iraunkorrerako Euskal Ingurumen-estrategia eta Euskal Autonomia Erkidegoaren Ingurumeneko Esparru Programa).

Hona hemen Garraio Iraunkorraren Gidaplanaren helburu nagusiak:

- Ekonomiaren hazkundearen eta garraio-eskariaren hazkundearen arteko erlazioa etetea.
- Irisgarritasun unibertsala eta iraunkorra lortzea.
- Garraibideen arteko oreka berri bat bultzatzea.
- Euskadik Europan hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea.
- Ingurumena errespetatuko duen garraio iraunkorreko eredu baterantz aurrera egitea.

Helburu horiek lortzeko, Planak hainbat estrategia eta ekintza-lerro ezartzen ditu:

- Trenbide-sare berria eraikitzeari lehentasuna ematea, dagoeneko lotu baita akordioa Estatuko Administrazioarekin (2006ko apirilaren 24an sinatu zuten bi administrazioek lankidetzahitzarmena).
- Tranbien programa garatzea, eta horretarako Vitoria-Gasteizko tranbiako obrak egitea, Bilboko tranbia handitzea, eta Debagoieneko, Leioa-Unibertsitateko eta Donostia-San Sebastiano tranbietarako proiektuak egitea.
- Bilboko Hiri Trenbidearen 2. lineako obrekin jarraitzea, eta 1. linean hobekuntzak burutu eta Etxebarri-Alde Zaharra konexioa.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarena den eta Eusko Trenbideak SA sozietateak ustiatzen duen trenbide-sarea modernizatzea, trenbidea bikoiztuz, geltoki berriak eginez, trenbidean lurpean sartuz eta trenbide-pasaguneak kenduz.
- Garraio sektorea modernizatzeko jarduketak, kalitatea eta lehiakortasuna hobetzeko eta teknologia egokitzeko.
- Euskadiko Garraio Behatokia eta Agintaritza bultzatu eta garatzea.
- Garraibideen bestelako oreka bat bultzatzea, errepideko trafikoa trenbidera edo itsas garraiara bideratzeko.
- EAEko Administrazioaren portuen eraginkortasun mailari eustea, merkataritza, arrantza nahiz kirol-nabigazioko portuetan lehen egindakoak zaintzeko lanak eta inbertsio berriak burutuz.

Las actuaciones del Departamento de Transportes y Obras Públicas para el año 2007 seguirán, en la línea ya iniciada en ejercicios anteriores, las pautas recogidas en el Plan Director del Transporte Sostenible, documento en el que se aúnan las recomendaciones en materia de transporte tanto a nivel europeo e internacional: Libro Blanco del Transporte, Estrategia de Lisboa y protocolo de Kioto, como a nivel autonómico: Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible y Programa Marco Ambiental.

Tal y como se recoge en el Plan Director del Transporte Sostenible, los objetivos básicos son:

- Desvincular el desarrollo económico del incremento de demanda del transporte.
- Lograr una accesibilidad universal y sostenible.
- Impulsar un nuevo equilibrio de los modos de transporte.
- Potenciar la posición estratégica de Euskadi en Europa.
- Avanzar hacia un modelo de transporte sostenible y respetuoso con el medio ambiente.

Para la consecución de dichos objetivos el Plan establece una serie de estrategias y líneas de actuación que en la práctica se concretan en:

- Priorizar la construcción de la Nueva Red Ferroviaria Vasca tras los acuerdos alcanzados con la Administración del Estado, plasmados en el convenio de colaboración firmado entre ambas Administraciones el 24 de abril de 2006.
- El desarrollo del programa tranviario con las obras del tranvía de Vitoria-Gasteiz, la ampliación del tranvía de Bilbao y los futuros proyectos de otros tranvías como el del Valle del Deba, Leioa-Universidad o Donostia-San Sebastián.
- La continuación de las obras de la línea II del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao así como la ejecución de mejoras en la línea I y la futura conexión Etxebarri-Casco Viejo.
- La modernización de la red ferroviaria de titularidad de la Comunidad Autónoma Vasca en las líneas explotadas por Eusko Trenbideak, S.A. a través de desdoblamientos de vías, nuevas estaciones, soterramientos y supresión de pasos a nivel.
- Actuaciones tendentes a la modernización del sector del transporte para mejora en calidad, competitividad y adaptación a las nuevas tecnologías.
- El impulso y desarrollo del Observatorio y la Autoridad del Transporte de Euskadi.
- El fomento del reequilibrio modal a fin de trasvasar tráfico de las carreteras al ferrocarril y al barco.
- El mantenimiento del nivel operativo de los puertos de titularidad de la C.A.P.V., a través de las acciones de conservación y de nuevas inversiones tanto de carácter comercial, como pesquero y náutico-deportivo.

- Eguraldiaren behaketarako sarea mantendu eta hobetu, gizarteari gero eta kalitate hobea eta informazio gehiago eskaini ahal izateko.

GARRAIOAK.

Garraio Zuzendaritzak 2007an izango duen ardura nagusia Garraio Iraunkorraren Gidaplanaren zuzentzarauak zehaztea izango da, eta horrekin batera egindakoen ebaluazio eta jarraipena burutzea. Horretarako ekintza sorta bat burutuko du, Gidaplanak aurreikusitako estrategia eta ekintza-lerroen haritik, ezarritako helburuak pixkanaka lortuz joateko.

Gidaplanaren arabera, gizartea eta lurraldea kohesionatzeko gaitasuna duen oinarritzeko sektore estrategiko bat da garraioa; Euskadi inguruarekin ekonomia, gizarte eta kultura aldetik erlazionatzeko tresna bat.

Burutuko diren jarduketak horiekin "Euskal Hiria" edo euskal hiri-eskualdea kontzeptua bultzatzen lagunduko dugu; izan ere, euskal lurraldeak, garraio eta logistika azpiegiturei dagokienean, lehiakortasunerako benetan dituen abantailak baliatzen dituen etorkizunerako proiektu bat dugu Euskal Hiri hori, eta aprobetxatu eta sustatu beharra dauzkagu, Euskadik ardatza atlantikoan duen posizio estrategikoa kontuan izanik.

Hori guztia kontuan izanik honako hauek garatu nahi ditugu:

- Garraio sektorearen inguruko araudi espezifiko eta Europar Batasunaren jarraibideekiko koherente bat sortuko da; euskal trenbide sektorearen legea, kable bidezko garraioaren legea eta Euskadiko mugikortasunaren legea; gainera, Euskal Legebiltzarrak Errepideko Bidaiari Garraioaren Legea onartua duenez, Errepideko Bidaiari Garraioaren Legearen Erregelamendua onartuko da, eta indarrean dagoen bestelako araudia ere garatuko da.
- Garraio Iraunkorraren Gidaplanean jasotako helburuak, estrategiak eta ekintza-lerroak gauzatu ahal izateko Epe Jakineko Ekintzen Planarekin segituko dugu, eta jarraipena eta ebaluazioa burutuko dugu.
- Euskadiko Garraioaren Behatokia bultzatuko dugu; Behatokiak aurreikusitako jarduketak, lanak eta azterlanak egingo ditu (garraioaren estatistikari buruzko programa, azterlan sozioekonomikoak, prospekziozkoak, mugikortasunari buruzkoak, ibilgailu kolektiboaren partekatze zerbitzua, etab.).
- Euskadiko Garraio Agintaritzak bultzatuko dugu; Agintaritzak iraunkortasun-txostena jorratuko du, iraunkortasun-programak abian jartzeko lan egingo du, eta garraio zerbitzu publikoari buruzko informazioa, garraio iraunkorra, landa-eremuetarako irisgarritasuna eta tarifa-politikak bultzatuko ditu, betiere Garraio Iraunkorraren Gidaplanak egiten dituen gomendioei jarraituz. Era berean, garraio lurralde agintaritzen garapena bultzatuko da, hala nola Gipuzkoa eta Bizkaiko lurralde historikoetakoak.
- Sare Intermodal eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Plana izapidetu. Behin-behineko eta behin betiko onarpenerako izapidetakoak.
- Bidaiarien nahiz salgaien garraio sektorea modernizatu eta egituratzeko jarduketak (guztiak ere Garraio Iraunkorraren Gidaplanean baitatortu): hona hemen lan-eremu eta laguntza-gaiak:

- Adin aurreratuko garraiolariak lanbidea uztea.

- Mantenimiento y mejora de la red de observación meteorológica proporcionando a la sociedad una información cada vez mayor tanto en calidad como en cantidad.

TRANSPORTES.

La Dirección de Transportes va a dirigir sus actuaciones durante el ejercicio 2007 a la articulación de las directrices del Plan Director del Transporte Sostenible, así como a la evaluación y seguimiento de las ya realizadas. Para ello se prevé la ejecución de una amplia serie de acciones que puedan ir coadyuvando a la consecución progresiva de los objetivos marcados en dicho Plan, y que respondan a las estrategias y líneas de actuación previstas.

El citado plan reconoce el Transporte como un sector con valor estratégico y básico, con capacidad de cohesión territorial y social, así como un instrumento de relación económica, social y cultural de Euskadi con su entorno.

Las actuaciones a realizar contribuirán al impulso del concepto de "Euskal Hiria" o ciudad-región vasca, que es un proyecto de futuro que se apoya en las auténticas ventajas competitivas del territorio vasco en cuanto a infraestructuras de transporte y logística, que es preciso aprovechar y fomentar dada la situación estratégica de Euskadi en el Eje Atlántico.

En base a lo anterior se van a desarrollar las siguientes actuaciones:

- Dotar al sector de una normativa propia, específica y coherente con las directrices de la U.E.; Ley del Sector Ferroviario Vasco, Ley del Transporte por Cable, Ley de movilidad de Euskadi; además tras la aprobación por el Parlamento Vasco de la Ley reguladora del Transporte de Viajeros por carretera se va a aprobar el Reglamento de la Ley de Viajeros por carretera; igualmente se trabajará en el desarrollo de la normativa vigente.
- Continuación, seguimiento y evaluación del Plan de acciones temporalizadas del Plan Director del Transporte Sostenible, encaminadas a la consecución de los objetivos, estrategias y líneas de actuación de dicho Plan.
- Potenciación del Observatorio de Transporte Sostenible de Euskadi que desarrollará las actuaciones, trabajos y estudios previstos (programa de estadística del transporte, estudios socioeconómicos, prospectivos, de movilidad, observatorio de costes, car-sharing, etc.).
- Potenciación de la Autoridad del Transporte de Euskadi en la cual se trabajará sobre el informe de sostenibilidad y el lanzamiento de programas de sostenibilidad, el fomento de información sobre servicios públicos de transporte, fomento del transporte sostenible, accesibilidad rural y políticas tarifarias, todo ello en el ejercicio de las acciones que se le encomiendan en el PDTs. Asimismo se potenciará el desarrollo de las autoridades territoriales de transporte, como las de los Territorios Históricos de Gipuzkoa y de Bizkaia.
- Tramitación del Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística. Trámites de aprobación provisional y definitiva.
- Actuaciones de modernización y estructuración del sector del transporte, tanto de viajeros como de mercancías, las cuales se hallan englobadas en el Plan Director del Transporte Sostenible; los programas de actuaciones y apoyos previstos son:
- Abandono de la actividad de profesionales de edad avanzada.

- Enpresen kontzentrazioarako laguntzak, egitura handiagoko enpresak sortzeko.
- Elkartegintza bultzatzeko, garraio sektorearen barruan ekimenak eta ekintzak sustatzea.
- Teknologia berriak ezartzea.
- Kalitate eta ingurumen plana: garraio-enpresetan kalitate eta ingurumen sistemak ezartzea.
- Intermodalitatea sustatzea.
- Taxi bidezko bidaiari-garraioa modernizatzea.
- Logistika sektorea bultzatu eta laguntzea, garraioko oinarriko eremuak sustatuz, eta logistikako zentroei eta horiekin lotutako erakundeei (Aparkabisa eta Arasurri esaterako) laguntzak emanez.
- Kable bidezko garraioaren modernizazio eta egituraketa.
- Bilboko portuaren lehiakortasunaren hobekuntza, Bilboko Portuaren Lehiakortasunerako Ordezkarari dagozkion ekimenak martxan jarri eta eginkizunak garatuz.
- Bilbao, Vitoria-Gasteiz eta Donostia-San Sebastiango aireportuen lana sustatzen jarraitzea.
- Garraio sektoreko langileen prestakuntza: unibertsitateko graduatuen prestakuntzarako bekekin jarraituko dugu; administrazio, enpresa eta garraiolariantzat garraio eta logistikaren inguruko prestakuntzarako ikastaroak antolatu eta ekintzak koordinatuko ditugu, eta sektoreko profesionalentzako jardunaldi eta hitzaldietan parte hartu eta antolatuko ditugu.
- Salgai arriskutsuen ikuskatzaileen jardueraren jarraipenerako: gaitasuna egiaztatzeko azterketak egingo dira, prestakuntzarako ekintzak eta aktibitatea kontrolatzekoak; segurtasun-ikuskatzaileentzako webgunea eguneratuko da, (ADR-a, salgai arriskutsuen fluxuak kontsultatzeko aukera eta SITRAN informazio-sistema barne).
- Euskadik Europan hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea: Akitania-Euskadi Plataforma Logistikoaren ekintzak sustatuko dira, hori kudeatzeko sortutako Ekonomia Intereseko Europako Taldearen bidez; Plataforma bultzatzeko, garraio sektorearen inguruko azoketan eta garraio-operadoreen eta logistikaren inguruko hainbat ekitalditan parte hartuko da, nahiz estatu barruan nahiz atzerrikoetan, Europako beste erregio batzuekin politika komunak abiaraziko dira, hainbat organo eta forotan parte hartuz, hala nola Arku Atlantikoaren Batzordean eta Periferiako eta Itsasaldeko Erregioen Konferentzian; garraioaren eta logistikaren klusterraren jarduna bultzatuko da.
- Concentración empresarial, para la creación de estructuras empresariales de mayor dimensión.
- Fomento del Asociacionismo, para impulsar las iniciativas y actividades de las asociaciones del sector.
- Implantación de nuevas tecnologías.
- Plan de Calidad y Medioambiente, con la implantación de Sistemas de Calidad y Medioambiente en las empresas de transporte.
- Fomento de la intermodalidad.
- Modernización del sector de transporte de viajeros en automóviles de turismo.
- Potenciación y apoyo al sector logístico, mediante la promoción de Áreas Básicas de Transporte y los apoyos a Centros Logísticos y entidades relacionadas, tales como Aparkabisa y Arasur.
- Modernización y estructuración del Transporte por Cable.
- Mejora de la competitividad del Puerto de Bilbao, mediante la adopción de iniciativas y desarrollo de las funciones de la figura del Comisionado para la competitividad del Puerto de Bilbao.
- Continuación en la promoción de la actividad de los aeropuertos de Bilbao, Vitoria-Gasteiz y Donostia-San Sebastián.
- Formación en el sector del transporte: continuación de las becas para la formación de graduados universitarios; realización de cursos y coordinación de acciones de Formación en materia de Transporte y Logística para administraciones, empresas y transportistas; y participación y organización en jornadas y charlas para profesionales del sector.
- Seguimiento de la actividad de los Consejeros de mercancías peligrosas, realizando exámenes de capacitación, actividades formativas y control de la actividad; igualmente la actualización de la página Web para Consejeros de Seguridad que incluye el ADR y los flujos de mercancías peligrosas On Line y Sitran.
- Programa de potenciación de la posición estratégica de Euskadi en Europa: promoción de las acciones de la Plataforma Logística Aquitania-Euskadi a través de la Agrupación Europea de Interés Económico creada para su gestión; promoción de la misma mediante la participación en diversos certámenes feriales y de los operadores de transportes en diversos eventos específicos del sector del transporte y la logística, tanto a nivel internacional como estatal; impulso de políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas, a través de la participación distintos órganos y foros, tales como la Comisión Arco Atlántico y la Conferencia de Regiones Periférico-marítimas; potenciación del Cluster de la Logística y el Transporte.

GARRAIOAREN AZPIEGITURA.

1. EAEn trenbide sarea.

INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE.

1. Red Ferroviaria de titularidad de la C.A.P.V.

2007a izango da Red Ferroviaria Vasca–Euskal Trenbide Sarea ente publikoa Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumeneko sarean egin beharreko obrak kontratatzeko eta azpiegiturak kudeatzeko ardura guztia izango duen lehen urte osoa, entea maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen bidez sortu baitzen. Horiek horrela, Eusko Trenbideak SA, berriz, trenbide garraioko operadore bihurtu da, eta garaia heltzen denean beste enpresa batzuekin lehian jardungo du.

Trenbideko garraioa hobetu eta sustatzea helburu nagusizat hartuta, horren barruan azpimarratu beharrekoak dira trenbidea bera, instalazioak eta sistemak berritzeko egindako ahaleginak, horri esker tren gehiago ibiltzeko modua egin baita, eta segurtasuna ere handiagoa baita orain (trenbide-pasaguneak kentzearekin, etab.), eta, beraz, erabiltzaileei eskaintzen zaien zerbitzuaren kalitatea hobetzea lortu baita. Horrela, ETS ente publikoaren bidez, Bilbao-San Sebastián-Irun trenbidea bikoizteko lanean jarraituko dugu, Amorebieta-Durango, Traña-Berriz, Eibar, Añorga-Errekalde, Loiola-Herrera eta Errenteria-Oiartzun tarteetan, eta Durangon geltokia lurperatzeko lanean segituko dugu. Bereziki aipatzea merezi dute hainbat geltoki egiteko edo zeudenak berritzeko laneak: Ardantza (Eibar), Fandería (Errenteria) eta Oiartzun. Bilbo inguruan, berriz, Artxandako tuneleko eta Bilboko Hiri Trenbidearen (Etxebarri-Alde Zaharra) proiektuak azpimarratu behar dira. 2007an trenbide-pasaguneak kendu edo hobetzen jarraituko dugu Ermuan (Izelaieta kalean) eta Aian, eta Eibarren (Txarrakoa) eta Oiartzunen pasaguneak kentzeko lanean hasiko dira.

Tranbiei gagozkielarik, Vitoria-Gasteizko obrekin jarraituko dugu eta Bilboko Basurto-Errekaldeko tartekoei ekingo zaie.

Aurtengoan Donostialdeko, Debagoieneko eta Nerbioi Behereko tranbiak eraikitzeke proiektuak idazteko lanean gogotik egingo da aurrera.

Trenbiden arloko jarduketak pixkanaka ETS-k hartuko ditu ere bere gain.

2. EAEko trenbide sare berria.

2007an 2006.ean Estatuko Administrazio Orokorrekin EAEko trenbide-sare berria garatzeko sinatutako hitzarmenak garatuko dira; hitzarmen horien ondorioz, Eusko Jaurlaritzak trenbide-sare berriaren Gipuzkoako zatiko proiektuak idatzi eta obrak egingo ditu, hasi Bergaran 9+000 PK-tik eta Iruneraino (Donostia-San Sebastianen sartzeko zatia barne).

3. Bilboko Hiri Trenbidea.

2007an BHTaren 2. lineako Urbinaga-Portugalete eta Portugalete-Santurtzi, Santurtzi-Kabiezes eta Ariz-Basauri sektoreetako eraikuntza eta ekipamendu kontratuekin segituko dugu. Ildo horretatik, Sestao-Portugalete eta Portugalete-Santurtzi bideguneetako obra zibilak eraikitzeke laneak aurrera egingo dute, eta Urbinagako aldagunea eta Maidagango sarbidea eraikitzeke ekingo zaio, gainera. Aldi berean Portugalete-Santurtzi sektoreko ekipa elektromekanikoak (sarrera mekanizatuak eta instalazio elektromekanikoak) fabrikatu eta instalatzen jarraituko dugu. Lan horien zuzendaritza teknikoa Eusko Trenbide Sarearen sozietatearen ardura izango da.

Azkenik, Getxon Maidagango trenbide-pasagunea kentzeko lanei ekingo zaie.

El 2007 será el primer ejercicio completo en el que en el ente público Red Ferroviaria Vasca–Euskal Trenbide Sarea (ETS), creado mediante Ley 6/2004, se hará descansar la contratación de las diferentes obras a realizar en las redes competencia de la C.A.P.V., así como la gestión de las mismas, de tal manera que la empresa Eusko Trenbideak, S.A. se ha convertido en un operador de la red ferroviaria, que en su momento podrá entrar en competencia con otras empresas.

Dentro del objetivo general de mejora y potenciación del transporte ferroviario, destacan los esfuerzos realizados en renovación de vía, instalaciones y sistemas que han permitido mejorar de forma significativa las frecuencias de circulación y aumentar la seguridad del medio (supresión de pasos a nivel, etc.), incrementando la calidad del servicio prestado a los usuarios. Así, y a través del ente público ETS, se continuará desdoblado la vía Bilbao-San Sebastián-Irún, en los tramos Amorebieta-Durango, Traña-Berriz, Eibar, Añorga-Rekalde, Loiola-Herrera y Errenteria-Oiartzun, además de proseguir con el soterramiento de la estación de Durango. Mención especial tendrán, entre otras, las nuevas estaciones y/o reformas de Ardantza (Eibar), Fandería (Errenteria) y Oiartzun. En las cercanías de Bilbao destacar los proyectos del túnel de Artxanda y la línea 3 de Ferrocarril Metropolitano de Bilbao (Etxebarri-Casco Viejo). Durante el año 2007 se proseguirá con la supresión o mejora de los pasos a nivel en la Calle Izelaieta (Ermua y Aia, iniciándose durante el ejercicio 2007 las obras de supresión de los pasos a nivel de Eibar (Txarrakua) y Oiartzun.

En materia de tranvías, se continuarán las obras de construcción del Tranvía de Vitoria-Gasteiz y el tramo Basurto-Rekalde del Tranvía de Bilbao.

Especial desarrollo tendrá la redacción de proyectos de construcción de tranvías en Donostialdea, Alto Deba y Bajo Nervión.

Las actuaciones en materia de tranvías irán siendo también asumidas paulatinamente por ETS.

2. Nueva Red Ferroviaria de la C.A.P.V.

Durante el año 2007 se desarrollarán los convenios firmados durante el año 2006 con la Administración General del Estado para el desarrollo de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco (Y Vasca), de tal manera que el Gobierno Vasco redactará los proyectos y ejecutará las obras del ramal guipuzcoano desde el p.k. 9+000 en Bergara hasta Irún (incluido el tramo que acomete la inserción en Donostia-San Sebastián).

3. Ferrocarril Metropolitano de Bilbao.

Durante el año 2007 se proseguirá con el proceso de construcción y equipamiento de los sectores Urbínaga-Portugalete, Portugalete-Santurtzi, Santurtzi-Kabiezes y Ariz-Basauri de la línea 2 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao. En este sentido se continuarán los contratos de construcción de las obras civiles de los tramos Sestao-Portugalete y Portugalete-Santurtzi, iniciándose en el ejercicio 2007 la licitación del tramo Santurtzi-Kabiezes, las obras de construcción del intercambiador de Urbínaga y el acceso a Mamariga. Simultáneamente, se encontrarán en proceso de fabricación e instalación los equipos electromecánicos del sector Portugalete-Santurtzi, (Accesos mecanizados e instalaciones electromecánicas), todo ello con la dirección técnica del ente público Red Ferroviaria Vasca–Euskal Trenbide Sarea.

Finalmente, se acometerá la eliminación del paso a nivel de Maidagan en Getxo.

Garraio Azpiegituraren Zuzendaritzak gainera, Bizkaiko Garraio Partzuergoak idatzi beharreko gainegitura eta ekipamendu proiektuak onartzeko urratsak burutuko ditu, Partzuergoak lehiaketarako deia egin ahal izan dezan.

Bestalde, Bizkaiko Garraio Partzuergoa kudeatzeko organoetan parte-hartze aktiboa izaten jarraituko dugu.

4. Errepideen plangintza eta azpiegiturak.

1999-2010 eperako Errepideen Plan Orokorra indarrean dagoen honetan, legeak ezarri bezala, oraingoan berrikusketara onartu beharko da.

Gainera, Errepideen Egitamu Nagusia araupetzeko Legea berriro aldatzea aurreikusten da, Planaren gai den sarean izandako aldaketak jasotzeko.

Horretaz aparte, errepideen gaineko araudi teknikoa garatzen jarraituko dugu, indarrean dagoen araua, maiatzaren 30eko 2/1989 Legea eguneratzeko asmoarekin.

Altzairugintzako zepak errepideetan erabiltzeko saiakuntza-plana martxan dago; material hori horretarako erabiliz gero, zaborteziek eta harrobien ustiaketak eragindako ingurumen arloko arazoak murriztu egingo dira.

Azpiegituren plangintzaren arloan, EAEko bizikletabideen lurraldearen arloko plana idazten jarraituko dugu.

Bereziki aipatu beharrekoa da Jaurlaritzaren Kontseiluak 2003ko ekainaren 24an onartu zuen Inbertsio Publikoaren Finantza Laguntzari dagokion 2003-2007 Abiaburu Planaren bidez azpiegiturak bultzatzeko ahalegin berezia egiten jarraitzen dugula.

PORTUAK.

Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzaren helburuak hainbat ardatzen inguruan biltzen dira:

- Itsas ontziei zerbitzuak emateko EAEren portuetan behar diren obra berriak burutuko dira, lehendik daudenen mantenimenduz arduratu eta portu-azpiegituren ustiaketa eta kudeaketa hobetzeko teknologia berriak ezarriko dira.
- Merkatuan dagoen eskariari erantzuteko kirol dartsenak egokitzen eta itsas kirolak sustatzen jarraituko dugu.
- Itsas salbamendua bermatzeko salbamenduko ontziak erosi eta lehendik daudenen mantenimendua egingo da, eta lehorreko azpiegitura ere behar bezala zainduko da.
- Europako kostako garraioa bultzatuko da, errepideko garraioetan nozitzen dugun itomena arintzeko.
- Itsas garraioko profesionalen laguntza emango zaie, Itsas Arduralaritza Eskolako ikastaroen bidez.

METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA.

Asimismo, esta Dirección procederá a ejercer las funciones de aprobación de los proyectos de superestructura y equipamiento a redactar por el Consorcio de Transportes de Bizkaia, previos a su licitación por parte del citado Consorcio.

En otro orden de cosas, se seguirá manteniendo una participación activa en los Órganos de Gestión del Consorcio de Transportes de Bizkaia.

4. Planificación de infraestructuras viarias.

En vigencia el "Plan General de Carreteras del País Vasco (1999-2010)", se procederá a la aprobación de su revisión.

Esta prevista una nueva modificación de la Ley reguladora del Plan General de Carreteras para adoptar las modificaciones producidas en la red objeto del Plan.

Se continuará con el desarrollo de la Normativa técnica en carreteras con el objetivo de actualizar el texto legal vigente, Ley 2/1989 de 30 de mayo.

Está en marcha el Plan de ensayos de firmes con escorias para ampliar la capacidad de uso de este material apropiado para firmes que además reduce el problema ambiental de vertederos y explotación de canteras.

En el área de planificación de infraestructuras se continuará con la redacción del Plan Territorial Sectorial de vías ciclistas de la C.A.P.V.

Como mención especial cabe destacar el importante esfuerzo que se continúa realizando para el impulso de las infraestructuras viarias a través del "Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública para el periodo 2003-2007" aprobado en Consejo de Gobierno el 24 de junio de 2003.

PUERTOS.

Los objetivos de la Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos se centran en varias áreas:

- Prestación de servicios a la flota tanto mediante la ejecución de nuevas obras necesarias en los puertos de titularidad de la C.A.P.V. así como el mantenimiento de las ya existentes y la incorporación de nuevas tecnologías que permitan la optimización en la explotación y gestión de las infraestructuras portuarias.
- Continuar con la adecuación de las dársenas deportivas a la demanda existente y la promoción de las actividades náutico-deportivas.
- Asegurar el salvamento marítimo mediante la compra y mantenimiento de las embarcaciones de salvamento y la adecuada infraestructura en tierra.
- Potenciación del cabotaje marítimo europeo para reducir la congestión en el transporte por carretera.
- Apoyo a los profesionales del sector a través de los cursos de la Escuela de Administración Marítima.

METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA.

2007an 2006an aurreratu genuen lan-ildoan jarraitzeko asmoa dugu; orain arte informazio meteorologiko eta klimatologikoko sare moderno bat izatea eta gizarteak zituen informazio-beharrei egoki erantzutea zen lehentasuna, eta horretan jardun dugu. Aurrerantzean, eta aurreko hori erabat atzendu gabe, baliabideak optimizatzea, barruko antolamendua hobetzea eta orain arte egindakoak asentatzen uztea komeni da.

Para el ejercicio 2007, se pretende continuar en la línea de lo adelantado en 2006, tras un periodo en el que, el disponer de una moderna red de información meteorológica y climatológica y dar respuesta a la demanda social de dicha información, ha sido el objetivo fundamental y en ello se han concentrado los esfuerzos. Toca ahora y sin dejar de lado dicho cometido, optimizar recursos, mejorar la reorganización interna y en definitiva asentar las actuaciones realizadas hasta ahora.

PROGRAMA

5111 EGITURA ETA LAGUNTZA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

ZERBITZU ZUZENDARIA

PROGRAMA

5111 ESTRUCTURA Y APOYO

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTOR DE SERVICIOS

MEMORIA

Egitura eta laguntza programa Zerbitzu Zuzendaritzak eramaten du aurrera, izaera horizontaleko organoa izanik Saileko gainontzeko zuzendaritzei laguntza eskaintzen baitie ezarritako helburuak lortzeko. Egiteko hori bideratzeko hainbat atal bereizi dira Zuzendaritzaren barruan:

- Antolaketa, langileak eta gai orokorrak: Saileko giza-baliabideak kudeatu eta antolatzeko, langileei buruzko politika bideratzeko, eta prestakuntzako eta euskalduntzeko planak aurrera eramateko.
- Lege-aholkularitza: legeak, dekretuak, erregelamenduak eta bestelako arauak egin eta kontrolatzeko aholkularitza juridikoa eskaintzeko.
- Kontratazioa: Sailaren eskumeneoak diren administrazio-kontratazioko espedienteak izapidetu, ebatzi eta formalizatzeko.
- Administrazio eta Finantzen Zerbitzua: Kontrol Ekonomikoko Bulegora bidali aurretik kontularitza-espedienteen gainean kontu hartzea eta kudeatzea.
- Informatika: Saileko ekipamendu eta aplikazioak behar bezala funtzionatzeko behar diren baliabide informatiboak ezarri eta optimizatzeko urratsak egiteko.
- Finantzen plangintza eta analisisa: Sailaren aurrekontua taxutu eta jarraipena egitea, eta europar funtsen eta politika horizontalen kudeaketa, eta ekonomia programa.

Gainera, Zerbitzu Zuzendaritza arduratzen da Eusko Jaurlearitzako gainontzeko sailekiko eta Legebiltzarrarekiko harremanak bideratzeaz, eta erakunde mailako komunikazioarekin zerikusia duten ekintzak, publizitate eta protokoloaren inguruko harremanak, eta interes orokorra duten azterlan eta txostenak eramateaz.

El Programa de Estructura y Apoyo se desarrolla a través de la Dirección de servicios, órgano de carácter horizontal a través del cual se presta apoyo al resto de direcciones del Departamento para la consecución de los objetivos del mismo. Esta tarea se canaliza a través de los siguientes servicios:

- Organización, personal y asuntos generales: desde donde se gestionan y organizan los recursos humanos del Departamento y la política de personal, así como los planes de formación y euskaldunización.
- Asesoría jurídica: para la elaboración y control de leyes, decretos, reglamentos y desarrollos normativos y asesoramiento jurídico.
- Servicio de contratación: para la tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa competencia del Departamento.
- Servicio Administrativo Financiero: para la intervención y gestión de los expedientes contables ante la Oficina de Control Económico.
- Informática: a través de donde se canaliza la implantación y optimización de los recursos informáticos necesarios para el funcionamiento de los equipos y aplicaciones del Departamento.
- Planificación y Análisis Financiero: elaboración y seguimiento del presupuesto del Departamento y gestión de fondos europeos y políticas horizontales y programación económica.

Asimismo, desde la Dirección de Servicios se canalizan las relaciones con el resto de Departamentos del Gobierno y con el Parlamento, así como la comunicación institucional, relaciones protocolarias y publicitarias y los estudios e informes de carácter general.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. ORGANO NAGUSIAK ETA LURRALDEETAKOAK FINANTZA ETA AURREKONTU, KONTRATAZIO, LANGILE ETA ZERBITZU KOMUN ETA LEGE AHOLKULARITZAREN ALORREAN KOORDINATU, KONTROLATU ETA LAGUNTZA EMATEA.		1. COORDINACIÓN CENTRAL Y PERIFÉRICA, CONTROL Y APOYO DE LOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO EN LAS ÁREAS FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA: DE CONTRATACIÓN, DE PERSONAL Y SERVICIOS COMUNES Y DE ASESORÍA JURÍDICA.
1.1. Aurrekontuen aurreproiektua egitea.		1.1. Elaboración del anteproyecto del Presupuesto.
1.1.1. Aurrekontuen aurreproiektuak, bilkurak.	1/12	1.1.1. Anteproyecto de presupuestos, reuniones.
1.2. Aurrekontuen jarraipena, lehen kontu-hartzea eta kontrola.		1.2. Seguimiento, intervención previa y control presupuestario.
1.2.1. Kudeaketa-agiriak.	7900	1.2.1. Documentos de gestión.
1.2.2. Aurrekontuak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak.	15	1.2.2. Informes sobre el grado de ejecución de los presupuestos.
1.3. Sailaren jarduketa alorreko administrazio-kontratuak.		1.3. Contratación administrativa en las áreas de actuación del Departamento.
1.3.1. Kontratazio-espedienteak.	510	1.3.1. Expedientes de contratación.
1.3.2. Kontratazio-espedienteak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak.	48	1.3.2. Cuadros sobre ejecución de los expedientes de contratación.
1.3.3. Kontratazio gaietarako aholkularitza.	155	1.3.3. Asesoramiento en materia de contratación.
1.4. Beste zerbitzuekin elkarlanean Sailaren lege-aholkularitza lana burutzea. Xedapen orokorrak eta hitzarmenak taxutu eta kontrolatzea. Txostenak eta lege-aholkularitza lana, oro har.		1.4. Asesoramiento técnico-jurídico, en coordinación con los distintos servicios, al Departamento. Elaboración y control de disposiciones de carácter general y de convenios, Informes y Asesoría Jurídica en general.
1.4.1. Lege-aholkularitzarekin lotutako jarduketak, arauak, hitzarmenak eta haiek izapidetzeko agiriak taxutzea.	210/60/60/ 340	1.4.1. Actuaciones relacionadas con asesoramiento jurídico, elaboración de disposiciones normativas de carácter general, convenios y documentos de tramitación.
1.5. Langileen alorreko administrazio eta kudeaketa lan arrunta.		1.5. Administración y gestión ordinaria en materia de personal.
1.5.1. Langileei buruzko bilkurak eta agiriak.	150/150	1.5.1. Reuniones y actuaciones documentales de personal.
1.6. Sailaren aginpideko zerbitzu komunak antolatu eta kudeatzea. Argitarapen eta hedapen lana.		1.6. Organización y Administración de los servicios comunes del Departamento de competencia del mismo. Actividad editora y divulgativa.
1.6.1. Ofizioak eta espedienteak.	700/45	1.6.1. Oficios y expedientes.
1.7. Saileko atalak informatizatzea.		1.7. Informatización de las diversas áreas del Departamento.
1.7.1. Ekipo informatikoak erosteko proposamena, ekipoen konponketa eta mantenimendu lana, eta aplikazioak erabili eta ekipoak ustiatzea.	5/50/15	1.7.1. Propuestas de adquisición de equipo informático, reparación y mantenimiento de equipos, explotación de aplicaciones y de equipos.
1.7.2. Komunikazioak eta sarbideak (internet, renting, urrunekoak).	130/200/ 10	1.7.2. Accesos y comunicaciones (Internet, Renting, Remotos).
1.7.3. Instalazioak: aplikazioak, sarbideak, zerbitzuak.	100	1.7.3. Instalaciones: Aplicaciones, Accesos, Servicios.
1.8. Saila bera antolatzea.		1.8. Desarrollar en el Departamento la función de organización.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1.8.1. Arauak, bilkurak, aginduak eta idazkiak.	15/35/60	1.8.1. Disposición normativa, reuniones, instrucciones y escritos.
2. SAILEKO ORGANOEN ARTEKO HARREMANAK ETA GOBERNUKO BESTE ORGANOEKIKOAK KOORDINATU ETA BEHAR IZANEZ GERO, EZARRITAKO JARDUNBIDEARI JARRAITUZ, LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANAK BIDERATZEA.		2. COORDINACIÓN DE LAS RELACIONES ENTRE LOS DISTINTOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO Y DE ÉSTOS CON EL RESTO DEL GOBIERNO Y, EN SU CASO, ENCAUZAMIENTO DE LAS RELACIONES CON EL PARLAMENTO POR EL PROCEDIMIENTO ESTABLECIDO.
2.1. Saileko organoen arteko, gobernuko gainontzeko organoekiko, eta bestelako administrazioekiko harremanak bideratzea, Sailaren jarduketa alorreko irizpideak eta ekintzak bateratu ahal izateko.		2.1. Concertar las relaciones entre los órganos del Departamento y de éstos con el resto del Gobierno y otras Administraciones, para aunar criterios y acciones en ejecución de las áreas de actuación del Departamento.
2.1.1. Bilkurak, idazkiak eta komunikazioak.	10/45	2.1.1. Reuniones, escritos y comunicaciones.
3. SAILEKO LANGILEEN ETA BALIABIDE MATERIALEN HOBEKUNTZA ETA INFORMATIKAKO PLANAREN GARAPENA.		3. OPTIMIZACIÓN DE LOS RECURSOS PERSONALES Y MATERIALES DEL DEPARTAMENTO, DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO.
3.1. Langileei eta haien antolaketari dagozkien gaiei buruzko azterlanak egin eta aginpidea duten organoei proposamenak egitea. Sailaren egitura proposatzea. Informatikaren aldetik dauden beharrak aztertu eta organo aginpidedunei horien araberrako proposamenak egitea.		3.1. Estudio y propuesta a los órganos competentes en materia de personal y su organización. Propuesta de la estructura orgánica del Departamento. Estudio de necesidades y propuesta a los órganos competentes en materia informática.
3.1.1. Aplikazio informatikoak.	15	3.1.1. Aplicaciones informáticas (nuevas y/o mejoras).
3.1.2. Arau orokorrak, bilkurak eta kudeaketa agiriak.	5/30/70	3.1.2. Disposiciones normativas de carácter general, reuniones y documentos de gestión.

PROGRAMA
5131 TREN BIDEAK
ARDURADUNA
12 GARRAIO ETA HERRI LANAK
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA
5131 FERROCARRILES
RESPONSABLE
12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS
DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL
TRANSPORTE

MEMORIA

Programa honen helburua EAEn trenbide-garraioa hobetu eta bultzatzea da. Horretarako, bada, hainbat jarduketa burutuko dira:

- Azpiegitura berrien plangintza egin, diseinatu eta eraikitzeko eta jadanik martxan daudenak modernizatu eta atontzeko jarduketak, bai trenbide konbentzionalari, bai eta hiru lurralde historikoetako tranbiei dagokien ere.
- Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, SA enpresa publikoak eskaintzen duen zerbitzu-maila ona mantentzeko jarduketak.

Maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen bidez Red ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea sortu da. Aurrerantzean, beraz, erakunde hori arduratuko da Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumeneko sarean egin beharreko obrak kontratatzeaz eta azpiegiturak kudeatzeaz, eta Eusko Trenbideak SA trenbide garraioko operadore bihurtu da, eta garaia heltzen denean beste enpresa batzuekin lehia jardungo du.

Lehenengo atalean aurreikusitako jarduketetan EAEn ardurapeko trenbide-sareko ekintzak sartzen dira, batez ere, Eusko Trenbideak SA sozietateak ustiatzen dituen Bilbo eta Donostiako hurbileko lineetako eraikuntza, birmoldaketa eta modernizazio proiektuak eta obrak. Atal horretan bertan sar daitezke, gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldean Antolamendurako Trenbide Sarearen Arloko Planean eta Euskotren XXI Plan Estrategikoan deskribaturiko jarduketak ere.

Ahalegin berezia egiten jarraituko dugu Durangon trenbidea lurperatzeko, Amorebieta-Durango, Traña-Berriz, Añorga-Errekalde, Loiola-Herrera eta Erretereria-Oiartzun tarteak bikoizteko eta Lebarioko tailer eta kotxetegiak egiten hasteko obretan. Gainera, hainbat geltoki berri egiten edo berritzen hasiko gara: Ardantzakoa (Eibar), Fanderiako (Erretereria) eta Oiartzungoa.

Tranbiak direla-eta, Vitoria-Gasteizko obrekin jarraituko dugu, eta Bilboko Basurto-Errekaldeko tartekoei ekingo zaie; eta Donostialdeko, Debagoieneko eta Nerbioi Behereko tranbien bideragarritasun-azterlanek eta eraikuntza-proiektuak egiten jarraituko dugu.

El presente programa persigue la mejora y potenciación del transporte ferroviario en la C.A.P.V. Para ello, se llevarán a cabo una serie de actuaciones encaminadas principalmente a:

- La planificación, diseño y construcción de nuevas infraestructuras y la modernización o adecuación de las existentes, tanto de ferrocarril convencional como de tranvías en los tres territorios históricos.
- Mantenimiento de un elevado nivel del servicio que presta la empresa pública de Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A.

La creación mediante Ley 6/2004, de Red ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea, ETS, hará descansar en este ente la contratación de las diferentes obras a realizar en las redes de competencia de la C.A.P.V., así como la gestión de las mismas, de tal manera que la empresa Eusko Trenbideak, S.A. se convierta en un operador de la red ferroviaria, que en su momento podrá entrar en competencia con otras empresas.

Las actuaciones contempladas en el primer grupo se pueden clasificar en actuaciones en la red de ferrocarriles competencia de la C.A.P.V., referidas principalmente a los proyectos y obras de construcción, remodelación y modernización de las líneas de cercanías de Bilbao y San Sebastián explotadas por la empresa pública Eusko Trenbideak, S.A. Asimismo, en este primer grupo se pueden enclavar las actuaciones descritas dentro del Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en la Comunidad Autónoma del País Vasco y del Plan Estratégico EuskoTren XXI.

En especial se hará hincapié en la continuación de las obras del soterramiento de Durango, desdoblamiento de los tramos Amorebieta-Durango, Traña-Berriz, Añorga-Rekalde, Loiola-Herrera y Erretereria-Oiartzun y construcción de los talleres y cocheras de Lebario. Se iniciará la construcción de nuevas estaciones y/o reforma de las de Ardantzakoa (Eibar), Fandería (Erretereria) y Oiartzun.

En materia de tranvías, se continuarán las obras del tranvía de Vitoria-Gasteiz y el tramo Basurto-Rekalde del Tranvía de Bilbao, continuándose con los estudios de viabilidad y proyectos de construcción de tranvías en Donostialdea, Alto Deba y Bajo Nervión.

Eta bestetik, trenbide-pasaguneei buruzko legeria berriak, horiek kentzeko obrak arintzea behartzen du. Lemoa, Ermua eta Aia-Orioko trenbide-pasaguneei kentzeko obrek jarraituko dugu, eta Eibar (Txarrakoa), eta Oiartzungo obrek hasiko gara.

Lehenengo nahiz bigarren atalean jasotako ekintzak, Garraio eta Herri Lan Sailak, bere bitartekoak erabiliz, nahiz ETS Euskal Trenbide Sareari egindako ekarpenaren bidez eramango ditu aurrera.

Tranbien arloko jarduketak pixkanaka ETS-k hartuko ditu ere bere gain.

Jarduketa hauekin tren berriak eskuratu, geltokiak modernizatu eta zerbitzuak kalitate nahiz kantitate aldetik hobetzeko politika aurrera eramanez ahal izango da, horrela, erabiltzaileei ematen zaien zerbitzua hobetzeko.

Por otro lado la nueva legislación de pasos a nivel obliga a agilizar las obras de supresión. Se continuarán con las obras de supresión de los pasos a nivel de Lemoa, Ermua y Aia-Orio y se iniciarán los de Eibar (Txarrakua) y Oiartzun.

Tanto las actuaciones contempladas en el primero como en el segundo grupo se llevarán a cabo por parte del Departamento de Transportes y Obras Públicas por sus propios medios o mediante la aportación a Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea (ETS).

Las actuaciones en materia de tranvías irán siendo también asumidas paulatinamente por ETS.

Estas actuaciones permitirán continuar con la política de renovación de flota, de modernización de estaciones y de incremento cualitativo y cuantitativo de la oferta de servicios, en aras a mejorar la calidad del servicio a los usuarios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EAE-KO TRENBIDE AZPIEGITURAREN HOBEKUNTZA.</p> <p>1.1. Eusko Trenbideak SAK ustiatutako trenbide lineen azpiegiturak garatu, atondu eta hobetzea.</p> <p>1.1.1. Trenbide-pasaguneei kentzeko proiektuak idaztea.</p> <p>1.1.2. Trenbideak bikoizteko tartekak.</p> <p>1.1.3. Trenbideak bikoizteko proiektuak idaztea.</p> <p>1.1.4. Salgaien garraio-zentro intermodaletarako proiektuak.</p> <p>1.2. Herrietan dauden trenbide-pasaguneei kendu eta berrantolaketa lanak egiteko lankidetzak-hitzarmenak sinatzea kasuan kasuko udalekin.</p> <p>1.2.1. Kendutako trenbide-pasaguneei.</p> <p>1.3. Zaintza eta mantenimenduko planen finantzaketa.</p> <p>1.3.1. Trenbide kilometroak.</p> <p>1.4. Euskal Autonomia Erkidegoko Trenbide Sarearen Lurraldearen Arloko Plana.</p> <p>1.4.1. Metro arinen eraikuntza.</p> <p>1.4.2. Tranbien bideragarritasunari buruzko azterlanak.</p>	<p>1</p> <p>6</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>100</p> <p>3</p> <p>2</p>	<p>1. LA MEJORA DE LA INFRAESTRUCTURA FERROVIARIA EN LA C.A.P.V.</p> <p>1.1. Desarrollo, adecuación y mejora de las infraestructuras ferroviarias de las líneas explotadas por Eusko Trenbideak, S.A.</p> <p>1.1.1. Redacción de proyectos de supresión pasos a nivel.</p> <p>1.1.2. Obras de desdoblamiento de vías: Tramos.</p> <p>1.1.3. Redacción de proyectos de desdoblamiento de vías.</p> <p>1.1.4. Proyectos de centros Intermodales de transporte de mercancías.</p> <p>1.2. Formalización de convenios de colaboración con Ayuntamientos y Diputaciones para la supresión y reordenación de los pasos a nivel existentes en cada municipio.</p> <p>1.2.1. Pasos a nivel suprimidos.</p> <p>1.3. Financiación de los planes de conservación y mantenimiento.</p> <p>1.3.1. Kilómetros de línea.</p> <p>1.4. Actuaciones encuadradas en el Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en el País Vasco.</p> <p>1.4.1. Construcción de metros ligeros.</p> <p>1.4.2. Estudios de viabilidad de tranvías.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1.4.3. Tranbien trazadura edo-eta eraikuntza proiektuak idaztea.</p> <p>2. EAE-KO GARRAIO SISTEMA ARRAZIONALIZATZEA ETA BENETAKO ALTERNATIBA IZANGO DEN TRENBIDE ZERBITZUA ESKAINTZEA.</p> <p>2.1. Trenbide eta errepide bidezko garraio zerbitzuak indarrean dauden xedapenei jarraikiz ustiatzeko Eusko Trenbideak SArI diru-baliabideak ematea. Helburu zehatzak sozietatearen memorian jasoko dira.</p>	2	<p>1.4.3. Redacción de proyectos de trazado y/o construcción de tranvías. Tramos.</p> <p>2. RACIONALIZACIÓN DEL SISTEMA DE TRANSPORTE EN LA C.A.P.V. OFRECIENDO UNA ALTERNATIVA VÁLIDA DE SERVICIO FERROVIARIO.</p> <p>2.1. Dotación a Eusko Trenbideak, S.A. de los medios económicos para la explotación del servicio de transporte por ferrocarril y carretera conforme a las disposiciones vigentes, recogándose los objetivos operativos concretos en la memoria de la Sociedad.</p>

PROGRAMA

5133 BILBOKO HIRI TRENBIDEA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5133 FERROCARRIL METROPOLITANO DE BILBAO

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

MEMORIA

Programa hau Bilboko Hiri Trenbidearen eraikuntza bultzatu eta, horrela, Ibaizabal Beheko garraio publikoari irtenbide egoki bat emateko sortu zen. Programa honetan BHTa eraikitzeke obretarako behar diren diru-baliabideak eta eraiki ondoren ustiatu ahal izateko behar direnak sartzen dira; horretarako Bizkaiko Garraio Partzuergoari kasuan kasuko transferentziak egingo zaizkio.

2007an zehar Bilboko Hiri Trenbidearen Sestao eta Kabiezes arteko eta Ariz-Basauri tarteko obrak egingo dira. Gainera, Urbinagako aldaguneko eta Mamarigako sarbideko obrei ere ekingo zaie, eta Getxon Maidagango trenbide-pasagunea kentzen hasiko dira.

Azkenik, Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sareak egindako ingeniari-tza, jarraipen eta obra-zuzendaritzako kontratuak egiteko behar diren baliabideak ere jaso dira programan.

Este programa fue creado con el objeto de impulsar la construcción del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao, elemento fundamental para solucionar adecuadamente el transporte público en el área del Bajo Nervión. En el mismo se contemplan las dotaciones económicas necesarias para la ejecución de las obras del F.M.B. así como para su explotación mediante las correspondientes transferencias al Consorcio de Transportes de Bizkaia.

Durante el año 2007 estarán en proceso de construcción las obras comprendidas entre Sestao y Kabiezes de la línea 2 del F.M.B. y el tramo Ariz-Basauri. Asimismo, se acometerá la construcción del intercambiador de Urbínaga y las obras de acceso a Mamariga, iniciándose las obras de eliminación del paso a nivel de Maidagan en Getxo.

Finalmente, el programa contempla los recursos necesarios para la suscripción de los contratos de ingeniería, seguimiento y dirección de obra, realizados por Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. GARRAIO PUBLIKOA BILBOKO HIRIALDEAN HOBETO ERROTU DADIN BULTZATZEA.		1. MEJORA DE LA INTEGRACIÓN DE LA RED DE TRANSPORTE PÚBLICO EN EL ÁREA METROPOLITANA DE BILBAO.
1.1. BHTren 2. linearen eraikuntza (Sestao-Kabiezes bidegunea eta Ariz-Basauri).		1.1. Construcción de la línea 2 (Sestao – Kabiezes y Ariz-Basauri) del F.M.B.
1.1.1. Gauzatzen ari diren obra zibileko kontratuak.	4	1.1.1. Contratos de obra civil en ejecución.
1.1.2. Gauzatzen ari diren instalazio kontratuak.	1	1.1.2. Contratos de instalaciones en ejecución.
1.1.3. Ekipamendu kontratuak.	1	1.1.3. Contratos de equipamiento.
1.2. Maidagango trenbide-pasagunea kentzea (Getxo).	1	1.2. Eliminación del paso a nivel en Maidagan (Getxo).
1.3. Urbinagako aldagunearen eraikuntza.	1	1.3. Construcción del intercambiador de Urbinaga.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1.4. Mamarigako sarbidea.	1	1.4. Acceso a Mamariga.
2. BILBOKO HIRI TRENBIDEAREN GARRAIO ZERBITZUA BERMATZEA.		2. GARANTIZAR EL SERVICIO DE TRANSPORTE DE LA RED DE METRO DE BILBAO.
2.1. Behar diren diru-baliabideak jartzea.	1	2.1. Dotación de los medios económicos precisos.

PROGRAMA

5134 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-BEREZKO
FINANTZAZIOA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5134 NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-
FINANCIACIÓN PROPIA

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL
TRANSPORTE

MEMORIA

Estatuko Administrazio Orokorrarentzat eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarentzat funtsezko helburua da EAEn euskal trenbide-sare berria eraikitzea (euskal Y-a alegia).

Jaurlaritzaren Kontseiluak 2006ko apirilaren 11n izandako bilkuran baimena eman ondoren, 2006ko apirilaren 24an Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak lankidetzarako hitzarmen bat sinatu zuen Estatuko Administrazio Okorrearekin eta Administrador de Infraestructuras Ferroviarias enterekin EAEn euskal trenbide-sare berria eraikitzeko.

Hitzarmen horren arabera, Eusko Jaurlaritzak euskal trenbide-sare berriaren Gipuzkoako partea eraikitzeko proiektuak idatziko ditu, hasi Bergan 9+000 KP-an eta Iruneraino (Donostia-San Sebastiánen sartzeko zatia barnen), eta obra horien zuzendaritza fakultatiboaren ardura ere bere gain hartuko du, obrak kontratatu eta gauzatu ditu, eta zati hori egiteko behar diren desjabetze espedienteen kudeaketa administratiboan lagunduko du, eta hori guztia bere finantza-baliabideen kontura.

Sustapen Ministerioak eta Administrador de Infraestructuras Ferroviarias ente publikoak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Okorrrari gomendiotan utzitakoa zertan da 2006ko apirilaren 23ko lankidetzeta-hitzarmenean dago jasota.

Aurrekontu-programa honetan euskal trenbide-sare berria eta Donostia-San Sebastiángo sarbidea egiteko, maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen bidez eman zitzaizkion ahalmenak erabiliz, Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea bere gain hartuko dituen lanek eragindako gastuak sartzen dira: eraikuntza-proiektuak, desjabetzeen kudeaketa, obren zuzendaritza fakultatiboa eta bestelako zenbait gastu.

Tanto para la Administración General del Estado como para la Administración de la C.A.P.V. es un objetivo esencial la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco (Y Vasca).

Prevía autorización por parte del Consejo de Gobierno en sesión celebrada el día 11 de abril de 2006, la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco suscribió en fecha 24 de abril de 2006 un convenio de colaboración entre la Administración General del Estado y el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias para la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco.

Según el citado Convenio, el Gobierno Vasco redactará los proyectos constructivos de plataforma de la "Y" Vasca en el ramal guipuzcoano desde el P.K. 9+000 en Bergara hasta Irún (incluido el tramo que acomete la inserción en Donostia-San Sebastián), asumirá la dirección facultativa de dichas obras, contratará y ejecutará las obras y colaborará en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios de dicho ramal, todo ello con cargo a sus propios recursos financieros.

Las condiciones en las que el Ministerio de Fomento y el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias encomiendan a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco la asunción de las actuaciones recogidas en el párrafo anterior, fueron plasmadas en el Convenio de Colaboración de fecha 24 de abril de 2006 suscrito entre las citadas partes.

El presente Programa Presupuestario recoge los gastos derivados de la realización de los proyectos constructivos, gestión expropiatoria, dirección facultativa de las obras y otros gastos derivados de la construcción del tramo Bergara-Irún y acceso a Donostia-San Sebastián que serán asumidas por el ente Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea en base a las funciones que tiene atribuidas por Ley 6/2004, de 21 de mayo.

Euskal Autonomia Erkidegoko Trenbide Sarearen Lurraldearen Arloko Plana aldatzen ari gara Arabari eta Gipuzkoari dagokienean, eta jendaurreko erakustaldian agertu diren arazoak konpontzeko azterlanak egingo dira, agiria behin betiko onartu baino lehen, batez ere Donostia-Irun korridoreari eta Gasteizko eskualdeari dagokienean.

El Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en el País Vasco está en fase de modificación en lo referente a Álava y Gipuzkoa por lo que se realizarán estudios que sirvan para resolver las situaciones planteadas en la fase de información pública, previa a la toma de decisiones en el documento de aprobación definitiva; en particular en el corredor Donostia-Irún y la comarca de Vitoria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUROPAKO SAREAN SARTZEA.</p> <p>1.1. EAEko trenbide-sare berriaren Gipuzkoako zatiari dagokionean, eraikuntza-proiektuen, obren zuzendaritza fakultatiboen eta Estatuko Administrazioaren batera desjabetzeko espedienteen administrazio-kukdeaketan elkarlanean jarduteko lanak finantzatzea.</p> <p>1.1.1. EAEko trenbide-sare berria eraikitzeko proiektuak.</p> <p>1.1.2. Obren zuzendaritza.</p> <p>1.1.3. Desjabetzeen kudeaketa.</p> <p>1.1.4. Gizarteratzeko ekintzak.</p> <p>1.2. EAEko Trenbide Sarearen Lurraldearen Arloko Planaren aldaketa.</p> <p>1.2.1. Jarduketa berrietarako proposamenak kontuan hartu ahal izateko azterlanak.</p> <p>1.2.2. Lurraldearen Arloko Plana aldatzeko agiriak.</p> <p>1.2.3. Lurraldearen Arloko Planaren testu bateginaren argitarapena.</p>	<p>15</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>1</p>	<p>1. INCORPORACIÓN A LA RED EUROPEA.</p> <p>1.1. Financiación de los proyectos constructivos, direcciones facultativas de las obras y colaboración con la Administración Central en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios correspondientes al ramal guipuzcoano de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco.</p> <p>1.1.1. Proyectos constructivos de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</p> <p>1.1.2. Dirección de obras.</p> <p>1.1.3. Gestión expropiatoria.</p> <p>1.1.4. Acciones de socialización</p> <p>1.2. Modificación del Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en el País Vasco.</p> <p>1.2.1. Estudios para la toma en consideración de propuestas de nuevas actuaciones.</p> <p>1.2.2. Documentos de modificación del PTS.</p> <p>1.2.3. Edición del texto refundido del PTS.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
5135 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-KUDEAKETARAKO KREDITOAK	5135 NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-CRÉDITOS DE GESTIÓN
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>12 GARRAIO ETA HERRI LANAK</u>	<u>12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS</u>
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA	DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

MEMORIA

Estatuko Administrazio Orokorrarentzat eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarentzat funtsezko helburua da EAEn euskal trenbide-sare berria eraikitzea (euskal Y-a alegia).

Jaurlearitzaren Kontseiluak 2006ko apirilaren 11n izandako bilkuran baimena eman ondoren, 2006ko apirilaren 24an Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak lankidetzarako hitzarmen bat sinatu zuen Estatuko Administrazio Orokorrarekin eta Administrador de Infraestructuras Ferroviarias enterekin EAEn euskal trenbide-sare berria eraikitzeko.

Hitzarmen horren arabera, Eusko Jaurlearitzak euskal trenbide-sare berriaren Gipuzkoako parte eraikitzeko proiektuak idatziko ditu, hasi Bergan 9+000 KP-an eta Iruneraino (Donostia-San Sebastiánen sartzeko zatia barnen), eta obra horien zuzendaritza fakultatiboaren ardura ere bere gain hartuko du, obrak kontratatu eta gauzatu ditu, eta zati hori egiteko behar diren desjabetze espedienteen kudeaketa administratiboan lagunduko du, eta hori guztia bere finantza-baliabideen kontura.

Sustapen Ministerioak eta Administrador de Infraestructuras Ferroviarias ente publikoak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari gomendiotan utzitakoa zertan da 2006ko apirilaren 23ko lankidetzak-hitzarmenean dago jasota.

Aurrekontu-programa honetan euskal trenbide-sare berriaren Bergara-Irun tarte eta Donostia-San Sebastián sARBIDEA eraikitzeko gastuak jasotzen ditu, eta gastu horiek gero kupotik kenduko dira. Hori egiteko kontuan izan da Euskal Autonomia Erkidegoaren Ekonomia Itunaren Xedapen Gehigarrietan Laugarrenak ezartzen duena; hau da, Estatuak eta Euskal Autonomia Erkidegoak Euskal Autonomia Erkidegoan egin beharreko inbertsioak elkarrekin finantzatzea erabaki dezaketela, baldin eta inbertsio horien zenbatekoagatik, balio estrategikoagatik, interes orokorragatik, Euskal Autonomia Erkidegoaz kanpoko beste lurralde batzuetan ere eragiteagatik edo-eta bestelako inguruabar bereziengatik, finantzaketa mota hori komeni bada; eta halakoetan, ekarpenak kasuan kasuan erabakitzen den eran eragingo duela kupoa.

Tanto para la Administración General del Estado como para la Administración de la C.A.P.V. es un objetivo esencial la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco (Y Vasca).

Prevía autorización por parte del Consejo de Gobierno en sesión celebrada el día 11 de abril de 2006, la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco suscribió en fecha 24 de abril de 2006 un convenio de colaboración entre la Administración General del Estado y el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias para la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco.

Según el citado Convenio, el Gobierno Vasco redactará los proyectos constructivos de plataforma de la "Y" Vasca en el ramal guipuzcoano desde el P.K. 9+000 en Bergara hasta Irún (incluido el tramo que acomete la inserción en Donostia-San Sebastián), asumirá la dirección facultativa de dichas obras, contratará y ejecutará las obras y colaborará en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios de dicho ramal, todo ello con cargo a sus propios recursos financieros.

Las condiciones en las que el Ministerio de Fomento y el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias encomiendan a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco la asunción de las actuaciones recogidas en el párrafo anterior, fueron plasmadas en el Convenio de Colaboración de fecha 24 de abril de 2006 suscrito entre las citadas partes.

El presente Programa Presupuestario, en base a la disposición adicional cuarta del Concierto Económico en el que se estipula que el Estado y la Comunidad Autónoma del País Vasco podrán acordar la financiación conjunta de inversiones a realizar en el País Vasco que, por su cuantía, valor estratégico, interés general, incidencia en territorios distintos del de la Comunidad Autónoma del País Vasco o por otras circunstancias especiales hagan recomendable ese tipo de financiación, disponiendo, asimismo, que en tal supuesto, las aportaciones tendrán la incidencia en el cupo que se convenga en cada caso, recoge los gastos derivados de la construcción del tramo Bergara-Irún y acceso a Donostia-San Sebastián y su posterior descuento del cupo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUROPAKO SAREAN SARTZEA.</p> <p>1.1. EAEko trenbide-sare berriko Bergara-Irun tartea eta Donostia-San Sebastiángo sarbidea eraikitzea, eta ondoren egindako gastuak kupotik kentzea.</p> <p>1.1.1. EAEko trenbide-sare berriko tarteetako obrak.</p>	<p>15</p>	<p>1. INCORPORACIÓN A LA RED EUROPEA.</p> <p>1.1. Construcción del tramo Bergara-Irún y acceso a Donostia-San Sebastián de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco y su posterior descuento del cupo.</p> <p>1.1.1. Obras de tramos de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</p>

PROGRAMA

5141 ERREPIDEEN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5141 PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURAS VIARIAS

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

MEMORIA

Zuzendaritzak bide-azpiegituraren plangintzan eta sustapenean duen eginkizun garrantzitsuenetako bat, Plana Arautzen duen Legean aurreikusitakoari jarraituz, Euskal Autonomia Erkidegoko Errepideen Plan Orokorra prestatu, haren jarraipena egin, eta arau tekniko eta seinaleztapenekoak eguneratzea da. 1999/2010 eperako Errepideen Plan Orokorra indarrean dagoelarik, Legeak ezarri bezala, aurtengoan berrikusketa onartu beharko da.

Bestetik, asmoa da Errepideen Plan Orokorra arautzen duen Legea berriro aldatzea, Planak gai duen sarean izandako aldaketak jasotzeko.

Horretaz aparte, errepideen gaineko araudi teknikoak garatzen jarraituko dugu, indarrean dagoen araua, maiatzaren 30eko 2/1989 Legearen III. Kapitulua, Arau tekniko eta Seinaleztapena izenburuekoa, eguneratzeko asmoarekin. Ildo horretatik, errepideetako jarduketetan kontuan hartu beharreko ingurumeneko gomendioak bukatu eta argitaratu egingo dira.

Altzairugintzako zepak errepideetan erabiltzeko saiakuntza-plana martxan dago; material hori horretarako erabiliz gero, zabortegiek eta harrobien ustiak eragindako ingurumen arloko arazoak murriztu egingo dira.

Azpiegituren plangintzaren arloan, EAEko bizikletabideen lurraldearen arloko plana idazten jarraituko dugu.

Bereziki aipatu beharrekoa da Jaurlaritzaren Kontseiluak 2003ko ekainaren 24an onartu zuen Inbertsio Publikoaren Finantza Laguntzari dagokion 2003-2007 Abiaburu Planaren bidez azpiegiturak bultzatzeko ahalegin berezia egiten jarraitzen dugula.

Una de las labores principales de la Dirección en materia de planificación y fomento de infraestructuras viarias es la elaboración del Plan General de Carreteras del País Vasco, su seguimiento y la actualización de la normativa técnica y de señalización, de acuerdo a lo previsto en la Ley Reguladora del Plan. En vigencia el PGCPV 1999/2010 se procederá a la aprobación de su revisión.

Esta prevista una nueva modificación de la Ley reguladora del Plan General de Carreteras para adoptar las modificaciones producidas en la red objeto del Plan.

Se continuará con el desarrollo de la Normativa técnica en carreteras con el objetivo de actualizar el texto legal vigente, Ley 2/1989 de 30 de mayo, Capítulo III: Normas técnicas y de Señalización: en este sentido quedarán completadas y publicadas las recomendaciones ambientales para actuaciones de carreteras.

Está en marcha el Plan de ensayos de firmes con escorias para ampliar la capacidad de uso de este material apropiado para firmes que además reduce el problema ambiental de vertederos y explotación de canteras.

En el área de planificación de infraestructuras se continuará con la redacción del Plan Territorial Sectorial de vías ciclistas de la C.A.P.V.

Como mención especial cabe destacar el importante esfuerzo que se continúa realizando para el impulso de las infraestructuras a través del "Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública para el periodo 2003-2007" aprobado en Consejo de Gobierno el 24 de junio de 2003.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EAE-KO ERREPIDEEN PLAN OROKORRAREN JARRAIPENA.</p> <p>1.1. Zenbateraino betetzen ari den jakiteko kontrola.</p> <p>1.1.1. Egindako txostenak.</p> <p>1.1.2. EAEko Errepideen (2005-2016) 2. Plan Orokorraren jarraipena.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>1. SEGUIMIENTO DEL PLAN GENERAL DE CARRETERAS DEL PAÍS VASCO.</p> <p>1.1. Control de su ejecución.</p> <p>1.1.1. Informes realizados.</p> <p>1.1.2. Seguimiento del 2. P.G.C.P.V. (2005-2016).</p>
<p>2. IKERKETA ETA TEKNOLOGIA GARAPENA BULTZATZEA.</p> <p>2.1. Euskal errepideei buruzko ezaugarri fisiko eta haien erabilpenari buruzko datu-baseen ustiaketa.</p> <p>2.1.1. Ezaugarri fisikoei buruzko txostena.</p> <p>2.1.2. Errepideetako trafikoari buruzko txostena.</p> <p>2.2. Errepideen diseinuan teknologia bultzatzea.</p> <p>2.2.1. Errepideetako proiektuetako arau teknikoak berrikusteko azterlanak.</p> <p>2.2.2. Argitarapenak.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>2</p>	<p>2. POTENCIACIÓN DE LA FUNCIÓN INVESTIGADORA Y DE DESARROLLO TECNOLÓGICO.</p> <p>2.1. Explotación de la base de datos de características físicas y de utilización de las carreteras vascas.</p> <p>2.1.1. Informes sobre las características físicas.</p> <p>2.1.2. Informes sobre los tráfico en las carreteras.</p> <p>2.2. Potenciación de la tecnología en el diseño de carreteras.</p> <p>2.2.1. Estudios orientados a la revisión de la normativa técnica de proyectos de carreteras.</p> <p>2.2.2. Publicaciones.</p>

PROGRAMA

5142 GARRAIOEN ANTOLAMENDUA

ARDURADUNA

12 GARRAIOAK ETA HERRI LANAK

GARRAIO ZUZENDARIA

PROGRAMA

5142 ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTOR DE TRANSPORTES

MEMORIA

Garraioaren Antolaketa programa Garraio Iraunkorraren Gidaplana – Euskadiko garraio politika, 2002-2012 agirian dago oinarrituta. Plan horrek Europako Politika Komunaren garraioaren inguruko jarraibideak jasotzen ditu; jarraibide horiek batez ere alderdi hauek jorratzen dituzte: mugikortasunaren kudeaketa, garraio-sistemen arteko oreka, segurtasuna, kalitatea, eraginkortasuna; alfer-bidaia ekidingo dituen garraioa; guztia ere garraio iraunkor bat lortzeko asmoarekin. Alderdi horiek ordea, gurera ekarri eta egokitu behar dira, eta, halaxe egin du Garraio Iraunkorraren Gidaplanak. Beraz, hori izango dugu aurrerantzean Euskadiko garraio arloko ekimenak garatzeko erreferentziako tresna. Gure asmoa gizarteak eskatzen duen mugikortasunari erantzutea da, baina betiere gure ondorengo etorkizuna arriskuan jarri gabe, eta gerora ere eramangarriak izango diren konponbideak bilatuz. Horrek ez du esan nahi ordea, Europa barruan parte hartzeari uko egingo diogunik eta Europa iparretik hegora eta Kantauri aldetik Mediterraneora zeharkatzen duen sare horretan dugun posizio estrategikoak eskaintzen digun aukera baliatu behar ez dugunik.

Helburu horiek lortuko badira, ordea, ezinbestekoa da iraunkortasunaren kultura bat bultzatzea, bidaiari eta salgaien garraioan modernizazioa, kalitatea, lehiakortasuna eta segurtasuna sustatuko dituen garraioaren plangintza eta antolamenduaren bidez.

Horri esker “Euskal Hiria” edo euskal hiri-eskualdearen eredia erdiesteko bidean aurrera egin ahal izango dugu, halako moldez, non Euskadiko eskualdeak elkarrekin era naturalean lotuko diren, eta pertsonen eta salgaien mugikortasuna ezin hobea izango den, eta betiere iraunkortasunari eta garraio-bideen arteko orekari eutsiz. Beraz, aurreikusitako jarduketaren horiekin “Euskal Hiri” kontzeptua bultzatzen lagunduko dugu; izan ere, euskal lurraldeak, garraio eta logistika azpigiturei dagokienez, lehiakortasunerako benetan dituen abantailak baliatzen dituen etorkizunerako proiektu bat dugu Euskal Hiri hori, eta aprobetxatu eta sustatu beharra dauzkagu, Euskadik ardatza atlantikoan duen posizio estrategikoa kontuan izanik.

Gidaplanean garraioaren arloan ezarritako helburu horiek erdiesteko, Euskal Autonomia Erkidegoan 10 urteko epean gauzatu beharreko hainbat estrategia eta ekintza-lerro ere finkatu ziren. Eta esparru horretan 2007erako hainbat ekintza aurreikusi dira, besteak beste:

El programa de Ordenación del Transporte tiene como fundamento el “Plan Director del Transporte Sostenible– La política común de transportes en Euskadi para el periodo 2002-2012”. Este Plan recoge las orientaciones de Política Común Europea dirigidas preferentemente a los siguientes aspectos; el control de la movilidad; el equilibrio modal de los sistemas de transporte; la seguridad, calidad y efectividad en el transporte; el transporte preventivo; todo bajo un amplio concepto como es el de Transporte Sostenible. Todos estos aspectos han de ser traducidos y aplicados a nuestra realidad, lo que se hace en el Plan Director del Transporte Sostenible, que se constituye en el instrumento de referencia para el desarrollo de las iniciativas en materia de Transporte en Euskadi. Se trata de dar respuesta a la demanda de movilidad de la sociedad, pero de forma que no pongamos en peligro las capacidades de futuras generaciones, buscando las formas más sostenibles de resolverlas, sin renunciar a la participación activa en nuestro contexto europeo y desempeñar el papel que nos corresponde por nuestra estratégica situación en la red de comunicaciones norte-sur de Europa y Cornisa Cantábrica-Mediterránea.

El logro de los objetivos definidos en el Plan pasa necesariamente por impulsar una cultura de sostenibilidad mediante una planificación y ordenación del transporte que potencie la modernización, calidad, competitividad y seguridad del sector del transporte, tanto de viajeros como de mercancías.

Ello permitirá avanzar hacia la consecución del modelo de “Euskal Hiria” o ciudad-región vasca, de forma que las diferentes zonas de Euskadi se puedan comunicar de forma natural y también que sea óptima la movilidad tanto de personas como de mercancías, siempre bajo criterios de sostenibilidad y equilibrio en los modos de Transporte. Por lo tanto, las actuaciones previstas contribuirán al impulso del concepto de “Euskal Hiria”, que es un proyecto de futuro que se apoya en las auténticas ventajas competitivas del territorio vasco en cuanto a infraestructuras de transporte y logística, que es preciso aprovechar y fomentar dada la situación estratégica de Euskadi en el Eje Atlántico.

Para la consecución de los objetivos fijados en el Plan Director se establecen una serie de estrategias y líneas de actuación a llevar a cabo en Euskadi en materia de Transportes en un horizonte temporal de 10 años. Dentro de este marco se encuadran las actuaciones previstas para el ejercicio 2007, tales como:

- Araugintza, hala nola, legeak (kable bidezko garraioaren legea, euskal trenbide sektorearena, Euskadiko mugikortasunaren legea), erregelamenduak (bidaiari-garraioaren legearena), eta agindu eta horien garapenerako bestelako arauak, garraioaren plangintza eta antolamendu arrazional eta ezin hobea lortzeko.
- Garraio Iraunkorraren Gidaplanean oinarritat jotako zutabeetako bi sustatuko ditugu: batetik, Euskadiko Garraio Behatokia, aurreikusitako hainbat lan eta azterlan burutuko dituen (garraioaren estatistiken programa, azterlan sozioekonomikoak, prospekziozkoak, mugikortasunari buruzkoak, kostuen behatokia, ibilgailu kolektiboa partekatze zerbitzua), eta bestetik, Euskadiko Garraio Agintaritza, (garraioan iraunkortasunari buruzko txostena derrigortzeko lan egingo du, bai eta figura hori Gidaplanean agintzen zaizkion ekintzak burutu ahal izateko behar dituen edukiez hornitzeko). Gainera, garraioko lurralde-agintaritzen garapena bultzatuko da, hala nola Gipuzkoa eta Bizkaiko Lurralde Historikoetakoak.
- Garraio sektorearen plangintza; Garraio Iraunkorraren Gidaplanaren jarraipena eta ebaluazioa egiteaz aparte, Sare Intermodal eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Planaren izapideak egiten jarraituko dugu, eta garraio-sektorea modernizatu eta egituratzeko ekintzak burutzen. Gainera, Kalitate eta Ingurumen Planarekin (PACAMAT) jarraituko dugu, laguntzak emanez eta horiek ebaluatuz, EAEko mugikortasunari buruzko azterlanarekin jarraituko dugu, eta eskualde eta udalerrietarako mugikortasun eta irisgarritasun plana egin dadin bultzatuko dugu. Gainera, errepideko garraioaren ikuskapena koordinatzeko plana egiten jarraituko dugu, eta ondoren gauzatu. Azkenik, Bilboko, Donostiako eta Vitoria-Gasteizko aireportuen lana sustatzen jarraituko dugu.
- Sektorea modernizatzeko eta egituratzeko laguntzak; adin handikoek lanbidea uzteko, enpresek bat egiteko, elkartegintza bultzatzeko, teknologia berriak ezartzeko, kalitatea hobetu eta ingurumena babesteko, intermodalitatea, lehiakortasuna hobetzeko, logistikaren sektorea bultzatu eta laguntzeko, (zentro logistikoak lagunduz; hala nola Bikakobo eta Arasur) eta garraioko oinarritako eremuak sustatuz; kable bidezko garraioa egituratzeko; Bilboko portuaren lehiakortasuna hobetzeko, Bilboko Portuaren Lehiakortasunerako Ordezkaritari dagozkion ekimenak martxan jarri eta eginkizunak garatuz.
- Garraio sektoreko prestakuntzarako ekintzak, unibertsitateko graduatuentzako prestakuntza-bekak, Garraio eta Logistika sektoreetako prestakuntzarako ikastaroak eta ekintzak koordinatzea, prestakuntza arloan diharduten erakundeak lagunduz, besteak beste, Logistikako Euskal Institutua.
- Euskadik Europan hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea: Akitania–Euskadi Plataforma Logistikoaren ekintzak sustatzea, hori kudeatu sortutako Ekonomia Intereseko Europako Taldearen bidez; Europako beste eskualde batzuekin batera garraio-politika komunak bideratzea, besteak beste, Arku Atlantikoaren Batzordean eta Periferiako eta Itsasaldeko Eskualdeen Konferentzian parte hartuz. Logistikaren eta Garraioaren klusterra sustatzea, sektorearen mesederako izango diren proiektuak eta lanak eginez, logistikaren eta garraioaren arloan parte hartzen duten eragileen topagune izan dadin; eta garraio-sistema adimenduk sustatzea, Europako Ertiko elkartean eta ITS-Euskadin parte hartuz.
- Actuaciones normativas, mediante la elaboración de leyes, tales como la ley del transporte por cable, ley del sector ferroviario vasco o ley de movilidad de Euskadi; reglamentos, como la aprobación del reglamento de la ley de viajeros; y ordenes y demás normativa de desarrollo, tendentes a lograr una planificación y ordenación racional y óptima del transporte.
- Potenciación de dos de los pilares básicos identificados en el Plan Director del Transporte Sostenible; por un lado, el Observatorio del Transporte Sostenible, que desarrollará las actuaciones, trabajos y estudios previstos (programa de estadística del transporte, estudios socioeconómicos, prospectivos, de movilidad, observatorio de costes, car-sharing, etc.); por otro lado, la Autoridad del Transporte de Euskadi, en la cual se trabajará sobre el informe de sostenibilidad y el lanzamiento de programas de sostenibilidad, el fomento de información sobre servicios públicos de transporte, fomento de transporte sostenible, accesibilidad rural y políticas tarifarias, todo ello en el ejercicio de las acciones que se encomiendan en el PDTS. Asimismo se potenciará el desarrollo de las autoridades territoriales de transporte, como las de los Territorios Históricos de Gipuzkoa y de Bizkaia.
- Planificación del sector; además del seguimiento, continuación y evaluación de las acciones del Plan Director del Transporte Sostenible, se continuará con la tramitación del Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística y con las acciones de modernización y estructuración del sector del transporte. También se continuará con el Plan de Calidad y Medioambiente (PACAMAT), mediante la articulación de apoyos y su evaluación. Asimismo la continuación del Estudio de Movilidad de la CAPV y la promoción de elaboración de planes de movilidad y accesibilidad en comarcas y municipios. Igualmente se continuará con la elaboración y ejecución de un Plan de Coordinación de la inspección del transporte por carretera en Euskadi. Finalmente continuación en la promoción de la actividad de los aeropuertos de Bilbao, Vitoria-Gasteiz y Donostia-San Sebastián.
- Apoyos para la modernización y estructuración del sector; programas de abandono de la actividad, concentración empresarial, fomento del asociacionismo, implantación de nuevas tecnologías, calidad y medioambiente, intermodalidad y mejora de la competitividad, potenciación del sector logístico, mediante el apoyo a los centros logísticos, tales como Aparkabisa y Arasur y la promoción de las áreas básicas de transporte; estructuración del transporte por cable; mejora de la competitividad del Puerto de Bilbao, mediante la adopción de iniciativas de apoyo y desarrollo de las funciones de la figura del Comisionado para la competitividad del Puerto de Bilbao.
- Actuaciones relativas a formación en el sector del transporte; becas para la formación de graduados universitarios, realización de cursos y acciones de coordinación de formación para el sector del Transporte y la Logística, con apoyo a las entidades formativas, como el Instituto Vasco de Logística.
- Potenciación de la posición estratégica de Euskadi en Europa: promoción de las acciones de la Plataforma Logística Aquitania-Euskadi a través de la Agrupación Europea de Interés Económico creada para la gestión; impulso de políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas, a través del liderazgo e impulso del Grupo de Transporte del Arco Atlántico, participando en la Comisión del Arco Atlántico y en la Conferencia de Regiones Periférico-marítimas; promoción del Cluster de la Logística y el Transporte, mediante la elaboración de proyectos y trabajos en beneficio del sector, de forma que sea un lugar de encuentro de los agentes participantes en el ámbito de la logística y el transporte; fomento de los Sistemas Inteligentes de Transporte, a través de la participación en la organización europea Ertico.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. SALGAIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA LEHIAKORTASUNA HOBETZEA.		1. MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVIDAD DEL TRANSPORTE DE MERCANCÍAS.
1.1. Garraiolariantzako diru-laguntzak.		1.1. Apoyo a transportistas.
1.1.1. Modernizazioa (teknologia berriak, intermodalitatea).	3	1.1.1. Modernización (nuevas tecnologías, intermodalidad).
1.1.2. Enpresen kontzentrazioa.	1	1.1.2. Concentración.
1.1.3. Lanbidea uztea.	1	1.1.3. Abandono de actividad.
1.1.4. Kalitatea eta segurtasuna.	1	1.1.4. Calidad y seguridad.
1.1.5. Oinarrizko garraio-eremuen sustapena.	1	1.1.5. Promoción de Áreas Básicas de Transporte.
1.2. Elkarreentzako laguntza.		1.2. Apoyo de asociaciones.
1.2.1. Logistikako Euskal Erakundearen parte hartzea.	1	1.2.1. Participación en el Instituto Vasco de Logística.
1.2.2. Elkartegintza bultzatzea.	6	1.2.2. Fomento de Asociacionismo.
1.3. Garraio Zentro Integratuetan parte hartzea.		1.3. Participación en Centros Integrados de Transporte.
1.3.1. Zentro kopurua.	4	1.3.1. Número de centros.
1.4. Hitzarmenak beste erakunde batzuekin.	4	1.4. Convenios con otras Instituciones.
1.5. Salgai arriskutsuen garraiorako segurtasun ikuskatzaileen azterketak.	2	1.5. Exámenes de consejeros de seguridad para el transporte de mercancías peligrosas.
1.6. Segurtasun ikuskatzaileak eta ADR.	1	1.6. Consejeros de Seguridad y ADR.
1.7. Salgai arriskutsuen fluxuak on line eta Sitran.	1	1.7. Flujos de mercancías peligrosas On Line y Sitran.
1.8- Bilboko Portuaren Lehiakortasunerako Ordezkarria.	1	1.8. Mejora de la Competitividad del Puerto de Bilbao.
1.8.1. Bilboko portuko ordezkarria.		1.8.1. Comisionado del Puerto de Bilbao.
1.8.2. Laguntzeko ekimenak.		1.8.2. Iniciativas de apoyo.
2. BIDAARIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA LEHIAKORTASUNA HOBETZEA.		2. MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVIDAD DE LAS EMPRESAS DE TRANSPORTE DE VIAJEROS.
2.1. Garraiolariantzako laguntzak.		2.1. Apoyo a transportistas.
2.1.1. Modernizazioa (teknologia berriak, intermodalitatea).	2	2.1.1. Modernización (nuevas tecnologías, Intermodalidad).
2.1.2. Lanbidea uztea.	1	2.1.2. Abandono de la profesión.
2.1.3. Kalitatea eta segurtasuna.	1	2.1.3. Calidad y seguridad.
2.2. Taxia modernizatzeko laguntzak.	1	2.2. Apoyo a la modernización del taxi.
2.3. Kable bidezko garraioaren egituraketa.	1	2.3. Estructuración del transporte por cable.
2.4. Elkarreentzako laguntzak.		2.4. Apoyo de asociaciones.
2.4.1. Elkartegintza bultzatzea.	2	2.4.1. Fomento del Asociacionismo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2.5. Hitzarmena beste administrazio batzuekin.	3	2.5. Convenios con otras Administraciones.
3. GARRAIOAREN PLANGINTZA ETA GARAPENA.		3. PLANIFICACIÓN Y DESARROLLO DEL TRANSPORTE.
3.1. Euskadiko Garraio Behatokia.	1	3.1. Observatorio del Transporte de Euskadi.
3.2. Euskadiko Garraio Agintaritza.	1	3.2. Autoridad del Transporte de Euskadi.
3.3. Garraioko lurralde-agintaritzak.	1	3.3. Autoridades Territoriales del Transporte.
3.4. Sare Intermodal eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Plana.	1	3.4. Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística.
3.5. Ikuskaritza Koordinatzeko Plana.	1	3.5. Plan de Coordinación de la Inspección.
3.6. Aireportuen sustapena (Bilboko, Vitoria-Gasteizkoa, Donostiakoa).	3	3.6. Promoción de Aeropuertos (Bilbao, Vitoria-Gasteiz, Donostia-San Sebastián).
3.7. EAEko mugikortasunari buruzko azterlana.	1	3.7. Estudio de Movilidad de la CAPV.
3.8. Ibilgailu kolektiboa partekatzeko azterlanean parte hartzea.	1	3.8. Estudio de participación en Car-sharing.
4. PRESTAKUNTZA SUSTATU ETA BULTZATZEA.		4. PROMOCIÓN Y POTENCIACIÓN DE LA FORMACIÓN.
4.1. Unibertsitateko graduatuentzako prestakuntza-bekak.		4.1. Becas de formación de postgraduados universitarios.
4.1.1. Bekak.	6	4.1.1. Becas.
4.2. Ikastaro, jardunaldi, solasaldi eta hitzaldietarako diru-laguntzak.		4.2. Subvención de cursos, jornadas, charlas y conferencias.
4.2.1. Ikastaro, jardunaldi, solasaldi eta hitzaldi kopurua.	10	4.2.1. Número de cursos, jornadas, charlas y conferencias.
5. EUSKADIKO GARRAIO PUBLIKOAREN ANTOLAKETA.		5. ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE PÚBLICO DE EUSKADI.
5.1. Arauen egitura taxutzea.		5.1. Elaboración de estructura normativa.
5.1.1. Legea eta garapen araua.	4	5.1.1. Ley y norma de desarrollo.
6. ARDATZ ATLANTIKOA KOMUNIKAZIO ARDATZ GISA SUSTATZEA.		6. POTENCIACIÓN DEL EJE ATLÁNTICO COMO EJE DE COMUNICACIONES.
6.1. Europako beste eskualde batzuekin batera garraio politika bateratuak bultzatzea.		6.1. Impulsar políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas.
6.1.1. Eskualdeen arteko antolakundeak. Arku Atlantikoko Batzordea eta Periferiako eta Itsasaldeko Eskualdeen Konferentzia.	1	6.1.1. Organización interregional. Comisión Arco Atlántico y CRPM.
6.1.2. Akitania–Euskadi Plataforma Logistikoa egituratu eta sustatzea.	1	6.1.2. Estructuración y promoción de la plataforma logística Aquitania-Euskadi.
6.1.3. Garraioaren eta logistikaren klusterra.	1	6.1.3. Cluster de la Logística y el Transporte.
6.1.4. Ertico, Europako antolakundeak: garraio-sistema adimendunen sustapena.	1	6.1.4. Organización europea Ertico; fomento de Sistemas Inteligentes de Transporte.

PROGRAMA	PROGRAMA
5151 PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK	5151 ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>12 GARRAIO ETA HERRI LANAK</u>	<u>12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS</u>
PORTU ETA ITSAS GAJETAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE PUERTOS Y ASUNTOS MARÍTIMOS

MEMORIA

Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzaren eginkizun garrantzitsuenen artean sartzen da Euskadin portuak eraiki, daudenak handitu, zaindu, eta azpiegitura horiek behar berrietara egokitzea eta, horretaz gainera, ontzientzako, arrantzarako, arrainak prestatzeko, eta portuetan dauden garraio bide nahiz merkaturatzeko baliabideak erabiltzen dituztenentzako hainbat zerbitzu eskaintzea. Zerbitzu batzuk arrantza, merkataritza eta itsas kiroletako ontzientzat, guztientzat dira: babesa, lurreko nahiz itsasoko sarbidea, atrakaguneak, ainguratzeko lekua, konponketa eremuak horniketa, etab. Beste batzuk ostera, zehatzagoak dira, eta arrantza-ontzientzat (arraina prestatu eta saltzeko lonjak, izotz-fabrikak, sareentzako aterpeak, lanabesentzako biltegiak), kirol-ontzientzat (kapitaintza, pantalanak) edo merkataritzakoentzat soilik (biltegiak, ...) izan daitezke.

Finean, kontua da portu seguruak izatea, lanerako behar besteko gaitasunarekin eta zerbitzu egokiekin.

Zerbitzuak eskaintzearekin batera, portuetako instalazioen kudeaketa hobetzen jarraituko dugu ahalik eta zerbitzurik onena emateko, eta ustiaketatik eratorritako gastuak ordaintzeko moduko diru-sarrerak lortu ahal izateko.

Kirol-portuen arloan dagoen eskaria kontuan izanik, lehenengo eta behin dauden portuak egokitu eta antolatu egingo dira, ainguralekuak eta pantalan bidezko sarbideak prestatuz, eta eskaria benetan handia eta itsasertzeko ingurumenaren kudeaketarekin bateragarria denean soilik aztertuko da portu berri bat egiteko aukera.

Azoka, erakusketetan eta itsas kiroletako ekintzetan parte hartuz gure kirol-portuak ezagutzera ematen lagunduko dugu.

La Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos tiene entre sus cometidos principales la ejecución, ampliación, conservación y adaptación a las nuevas necesidades de las infraestructuras puertos de Euskadi, así como el de prestar servicios dirigidos a los barcos, a la pesca, a la náutica recreativa, a las mercancías que se manipulan y a los usuarios de los medios de transporte o de comercialización existentes en cada puerto. Dichos servicios son tanto de carácter general: abrigo, acceso marítimo y terrestre, atraque, fondeo, áreas de reparación, aprovisionamiento, etc., comunes a todo tipo de flota, pesquera, comercial y de recreo, como de carácter específico, tales como los destinados a la flota pesquera: lonjas de manipulación y venta de pescado, fábrica de hielo, tinglados para redes, almacenes para pertrechos, etc., o a la deportiva: capitania, pantalanek, o a la comercial: almacenes, tinglados,...

En definitiva, se trata de mantener unos puertos seguros, con capacidad suficiente y en condiciones de servicios operativas.

Como contraprestación a dichos servicios, se continuará en la línea de mejora de la gestión de las instalaciones portuarias, con el objeto de dar el mejor servicio posible y, en contraprestación, obtener unos ingresos que cubran los gastos derivados de su explotación.

Atendiendo a la demanda existente de instalaciones náutico-deportivas, se continuará en primera instancia con la adaptación y ordenación portuaria en los puertos existentes, dotándoles de fondeos y accesos con pantalanek, y sólo en casos en los que la demanda lo requiera y sea compatible con una adecuada gestión ambiental del litoral, se plantean nuevas construcciones.

Se potenciará la promoción de nuestros puertos deportivos mediante la participación en Ferias, Salones Náuticos, así como en las actividades náutico-deportivas.

Itsas Gaietako atalak, berriz, hainbat ardatz izango ditu: itsas salbamenduan, itsasoan gizakien bizitzaren segurtasuna lagunduko du, bai dauzkan ontziak mantenduz, bai lehorrean ere azpiegitura egokia atonduz; Itsas garraioan, Europa mailako kostako garraioan intermodalitatea bultzatuko da errepideak pixka bat arintzeko, ingurumenaren kutsadura gutxitzeko eta bide-azpiegiturak hobetzeko; Ontzi-jabeen sektoreari eta enpresei laguntzen jarraituko dugu, nautikako ikasleek itsasoan derrigor egin beharreko praktiketan laguntzeko programaren bidez. Sektorearentzat interesgarri gerta daitezkeen portu eta itsas gaien inguruko lanak argitaratuko dira, eta Zuzendaritzak azoka eta erakustaldietan parte-hartzeko ekintzak sustatuko dira.

Azkenik, itsas garraioaren arloaren barruan hiru atal nagusi jorratu nahi dira Euskadin: Itsas arloko profesionalak hobetu eta birziklutzeraz bideratutako irakaskuntza, graduatu berrien prestakuntza plana eta itsas arloko enpresei begira taxututako ikasketa eta ikerketa plana. Hori guztia Itsas Arduralaritza Eskolaren bidez egingo da.

Paralelamente a todo ello, el área específica de Asuntos Marítimos, centra su actividad en el salvamento marítimo, apoyando la seguridad de la vida humana en la mar, mediante el mantenimiento de las embarcaciones existentes y con la disposición de la adecuada infraestructura en tierra. En el transporte marítimo potenciando la intermodalidad en el cabotaje marítimo europeo para reducir la congestión de las carreteras, la contaminación del medio ambiente y la mejora de las infraestructuras viarias. En el apoyo al sector naviero y a sus empresas con el programa de ayudas para alumnos de náutica en sus reglamentarias prácticas de mar. En la publicación de trabajos relacionados con los puertos y temas marítimos de interés para el sector, así como la promoción de las actividades de la Dirección en ferias y certámenes.

Por último, se pretende cubrir dentro del sector del transporte marítimo de Euskadi tres áreas fundamentales: la docencia dedicada al perfeccionamiento y al reciclaje de los profesionales del sector marítimo, el plan de formación de recientes postgraduados y el plan de estudios y de investigación aplicada a las empresas del sector, todo ello a través de la Escuela de Administración Marítima.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. INBERTSIOAK PORTU AZPIEGITURA BERRIETAN ETA LEHENDIK DAUDENEN MANTENIMENDUA.		1. INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURA PORTUARIA Y MANTENIMIENTO DE LAS EXISTENTES.
1.1. Portuetako azpiegiturak mantendu eta sendotzea, eta sakonera eta sarbideak hobetzea.		1.1. Mantenimiento y refuerzo de infraestructura portuaria y mejora de calados y condiciones de acceso.
1.1.1. Dikeen eta kaien azpiak berritu eta sendotzea, m-tan.	200	1.1.1. M.L. de recalce y refuerzo de diques y/o muelles.
1.1.2. Sakonera hobetzeko dragaketa-lanak, m3-tan.	70.000	1.1.2. M3 de dragado para mejora de calados.
1.2. Portualdeak handitzea.		1.2. Ampliación de zonas portuarias.
1.2.1. Babes-dikeak, m-tan.	430	1.2.1. M.L. de dique de abrigo.
1.2.2. Kaietan eremu gehiago, m2-tan.	9.000	1.2.2. M2 de creación de superficie de muelles.
1.2.3. Atrekagunetarako linea berriak, m-tan.	820	1.2.3. M.L. de nueva línea de atraque.
1.3. Portuan lur eremuak atondu eta eraberritzea.		1.3. Habilitación y remodelación de superficies portuarias.
1.3.1. Kaietan zola emateko eremua, m2-tan.	1.500	1.3.1. M2 de pavimentación de muelles.
1.4. Portuko eraikinak eraiki, atondu eta eraberritzea.		1.4. Construcción, habilitación y remodelación de edificios portuarios.
1.4.1. Eraikin kopurua.	4	1.4.1. Número de edificios.
1.5. Portu ekipoetarako diru-laguntzak.		1.5. Subvención equipo portuario.
1.5.1. Diru-laguntzak jasotzeko proiektuak.	6	1.5.1. Proyectos subvencionables.
1.6. Irisgarritasunaren hobekuntza.		1.6. Mejora de la accesibilidad.
1.6.1. Errepide bidezko sarbide berriak.	1	1.6.1. Accesos nuevos por carretera.
2. ITSAS KIROLETAKO INSTALAZIOAK GARATZEA.		2. DESARROLLO DE INSTALACIONES NÁUTICO-DEPORTIVAS.
2.1. Kirol-dartsenak eraikitzea.		2.1. Construcción dársenas deportivas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2.1.1. Sortutako atrekagune kopurua.	380	2.1.1. Número de amarres creados.
2.1.2. Eraikitako eremua, m2-tan.	30.000	2.1.2. M2 de superficie construida.
2.2. Kirol-portuetako sozietate publikoen ustiaketa defiziterako diru-laguntza.		2.2. Subvención a sociedades públicas de puertos deportivos.
2.2.1. Sozietateen gastu arrunterako laguntza-espedienteak.	1	2.2.1. Expedientes de subvención de gasto corriente a sociedades.
2.2.2. Sozietate publikoen kapitala gehitzeko espedienteak.	1	2.2.2. Expediente ampliación de capital sociedades públicas.
3. PORTUETAKO LEHORREKO ALDEA ETA UR AZALA GARBITU ETA INSTALAZIOAK ZAINTzea.		3. LIMPIEZA SUPERFICIES TERRESTRES Y DE LÁMINA DE AGUA Y VIGILANCIA DE LAS INSTALACIONES PORTUARIAS.
3.1. EAEko portuetako lehorreko aldeak eta ur-azala garbitzea.		3.1. Limpieza de superficies terrestres y lámina de agua de los puertos de la C.A.P.V.
3.1.1. Garbiketarako kontratuak.	3	3.1.1. Contratos de limpieza.
3.2. Portuetako instalazioak zaintzea.		3.2. Vigilancia de instalaciones portuarias en puertos.
3.2.1. Zainketarako kontratuak.	3	3.2.1. Contratos de vigilancia.
4. ITSAS SALBAMENDUA ZIURTATZEA.		4. ASEGURAR EL SALVAMENTO MARÍTIMO.
4.1. Itsas ekipoak erostea eta irabazi asmorik gabeko erakundeentzako diru-laguntzak ematea.		4.1. Adquisición equipos náuticos y subvención a instituciones sin fines de lucro.
4.1.1. Itsas salbamendurako ekipoak erostea.	2	4.1.1. Adquisición de equipos de salvamento marítimo.
4.1.2. Salbamendurako ontziak erostea.	1	4.1.2. Adquisición de las lanchas de salvamento.
4.1.3. Itsas salbamenduko egoitzak eraiki eta eraberritzea.	2	4.1.3. Construcción y acondicionamiento de bases de salvamento marítimo.
4.1.4. Diru-laguntzak ematea.	2	4.1.4. Otorgamiento de subvenciones.
5. PROFESIONALAK ETA GRADUATUAK ITSAS GAJETAN PRESTATZEA.		5. FORMACIÓN DE PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS EN EL SECTOR MARÍTIMO Y FOMENTO DEL SECTOR MARÍTIMO.
5.1. Itsas Ardulararitza Eskolaren jarduketak.		5.1. Actuaciones de la Escuela de Administración Marítima.
5.1.1. Ikastaroak.	12	5.1.1. Celebración de cursos.
5.1.2. Itsas Zuzenbideko Urtekariarentzako dirulaguntza.	1	5.1.2. Subvención Anuario Derecho Marítimo.
5.1.3. Prestakuntza bekak.	4	5.1.3. Becas de Formación.
5.1.4. Unibertsitateekiko lankidetzeta-hitzarmenak.	2	5.1.4. Convenios de colaboración con otras universidades.
5.2. Nautikako ikasleek praktikak egiteko diru-laguntza.		5.2. Subvención prácticas de alumnos de náutica.
5.2.1. Diru-laguntzak ematea.	1	5.2.1. Otorgamiento de subvenciones.
5.3. Itsas sektoreko elkarreentzako diru-laguntza.		5.3. Subvención Asociaciones del sector marítimo.
5.3.1. Diru-laguntzak ematea.	3	5.3.1. Otorgamiento de subvenciones.

PROGRAMA	PROGRAMA
5512 METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA	5512 METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>12 GARRAIO ETA HERRI LANAK</u>	<u>12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS</u>
METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA ZUZENDARIA	DIRECTOR DE METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA

MEMORIA

Nabarmena da gizartearen aldetik informazio meteorologikoaren eta klimatologikoaren eskaera asko igo dela azken urteotan, ia era esponentzialean; eta eskaera hori beren jardunak antolatu nahi dituzten norbanakoengandik ez ezik, enpresa eta erakundeetatik ere iristen da, ekonomia kontuetan informazio-iturri zabal eta fidagarria izatea oso garrantzitsua baita. Hazkunde horrek eragindako lan eskergaren ondorioz, zenbait prozesu ez daude behar bezala optimizatuta.

Oraingo honetan, zerbitzu publiko gisa eskaintzen duen informazioa emateari utzi gabe, baliabideak optimizatu nahi ditugu, barrua berrantolatu; azken finean, Meteorologia eta Klimatologia Zuzendaritzan eta Euskalmeten lan egiteko eran etengabeko hobekuntza burutu nahi dugu. Horretarako hainbat asmo dugu:

- Jendeari eta administrazioei informazioa emateko era hobetu, bereziki interneteko webgunea eta komunikabideei errazten zaien informazioa.
- Euskal Meteorologia Agentziaren funtzionamendu operatiboa optimizatu eta hobetu, eta urteko egun guztietan egunean bitan egitea eguraldi-iragarpenak; eguraldiaren eta sarean jarraipen exhaustiboa egingo du egunean 24 ordutan, txanda guztietan iragarpenak egingo dituen norbait sartuz.
- Itsas meteorologiako informazio-sistema optimizatuko da (olatuak, korronteak, tenperaturak, nabigazio eta arrantzarako informazioa, hondartzak, etab.), itsasoan jasotako informazioa ere sartuz.
- Hidrometeorologiako eta itsas meteorologiako sarea osatzen duten estazioen migrazio teknologikoa.
- Zuzendaritzak eskuratu berri dituen sistemetan (radar meteorologiko, tximisten sistema, profilagailu, buia eta antzekoetan) trebatzeko barne prestakuntza sustatuko da, sistema horien ahalmena optimizatze aldera.
- Meteorologiaren Legea bideratuko da, besteak beste, etorkizunean "Euskalmet" ente publikoa sortu ahal izateko.
- I+G+b bultzatu eta lagundu egingo da, eta EAEko meteorologia eta klimatologia arloetako jakintza sortu eta zabaldu egingo da.

Durante estos últimos años ha sido constatable la demanda social, casi exponencial, de información meteorológica y climatológica tanto por parte de los particulares, en aras a la planificación de sus actividades, como de empresas e instituciones en donde disponer de una fuente de información amplia y fiable cobra especial importancia en términos económicos. Este crecimiento ha provocado tal carga de trabajo que ha generado que algunos procesos no estén optimizados.

Durante este año se pretende, sin dejar de lado el suministro de información como Servicio Público, optimizar los recursos, realizar una reorganización interna, en definitiva, realizar una mejora continua en la Dirección de Meteorología y Climatología y en la operatividad de Euskalmet. Para ello se pretende:


- Mejora de la calidad del suministro de la información al público y a las distintas Administraciones, haciendo especial hincapié en la mejora de la Internet y la información a los medios de comunicación.
- Optimización y mejora del funcionamiento operativo de la Agencia Vasca de Meteorología ofreciendo predicciones dos veces al día durante todos los días del año, haciendo un seguimiento exhaustivo del tiempo y de la red las 24 horas del día los 365 días del año, incluyendo en todos los turnos personal de predicción.
- Optimización del sistema de información océano-meteorológica (oleajes, corrientes, temperaturas, información náutica-pesquera, playas, etc.) integrando la información procedente del entorno marino.
- Migración tecnológica de las estaciones que forman la red hidro-océano-meteorológica.
- Potenciación de la formación interna de aquellos nuevos sistemas adquiridos por la Dirección (radar meteorológico, sistema de rayos, perfilador, boyas, etc.), de forma que optimicemos las capacidades de estos sistemas.
- Creación de la "Ley de Meteorología" que permitirá, entre otros objetivos, la creación del futuro Ente Público "Euskalmet".
- Potenciación y apoyo a la I+D+i, así como a la generación y difusión del conocimiento en las áreas de meteorología y climatología en la CAPV.

• EAEko meteorologia eta klimatologia arloko hezkuntzarekin zerikusia duten jarduerak bultzatu eta lagunduko dira.

• Potenciación y apoyo de actividades relacionadas con la educación en materia de meteorología y climatología de la CAPV.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. INFORMAZIO ZERBITZU PUBLIKO KALITATEZKOA, DOANEKOA ETA AZKARRA.</p> <p>1.1. Informazioa emateko era hobetzea, batez ere internet bidez ematen dena, eskariaren arabera eguneratze aproposagoak eskaintzeko; eta irratia eta prentsarentzako informazioa emateko era hobetzea.</p> <p>1.1.1. Jendeak erraz erabil dezan bultzatzea.</p>	1	<p>1. SUMINISTRO DE INFORMACIÓN DE CALIDAD; PÚBLICA, GRATUITA Y RÁPIDA.</p> <p>1.1. Mejora del suministro de información, especialmente a través de INTERNET, permitiendo actualizaciones mas ajustadas a la demanda y mejora del suministro de información en radio y medios de prensa.</p> <p>1.1.1. Uso intensivo de la misma por el público.</p>
<p>2. ZAINKETA ETA IRAGARPEN SISTEMAREN HOBEKUNTZA.</p> <p>2.1. Euskal Meteorologia Agentziak egunean 24 ordu lan egingo du, urtean 365 egunetan, eta 24 orduetan izango da iragarpena egiteko prestatutako langileren bat.</p> <p>2.1.1. Funtzionamendu eraginkorra eta zerbitzu berriak.</p>	1	<p>2. MEJORA DEL SISTEMA DE VIGILANCIA Y PREDICCIÓN.</p> <p>2.1. Funcionamiento operativo de la Agencia Vasca de Meteorología en turnos 24x7, con personal de predicción las 24 horas, los 365 días del año.</p> <p>2.1.1. Funcionamiento operativo y nuevos servicios.</p>
<p>3. ITSAS METEOROLOGIAKO DATU-SISTEMAREN BERRANTOLAKETA.</p> <p>3.1. Itsas meteorologiako datuen kalitatea eta erabilgarritasuna hobetu, eta jendearen esku jarri.</p> <p>3.1.1. Datu errealak eredueta sartu.</p> <p>3.2. Itsas zabaleko buia meteorologikoak erabiltzeko puntuan jarri eta egungo sarea hobetu.</p> <p>3.2.1. Lehendik dagoen sarea puntuan jarri eta hobetzea.</p>	1	<p>3. REORGANIZACIÓN DEL SISTEMA DE DATOS OCÉANO-METEOROLÓGICOS.</p> <p>3.1. Incrementar la calidad y disponibilidad de datos océano-meteorológicos y ponerlos a disposición del público.</p> <p>3.1.1. Asimilación de datos reales en los modelos.</p> <p>3.2. Puesta en operativo de las boyas océano-meteorológicas de alta mar y mejora de la red actual.</p> <p>3.2.1. Puesta en operativo y mejora de la red existente.</p>
<p>4. SAREA ETENGABE HOBETU ETA METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA ARLOKO I+G+b bultzatu.</p> <p>4.1. Sareko estazioak pixkanaka aldatu, eta komunikazio-sistema berriak jarri.</p> <p>4.1.1. Ordezitutako estazioak, eta behar eta teknologia berrien arabera egokiagoak diren komunikazio sistemak.</p> <p>4.2. Meteorologia arloko I+G+b plan bat abiarazi.</p> <p>4.2.1. I+G+b plana.</p>	40	<p>4. MEJORA CONTINUA DE LA RED E IMPULSAR LA I+D+i EN MATERIA DE METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA.</p> <p>4.1. Sustitución progresiva de las estaciones de la red, incluyendo nuevos sistemas de comunicaciones.</p> <p>4.1.1. Estaciones sustituidas incluyendo sistemas de comunicaciones más acordes con las necesidades y nuevas tecnologías.</p> <p>4.2. Lanzar un plan de I+D+i en materia de meteorología.</p> <p>4.2.1. Plan I+D+i.</p>
<p>5. BARNE PRESTAKUNTZAREN HOBEKUNTZA</p> <p>5.1. Teknologia berrietan trebatzeko eta barruko behar eta ahalmenen arabera ikastaroak.</p> <p>5.1.1. Egindako ikastaroak.</p> <p>5.2. Hezkuntza eta hedapen plan bat sortu meteorologia eta klimatologia jendeari ezagutarazteko.</p> <p>5.2.1 Ereduzko proiektua.</p>	4	<p>5. MEJORA DE LA FORMACIÓN INTERNA.</p> <p>5.1. Realización de cursos orientados a las nuevas tecnologías y a las necesidades y capacidades internas.</p> <p>5.1.1. Cursos realizados.</p> <p>5.2. Generación de un plan educativo y de difusión a la población en el área de meteorología y climatología.</p> <p>5.2.1 Proyecto piloto.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>6. METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIAREN ARLOKO LEGE-ANTOLAMENDUA</p> <p>6.1. Meteorologiaren Legearen proposamena Legebiltzarrera igorri.</p> <p>6.1.1. Legea onartu.</p>	1	<p>6. ORGANIZACIÓN LEGAL EN ÁREAS DE METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA.</p> <p>6.1. Envío a Parlamento de la propuesta de Ley de Meteorología.</p> <p>6.1.1. Aprobación de la Ley.</p>



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
12 Garraio eta Herri Lanak		5111 Egitura eta Laguntza
12 Transportes y Obras Públicas		5111 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		5.331.002
12	5111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		5.331.002
12	5111	01			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		5.331.002
12	5111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.109.637
12	5111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		231.604
12	5111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		231.604
12	5111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		231.604
12	5111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	231.604	
12	5111	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		339.039
12	5111	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		339.039
12	5111	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		339.039
12	5111	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	339.039	
12	5111	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.013.492
12	5111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.013.492
12	5111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.013.492
12	5111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.013.492	
12	5111	01	13		Lan-legepekoak Laborales		35.780
12	5111	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		35.780
12	5111	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		35.780
12	5111	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	35.780	
12	5111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		489.722
12	5111	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		329.260
12	5111	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		329.260
12	5111	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	329.260	
12	5111	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		64.862

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		64.862
12	5111	01	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	64.862	
12	5111	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		95.600
12	5111	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		67.600
12	5111	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	67.600	
12	5111	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		28.000
12	5111	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	28.000	
12	5111	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.605.165
12	5111	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		281.140
12	5111	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		170.340
12	5111	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		170.340
12	5111	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	170.340	
12	5111	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.300
12	5111	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.300
12	5111	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	15.300	
12	5111	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		70.000
12	5111	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		70.000
12	5111	01	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	70.000	
12	5111	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		25.500
12	5111	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		25.500
12	5111	01	21800	000	Kanonak <i>Cánones</i>	25.500	
12	5111	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		23.623
12	5111	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.040
12	5111	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.040
12	5111	01	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.040	
12	5111	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.508
12	5111	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		5.508
12	5111	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	5.508	
12	5111	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		16.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		16.000
12	5111	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	16.000	
12	5111	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		75
12	5111	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		75
12	5111	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	75	
12	5111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.296.424
12	5111	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		40.800
12	5111	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		40.800
12	5111	01	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>	40.800	
12	5111	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		66.300
12	5111	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		66.300
12	5111	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	66.300	
12	5111	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		4.935
12	5111	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		4.935
12	5111	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	4.935	
12	5111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		893.302
12	5111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		868.053
12	5111	01	23601	001	Erakundearen komunikazioa, publizitatea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,35 M; Guztira: 0,35 M. <i>Comunicación institucional, publicidad. Crédito de compromiso: 2008: 0,35 M; Total: 0,35 M.</i>	868.053	
12	5111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		25.249
12	5111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	25.249	
12	5111	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		17.554
12	5111	01	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		1.209
12	5111	01	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	1.209	
12	5111	01	23711		Ura <i>Agua</i>		522
12	5111	01	23711	000	Ura <i>Agua</i>	522	
12	5111	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		72
12	5111	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	72	
12	5111	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		15.751

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	15.751	
12	5111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.273.533
12	5111	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		12.240
12	5111	01	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	12.240	
12	5111	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		20.400
12	5111	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	20.400	
12	5111	01	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		3.366
12	5111	01	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	3.366	
12	5111	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		102.000
12	5111	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	102.000	
12	5111	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		120.000
12	5111	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	120.000	
12	5111	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		5.100
12	5111	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	5.100	
12	5111	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		260.000
12	5111	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena (EJIE). EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Mantenimiento y explotación de Aplicaciones Informáticas (EJIE). Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	260.000	
12	5111	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		20.400
12	5111	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	20.400	
12	5111	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		13.665
12	5111	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	13.665	
12	5111	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		716.362
12	5111	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	255.000	
12	5111	01	23899	001	Azoka eta erakusketetan parte hartzea. <i>Participación en ferias y exposiciones.</i>	318.362	
12	5111	01	23899	002	Azterlanak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Estudios. Crédito de compromiso: 2008: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	102.000	
12	5111	01	23899	003	Meteorologia-zerbitzurako ostatua. <i>Albergue Servicios Meteorológicos.</i>	14.000	
12	5111	01	23899	004	Meteorologiako Euskal Agentziari laguntza-zerbitzua eskaintzeko hitzarmena. <i>Convenio Servicio Soporte Agencia Vasca de Meteorología.</i>	27.000	
12	5111	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		3.978
12	5111	01	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		3.978

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		3.978
12	5111	01	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	3.978	
12	5111	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		576.200
12	5111	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		76.200
12	5111	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		5.100
12	5111	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		5.100
12	5111	01	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	5.100	
12	5111	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		5.100
12	5111	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		5.100
12	5111	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	5.100	
12	5111	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		51.000
12	5111	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		51.000
12	5111	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	51.000	
12	5111	01	625		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
12	5111	01	62501		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
12	5111	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	15.000	
12	5111	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		500.000
12	5111	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		500.000
12	5111	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		500.000
12	5111	01	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	500.000	
12	5111	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		40.000
12	5111	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		40.000
12	5111	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		40.000
12	5111	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		40.000
12	5111	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	40.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.331.002	5.331.002

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5131 Trenbideak		5131 Ferrocarriles	
12 Transportes y Obras Públicas					5131 Ferrocarriles			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		108.518.720	
12	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		108.518.720	
12	5131	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		108.518.720	
12	5131	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		46.136	
12	5131	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		35.234	
12	5131	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		35.234	
12	5131	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		35.234	
12	5131	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	35.234		
12	5131	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		10.902	
12	5131	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		10.902	
12	5131	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		10.902	
12	5131	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	10.902		
12	5131	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		697.828	
12	5131	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		697.828	
12	5131	12	233		Garraioa Transportes		2.389	
12	5131	12	23300		Garraioa Transportes		2.389	
12	5131	12	23300	000	Garraioa Transportes	2.389		
12	5131	12	237		Hornidurak Suministros		75	
12	5131	12	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		75	
12	5131	12	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	75		
12	5131	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		695.364	
12	5131	12	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		75	
12	5131	12	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	75		
12	5131	12	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		1.194	
12	5131	12	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	1.194		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		8.824
12	5131	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	8.824	
12	5131	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		500
12	5131	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	500	
12	5131	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		12.374
12	5131	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	12.374	
12	5131	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.904
12	5131	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.904	
12	5131	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		670.493
12	5131	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	493	
12	5131	12	23899	001	EA Eren eskumeneko trenbide azpiegiturei buruzko azterlan eta proiektuak. <i>Estudios y proyectos infraestructura ferroviaria competencia de la C.A.P.V.</i>	50.000	
12	5131	12	23899	002	Metro arinen trazaduren bideragarritasuna-azterlanak (Donostia, Ezkerldea, Deba bailara, Irun, eta abar.). <i>Estudios de viabilidad nuevos trazados metros ligeros (San Sebastián, Margen Izquierda, valle del Deba, Irun, etc.).</i>	70.000	
12	5131	12	23899	003	Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana. Jarduketa osagarriak (sailen arteko akordioaren esparru azterlanak). Konpromiso kreditua: 2008: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Plan Territorial Sectorial. Actuaciones complementarias (estudios en el marco del acuerdo interdepartamental). Crédito de compromiso: 2008: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	200.000	
12	5131	12	23899	004	Metro arinen bideragarritasunari buruzko azterketa (Gasteizkoa eta beste batzuk). <i>Estudio viabilidad metros ligeros (Vitoria-Gasteiz y otros).</i>	60.000	
12	5131	12	23899	005	Eusko Trenen Intxaurren Iparraldeko lurpeko geltoki bideragarritasunari buruzko azterketa. <i>Estudio de viabilidad nueva estación subterránea de Eusko Tren en Intxaurren Norte.</i>	60.000	
12	5131	12	23899	006	Eusko Trenaren Loiola eta Herrera arteko linearen ibilbidea aldatzearen bideragarritasunari buruzko azterketa. <i>Estudio viabilidad cambio de trazado de la línea de Eusko Tren entre Loiola y Herrera.</i>	100.000	
12	5131	12	23899	007	Eibarreko Mekola eta Legarre arteko trenbidea estaltzearen bideragarritasunari buruzko azterketa eta, bideragarria izanez gero, estaltzearen proiektua. <i>Estudio de viabilidad y, en su caso, proyecto cubrimiento vías tren en Eibar, entre las calles Mekola y Legarre.</i>	100.000	
12	5131	12	23899	008	Euskotreneko linea Donostiako Altxa auzoan lurperatzeari buruzko azterketa. <i>Estudio del soterramiento de la línea Eusko Tren a su paso por el barrio de Altxa en San Sebastián.</i>	30.000	
12	5131	12	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		3.416
12	5131	12	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.416
12	5131	12	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.416
12	5131	12	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.416
12	5131	12	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.416	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		41.124.000
12	5131	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		41.110.000
12	5131	12	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		13.944.000
12	5131	12	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		13.944.000
12	5131	12	41300	001	ETS ustiapen defiziterako diru-laguntza. <i>Subvención déficit de explotación de E.T.S.</i>	13.944.000	
12	5131	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		27.166.000
12	5131	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		27.166.000
12	5131	12	41400	001	Eusko Trenbideak ustiapen defiziterako diru-laguntza. <i>Subvención déficit de explotación Eusko Trenbideak.</i>	27.166.000	
12	5131	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		14.000
12	5131	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		14.000
12	5131	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		14.000
12	5131	12	45499	001	T&E diru-laguntza "D2 programa". Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención T&E "Programa D2". Crédito comprometido en años anteriores.</i>	14.000	
12	5131	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		35.131.296
12	5131	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		34.159.296
12	5131	12	621		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		500.000
12	5131	12	62101		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		500.000
12	5131	12	62101	001	Desjabetzak (hegoaldeko saihezbidea, Durango, Lebario, Traña-Berriz, Tranbia Vitoria, Deba, etab.). <i>Expropiaciones (Variante Sur, Durango, Lebario, Traña-Berriz, Tranvia Vitoria, Deba, etc.).</i>	500.000	
12	5131	12	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		33.659.296
12	5131	12	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		33.659.296
12	5131	12	62381	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. <i>Encargo del Departamento a Red Ferroviaria Vasca.</i>	2.700.000	
12	5131	12	62381	002	Bilboko tranbia, Basurto-Rekalde. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 1,42 M; Guztira: 1,42 M. <i>Tranvia de Bilbao. Tramo Basurto-Rekalde. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 1,42 M; Total: 1,42 M.</i>	3.400.000	
12	5131	12	62381	003	Gasteizko tranbia. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 5,34 M; Guztira: 5,34 M. <i>Tranvia de Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 5,34 M; Total: 5,34 M.</i>	14.999.222	
12	5131	12	62381	004	Gasteizko tranbia (gainerakoa). Konpromiso kreditua: 2008: 10,80 M; Guztira: 10,80 M. <i>Tranvia de Vitoria-Gasteiz (Resto). Crédito de compromiso: 2008: 10,80 M; Total: 10,80 M.</i>	778	
12	5131	12	62381	005	Gasteizko tranbia (hitzarmena habilitatzea). Lehendik agindutako kreditua: 2008: 4,38 M; Guztira: 4,38 M. <i>Tranvia de Vitoria-Gasteiz (habilitación convenio). Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 4,38 M; Total: 4,38 M.</i>	8.490.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	62381	006	Gasteizko tranbia (gainerako hitzarmena). Konpromiso kreditua: 2008: 3,64 M; Guztira: 3,64 M. <i>Tranvia de Vitoria-Gasteiz (resto habilitación convenio). Crédito de compromiso: 2008: 3,64 M; Total: 3,64 M.</i>	50.000	
12	5131	12	62381	007	Obra eta tranbien bestelako proiektuak. Konpromiso kreditua: 2008: 2,00 M; 2009: 2,00 M; Guztira: 4,00 M. <i>Otros proyectos de obras y tranvías. Crédito de compromiso: 2008: 2,00 M; 2009: 2,00 M; Total: 4,00 M.</i>	200.000	
12	5131	12	62381	008	Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta EuskoTrenekin hitzarmena, Bilbao-Donostia trenbidearen 15/911 kp-an N-240 errepidearekin gurutzatzeko dagoen trenbide-pasagunea kendu eta Lemoako geltokia eraikitzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con la D.F.B. y Eusko Tren para la supresión del paso a nivel del P.K. 15/911 de la línea BI-SS con la carretera N-240 en Lemoa y construcción de la estación de Lemoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.300.000	
12	5131	12	62381	009	Lemoako geltokia eraiki eta trenbide-pasagunea kentzeko obrak zuzentzeko laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>A.T.D.O. construcción estación de Lemoa y supresión paso a nivel. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.000	
12	5131	12	62381	010	Lemoako geltokia eraiki eta trenbide-pasagunea kentzeko obretako segurtasunaren eta osasunaren koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación de seguridad y salud obras de construcción de estación de Lemoa y supresión paso a nivel. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.000	
12	5131	12	62381	011	Lemoako geltokiko segurtasun-instalazioak (obrak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Instalaciones de seguridad estación de Lemoa (obras). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	234.296	
12	5131	12	62381	012	Lemoako geltokiko komunikazioak (obrak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Comunicaciones estación de Lemoa (obras). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	110.000	
12	5131	12	62381	013	Lemoako geltokiko erdi tentsioko linea (obrak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Línea media tensión estación de Lemoa (obras). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	50.000	
12	5131	12	62381	014	Trenbide-azpiegituretako proiektuak idaztea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Redacción proyectos de infraestructura ferroviaria. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
12	5131	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		972.000
12	5131	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		972.000
12	5131	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		972.000
12	5131	12	64101	001	Ermuko Udalarekiko hitzarmena, Izelaieta kaleko trenbide-pasagunea kentzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el Ayto. de Ermua para la supresión del paso a nivel en la C/Izelaieta. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	900.000	
12	5131	12	64101	002	Izelaieta kaleko trenbide-pasagunea kentzeko obrak zuzentzeko laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>A.T.D.O. supresión paso a nivel en la C/Izelaieta. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	58.000	
12	5131	12	64101	003	Ermuko Izelaieta kaleko trenbide-pasagunea kentzeko obretako segurtasunaren eta osasunaren koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación, seguridad y salud de la supresión del paso a nivel en la C/Izelaieta. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	14.000	
12	5131	12	7		Kapital eragiketetak transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		8.516.044
12	5131	12	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		8.000.000
12	5131	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		8.000.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		8.000.000
12	5131	12	71400	001	Eusko Trenbideak, S.A. <i>Eusko Trenbideak, S.A.</i>	8.000.000	
12	5131	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		516.044
12	5131	12	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		516.044
12	5131	12	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		516.044
12	5131	12	75100	001	Hitzarmena Bilboko Udalarekin, Renferekin eta Bilbao Ría-2000 elkartarekin, Miribillan Renferen linearentzako geltoki bat jartzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el Ayto. de Bilbao, Renfe y Bilbao Ría-2000, implantación de una estación de Renfe en Miribilla. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	516.044	
12	5131	12	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		23.000.000
12	5131	12	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		23.000.000
12	5131	12	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		23.000.000
12	5131	12	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>		23.000.000
12	5131	12	81121	001	ETS Fondo Soziala handitzea. <i>Ampliación Fondo Social E.T.S.</i>	23.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	108.518.720	108.518.720

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)		5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)	
12 Transportes y Obras Públicas								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		47.252.757	
12	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		47.252.757	
12	5133	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		47.252.757	
12	5133	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		301.289	
12	5133	12	10		Goi-karguak Altos cargos		63.288	
12	5133	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.288	
12	5133	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.288	
12	5133	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	63.288		
12	5133	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		187.187	
12	5133	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		187.187	
12	5133	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		187.187	
12	5133	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	187.187		
12	5133	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		50.814	
12	5133	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		50.814	
12	5133	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		50.814	
12	5133	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	50.814		
12	5133	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		32.044	
12	5133	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		32.044	
12	5133	12	233		Garraioa Transportes		747	
12	5133	12	23300		Garraioa Transportes		747	
12	5133	12	23300	000	Garraioa Transportes	747		
12	5133	12	237		Hornidurak Suministros		313	
12	5133	12	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		313	
12	5133	12	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	313		
12	5133	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		30.984	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5133	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		956
12	5133	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	956	
12	5133	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		83
12	5133	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	83	
12	5133	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		29.945
12	5133	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	29.945	
12	5133	12	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		37.577
12	5133	12	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		37.577
12	5133	12	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		34.161
12	5133	12	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		34.161
12	5133	12	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	34.161	
12	5133	12	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.416
12	5133	12	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.416
12	5133	12	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.416	
12	5133	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		4.811.000
12	5133	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		4.811.000
12	5133	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		4.811.000
12	5133	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		4.811.000
12	5133	12	64101	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. <i>Encargo del Departamento a Red Ferroviaria Vasca.</i>	4.060.000	
12	5133	12	64101	002	Galdakaoko adarraren trazadura-proiektua. Konpromiso kreditua: 2008: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Proyecto trazado ramal a Galdakao. Crédito de compromiso: 2008: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	400.000	
12	5133	12	64101	003	Santurtzi-Kabiezesen trazadurako eraikinen ikuskaritza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Inspección edificios trazado Santurtzi-Kabiezes. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	150.000	
12	5133	12	64101	004	Ariz-Basauri trazadurako eraikinen ikuskaritza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Inspección edificios trazado Ariz-Basauri. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	201.000	
12	5133	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		42.070.847
12	5133	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		42.070.847
12	5133	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		42.070.847

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5133	12	72221		Partzuergoei A Consorcios		42.070.847
12	5133	12	72221	001	Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzako, Bilboko Hiri Trenbidea finantzatzeko. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. Consortio de Transportes de Bizkaia para financiar el FMB. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.	42.070.847	
						GUZTIRA TOTAL	47.252.757

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
12 Garraio eta Herri Lanak		5134 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Berezko Finantzazioa
12 Transportes y Obras Públicas		5134 Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Finan. Propia

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOA TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		28.620.000
12	5134				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-BEREZKO FINANTZAZIOA NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-FINAN. PROPIA		28.620.000
12	5134	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		28.620.000
12	5134	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		890.000
12	5134	12	41		EAE-KO Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		890.000
12	5134	12	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		890.000
12	5134	12	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		890.000
12	5134	12	41300	001	ETS ustiapeneko diru-laguntza. Subvención explotación E.T.S.	890.000	
12	5134	12	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		27.730.000
12	5134	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		27.730.000
12	5134	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		27.730.000
12	5134	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		27.730.000
12	5134	12	64101	001	ETSri Sailak egindako enkargua. Konpromiso kreditua: 2008: 33,14 M; 2009: 30,50 M; 2010: 18,16 M; Guztira: 81,80 M. Encargo del Departamento a E.T.S. Crédito de compromiso: 2008: 33,14 M; 2009: 30,50 M; 2010: 18,16 M; Total: 81,80 M.	27.730.000	
					GUZTIRA TOTAL	28.620.000	28.620.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
12 Garraio eta Herri Lanak		5135 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak
12 Transportes y Obras Públicas		5135 Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		253.240.000
12	5135				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-KUDEAKETA KREDITOAK NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-CREDITOS GESTIÓN		253.240.000
12	5135	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		253.240.000
12	5135	12	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		253.240.000
12	5135	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		253.240.000
12	5135	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		253.240.000
12	5135	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		253.240.000
12	5135	12	64101	001	Gipuzkoako bideguneko lanak. Kudeatzeko gomendio. Konpromiso kreditua: 2008: 533,40 M; 2009: 517,62 M; 2010: 293,54 M; Guztira: 1.344,56 M. Obras tramo guipuzcoano. Encomienda de gestión. Crédito de compromiso: 2008: 533,40 M; 2009: 517,62 M; 2010: 293,54 M; Total: 1.344,56 M.	253.240.000	
					GUZTIRA TOTAL	253.240.000	253.240.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5141 Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena		5141 Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria	
12 Transportes y Obras Públicas								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		600.533	
12	5141				BIDE-AZPIEGITUREN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURA VIARIA		600.533	
12	5141	12			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		600.533	
12	5141	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		194.261	
12	5141	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		155.983	
12	5141	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		155.983	
12	5141	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		155.983	
12	5141	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	155.983		
12	5141	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		38.278	
12	5141	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		38.278	
12	5141	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		38.278	
12	5141	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	38.278		
12	5141	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		406.272	
12	5141	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		406.272	
12	5141	12	233		Garraioa Transportes		22.462	
12	5141	12	23300		Garraioa Transportes		22.462	
12	5141	12	23300	000	Garraioa Transportes	22.462		
12	5141	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		1.867	
12	5141	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		1.867	
12	5141	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	1.867		
12	5141	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		381.943	
12	5141	12	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		247	
12	5141	12	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	247		
12	5141	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		5.942	
12	5141	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	5.942		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5141	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		75
12	5141	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	75	
12	5141	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		373
12	5141	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	373	
12	5141	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		375.306
12	5141	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	306	
12	5141	12	23899	001	Euskal Autonomia Ergidegoko Bizikletabideen Lurraldearen Arloko Plana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Plan Territorial Sectorial de vías ciclistas de la C.A.P.V. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	165.000	
12	5141	12	23899	002	Hitzarmena Gipuzkoako Foru Aldundiarekin eta CEDEX eta IHOBarekin altzairugintzako zepekin saiakuntza-plana egiteko Gipuzkoako errepideetan. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Convenio con la D.F.G. y el CEDEX e IHOB plan de ensayos con escorias en Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	60.000	
12	5141	12	23899	003	Errepideetan egiten diren jarduketek ingurumenean duten eragina murrizteko neurriak diseinatu eta aplikatzeko irizpideei buruzko liburua diseinatu, maketatu eta argitaratzea. <i>Diseño, maquetación y publicación del libro de criterios de aplicación y diseño de medidas de reducción de impacto ambiental para las actuaciones de carreteras.</i>	25.000	
12	5141	12	23899	004	Errepideetako tuneletako segurtasunari buruzko araudia garatzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Desarrollo de normativa de seguridad en túneles de carreteras. Crédito de compromiso: 2008: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	100.000	
12	5141	12	23899	005	Errepideetako jarduketak kudeatzeko irizpideei buruzko liburua diseinatu, maketatu eta argitaratzea. <i>Diseño, maquetación y publicación del libro de criterios para la gestión de las actuaciones de carreteras.</i>	25.000	
					GUZTIRA TOTAL	600.533	600.533

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5142 Garraioaren Antolamendua		5142 Ordenación del Transporte	
12 Transportes y Obras Públicas								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		11.022.033	
12	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACION DEL TRANSPORTE		11.022.033	
12	5142	11			Garraio Zuzendaritza Dirección de Transportes		11.022.033	
12	5142	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		511.580	
12	5142	11	10		Goi-karguak Altos cargos		63.288	
12	5142	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.288	
12	5142	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.288	
12	5142	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	63.288		
12	5142	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		361.415	
12	5142	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		361.415	
12	5142	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		361.415	
12	5142	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	361.415		
12	5142	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		86.877	
12	5142	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		86.877	
12	5142	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		86.877	
12	5142	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	86.877		
12	5142	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.995.561	
12	5142	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.995.561	
12	5142	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		61.943	
12	5142	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		61.943	
12	5142	11	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	743		
12	5142	11	23201	001	Garraioa ikuskatzeko guneak non jarri erabakitzeko azterlanak. Estudios ubicación puntos de inspección del transporte.	61.200		
12	5142	11	233		Garraioa Transportes		1.380	
12	5142	11	23300		Garraioa Transportes		1.380	
12	5142	11	23300	000	Garraioa Transportes	1.380		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		1.380
12	5142	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.380
12	5142	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.380	
12	5142	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		181
12	5142	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		181
12	5142	11	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	181	
12	5142	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.930.677
12	5142	11	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.944
12	5142	11	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	3.944	
12	5142	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		39.597
12	5142	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	39.597	
12	5142	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		7.150
12	5142	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	7.150	
12	5142	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		29.019
12	5142	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	29.019	
12	5142	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		30.377
12	5142	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	30.377	
12	5142	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.820.590
12	5142	11	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	85.000	
12	5142	11	23899	001	Garraioko profesionalentzako jardunaldi eta hitzaldiak. <i>Jornadas, charlas para profesionales del sector.</i>	30.600	
12	5142	11	23899	002	Segurtasun ikuskatzaileen azterketak. <i>Exámenes consejeros de seguridad.</i>	20.400	
12	5142	11	23899	003	EAEko Sare Intermodalaren eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Plana. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; 2009: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Plan Territorial Sectorial de la red intermodal y logística del transporte de la C.A.P.V. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	150.000	
12	5142	11	23899	004	Mugikortasunari buruzko VI hiritar topaketa. <i>VI Encuentro ciudadano con la movilidad.</i>	9.000	
12	5142	11	23899	005	SITRAN (mantentzea). <i>SITRAN (mantenimiento).</i>	60.000	
12	5142	11	23899	006	Garraioaren estatistika eta adierazleen programa (Behatokia). <i>Programa de estadística del transporte y sus indicadores (OTEUS).</i>	48.000	
12	5142	11	23899	007	Garraioko azterlan sozioekonomikoen programa (Behatokia). Konpromiso kreditua: 2008: 0,13 M; 2009: 0,10 M; Guztira: 0,23 M. <i>Programa de estudios socioeconómicos del transporte (OTEUS). Crédito de compromiso: 2008: 0,13 M; 2009: 0,10 M; Total: 0,23 M.</i>	150.000	
12	5142	11	23899	008	Prospekzio, joera eta jardunbide egokien programa (Behatokia). Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; 2009: 0,05 M; Guztira: 0,15 M. <i>Programa de prospectiva, tendencias y buenas prácticas (OTEUS). Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; 2009: 0,05 M; Total: 0,15 M.</i>	150.000	

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	23899	009	Elkartegintza eta kooperazioa (Behatokia). <i>Asociacionismo y cooperación (OTEUS).</i>	150.000	
12	5142	11	23899	010	Ibilgailu kolektiboa partekatze zerbitzuan parte hartzeko azterlanak. <i>Estudios participación en Car-Sharing.</i>	50.000	
12	5142	11	23899	011	Bidaia-erentzako mugikortasunari buruzko azterlanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudio de movilidad de pasajeros y mercancías. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	263.340	
12	5142	11	23899	012	Mugikortasunaren azterlan argitaratzea. <i>Publicación de estudio de movilidad.</i>	30.000	
12	5142	11	23899	013	Iraunkortasunari buruzko txostena (Euskadiko Garraio Agintaritzak). <i>Informe de Sostenibilidad (ATE).</i>	212.000	
12	5142	11	23899	014	Iraunkortasunari buruzko programak eta ekintza-planak egin eta abiaraztea (Euskadiko Garraio Agintaritzak). Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración/Lanzamiento de Programas y P. acción sostenibilidad (ATE). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.000	
12	5142	11	23899	015	Garraio zerbitzu publikoari buruzko informazio zerbitzua (Agintaritzak). Konpromiso kreditua: 2008: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Fomento de información sobre servicios públicos del transporte (ATE). Crédito de compromiso: 2008: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	85.000	
12	5142	11	23899	016	Garraio iraunkorraren sustapena (Agintaritzak). Konpromiso kreditua: 2008: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Fomento de Transporte Sostenible (ATE). Crédito de compromiso: 2008: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	60.000	
12	5142	11	23899	017	Landa eremuko irisgarritasuna (Agintaritzak). <i>Accesibilidad rural (ATE).</i>	30.000	
12	5142	11	23899	018	Tarifen politika (Agintaritzak). Konpromiso kreditua: 2008: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Políticas tarifarias (ATE). Crédito de compromiso: 2008: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	40.000	
12	5142	11	23899	019	Euskal Trenbide Sektorearen Legea. <i>Ley del Sector Ferroviario Vasco.</i>	30.000	
12	5142	11	23899	020	Kable bidezko garraioaren lege-proiektua. <i>Proyecto de Ley del Cable.</i>	30.000	
12	5142	11	23899	021	Euskadiko mugikortasunaren lege-proiektua. <i>Proyecto de Ley de Movilidad de Euskadi.</i>	30.000	
12	5142	11	23899	022	Arku Atlantikoa eta Akitania-Euskadi laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Asistencia técnica Arco Atlántico y Aquitania-Euskadi. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	89.250	
12	5142	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		5.072.160
12	5142	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		52.500
12	5142	11	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		52.500
12	5142	11	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		52.500
12	5142	11	42900	001	Bilboko portuaren lehiakortasunerako ordezkaria. Lehendik agindutako kreditua. <i>Comisionado Puerto de Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	52.500	
12	5142	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.019.660
12	5142	11	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		256.620
12	5142	11	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		256.620
12	5142	11	45100	001	Bilboko Aireportua Sustatzeko Sozietatea. <i>BIA-Promoción del Aeropuerto de Bilbao.</i>	136.620	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	45100	002	Vitoria-Gasteiz Aireportua Sustatzeko Sozietatea. <i>VIA-Promoción del Aeropuerto de Vitoria-Gasteiz.</i>	60.000	
12	5142	11	45100	003	Ortziaria-Hondarribiako aireportuaren sustapena. <i>Ortziaria-Promoción Aeropuerto de Hondarribia.</i>	60.000	
12	5142	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.550.000
12	5142	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.550.000
12	5142	11	45200	001	Enpresen bategitea. <i>Concentración empresas.</i>	250.000	
12	5142	11	45200	002	Lanbidea uztea. <i>Abandono actividad.</i>	2.300.000	
12	5142	11	453		Familiei <i>A familias</i>		105.040
12	5142	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		105.040
12	5142	11	45301	001	Prestakuntzarako bekak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Becas de formación. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	38.480	
12	5142	11	45301	002	Prestakuntzarako bekak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Becas de formación. Crédito de compromiso: 2008: 0,05 M; Total: 0,05 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	66.560	
12	5142	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.758.000
12	5142	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.758.000
12	5142	11	45499	001	Logistikako Euskal Erakundea. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Instituto Vasco de Logística. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	200.000	
12	5142	11	45499	002	Elkartegintzaren sustapena. <i>Fomento Asociacionismo.</i>	300.000	
12	5142	11	45499	003	Gipuzkoako Garraio Agintaritzarentzako laguntzak. <i>Ayudas a la ATT de Gipuzkoa.</i>	45.000	
12	5142	11	45499	004	Lehiakortasunaren hobekuntza. <i>Mejora de la competitividad</i>	1.000.000	
12	5142	11	45499	005	Logistikaren eta Garraioaren Klusterrarentzako diru-laguntza. <i>Subvención Cluster de la Logística y el Transporte.</i>	120.000	
12	5142	11	45499	006	ERTICOrentzako diru-laguntza. <i>Subvención ERTICO.</i>	18.000	
12	5142	11	45499	007	Gipuzkoako mugikortasun-planen buruzko hitzarmenak. <i>Convenios Planes de Movilidad en Gipuzkoa.</i>	75.000	
12	5142	11	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		350.000
12	5142	11	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		350.000
12	5142	11	45900	001	Akitania-Euskadiko Plataforma Logistikoa, Interes Ekonomikoko Europako Taldearentzako diru-laguntza. <i>Subvención PLA-E AEIE.</i>	350.000	
12	5142	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		240.000
12	5142	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		240.000
12	5142	11	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		240.000
12	5142	11	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		240.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	62501	001	Salgai arriskutsuen fluxuen kontrola. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Control de flujos mercancías peligrosas. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	240.000	
12	5142	11	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.040.000
12	5142	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		830.000
12	5142	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		830.000
12	5142	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		830.000
12	5142	11	72201	001	Oinarrizko garraio-eremuen sustapena. <i>Promoción áreas básicas de transporte.</i>	730.000	
12	5142	11	72201	002	Andoain eta Otita parkearen arteko oinezkoentzako korridore ekologikoari buruzko azterketa eta, behar izanez gero, hura sortzeko proiektua. <i>Estudio y, en su caso, proyecto creación corredor ecológico peatonal entre Andoain y el Parque Otita.</i>	100.000	
12	5142	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.210.000
12	5142	11	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.190.000
12	5142	11	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.190.000
12	5142	11	75200	001	Teknologia berriak ezartzeko laguntzak. <i>Ayudas implantación nuevas tecnologías.</i>	300.000	
12	5142	11	75200	002	Kalitatea kudeatzeko sistemak ezartzeko laguntzak (Pacamat). <i>Ayudas implantación sistemas de gestión de calidad (Pacamat).</i>	150.000	
12	5142	11	75200	003	Taxien modernizazioa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Modernización Taxi. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	240.000	
12	5142	11	75200	004	Kable bidezko garraioen egokitzapena. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Adecuaciones de transporte por cable. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	500.000	
12	5142	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		20.000
12	5142	11	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		20.000
12	5142	11	75401	001	Burdinbidearen Euskal Musearentzako ekarpena. <i>Aportación Museo Vasco del Ferrocarril.</i>	20.000	
12	5142	11	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.162.732
12	5142	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.162.732
12	5142	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		1.162.732
12	5142	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		1.162.732
12	5142	11	82111	001	BIKAKOBO/APARKABISA. <i>BIKAKOBO/APARKABISA.</i>	462.732	
12	5142	11	82111	002	Araba Logistikoa, S.A. <i>Araba Logística, S.A.</i>	700.000	
					GUZTIRA TOTAL	11.022.033	11.022.033

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak							5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak	
12 Transportes y Obras Públicas							5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		35.233.144	
12	5151				PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS		35.233.144	
12	5151	13			Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos		35.233.144	
12	5151	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.224.161	
12	5151	13	10		Goi-karguak Altos cargos		67.019	
12	5151	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.019	
12	5151	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		67.019	
12	5151	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	67.019		
12	5151	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.046.016	
12	5151	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.046.016	
12	5151	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.046.016	
12	5151	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.046.016		
12	5151	13	13		Lan-legepekoak Laborales		644.504	
12	5151	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		644.504	
12	5151	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		644.504	
12	5151	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	614.504		
12	5151	13	13000	001	Murgile plusak, txandaketa. Pluses de inmersión, turnicidad.	30.000		
12	5151	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		466.622	
12	5151	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		466.622	
12	5151	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		466.622	
12	5151	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	466.622		
12	5151	13	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		5.575.622	
12	5151	13	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		4.571	
12	5151	13	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		4.000	
12	5151	13	21311		Makineria Maquinaria		4.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	21311	000	Makineria Maquinaria	4.000	
12	5151	13	216		Garraio-elementuak Elementos de transporte		571
12	5151	13	21600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		571
12	5151	13	21600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	571	
12	5151	13	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		1.452.100
12	5151	13	222		Eraikuntzak Construcciones		1.400.000
12	5151	13	22200		Eraikuntzak Construcciones		1.400.000
12	5151	13	22200	001	Eraikuntza bereziak. Construcciones especiales.	700.000	
12	5151	13	22200	002	Eraikuntza bereziak. Construcciones especiales.	700.000	
12	5151	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		45.500
12	5151	13	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		40.000
12	5151	13	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	40.000	
12	5151	13	22311		Makineria Maquinaria		5.500
12	5151	13	22311	000	Makineria Maquinaria	5.500	
12	5151	13	224		Altzariak Mobiliario		900
12	5151	13	22400		Altzariak Mobiliario		900
12	5151	13	22400	000	Altzariak Mobiliario	900	
12	5151	13	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		5.700
12	5151	13	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		5.700
12	5151	13	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	5.700	
12	5151	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		4.068.051
12	5151	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		18.000
12	5151	13	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		18.000
12	5151	13	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	18.000	
12	5151	13	233		Garraioa Transportes		4.500
12	5151	13	23300		Garraioa Transportes		4.500
12	5151	13	23300	000	Garraioa Transportes	4.500	
12	5151	13	237		Hornidurak Suministros		192.100
12	5151	13	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		105.700

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	105.700	
12	5151	13	23711		Ura <i>Agua</i>		25.400
12	5151	13	23711	000	Ura <i>Agua</i>	25.400	
12	5151	13	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		12.000
12	5151	13	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	12.000	
12	5151	13	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		12.500
12	5151	13	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	12.500	
12	5151	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		36.500
12	5151	13	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	36.500	
12	5151	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.853.451
12	5151	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		4.815
12	5151	13	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	4.815	
12	5151	13	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		33.200
12	5151	13	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	33.200	
12	5151	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.227.669
12	5151	13	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	9.200	
12	5151	13	23811	001	Gipuzkoako portuetako bulegoen garbiketa. <i>Limpieza oficinas puertos Gipuzkoa.</i>	7.500	
12	5151	13	23811	002	Gipuzkoako portuetatoko ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Gipuzkoa.</i> <i>Crédito comprometido en años anteriores.</i>	717.446	
12	5151	13	23811	003	Gipuzkoako portuetatoko ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Konpromiso kreditua: 2008: 1,29 M; 2009: 1,29 M; Guztira: 2,58 M. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Gipuzkoa.</i> <i>Crédito de compromiso: 2008: 1,29 M; 2009: 1,29 M; Total: 2,58 M.</i>	540.000	
12	5151	13	23811	004	Bizkaiko portuetako bulegoen garbiketa. <i>Limpieza oficinas puertos Bizkaia.</i>	6.000	
12	5151	13	23811	005	Bizkaiko portuetatoko ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia.</i>	26.832	
12	5151	13	23811	006	Bizkaiko portuetatoko ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia.</i>	386.691	
12	5151	13	23811	007	Bizkaiko portuetatoko ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,52 M; 2009: 0,52 M; Guztira: 1,03 M. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia.</i> <i>Crédito de compromiso: 2008: 0,52 M; 2009: 0,52 M; Total: 1,03 M.</i>	516.000	
12	5151	13	23811	008	Bizkaiko portuetatoko ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,42 M; 2009: 0,42 M; Guztira: 0,84 M. <i>Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia.</i> <i>Crédito de compromiso: 2008: 0,42 M; 2009: 0,42 M; Total: 0,84 M.</i>	18.000	
12	5151	13	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		759.542

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	23821	001	Donostiako portua zaintzeko zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2008: 0,24 M; 2009: 0,24 M; Guztira: 0,48 M. <i>Servicio vigilancia puerto de Donostia. Crédito de compromiso: 2008: 0,24 M; 2009: 0,24 M; Total: 0,48 M.</i>	241.200	
12	5151	13	23821	002	Bermeoko eta Ondarroako portua zaintzeko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio vigilancia puertos de Bermeo y Ondarroa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	466.642	
12	5151	13	23821	003	Bermeoko eta Ondarroako portua zaintzeko zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2008: 0,62 M; 2009: 0,62 M; Guztira: 1,24 M. <i>Servicio vigilancia puertos de Bermeo y Ondarroa. Crédito de compromiso: 2008: 0,62 M; 2009: 0,62 M; Total: 1,24 M.</i>	51.700	
12	5151	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		43.625
12	5151	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	43.625	
12	5151	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		10.000
12	5151	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	10.000	
12	5151	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.200
12	5151	13	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.200	
12	5151	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		42.000
12	5151	13	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	42.000	
12	5151	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		110.000
12	5151	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
12	5151	13	23882	001	Itsas Arduralaritza Eskolako ikastaroak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketeta-Programa. <i>Cursos de la Escuela de Administración Marítima. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	100.000	
12	5151	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		621.400
12	5151	13	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	82.000	
12	5151	13	23899	001	Estropaden antolaketa. <i>Organización de regatas.</i>	250.000	
12	5151	13	23899	002	Gipuzkoako plan bereziak eta ingurumenaren gaineko eraginaren azterlanak idaztea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Redacción de planes especiales y estudios de impacto ambiental en Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2008: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	60.000	
12	5151	13	23899	003	Bizkaiko plan bereziak eta ingurumenaren gaineko eraginaren azterlanak idaztea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Redacción de planes especiales y estudios de impacto ambiental en Bizkaia. Crédito de compromiso: 2008: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	60.000	
12	5151	13	23899	004	Getariako aparkaleku-zerbitzuen kudeaketa. <i>Gestión servicios estacionamiento de vehículos en Getaria.</i>	90.000	
12	5151	13	23899	005	Txalupari zerbitzua. <i>Servicio de boteros.</i>	55.000	
12	5151	13	23899	006	Beste zerbitzu batzuk (hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin). Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketeta-Programa. <i>Otros Servicios (Convenio con la Universidad de Deusto). Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	24.400	
12	5151	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		50.900
12	5151	13	281		Zergak <i>Tributos</i>		900

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		900
12	5151	13	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	900	
12	5151	13	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		50.000
12	5151	13	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		50.000
12	5151	13	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	50.000	
12	5151	13	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		18.030
12	5151	13	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		18.030
12	5151	13	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.030
12	5151	13	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.030
12	5151	13	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	18.030	
12	5151	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.098.142
12	5151	13	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		80.000
12	5151	13	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		80.000
12	5151	13	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		80.000
12	5151	13	41400	001	Euskadiko Kirol Portua. <i>Euskadiko Kirol Portua.</i>	80.000	
12	5151	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		48.000
12	5151	13	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		48.000
12	5151	13	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		48.000
12	5151	13	42900	001	EHUrentzako dirulaguntza El Saltillo ontzirako. <i>Subvención UPV Buque El Saltillo.</i>	48.000	
12	5151	13	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		60.101
12	5151	13	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		60.101
12	5151	13	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		60.101
12	5151	13	44500	001	Graduatuen prestakuntzarako lankidetzeta-hitzarmenak unibertsitateekin. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Convenios colaboración con universidades para formación e postgraduados. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	60.101	
12	5151	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.910.041
12	5151	13	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.200.000
12	5151	13	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.200.000
12	5151	13	45200	001	Short Sea Shipping-arentzako diru-laguntza. Konpromiso kreditua: 2008: 0,80 M; 2009: 0,40 M; Guztira: 1,20 M. <i>Subvenciones Short Sea Shipping. Crédito de compromiso: 2008: 0,80 M; 2009: 0,40 M; Total: 1,20 M.</i>	1.200.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	453		Familiei A familias		88.626
12	5151	13	45301		Familiei A familias		88.626
12	5151	13	45301	001	Itsas Zuzendabideari eta Itsas Garraio Intermodalari buruzko urtekaria egiteko hitzarmena. <i>Convenio elaboración Anuario del Derecho y Transporte marítimo Intermodal.</i>	63.106	
12	5151	13	45301	002	Itsas administraziooko eskolako ikerkuntzako fondoa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Fondo de Investigación de la Escuela de Administración Marítima. Crédito de compromiso: 2008: 0,04 M; Total: 0,04 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	10.520	
12	5151	13	45301	003	Itsas Arduralaritza Eskolako ikerketa bekak. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Becas de investigación Escuela Administración Marítima. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	15.000	
12	5151	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		621.415
12	5151	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		621.415
12	5151	13	45499	001	Gipuzkoako Gurutze Gorriarentzako dirulaguntza. <i>Subvención Cruz Roja Gipuzkoa.</i>	120.000	
12	5151	13	45499	002	Bizkaiko Gurutze Gorriarentzako dirulaguntza. <i>Subvención Cruz Roja Bizkaia.</i>	120.000	
12	5151	13	45499	003	Uniportentzako dirulaguntza. <i>Subvención Uniport.</i>	40.000	
12	5151	13	45499	004	Euskal Ontzijabeen Elkartearentzako dirulaguntza, Short Sea Shipping-a garatzeko. <i>Subvención a la Asociación de navieros vascos para el desarrollo del Short Sea Shipping.</i>	120.202	
12	5151	13	45499	005	Euskal Ontzijabeen Elkartearentzako dirulaguntza. <i>Subvención Asociación Navieros Vascos.</i>	126.213	
12	5151	13	45499	006	Euskal Itsas Foroa. <i>Foro Marítimo Vasco.</i>	35.000	
12	5151	13	45499	007	Euskoaitaine elkarereantzako dirulaguntza. <i>Subvención Asociación EuskoAquitaine.</i>	60.000	
12	5151	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		24.767.189
12	5151	13	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		23.010.088
12	5151	13	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		23.010.088
12	5151	13	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		23.010.088
12	5151	13	61281	001	Gipuzkoako portuetan hasitako obrak. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 1,53 M; Guztira: 1,53 M. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Obras iniciadas en puertos de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 1,53 M; Total: 1,53 M. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	11.347.433	
12	5151	13	61281	002	Gipuzkoako portuetan hastekoak diren obrak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,50 M; 2009: 3,00 M; 2010: 2,20 M; Guztira: 5,70 M. <i>Obras a iniciar en puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2008: 0,50 M; 2009: 3,00 M; 2010: 2,20 M; Total: 5,70 M.</i>	1.189.655	
12	5151	13	61281	003	Bizkaiko portuetan hasitako obrak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras iniciadas en puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.131.621	
12	5151	13	61281	004	Bizkaiko portuetan hastekoak diren obrak. Konpromiso kreditua: 2008: 9,60 M; 2009: 7,46 M; Guztira: 17,06 M. <i>Obras a iniciar en puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2008: 9,60 M; 2009: 7,46 M; Total: 17,06 M.</i>	3.810.345	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOA TOTALES
12	5151	13	61281	005	EAEko portu-sistemaren eta horrekin lotutako obren ingurumen arloko ebaluazio eta kontrola. <i>Evaluación y control ambiental del sistema portuario de la C.A.P.V. y obras marítimas asociadas.</i>	231.034	
12	5151	13	61281	006	Portuak dragatu. Konpromiso kreditua: 2008: 2,00 M; 2009: 2,00 M; Guztira: 4,00 M. <i>Dragados en puertos. Crédito de compromiso: 2008: 2,00 M; 2009: 2,00 M; Total: 4,00 M.</i>	1.300.000	
12	5151	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		1.757.101
12	5151	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		1.400.000
12	5151	13	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		1.400.000
12	5151	13	62281	001	Obra Gipuzkoako portuetako eraikinetan. Konpromiso kreditua: 2008: 1,35 M; Guztira: 1,35 M. <i>Obras en edificios puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2008: 1,35 M; Total: 1,35 M.</i>	650.000	
12	5151	13	62281	002	Obra Bizkaiko portuetako eraikinetan. Konpromiso kreditua: 2008: 4,74 M; 2009: 2,50 M; Guztira: 7,24 M. <i>Obras en edificios puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2008: 4,74 M; 2009: 2,50 M; Total: 7,24 M.</i>	750.000	
12	5151	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		102.101
12	5151	13	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		60.101
12	5151	13	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	60.101	
12	5151	13	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		42.000
12	5151	13	62321	001	Gipuzkoarako itsas salbamenduko ekipoak. <i>Equipos de salvamento marítimo Gipuzkoa.</i>	21.000	
12	5151	13	62321	002	Bizkaiarako itsas salbamenduko ekipoak. <i>Equipos de salvamento marítimo Bizkaia.</i>	21.000	
12	5151	13	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		255.000
12	5151	13	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		255.000
12	5151	13	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	255.000	
12	5151	13	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		550.000
12	5151	13	72		Euskal Alor Publiko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		100.000
12	5151	13	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		100.000
12	5151	13	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		100.000
12	5151	13	72900	001	Bizkaiko portuetako ekipamenduetan inbertitzeko dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; 2009: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. <i>Subvención inversiones equipamientos portuarios de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; 2009: 0,10 M; Total: 0,20 M.</i>	100.000	
12	5151	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		450.000
12	5151	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		100.000
12	5151	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		100.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	75200	001	Gipuzkoako portuetako ekipamenduetan inbertitzeko dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; 2009: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. <i>Subvención inversiones equipamientos portuarios de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; 2009: 0,10 M; Total: 0,20 M.</i>	100.000	
12	5151	13	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		350.000
12	5151	13	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		350.000
12	5151	13	75401	001	Donostiako aquariuma handitzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ampliación Aquarium de Donostia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	350.000	
					GUZTIRA TOTAL	35.233.144	35.233.144

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

12 Transportes y Obras Públicas

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		125.000
12	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		125.000
12	5211	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		125.000
12	5211	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		125.000
12	5211	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		125.000
12	5211	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		125.000
12	5211	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		125.000
12	5211	12	45499	001	Garraioari buruzko informazio-sistemak jartzeko laguntzak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. Ayudas para la implantación de sistemas de información sobre el transporte. Crédito de compromiso: 2008: 0,13 M; Total: 0,13 M.	125.000	
					GUZTIRA TOTAL	125.000	125.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak							5512 Meteorologia eta Klimatologia	
12 Transportes y Obras Públicas							5512 Meteorología y Climatología	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		5.720.811	
12	5512				METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA		5.720.811	
12	5512	14			Meteorologia eta Klimatologia Zuzendaritza Dirección de Meteorología y Climatología		5.720.811	
12	5512	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		249.133	
12	5512	14	10		Goi-karguak Altos cargos		66.810	
12	5512	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.810	
12	5512	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		66.810	
12	5512	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	66.810		
12	5512	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		146.660	
12	5512	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		146.660	
12	5512	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		146.660	
12	5512	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	146.660		
12	5512	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		35.663	
12	5512	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		35.663	
12	5512	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		35.663	
12	5512	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	35.663		
12	5512	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		3.423.678	
12	5512	14	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		4.025	
12	5512	14	222		Eraikuntzak Construcciones		710	
12	5512	14	22200		Eraikuntzak Construcciones		710	
12	5512	14	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	710		
12	5512	14	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		3.031	
12	5512	14	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		3.031	
12	5512	14	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	3.031		
12	5512	14	224		Altzariak Mobiliario		284	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	22400		Altzariak Mobiliario		284
12	5512	14	22400	000	Altzariak Mobiliario	284	
12	5512	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.419.653
12	5512	14	233		Garraioa Transportes		520
12	5512	14	23300		Garraioa Transportes		520
12	5512	14	23300	000	Garraioa Transportes	520	
12	5512	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		100.000
12	5512	14	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		100.000
12	5512	14	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	100.000	
12	5512	14	237		Hornidurak Suministros		25.000
12	5512	14	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		25.000
12	5512	14	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	25.000	
12	5512	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.294.133
12	5512	14	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		3.060
12	5512	14	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	3.060	
12	5512	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		1.911
12	5512	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	1.911	
12	5512	14	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		2.733
12	5512	14	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	2.733	
12	5512	14	23856		Mezularitza Mensajería		1.093
12	5512	14	23856	000	Mezularitza Mensajería	1.093	
12	5512	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		36.000
12	5512	14	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	36.000	
12	5512	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		50.000
12	5512	14	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	50.000	
12	5512	14	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		3.199.336
12	5512	14	23899	000	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	28.000	
12	5512	14	23899	001	Hidrometeorologiako instalazioak kudeatu, ustiatu eta prest jartzea. Lehendik agindutako kreditua. Gestión, explotación y puesta a punto de instalaciones hidrometeorológicas. Crédito comprometido en años anteriores.	31.728	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	23899	002	Hidrometeorologiako instalazioak kudeatu, ustiatu eta prest jartzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,26 M; 2009: 0,14 M; Guztira: 0,40 M. <i>Gestión, explotación y puesta a punto de instalaciones hidrometeorológicas. Crédito de compromiso: 2008: 0,26 M; 2009: 0,14 M; Total: 0,40 M.</i>	220.000	
12	5512	14	23899	003	Irteera digitalak erostea. <i>Adquisición de salidas numéricas.</i>	12.000	
12	5512	14	23899	004	Profilagailuaren kudeaketa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Gestión perfilador. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	24.000	
12	5512	14	23899	005	Zainketa eta iragarpeneko komunikazio eta datuak. <i>Comunicaciones y datos para vigilancia y predicción.</i>	90.000	
12	5512	14	23899	006	EITB-rekiko hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con EITB. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	110.638	
12	5512	14	23899	007	Hitzarmena EHUrekin (kalibrazioa). Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Convenios con la UPV (Calibración). Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,09 M; Total: 0,09 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	189.330	
12	5512	14	23899	008	Hidrometeorologiaren inguruko azterlanak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Estudios sobre hidrometeorología. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	120.000	
12	5512	14	23899	009	Zainketa eta iragarpen hidrometeorologikoa. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa. <i>Vigilancia y predicción hidrometeorológica. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo.</i>	976.140	
12	5512	14	23899	010	Zainketa eta iragarpen hidrometeorologikoa. Konpromiso kreditua: 2008: 1,40 M; 2009: 0,70 M; Guztira: 2,10 M. <i>Vigilancia y predicción hidrometeorológica. Crédito de compromiso: 2008: 1,40 M; 2009: 0,70 M; Total: 2,10 M.</i>	350.000	
12	5512	14	23899	011	Komunikazioetako hobekuntzak. <i>Mejoras en comunicaciones.</i>	200.000	
12	5512	14	23899	012	Buien kudeaketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gestión de boyas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	7.500	
12	5512	14	23899	013	Buien kudeaketa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,25 M; 2009: 0,20 M; Guztira: 0,45 M. <i>Gestión de boyas. Crédito de compromiso: 2008: 0,25 M; 2009: 0,20 M; Total: 0,45 M.</i>	150.000	
12	5512	14	23899	014	Aparteko ezustekoak (konponketak, ordezkokoak, etab.). <i>Imprevistos especiales (arreglos, sustituciones, etc.).</i>	90.000	
12	5512	14	23899	015	I+G+b plana Industriarekin. Konpromiso kreditua: 2008: 0,60 M; 2009: 0,60 M; Guztira: 1,20 M. <i>Plan I+D+I con Industria. Crédito de compromiso: 2008: 0,60 M; 2009: 0,60 M; Total: 1,20 M.</i>	600.000	
12	5512	14	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		2.048.000
12	5512	14	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		2.048.000
12	5512	14	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		1.300.000
12	5512	14	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		600.000
12	5512	14	62301	001	Material hidrometeorologikoa erostea. <i>Adquisición de material hidrometeorológico.</i>	500.000	
12	5512	14	62301	002	Zainketa eta iragarpeneko materiala erostea. <i>Adquisición material para predicción y vigilancia.</i>	100.000	
12	5512	14	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		700.000
12	5512	14	62381	001	Teledetekzio bidezko neurketa-sistemak erosi eta jartzea. <i>Adquisición e instalación de sistemas de medición por teledetección.</i>	700.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		748.000
12	5512	14	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		748.000
12	5512	14	62501	001	Radarraren hobekuntzak. <i>Mejoras en el radar.</i>	100.000	
12	5512	14	62501	002	Profilagailuaren hobekuntzak. <i>Mejoras en el perfilador.</i>	24.000	
12	5512	14	62501	003	Sare meteorologikoaren hobekuntzak. <i>Mejoras en la Red Meteorológica.</i>	24.000	
12	5512	14	62501	004	Meteorologiako ikasgelen programa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,60 M; 2009: 0,60 M; Guztira: 1,20 M. <i>Programa de aulas meteorológicas. Crédito de compromiso: 2008: 0,60 M; 2009: 0,60 M; Total: 1,20 M.</i>	600.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.720.811	5.720.811



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak						5111 Egitura eta Laguntza	
12 Transportes y Obras Públicas						5111 Estructura y Apoyo	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		133.500
12	5111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		133.500
12	5111	01			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		133.500
12	5111	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		60.000
12	5111	01	38		Itzulerak Reintegros		60.000
12	5111	01	380		Itzulerak Reintegros		60.000
12	5111	01	38000		Itzulerak Reintegros		60.000
12	5111	01	38000	000	Itzulerak Reintegros	60.000	
12	5111	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		73.500
12	5111	01	52		Beste erak. batzuetako f.-inbertsioen diru-sarr. Ingresos de inver. financieras en otras entidades		65.000
12	5111	01	521		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak Ingresos de participaciones en capital		65.000
12	5111	01	52102		Kobratu beharreko dibidendua Dividendo a cobrar		65.000
12	5111	01	52102	000	Kobratu beharreko dibidendua Dividendo a cobrar	65.000	
12	5111	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		2.000
12	5111	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.000
12	5111	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.000
12	5111	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2.000	
12	5111	01	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		6.500
12	5111	01	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		6.500
12	5111	01	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		6.500
12	5111	01	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	6.500	
					GUZTIRA TOTAL	133.500	133.500

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
12 Garraio eta Herri Lanak		5131 Trenbideak
12 Transportes y Obras Públicas		5131 Ferrocarriles

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		9.917.600
12	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		9.917.600
12	5131	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		9.917.600
12	5131	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		9.800.000
12	5131	12	31		Tasak Tasas		9.800.000
12	5131	12	311		EAEK berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		9.800.000
12	5131	12	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		9.800.000
12	5131	12	31103	001	Arabako zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak. Tasas dirección e inspección Álava.	960.000	
12	5131	12	31103	002	Gipuzkoako zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak Tasas dirección e inspección Gipuzkoa	8.560.000	
12	5131	12	31103	003	Bizkaiko zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak Tasas dirección e inspección Bizkaia	280.000	
12	5131	12	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		117.600
12	5131	12	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		117.600
12	5131	12	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		117.600
12	5131	12	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		117.600
12	5131	12	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	117.600	
					GUZTIRA TOTAL	9.917.600	0

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
12 Garraio eta Herri Lanak		5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)
12 Transportes y Obras Públicas		5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		2.440.944
12	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		2.440.944
12	5133	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		2.440.944
12	5133	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		2.412.000
12	5133	12	31		Tasak Tasas		2.412.000
12	5133	12	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		2.412.000
12	5133	12	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		2.412.000
12	5133	12	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas	2.412.000	
12	5133	12	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		28.944
12	5133	12	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		28.944
12	5133	12	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		28.944
12	5133	12	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		28.944
12	5133	12	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	28.944	
					GUZTIRA TOTAL	2.440.944	2.440.944

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5142 Garraioaren Antolamendua

12 Transportes y Obras Públicas

5142 Ordenación del Transporte

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		47.750
12	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACION DEL TRANSPORTE		47.750
12	5142	11			Garraio Zuzendaritza Dirección de Transportes		47.750
12	5142	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		47.750
12	5142	11	32		Salneurriak Precios públicos		2.750
12	5142	11	321		Salneurriak Precios públicos		2.750
12	5142	11	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		2.750
12	5142	11	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	2.750	
12	5142	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		45.000
12	5142	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		45.000
12	5142	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		45.000
12	5142	11	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	45.000	
					GUZTIRA TOTAL	47.750	47.750

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO


ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
12 Garraio eta Herri Lanak		5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak
12 Transportes y Obras Públicas		5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		3.431.140
12	5151				PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS		3.431.140
12	5151	13			Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos		3.431.140
12	5151	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		3.407.100
12	5151	13	31		Tasak Tasas		3.353.100
12	5151	13	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		550.000
12	5151	13	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		550.000
12	5151	13	31103	001	Lan publikoak zuzendu eta ikuskatzeko teknikari-lanengatiko tasa Tasa por realización de trabajos facultativos de dirección e inspección de obras públicas	550.000	
12	5151	13	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		2.803.100
12	5151	13	31281		EAEren titulartasunpeko portuetako zerb.(09.01) (09.01) Ser. en puertos de titularidad de la CAPV		2.803.100
12	5151	13	31281	001	T-1. Ontziak T-1. Buques	20.000	
12	5151	13	31281	002	T-2. Pasaiak T-2. Pasajes	2.500	
12	5151	13	31281	003	T-4. Arrantza freskoa T-4. Pesca fresca	400.000	
12	5151	13	31281	004	T-5. Kirol-ontziak T-5. Embarcaciones deportivas	31.000	
12	5151	13	31281	005	T-6. Portale-garabiak T-6. Grúas de pórtico	1.500	
12	5151	13	31281	006	T-9. Hainbat zerbitzu T-9. Servicios diversos	15.000	
12	5151	13	31281	007	C-1. Emakidak C-1. Concesiones	450.000	
12	5151	13	31281	008	A-1. Baimenak A-1. Autorizaciones	135.000	
12	5151	13	31281	009	T-1. Ontziak T-1. Buques	120.000	
12	5151	13	31281	010	T-3. Salgaiak T-3. Mercancías	350.000	
12	5151	13	31281	011	T-4. Arrantza freskoa T-4. Pesca fresca	635.000	
12	5151	13	31281	012	T-5. Kirol-ontziak T-5. Embarcaciones deportivas	239.000	
12	5151	13	31281	013	T-6. Portale garabiak T-6. Grúas de pórtico	5.800	
12	5151	13	31281	014	T-7. Lokal eta eraikinetan gordetzea T-7. Almacenaje, locales, edificios	25.000	
12	5151	13	31281	015	T-9. Hainbat zerbitzu T-9. Servicios diversos	2.300	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	31281	016	C-1. Emaidak C-1. Concesiones	345.000	
12	5151	13	31281	017	A-1. Baimenak A-1. Autorizaciones	26.000	
12	5151	13	32		Salneurriak Precios públicos		54.000
12	5151	13	321		Salneurriak Precios públicos		54.000
12	5151	13	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		9.000
12	5151	13	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	9.000	
12	5151	13	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		45.000
12	5151	13	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	45.000	
12	5151	13	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		24.040
12	5151	13	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		24.040
12	5151	13	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		24.040
12	5151	13	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		24.040
12	5151	13	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	24.040	
					GUZTIRA TOTAL	3.431.140	3.431.140



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

12 Transportes y Obras Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
12		Garraio eta Herri Lanak Transportes y Obras Públicas									
12	5111	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	5.331	2.110	2.605			576		40	
12	5131	Trenbideak Ferrocarriles	108.519	46	698	3	41.124	35.131	8.516	23.000	
12	5133	Bilboko Metroa Metro Bilbao	47.253	301	32	38		4.811	42.071		
12	5134	Tren. Sare-BF R.Ferro.CAE.FP	28.620				890	27.730			
12	5135	Tren. Sare-Ku.K R.Ferro.CAE-CG	253.240					253.240			
12	5141	Bide-azpiegit. Infraes. Viaria	601	194	406						
12	5142	Garraioaren Antolamendua Ordenación del Transporte	11.022	512	1.996		5.072	240	2.040	1.163	
12	5151	Portuen Adm. Admón.Portuaria	35.233	2.224	5.576	18	2.098	24.767	550		
12	5211	EIGP PESI	125				125				
12	5512	Meteorologia K. Meteorologia C.	5.721	249	3.424			2.048			
		GUZTIRA TOTAL	495.664	5.636	14.736	59	49.309	348.544	53.177	24.203	



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

12 Transportes y Obras Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboan gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboan gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
12		Garraio eta Herri Lanak Transportes y Obras Públicas										
12	5111	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	134		60		74					
12	5131	Trenbideak Ferrocarriles	9.918		9.800		118					
12	5133	Bilboko Metroa Metro Bilbao	2.441		2.412		29					
12	5142	Garraioaren Antolamendua Ordenación del Transporte	48		48							
12	5151	Portuen Adm. Admón.Portuaria	3.431		3.407		24					
		GUZTIRA TOTAL	15.971		15.727		244					



13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA
13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN





Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas



NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA SAILA**AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN****XEDE OROKORRAK ETA JARDUTEKO ESPARRUA**

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak, 2007. urteko jardueran, bere 2006-2009 aldirako Plan Estrategikoan zehaztutako estrategiak eta jarduera lerroak ditu erreferentzia esparru. Zortzigarren legegintzaldi honetan Eusko Jaurlaritzaren sortzeko Koalizio Akordioan, lehen sektoreari eta landa garapenari buruz jasotzen denez, plan estrategikoaren asmoa da erakunde jarduna nekazaritza zein arrantza inguruneen garapen integral, iraunkor eta errespetuzkorantz bideratzea. Era berean, ingurune haietako herritarrei hiriguneetakoak dituzten zerbitzu bertsuak ematea du helburu. Akordio hark, era berean, ekoizpen, erauzte eta eraldatze egiturak modernizatzean oinarritzen du nekazaritzako elikagai politika; bai eta belaunaldi berriak sektore horretan sartzean ere.

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren ikuspegi estrategikoak, beraz, hurrengo hauek barne hartzen ditu: balio erantsia dakarten enpresak bultzatzea; kalitatezko produktuak sortzea; ondare naturala zentzuz erabiltzea; eta bikaintasun irizpideei jarraituz sektorea iraunkortasunez garatzeko gai izango diren profesionalak prestatzea. Era berean, bat egiten du Euskadi 2015 helburuarekin (enpresa lehiakortasuna, gizarte berrikuntza, eta Euskadiko gizartearen eta ekonomiaren bigarren eraldaketa handia sendotzea). Euskadi 2015 helburuak hiru ardatz ditu — zientzia eta teknologia, informazioaren eta ezagutzaren gizarte, eta kalitate osoa—, betiere kontuan hartuta ekonomiaren eta ingurumenaren iraunkortasuna.

2007ko ekitaldian, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak jardunbideak sakontzen eta zabaltzen jarraituko du, Landa Garapen Iraunkorrerako 2007-2013 Programa berria abiaburu hartuta. Hala, jardunbideok sektorea pixkanaka hurbilduko lukete legegintzaldirako ezarritako bi helburu nagusiak betetzera:

1. Baliabideak eta landa bitzita iraunkorrak izatea.
2. Nekazaritzako elikagaien kate osoan balio erantsi handiagoa sortzea.

Lehenengo helburu estrategikoa (baliabideak eta landa bitzita iraunkorrak izatea) dela eta, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak, plan osoan, hainbat ekintza egin asmo du, hala nola:

- Nekazaritzako lurra babestea, oinarritzko baliabide denez. Era horretan, ekoizpen jarduera babestu nahi da, eta lurraldea egoki kudeatu. Horretarako, hiru tresna nagusi erabiliko ditugu: Nekazaritza eta Elikadura Politikaren Legea (gai horri kapitulu bat osorik eskaintzen dio); indarrean jarri berri den Nekazaritza eta Basogintzaren Lurraldeko Arlo Plana; eta Lurranek abian jartzea, lurren bitartekotzaz arduratuko den zentrotzat. Lurranek zentroak nekazarien arteko lurren trukea dinamizatuko du, eta hiru lur mota (erabiltzen ez den nekazaritzako lurra, lur pasiboa, eta administrazio jardueretan azaltzen den lurra) eskuratzeko bitarteko gisa jardungo du.

OBJETIVOS GENERALES Y MARCO DE ACTUACIÓN

La acción política del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación (DAPA) en el ejercicio 2007 tiene como marco referencial las estrategias y líneas de actuación explicitadas en el Plan Estratégico del DAPA 2006-2009, que, tal como se recoge en el Acuerdo de Coalición para la formación del Gobierno Vasco en esta octava Legislatura en relación con el sector primario y el desarrollo rural, aboga por orientar la acción institucional hacia el desarrollo integral, sostenible y respetuoso de las zonas rurales y pesqueras, dotando a sus ciudadanos de servicios análogos a los del medio urbano. Este Acuerdo, a su vez, apuesta por fundamentar la política agroalimentaria en los pilares de la modernización de las estructuras productivas, extractivas y transformadoras y la incorporación al sector de las jóvenes generaciones.

El planeamiento estratégico del DAPA, que incluye, en consecuencia, el impulso de las empresas de valor añadido, la generación de productos de calidad, la utilización racional del patrimonio natural y la formación de profesionales capaces de desarrollar, con premisas de excelencia, el sector de forma sostenible, converge, a su vez, con el objetivo Euskadi 2015 de competitividad empresarial, innovación social y de consolidación de la segunda gran transformación social y económica de Euskadi, que incide en tres ejes fundamentales: Ciencia y tecnología, Sociedad de la información y del conocimiento y Calidad total, en un horizonte de sostenibilidad económica y ambiental en todas sus actuaciones.

En el ejercicio 2007 el DAPA va a continuar profundizando y ampliando (a partir del nuevo PDRS 2007-2013) actuaciones que, de forma progresiva, acerquen al Sector al cumplimiento de los dos grandes objetivos definidos para la legislación:

1. La sostenibilidad de los recursos y la vida rural, y
2. La generación de mayor valor añadido en el conjunto de la cadena de valor agroalimentaria.

En relación con el primer objetivo estratégico, la sostenibilidad de los recursos y la vida rural, se plantean por parte del DAPA a lo largo del Plan acciones como las siguientes:

- La defensa de la tierra agraria como recurso básico, tanto para preservar la actividad productiva como para una adecuada gestión del territorio, a partir de tres grandes instrumentos: la Ley de Política Agraria y Alimentaria, que dedica un Título entero a esta materia, el PTS agroforestal, que acaba de entrar en vigor, y la puesta en marcha de Lurranek como centro de Intermediación de tierras, que actuará como dinamizador en los intercambios de tierras entre agricultores, pero también como medio para la captación de suelo agrario no utilizado, pasivo o que aflora en actuaciones administrativas.

- Nekazaritzako lurraren erabilera iraunkorra bultzatzea. Nekazaritzako Politika Bateratuko laguntzetarako baldintzek ezartzen dituzten erabilera betekizunak gorabehera, bi jarduera programa egingo dira: batetik, pixkanaka ekoizpen integratuaren metodologia ezartzea, epe ertainean nekazaritzako ekoizpen guztiei eskatuko zaien erreferentea izan dadin; eta, bestetik, nekazaritza ekologikoari bultzada sendoa ematea, ingurumeneko eragin txikiko ekoizpenaren eredu denez. Nekazaritza ekologikoa, pixkanaka, merkatu zokoetan finkatuz joatea dugu helburu, Nekazaritza eta Elikadura Ekologikoaren Legearen arau esparruan.
 - Nekazaritzako eta ingurumeneko laguntzak bestela taxutzea, Nekazaritzako Politika Bateratuko baldintzek galdatzen dituzten jarduerari lotuta, eta Landa Garapen Iraunkorrerako 2007-2013 Programaren esparruan. Eta, horrekin batera, basogintza jardueraren ingurumen zeregina sendotzea (zuhaitzek gaur hartzen duten azalerari eutsiz: Euskal Autonomia Erkidegoko azaleraren % 55). Bestalde, nekazaritzako hondakinenzako plana egingo da, eta minden arloko jarduerak egiten jarraituko.
 - Nekazaritzako jarduerak iraunkorrak izan daitezen laguntzea, Nekazaritzako Politika Bateratuko zuzeneko laguntzak kudeatuz, eta azpisektore bakoitzerako errenta aseguruaren politika abiaraziz.
 - Landa bizitzaren iraunkortasunari lotuta, eta Euskal Autonomia Erkidegoko eskualde bakoitzerako egindako landa garapenerako planetatik abiatuta, laguntza aktiboa ematen jarraitzea ekipamenduak, zerbitzuak, eta ekonomia dibertsifikatzeko programak ezartzeko. Horrekin guztiarekin batera, Landa Garapen Iraunkorrerako 2007-2013 Programan programatzen diren neurriak. Betiere, beharrik handiena duten eskualdeak izango dira jardueren xede nagusi (LEADER ardatzaren bidez). Era berean, landatar emakumeentzako ekintza positiboko plana ezartzea izango da lan ildo honetako oinarritzako beste tresnetako bat.
 - Beste ekintza batzuk: Euskal Autonomia Erkidegoko Ehizaren Legea egin eta onestea; nekazaritza eta arrantza sektoreetan laneko arriskuak prebenitzeko plana egin eta abiaraztea; arrantza baliabideen kudeaketa iraunkorra sustatzea; eta arrantzaren menpeko eskualdeen garapenerako politikei eustea.
- Bigarren helburuari lotuta —hau da, nekazaritzako elikagaien kate osoan balio erantsi handiagoa sortzeari lotuta—, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak hurrengo ekintza hauek ezarri ditu planaren barruan:
- Janariaren Kalitate Plan Estrategikoa taxutu eta abiaraztea, 2010. urtea jomuga izanik, helburu horren oinarritzako tresna gisa. Plan horrek bideratuko ditu finantza tresna guztiak, sustapen politikak, prestakuntza planak, ikerketa eta berrikuntzako programak, produktuen sustapena, eta elikagaien segurtasunerako nahiz kalitate ziurtaginerako tresnak. Betiere, nekazaritza sektoreak aberastasun handiagoa sortzeko helburu estrategikoaren bila. 2010erako, «Alimentos made in Euskadi» delakoa gizartearentzako eta kalitatezko elikagaien merkatuentzako erreferentzia izan beharko da.
 - El impulso al uso sostenible de la tierra agraria con, independientemente de los requisitos de uso que impone la condicionalidad de las ayudas PAC, dos programas de actuación: la progresiva implantación de la metodología de producción integrada, de forma que en un horizonte a medio plazo sea un referente exigido para todas las producciones agrarias y el impulso decidido a la agricultura ecológica, como modelo alternativo productivo de mínimo impacto y progresivo asentamiento en nichos de mercado, en el marco normativo de la Ley de Agricultura y Alimentación Ecológica.
 - Reformulación, ligado a las actuaciones exigibles desde la condicionalidad de la PAC y en el marco del PDRS 2007-2013, de las ayudas agroambientales, así como reforzamiento del papel medioambiental de la actividad forestal (partiendo del mantenimiento de la superficie arbolada en los parámetros actuales: 55% de la superficie CAPV), elaboración de un Plan de residuos agrarios y continuación las actuaciones en materia de purines.
 - Apoyo al sostenimiento de la actividad agraria, mediante la gestión de las ayudas directas de la PAC y la puesta en marcha de una política de seguros de renta para los diferentes subsectores productivos.
 - Continuación, en relación con la sostenibilidad de la Vida Rural, en el apoyo activo, a partir de los Planes de Desarrollo Rural elaborados para cada comarca de la CAE, a la implantación de equipamientos, servicios y programas de diversificación económica, junto a las medidas que se programen en PDRS 2007-2013, focalizando las actuaciones en las comarcas más necesitadas (a través del eje LEADER). Asimismo la implantación del Programa de acción positiva para la mujer rural será otro instrumento en esta línea de trabajo.
 - Realización de otras actuaciones como la elaboración y aprobación de la Ley de caza de la CAE, la puesta en marcha de un Plan de prevención de riesgos laborales para los sectores agrario y pesquero, el impulso a la gestión sostenible de recursos pesqueros y el mantenimiento de las políticas de desarrollo de zonas dependientes de la pesca.
- En relación con el segundo objetivo, la generación de mayor valor añadido en la cadena agrolimentaria, se plantean por parte del DAPA a lo largo del Plan acciones como las siguientes:
- Diseño y puesta en marcha de un Plan Estratégico de Calidad Alimentaria, con un horizonte en el año 2010, como instrumento básico de este objetivo. Este Plan orientará todos los instrumentos financieros, políticas de fomento, planes de formación, programas de investigación e innovación, promoción de productos e instrumentos de seguridad alimentaria y certificación de la calidad, hacia el Objetivo estratégico de generar mayor riqueza por el Sector. En el horizonte 2010, «Alimentos made in Euskadi» deberá ser referencia social y de mercado de alimento de calidad.

- Sektoreko politika aktiboak sustatu eta bultzatzea, sustapen tresnak baliatuz, hau da, ikuspegi estrategiko honetara bideratutako programetan inplikatzeko diren agenteentzako laguntzak bereiziz (merkataritza egituraketa; kalitate ziurtapenetan parte hartzea; etengabeko prestakuntza; teknologia eta berrikuntzako inbertsioak; teknologia berriak eta komertzializazio kanal berriak ezartzea; hornitzaile eta bezeroekiko harremana...). Xede horri buruz, honako hauek izango dira erreferentziako tresna nagusiak: egin asmo den Nekazaritza eta Elikadura Politikaren Legea; Nekazaritzako Politika Bateratuko lehenengo zutabetik datozen ekintzarako aukerak; landa garapen iraunkorreko hurrengo planaren orientazioa (1. ardatza); laguntza nazionalak eta elikagaien industrietarako laguntza programak (Egoki, Ikerketa...).
- Sektorea gaztetzearen aldeko apustua, gazteen enpresa dinamismoa sustatzeko ahalegina eginez. Apustu hori abian da nekazaritza sektorean, jadanik aurrera doan Gazteenek gazteentzako nekazaritza planarekin; eta, orain, arrantza sektorean bideratzeari ekin beharko zaio.
- Komunikazio programa bat garatzea, sektoreari zein Euskadiko gizarteari mezu garbiak helarazteko gai izango dena, eta, era berean, sektorea etapa honetan dagokion eginkizunaz jabeazazi eta konbentzitu duena.

Esan daiteke, oro har, Euskadiko nekazaritzako elikagaien sektorea ari dela betetzen, gogobetetzeko moduan, Euskadiko gizarteak dituen eskakizunak (elikagai osasungarriak, seguruak eta kalitatezkoak; paisaiaren eta ingurumenaren iraunkortasuna; eta landa ingurune bizia). Hala ere, herri administrazioak jarraitu egin behar du eskakizun horiei hobeto erantzutea bultzatzen eta laguntzen. Orobat, merkaturaren haztearen sektorea aldatzen lagunduko duten jarduerak sustatu behar ditu. Izan ere, sektorea aldatu beharko litzateke ustiategi eta enpresa lehiakorragoak sortuz. Ustiategi eta enpresa horiek elikadura kate osoan balio erantsia sortu beharko lukete, eta kalitatezko janari produktuen segmentuan erreferentzia izan beharko lukete. Sektoreko aldaketa horri lagunduko zaio, ondorioz, laguntza tresnak indartuz zientzia eta teknologiaren arloan, informazioaren eta ezagutzaren gizartearen arloan, kalitate osoaren arloan, eta profesionalen prestakuntzaren arloan.

Era berean, estrategia hau garatzeko, koherentziak hala eskatzen baitu, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren funtzionamendu eskemak egokitu eta modernizatu behar dira hainbat alderditan: plangintzan, prozesuen eta komunikazio sistemen hobekuntzan, elkarrekintzan, herritarrarekiko transakzioan, eta erakundeen barruko nahiz erakunde arteko lankidetzan.

- Promoción e impulso de políticas activas en el Sector desde los instrumentos de fomento, esto es, la discriminación de ayudas hacia los agentes que se impliquen en los programas orientados hacia este enfoque estratégico (vertebración comercial, participación en certificaciones de calidad, formación continua, inversiones tecnológicas y en innovación, aplicaciones de nuevas tecnologías y canales de comercialización y relación con proveedores y clientes...). A este fin, la futura Ley de Política Agraria y Alimentaria, los márgenes de actuación desde el primer pilar de la PAC, la orientación del próximo Plan de Desarrollo Rural sostenible (eje 1), las ayudas nacionales y los programas de apoyo a las empresas alimentarias (Egoki, Ikerketa...), constituirán los principales instrumentos de referencia.
- Apuesta por el rejuvenecimiento sectorial, tratando de potenciar el dinamismo empresarial de los jóvenes, apuesta que ya ha iniciado su andadura en el sector agrario con la puesta en marcha del Plan Joven-Gazteenek, y que deberá abordarse para el sector pesquero.
- Desarrollo de un programa de comunicación, capaz de transmitir mensajes claros, tanto al sector como a la Sociedad Vasca, y capaz de concienciar y convencer al sector del papel que tiene que jugar en esta etapa.

En general, se puede decir que, si bien el Sector Agroalimentario Vasco está cumpliendo satisfactoriamente las demandas y exigencias que reclama la sociedad vasca (alimentos sanos, seguros y de calidad, sostenibilidad medioambiental y paisajística y medio rural vivo), es necesario continuar por parte de la Administración Pública impulsando y apoyando la mejor satisfacción de estas demandas y aquellas actividades que propicien el cambio sectorial para crecer en el mercado con explotaciones y empresas más competitivas, generadoras de valor añadido a lo largo de toda la cadena alimentaria y, referentes en el segmento de los productos alimentarios de calidad. Este cambio sectorial se va a ver apoyado consecuentemente mediante la potenciación de instrumentos de apoyo en el ámbito de la Ciencia y Tecnología, la Sociedad de la Información y el Conocimiento, la Calidad Total y la Formación de los Profesionales.

Así mismo, el desarrollo de esta estrategia exige, por coherencia, la adecuación-modernización de los esquemas de funcionamiento del DAPA a nivel de planificación, mejora de sus procesos y de los sistemas de comunicación, interacción, transacción con los ciudadanos y colaboración administrativa intra e interinstitucional.

PROGRAMA

5411 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO
IKERKETA ETA GARAPENA

ARDURADUNA

13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA
TEKNOLOGIAREN BERRIKUNTZA ETA
GARAPENEN ZUZENDARITZA

PROGRAMA

5411 INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO
AGROPESQUERO

RESPONSABLE

13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN Y DESARROLLO
TECNOLÓGICO

MEMORIA

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak ezaguera dauka bere estrategiaren zutabe nagusia nekazaritza eta elikadura sektorearen lehiakortasuna bultzatzeko. Izan ere, ezaguera horretara, garapen teknologikoa garatuz eta prozesuak, produktuak eta merkatuak berrituz heltzen da. Bestalde, hainbat azpisektoreen parte hartzea da jakintza kudeaketa eraginkorren bermea, ez bakarrik lan-ildo nagusien definizioan parte hartzen dutelako azpisektore horiek, baizik eta, batez ere, teknologia eta aurrerapenak bereganatu eta praktikan jartzen dituztelako. Hirugarren zutabea iraunkortasuna da, horixe baita plangintza estrategiko osoaren erreferentzia eta helburua. Bestalde, irizpide horiek lehen mailako baliabideen kudeaketa egokiena egiteko aplikatuko dira, ehiza, arrantza eta basoei dagokienez, batez ere, bai eta nekazaritzako elikagaien hondakinen eta hondakin organikoen kudeaketa-eremuak garatzeko eta ezartzeko ere.

Jarduera-esparrua hori izanik, Nekazaritza, Arrantza eta Elikaduraren Teknologiaren Berrikuntza eta Garapeneko Zuzendaritzak 2007ko ekitaldian ekintza hauek gauzatzeko ahaleginak egingo ditu:

1.- Ikerketaren plangintza, jarraipena eta ebaluazioa.

Azken urteotan I+G+Bko sektore-planen bitartez garatutako ekintzak direla-eta, beharrezkoa da beste eskualdekin batera esparru handiagoko plangintzak ezartzea eta espezializazio-eremuak zehaztea, ekintzak eta ikerketa-zentroak banatuz eta konpartituz. Alde horretatik, beharrezkoa da mahastizaintza eta ardogintzako plan berri bat egitea Nafarroa eta Errioxa erkidegoekin Errioxa Jatorrizko Deitura osorako. Basozaintza-sektoreari dagokionez, Konpetentzia Zentroa sortzearekin batera, ahalegin ekonomikoa egiteaz gain koordinazio-ahalegina ere egin beharko da Arku Atlantikoko gainerako erkidegoekin, eta plangintza komuna ezartzen saiatu beharko da. Baratzegintzako I+G+B-ko plana nabarmen garatuko da 2007. urtean, batez ere energia-alderdiei dagozkien lerroetan.

El conocimiento, a través del desarrollo tecnológico y la innovación en procesos, productos y mercados constituye uno de los pilares básicos de la estrategia del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación para favorecer la competitividad del sector agro-alimentario. Por otra parte, la implicación de los diferentes subsectores a través no sólo de su participación en la definición de principales líneas de trabajo sino también, y sobre todo, de la asunción y puesta en práctica de la tecnología y los avances que se van desarrollando constituye la principal garantía de eficacia en la gestión del conocimiento. El tercer pilar lo constituye la sostenibilidad, como referencia y objetivo de toda planificación estratégica. Estos criterios se aplicarán asimismo en la gestión óptima de los recursos primarios, fundamentalmente en lo que se refiere a caza y pesca y a bosques, como en el desarrollo e implantación de modelos de gestión de los residuos agro-alimentarios y en general de los residuos orgánicos.

En este marco de actuación, la Dirección de Innovación y Desarrollo Tecnológico concentrará sus esfuerzos durante el ejercicio 2007 en el desarrollo de las siguientes acciones:

1.- Planificación, seguimiento y evaluación de la investigación.

Las acciones desarrolladas durante los últimos años a través de los planes de I+D+I sectoriales enmarcan la necesidad de establecer planificaciones conjuntamente con otras regiones, así como de definir modelos de especialización en base a distribuir y compartir las acciones y centros de investigación. En este sentido, es necesario elaborar un nuevo plan vitivinícola para el conjunto de la denominación de origen de La Rioja con las Comunidades de Navarra y La Rioja. En lo que corresponde al sector forestal la creación del Centro de Competencia supondrá no solo un esfuerzo económico sino de coordinación con las demás comunidades del Arco Atlántico debiendo intentar establecer una planificación común. El plan I+D+I hortícola tendrá un importante desarrollo en 2007, fundamentalmente en las líneas que corresponden a los aspectos energéticos.

2007. urtean ere ingurumena errespetatzen duten nekazaritza, abeltzaintza eta arrantzako ekoizpen-teknologia berriak garatzeko ekintzak bereziki bultzatuko dira, 2002-2020ko Garapen Iraunkorraren EAEko Ingurumen Estrategiarekin nahiz sailak 2002-2006ko Ingurumeneko Esparru Programaren barruan hartutako konpromisoekin bat etorriz. Arlo honetako erreferenteak honakoak izango dira: ekoizpen integratua, baliabide eta hondakinen kudeaketa egokia eta horien guztien erregulazioa.

Zentro zientifiko-teknologikoen, EHUK, Tecnolat-ek eta Lea Artibai Ikastetxeak garatuko dituzte ikerketa-bide estrategikoak, eta proiektu gehienak NEIKER Sozietate Publikoan eta AZTI Fundazioan pilotatuko dira. NEIKERen kasuan nekazaritzako elikagaien ekoizpenarekin lotutako proiektuetan, eta Aztiren kasuan, arrantza-produktuen ekoizpenarekin, eta, nekazaritzako elikagaien hondakinen eta bioenergien kudeaketarekin lotutako proiektuetan. Arreta berezia eskainiko zaie proiektuen jarraipenari eta ebaluazioari, eta baita emaitzen transferentziari ere. Eredu finantzarioari dagokionez, funts lehiakorrek sustatzen ahaleginduko da partida nominatiboen ordeaz.

Era berean, nazioarteko erakundeekin lankidetzan aritzeak izango du lehentasuna. Horretarako, akordioak sinatuko ditugu eta nazioarteko lankidetzaren eta bikaintasun-sareetan parte hartuko dugu.

Kalitatezko ikerketa lortzeko eta I+G+I-ko eskari sektorialari erantzuteko, komunitate zientifiko-teknologikoen bere ekintzak garatzeko beharrezkoa den azpiegitura eskura izateko ahalegina egingo da, ekipamendu zientifikoa erosteko laguntza emanez, instalazioak modernizatuz etab.

Lehentasunezko ikerketa-esparru batzuk ezarri dira, alegia, mahastzaintza eta ardogintza, basogintza, bioteknologia eta baratzezaintza, nekazaritzako elikagaigintzaren honakinak eta bioenergiak, bai eta I+G+B planetik datozenak ere. Arlo hauek bereziki eskatzen dituzte Sailaren inbertsioak. vitivinicultura, forestal, bioteknologia, horticultura, residuos agro-alimentarios y bioenergías, así como las que se deriven del plan de I+D+I de alimentación.

Nekazaritza, arrantza eta elikadura arloan EAEko ikerketa estrategikoa zehazten duten proiektu horiek denak sailak berak zuzenean finantzatuko baditu ere, Eusko Jaurlaritzaren beste sailek, foru-aldundiek eta Europar Batasunak ere ekarpenak egin ahal izango dituzte.

Ikertzaileak prestatzea oso garrantzizkoa izango da. Horretarako, beka-deialdiak egingo ditu sailak. Baina, gainera, funtsezkoa da etorkizuna duten lan-ildoetan ikerlarien espezializazioa eta birziklapena sustatzea, I+G-ko nazioarteko ospe handiko zentroetan goi-mailako prestakuntza eta ikerlarien mugikortasuna bultzatuz.

Azkenik, lehenago azaldutako mekanismoen gain, sektoreko enpresentzako I+G+B-ko laguntzak I+G+B garatzeko tresna garrantzitsua da epe laburreko arazoei erantzuteko eta, batez ere, enpresa-esparruko ekintzei laguntzeko eta beste teknologia-zentroekin elkarlana errazteko. Horrela, ikerketa-ekintzen lidergoa azpisektoreek gara dezatela bilatu nahi da.

2.- Garapena eta teknologia-transferentzia.

Se van a continuar potenciando en 2007 de forma especial las actuaciones destinadas al desarrollo de nuevas tecnologías de producción agroalimentaria, forestal y pesquera respetuosas con el medio ambiente, de acuerdo con las metas planteadas en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020 y, con los compromisos adquiridos por el Departamento dentro del Programa Marco Ambiental 2002-2006. La producción integrada y la gestión óptima de recursos y residuos, así como su regulación serán los referentes en esta área.

El desarrollo de las líneas estratégicas de investigación se realizará a través de centros científico tecnológicos, la UPV, Tecnolat y Lea Artibai Ikastetxea, pilotando la mayor concentración de proyectos en la Sociedad Pública NEIKER en proyectos relacionados con la producción agroalimentaria y la Fundación AZTI en proyectos relacionados con la producción de productos agro-alimentarios, así como producción y transformación de productos pesqueros, gestión de residuos agroalimentarios y bioenergías. Se prestará una especial atención al seguimiento y a la evaluación de los proyectos, así como a la transferencia de resultados. En cuanto al modelo financiero se tratará de promover los fondos competitivos en lugar de las partidas nominativas.

Se seguirá priorizando asimismo la colaboración con organismos internacionales a través de la suscripción de acuerdos y de la participación en redes de cooperación y de excelencia internacionales.

Con el fin de conseguir una investigación de calidad y responder a la demanda sectorial de I+D+I, se tratará de que la comunidad científico-tecnológica disponga de la infraestructura necesaria para el desarrollo de sus actividades, mediante el apoyo para la adquisición de equipamiento científico, modernización de instalaciones, etc.

Como áreas de investigación prioritarias y por lo tanto, demandantes de un mayor esfuerzo inversor del Departamento, se establecen: vitivinicultura, forestal, biotecnología, horticultura, residuos agro-alimentarios y bioenergías, así como las que se deriven del plan de I+D+I de alimentación.

La financiación de este conjunto de proyectos que definen la investigación estratégica de la CAPV en materia de agricultura, pesca y alimentación se realizará directamente por el Departamento, contando además con aportaciones de otros Departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones Forales y la Unión Europea.

La formación de investigadores tendrá un papel relevante utilizando como herramienta la convocatoria de becas del Departamento. Además de ello, es fundamental fomentar la especialización y reciclaje del personal investigador en aquellas líneas de trabajo con proyección de futuro y, por tanto, se seguirá apoyando la formación de alto nivel en centros de I+D de prestigio internacional y la movilidad de los investigadores.

Por último, aparte de los mecanismos ya explicados, las ayudas de I+D+I a empresas deberán constituir la herramienta más importante de desarrollo de I+D+I no sólo para dar respuesta a problemas a corto plazo, sino también y fundamentalmente para apoyar iniciativas del ámbito empresarial y facilitar su colaboración con los centros tecnológicos. Se pretende, así, que el liderazgo de las acciones de investigación sea desarrollado por los diferentes subsectores.

2.- Desarrollo y transferencia tecnológica.

Teknologia da azpisektoreak garatzeko giltzetako bat. Produktu berrien garapena da zuzendaritza honen lehentasunezko helburuetako bat, horretan oinarritzen baita eta oinarritu behar baita nekazaritzako elikagaien enpresen estrategien zati garrantzitsu bat, lehiakortasun-kalitatea hobetzeko.

Helburu hori lortzeko beharrezkoa da zentro teknologikoak egokitzea, ildo berrietan lan egiteko gai izan daitezen. Horretarako, ingeniari-talari profesionalak hartu eta lankidetzaz hitzarmenak egin behar dira sektoreko enpresekin.

I+G+I-ko laguntzek funtsezko tresna izaten jarraituko dute helburu hori lortzeko. Alde horretatik, lau arlotan arituko gara:

- Teknologia berriak garatzeko proiektuen kofinantzaketa, zentro teknologikoen laguntza.
- Sektore edo azpisektore baterako eragingarriak diren enpresen eredu proiektuak egitea.
- Gaitasun handiko profesionalak lantokiratzea sailaren beka-planaren bitartez. Plan horren helburua teknologoak prestatzea da enpresetan sartzeari begira.
- Beste esparru batzuetan erabilitako teknologiak erabiltzea eta egokitzea.
- Aitzindari proiektu kooperatiboak garatzea azpisektore guztiak nekazaritzako elikadurazko hondakinen arloan inplikatu.

Ikerketa-emaitzen eta garapen teknologikoen transferentziak eta zabalkundeak izan behar du azken helburua, I+G-ren sektorean aplikagarriak izan daitezen, eta, alde horretatik, jardunaldi eta biltzarren antolaketa, emaitzen argitalpena, emaitzen trukaketa (sare tematikoetan parte hartuz) eta abar bultzatuko dira.

3.- Berrikuntza.

Nekazaritza, Arrantza eta Elikaduraren Teknologiaren Berrikuntza eta Garapeneko Zuzendaritzak sektoreko enpresekin izango duen ekintza zuzenaren funtsezko zutabeetako bat da. Ikerketa, garapena eta berrikuntza tradizioz ekoizpenari lotutako teknologiarekin uztartu izan dira. Alabaina, enpresen lehiakortasunaren hobekuntza hori baino askoz ere gehiago da: produktu berriak garatzeko berrikuntza, produktuen kalitate eta segurtasuneko berrikuntza, logistika, merkatu berriak bilatzea eta barruko antolamendua. Nekazaritzako elikagaien enpresetan berrikuntza bultzatzeko, laguntza-programa bat bultzatuko da. Programa horren oinarria hauxe da: aurrerakin itzulgarriak ematea ikerketa, garapen eta berrikuntzako proiektuak burutzeko, honako arloetan esate baterako:

- Kalitatea edo ekoizpena hobetzeko antolakuntza-azterketak.
- Produktu berrien garapena, merkaturatu bitarteko marketina eta merkatuaren alderdi teknikoak barne harturik.
- Marketin-estrategien garapena.
- Informazio- eta komunikazio-teknologiei buruzko azterlanak eta diagnostikoak, eta horiek ezartzeko laguntzak, E-DAP ildoari jarraiki.

La tecnología constituye una de las piezas claves para el desarrollo de los distintos subsectores. El desarrollo de nuevos productos, en el que se basa y se debe basar una parte muy importante de las estrategias de las empresas agroalimentarias para mejorar su calidad competitiva se establece como un objetivo prioritario de esta Dirección.

La consecución de este objetivo implica por una parte la adaptación de los centros tecnológicos para ser capaces de trabajar en nuevas líneas incorporando profesionales del ámbito de la ingeniería y estableciendo acuerdos de colaboración con las empresas del sector.

Las ayudas de I+D+I seguirán siendo una herramienta básica para la consecución de este objetivo, actuando desde varios frentes:

- Cofinanciación de proyectos de desarrollo de nuevas tecnologías en colaboración con centros tecnológicos.
- Creación de proyectos piloto de empresas que actúen como tractores para un sector o subsector.
- Incorporación de profesionales altamente cualificados mediante el plan de becas del Departamento orientado a la formación de tecnólogos para su incorporación a empresas.
- Incorporación y adecuación de tecnologías utilizadas en otros ámbitos.
- Desarrollo de proyectos piloto cooperativos implicando al conjunto de los diferentes subsectores en materia de gestión de residuos agroalimentarios.

La transferencia de resultados de investigación y de los desarrollos tecnológicos debe ser un objetivo final para lograr la aplicabilidad en el sector de la I+D realizada y en este sentido, se apoyará la organización de jornadas y congresos, la publicación de resultados, el intercambio de resultados mediante la participación en redes temáticas, etc.

3.- Innovación.

Constituye uno de los pilares fundamentales sobre el que se sustenta la acción directa de la Dirección de Innovación y Desarrollo Tecnológico con las empresas del sector. Tradicionalmente hablar de investigación, de desarrollo o de innovación ha estado unido al concepto de tecnología asociada a la producción. Sin embargo, la mejora de la competitividad de las empresas debe entenderse obligatoriamente desde un punto de vista mucho más amplio: Innovación en el desarrollo de nuevos productos, en la calidad y seguridad de los productos, y también en aspectos clave como la logística, la búsqueda de nuevos mercados y la organización interna. Para apoyar esta innovación en las empresas agroalimentarias se impulsa un programa de ayudas basado en la concesión de anticipos reintegrables para llevar a cabo diferentes proyectos de investigación, desarrollo e innovación en áreas como:

- Estudios de organización dirigidos a la mejora de la calidad o de la producción.
- Desarrollo de nuevos productos incluyendo los aspectos técnicos de marketing y de mercado hasta la fase de lanzamiento.
- Desarrollo de estrategias de marketing.
- Estudios y Diagnósticos para la incorporación de las TICs y apoyo a la implantación, dentro de la Línea E-DAPA.

- Azpisektore bakoitzean planak egitea eta nekazaritzako elikadurazko hondakinak kudeatzeko ereduak ezartzea. Alde horretatik, Karrantza bailaran mindak kudeatzeko ezarri beharreko planta, berritzeko ekintza garrantzitsuena da. Izan ere, aitzindari proiektu horren emaitzetatik hondakin organikoek kudeaketa-eredu orokorra etor liteke.
- Energia berriztagarrietan oinarritutako energia-eredu berriak garatzea. Alde horretatik, 2006an abiatu den Pelleten proiektua euskal zerraketa-sektorearen erronka estrategikoa da bere azpiproduktuak baloratzeari begira. Izan ere, aukera bat da berogintza eskatzen duten sektoreentzat, esaterako, baratzezaintza edo landa garapenarekin lotutako beste ekintza batzuk, euren kostu energetikoak nabarmen murriztu baititzakete.

Tresna honek onura bikoitza ekartzen dio sektoreari: alde batetik, industriaren ekimenak bultzatzen dira, eta bestetik, enpresak zuzenean inplikatzeko dira arriskua berekin dakarten proiektu berritzaileetan (NAESek proiektuaren hasierako ebaluazioetik proiektuaren burutzapenera arteko kudeaketan parte hartzen du).

4.- Plangintza eta kudeaketa.

Honakoak dira NAESen helburu estrategikokoak: landa-lurra defendatzea, lehen mailako baliabideen kudeaketa optimizatzea eta baliabide horien aprobetxamendu iraunkorra lortzea, eta hondakinak egoki kudeatzea (hondakinen balorizazioa ere kontuan hartuz).

Ildo honen garapenari dagokionez, lurralde-antolamendu sektorialean lan egingo da, Nekazaritza eta Basogintzako Lurralde Plan Sektorialean aurreikusitako tresna eta jarraibideak ezarri, eta horiek gainerako politika sektorialekin koordinatuz.

Baliabideen kudeaketa iraunkorraren ikuspegitik, basogintzaren sektorean, ehiza eta arrantza nahiz bertako arrazetan ahalegin bereziak egingo dira. Basogintzaren sektoreak, bereziki, ingurumen-ekintza egokietara bideratutako aldaketak izan ditu azken urteotan, eta egurra balioetsi da lehengai natural, ekologiko eta berriztagarri gisa. Horren isla izan dira ustiatagietako eta eraldaketa-industriako kudeaketa iraunkorraren ziurtapenak. Kudeaketa horren trazio-eragile-gisa aritzeko eta onurak bultzatzeko, 2007. urtean zehar basogintzako ekoizpen jasangarritik etorritako bereizketa eta kontsumoa bultzatuko da. Basoko produktuarentako, Kantauri aldeko eskualdeen, Portugalen, Akitaniaren, Kataluñaren eta Ingurumen Ministerioaren artean Europa Hegoaldeko marka sortzea garapenerako funtsezko zutabea da mendiei balioa emateko. Alde horretatik, hainbat jarduera-proiektu zehaztuko dira Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren laguntza eskatuko dutenak. Iraunkortasuna eta biodibertsitatearen zainketa irizpidetzat hartuta, ehiza eta arrantza sustatzen jarraituko da eta baita bertako arrazaren kontserbazioa ere. Horrez gain, erregulazio espezifikoak ezarriko dira.

Nekazaritza, abeltzaintza eta arrantzako hondakinen kudeaketa eta baita horiekin lotutako industriarena ere balorizatuko dira, abeltzaintzako hondakinentzat bioerregai plantak sustatzeko eta teknologia berrien bidez nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako industrietako azpiproduktuak aprobetxatzeko. Birziklatzeko eta jatorrian sortutako hondakinak gutxitzeko jarraibideak ere ezarri eta arautuko dira.

- Elaboración de planes e implantación de modelos de gestión de residuos agroalimentarios en cada subsector. En este aspecto, la planta de gestión de purines a instalar en el Valle de Karrantza constituye la acción más importante de innovación, al ser un proyecto piloto de cuyos resultados se podría derivar un modelo de gestión global de residuos orgánicos.

- Desarrollo de nuevos modelos energéticos apoyados en energías renovables. En este aspecto, el proyecto de Pellet que se ha iniciado el 2006 constituye tanto una apuesta estratégica del conjunto del sector de aserrío vasco al objeto de valorar sus subproductos, como una oportunidad para sectores demandantes de calor, como el hortícola u otras actividades relacionadas con el desarrollo rural, pudiendo reducir de forma importante sus costes energéticos.

Esta herramienta actúa en beneficio del sector en un doble aspecto: por un lado, se apoyan las iniciativas de la propia industria y, por otro, supone la implicación directa de las empresas en proyectos innovadores con riesgo asociado, en cuya gestión el DAPA participa desde la evaluación inicial del proyecto hasta su culminación.

4.- Planificación y gestión.

La defensa del suelo rural y la optimización de la gestión y aprovechamiento sostenible de los recursos primarios, así como una correcta gestión de los residuos, que incluya la valorización de los mismos, son objetivos estratégicos del DAPA.

En el desarrollo de esta línea se trabajará en la ordenación territorial sectorial mediante la implementación de los instrumentos y directrices previstos en el Plan Territorial Sectorial Agroforestal y a través de su coordinación con el resto de políticas sectoriales.

Desde el punto de vista de la gestión sostenible de recursos se realizarán esfuerzos especiales en el sector forestal, en caza y pesca y en razas autóctonas. Particularmente el forestal es un sector que en los últimos años ha experimentado cambios orientados a las buenas prácticas ambientales y a la puesta en valor de la madera como materia prima natural, ecológica y renovable. Esto ha tenido como reflejo la certificación de gestión sostenible en las explotaciones y en la industria transformadora. Para actuar como elemento tractor y potenciar los beneficios de esta gestión, durante el año 2007 se fomentará la diferenciación y el consumo de productos procedentes de la producción forestal sostenible. La creación de la marca del sur de Europa para los productos forestales entre las regiones de la cornisa cantábrica Portugal, Aquitania, Cataluña y el Ministerio de Medio Ambiente, supone el polo fundamental de desarrollo para la valorización de los montes, en este aspecto, se definirán un conjunto importante de proyectos de actuación que requerirán el apoyo del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación. Se seguirá fomentando la caza y pesca y la conservación de razas autóctonas bajo el criterio de sostenibilidad y mantenimiento de la biodiversidad y se establecerán regulaciones específicas.

La gestión de los residuos agrarios, ganaderos y pesqueros, así como los de la industria asociada tendrá como referencia su valorización, con la previsión de impulsar plantas de biocombustibles a partir de residuos ganaderos y de optimizar, mediante nuevas tecnologías, el aprovechamiento de subproductos de la industria agropesquera y alimentaria. Las pautas para reducción de residuos en origen y el reciclado serán también establecidas y reguladas.

Eusko Jaurilaritzaren sailen arteko organoetan antolamendu-arloan parte hartzeari begira egin beharreko txosten eta azterlanek Landa Garapeneke Legean ezarritako jarraibideak jasoko dituzte, antolamendu-proposamenak garatzeko funtsezko elementuak diren aldetik.

Los informes y estudios a realizar cara a la participación en los órganos interdepartamentales del Gobierno Vasco en materia de ordenación territorial y sectorial recogerán las directrices marcadas en la Ley de Desarrollo Rural como elementos claves para el desarrollo de las distintas propuestas de ordenación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SEKTOREAREN BEHARREI ERANTZUTEKO MODUKO GAITASUN IKERTZAILEA IZATEA, BAI ETA SEKTORE HORREN TEKNOLOGIA ETORKIZUNEKO AGERTOKIETAN GARATZEKO ERAKARGARRIA IZATEA.</p> <p>1. I+G-ko proiektuak, zentro zientifiko-teknologikoen bitartez. 180</p> <p>2. I+G-eko proiektuak TECNOLATen bitartez. 14</p> <p>3. I+G-ko proiektuak (EHUren bitartez). 10</p> <p>4. I+G-ko proiektuak (Lea-Artibai ikastetxearen bitartez). 2</p> <p>5. Akordioa Industri, Merkataritza eta Turismoa Sailarekin. 1</p> <p>6. Prospektiba teknologikoa. 4</p> <p>7. Akordioa, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin. 1</p> <p>8. Sektorereko batzordeak eta lantaldeak sustatzea. 4</p> <p>9. Azpiegitura zientifiko-teknologikoa. 5</p>		<p>1. DISPONER DE CAPACIDAD INVESTIGADORA PARA RESPONDER A LAS DEMANDAS DEL SECTOR AGROALIMENTARIO, ASÍ COMO ACTUAR DE ELEMENTO TRACTOR EN SU DESARROLLO TECNOLÓGICO EN ESCENARIOS DE FUTURO.</p> <p>1. Proyectos de I+D a través de los centros científico-tecnológicos.</p> <p>2. Proyectos de I+D a través de TECNOLAT.</p> <p>3. Proyectos de I+D a través de la UPV.</p> <p>4. Proyectos de I+D a través de Lea-Artibai Ikastetxea.</p> <p>5. Acuerdo con el Departamento de Industria, Comercio y Turismo.</p> <p>6. Prospectiva tecnológica.</p> <p>7. Acuerdo con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación.</p> <p>8. Activación de los Comités y grupos de trabajo sectoriales.</p> <p>9. Infraestructura científico-tecnológica.</p>
<p>2. ENPRESEN ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ERAKUNDEEN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA TEKNOLOGIA GARATUZ.</p> <p>1. Transferentzia teknologikoa. Emaizten zabalkundea. 10</p> <p>2. Proiektu indibidualak eta enpresekin elkarlanean egitekoak (I+G-eko Dekretua). 40</p> <p>3. Ikertzaileak eta teknologoak prestatzea (beken dekretua). 16</p> <p>4. Aitzindari proiektuak nekazaritzako elikagaien hondakinen kudeaketari dagokionez. 2</p> <p>5. Nekazaritzako elikagaien hondakinen kudeaketa-ereduak zehazteko ikerlanak. 3</p>		<p>2. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS MEDIANTE EL DESARROLLO TECNOLÓGICO.</p> <p>1. Transferencia Tecnológica. Divulgación de resultados.</p> <p>2. Proyectos individuales y de cooperación con empresas (Decreto de I+D).</p> <p>3. Formación de Investigadores y tecnólogos (Decreto de Becas).</p> <p>4. Proyectos piloto en relación con gestión de residuos agro-alimentarios.</p> <p>5. Estudios para la definición de modelos de gestión de residuos agro-alimentarios.</p>
<p>3. ENPRESEN ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ERAKUNDEEN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA TEKNOLOGIA, MERKATU-PRODUKTUAK ETA ANTOLAKUNTZA-BIDEAK BERRITUZ.</p> <p>1. I+G+I-ko proiektuei aurrerakin itzulgarrien bidez laguntzeko programa. 15</p>		<p>3. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS MEDIANTE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA, NUEVOS PRODUCTOS DE MERCADO Y DE ORGANIZACIÓN.</p> <p>1. Programa de apoyo a la I+D+I mediante anticipos reintegrables.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. NEKAZARITZA ETA INGURUNE, ETA LANDA GARAPENARI BURUZKO KONTZEPTUAK LURRALDE-ANTOLAMENDUARI EZARTZEA.</p> <p>1. Araztaileen hondakinak nekazaritza ingurunean erabiltzeari buruzko agindua.</p> <p>2. Basozaintza jasangarritik eratorritako produktuak sustatzeko ekinaldia.</p> <p>3. Hitzarmenak basozaintza-sektorearekin.</p> <p>4. Hondakinak kudeatzeko plana.</p> <p>5. Europa Hegoaldeko basogintza-produktuak sustatzeko NEAn parte hartzea.</p>	<p>1</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>3</p> <p>1</p>	<p>4. INCORPORACIÓN DE LOS CONCEPTOS AGROAMBIENTALES Y DE DESARROLLO RURAL A LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO.</p> <p>1. Orden de uso de residuos de depuradoras en el medio agrario.</p> <p>2. Campaña promoción productos del bosque sostenible.</p> <p>3. Convenios con el sector forestal.</p> <p>4. Plan de gestión de residuos.</p> <p>5. Participación en la AIE de promoción de los productos forestales del Sur de Europa.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
7110 EGITURA ETA LAGUNTZA	7110 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA	13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SAILBURUAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA ETA ZERBITZU OROKORREN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DEL GABINETE DEL CONSEJERO Y DIRECCIÓN DE SERVICIOS GENERALES

MEMORIA

Sailburuaren Kabinete Zuzendaritzaren oinarritzako eginkizuna sailburuari laguntza ematea da, eta, besteak beste, honako zeregin hauek betetzen ditu: harremanak bideratu Europako, Estatuko, Autonomia Erkidegoko erakundeekin eta Eusko Jaurlaritzako gainontzeko sailekin; programazio-agiri bakarrak diseinatu; EBren arauak eta politikak egin eta aplikatzeko Eusko Jaurlaritzaren esku-hartzea koordinatu; plan estrategikoak eta horiei dagozkien jarraipen-txostenak koordinatu; informazio-sistema, estatistika eta analisi sektorialen plangintza, koordinazioa eta kudeaketa egin; sailak gizarte-komunikabideekin dituen harremanak koordinatu; EBren Nekazaritza Politika Bateratuaren gastuen inguruan Erakunde Ordaintzaileak egin beharreko barne-auditoria egin; sailaren menpeko enpresa eta fundazioen lankidetzak bultzatu; Informazio eta Jakintzaren Gizartea sustatu eta garatzeko, sailak egin behar dituen jarduerak diseinatu eta horien jarraipena egin.

Jarduteko lau eremu edo unitate handitan eskainiko ditu bere zerbitzuak zuzendaritzak:

A. Plangintza, Erakunde arteko Harremanak eta Komunikazioa. Honako eginkizun hauek ditu: sailaren jarduketako programa publikoak egin eta kontrolatzea, sektorea ukitzen duten politika eta ekintza komunitarioak jarraitu eta ebaluatzea, nazioarteko eztabaida-gune eta erakundeetan parte hartzea, beste erakunde publikoekiko harremanei eustea, plan eta proiektu estrategikoak sortu eta horien jarraipena egitea, gizarte-komunikazioa koordinatzea, etab.

B. Informazioa eta Sektore Analisia. Sektoreko informazioa kudeatzea dauka helburu, bai prozesuen bai edukien ikuspuntutik. Lehenetsuna dute estatistikak, datu-bankuak sortzeko eta informazioaren atzipen- eta hedatze-sistemak, sektoreko analisiak eta azterlanek, Sustrai aldizkariaren argitalpenak, eta sailak Informazio eta Jakintzaren Gizarteari dagokionez egiten duen politika koordinatzeak.

C. EAEko Erakunde Ordaintzailearen auditoria. Honen helburua da Erakunde Ordaintzaileak kudeatutako NBEFeta LGENF-ren diru-laguntzen barne-auditoria egitea.

La Dirección del Gabinete del Consejero, en su función básica de apoyo al Consejero, se configura como un órgano que lleva a cabo, entre otras, funciones de canalización de las relaciones del Departamento con las Instituciones Comunitarias, Estatales y Vascas y con el resto de Departamentos del Gobierno Vasco, del diseño de los Documentos Únicos de Programación, de coordinación para desarrollar la intervención del Gobierno Vasco en la elaboración y aplicación de la normativa y de las políticas de la U. E., de coordinación de los planes estratégicos y sus informes de seguimiento, de planificación, coordinación y gestión de los sistemas de información, estadística y análisis sectorial, de la coordinación de las relaciones del Departamento con los medios de comunicación social, de la realización de la auditoría interna del Organismo Pagador de los gastos de la política Agrícola Común de la U. E., de la potenciación de la colaboración de las empresas y fundaciones dependientes del Departamento, así como del diseño y seguimiento de las actuaciones departamentales en el ámbito de la promoción y desarrollo de la Sociedad de la Información y el Conocimiento.

La Dirección va a prestar sus servicios en 4 grandes Áreas o Unidades de Actividad:

A. Planificación, Relaciones Institucionales, y Comunicación, dedicada a la elaboración y control de programas públicos de actuación departamental, al seguimiento y evaluación de las políticas y acciones comunitarias de interés sectorial, a la participación en foros y organismos internacionales y al soporte con otras instituciones públicas, a la elaboración y seguimiento de planes y proyectos de carácter estratégico, a la coordinación en materia de comunicación social, etc.

B. Información y Análisis, que dirige su actividad a la gestión de la información sectorial desde la perspectiva tanto de procesos como de contenidos, con especial incidencia en la estadística, la generación de repositorios de información y de sistemas de acceso y difusión de la información, los estudios y análisis sectoriales, la publicación de la revista Sustrai, así como la coordinación de la política departamental relacionada con la Sociedad de la Información y el Conocimiento.

C. Auditoría del Organismo Pagador de la CAPV, con la función de realizar la Auditoría Interna de las ayudas del FEAGA y FEADER gestionadas por el Organismo Pagador.

D. NAESen inguruko erakundeak. Sailari "atxikitako" enpresa eta fundazioen koordinazioa indartzea da helburua, bereziki horietako bakoitzaren kudeaketa bikaina eta, oro har, "taldearen" kudeaketa bikaina lortzeko.

Bestalde, Zerbitzu Orokorraren Zuzendaritza ere izaera horizontaleko organoa da, eta helburu du laguntza-zerbitzuen azpiegitura garatu, zaindu eta hobetzea, laneko inguru egoki bat sortzearen, saileko gainerako unitateei beraien helburuak lortzea errazteko. Eginkizun hori honako zerbitzu hauek eratzen dute:

- **Ekonomi eta Aurrekontu Kudeaketa.** Honako eginkizunak ditu: Sailaren Aurrekontuen Aurreproiektua egitea; horren koordinazioa eta jarraipena egitea, eta, oro har, sailaren ekonomia eta aurrekontuen kudeaketaz arduratzea; sailaren eskumeneko arloetako ikerketa eta memoria ekonomikoak programatu, koordinatu eta, hala dagokionean egitea; Europar Batasunaren Nekazaritza Politika Bateratuak Erkidego-mailako arautegiaren esparruan dituen gastuak kontrolatzeko, Erakunde Ordaintzaileak egin beharreko kontabilitatea egitea; sailaren eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren arteko harremanak koordinatu eta bideratzea; sailaren kontratazio-organoa izatea; etab.
- **Langileen Kudeaketa eta Gai Orokorrak.** Honako eginkizunak ditu: langileak kudeatzea, plantillaren beharrianak aurreikustea, prestakuntza- eta hobetze-plan eta programak sustatzea, saileko zerbitzuei informazioa behar bezala ematea, etab.
- **Zerbitzu Juridikoa.** Bere jardueren artean honakoak daude: sailburuari eta saileko organoei laguntzea alor juridiko-administratiboan; eskatzen zaizkion zuzenbideko txostenak egitea; sailak sortutako arautegia koordinatu, hala dagokionean egin, eta kontrolatzea; prozedura judizialtan sailaren interesen jarraipena egitea eta interes horiek defendatzea Jaurilaritzaren Lehendakariordetzako organo eskudunaren bitartez; Gobernu Kontseilura edo hark eskuordetutako organora bidali beharreko espediente eta gaiak nahiz Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian edo beste edozein aldizkari ofizialetan argitaratu beharreko xedapen eta administrazio-egintzak izapidetu eta kontrolatzea.
- **Liburutegiaren, Artxiboaren eta Agirien Kudeaketa.** Erregistro Nagusia, Artxiboa, Liburutegia eta sailaren gainontzeko dokumentazio-zentroak antolatu eta zuzentzen ditu.
- **Antolamendua eta e-Administrazioa.** Kalitatezko kudeaketaren bidez barruko nahiz kanpoko prozesuak eraldatzea du helburu, horretarako teknologia, komunikabideak eta interneta erabiliz. Horrekin guztiarekin, sailaren ekintzak sendoagoak eta eraginkorragoak izatea lortu nahi da, gobernu-jarduera hobea izatea eta hiritarrei zerbitzu hobea ematea.

Bi zuzendaritzek, bakoitzak bere funtzio-eremuan, 2006ko ekitaldian egingo dituzten ekintza eta proiektuak bideratuta egongo dira aurreko atalean (Xede Orokorrak eta Jarduteko Esparrua) definitutako helburuak lortzera.

Horrela, Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzak, lehenago aipatutako ekintza-arloen bitartez, honelako ekintzak burutuko ditu:

- **NAESeko sailburuordetza eta zuzendaritzekin lankidetzan,** Europar Batasunarekiko eta autonomia-, estatu- eta nazioartemailako beste erakundeekiko zuzeneko solaskidetzak jarraitu areagotuko du, Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritzako elikagaien sektorearen eta landa-ingurune eta arrantzatik bizi diren eskualdeen interesen defentsan.

D. Entidades entorno DAPA, con el objetivo de potenciar la coordinación de las empresas y fundaciones "adscritas" al Departamento en orden a conseguir la excelencia en la gestión de cada una de ellas en particular y del "Grupo" en general.

Por su parte, la Dirección de Servicios Generales queda configurada como un órgano de carácter horizontal que tiene por objeto el desarrollo, mantenimiento y mejora de una infraestructura de servicios de apoyo, en orden a la creación de un entorno adecuado de trabajo que facilite la consecución de los objetivos del resto de las unidades del Departamento. Esta Dirección articula sus funciones a través de Servicios como los siguientes:

- **Gestión Económico-Presupuestaria,** con la función de elaborar el Anteproyecto de Presupuesto del Departamento, así como coordinar el seguimiento del mismo y, en general, la gestión económica y presupuestaria del Departamento, programar, coordinar y, en su caso, elaborar estudios y memorias de contenido económico en las áreas de competencia del Departamento, llevar a cabo la contabilidad del Organismo Pagador de los gastos de la Política Agrícola Común de la Unión Europea, en el ámbito exclusivo de la normativa comunitaria, coordinar y canalizar las relaciones del Departamento con el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, ser el órgano de contratación del Departamento, etc.
- **Gestión de Personal y Asuntos Generales,** con la función de gestionar el personal, prever las necesidades de plantilla, promover planes y programas de formación y perfeccionamiento, mantener adecuadamente informados a los servicios del Departamento, etc.
- **Servicio Jurídico,** que dirige su actividad a asistir en el ámbito jurídico administrativo al Consejero y a los órganos del Departamento, emitir informes en derecho requeridos, coordinar, elaborar en su caso y controlar la normativa emanada del Departamento, efectuar el seguimiento de los intereses del Departamento implicados en procedimientos judiciales y cooperar en su defensa, a través del órgano competente de la Vicepresidencia de Gobierno y tramitar y controlar los expedientes y asuntos que hayan de ser sometidos al Consejo de Gobierno o a sus órganos delegados, así como la de aquellas disposiciones y actos administrativos que hayan de publicarse en el Boletín Oficial del País Vasco o en cualquier otro Diario Oficial.
- **Gestión Bibliotecaria, Archivística y Documental,** orientado a organizar y dirigir el Registro General, el Archivo, la Biblioteca y los demás centros de documentación del Departamento.
- **Organización y e-Administración,** con la finalidad de, en un entorno de gestión de calidad, transformar tanto los procesos internos como los relacionados con el exterior, mediante la tecnología, las comunicaciones y el empleo de Internet de forma que se consiga una mayor consistencia y eficiencia en las acciones departamentales, una mejora en su acción de gobierno y un mejor servicio a los ciudadanos.

Una y otra Dirección van a llevar a cabo a lo largo del ejercicio 2006 acciones y proyectos, dentro de su ámbito funcional, que ayuden a conseguir los Objetivos definidos en el apartado anterior Objetivos generales y Marco de Actuación.

Así, por parte de la Dirección del Gabinete del Consejero a través de las Áreas de Actividad enumeradas, se llevarán a cabo acciones como las siguientes:

- **Interlocución directa y continuada con la UE y otros organismos a nivel autonómico, estatal e internacional** en la defensa de los intereses del sector agroalimentario y del medio rural y las zonas dependientes de la pesca de la CAPV, en coordinación con las Viceconsejerías y Direcciones del DAPA.

- NPB eta APB aplikatzeko, lankidetzan arituko da Nekazaritza Zuzendaritzarekin eta Arrantza Zuzendaritzarekin, STAR Batzordearekin eta Europako Batzordeko beste erakundeekin.
 - Parte-hartze aktiboa izango du nazioarteko foroetan, esaterako, Euromontanen eta Munduko Landa Foroan, bai eta EU5b Sarean eta Egitura, eta Landa Garapenerako Batzordean ere. Era berean, nazioarteko beste eskualde, herri eta erakundeekiko harremanei jarraituko zaie.
 - Sailaren jardura estrategikorako plan eta arategi berriak diseinatzea edo/eta koordinatzea, edo/eta garatzea, edo/eta jarraitzea: Estrategia Sektoriala 2006-2009; LGIP 2007-2013; Nekazaritza eta Elikadura Politikaren Legea, Janarien Kalitate Plan Estrategikoa...
 - NAESen eta Eusko Legebiltzarraren arteko harremanak bideratzen jarraituko du, eta, honako hauek jarriko ditu barne- eta kanpo-erabiltzaileen esku: Europar Batasunak eskatzen dituen arategiak, jokabide-arauak, jarduteko egutegiak etab.
 - Eusko Jaurlaritzaren plangintza- eta programazio-proiektuekin zerkusia duten eztabaida-gune eta batzordeetan parte hartuko du: PESlko Zuzendaritza Batzordea, Estatistika Batzordea eta Kontseilua, etab., eta, sailak gizarte-komunikabideekin dituen harremanak koordinatuko ditu prentsaurrekoak antolatuz, berriak jakinaraziz etab.
 - NAESen parte-hartzea daukaten plan eta programak koordinatu, jarraitu eta ebaluatuko ditu.
 - Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren Estatistika Programa Ofiziala prestatuko du, bai eta dagozkion sektore-analisiak eta egoerari buruzko txostenak ere.
 - "Euskadi Informazio Gizartean 2007-2010" izeneko planean parte hartuko du, eta horrez gain, planari dagokionean saila koordinatuko du eta batzordeetan parte hartuko du.
 - NAES taldearen jarduerak koordinatu eta bultzatuko ditu (talde horren barruan daude NAESen inguruko enpresa eta fundazioak).
 - Sailaren argitalpenak eta Sustrai aldizkaria kudeatuko ditu.
- Bere aldetik, Zerbitzu Orokorraren Zuzendaritzak, aipatutako ekintza-arloen bitartez, honelako ekintzak burutuko ditu:
- NAESen Prestakuntza Plana ezarriko da. Prestakuntza-plan hori 2004ko ekitaldian egin zen, eta, bertan, plana ezartzekoan jarraitu beharreko helburuak eta metodologia zehaztu ziren, eta baita prestakuntza-ekintzak, langileek parte hartzeko baldintzak etab. ere.
 - NAESen organigrama berraztertzen jarraituko da, eta, horren ondorioz, dagozkion aldaketak egingo ditu lanpostuen zerrendan.
 - Aurrekontuaren kudeaketa ekonomikoa hobetzeko asmoz, NAESen aurrekontua burutzeko agente-mahai bat taituz jarraituko da.
 - Nekazaritza, arrantza eta elikadurako gaiei buruzko legedia NAESeko informazio juridikoaren sistemari sartzen jarraituko da.
 - Colaboración en la aplicación de la PAC y la PPC con las Direcciones de Agricultura y Pesca, el Comité STAR y otros organismos pertinentes de la Comisión Europea.
 - Participación activa en los foros internacionales como Euromontana y el Foro Rural Mundial así como en la Red EU5b y el Comité de Estructuras y Desarrollo Rural y continuación de los contactos con otras regiones, países e instituciones internacionales.
 - Diseño y/o coordinación y/o desarrollo y/o seguimiento de nuevos Planes y Normativa de actuación estratégica departamental: Estrategia Sectorial 2006-2009, PDRS 2007-2013, Ley de Política Agraria y Alimentaria, Plan Estratégico de calidad Alimentaria...
 - Canalización de las relaciones del DAPA con el Parlamento Vasco, así como se seguirá poniendo a disposición de usuarios internos y externos la normativa, las reglas de funcionamiento, los calendarios de actuación, etc. exigidos por la U.E.
 - Participación en foros y comités relacionados con proyectos de planificación y programación del G.V.: Comité Director del PESI, Comité y Consejo de Estadística, etc. y coordinando las relaciones del Departamento con los medios de comunicación social, mediante la organización de ruedas de prensa, comunicados, etc.
 - Coordinación, seguimiento y evaluación de los planes y programas con implicación DAPA.
 - Realización del Programa Oficial Estadístico del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación así como los análisis sectoriales y los informes de coyuntura correspondientes.
 - Participación en el Plan "Euskadi en la Sociedad de la Información 2007-2010", coordinación departamental y participación en los Comités al respecto.
 - Coordinación e impulso de las actividades del grupo de entidades DAPA, que engloba a las empresas y fundaciones del entorno DAPA.
 - Gestión de las publicaciones departamentales y de la revista Sustrai.
- Por su parte, la Dirección de Servicios Generales a través de las Áreas de Actividad enumeradas, llevará a cabo acciones como las siguientes:
- Se implantará el Plan de Formación del DAPA. Este Plan de Formación se ha elaborado en el ejercicio 2004 y en él se especifican los objetivos y metodología a seguir para su implantación, así como las acciones formativas, condiciones de participación del personal, etc.
 - Se continuará con el proceso de revisión del organigrama del DAPA y como consecuencia se realizarán las modificaciones de la RPT oportunas.
 - Se seguirá elaborando un cuadro de mando sobre la ejecución presupuestaria del DAPA, con el objeto de mejorar la gestión económica del presupuesto.
 - Se seguirá alimentando en el sistema de información jurídica del DAPA, la legislación relativa a las materias de Agricultura, Pesca y Alimentación.

- Nekazaritzako elikagaien administrazioa modernizatzea helburu duten proiektuak sustatuko ditu. Modernizazio horren bitartez, jarduera arrazionalizatu eta hobetu nahi da, gizartearen beharrei etengabe, ahalik eta gutxien gastatuz, eta epe eta modu egokienean erantzuteko moduan. Zehatz esateko, e-Administrazioarekin zerikusia duten arloetan aurrera egingo da: administrazio-prozesuak hobetuko dira e-Administrazioaren testuinguruan, Administrazio Digitalaren eredia aplikatuko da, NAESaren atariak mantendu eta hobetuko dira, ...
- Euskara plana prestatuko da, euskararen erabilera Sailaren ohiko jardueran normalizatzeari begira.
- Desarrollo de los proyectos tendentes a la Modernización de la Administración Agroalimentaria, entendida esta modernización como un proceso de racionalización y mejora en el desempeño de la actividad para dar respuesta permanentemente a las necesidades de la sociedad al menor coste y de manera óptima en plazo y forma. En concreto se avanzará en diferentes áreas relacionadas con la e-Administración: mejora de los procesos administrativos en el contexto de la e-Administración, aplicación del modelo Administración Digital, mantenimiento y mejora de los portales del DAPA, ...
- Se elaborará el Plan de Euskera, para normalizar el uso del mismo en la vida diaria del Departamento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. PLANGINTZA-PROGRAMAZIOA.		1. PLANIFICACIÓN-PROGRAMACIÓN.
1. Taiuketa/Garapenean eta Planak/Neurri Estrategikoetan parte hartzea.	5	1. Participación en Diseño-Desarrollo Planes-Medidas Estratégicas.
2. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadurako PDBen jarraipena eta kontrola.	14	2. Seguimiento y control DOCUPs de Agricultura, Pesca y Alimentación.
3. Europako Batasuneko araei buruzko txostenak eta informazioa.	>20	3. Informes e información normativa Comunitaria.
4. Europako batzordeetan parte hartzea.	2	4. Participación en Comités Europeos.
2. ERAKUNDE HARREMANAK.		2. RELACIONES INSTITUCIONALES.
1. Txostenak, parte-hartzeak eta jarrera-hartzeak lantzea.	>15	1. Elaboración de informes, intervenciones y tomas de posición.
2. Aholku-mahaiak prestatzea.	>5	2. Preparación mesas consultivas.
3. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioarekiko nekazaritza eta arrantzako konferentzia sektorialak prestatzea.	>10	3. Preparación conferencias sectoriales de agricultura y pesca con el MAPA.
4. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioko idazkariekiko bilerak prestatzea.	>10	4. Preparación de reuniones con Secretarios Generales del MAPA.
5. Parlamentuko agerpenak eta itaunak prestatzea.	>10	5. Preparación de comparencias e interlocuciones parlamentarias.
6. Europako erakundeekiko solaskidetzak.	>15	6. Interlocución con Instituciones Europeas.
7. Nazioarteko erakundeekiko bilerak.	>10	7. Reuniones con Organizaciones Internacionales.
3. ESTADISTIKA ETA ANALISIA.		3. ESTADÍSTICA Y ANÁLISIS.
1. NAESaren (2007) estatistika-programaren eragiketak.	>20	1. Operaciones del Programa Estadístico del DAPA 2007.
2. Atari estatistikoa: www.nasdap.ejgv.euskadi.net .	1	2. Portal estadístico en www.nasdap.ejgv.euskadi.net .
3. Sektoreko txostenak eta analisiak egitea.	>10	3. Análisis e Informes sectoriales.
4. Estatistikako kontsultei erantzutea.	>200	4. Atención consultas.
5. Estatistikako datu-baseak.	1	5. Bases de datos estadísticos.
6. Erabiltzaileak PCaxis-era sartzeko tresnak.	1	6. Herramienta acceso usuarios BD- PCaxis.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
7. Harremanak izatea beste estatistika-erakunde batzuekin.	>10	7. Relaciones con otros órganos estadísticos.
4. NAESen INGURUKO ERAKUNDEAK.		4. ENTIDADES ENTORNO DAPA.
1. Bilerak Zuzendaritza-taldearekin.	>5	1. Reuniones Grupo Dirección.
2. Bilerak lantaldeekin.	>15	2. Reuniones Grupos de Trabajo.
5. ARGITALPENAK.		5. PUBLICACIONES.
1. NAESen argitalpenak.	>5	1. Publicaciones DAPA.
2. SUSTRAI aldizkaria.	4	2. Revista SUSTRAI (n.).
6. ERAKUNDE ORDAINTZAILEAREN AUDITORETZA.		6. AUDITORÍA ORGANISMO PAGADOR.
1. Auditoretza egin behar zaien laguntza-bideak.	>10	1. Líneas de ayudas a auditar.
7. ANTOLAMENDUA, PROZESUAK ETA E-ADMINISTRAZIOA.		7. ORGANIZACIÓN, PROCESOS Y E-ADMINISTRACIÓN.
1. Erakundearen analisisa kalitate-irizpideak erabiliz.	1	1. Análisis Organización bajo criterios de gestión calidad.
2. NAESen aplikazio informatikoak.	>30	2. Aplicativos informáticos DAPA.
3. e-Administrazioaren auditoria.	1	3. Modelo E-Administración.
4. NAESen ataria: www.nasdap.ejgv.euskadi.net .	1	4. Portal DAPA: www.nasdap.ejgv.euskadi.net .
5. . Intraneta (NAESen ingurunea): www.intranat.net .	1	5. Intranet entorno DAPA: www.intranat.net
6. e-Administrazioko proiektuetan parte hartzea (Eusko Jauriaritzaren ingurunea eta nekazaritzako euskal elikagaien administrazioaren ingurunea).	>7	6. Participación proyectos e-Administración entorno G. V. y entorno Administración Agroalimentaria Vasca.
8. KUDEAKETA EKONOMIKOA.		8. GESTIÓN ECONÓMICA.
1. Aurrekontua burutzeko hileko aginte-koadroa.	12	1. Cuadro de mando mensual de ejecución presupuestaria.
9. LANGILEEN KUDEAKETA.		9. GESTIÓN PERSONAL.
1. Prestakuntza plana (hilabetetan).	12	1. Plan de Formación (en meses).
2. Organigrama berrikustea (hilabetetan).	12	2. Revisión Organigrama (en meses).
10. ZERBITZU JURIDIKOA.		10. SERVICIO JURÍDICO.
1. Arauen segimendua (hilabetetan).	12	1. Seguimiento normativa (en meses).
11. LIBURUTEGIAREN KUDEAKETA ETA DOKUMENTAZIOA.		11. GESTIÓN BIBLIOTECARIA Y DOCUMENTACIÓN.
1. Administrazio-prozedurak Interneten argitaratzea (Zuzenean).	100	1. Publicación Internet procedimientos administrativos (Zuzenean).
2. Liburutegia.	1	2. Biblioteca.
12. BESTE ZERBITZU BATZUK.		12. OTROS SERVICIOS.
1. Informatika-Zerbitzua iraunaraztea eta hobetzea (hilabetetan).	12	1. Mantenimiento y mejora del Servicio Informático (en meses).

PROGRAMA	PROGRAMA
7111 NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENA	7111 AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA</u>	<u>13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN</u>
NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZTA ZUZENDARITZA, LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENeko ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA, DIRECCIÓN DE DESARROLLO RURAL Y LITORAL

MEMORIA

Abian da 2005-2013 aldirako NPBren Erreforma, 2003ko ekainean proposatu zena. 2005a eta 2006a izan dira lehen urteak, eta bertan nekazariari informazioa eta erreformaren berri eman zitzaion. 2007. urtea NPB berria finkatzeko urtea izango da, eta, horretarako, gaur egungo funtzionamendua etorkizunerako egokitu beharko dugu, horrela NPBren Erreforma berriak eskaintzen dizkigun aukerak ahalik eta gehien aprobetxa ditzagun.

Hurrengo zazpiurteko nekazaritza eta abeltzaintzari buruzko Araudi Horizontalek eta Sektore Araudiak ikusita lehen baino beharrezkoagoa da programa eta proiektuak garatzea, hain zuzen ere, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren 2006-2009ko Ekintza Politikoko Plan Estrategikoan edo Esparru Orokorrean jasotzen diren programa eta proiektuen antzekoak izango direnak. Izan ere, horiek honako xede estrategikoen barruan kokatzen dira: "Enpresa dinamismoa indartzea", "Politika Aktiboak sustatzea" eta "Merkataritza eta ekoizpen-jarduerak modernizatzea eta dibertsifikatzea".

Xede horren barruan, Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak proiektu eta programa batzuk garatuko ditu, eta horien artean jarraian aipatzen direnak azpimarra daitezke:

1. Ordainketa Bakarreko Eskubideak aktibatu eta finkatzea. Hori izango da gure ustategiek 2007. urte honetan jasoko duten giltzarria datozen urteetan Europako Erkidegoaren laguntzak kobratzeko. Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak, forualdundiekin lankidetzan, jarri beharreko bitarteko guztiak jarriko ditu eskubide horiek gal ez daitezen eta nekazariari ahalik eta ezarpen handienarekin hel dakizkien.

Una vez puesta en marcha la Reforma de la PAC propuesta en junio de 2003 para el período 2005-2013, y habiendo sido los años 2005 y 2006, años de andadura con la información y puesta en conocimiento al agricultor de la misma, es el año 2007 donde se producirá su consolidación definitiva siendo necesario adaptar nuestro funcionamiento actual al futuro, de forma que aprovechemos al máximo las oportunidades que la nueva Reforma de PAC nos está ofreciendo.

Los Reglamentos Horizontales y Reglamentos Sectoriales para la agricultura y ganadería del próximo septenio hacen más necesario aún el desarrollar programas y proyectos, como los que se recogen en el Plan Estratégico o Marco General de Acción Política del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco 2006-2009, enmarcados dentro de las Líneas Estratégicas "Potenciación del Dinamismo Empresarial" "Impulso de Políticas Activas" y "Modernización y Diversificación de actividades productivas y comerciales".

En consecuencia, en el marco de estas Líneas, la Dirección de Agricultura y Ganadería va a desarrollar Proyectos y Programas, entre los que se pueden destacar algunos como los siguientes:

1. Consolidación de los Derechos de Pago Único. En este año 2007 la consolidación es el elemento clave de las ayudas comunitarias que nuestras explotaciones van a recibir para el cobro de ayudas en los próximos años. Desde la Dirección de Agricultura y Ganadería se pondrán los medios necesarios en colaboración con Diputaciones Forales para que dichos derechos se consoliden y lleguen al agricultor en su máxima implantación.

2. Plan Gaztea (GAZTENEK) ezarri eta sustatzea. Zuzendaritzak eguneroko lanean, orain arte bezala, garrantzi berezia emango dio nekazari eta abeltzain gazteak laneratzeari; horri ekitea funtsezkoa izango baita euskal nekazaritza-sektoreak aurrera egiteko eta abeltzaintza-sektorerako aurreikusi diren xede eta helburuak lortzeko. Ekoizpen-sektorean dagoen premiazko beharra hurrengo belaunaldiak jarrai dezaten lagunduko da; bide horretatik, EAEko nekazaritza enpresa-bizitasun handiagoa emango zaio eta, era berean, kontsumitzailearen eskariarekin eta erabateko kalitatearen ereduarekin bat datozen kudeaketa-metodoak eta nekazaritza-jarduerak sustatuko dira.

Plan Gaztea foru-aldundiekin eta nekazaritzako sindikatuekin adostu da, eta gai horren inguruan jarduteko erreferentzia izango da. Planaren barruan honako jardun-ildoak azaltzen dira:

- Aholkularitza eta monitorizazioa (Nekazari Gaztearen Bulegoa, ENB eta LGEen laguntza, sektorearekin zerikusia duten entitateak etab.).
- Lehenengo instalazioan laguntzeko neurriak, (Nekazari Gaztearen Estatutua, diru/hazi bidezko laguntza, NPBren laguntzak lehenengo instalaziorako, interes baxuko kredituak, babesa, zerga-laguntzak, hurrengo belaunaldiak laneratzeko laguntzak, hala nola, aurre-erretiroak, pentsio-funtsak eta kudeaketa mistorako bideak).
- Lurra lortzeko laguntza ematea (landa-lurraren gaineko jarduerak SLParen bidez, lurren bitartekaritza-zentroa, herri-mendietan jarduerak); baita landa-ingurunera heltzeko eta bizikaltatea izateko (sentsibilizazioa) eta beste jarduera osagarri batzuetarako ere.

3. Ekoizpen- eta ateratze-tekniken erabilera ezagutzera ematea. Alabaina, erabilera horrek bateragarria izan beharko du honako hauekin: baliabide naturalak zaintzearekin, ekosistemak zaindu eta hobetzearekin, eta landa-paisaia iraunkortasunerako baliabide den aldetik zaindu eta hobetzearekin.

4. Ekoizpenerako eskubideak finkatzen laguntzea. Sektoreak kudeatzeko bitartekoak indartu eta hobetzea, hala nola, esnekuotak, patataren konpentsazio-fondoa, txerriaren konpentsazio-fondoa, untzien konpentsazio-fondoa.

5. Sektore-planak garatzea. Plan hauek funtsezkoak izaten jarraituko dute esnetarako behi, haragitarako behi, txerri, untxi, patataren, ardien, hegaztien, erremolatxaren eta barazkien ustiapenak nahiz beste edozein jarduera osagarri (adibidez olio ateratzea, trufagintza edo babarrun lehorra) mantendu eta profesionalizatzean.

6. Ingurumen-programa berriak finkatzea: urteak igaro ahala, programa hauek gero eta garrantzi gehiago dute, ez bakarrik nekazaritza eta abeltzaintzako ustiategi gehiago sartu direlako programetan baizik eta laguntza berriak emango direlako ingurumena errespetatzen duten nekazaritza-jarduerak eta erlezaintzari laguntzeko bideak sustatzeko, bazkalekuen ustiapen estentsiboa, bioaniztasuna zaintzea etab. Nekazaritza eta inguruneari buruzko neurriak gain hartzeak bere baitan dakartzan kostu gehigarriak eta diru-sarrerengalerak berdintzea helburu duen diru-laguntza honekin batera honakook etorriko dira: neurri sinplifikazioa, arazoengurumen diagnostikoa eta Ingurumen Ustiapen Plan Integrala. Aurten, gainera, hiriguneetan jarduteko baimenik gabe dauden nekazaritza-ustiategien egoera legezatzeko dagoen arautegia ezar dadin lanean jarraituko da.

2. Implantación y fomento del Plan Joven (GAZTENEK). La incorporación de jóvenes agricultores y ganaderos va a seguir siendo un principio esencial en el trabajo del día a día de la Dirección, como instrumento básico para que el sector agrario vasco tenga continuidad y alcanzar los objetivos y metas pretendidas para el sector ganadero. Se tratará de atender la necesidad urgente de propiciar un relevo generacional en nuestro sector productivo, a fin de dotar a la actividad agraria en la CAPV de un mayor dinamismo empresarial, de impulsar métodos de gestión y prácticas agrarias acordes con la demanda del consumidor y con el modelo alimentario de calidad total.

El Plan Joven, consensuado con Diputaciones Forales y Sindicatos Agrarios, será el referente de actuación al respecto. Dentro de este Plan, se perfilan líneas de actuación como las siguientes:

- Asesoría y Monitorización (Oficina del Joven agricultor, apoyo desde O.C.A.s y A.D.R. s, entidades relacionadas con el sector, etc.).
- Medidas de Apoyo a la primera instalación, (Estatuto del Joven Agricultor, ayuda capital/semilla, ayudas PAC a la primera instalación, créditos a bajo interés, padrinzago, ayudas fiscales, ayudas a la incentivación del relevo generacional como prejubilaciones, fondos de pensiones y fórmulas de gestión mixta).
- Apoyo al acceso a la tierra (actuaciones sobre el suelo rural desde el P.T.S., centro de intermediación de tierras, actuaciones en comunales y montes públicos), medio rural y calidad de vida (sensibilización) y otras actuaciones complementarias.

3. Promoción de la utilización de técnicas de producción y extracción compatibles con la conservación de recursos naturales, la conservación y mejora de ecosistemas y conservación y mejora del paisaje rural como instrumento de sostenibilidad.

4. Impulso al afianzamiento de los derechos de producción y la potenciación y optimización de los instrumentos de gestión sectorial como son las cuotas lácteas, el fondo de compensación de la patata, el fondo de compensación del porcino, el fondo de compensación cunícola.

5. Desarrollo de Planes Sectoriales, que continuarán siendo piezas clave en el mantenimiento y profesionalización de las explotaciones de vacuno de leche y carne, porcino, cunícola, patata, ovino, avícola, hortícola, remolacha y otras actividades complementarias como, por ejemplo, la extracción de aceite, la truficultura o alubia seca.

6. Nuevo establecimiento de Programas Medioambientales: Estos Programas están adquiriendo mayor importancia con el transcurso de los años no sólo por el aumento de explotaciones agropecuarias que se incorporan a los mismos sino por la incorporación de nuevas ayudas para promover prácticas agrarias respetuosas con el medio ambiente y líneas de apoyo a la apicultura, aprovechamiento extensivo de pastos, conservación de la biodiversidad, etc. Esta ayuda destinada a compensar los costes adicionales y pérdidas de ingresos derivadas de la suscripción voluntaria de compromisos agroambientales, se va a ir a una simplificación de las mismas, a la realización de un diagnóstico ambiental de los problemas y a un Plan Integral Ambiental de Explotación. Durante este año se va a seguir trabajando, también, en la implantación de la normativa existente para que las explotaciones agrarias en núcleos urbanos sin licencia de actividad puedan legalizar su situación.

7. Nekazaritzako Aseguruena Plana (FONDONEK) martxan jartzea. Plan horrek bermatuko ditu nekazarien errentak eta poliki-poliki ordezkatu egingo du kalteak ordaintzeko gaur egungo sistema. Planaren helburua euskal nekazaritzako produktuen errentak egonkortzea da, baina gainbeheran dauden sektoreetako errenten euskarria izan gabe. Ustiategiaren diru-sarrentzako urtetik urterako autoasegurua sistema bat da, eta, aseguruaren estaldura eta galeren balorazioa kalkulatzeko eremuko errendimenduak eta merkatu adierazgarrien prezioak hartzen dira erreferentziatzat. Horri buruzko araudia martxan jarriko da eta honako hauetan lan egingo da: arauaren araberako tratamendu fiskalean eta funtsa kudeatuko duen talde teknikoaren aurreikuspenetan.

Ordainketa bakarreko diru-laguntzak eta bestelako zuzeneko laguntza komunitarioek aurreko "azalerakoak" eta "azienda-sariak" izenekoak ordezkatzeko dituzte eta Nekazaritza Politika Komunitet (PAC) eta bere Merkatu Antolakunde Bateratuetik (MAB) datoz. Merkatu Antolakunde Bateratu hauek (belarki-laboreak, aletarako lekadun, behi- eta ahuntz-haragia) berekin dakarte Europako Erkidegoak sektore horietan diru-laguntzak antolatzeko eta arautzeko duten eskumena. Era berean, politika horrek sortutako gastuak NBEF (Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsa) funtsa komunitario berriak ordainduko ditu. Izan ere, funts horrek NBEFaren *Bermea* atala ordezkatzeko du 2006ko urriaren 16tik aurrera (Kontseiluaren 1290/2005 EE Erregelamendua).

Politika komunitarioaren barruan dagoen aldetik, ematen eta arautzen dituzten arau komunitario zehatzen menpe dago, bai funtsezkoak bai prozedurazkoak edo kudeatzekoak, eta horietan nagusituko dira besteen gainetik. Horrela, eta prozedurazko arauei dagokienez, ezargarri zaie laguntza-erregimen hauei Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Erregelamendua, 2003ko irailaren 29koa, eta Batzordearen 796/2004 Erregelamendua, 2004ko apirilaren 21ekoa, Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Erregelamenduan aurreikusitako baldintzak, modulazioa eta kudeaketa- eta kontrol-sistema integratuak ezartzen dituenak, legezko kudeaketa-betekizunak eta nekazaritza eta ingurumeneko baldintza egokiak ez betetzeagatik zuzeneko laguntza murriztu edo kendu egingo den zehazteko oinarriak ematen dituenak.

Landa-garapenerako diru-laguntzei dagokienez, 2007ko urtarrilaren 1etik 1290/2005 Erregelamendua sortutako Landa Garapenerako Europako Nekazaritza Funts (LGENF) berriak finantzatzeko dituzten foru aldundiekin (lankidetzak-hitzarmen berrien bitartez) eta Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailarekin batera. Neurri berri horiek Kontseiluaren 1698/2005 (EE) Erregelamenduan arautzen dira eta 2007ko urtarrilaren 31etik 2013ko abenduaren 31 bitarteko programazio-aldirako landa garapenerako politikan sartuta daude.

NBEF funtsak finantzatzekoak zein LGENF funtsak finantzatzeko diru-laguntzak Erakunde Ordaintzailearen bitartez egiteratuko dira. Erakunde ordaintzaileen eta beste organoen baimena eta NBEF eta LGENF funtsen kontuen kitapena aipatzen dituen Batzordearen 885/2006 (EE) Erregelamendua berriekin bat etorriz, Gobernu-Kontseiluak baimen berria eman dio Euskal Autonomia Erkidegoko Erakunde Ordaintzaileari. Baimen berri hori eman aurretik, txosten bat egin da Erakunde Ordaintzaileak baimen-irizpideak betetzen dituen aztertzeko. Txosten horren ondorioen arabera, ez dira aurreikusten aldaketa nabarmenik Erakunde Ordaintzailearen antolakuntza- eta jardueraren egiturari, LEADER programari dagokiona salbu. Programa hori lehen NBEF-Orientazio funtsak finantzatzeko zuten eta 2007. urtetik aurrera LGENFek finantzatzeko du.

7. Seguir trabajando en la puesta en marcha de un Plan de Seguros Agrarios (FONDONEK) que garantice las rentas de los agricultores y sustituya paulatinamente el actual sistema de indemnizaciones por daños. Su objetivo es la estabilización de las rentas de los productos agrarios vascos, pero sin proporcionar una forma de soporte de rentas para sectores en declive. Se trata de un sistema de autoseguro de ingresos de explotación de tipo interanual en el que para el cálculo de la cobertura del seguro y la valoración de las pérdidas, se toman como referencia rendimientos zonales y precios medios de mercados representativos. Se pondrá en marcha la normativa redactada al respecto, trabajando principalmente en el tratamiento fiscal acorde a la norma y provisiones del equipo técnico que gestionará el fondo.

Las ayudas de "pago único" y otros regímenes de ayudas comunitarias directas sustituyen a las anteriormente denominadas ayudas "superficie" y "primas ganaderas", y derivan de la Política Agraria Común (PAC) y de sus Organizaciones Comunes de Mercado (OCM). Estas OCMs (cultivos herbáceos, leguminosas grano, carne de bovino, carne de ovino caprino) suponen la competencia de la Comunidad Europea para la ordenación y regulación de las ayudas en dichos sectores. Asimismo, los gastos derivados de dicha política serán sufragados íntegramente por el nuevo fondo comunitario FEAGA (Fondo Europeo Agrícola de Garantía) que sustituye a partir del 16 de octubre de 2006 (Reglamento CE 1290/2005 del Consejo) a la sección Garantía del fondo comunitario FEOGA.

En cuanto que política estrictamente comunitaria, está sometido a las normas comunitarias específicas que las disciplinan y regulan, ya sean sustanciales como procedimentales o de gestión, que prevalecen sobre todas las demás. Así, y por lo que respecta a las normas procedimentales, les es de aplicación a estos regímenes de ayudas Reglamento (CE) n. 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003 y el Reglamento 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004, por el que se establecen disposiciones para la aplicación de la condicionalidad, la modulación y el sistema integrado de gestión y control previstos en el Reglamento (CE) n. 1782/2003 del Consejo.

En lo referente a las ayudas al desarrollo rural, éstas serán cofinanciadas a partir del 1 de enero de 2007 por el nuevo Fondo comunitario FEADER (Fondo europeo Agrícola de Desarrollo Rural) creado mediante el Reglamento 1290/2005, y por las Diputaciones Forales (a través de los nuevos convenios de colaboración) y el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación. Estas nuevas medidas se regulan en el Reglamento (CE) 1698/2005 del Consejo y se encuadran en la política de desarrollo rural para el período de programación comprendido entre el 1 de enero de 2007 y el 31 de diciembre de 2013.

Tanto las ayudas financiadas por el fondo comunitario FEAGA, como las cofinanciadas por el fondo comunitario FEADER se ejecutarán a través del Organismo Pagador. De acuerdo al nuevo Reglamento (CE) 885/2006 de la Comisión que se refiere a la autorización de los organismos pagadores y otros órganos y a la liquidación de cuentas del FEAGA y del FEADER, se ha realizado por parte del Consejo de Gobierno una nueva autorización del Organismo Pagador de la Comunidad Autónoma Vasca. Previa a esta nueva autorización se ha realizado un informe "sobre el examen del cumplimiento de los criterios de autorización por el Organismo Pagador". Este informe concluye que no se prevén modificaciones significativas en la estructura organizativa y funcionamiento del Organismo Pagador, salvo en lo concerniente al Programa LEADER hasta ahora financiado por el FEOGA-Orientación y que a partir del año 2007 se financiará por el FEADER.

Azkenik, "Sektoreen gaineko informazio-sistemak hobetzea" izeneko jardun-ildoaren barruan, Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza, Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzarekin koordinatuta, Geografiari eta Abeltzaintzari buruzko informazio-sistemak taituzten eta ezartzen ari da eta geroan ere horretan jarraituko du, hori oinarritzko baldintza baita erkidegoko laguntzak jaso nahi badira. Horretarako, hurrengo azpisistemak garatu eta ezarriko dira: SIGPAC, Ardogintzako GIS, Oliogintzako GIS, REGA, RIIA, REMO, GIS (fruitu oskoldunak) etab.

Era berean, aholkularitza-zerbitzuen ezarpenean jardungo da abian jartzeko laguntzak ematen egungo NPK-k ahalbidetzen duen esparruan.

Landa eta Itsasertzaren Garapenerako Zuzendaritzak, "Landa-inguruneen garapen iraunkorrak" izeneko xede estrategikoaren barruan eta Landa Ingurunearen Garapenerako Legeak (LIGL) agindutakoa betez – 1998an lortutako helburu nagusietako bat izan da hori– ordutik hasitako lanarekin jarraituko du, 1) lege hori garatzeko esparru juridikoa berraztertzen eta, hala badagokio, berriro zehazten, eta 2) landa-ingurunea erabat garatzen, hau da, bertan bizi direnen bizi-kalitatea hobetzeaz gain ingurune horretan errenta eta lana sortuz.

Ondorioz, ildo horretan, aipatutako legea eguneratu nahi da landa-inguruneak egun duen garapenera moldatu ahal izateko; eta alde horretatik, landa-garapenerako programak (eskualde bakoitzaren beharrak antzematen dituztenak, batera hartu beharreko jokoera zehazteari begira) bultzatzeko ahaleginetan jarraituko da orain arte onartutako programak eguneratuz eta idatzita daudenak onar daitezzen sustatuz, landa-garapenerako elkarteei laguntza emanez, urteko kudeaketa-planen ezarpena sustatuz eskualde-mailan etab. Azpimarratzekoa da BERPIZTU programen bitartez hiru lurraldeetako hainbat eskualdetan arazoak jabeazteko eta eskualdeak sustatzeko egiten ari den lan handia.

Aipatutako landa-garapenerako programen arabera, eta, Landa Ingurunearen Garapenerako Legea betetzen dela eta burututako azterlanak eta programa horien bitartez eskualdeetan jasotako jardueraren proposamenak baliozkoak direlakoaren lekuko, landa-inguruneetako jendea ez joateko ahaleginetan jarraituko da. Horretarako, euskal landa-guneetako bizi-kalitatea hiriguneak etxebizitza, hezkuntza, osasun, oinarritzko azpiegiturarako ekipamendu eta abarrei dagokien ezarritzen duenarekin erkatzea helburu duten jarduerak azpimarratuko dira. Hori dela-eta, Eusko Jaurlaritzako sailekin lankidetzan, esparruetako bakoitzean 2007. urtean jarduerak zehatzak gauzatzea aurreikusitako da, aurreko urteetan hasi ziren proiektu batzuk finkatuz eta garatuz.

Aurrekoari lotuta, orduan, bultzada berria eman nahi zaie etxebizitzaren sektoreari, landa-inguruneen gazte eta emakumeen beharrak betetzeari, zerbitzuen sektoreari (Otik 3 urterako haur-eskolei, laguntza-zerbitzuei, kultur zentroei... laguntza ematea), herrien etengabeko berritze eta garapenera eta abarri.

EAEko beste edozein landa-inguruneetan jardun badaiteke ere, tratamendu berezia eman nahi zaie landa-ingurune behartsuenei edo egitura-arazoak dituztenei (Egitura Funtsei buruzko xedapen orokorrak ezartzen dituzten Kontseiluaren ekainaren 21eko 1260/1999 Erregelamenduko 4.6. a) eta 4.9. c) artikuluetan ezarritako baldintzak betetzen dituzten landa-inguruneei). Tratamendu berezia izango dute, halaber, aipatutako inguruneetan sartu ez baina antzeko baldintzak dituzten landa-guneek.

Finalmente, por parte de esta Dirección y dentro de la línea de Actuación "Mejora de los sistemas de Información Sectorial", la Dirección de Agricultura y Ganadería, en coordinación con la Dirección del Gabinete del Consejero, trabajan y seguirán trabajando en el diseño e implantación de los Sistemas de Información Geográfica y Ganadera, requisito básico para cobrar las ayudas Comunitarias, mediante el desarrollo e integración de los subsistemas SIGPAC, SIG Vitícola, SIG Oleícola, REGA, RIIA, REMO, SIG Frutos de cáscara, etc.

Así mismo se trabajará en la implantación de los Servicios de Asesoramiento contribuyendo con ayudas a su puesta en marcha, en el marco que la PAC actual permite.

La Dirección de Desarrollo Rural y Litoral, en el marco del Objetivo Estratégico "Desarrollo Sostenible de las Zonas Rurales" y en cumplimiento del mandato que se deriva de la Ley de Desarrollo Rural (LDR), cuya aprobación fue uno de los principales objetivos a alcanzar en 1998, va a seguir profundizando en la labor, ya iniciada a raíz de esa fecha, de: 1) revisar y redefinir en su caso, el marco jurídico adecuado para su ejecución, y 2) profundizar en el desarrollo integral del espacio rural, lo que implica tanto mejorar la calidad de vida de sus habitantes como generar en él oportunidades de renta y empleo.

Se trata en consecuencia, de actualizar la mencionada Ley para su adecuación a la situación actual de desarrollo del medio rural; y en este sentido, se continúa en el esfuerzo de impulsar los Programas de Desarrollo Rural (programas en los que se detectan las deficiencias y necesidades de cada comarca para definir la actuación conjunta a desarrollar) actualizando los ya aprobados y promoviendo la aprobación de los redactados, de apoyar a las Asociaciones de Desarrollo Rural, de fomentar la implantación de Planes de Gestión anuales a nivel comarcal, etc. Cabe destacar la importante labor de sensibilización y dinamización comarcal que se está haciendo a través de los Programas BERPIZTU en varias zonas de los tres territorios históricos.

Como se desprende de los Programas de Desarrollo Rural ya mencionados, y como verificación del cumplimiento de la Ley de Desarrollo Rural sobre el terreno y de la validez de los estudios realizados y las propuestas de actuación recogidas en las comarcas a través de dichos programas, se continúa en el esfuerzo por mantener la población del medio rural, poniendo especial énfasis en actuaciones que persigan equiparar la calidad de vida en el medio rural vasco con la que en términos de vivienda, servicios como la educación o la sanidad, equipamientos en infraestructuras básicas, etc., ofrece el entorno urbano. De ahí que para el 2007 se haya previsto, en colaboración con los correspondientes Departamentos del Gobierno Vasco, acometer actuaciones específicas en cada uno de estos ámbitos, consolidando y desarrollando así algunos proyectos ya iniciados en años anteriores.

En este sentido, se pretende profundizar en el sector de la vivienda, y en su orientación hacia las necesidades del joven y la mujer del medio rural, el de los servicios (apoyo a las escuelas infantiles de 0 a 3 años, a los servicios asistenciales, a los centros culturales...), el continuo esfuerzo de renovación y desarrollo de los pueblos, etc.

Dejando abierta la actuación en cualquier zona rural de la CAPV, se pretende dar un tratamiento especialmente positivo a las zonas rurales desfavorecidas o con problemas estructurales (las que cumplen los requisitos establecidos en los artículos 4.6. a), y 4.9.c) del Reglamento 1260/1999 del Consejo de 21 de junio, por el que se establecen disposiciones generales sobre los Fondos Estructurales). Así mismo se concederá un tratamiento especial a aquellos núcleos rurales que no formando parte de estas zonas muestren similares condiciones.

Landa-espazioa garatzeko ezinbesteko baldintzetako bat da espazio horrek errenta eta lana sortzea. Horri dagokionez, eta aurreko urteetan lortutako emaitza onak ikusita, ekonomi sustapen eta dibertsifikazioarekin jarraitzea aurreikusi da.

Bereziki, "Berrikuntza, Transferentzia Teknologikoa eta Prestakuntza sustatzea" izeneko xede estrategikoaren barruan sartzen den E-NAES jardun-ildoaren garapenarekin bat etorriz, arreta berezia emango zaio telekomunikazioen sektoreari; izan ere, sektore horrek lana sortzeko aukerak emateaz gain oztopo jakin batzuk ere ezabatzen baititu; esate baterako, landa-inguruneen garapenerako ekonomi bizitasun handiagoa duten guneeetara eta, beraz, bertako informazio eta ezagutzetara dagoen distantzia geografikoak suposatzen duen oztopoa.

Ildo horren barruan agertzen diren proiektu gehienak, proiektu berritzaileak diren heinean, NAESek (Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak) garatzen ditu Erkidegoko LEADER+ 2001-2006 ekimenaren barruan. Proiektuak, halaber, toki-ekintzako "MENDINET, Landa Garapena Sustatzeko Elkartea"k kudeatuko ditu. 2007. urtean zehar lan horri jarraitu nahi zaio LEADER ikuspegiaren babesean. Izan ere, programa hau LGIP (2007-2013) berriaren barruan egongo da, LGENF funts berriaren bidez kofinantzatuta.

Telekomunikazioetako azpiegiturak eta horiekin lotutako eduki eta zerbitzuak gauzatzen lagunduko da, funtsezkoa baita landa-inguruneen prestakuntza, lana eta bizi-kalitatearen aukerak hiriguneetakoekin erkatzeko. Horri esker, aipatutako guneeetako garapen sozio-ekonomikoak Euskal Herriko gainontzeko guneen eritmo bera izango du. Nolanahi ere, euskal landa-guneen berezko izaera eta kultura errespetatuko duen garapen iraunkorren esparruan egingo da garapena, eta Euskadi Informazioaren Gizartean izeneko programaren barruan.

Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzak landa-garapeneko proiektuak monitorizatzen jarraituko du; baina, aurretik esandakoarekin bat etorriz, arreta berezia eskainiko dio gazteak lehen sektorean sartzera zuzendutako proiektuen monitorizazioari. Horretarako, nekazari gazteei laguntzeko bulegoak irekiko ditu (GAZTENEK) eta Arrisku Kapital Funtsa zabalduko du sektore horretan lan egin nahi duten gazteei lehenengo urteetan finantzaketa emateko.

Dibertsifikazio- eta sustapen-esparru horrekin jarraituz, landa-guneen gasifikazio-prozesuan laguntzen jarraituko da energi iturri berriak ingurune horietaraino hel daitezen. Energia horiek eragina izan dezakete enpresa berriak bertan kokatzean (industrialdeak sortuz) eta bertako biztanleen bizi-kalitatean. Beraz, zerbitzuei dagokionez, herritarrek dituzten aukera-berdintasunerako eskubide guztiak bermatuko dira. Bestalde, landa-garapenerako berrikuntza-politikarekin jarraituz, landa-guneetan ereduak proiektuak sustatzen jarraituko da.

Nekazaritzaren eta Arrantzaren Garapeneko Sailburuordetzak, Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzaren bidez, "bizi kalitatea eta landa-ingurunearen dibertsifikatzea sustatzeko" helburu estrategikoaren esparruaren barruan, "Arrantzaren menpeko EAEko itsasertzeko guneen egoera sozioekonomikoa biziberritzeko" ekintza-bide bat diseinatu du.

Una condición indispensable para el desarrollo del espacio rural, es que éste genere oportunidades de renta y empleo. En este sentido, está previsto, a la vista de los buenos resultados obtenidos en años anteriores, continuar con los esfuerzos de promoción y diversificación económica.

En particular, en consonancia con el desarrollo de la Línea de Actuación E-DAPA, enmarcada en el Objetivo Estratégico "Impulso a la Innovación, la Transferencia Tecnológica y la Formación", se va a prestar una gran atención a las oportunidades que el sector de las telecomunicaciones ofrece para crear empleo y eliminar el obstáculo que para el desarrollo de las zonas rurales representa su distancia geográfica a los centros de mayor dinamismo económico y, por lo tanto, a la información y conocimientos que en ellos se generan.

Una parte importante de los proyectos dentro de esta Línea, como proyectos de carácter innovador, el DAPA los ha desarrollado en el marco de la Iniciativa Comunitaria LEADER + 2001-2006, y han sido gestionados a través del Grupo de Acción Local "Asociación para el Progreso del Desarrollo Rural MENDINET". Durante el año 2007 se pretende continuar con esta labor, al amparo del enfoque LEADER que estará integrado dentro del nuevo PDRS 2007-2013, cofinanciado a través del nuevo fondo FEADER.

El apoyo al desarrollo de las infraestructuras de telecomunicaciones y de los contenidos y servicios a ellas asociados, es un instrumento clave para equiparar las oportunidades de formación, empleo y calidad de vida de la población del medio rural al medio urbano, posibilitando que el desarrollo socio-económico de estas zonas vaya al mismo ritmo que el resto de zonas del País Vasco. Todo ello en un marco de desarrollo sostenible que respete la idiosincrasia y cultura propias del espacio rural vasco y dentro del programa Euskadi en la Sociedad de la Información.

La Dirección de Desarrollo Rural y Litoral va a continuar con la monitorización de proyectos para el desarrollo rural, pero va a prestar una especial atención, en concordancia con lo dicho más arriba, a la monitorización de proyectos para la inserción de jóvenes en el sector primario con la apertura de las oficinas de apoyo al joven agricultor (GAZTENEK); y la incorporación de un Fondo Capital Riesgo para aportar financiación en los primeros años de actividad a aquellos jóvenes que deseen incorporarse al sector.

En este ámbito de diversificación y promoción, se va a continuar apoyando el proceso de gasificación de los núcleos rurales para el acceso a nuevas fuentes energéticas que inciden tanto sobre la instalación de nuevas empresas (desarrollo de polígonos industriales) como sobre la calidad de vida de la población rural, con el fin de garantizar todos los derechos de los ciudadanos a la igualdad de oportunidades en cuanto a servicios. Asimismo y dentro de la política de innovación para el desarrollo rural se seguirán impulsando proyectos piloto en zonas rurales.

La Viceconsejería de Desarrollo Agrario y Pesquero a través de la Dirección de Desarrollo Rural y Litoral en el marco del Proyecto de Fomento de la Calidad de Vida y la Diversificación Rural, ha diseñado una Línea de Actuación dirigida a la "Revitalización Socioeconómica de las Zonas Litorales de la CAPV dependientes de la Pesca".

Arrantzatik neurri handi batean bizi diren eskualdeetako berariazko ekintzak direla-eta, eskualde horietako garapen sozio-ekonomikoa sustatzeko berariazko ekintzak arautzen dituen esparruaren onespenez garapenaren izaera integratua indartzen du, arrantza-sektoreko egitura-ekintzen eta enpleguaren aldeko estrategiaren arteko koherentzia bermatuz. Alde horretatik, honela jardungo da: diru-laguntza horiek gabe bideragarriak izango ez liratekeen edo askoz epe luzeagoetan burutu beharko liratekeen proiektu estrategikoak (azpiegiturak) bultzatuko dira arrantzatik bizi diren euskal herrietarako. Gizarte-izaerako proiektuei lehentasuna emango zaie (zerbitzu publikoen hobekuntza), herritarren eskariz udalek egindako azalpenei erantzunez. Eta, azkenik, diru-laguntza horiek gabe bideragarriak izango ez liratekeen edo askoz epe luzeagoetan burutu beharko liratekeen proiektu estrategikoak (azpiegiturak) bultzatuko dira arrantzatik bizi diren euskal herrietarako.

Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzak 2007rako daukan beste zeregin garrantzitsuetako bat da Sasoiko Langileei zuzendutako Plan Integrala koordinatzea eta plan horren barruan NAESi dagozkion ekintzak burutzea. Honakoak dira, besteak beste, ekintza horiek: informazio-bulegoen sare eraginkorra osatzea, sasoiko langileak prestatzea, informazio- eta sentsibilizazio-ekintzak egitea, aplikazio informatikoaren mantenimenduz arduratzea, eta, garrantzitsuenak, sasoiko langileen ostaturako laguntzez arduratzea eta jatorrian kontratatzea.

Bestetik ere, Landa Eremuko Emakumeen Batzordea, NAESak bultzatutakoa, sendotu egingo da. Batzorde horren idazkaritza teknikoa MENDIKOIren ardura izango da. 2006-2009 Plan Estrategikoaren barruan euskal landa eremuko emakumeentzako ekintza positiborako planaren ezarpena jaso da.

Nekazaritzari buruzko prestakuntza hurrengo belaunaldien parte-hartzea finkatzeko bitarteko bezala erabiliko da. Egun dagoen eskaria suspertuko da, eskaintza hedatzeko ekimenak bideratuko dira eta prestakuntzak lehiakortasunari begira duen garrantziaz ohartaraziko da jendea.

Eskaintzari eta araututako prestakuntzari dagokionez, 2006-2007. urtean erdi-mailako eta goi-mailako heziketa-zikloekin jarraituko da. Halaber, ziklo bakoitzerako, zentroen curriculum-diseinuak landuko dira honakoak bultzatuz: etengabeko prestakuntzaren eta prestakuntza arautuaren arteko erlazioa, praktikak enpresetan, eskolen parte-hartzea ikerketa eta prestakuntzari buruzko bertako eta Europako proiektuetan, ikasleak beste herrialde edo eskualde batzuetako eskoletara joatea eta hangoak etortzea. Horrekin benetan lortu nahi dena da prestakuntza arautua sektorearen eskari eta beharretatik ahalik eta hurbilen egotea, eta gure eskolak beste toki batzuetakoekin hobeto integratzea.

2006-2007 urtean Nekazaritza Familiaren Hasierako Prestakuntzan dagoen eskaintza euskalduntzeko ahaleginean jarraituko da, irakasleak zein irakaskuntzarekin batera doazen baliabide didaktikoak euskalduntzen.

Etengabeko prestakuntzak heziketa-eskaintza osoaren atal garrantzitsuenak izaten jarraituko du, aurrera eginez eta sektorean agertzen diren aldaketa eta joera berriei aurrea hartzen saiatuz. Hori dela bide, eta kontuan hartuta onuradunek etengabeko prestakuntza eta prestakuntza trinkoa oso ondo hartu dituztela, 2007. urtean berriro bultzatuko dira biak ikastaro eta proiektu berriekin.

La aprobación de un marco regulador de las actuaciones específicas para promover el desarrollo socioeconómico en estas zonas, vino y viene a reforzar el carácter integrado del desarrollo, garantizando la coherencia entre las actuaciones estructurales en el sector pesquero y la estrategia a favor del empleo. En este contexto, se va actuar impulsando proyectos estratégicos (infraestructuras) para los municipios pesqueros vascos, que en ausencia de esas ayudas no podrían salir adelante o tendrían que acometerse en plazos mucho más largos de tiempo; priorizando proyectos de marcado carácter social (mejora de los servicios públicos); respondiendo a los planteamientos realizados por los Ayuntamientos a demanda de los ciudadanos y atendiendo a proyectos empresariales, complementarios al sector pesquero, liderados por empresas de pequeña dimensión y carácter familiar que contribuyan a crear empleo entre jóvenes y entre otros colectivos desfavorecidos.

Otro de los cometidos importantes de la Dirección de Desarrollo Rural y Litoral para el año 2007 va a ser la coordinación del Plan Integral de Atención al Trabajador Temporero y la ejecución, dentro del mismo, de las acciones correspondientes al DAPA. Entre éstas hay que destacar la operatividad de la red de oficinas de información, la formación de los trabajadores temporeros, acciones de información y sensibilización, mantenimiento de la aplicación informática y, como parte más importante, la línea de ayudas para la adecuación de alojamientos para temporeros y la contratación en origen.

También se va a consolidar la Comisión de Mujeres Rurales impulsada por el DAPA, cuya secretaría técnica asume MENDIKOI. Se ha diseñado dentro del Plan Estratégico 2006-2009, se recoge la implantación de un plan de acción positiva para las mujeres del medio rural vasco.

En el ámbito de la Formación Agraria se trabajará para consolidarla como instrumento de relevo generacional mediante el estímulo de la demanda existente con acciones divulgativas de la oferta y de concienciación sobre la importancia de la formación como factor de competitividad.

Por lo que se refiere a la oferta y a la Formación Inicial, en el curso lectivo 2006-2007 se continuará con los Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior y se elaborarán los Diseños Curriculares de Centro para cada uno de los mencionados ciclos, tarea en la que se seguirá potenciando la interrelación entre la Formación Continua y la Reglada, las prácticas en empresas, la participación de las Escuelas en proyectos locales y europeos de investigación y formación, y los intercambios y estancias de alumnos en escuelas de otros países y regiones. Los objetivos que con ello se persiguen son la aproximación de la Formación Reglada a la demanda y necesidades del sector, y la mejora de la integración de nuestras escuelas con el entorno.

En el curso 2006-2007 se continuará con el esfuerzo de euskaldunizar la oferta existente en Formación Inicial de la Familia Agraria, euskaldunizando tanto el personal docente como los recursos didácticos asociados.

La Formación Continua seguirá siendo el motor de toda la oferta formativa, avanzando y tratando de adelantarse a los cambios y nuevas tendencias que se apuntan en el sector. Por esta razón y por la gran aceptación que, junto con la Formación Intensiva, ha tenido entre sus beneficiarios, ambas serán objeto de un nuevo impulso en el año 2007 con la puesta en marcha de nuevos cursos y proyectos.

Ildo horretatik garatzen ari diren proiektuen barruan MENDINET autobusa aipatu behar da. Autobusaren helburua landa-eremuko herritarrei IKTak erabiltzen eta aplikatzen irakastea da. Halaber, aipatzekoa da EMALOR proiektua; izan ere Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren laguntzarekin sustatutako ikasgela ibiltari horren bidez informatikaren eta IKTen inguruko prestakuntza ematen baitzaie EAEko hainbat eskualdetako landa-emakumeei. Halaber, aipatzekoa da EMADIN programa, landa eremuko emakumeei zuzenduta, menpeko pertsonak zaintzeko gaitasunaz. Bestetik ere, ZAHARBERRITZEN programa landa eremuko herritar helduei zuzenduta dago, eta alfabetizazio digitala du helburu, besteak beste.

Bestetik, azpimarratzekoak dira lanbide-kualifikazio berriak, e-learning bidez eskaintzen diren ikastaroak, beste herrialde batzuetako gazteei prestakuntza emateko, etab.

Bestaldetik, nabigazioko eta arrantzako prestakuntzaren arloan, azpimarratu behar da Pasaia eskolaren antolakuntza berriz diseinatzeko asmoa dagoela 2007. urterako, horren kudeaketa MENDIKOIren ardurapean geratuko dela. Aldi berean, prestakuntza-eskaintza eguneratu nahi da erauzketa-arrantzaren eta kirol-nabigazioko sektoreek dituzten beharrak oinarritzat hartuz. Horrela, antolakuntza-erakunde eta kudeaketa-eredu bakar batean bildu nahi da lehen sektoreko prestakuntza-eskaintza guztia.

Azkenik, landa-garapenaren eta "Sektorearen Intereseko Foroetako Partaidetza" helburu estrategikoaren esparruan NAESek modu aktiboan parte hartzen du landa-garapenaren eta auzko nazioarteko proiektuetan:

Honakoetan kide eta laguntzailea da: Euromontana (Mendiz Osatutako Eskualdeen Europako Elkarte); Europe Direct, EBko informazio-lotuneen Europako sarea, bai eta Europako Batzordea eta Legebiltzarra ere.

Mugaz gaindiko lankidetzako proiektuen sustapena.

Leonardo izeneko programaren bidez ikasle-trukea eta nazioarteko jardunaldiak antolatzea denon intereseko gaien aurrean, jarduteko estrategia komunak aztertze eta erabakitze.

Erkidegoko herrialde edo eskualdeekin etengabeko harremana izatea: Suitza, Txile, Eslovenia, Georgia, Midi-Pyrénées; eta erakunde hauekin, esaterako: IICA (Nekazaritza Lankidetzarako Erakunde Inter Amerikarra) eta FAO (Elikadura eta Nekazaritzarako Nazio Batuen Erakunde).

Azpimarratzekoa da Munduko Landa Foroa egiten ari den lana. Izan ere, egungo globalizazio-politikak landa-eremu guztiei (garatze-bidean dauden herrialdeetako landa-eremuei ere bai) nola eragiten dien aztertzen ari baita.

Aipatutako parte-hartze aktiboak xede zehatzak ditu: landa-inguruneen filosofia jakin baten alde egitea Europako erakundearen aurrean eta erabaki politikoak hartzen dituzten beste foro batzuen aurrean, proiektu interesgarrietan parte hartzea beste herrialde eta eskualde batzuekin, eta ezagutzak eta esperientziak trukatzeko antzeko ezaugarriak dituzten eta landa-ingurunearen garapenari dagokionez pareko ardurak eta ikuspegiak dituzten eskualdeekin.

Dentro de los proyectos que en este sentido se están desarrollando, cabe mencionar el autobús MENDINET para formar a la población rural en el uso y aplicaciones de las TIC; el proyecto EMALOR como aula fija itinerante para la formación en informática y TIC de mujeres rurales de varias comarcas de la CAPV y promovido en colaboración con el Departamento de Educación Universidades e Investigación; el programa EMADIN, dirigido a mujeres del medio rural y su capacitación para el cuidado de personas dependientes, así como el programa. ZAHARBERRITZEN dirigido a la población adulta del medio rural y su alfabetización digital, entre otros.

Reseñar también las Nuevas Cualificaciones Profesionales, los cursos que se ofertan vía e-learning, el esfuerzo por formar a jóvenes de otros países, etc.

Por su parte, en el ámbito de la formación náutico-pesquera, hay que señalar que para el año 2007 se pretende realizar un rediseño organizativo de la escuela de Pasaia, adscribiendo su gestión a MENDIKOI, y, paralelamente, se quiere actualizar la oferta formativa en base a las necesidades que demanda el sector de la pesca extractiva y la náutico-recreativa. De esta manera, se pretende englobar toda la oferta formativa del sector primario en una única entidad organizativa, y un modelo de gestión único.

Finalmente y dentro del ámbito del Desarrollo Rural y en el marco del Objetivo Estratégico "Participación en Foros de Interés Sectorial" el DAPA participa activamente en proyectos internacionales de Desarrollo Rural mediante:

La pertenencia y colaboración con Euromontana (Asociación Europea de Regiones de Montaña) y la Red Europea de enlaces de información de la UE Europe Direct así como con la Comisión y Parlamento Europeos.

El fomento de proyectos de cooperación transfronteriza.

La organización de intercambios escolares a través del Programa Leonardo y de encuentros internacionales para analizar y acordar estrategias de actuación conjuntas ante temas de interés común.

El contacto permanente con diversas regiones de la UE así como de otros países como Suiza, Chile, Eslovenia, Georgia, Midi-Pyrénées y organismos como el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación Agraria) y la FAO.

Cabe destacar aquí el importante papel que está desempeñando el Foro Rural Mundial en su trabajo a favor de analizar los impactos que la actual política de globalización está suponiendo en todas las zonas rurales incluidas en los países en vías de desarrollo.

Esta participación activa tiene unos objetivos muy definidos, como son la defensa de una determinada filosofía del medio rural ante las instituciones europeas y otros foros de decisión política; la participación en proyectos de interés con otros países y regiones y el intercambio de conocimientos y experiencias con regiones de características afines y con inquietudes y puntos de vista similares en relación con el desarrollo del espacio rural.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. MERKATUAK ARAUTZEA, NEKAZARI-ERRENTENTZAKO KONPENTSAZIO-POLITIKAK EZARRIZ.</p> <p>1. Belarki laboreentzako laguntzak.</p> <p>1. Nekazari eta abeltzain onuradunak. 2.250</p> <p>2. Laguntza jaso dezaketen hektareak. 55.000</p> <p>2. Abere-primak (behi ume-hazleak, idiskoak, ardiak eta ahuntzak, hildako behi-azienda, ordainketa gehigarriak dituen behi-azienda).</p> <p>1. Abeltzain onuradunak. 14.000</p> <p>2. Abere-kopurua (behi-, ardi- eta ahuntz-azienda). 315.000</p> <p>3. Hildako behi-azienda (zezenak, idiak, behiak eta idiskoak). 30.000</p> <p>3. Oliba-olioaren ekoizleentzako laguntzak.</p> <p>1. Onuradunak. 475</p> <p>2. Olibondoak. 35.000</p> <p>4. Mahastiak birmoldatu eta berregituratzeko laguntzak.</p> <p>1. Nekazari onuradunak. 200</p> <p>2. Laguntza jaso dezaketen hektareak. 400</p> <p>5. Tabako-ekoizleentzako laguntzak</p> <p>1. Nekazari onuradunak. 10</p> <p>2. Laguntza jaso dezaketen hektareak. 15</p>		<p>1. REGULACIÓN DE MERCADOS MEDIANTE LA IMPLANTACIÓN DE POLÍTICAS COMPENSATORIAS A LAS RENTAS AGRARIAS, MEDIANTE EL PAGO ÚNICO. (FEAGA)</p> <p>1. Ayudas a cultivos herbáceos.</p> <p>1. Agricultores y ganaderos beneficiados.</p> <p>2. Hectáreas auxiliares.</p> <p>2. Ayudas primas ganaderas (vacas nodrizas, bovinos machos, ovino-caprino, bovinos sacrificados, bovinos con pagos adicionales).</p> <p>1. Ganaderos beneficiados.</p> <p>2. Número de animales (vacuno, ovino y caprino).</p> <p>3. Número de bovinos sacrificados (toros, bueyes, vacas y novillos).</p> <p>3. Ayudas productores aceite de oliva.</p> <p>1. Beneficiarios.</p> <p>2. Número de olivos.</p> <p>4. Ayudas a la reconversión y reestructuración viñedo.</p> <p>1. Agricultores beneficiados.</p> <p>2. Hectáreas auxiliares.</p> <p>5. Ayudas a productores de tabaco.</p> <p>1. Agricultores beneficiados.</p> <p>2. Hectáreas auxiliares.</p>
<p>2. LANDA-GARAPEN IRAUNKORREKO PLANAREN EGITURA-NEURRIAK.</p> <p>1. NBBEF-BERMEAK eta FORU ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, errenten konpentsazioa dakartenak (aurretik uztea, nekazaritza eta ingurumen neurriak, mendiko kalte-ordain konpentsatzailea eta abar).</p> <p>1. Onuradunen kopurua. 5.000</p> <p>2. Espedienteen kopurua. 5.000</p> <p>2. NBBEF-BERMEAK eta FORU-ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, inbertsioak dakartzatenak (nekazaritzako ustiatzietako inbertsioak, nekazari gazteak, basogintza, nekazaritzako lurak birbasotzea eta abar).</p> <p>1. Onuradunen kopurua. 3.000</p> <p>2. Espedienteen kopurua. 3.000</p>		<p>2. MEDIDAS ESTRUCTURALES DEL PLAN DE DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE.</p> <p>1. Ayudas cofinanciadas FEADER-DIPUTACIONES FORALES que suponen compensación de rentas. (Cese anticipado, medidas agroambientales, indemnización compensatoria de montaña, etc.).</p> <p>1. Número de beneficiarios.</p> <p>2. Número de expedientes.</p> <p>2. Ayudas cofinanciadas FEADER-DIPUTACIONES FORALES que suponen inversiones. (Inversiones explotaciones agrarias, instalación de jóvenes agricultores, silvicultura, forestación de tierras agrarias, etc.).</p> <p>1. Número de beneficiarios.</p> <p>2. Número de expedientes.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. NBBEF-BERMEAK eta EUSKO JAURLARITZAK elkarrekin finantzaturiko laguntzak (nekazaritza eta ingurumeneko neurriak, ingurumena zaintzeak dakartzan mugak berdintzea, produktuen merkaturatzea eta eraldatzea hobetzea).</p> <p>1. Onuradunen kopurua.</p> <p>2. Espedienteen kopurua.</p>	<p>4.000</p> <p>4.000</p>	<p>3. Ayudas cofinanciadas FEADER-GOBIERNO VASCO (Mejora de la comercialización y transformación de productos, etc).</p> <p>1. Número de beneficiarios.</p> <p>2. Número de expedientes.</p>
<p>3. EUROPAR BATASUNAK MERKATUETAN ESKU HARTUZ GERO, ESKU-HARTZE HORIEK KUDEATU ETA ORDAINTZEA.</p> <p>1. Abeltzaintzako eta nekazaritzako produktuak erosi edo saltzeko lizitazioak (zerealak, behi-okela eta abar).</p> <p>1. Tonak.</p> <p>2. Esku-hartzearen mendeko produktuen errentamenduen kontrola.</p> <p>1. Tonak.</p>	<p>500</p> <p>400</p>	<p>3. GESTIÓN Y PAGO DE LAS INTERVENCIONES Y REGULARIZACIONES DE LOS MERCADOS DE LA UNIÓN EUROPEA.</p> <p>1. Licitaciones para la compra o venta de productos ganaderos y agrícolas (cereales, carne de vacuno, etc.).</p> <p>1. Toneladas.</p> <p>2. Control de arrendamiento de los productos intervenidos.</p> <p>1. Toneladas.</p>
<p>4. EKOIZPENERAKO LAGUNTZAK ("ITZULKETAK"), PRODUKTU JAKIN BATZUK ERABILTZEA ETA ERALDATZEA DELA-ETA.</p> <p>1. Ekoizpenerako laguntzak ("itzulketak"), erabilketa eta eraldaketa direla-eta (azukrea, almidoia, fekula, zerealak, oliba-olioa, mahats-zukua, bazka lehortua, gurin kontzentratua eta esnegaina).</p> <p>1. Espediente-kopurua.</p>	<p>350</p>	<p>4. AYUDAS Y RESTITUCIONES A LA PRODUCCIÓN POR LA UTILIZACIÓN Y TRANSFORMACIÓN DE DETERMINADOS PRODUCTOS.</p> <p>1. Ayudas y restituciones a la producción por la utilización y transformación (azúcar, almidón, fécula, cereales, aceite de oliva, zumo de uva, forrajes desecados, mantequilla concentrada y nata, etc.).</p> <p>1. Número de expedientes.</p>
<p>5. SEKTOREAREN PROFESIONALIZAZIOA SUSTATU, GARATU ETA HOBETZEA.</p> <p>1. Lehiakortasuna, kalitatea eta elikagaien segurtasuna areagotzeko planak sustatzea.</p> <p>1. Plan sektorialak.</p>	<p>5</p>	<p>5. MEJORA, DESARROLLO Y PROMOCIÓN DE LA PROFESIONALIZACIÓN SECTORIAL.</p> <p>1. Fomento de planes de competitividad, calidad y seguridad alimenticia.</p> <p>1. Planes sectoriales.</p>
<p>2. Nekazaritzako elkarte profesionalak bultzatzea.</p> <p>1. Nekazaritzako elkarte profesionalak.</p>	<p>5</p>	<p>2. Potenciación de organizaciones profesionales agrarias.</p> <p>1. O.P.A.S.</p>
<p>3. Azpisektoreak berregituratzeko laguntzak.</p> <p>1. Programak.</p>	<p>5</p>	<p>3. Apoyo a reestructuración de subsectores.</p> <p>1. Programas.</p>
<p>4. Batzorde sektorialak.</p> <p>1. Bilerak.</p>	<p>15</p>	<p>4. Comisiones sectoriales.</p> <p>1. Reuniones.</p>
<p>5. Abere- eta nekazaritza-produktuentzako konpentsazio-fondoak.</p> <p>1. Fondo-kopurua.</p>	<p>3</p>	<p>5. Fondos de compensación productos ganaderos y agrícolas.</p> <p>1. Número de fondos.</p>
<p>6. GEOGRAFI ETA ABERE-MUGIMENDUEI BURUZKO INFORMAZIO-SISTEMAK.</p> <p>1. Azalera eta abere-mugimenduei buruzko informazio-sistematik bultzatzea.</p>		<p>6. SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA Y MOVIMIENTOS DE ANIMALES.</p> <p>1. Potenciación Sistemas de Información de Superficies y Movimiento de Animales.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Sistema-kopurua.	10	1. Número de Sistemas.
7. GAZTENEK.		7. GAZTENEK.
1. Jarduera-ildoak.	5	1. Líneas de actuación.
2. Neurri-kopurua.	20	2. Número de medidas.
8. NEKAZARITZAKO ASEGUAREN PLANA (FONDONEK) SUSTATZEA.		8. FOMENTO PLAN SEGUROS AGRARIOS (FONDONEK).
1. Ekintza-bideak.	1	1. Líneas de actuación.
2. Neurri-kopurua.	1	2. Número de medidas.
9. AHOLKULARITZA-ZERBITZUEN EZARPENA.		9. IMPLANTACIÓN DE SERVICIOS DE ASESORAMIENTO.
1. Aholkularitza-erakundeak aitortzeko dekretua burutzea.		1. Ejecución del Decreto de reconocimiento de entidades de Asesoramiento.
1. Dekretuaren argitarapena.	1	1. Decreto publicación.
2. Aholkularitza-erakundeen aitortpena.		2. Reconocimiento de entidades de Asesoramiento.
1. Erakunde-kopurua.	5	1. Número de entidades.
3. Aholkularitza-zerbitzuari atxikitako nekazariak edo ustiategiak.		3. Agricultores o explotaciones acogidas al Servicio de Asesoramiento.
1. Espediente-kopurua.	1000	1. Número de expedientes.
10. LANDA-INGURUNEAREN GARAPENERAKO LEGEAK LEGEA BERA BURUTZEKO AURREIKUSITAKO ESPARRU JURIDIKOA DISEINATZEA.		10. DISEÑO DEL MARCO JURÍDICO PREVISTO POR LA LEY DE DESARROLLO RURAL PARA SU EJECUCIÓN.
1. Landa garapeneko programak berraztertzea.		1. Revisión de los Programas de Desarrollo Rural.
1. Lan da Garapeneko programak.	18	1. Programas de Desarrollo Rural.
2. Landa-garapenerako elkarreak aintzatesteko bete behar diren eskakizunak arautzeko dekretua onestea.		2. Ejecución del Decreto Regulador de los requisitos exigidos para el reconocimiento de Asociaciones de Desarrollo Rural.
1. Dekretua.	1	1. Decreto.
3. Nekazaritza Turismoaren Elkarrearekiko hitzarmena betetzea.		3. Ejecución del Convenio con la Asociación de Agroturismo.
1. Hitzarmena.	1	1. Convenio.
11. LANDA-INGURUNEN GIZARTEA ETA EKONOMIA SUSPERTZEA: BIZI-KALITATEAREN HOBEKUNTZA, EKONOMI SUSTAPENA ETA EKOIZPENAREN DIBERTSIFIKAZIOA.		11. REVITALIZACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DEL ESPACIO RURAL: MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA, PROMOCIÓN ECONÓMICA Y DIVERSIFICACIÓN PRODUCTIVA.
1. Gasa sartzeko programa gauzatzea.		1. Ejecución del Programa de Gasificación.
1. Gasa sartzeko proiektuak.	10	1. Proyectos de Gasificación.
2. Landa-etxebizitza ohiko bizileku modura sustatzeko programa horizontala gauzatzea.		2. Ejecución del Programa Horizontal de Promoción de la vivienda rural como residencia habitual.
1. Lagundutako etxebizitzak.	150	1. Viviendas apoyadas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Euskal landa-ingurunean heziketako eskaintza hobetzeko jardun-egitaraua egitea.		3. Ejecución del Programa de Actuación para la mejora de la oferta educativa en el Medio Rural Vasco.
1. Egitaraua.	1	1. Programa.
4. Landa-turismoa bultzatzea.		4. Impulso del Turismo Rural.
1. Proiektuak.	30	1. Proyectos.
5. EAEn aplika daitezkeen landa-garapenerako Europako programa berriak landu eta betetzea.		5. Ejecución de los programas europeos de desarrollo rural aplicables a la CAPV.
1. Landa Garapen Iraunkorreko 2007-2013 Plana.	1	1. Plan de Desarrollo Rural Sostenible 2007-2013.
2. LEADER + ekimen komunitarioa, 2007-2013 aldia.	1	2. Iniciativa Comunitaria LEADER +, período 2007-2013.
3. EREIN programa (2007-2013).	1	3. Programa EREIN (2007-2013).
6. Enpresa-proiektuen monitorizazioa.		6. Monitorización de proyectos empresariales.
1. Proiektuak.	16	1. Proyectos.
2. Sortutako lanpostuak.	35	2. Empleos creados.
7. Ekoizpen-inbertsioen kokapena.		7. Localización de inversiones productivas.
1. Industria-eremu berriak.	1	1. Nuevas zonas industriales.
2. Urbanizatutako industria-eremuak.	1	2. Zonas industriales urbanizadas.
3. Sortu diren enpresak (instalatu diren industria eta zerbitzuetako enpresa txiki eta ertainak).	30	3. Empresas creadas (PYMEs industriales y de servicios) instaladas.
4. Hitzartutako lanpostuak.	200	4. Empleos comprometidos.
8. Landa-ingurunean telekomunikazioak eta telezerbitzuak garatzeko eredu- eta erakusketa-proiektuak martxan jartzea.		8. Puesta en marcha de proyectos piloto y demostrativos para el desarrollo de tecnologías de comunicación e información.
1. Proiektuak.	8	1. Proyectos.
9. Landa-inguruneke giza baliabideen prestakuntza profesionala.		9. Capacitación profesional del recurso humano existente en las zonas rurales.
1. Prestakuntzako ekintzak.	50	1. Acciones formativas.
2. Ikasleak.	400	2. Alumnos.
10. Bizi-kalitatea hobetzearekin zerikusia duten zerbitzuak garatzea landa-udaletan.		10. Desarrollo en municipios rurales de servicios relacionados con la mejora de la calidad de vida.
1. Ukitutako udalak.	113	1. Municipios afectados.
11. Sasoiko Langileei zuzendutako Plan Integrala koordinatzea eta plan horren barruan dauden ekintzak burutzea.		11. Coordinación del Plan Integral de Atención al trabajador temporero y la ejecución de las acciones correspondientes.
1. Ekintzak.	12	1. Acciones.
12. NEKAZARITZAKO PRESTAKUNTZA ETA SUSTAPENA BULTZATZEA BELAUNALDI-ORDEZKATZEKO TRESNA GISA.		12. IMPULSO DE LA FORMACIÓN Y PROMOCIÓN AGRARIA COMO INSTRUMENTO DE RELEVO GENERACIONAL..
1. Prestakuntza-eskaria bultzatzea.		1. Impulso de la demanda formativa.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Eskaintzaren berri emateko ekintzak.	40	1. Acciones divulgativas de la oferta.
2. Heziketa arautua sektorean eta sektorearen inguruan integratzea.		2. Integración de la Formación Reglada con el sector y su entorno.
1. Ikasleak.	220	1. Alumnos.
2. Prestakuntza ikastaroak.	16	2. Cursos Formación.
3. Ereduzko plantak.	2	3. Plantas piloto.
4. Hitzarmenak enpresekin, praktikak egiteko.	400	4. Convenios con empresas para realizar prácticas.
5. Erakusketa, ikerketa eta prestakuntzako proiektuak, nekazari-eskolek parte harturik.	16	5. Proyectos demostración, de investigación y formación en los que coparticipa alguna de las Escuelas Agrarias.
6. Irakasleak trukatzeko proiektuak.	4	6. Proyectos de intercambio de formadores.
7. Beste herrialde eta eskualde batzuekin ikasleak trukatzeko programak.	15	7. Programas de estancia e intercambio de alumnos con otros países y regiones.
8. Informazio-jardunaldiak landa-eskoletan.	4	8. Jornadas informativas en Escuelas Rurales.
9. Landa-eskoletako ikasleen egonaldiak nekazari-eskoletan.	20	9. Estancias de alumnos de las Escuelas Rurales en Escuelas Agrarias.
3. Etengabeko prestakuntza bultzatzea.		3. Impulso Formación Continua.
1. Ikastaroak.	288	1. Cursos.
2. Ikasleak.	6.000	2. Alumnos.
4. Prestakuntza trinkoa bultzatzea.		4. Impulso Formación Intensiva.
1. Proiektuak.	12	1. Proyectos.
2. Ikasleak.	200	2. Alumnos.
5. Nekazaritzaren sustapena bultzatzea.		5. Impulso de la promoción agraria.
1. Sektoreazpiko beharrianak antzemateko ikerketa.	5	1. Estudio de detección de necesidades subsectoriales.
2. Sustapen- eta monitorizazio-ekintzak.	20	2. Acciones de promoción y monitorización.
13. SAILAK LANDA-GARAPENARAKO GAIETAN NAZIOARTEAN DITUEN HARREMANEN SAREA SENDOTZEA.		13. CONSOLIDACIÓN RED DE RELACIONES INTERNACIONALES DEL DEPARTAMENTO EN MATERIA DE DESARROLLO RURAL.
1. Informazioa trukatzeko nazioarteko elkarre, sare eta bestelako erakundeetan parte-hartze aktiboa izatea.		1. Participación activa en asociaciones, redes y otros organismos internacionales de intercambio de información.
1. Elkarreak, sareak eta bestelakoak.	8	1. Asociaciones, redes y otros.
2. Proiektuetan parte hartzea beste herrialde eta eskualde batzuekin batera.		2. Participación en proyectos con otros países y regiones.
1. Proiektuak.	10	1. Proyectos.
14. TRIPULAZIOEI GUTXIENKO PRESTAKUNTZA ESPEZIALIZATUA EMATEA ETA ARRANTZA-IKERKETA SUSTATZEA.		14. DOTAR A LAS TRIPULACIONES DE UNA FORMACIÓN ESPECIALIZADA MÍNIMA E IMPULSAR LA INVESTIGACIÓN PESQUERA.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Birziklatze profesionala Pasaian eta Ondarroan.		1. Reciclaje profesional en Pasaia y Ondarroa.
1. Ikastaro-kopurua.	20	1. Número de cursos.
2. Ikasle-kopurua.	1000	2. Número de alumnos.
3. Beka-kopurua.	200	3. Número de becas
2. Prestakuntza Arautua Pasaia eta Ondarroako eskoletan.		2. Formación Reglada en las Escuelas de Pasaia y Ondarroa.
1. Ikasle-kopurua.	150	1. Número de alumnos.
2. Beka-kopurua.	100	2. Número de becas.
3. Ekintza berritzaileak eta laguntza teknikoa.		3. Acciones innovadoras y asistencia técnica.
1. Proiektu pilotuak, erakusleak, esperimentalak.	6	1. Proyectos piloto, demostrativos, experimentales.
15. EGITURA-ARAZOAK DITUZTEN ARRANTZAREN MENPEKO EREMUETAKO GIZARTEA ETA EKONOMIA SUSPERTZEA.		15. REVITALIZACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DE LAS ZONAS DEPENDIENTES DE LA PESCA CON PROBLEMAS ESTRUCTURALES.
1. Ekoizpen-sarea dibertsifikatzea, azpiegitura ekonomikoak garatzea.	20	1. Diversificación del tejido productivo, desarrollo de infraestructuras económicas.
2. Oinarritzko ekipamendu eta zerbitzuen eskaintza hobetzea.		2. Mejora de la oferta de equipamientos y servicios básicos.
1. Ekintza-kopurua.	25	1. Número de actuaciones.
3. Euskadiko Udalen Elkartarekin (EUDEL) sinatutako hitzarmena burutzea .		3. Ejecución del Convenio con la Asociación de Municipios Vascos EUDEL.
1. Hitzarmena.	1	1. Convenio.

PROGRAMA	PROGRAMA
7112 ARRANTZA	7112 PESCA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA</u> ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA	<u>13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN</u> DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA

MEMORIA

2007ko urtarrilaren 1etik aurrera aldi berria hasiko da Europako funtsen programazioan, 2007-2013 tarteko aldia, hain zuzen. Tarte horretan, Arrantzarako Europako Funtsa berria (FEP) indarrean sartuko da, Arrantza Orientatzeko Finantza Tresna (IFOP) ordezkatzeko. Funts berri hori Europar Batasun osoan aplikatuko da, eta haren helburua da Arrantza Politika Bateratuaren erreforma aplikatzen laguntzea, diru baliabideen bitartez.

Esparru berri horretan sartzen dira 2007-2013ko Arrantzarako EAEko Plan Estrategikoa eta EAEko arrantza eta akuikultura sektorerako Eskualde Programa, eta haiek erreferentziako agiriari dira arrantza eta akuikultura politikak Euskal Autonomia Erkidegoan abian jartzeko, Arrantzarako Europako Funtsaren bidez. Politika horiek oinarritzko jarduera ildo hauek izango dituzte:

1. Ontziterietan egin beharreko jarduerak:

Arrantzatzeko ahalmena baliabideetara egokitzea, baliabide horiek modu sostengagarrian ustiatzearen, sektorea lehiakorra izateko moduko garapenari eutsiz betiere. Horretarako, honako hauek aintzat hartuko dira, bereziki:

- Arrantza ontziteriaren ahalmenaren kudeaketa, doitzea eta arautzea: Arrantza ahalegina *stocken* egoerara doitzea (gainahalmena kentzea). Arrantza ahalegina espezieen eta itsaso eremuen arabera banatzea.
- Ustiapen eredia itsas ingurumena kontserbatzeko eskakizunetara egokitzea: Itsas ingurumenaren gaineko (bizirik irautea mehatxupean izateagatik katalogaturik dauden habitatak eta espezieak babestea barne) eragina minimizatzen duten teknologiak esperimintatzea, erakustea eta erabiltzea.
- Ontziteria moderno, lehiakor eta segurua izatea: Ontziteria modernizatzea teknologia modernoekin eta segurtasuneko eta erosotasuneko elementuekin, eta, horretarako, ontzi zaharkituak edo arloetakoren batean defizita duten ontziak ordeztu daitezkeen sustatzea. Arrantza maniobrak hobetzea segurtasunaren eta erosotasunaren aldetik.

A partir del 1 de enero de 2007 se inicia un nuevo período de programación de fondos europeos que abarcará el período 2007-2013. Durante este periodo entrará en vigor el nuevo Fondo Europeo de la Pesca (FEP), en sustitución del Instrumento Financiero de Orientación de la Pesca (IFOP). Este nuevo fondo se aplicará en toda la Unión Europea y tiene como objeto contribuir, mediante la aportación de recursos económicos, a la aplicación de la reforma de la Política Pesquera Común.

En este nuevo marco se inserta el Plan Estratégico de la Pesca del País Vasco 2007-2013 y el Programa Regional del sector pesquero y acuícola del País Vasco, como documentos de referencia para la puesta en práctica, con el apoyo de la Unión Europea a través del FEP, de las políticas pesqueras y de acuicultura en la C.A. del País Vasco. Estas políticas se articularán sobre los siguientes ejes básicos de actuación:

1. Actuaciones en las flotas:

Adaptación de la capacidad pesquera a los recursos para una explotación sostenible de los mismos, dentro de un desarrollo competitivo del sector. Para ello se va a prestar una especial atención a:

- Gestión, ajuste y regulación de la capacidad de la flota pesquera: Ajustar el esfuerzo pesquero (eliminar sobrecapacidad) al estado de los stocks. Distribuir el esfuerzo en relación a especies y áreas de mar.
- Adecuación del patrón de explotación a requerimientos de conservación del medio ambiente marino: Fomentar la experimentación, demostración y uso de tecnologías que minimicen el impacto sobre el medio ambiente marino, incluyendo la protección de habitats y de especies catalogadas como amenazadas en su supervivencia.
- Disponer de una flota moderna, competitiva y segura: Modernizar la flota con tecnologías modernas y elementos de seguridad y confort, favoreciendo la sustitución de embarcaciones obsoletas o con déficit en alguno de los apartados. Mejorar las maniobras de pesca desde el punto de vista de la seguridad y confort.

- Baliabideen ustiapena dibertsifikatzea eta arrantza jardueren sostengagarritasun ekonomikoa hobetzea, ontziko prozesatzea hobetuz, ontzirako aprobetxatze prozesu berriak ikertuz, eta eraldatze eta merkaturatze egitura bateratuak sustatuz.

- Itsasbazerreko artisau arrantza manten eta hobe dadin sustatzea, berrikuntza eta arrantza jarduera arduratsuak bultzatuz, bai eta ontziteriaren iturri ekonomikoak dibertsifikatzen dituzten jarduera alternatiboak ere, itsasbazerreko aldeak garatzeko helburuarekin, betiere.

2. Natura baliabideak kudeatzea.

Itsas baliabideen kudeaketa hobetzea, industria bideragarri eta lehiakorra lortzen lagunduko duen ingurumen kudeaketa sostengagarriaren alde. Horretarako, honelako helburu estrategiko operatibo hauek zehaztu dira:

- Arrantza *stock*ak kudeatzea, laginketa sareek baliabideak etengabe monitorizatuz eta informazioa emanez zein zientzilarien eta sektorearen arteko lankidetzaz gauzatuz.

- Arrain eta itsaski *stock*ak kudeatzea, itsasbazerreko beste baliabide batzuk balioztatze eta kudeatzeko bidezko ekarpena eginez.

- Natura baliabideen erabilera optimizatzea, ingurumenaren aldetik egokiak eta ekonomiaren aldetik bideragarriak diren teknologiak eta prozedurak sartuz.

- Ikuskatze jardueraren kudeaketa hobetzea, programa espezifikoaren, kalitatearen, maiztasunaren, eta baliabide horniduraren bidez.

- Arrantza jardueraren ikuskaritza integraleko sistema sendotzea. Arrantza jardueran ikuskaritza integraleko eredua lortzea ahalbidetzeko behar diren mekanismoak ezartzea; eredu horrek, hain zuzen, arraina ateratzeko jarduerak zein arrain eta itsaski produktua merkaturatzea eta abar barne hartu beharko ditu.

3. Akuikultura.

Ingurumenaren sostengagarritasunari eutsiko dion esparru batean, itsas akuikulturako produkzioa handitzea. Horretarako, honelako helburu estrategiko operatibo hauek zehaztu dira:

- Ekoizpena handitzea: genetikaren, osasunaren, elikaduraren eta ingurumenaren aldetik hobetuz, beste espezie batzuk ekoiztuz, eta ezaguera teknikoak sustatuz.

- Ingurumenaren sostengagarritasuna: akuikulturako instalazioek itsas ingurumenaren gainean duten eragina murriztuz.

4. Arrantza sektoreko pertsonak.

- Finantza tresnak garatzea, egindako lanaren araberako bizi maila ahalbidetuko dutenak eta sektorean inbertsioak mantentzea erraztuko dutenak.

- Arrantza sektorearen eta hango pertsonen irudia hobetzea. Sektorea erakargarriago egitea han lan egin dezaketen pertsonentzat, bereziki identifikaturiko 3 kolektibokoentzat: gazteentzat, emakumeentzat eta etorkinentzat. Etorkinak arrantza sektorean hobeto integratzea.

- Prestakuntza izateko aukera hobetzea, bai eta prestakuntza horren edukia, eskakizunak eta garapena ere. Prestakuntzaren eskaintza gizartearen eskaerara eta sektorearen beharretara egokitzea.

- Diversificación en la explotación de los recursos y mejora de la sostenibilidad económica de las actividades pesqueras mediante la mejora del procesado a bordo, la investigación de nuevos procesos de aprovechamiento a bordo y la potenciación de estructuras conjuntas de transformación y comercialización.

- Fomentar el mantenimiento y mejora de la pesca artesanal costera, promoviendo la innovación y las prácticas pesqueras responsables, así como las actividades alternativas, en el marco de desarrollo de zonas costeras, que diversifiquen la dependencia económica de la flota.

2. La gestión de los recursos naturales.

Mejora de la gestión de los recursos marinos con enfoque en una gestión ambiental sostenible que ayude a una industria viable y competitiva. Para ello, se han definido los siguientes objetivos estratégicos operativos:

- Gestión de los stocks pesqueros a través de la información y monitorización constante de los recursos por las redes de muestreo y la cooperación científicos-sector.

- Gestión de los stocks pesqueros y marisqueros a través de la contribución equitativa a la evaluación y la gestión de otros recursos litorales.

- Optimización del uso de los recursos naturales mediante la introducción de tecnologías y procedimientos medioambientalmente adecuados y económicamente viables.

- Mejorar la gestión de la actividad inspectora, a través del establecimiento de programas específicos, la calidad, la intensidad y la dotación de medios.

- Consolidación del sistema de inspección integral de la actividad pesquera. Establecer los mecanismos necesarios que permitan la consecución de un modelo de inspección integral de la actividad pesquera, en el que se incardinan desde las actividades extractivas hasta la comercialización de los productos pesqueros y marisqueros.

3. La Acuicultura.

Aumento de la producción acuícola marina en un marco de sostenibilidad ambiental. Para ello, se han definido los siguientes objetivos estratégicos operativos:

- Aumento de la producción: a través de la mejora genética, sanitaria, alimentaria y ambiental, la producción de nuevas especies y la promoción del conocimiento técnico.

- Sostenibilidad ambiental: mediante la reducción del impacto ambiental de las instalaciones acuícolas sobre el medio marino.

4. Las personas del sector pesquero.

- Desarrollar instrumentos financieros que permita un nivel de vida acorde al trabajo desarrollado y que facilite el mantenimiento de la inversión en el sector.

- Mejorar la imagen del sector pesquero y de las personas que lo integran. Mejorar el atractivo del sector para personas que podrían acceder a trabajar en él, especialmente de los 3 colectivos identificados: jóvenes, mujeres e inmigrantes. Mejorar la integración de los inmigrantes en el sector pesquero.

- Mejorar el acceso, contenidos, requisitos y desarrollo de la formación. Adaptar la oferta de formación a la demanda actual de la sociedad y a las necesidades del sector.

Azkenik, 2007. eta 2008. urteetan —FEP 2007-2013 Programa Eragilea abian jartzearekin bat— ARRANTZA 2000-2006 IFOP Programatzeko Dokumentu Bakarra modu egokian gauzatzeko eta itxeko beharrezko jarduera guztiei ekingo zaie.

Finalmente, durante el año 2007 y 2008 se acometerán, de forma paralela a la puesta en marcha del nuevo Programa Operativo FEP 2007-2013, todas aquellas actuaciones necesarias para la correcta ejecución y cierre del DOCUP PESCA 2000-2006 IFOP.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ARRANTZA SEKTOREAREN GARAPEN LEHIAKORRAREN BARRUAN, ARRANTZA AHALMENA BALIABIDEETARA EGOKITZEA, BALIABIDEEN USTIAPEN SOSTENGAGARRIA LORTZE ALDERA.</p> <p>1. Arrantza ontziteriaren ahalmena kudeatzea, doitzea eta arautzea.</p> <p>1. Aldi baterako geratzea (egunak/arrantzale kopurua).</p> <p>2. Arrantza unitateak (GT) behin betiko geratzea.</p> <p>3. Ahalegina eta kuota batera kudatzeko eskemak bultzatzea (ekintza kopurua).</p> <p>4. Baliabide eta kala berrietarako azterketak (kanpaina kopurua).</p> <p>5. Gure ontziteriarentzat arrantzaren aldetik interesgarri diren herrialdeekiko kooperazio harremanak bultzatzea (ekintza kopurua).</p> <p>2. Ustiapen ereduaren itsas ingurumena kontserbatzeko eskakizunetara egokitzea.</p> <p>1. Ingurumenean eragin txikia duten arrantza sistema eta jarduerak ikertzea eta erakustea (arrantza esperimentaleko proiektuen kopurua).</p> <p>2. Ingurumenaren gaineko eragina murrizteko teknologia berriak sartzea (ezarpen proiektuen kopurua).</p> <p>3. Ontziteria moderno, lehiakor eta segurua izatea.</p> <p>1. Itsasontzi barruko bizigarritasunari, erosotasunari eta segurtasunari lehentasuna emango dieten ontzi erreformak sustatzea (bizigarritasunari, erosotasunari eta segurtasunari dagozkien modernizatzeko txostenen kopurua).</p> <p>2. Ekintzaz ekintza, lan segurtasunean eta erosotasunean gabeziak erakusten dituzten puntu kritikoak atzematea (jarduera kopurua).</p> <p>3. Segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoak ezartzeko eta baliozkotzeko zaintze teknologikoa.</p> <p>4. Segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoak garatzea eta baliozkotzea (praktikan jarritako segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoen kopurua).</p> <p>5. Jabeazteko kanpainen bidez, segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoak erabil daitezten sustatzean eta jendea erabiltzeko prestatzea (arrantza maniobretan aldatetako sartzeko ekimenen kopurua).</p> <p>4. Baliabideen ustiapena dibertsifikatzea eta arrantza jardueren sostengagarritasun ekonomikoa hobetzea.</p>	<p>900/45</p> <p>2.000</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>10</p> <p>60</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>50</p> <p>2</p>	<p>1. ADAPTACIÓN DE LA CAPACIDAD PESQUERA A LOS RECURSOS PARA UNA EXPLOTACIÓN SOSTENIBLE DE LOS MISMOS, DENTRO DE UN DESARROLLO COMPETITIVO DEL SECTOR.</p> <p>1. Gestión, ajuste y regulación de la capacidad de la flota pesquera.</p> <p>1. Paralización temporal (n. de pescadores/días).</p> <p>2. Paralización definitiva de unidades pesqueras (GT).</p> <p>3. Favorecer esquemas de gestión conjunta de esfuerzo/cuota (n. de acciones).</p> <p>4. Prospecciones para nuevos recursos/caladeros (n. de campañas).</p> <p>5. Favorecer relaciones de cooperación con países de interés pesquero para nuestra flota (n. de acciones).</p> <p>2. Adecuación del patrón de explotación a requerimientos de conservación del medio ambiente marino.</p> <p>1. Investigar y demostrar sistemas y prácticas de pesca de bajo impacto en el medio ambiente (n. de proyectos de pesca experimental).</p> <p>2. Introducción de nuevas tecnologías de minimización de impacto (n. de proyectos de implantación).</p> <p>3. Disponer de una flota moderna, competitiva y segura.</p> <p>1. Incentivar reformas de embarcaciones que primen la mejora de la habitabilidad, confort y seguridad a bordo (n. de expedientes de modernización que afectan a la habitabilidad, confort y seguridad a bordo).</p> <p>2. Detección de puntos críticos con carencias de seguridad y de confort laboral por tipología de actividad (n. de actuaciones).</p> <p>3. Vigilancia tecnológica para aplicación y validación de equipos de seguridad y confort.</p> <p>4. Desarrollar y validar equipos de seguridad y confort (n. de equipos de seguridad y confort puestos en práctica).</p> <p>5. Fomentar y formar en el uso de equipos de seguridad y confort mediante campañas de concienciación (n. de iniciativas de cambio en las maniobras de pesca).</p> <p>4. Diversificación en la explotación de los recursos y mejora de la sostenibilidad económica de las actividades pesqueras.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Itsasontzi barruko aprobetxatze prozesu berriak ikertzea, harrapatutako arrain eta itsaskien balio erantsia gehitzeko (jarduera kopurua).	3	1. Investigar nuevos procesos de aprovechamiento a bordo para incrementar el valor añadido de las capturas (n. de actuaciones).
2. Proiektu pilotoetatik abiatuta, eskala komertzialeko erakuste ekimenak sustatzea eta haiek ontziterian ezartzea (esplorazio arrantzako proiektu pilotoen kopurua).	1	2. Fomentar iniciativas de demostración a escala comercial a partir de proyectos piloto e implantarlas en la flota (n. de proyectos piloto de pesca exploratoria).
3. Eraldatze eta merkaturatze egitura bateratuak indartzea.	1	3. Potenciar estructuras conjuntas de transformación y comercialización.
4. Merkaturatzea hobetzea, balioa eransteko prozedura berriak eta teknologia berriak erabiliz.	1	4. Mejorar la comercialización utilizando nuevos procedimientos que añadan valor y nuevas tecnologías.
5. Erregai kontsumoa murrizteko berrikuntza teknologikoak garatzea eta ezartzea (motorizazio berriak, baliabideen detekzioa hobetzea...), proiektu pilotoen bidez eta sektorean ezarritik (ekimen berritzaileei dagozkien proiektu pilotoen kopurua).	1	5. Desarrollar y aplicar innovaciones tecnológicas para minimización de consumos de combustible (nuevas motorizaciones, mejora de detección de recursos, ...) a través de proyectos piloto e implantación en el sector (n. de proyectos piloto de iniciativas innovadoras).
6. Automatizazio handiagoaren bidez arrantza maniobrak eraldatzea eta garatzea (ezarritako ekimen berritzaileen kopurua).	10	6. Modificar/desarrollar maniobras de pesca con mayores grados de automatización (n. de iniciativas innovadoras implantadas).
7. Harrapatutako arrainen eta itsaskien tratamendua hobetzea, dela itsasontzietan gaur egun dauden egokitzapen eta kontserbazio jarduerak hobetuz, dela berrikuntzak baliatuz eta teknologia berriak ezarritik (jarduera kopurua).	2	7. Mejorar el tratamiento de las capturas ya sea vía mejora de las practicas actuales de condicionamiento y conservación a bordo, bien vía innovación y aplicación de nuevas tecnologías (n. de actuaciones).
8. Produktua arrantza produktuen merkatura egokitzea (espezieak, prestaketa, aurkezpena) (arrantza-portuetan husteko, prozesatzeko eta biltegitratzeko egindako jardueren kopurua).	2	8. Adecuar el producto al mercado de productos de la pesca (especies, preparación, presentación) (n. de actuaciones en puertos pesqueros para descarga, procesado y almacenamiento).
9. Lehorreratutako ontzien hustuketa eta lehorreratutako gaien prozesatzea eta biltegitratzea hobetzeko, portuetako azpiegitura egokitzea (arrantza-portuetan husteko, prozesatzeko eta biltegitratzeko egindako jarduera kopurua).	3	9. Adecuar infraestructura portuaria para mejorar la descarga, procesado y almacenaje de los desembarques (n. de actuaciones en puertos pesqueros para descarga, procesado y almacenamiento).
10. Arrantzako produktuei dagokienez, elikagaien segurtasuna bermatzea (jarduera kopurua).	1	10. Garantizar la seguridad alimentaria de los productos pesqueros (n. de actuaciones).
5. Itsasbazerreko artisau arrantza mantentzea eta hobe dadin sustatzea.		5. Fomentar el mantenimiento y mejora de la pesca artesanal costera.
1. Baliabideak ustiatzeko eta aprobetxatzeko proiektu kolektiboak garatzea (proiektu kolektiboen kopurua).	1	1. Desarrollar proyectos colectivos de explotación a aprovechamiento de recursos (n. de proyectos colectivos).
2. Artisau arrantzako produktuetatik abiatuz, merkataritzako jarduerak garatzea (sukaldaritza, arrantzatik datozen artisau produktu berriak...) (ekintza berrien kopurua).	1	2. Desarrollar actividades comerciales a partir de los productos de la pesca artesanal (restauración, nuevos productos artesanales derivados de la pesca,...) (n. de nuevas actividades).
3. Artisau arrantzari loturiko lanbide berriak sustatuko dituzten jarduerak ekonomikoak eta elkartzeko egiturak bultzatzea (proiektu kopurua).	1	3. Favorecer estructuras asociativas y actividades económicas que promuevan nuevas ocupaciones laborales relacionadas con la pesca artesanal (n. de proyectos).
2. ITSAS BALIABIDEEN KUDEAKETA HOBETZEA, INDUSTRIA BIDERAGARRI ETA LEHIAKORRA LORTZEN LAGUNDUKO DUEN INGURUMEN KUDEAKETA SOSTENGAGARRIAREN ALDE.		2. MEJORA DE LA GESTIÓN DE LOS RECURSOS MARINOS CON ENFOQUE EN UNA GESTIÓN AMBIENTAL SOSTENIBLE QUE AYUDE A UNA INDUSTRIA VIABLE Y COMPETITIVA.
1. Itsas baliabideei buruzko informazioa eta monitorizazioa.		1. Información y monitorización de los recursos marinos.
1. Gaur egungo laginketa eta datuen bilketarako sareak zabaltzea eta eguneratzea (jarduera kopurua).	1	1. Ampliación/actualización de las redes actuales de muestreo y de recogida de datos (n. de actuaciones).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>2. Baliabideak balioztatzeko kanpaina zientifikoak egitea (jarduera kopurua).</p> <p>3. Arlo zientifikoko lantalde egonkorak eratzea, EAEko ontziteriarentzat interesgarri diren eskualdeko kontsulta batzordeei dagokienez (jarduera kopurua).</p> <p>4. Sektorearekin baterako kanpainak (jarduera kopurua).</p> <p>5. Kirol eta jolas arrantza baliabideak kudeatzeko ezagutzak sortuko dituzten jardueretan sartzea (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>2. Realización de campañas científicas de evaluación de recursos (n. de actuaciones).</p> <p>3. Formación de grupos de trabajo estables sector-científicos en relación a los Consejos Consultivos Regionales (CCR) de interés para la flota vasca (n. de actuaciones).</p> <p>4. Campañas conjuntas con el sector (n. de actuaciones).</p> <p>5. Integrar a la pesca deportiva y recreativa en actividades que generen conocimiento para la gestión de recursos (n. de actuaciones).</p>
<p>2. Arrantza eta itsaski <i>stockak</i> kudeatzea.</p>		<p>2. Gestión de los stocks pesqueros y marisqueros.</p>
<p>1. EAEko arrantzaleen arrantzalekuak balioztatzea, ekosistema zein eta alderdi ekonomiko eta sozialak kontuak harturik (jarduera kopurua).</p> <p>2. Arrantza sistemak kudeatzeko balioztatze tresnak garatzea (jarduera kopurua).</p> <p>3. Epe luzeko aldakortasun naturala ezaugarritzea, eta klimaren edo ingurumenaren eta ekosistemaren funtsezko osagaien arteko eraginak eta zuzeneko erlazioak kalkulatzeko (jarduera kopurua).</p> <p>4. Natura baliabideak eta itsas ingurumenaren kalitatea kudeatzeko jarduera protokoloak sortzea, arrantzalekuen eta ingurumen eginbideen arteko bateragarritasuna lortzen ahaleginduz (jarduera kopurua).</p> <p>5. Kostaldearen kudeaketa integratuaren ikerketan sakontzea (jarduera kopurua).</p> <p>6. Berreskuratze plan espezifikoak, espeziez espezie (jarduera kopurua).</p> <p>7. Ustiaketarako, behaketarako eta jolaserako ur gaineko plataformak Arrainak biltzeko gailuak (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. Evaluación de las pesquerías vascas en el contexto del enfoque ecosistémico y los aspectos económicos y sociales (n. de actuaciones).</p> <p>2. Desarrollo de herramientas de evaluación de la gestión de sistemas pesqueros. (N. de actuaciones).</p> <p>3. Caracterización de la variabilidad natural a largo plazo y estimación de impactos y relaciones directas entre clima/ medio ambiente y los componentes claves del ecosistema (n. de actuaciones).</p> <p>4. Generación de protocolos de actuación en la gestión de los recursos naturales y la calidad del medio marino, buscando la compatibilidad de las pesquerías con los compromisos medioambientales (n. de actuaciones).</p> <p>5. Profundizar en el estudio de la Gestión Integrada de la Zona Costera (n. de actuaciones).</p> <p>6. Planes específicos de recuperación por especies (n. de actuaciones).</p> <p>7. Plataformas flotantes para explotación, observación y recreo. Dispositivos concentradores de pescado (n. de actuaciones).</p>
<p>3. Natura baliabideen ustiapena optimizatzea, ingurumenaren aldetik egokiak eta ekonomia aldetik bideragarriak diren prozedurak eta teknologiak sartuz.</p>		<p>3. Optimizar la explotación de los recursos naturales, mediante la introducción de tecnologías y procedimientos medioambientalmente adecuados y económicamente viables.</p>
<p>1. Hautakortasun sistema berrien kanpaina esperimentalak egitea (jarduera kopurua).</p> <p>2. Sistema hautakorrek erabiltzea bultzatuko duten kontsumitzaileentzako informazio kanpainak sustatzea (jarduera kopurua).</p> <p>3. Harrapaketa gehigarriak baliatzea (jarduera kopurua).</p> <p>4. Espezie gehigarriak eta bazterkinak baliatzen eratorritako produktu berriak garatzea (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. Realizar campañas experimentales de nuevos sistemas de selectividad (n. de actuaciones).</p> <p>2. Promover campañas de información al consumidor que favorezcan el uso de sistemas selectivos (n. de actuaciones).</p> <p>3. Aprovechar capturas accesorias (n. de actuaciones).</p> <p>4. Desarrollos de nuevos productos derivados del aprovechamiento de especies accesorias y descarte (n. de actuaciones).</p>
<p>4. Ikuskatze jardueraren kudeaketa hobetzea.</p>		<p>4. Mejorar la gestión de la actividad inspectora.</p>
<p>1. Ikuskatze zehatzak egiteko urteroko planak eratzea (jarduera kopurua).</p> <p>2. Jarraibideak eta gomendioak dakartzaten protokoloak taxutzea ikuskatze mota guztietarako (jarduera kopurua).</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>1. Configuración de un plan anual de inspección detallado (n. de actuaciones).</p> <p>2. Elaboración de protocolos para realizar los distintos tipos de inspecciones que incluyan instrucciones y recomendaciones (n. de actuaciones).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Ikuskatze bakoitzari loturiko ekintzak eta dokumentuak biltzen dituzten formularioak lantzea (jarduera kopurua).	1	3. Elaboración de formularios con las acciones y la documentación correspondiente a cada tipo de inspección (n. de actuaciones).
4. Ikuskatzeen jarraipena egitea ikuskatze jarduera oro fitxategi elektronikoetan jasoz (jarduera kopurua).	1	4. Seguimiento de las inspecciones consistente en archivos electrónicos de toda actividad de inspección (n. de actuaciones).
5. Ikuskatzaileei etengabeko prestakuntza ematea, indarrean den araudiaren ezagutza eguneratua izan dezaten (jarduera kopurua).	1	5. Formación continuada de los inspectores que les permita estar al día sobre la normativa en vigor (n. de actuaciones).
5. Arrantza jardueraren osoko ikuskatzearen eredurantz jotzea, ikuskatze prozedurak eta zigorrak bateratuz Europar Batasun osoan.		5. Evolucionar hacia un modelo de inspección integral de la actividad pesquera, armonizando los procedimientos de inspección y las sanciones, todo ello a nivel de la Unión Europea.
1. Ikuskatze prozedura bateratua ezartzea. (jarduera kopurua).	1	1. Establecimiento de un procedimiento de inspección unificado (n. de actuaciones).
2. Zigorrak eta gainerako disuasio neurriak homologatzea. (jarduera kopurua).	1	2. Homologación de las sanciones y resto de medidas disuasorias (n. de actuaciones).
3. Datu base bat sortzea, osagai bakoitzerako txosten bat eginez: itsasontzi bakoitzerako; merkataritza, arrantza, itsaski establezimendu bakoitzerako; eta abarretarako. Banakako txostenean, arau hausteei, ohartarazpenei eta zigorrei buruzko informazio osoa bilduko litzateke. (jarduera kopurua).	1	3. Creación de una base de datos con dossiers individualizados por barco, establecimiento comercializador, pescador, mariscador...etc. En el dossier individualizado se recogería toda la información relativa a incumplimientos, apercibimientos y sanciones (n. de actuaciones).
4. Kostaldeko beste autonomia erkidego batzuekin batera, lankidetzarako eta esperientziak trukatzeko programak ezartzea. (jarduera kopurua).	1	4. Establecimiento de programas de colaboración e intercambio de experiencias con otras Comunidades Autónomas de litoral (n. de actuaciones).
3. INGURUMENAREN SOSTENGAGARRITASUNARI EUTSIKO DION ESPARRU BATEAN, ITSAS AKUIKULTURAKO PRODUKZIOA HANDITZEA.		3. AUMENTO DE LA PRODUCCIÓN ACUÍCOLA MARINA EN UN MARCO DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL.
1. Genetika, elikadura, osasuna eta ingurumena hobetzea.		1. Mejora genética, alimentaria, sanitaria y ambiental.
1. Arrainkumeak ekoizteko akuikultura instalazioetan inbertsioak egitea (jarduera kopurua).	1	1. Inversiones en instalaciones acuícolas para la producción de alevines (n. de actuaciones).
2. Ekoizpen ziklo osoan produktuaren kalitatea hobetzera bideratutako inbertsioak (jarduera kopurua).	1	2. Inversiones destinadas a mejorar la calidad del producto a lo largo de todo su ciclo de producción (n. de actuaciones).
2. Espezie berriak ekoiztea.		2. Producción de nuevas especies.
1. Espezie berriei buruzko ikerketak indartzea (saiakuntzak industria aurreko mailan) (jarduera kopurua).	1	1. Potenciar la investigación sobre nuevas especies (ensayos a nivel pre-industrial) (n. de actuaciones).
2. Era industrialean hazteko metodo egokienak zehaztea (enpresei bereziki bideratutako erakuste proiektuak) (jarduera kopurua).	1	2. Determinar los métodos más idóneos para el cultivo industrial (proyectos de demostración dirigidos de manera específica a las empresas) (n. de actuaciones).
3. Ezagutza eta teknika berriak garatzea.		3. Desarrollo de nuevos conocimientos y técnicas.
1. Metro karratu bakoitzeko etekin handiagoa lortzen lagunduko duten sistemak sustatzea, ingurumenaren gaineko eraginak gutxituz eta stockak hobeto kontrolatuz (jarduera kopurua).	1	1. Promocionar sistemas que permitan un mayor rendimiento por metro cuadrado, reduciendo impactos y manteniendo un mejor control de los stocks (n. de actuaciones).
4. Akuikulturako instalazioek itsas ingurumenaren gainean duten eragina murriztea edo ezeztatzea.		4. Minimizar o eliminar el impacto ambiental de las instalaciones acuícolas sobre el medio marino.
1. Arlo guztietan instalazioek ingurumenaren gainean duten eragina murriztea (jarduera kopurua).	3	1. Reducir el impacto ambiental de las instalaciones de acuicultura en sus diversos ámbitos (n. de actuaciones).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Sektoreak ingurumenari buruzko arauak betetzea. Horretarako, ingurumenerako kudeaketa eta kontu-ikuskatze sistemak euren borondatez ezartzen parte har dezaten nahi da. Halako sistemei buruzko arauak bi dira: batetik, UNE-EN ISO14.001; eta, bestetik, EMAS (kudeaketa eta kontu ikuskatze ekologikorako plana, 761/2001 Europako Arautegian zehaztua). (jarduera kopurua).	3	2. Cumplimiento de las normas medioambientales por parte del sector mediante su participación en la implantación voluntaria de Sistemas de Gestión y Auditorías Medioambientales, regulados por las normas UNE-EN ISO14.001 o EMAS (Reglamento Europeo 761/2001) (n. de actuaciones).
4. ARRANTZA SEKTOREKO PERTSONAK.		4. LAS PERSONAS DEL SECTOR PESQUERO.
1. Finantza arloko tresnak garatzea, egindako lanaren araberako bizi maila ahalbidetuko dutenak eta sektorean inbertsioa mantentzea erraztuko dutenak.		1. Desarrollar instrumentos financieros que permita un nivel de vida acorde al trabajo desarrollado y que facilite el mantenimiento de la inversión en el sector.
1. Finantza tresna berriak garatzea, ontzi berrietan edo bigarren eskuko ontzietan inbertsioak egitea errazte aldera (Arrantza ontzien jabe egiteen kopurua).	10	1. Desarrollar instrumentos financieros que faciliten la inversión en nuevos buques o de segunda mano (n. de accesos a la propiedad de buques pesqueros).
2. Arrantza sektorearen eta sektorea osatzen duten pertsonen irudia hobetzea.		2. Mejorar la imagen del sector pesquero y de las personas que lo integran.
1. Arrantzale izan daitezkeen gazteak dauden herrietan komunikazio kanpainak egitea, sektoreak irudi ona izan dezan (jarduera kopurua).	1	1. Desarrollar campañas de comunicación en localidades con potencial de reclutamiento de jóvenes creando una buena imagen del sector (n. de actuaciones).
2. Hiri txikietan etorkinak integratzeko kanpainak egitea (jarduera kopurua).	1	2. Realizar campañas de integración de inmigrantes en las ciudades pesqueras (n. de actuaciones).
3. Prestakuntzaren sarbidea, edukiak, betekizunak eta garapena hobetzea.		3. Mejorar el acceso, contenidos, requisitos y desarrollo de la formación.
1. Beharrak balioztatzea, epe ertainera eta luzera (jarduera kopurua).	1	1. Evaluación de necesidades a medio y largo plazo (n. de actuaciones).
2. Irakaskuntza etorkin taldeei egokitzea (jarduera kopurua).	1	2. Adaptación de la enseñanza a colectivos de inmigrantes (n. de actuaciones).
3. Lanbidea ikasiko duten eta tripulazioak osatuko dituzten praktiketako ikasleak prestatzeko itsasontzi profesionalak sustatzea (jarduera kopurua).	1	3. Fomento de barcos profesionales con alumnos en prácticas a bordo que aprendan el oficio y completen las tripulaciones (n. de actuaciones).
4. Arrantzako itsasontzi eskolak bultzatzea (jarduera kopurua).	1	4. Promoción de buques escuela pesqueros (n. de actuaciones).
5. Etorkinentzat, patroiarentzat zein itsasontziko gainerako langileentzat, heziketa eta integrazio ikastaroak egitea (jarduera kopurua).	1	5. Realizar cursos de formación/integración tanto a los inmigrantes como a los patrones y otro personal de a bordo (n. de actuaciones).
5. 2000-2006 ALDIRAKO ARRANTZA BIDERATZEKO FINANTZA TRESNA PROGRAMATZEKO DOKUMENTU BAKARRAREN ETA «2007-2013 ALDIRAKO ARRANTZAKO EUROPAKO FUNTSA» PROGRAMA OPERATIBO BERRIAREN INGURUKO EKINTZAK ONDO GAUZATZEKO BEHARREZKO EKINTZAK (PRESTAKUNTZA, JARRAIPENA, LAGUNTZA TEKNIKO ETA ADMINISTRATIBOA, ETA EBALUAZIOA).		5. ACCIONES DE PREPARACIÓN, SEGUIMIENTO, ASISTENCIA TÉCNICA Y ADMINISTRATIVA, EVALUACIÓN, AUDITORÍA NECESARIOS PARA LA CORRECTA REALIZACIÓN DE LAS ACTUACIONES EN TORNO AL DOCUP IFOP 2000-2006 Y EL NUEVO PROGRAMA OPERATIVO FEP 2007-2013.
1. 2000-2006 aldirako Arrantza Bideratzeko Finantza Tresna Programatzeko Dokumentu Bakarraren kudeaketa.		1. Gestión del DOCUP PESCA 2000-2006 IFOP.
1. Ordainketa ziurtagiriak.	3	1. Certificaciones de pago.
2. Azken egikaritzearen txostena eta ixtea.	1	2. Informe de ejecución final y cierre.
3. Kontu ikuskaritzak egitea.	1	3. Realización de auditorías.
4. Jarraipen batzordeetan parte hartzea.	2	4. Participación en Comités de Seguimiento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. 2007-2013 aldirako Arrantzako Europako Funtsaren programa operatiboa abian jarri eta kudeatzea.		2. Puesta en marcha y gestión del PROGRAMA OPERATIVO FEP 2007-2013 FEP.
1. Programa operatiboa hedatzeko ekintzak (jarduera kopurua).	5	1. Actuaciones de difusión del Programa Operativo (n. de actuaciones).
2. Programa operatiboa kudeatzeko tresna informatikoak garatzea (jarduera kopurua).	1	2. Desarrollo de herramientas informáticas para la gestión del Programa Operativo (n. de actuaciones).
3. Ordainketa ziurtagiriak.	3	3. Certificaciones de pago.
4. Urteroko egikaritze txostena.	1	4. Informe de ejecución anual.
5. Kontu ikuskaritzak egitea.	1	5. Realización de auditorías.
6. Jarraipen batzordeetan parte hartzea.	2	6. Participación en Comités de Seguimiento.
7. Jardunbide eskuliburuak egitea.	1	7. Elaboración de manuales de procedimiento.

PROGRAMA	PROGRAMA
7113 ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA	7113 PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA	13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
ELIKAGAIEN INDUSTRIAKO ZUZENDARITZA ETA ELIKAGAIEN KALITATEKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE INDUSTRIAS ALIMENTARIAS Y DIRECCIÓN DE CALIDAD ALIMENTARIA

MEMORIA

Elikagaien Industriako Zuzendaritzak, "Elikaduraren sektorearen lehiakortasuna hobetzea" helburu estrategikoaren barruan, honako hau izango du helburu nagusi 2007. urtean: nekazaritza, basogintza eta elikadura arloko produktuak eraldatu eta merkaturatzeko jardueren balio erantsia handitzeko ekintzak ezartzea. Gainera, enpresen garapena eta hazkundera sustatuko da oso atomizatuta dagoen sektore batean dimentsioa handitzeari begira enpresen tamaina handituz edo/eta enpresen artean lankidetzan arituz.

Berrikuntza teknologikoa funtsezkoa izango da gero eta zorrotzagoak diren merkatuetan lehiatu ahal izateko, hornitzaileen aurrean negoziatzeko ahalmena handitzeko moduko banaketa bideratuz. Bestetik ere, kontsumo-ohiturak aldatzen diren neurrian eraldatzekoak eta merkaturatzekoak diren elikagai-lerroak aldatu beharra dago. Horregatik, inbertsio-lerro berriak eskatzen dituen merkatu aldakor horri egokitzen zaizkion laguntza-bideak bultzatuko dira.

Merkaturatzea, eraldaketarekin batera, bereziki sustatzeko lerroa izango da 2007. ekitaldian. Alde horretatik, jarduera-lerro berriak bultzatuko dira elikagaien enpresetako merkataritza-kultura garatzeko bide emateari begira, batez ere tamaina txikiko enpresetan. Izan ere, enpresa horien merkataritza-egitura ez da oso handia izaten eta tresna egokiak eskuratu behar zaizkie arlo horretan.

Bestaldetik, EAeko Elikagaien Sektorea Sustatzeko Planaren garapenak ere eragin handia izango du. Plan hori, bereziki, atzerriko merkatuari zuzenduta dago, nazioarteko azokei eta merkataritza-aurkezpenei, alegia. Kasu bakoitzean, gure enpresen merkatu horietan duten ahalmen komertziala aztertuko eta harremanetan egongo da etengabe enpresa interesdunekin. Horri esker, elikagaien enpresen merkataritza-irtenbide berriak urratzea eta euren merkatuak dibertsifikatzea lortuko dute.

Lerro horretan euskal elikagaigintza sustatuko da merkatuak kalitatezko elikagaien ekoizle gisa identifikatu dezan, kontsumitzaileei berme guztiak eskaintzen dizkiola. Horretarako, kalitatezko elikadura-ereduari erantzuten dioten prozesuak eta produktuak sustatuko dira, kalitate-bereizgarrien bitartez bereizteko moduko elikagaiak bereziki bultzatuko direla.

La Dirección de Industrias Alimentarias, en el marco del Objetivo Estratégico "Mejora de la Competitividad del Sector Alimentario", tiene como objetivo prioritario en el ejercicio 2007 establecer acciones que permitan obtener a las empresas mayor valor añadido en sus actividades de transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas, de la pesca y de la alimentación. Además se promoverá el desarrollo y el crecimiento de las empresas en un sector altamente atomizado, que contribuya a ganar dimensión mediante el aumento de tamaño de las empresas y/o la cooperación interempresarial.

La innovación tecnológica será clave para poder competir en mercados cada vez más exigentes con una distribución que amplía su poder de negociación frente a los proveedores, junto a cambios en los hábitos de consumo que implican la modificación de las líneas de alimentos a transformar y comercializar, por lo que se impulsarán instrumentos de ayuda que se adapten a este mercado cambiante y que exige nuevas líneas de inversión.

Junto con la transformación, la comercialización será una línea a promover especialmente en el ejercicio 2007 con nuevas líneas de actuación que permitan desarrollar la cultura comercial en las empresas alimentarias, especialmente en las de menor dimensión, que cuentan con menor estructura comercial y que es necesario dotarles de instrumentos en esta materia.

Por otro lado especial incidencia va tener también el desarrollo del Plan de Promoción de Sector Alimentario del CAPV especialmente dirigido al mercado exterior, especialmente Ferias Internacionales y Misiones Comerciales. Se realizarán análisis del potencial comercial en cada caso para nuestras empresas de dichos mercados y se mantendrá contacto permanente con las empresas interesadas. Con ello las empresas alimentarias conseguirán la apertura de nuevas salidas comerciales y con ello una diversificación de sus mercados.

En esta línea se promocionará la industria alimentaria vasca para que sea identificada por el mercado como productora de alimentos de calidad, con todas las garantías para el consumidor. Para ello se fomentarán los procesos y productos que respondan al modelo alimentario de calidad, con especial incidencia en aquellos alimentos susceptibles de diferenciación vía distintivos de calidad.

Gainera, kalitate-bereizgarririk ez dagoen segmentuetan, egungo kontsumitzailearen gustuei egokitzen zaizkien elikagai bereziak eta kalitatezkoak bultzatuko dira. Izan ere, kontsumitzaileak gero eta ezaugarri zehatzagoak eskatzen ditu.

Aurrekontu-ikuspegitik, horretarako erabiliko diren tresna nagusiak lau dira: EGOKI Programa, nekazaritzako, basoko, arrantzako, akuikulturako eta elikagaigintzako produktuak merkaturatu eta eraldatzeko (LGENF fondoek konfinantzatuta); EKIN Programa, enpresa eraldatzaileetan kalitatezko sistemak ezartzeko; SUSTAPEN Programa, produktuak merkatu ezberdinetan sustatzeko, eta ELKARTEAK Programa, integrazio sektoriala laguntzekoa.

Herritarrek elikagai-produktuen berri izan dezaten AZOKAK Programa jarriko da abian. Programa honek helburu dauka gure udalerriek antolatutako azoketan produktu horien presentzia erraztea.

Halaber, merkataritza-ganbarekin izenpetutako hitzarmenak sendotuko dira atzerriko merkatu interesgarrietan enpresen jarduera komertzialari laguntzeko. Euskadiko Zur Sektorearteko Mahaiarekiko hitzarmenak ere indartuko dira sektore horren produktuen garapen industriala eta komertziala bultzatzeko.

Fruta eta barazkien ekoizleen elkarteei dagokienez (FBEE), egungo merkataritzarako laguntza-programari eutsiko zaio, NBEE funtsek konfinantzatutako programa, alegia.

Azkenik, euskal elikagai-produktuak sustatzeko kanpainak bultzatuko dira, bai eta euskal elikagaigintza bultzatzeko bide ematen duten proiektu sektorialen garapena eta ikerpena.

Erabateko Kalitate"-ereduaren esparruan, Elikagaien Kalitateko Zuzendaritzaren helburua da elikakate osoan (ekoizpena, industria-eraldakuntza, biltegiatzea, garraioa eta handizkako nahiz txikizkako banaketa) kalitatezko elikagaiak lortzeko estrategiak sendotu eta sustatzea. Era berean, elikagaien segurtasuna defendatu eta kontsumitzaileak babestu nahi ditu, euskal gizartearen osasuna eta bizi-kalitatea bermatzen laguntzeko.

NAESak elikagai kalitatezko eta osasungarrien ekoizpena bultzatzen jarraituko du, aurreko urteetan taiututako eta ezarritako tresnak garatuz eta hobetuz (kontrolak eginez ekoizpen-zikloan zehar, animalientzako elikagaiak ekoizten dituzten enpresei berariazko kontrolak eginez, "behi eroen" gaitza kontrolatuz, nekazaritzako elikagaien alertak indartuz etab.). Horrek helburu dauka, batetik, EAEn ekoiztutako elikagaien eta elikadurazko lehengaien osasungarritasuna bermatzea, eta, bestetik, euskal prozesuak eta produktuak bultzatzea, batez ere kalitate-ezaugarriekin bereizteko moduko elikagaiak, eta, beti ere, kalitate eta erabateko kalitatearen ereduari jarraitzen badiote.

Kalitate handiko nekazaritza- eta abeltzaintza-produktuak, eta batez ere kalitatea bermatzeko marken babespean daudenak ekoiztu-merkaturatzearen esparru honetan, jatorrizko deituen kontseilu arautzaileen ekimenei, ziurtagiri ekologikoei, ekoizpen integratuari, Kalitatea eta Eliko fundazioei laguntza emango zaie.

Además, en los segmentos donde no estén desarrollados distintivos de calidad, se van a potenciar los productos alimentarios que se distinguen por sus características de singularidad y calidad, y adaptadas a los gustos del consumidor actual, cada vez más exigente respecto a las características de los mismos.

Desde una perspectiva presupuestaria, se van a utilizar cuatro programas de ayudas: el Programa EGOKI, destinado a la mejora de la transformación y comercialización de productos agrícolas, ganaderos, silvícolas, pesqueros y de la alimentación, que estará cofinanciado con fondos europeos FEADER; el programa EKIN, destinado a implantar sistemas de calidad en las empresas transformadoras; el programa SUSTAPEN, destinado a la promoción de los productos en los distintos mercados, y el programa ELKARTEAK, destinado a favorecer la integración sectorial.

Con objeto de acercar los productos alimentarios al ciudadano, se pondrá en marcha el programa AZOKAK cuya finalidad es favorecer la presencia de dichos productos en los mercados locales, organizados por los municipios.

También se consolidarán los convenios con las Cámaras de Comercio para favorecer la actuación comercial empresarial en mercados extranjeros de interés, así como con la Mesa Intersectorial de la Madera de Euskadi, para favorecer el desarrollo industrial y comercial de los productos de este sector.

Respecto a las Organizaciones de Productores de Frutas y Hortalizas (OPFH) se mantendrá el actual programa de apoyo a su labor comercial, programa cofinanciado por fondos FEAGA.

Por último se propiciará la realización de campañas promocionales de distintos productos alimentarios vascos, así como la realización de estudios y desarrollo de proyectos sectoriales que favorezcan la potenciación de la industria alimentaria vasca.

La Dirección de Calidad en el marco de un modelo de "Calidad Total" tiene como objetivo reforzar e impulsar las estrategias dirigidas a obtener alimentos de calidad en toda la cadena alimentaria (producción, transformación industrial, almacenamiento, transporte y distribución mayorista y minorista). Asimismo, pretender defender la seguridad alimentaria y protección de los consumidores y consumidoras contribuyendo así a garantizar la salud y calidad de vida de la sociedad vasca.

El DAPA va a seguir potenciando la producción de alimentos de calidad y con garantías de salubridad, desarrollando y mejorando en su caso aquellos instrumentos diseñados e implantados en años precedentes (controles a lo largo del ciclo productivo, controles específicos a las empresas dedicadas a la obtención de productos para la alimentación animal, control de "vacas locas", reforzamiento de las alertas agroalimentarias, etc.) con la finalidad de seguir, por una parte, garantizando la salubridad de los alimentos y de las materias primas alimentarias producidos en la CAPV, y, por otra, impulsando procesos y productos vascos que respondan al modelo alimentario de calidad y calidad total, con especial incidencia en aquellos alimentos susceptibles de diferenciación vía distintivos de calidad.

En este ámbito de producción-comercialización de productos agrícolas y ganaderos de gran calidad, especialmente los amparados con marcas de garantía de calidad, va a continuar el apoyo a las iniciativas de los Consejos Reguladores de Denominación de Origen, las Certificaciones Ecológicas, la Producción Integrada, la Fundación KALITATEA y la Fundación ELIKA.


Halaber, elikagaien arloan gerta daitezkeen krisiei aurre egiteko jardunbideak ezartzen eta elikakatean nahiz elikagaien kontsumoan egon daitezkeen arriskuak ebaluatzen jarraituko du.

Asimismo, continuará estableciendo los procedimientos de actuación ante posibles situaciones de crisis alimentarias y evaluando los posibles riesgos en la cadena de alimentación y consumo de alimentos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. ERALDAKETAKO BALDINTZAK HOBETZEA.		1. MEJORA DE LAS CONDICIONES DE TRANSFORMACIÓN.
1. Enpresak sortu eta modernizatzeko proiektuetan inbertitzeko laguntzak. 1. EGOKI programari heldutako enpresak. 2. Eragindako inbertsioa (milioiak). 3. EKIN programari heldutako enpresak.	200 120 100	1. Apoyo a las inversiones en proyectos de creación y modernización de empresas. 1. Empresas acogidas al programa EGOKI. 2. Inversión inducida (millones). 3. Empresas acogidas al programa EKIN.
2. ELIKAGAIEN MERKATURATZEA SUSTATZEA.		2. FOMENTO DE LA COMERCIALIZACIÓN ALIMENTARIA.
1. Merkaturatzeko gastuetarako laguntza. 1. SUSTAPEN programari heldutako enpresak.	45	1. Apoyo a los gastos de comercialización. 1. Empresas acogidas al programa SUSTAPEN.
2. Bertako azokak bultzatzea. 1. AZOKAK programari heldutako ekimenak.	15	2. Potenciación de los mercados locales. 1. Iniciativas acogidas a programa AZOKAK.
3. Elikagai-produktuen publizitaterako eta sustapen generikorako ekintzak. 1. Ekintza-kopurua.	3	3. Acciones de publicidad y promoción genérica de productos alimentarios. 1. Número de acciones.
4. Azoketan eta aurkezpenetan parte hartzea. 1. Ekintza-kopurua.	15	4. Asistencia a Ferias y Misiones 1. Número de acciones.
5. Merkaturatzea sustatzeko eta hobetzeko hitzarmenak. 1. Izenpetutako hitzarmen-kopurua.	3	5. Convenios para promoción y mejora de la comercialización. 1. Número de convenios realizados.
6. Fruta eta barazkiak merkaturatzea (FBEE). 1. Heldutako erakunde-kopurua.	2	6. Comercialización de frutas y hortalizas (OPFH). 1. Número de organizaciones acogidas.
3. INDUSTRIA ERALDATZAILEARI LAGUNTZEA.		3. APOYO A LA INDUSTRIA TRANSFORMADORA.
1. Industriako elkarte profesionali laguntzea. 1. ELKARTEAK programari heldutako enpresak.	18	1. Apoyo a las asociaciones profesionales de la industria. 1. Empresas acogidas al programa ELKARTEAK.
2. Azterlan sektorialak. 1. Azterlan-kopurua.	3	2. Estudios sectoriales. 1. Número de estudios.
4. ELIKAGAIEN KALITATEA DEFENDATZEA.		4. DEFENSA DE LA CALIDAD ALIMENTARIA.
1. Kalitatea bermatzeko sistemen ezarpena sustatzea. 1. Enpresa onuradunak.	75	1. Apoyo a la implantación de sistemas de aseguramiento de la calidad. 1. Empresas beneficiarias.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Kalitate-kontrola.		2. Control de calidad.
1- Ikuskapen-jarduerak.	300	1. Actuaciones de inspección.
2. Zehapen-espedienteak.	30	2. Expedientes sancionadores.
3. Fundación Kalitatea Fundazioa garatu eta sendotzea.		3. Desarrollo y asentamiento de la Fundación Kalitatea Fundazioa.
1. Produktu berriak merkaturatzea.	1	1. Lanzamiento de nuevos productos.
2. Azterlanak.	5	2. Estudios.
3. Zabalkunde eta sustapeneko kanpainak.	14	3. Campañas de publi-promoción.
4. Jatorrizko deiturei laguntza ematea.		4. Apoyo a las Denominaciones de Origen.
1. Sustapen-kanpainak.	4	1. Campañas promocionales.
5. "Produktu Ekologikoaren Ziurtagiria" garatzea.		5. Desarrollo Certificación Ecológica.
1. Ustategi onuradunak.	130	1. Explotaciones beneficiarias.
6. Ekoizpen Integratua garatzea.		6. Desarrollo Producción Integrada.
1. Eragile onuradunak.	40	1. Operadores beneficiarios.
5. ELIKAGAIEN SEGURITASUNA ETA KONTSUMITZAILEEN OSASUNA DEFENDATZEA.		5. DEFENSA DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA Y SALUD DEL CONSUMIDOR.
1. Behi eroen gaitza antzematea.		1. Detección del mal de las vacas locas.
1. Jarduteko protokoloa.	1	1. Protocolo de actuación.
2. Azpiproduktuak kudeatzea.		2. Gestión de subproductos.
1. Ikuskapenak.	124	1. Inspecciones.
2. Baimenak.	50	2. Autorizaciones.
3. Trazabilitatea garatu eta ezartzea.		3. Desarrollo e implantación de la trazabilidad.
1. Datu-basea.	1	1. Bases de datos.
2. Jarraipena eta ikuskapenak.	52	2. Seguimiento e inspecciones.
3. Kontsumitzailearentzako informazioa.	1	3. Información al consumidor.
6. SEGURITASUN, OSASUN ETA ELIKAGAIEN KALITATERAKO "GELA".		6. "EL AULA" DE LA SEGURIDAD, LA SALUD Y LA CALIDAD ALIMENTARIA.
1. Janari-enpresak eta lanbide-elkarteak berme, elikagaien segurtasun eta kalitate-kontrolen inguruan sentsibilizatzea eta gai horien inguruko prestakuntza ematea.		1. Sensibilización y formación a empresas alimentarias y asociaciones profesionales sobre garantía, seguridad alimentaria y controles de calidad.
1. Azterlanak.	2	1. Estudios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Jarduera-plana.	1	2. Plan de actuación.
2. Elikagai osasungarri, ziur eta kalitatezkoen buruzko informazioa (trazabilitatea).		2. Información sobre alimentos sanos, seguros y de calidad (trazabilidad).
1. Lankidetzaren kontsumitzaileen elkartekin.	5	1. Colaboración con Asociaciones de Consumidores.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura					5411 Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap.		5411 Investigación y Desarrollo Agropesquero	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación					5411 Investigación y Desarrollo Agropesquero		EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		17.771.447	
13	5411				NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO IKER. ETA GARAP. INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGROPESQUERO		17.771.447	
13	5411	12			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		1.600.000	
13	5411	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.600.000	
13	5411	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.600.000	
13	5411	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		1.600.000	
13	5411	12	45401		Fundazioei A fundaciones		1.600.000	
13	5411	12	45401	001	Fundación AZTI Fundazioa. Fundación AZTI Fundazioa.	1.600.000		
13	5411	23			Teknologiaren, Berrikuntza eta Gara. Zuzentza. Dir. de Innovación y Desarrollo Tecnológico		16.171.447	
13	5411	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		382.037	
13	5411	23	10		Goi-karguak Altos cargos		63.288	
13	5411	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.288	
13	5411	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.288	
13	5411	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	63.288		
13	5411	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		246.925	
13	5411	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		246.925	
13	5411	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		246.925	
13	5411	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	246.925		
13	5411	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		71.824	
13	5411	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		67.319	
13	5411	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		67.319	
13	5411	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	67.319		
13	5411	23	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		4.505	
13	5411	23	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		4.505	
13	5411	23	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	4.505		

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	5411	23	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		457.000
13	5411	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		457.000
13	5411	23	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		25.000
13	5411	23	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		25.000
13	5411	23	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	25.000	
13	5411	23	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		130.000
13	5411	23	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		130.000
13	5411	23	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	130.000	
13	5411	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		302.000
13	5411	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		37.576
13	5411	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	17.576	
13	5411	23	23831	001	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza Konpromiso kreditua: 2008: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Gestión, mediación y organización de viajes Crédito de compromiso:</i> 2008: 0,02 M; Total: 0,02 M.	20.000	
13	5411	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		10.000
13	5411	23	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	10.000	
13	5411	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		24.424
13	5411	23	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	24.424	
13	5411	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		230.000
13	5411	23	23899	001	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	230.000	
13	5411	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		12.103.000
13	5411	23	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		7.211.000
13	5411	23	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.211.000
13	5411	23	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.211.000
13	5411	23	41400	001	Neiker Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Neiker.</i>	7.211.000	
13	5411	23	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		125.000
13	5411	23	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		125.000
13	5411	23	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		125.000
13	5411	23	42900	001	NAES/EHU hitzarmena <i>Convenio DAPA-UPV</i>	125.000	
13	5411	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.767.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	5411	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.616.000
13	5411	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.616.000
13	5411	23	45200	001	Tecnolat, S. M.Hitzarmena. <i>Convenio Tecnolat, S.L..</i>	1.300.000	
13	5411	23	45200	002	"Lea Artibai Ikastetxea Kooperatiba" Hitzarmena. <i>Convenio Cooperativa Lea-Artibai Ikastetxea.</i>	16.000	
13	5411	23	45200	003	Abelur. Hitzarmena <i>Convenio Abelur</i>	300.000	
13	5411	23	453		Familiei <i>A familias</i>		656.000
13	5411	23	45301		Familiei <i>A familias</i>		656.000
13	5411	23	45301	001	Agindutako bekak. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 0,33 M; 2009: 0,06 M; 2010: 0,01 M; Guztira: 0,40 M. <i>Becas Comprometidas. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 0,33 M; 2009: 0,06 M; 2010: 0,01 M; Total: 0,40 M.</i>	556.000	
13	5411	23	45301	002	2006erako beka berriak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,23 M; 2009: 0,22 M; 2010: 0,10 M; 2011: 0,09 M; Guztira: 0,63 M. <i>Becas nuevas 2006. Crédito de compromiso: 2008: 0,23 M; 2009: 0,22 M; 2010: 0,10 M; 2011: 0,09 M; Total: 0,63 M.</i>	100.000	
13	5411	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.495.000
13	5411	23	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		1.215.000
13	5411	23	45401	001	Azti Fundazioa <i>Fundación Azti</i>	1.200.000	
13	5411	23	45401	002	Fundacion Eduforest. Hitzarmena <i>Convenio Fundación Eduforest</i>	15.000	
13	5411	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.280.000
13	5411	23	45499	001	USSE hitzarmena <i>Convenio USSE</i>	170.000	
13	5411	23	45499	002	Euskadiko Basogintza Elkarteen Konfederakundea. <i>Confederación de Forestalistas del País Vasco.</i>	750.000	
13	5411	23	45499	003	Euskadiko Ehiza Federakuntza <i>Federación Vasca de Caza</i>	12.000	
13	5411	23	45499	004	Euskal Abereak Elkartea <i>Asociación Euskal Abereak</i>	18.000	
13	5411	23	45499	005	Karranzako Minde. Hitzarmena <i>Convenio Karranzako Minde</i>	250.000	
13	5411	23	45499	006	Asociación de viveristas. Hitzarmena <i>Convenio Asociación de viveristas</i>	80.000	
13	5411	23	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.787.410
13	5411	23	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		1.000.000
13	5411	23	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.000.000
13	5411	23	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.000.000
13	5411	23	71400	001	Neiker <i>Neiker</i>	1.000.000	
13	5411	23	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		787.410
13	5411	23	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		787.410

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	5411	23	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		787.410
13	5411	23	75200	001	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Lehendik agindutako kreditua. <i>I+D Empresas agroalimentarias. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.000	
13	5411	23	75200	002	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>I + D Empresas agroalimentarias. Crédito de compromiso: 2008: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	487.410	
13	5411	23	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.442.000
13	5411	23	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.442.000
13	5411	23	823		Kredituak <i>Créditos</i>		1.442.000
13	5411	23	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		1.442.000
13	5411	23	82332	001	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,22 M; 2009: 0,37 M; 2010: 0,52 M; 2011: 1,82 M; Gainontzeko 2014: 3,73 M; Guztira: 6,66 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Crédito de compromiso: 2008: 0,22 M; 2009: 0,37 M; 2010: 0,52 M; 2011: 1,82 M; Resto hasta 2014: 3,73 M; Total: 6,66 M.</i>	740.000	
13	5411	23	82332	002	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. Lehendik agindutako kreditua: 2008: 2,61 M; 2009: 3,50 M; 2010: 4,82 M; 2011: 3,85 M; Gainontzeko 2013: 1,89 M; Guztira: 16,68 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Crédito comprometido en años anteriores: 2008: 2,61 M; 2009: 3,50 M; 2010: 4,82 M; 2011: 3,85 M; Resto hasta 2013: 1,89 M; Total: 16,68 M.</i>	702.000	
					GUZTIRA TOTAL	17.771.447	17.771.447

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura							7110 Egitura eta Laguntza	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación							7110 Estructura y Apoyo	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		7.187.069	
13	7110				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		7.187.069	
13	7110	01			Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritza Dirección de Gabinete del Consejero		3.788.864	
13	7110	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.200.864	
13	7110	01	10		Goi-karguak Altos cargos		151.188	
13	7110	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		151.188	
13	7110	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		151.188	
13	7110	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	151.188		
13	7110	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		241.069	
13	7110	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		241.069	
13	7110	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		241.069	
13	7110	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	241.069		
13	7110	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		604.104	
13	7110	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		604.104	
13	7110	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		604.104	
13	7110	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	604.104		
13	7110	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		204.503	
13	7110	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		190.321	
13	7110	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		190.321	
13	7110	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	190.321		
13	7110	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		14.182	
13	7110	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		14.182	
13	7110	01	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	14.182		
13	7110	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.035.000	
13	7110	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.035.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		386.000
13	7110	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		386.000
13	7110	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	55.000	
13	7110	01	23201	001	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Red de Información Contable Agraria Vasca. Crédito de compromiso: 2008: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	240.000	
13	7110	01	23201	002	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Red de Información Contable Agraria Vasca. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	91.000	
13	7110	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		465.000
13	7110	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		465.000
13	7110	01	23601	001	Nekazaritza elikagaien sustapena. <i>Promoción de productos agroalimentarios.</i>	465.000	
13	7110	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.184.000
13	7110	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		80.000
13	7110	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	60.000	
13	7110	01	23831	001	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza Konpromiso kreditua: 2008: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Gestión, mediación y organización de viajes Crédito de compromiso: 2008: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	20.000	
13	7110	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		40.000
13	7110	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	40.000	
13	7110	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		29.000
13	7110	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.000	
13	7110	01	23882	001	Euromontana <i>Euromontana</i>	14.000	
13	7110	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.035.000
13	7110	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	45.000	
13	7110	01	23899	001	Informazio, estatistika eta sektore-analisirako programa Konpromiso kreditua: 2008: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Programa de información, estadística y análisis sectorial. Crédito de compromiso: 2008: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	975.000	
13	7110	01	23899	002	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	15.000	
13	7110	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		203.000
13	7110	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		203.000
13	7110	01	453		Familiei <i>A familias</i>		13.000
13	7110	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		13.000
13	7110	01	45301	001	Gonzalo Nardiz Bengoetxea sariak <i>Premios Gonzalo Nardiz Bengoetxea</i>	13.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		190.000
13	7110	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		190.000
13	7110	01	45499	001	Nazioarteko Nekazaritza Gunea <i>Foro Rural Mundial</i>	190.000	
13	7110	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		350.000
13	7110	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		350.000
13	7110	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		350.000
13	7110	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		350.000
13	7110	01	63201	001	Intranet-Saileko ataria <i>Intranet-Portal departamental</i>	350.000	
13	7110	02			Zerbitzu Orokorren Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios Generales</i>		3.398.205
13	7110	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.338.776
13	7110	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		66.810
13	7110	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		66.810
13	7110	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		66.810
13	7110	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	66.810	
13	7110	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		824.997
13	7110	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		824.997
13	7110	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		824.997
13	7110	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	824.997	
13	7110	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		74.206
13	7110	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		74.206
13	7110	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		74.206
13	7110	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	74.206	
13	7110	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		372.763
13	7110	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		227.900
13	7110	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		227.900
13	7110	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	227.900	
13	7110	02	161		Indemnitazioak, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		53.863
13	7110	02	16101		Indemnitazioak <i>Indemnizaciones</i>		40.000
13	7110	02	16101	000	Indemnitazioak <i>Indemnizaciones</i>	40.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		13.863
13	7110	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	13.863	
13	7110	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		91.000
13	7110	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		90.000
13	7110	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	90.000	
13	7110	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		1.000
13	7110	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	1.000	
13	7110	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.574.000
13	7110	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		145.000
13	7110	02	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		60.000
13	7110	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		60.000
13	7110	02	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoen alokairua EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak . <i>Alquiler equipos para procesos de información Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	60.000	
13	7110	02	218		Kanonak <i>Cánones</i>		85.000
13	7110	02	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		85.000
13	7110	02	21800	000	Kanonak <i>Cánones</i>	85.000	
13	7110	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		35.000
13	7110	02	225		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		35.000
13	7110	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		35.000
13	7110	02	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoa EJE, S.A. Programaren Kontr. - Bestelako zerbitzuak . <i>Equipos para procesos de información Contrato Programa-EJIE, S.A. - Otros servicios.</i>	35.000	
13	7110	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.394.000
13	7110	02	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		25.000
13	7110	02	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		25.000
13	7110	02	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	25.000	
13	7110	02	233		Garraioa <i>Transportes</i>		2.000
13	7110	02	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		2.000
13	7110	02	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	2.000	
13	7110	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		106.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		100.000
13	7110	02	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	100.000	
13	7110	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		6.000
13	7110	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	6.000	
13	7110	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.261.000
13	7110	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		60.000
13	7110	02	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	60.000	
13	7110	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		75.000
13	7110	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	50.000	
13	7110	02	23831	001	Bidaieen kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza Konpromiso kreditua: 2008: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Gestión, mediación y organización de viajes Crédito de compromiso:</i> 2008: 0,03 M; Total: 0,03 M.	25.000	
13	7110	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		40.000
13	7110	02	23851	001	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas Contrato</i> Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación	40.000	
13	7110	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		30.000
13	7110	02	23856	001	Mezularitza. Konpromiso kreditua: 2008: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Mensajería. Crédito de compromiso: 2008: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.000	
13	7110	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		321.000
13	7110	02	23861	001	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	261.000	
13	7110	02	23861	002	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas Contrato</i> Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional.	60.000	
13	7110	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.000
13	7110	02	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
13	7110	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		725.000
13	7110	02	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2008: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso:</i> 2008: 0,30 M; Total: 0,30 M.	205.000	
13	7110	02	23899	002	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	20.000	
13	7110	02	23899	003	Lehen sektoreko arriskuak aurreikusteko plana <i>Plan de prevención de riesgos sector primario</i>	500.000	
13	7110	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		425.000
13	7110	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		150.000
13	7110	02	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		70.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		70.000
13	7110	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	70.000	
13	7110	02	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		80.000
13	7110	02	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		80.000
13	7110	02	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	80.000	
13	7110	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimales</i>		275.000
13	7110	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		275.000
13	7110	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		275.000
13	7110	02	63201	001	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	275.000	
13	7110	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		60.429
13	7110	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		60.429
13	7110	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		60.429
13	7110	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		60.429
13	7110	02	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	60.429	
					GUZTIRA TOTAL	7.187.069	7.187.069

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura							7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación							7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		86.416.727	
13	7111				NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GAR. AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL		86.416.727	
13	7111	11			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		10.921.022	
13	7111	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.745.433	
13	7111	11	10		Goi-karguak Altos cargos		145.950	
13	7111	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		145.950	
13	7111	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		145.950	
13	7111	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	145.950		
13	7111	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.170.595	
13	7111	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.170.595	
13	7111	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.170.595	
13	7111	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.170.595		
13	7111	11	13		Lan-legepekoak Laborales		98.562	
13	7111	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		98.562	
13	7111	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		98.562	
13	7111	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	98.562		
13	7111	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		330.326	
13	7111	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		309.900	
13	7111	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		309.900	
13	7111	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	309.900		
13	7111	11	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		20.426	
13	7111	11	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		20.426	
13	7111	11	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	20.426		
13	7111	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.000.000	
13	7111	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.000.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		68.112
13	7111	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		68.112
13	7111	11	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	68.112	
13	7111	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		17.867
13	7111	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		17.867
13	7111	11	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	17.867	
13	7111	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		914.021
13	7111	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.277
13	7111	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.277	
13	7111	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		126.111
13	7111	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	86.111	
13	7111	11	23831	001	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza Konpromiso kreditua: 2008: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Gestión, mediación y organización de viajes Crédito de compromiso:</i> 2008: 0,04 M; Total: 0,04 M.	40.000	
13	7111	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		6.010
13	7111	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	6.010	
13	7111	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		500.000
13	7111	11	23861	001	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	500.000	
13	7111	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		26.531
13	7111	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	26.531	
13	7111	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		254.092
13	7111	11	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	54.092	
13	7111	11	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso:</i> 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.	200.000	
13	7111	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		7.821.824
13	7111	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		7.821.824
13	7111	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.650.824
13	7111	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.650.824
13	7111	11	45200	001	Konpentsazio-fondoak (zerriak, patata eta untxiak). <i>Fondos de compensación. (Porcino, patata y cunícola).</i>	200.000	
13	7111	11	45200	002	Arloko planak (esnea, okela, patata...). Konpromiso kreditua: 2008: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Planes sectoriales (leche, carne, patata...). Crédito de compromiso: 2008:</i> 2,00 M; Total: 2,00 M.	4.050.824	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	11	45200	003	Hazien kalitatea hobetzea. <i>Mejora calidad de semillas.</i>	80.000	
13	7111	11	45200	004	Nekazaritza eta ingurumeneko neurriak. Landa-garapena 2007-13 - Eragiketa-Programa. <i>Medidas agroambientales. Desarrollo Rural 2007-13 -Program Operativo.</i>	800.000	
13	7111	11	45200	005	Abeltzaintza-azokak. <i>Certámenes ganaderos.</i>	100.000	
13	7111	11	45200	006	Aholkularitza-zerbitzuen ezarpena Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Implantación servicios de asesoramiento Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	200.000	
13	7111	11	45200	007	Nekazaritza-ekoizleen elkarteak <i>Agrupaciones de productores agrarios.</i>	100.000	
13	7111	11	45200	008	Gazteak nekazaritza arloan sartzeko Plana. Konpromiso kreditua: 2008: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Plan de incorporación de jóvenes al sector agrario. Crédito de compromiso: 2008: 1,00 M; Total: 1,00 M. Plan Joven-Programa Operativo.</i>	1.000.000	
13	7111	11	45200	009	Berme-Fondoak Nekazal Errentak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Fondo de Garantías Rentas Agrarias (FONDEK). Crédito de compromiso: 2008: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	50.000	
13	7111	11	45200	010	Behien Entzefalopatia Espongiformea. Kalteordainak <i>Indemnización positivos Encefalopatía Espongiforme Bovina.</i>	20.000	
13	7111	11	45200	011	Pentsio Plana. Gazte Plana-Eragiketa-Programa. <i>Plan pensiones. Plan Joven-Programa Operativo.</i>	50.000	
13	7111	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.171.000
13	7111	11	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		85.000
13	7111	11	45401	001	Zadorra Fundazioa. Hitzarmena <i>Fundación Zadorra. Convenio</i>	85.000	
13	7111	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.086.000
13	7111	11	45499	001	Lanbide elkarteak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	800.000	
13	7111	11	45499	002	Nekazaritza sindikatuak. <i>Sindicatos Agrarios.</i>	250.000	
13	7111	11	45499	003	Elikagaien bankua Araba <i>Banco de alimentos Alava</i>	7.200	
13	7111	11	45499	004	Elikagaien bankua Gipuzkoa <i>Banco alimentos Gipuzkoa</i>	14.400	
13	7111	11	45499	005	Elikagaien bankua Bizkaia <i>Banco de alimentos Bizkaia</i>	14.400	
13	7111	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		3.765
13	7111	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		3.765
13	7111	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		3.765
13	7111	11	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.765
13	7111	11	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.765	
13	7111	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		350.000
13	7111	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		350.000
13	7111	11	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		350.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	11	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		350.000
13	7111	11	75200	001	Desinfekzio-zentroak <i>Centros de desinfección</i>	200.000	
13	7111	11	75200	002	Nekazaritza Ekologikoaren Erereduko Proiektuak. <i>Proyectos Piloto Agricultura Ecológica.</i>	150.000	
13	7111	13			Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzentza. <i>Dirección de Desarrollo Rural y Litoral</i>		23.895.705
13	7111	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.267.348
13	7111	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		63.288
13	7111	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.288
13	7111	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.288
13	7111	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	63.288	
13	7111	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		963.217
13	7111	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		963.217
13	7111	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		963.217
13	7111	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	963.217	
13	7111	13	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		751.261
13	7111	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		751.261
13	7111	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		751.261
13	7111	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	751.261	
13	7111	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		489.582
13	7111	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		463.605
13	7111	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		463.605
13	7111	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	463.605	
13	7111	13	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		25.977
13	7111	13	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		25.977
13	7111	13	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	25.977	
13	7111	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		851.000
13	7111	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		70.000
13	7111	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
13	7111	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		50.000
13	7111	13	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	50.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		20.000
13	7111	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		20.000
13	7111	13	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	20.000	
13	7111	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		781.000
13	7111	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		30.000
13	7111	13	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		30.000
13	7111	13	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	30.000	
13	7111	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		15.000
13	7111	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		15.000
13	7111	13	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	15.000	
13	7111	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		736.000
13	7111	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.000
13	7111	13	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	15.000	
13	7111	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		33.030
13	7111	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	28.030	
13	7111	13	23831	001	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza Konpromiso kreditua: 2008: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Gestión, mediación y organización de viajes Crédito de compromiso:</i> 2008: 0,01 M; Total: 0,01 M.	5.000	
13	7111	13	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		51.000
13	7111	13	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	51.000	
13	7111	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		636.970
13	7111	13	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2008: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso:</i> 2008: 0,20 M; Total: 0,20 M.	241.970	
13	7111	13	23899	002	Sasoiko Langileentzako Plan Integralaren neurriak. <i>Medidas Plan Integral al Trabajo Temporero.</i>	240.000	
13	7111	13	23899	003	Kanpoko bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios exteriores.</i>	155.000	
13	7111	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		8.356.000
13	7111	13	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		7.000.000
13	7111	13	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.000.000
13	7111	13	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.000.000
13	7111	13	41400	001	Mendikoi Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza <i>Subvención gastos Sociedad Pública Mendikoi</i>	7.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.356.000
13	7111	13	453		Familiei <i>A familias</i>		153.000
13	7111	13	45301		Familiei <i>A familias</i>		153.000
13	7111	13	45301	001	Pasaiaiko Institutuko beka. 2006-07 ikasturteko deialdia. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2006-07. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	53.550	
13	7111	13	45301	002	Pasaiaiko Institutuko beka. 2005-06 ikasturteko deialdia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2004-06. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	99.450	
13	7111	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.203.000
13	7111	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.203.000
13	7111	13	45499	001	Euskadiko Nekazalturismo elkarte. <i>Asociación agroturismo del País Vasco, Nekazalturismoa</i>	59.800	
13	7111	13	45499	002	Ondarroako Ntra. Sra. de la Antigua ikastetxearentzako laguntzak. <i>Ayudas a la Escuela Ntra. Sra. de la Antigua de Ondarroa.</i>	511.000	
13	7111	13	45499	003	Donostialdea-Bidasoako Landa Garapeneko Elkarte "BEHEMENDI" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Donostialdea-Bidasoa "BEHEMENDI"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	004	Tolosaldeko Landa Garapeneko Elkarte "TOLOMENDI" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Tolosaldea "TOLOMENDI"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	005	Goierriko Landa Garapeneko Elkarte "GOIMEN" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Goierri "GOIMEN"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	006	Deba Beheko Landa Garapeneko Elkarte "DEBEMEN" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Bajo Deba "DEBEMEN"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	007	Urola Kostako Landa Garapeneko Elkarte "URKOME" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Urola-Kosta "URKOME"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	008	Debagoienako Landa Garapeneko Elkarte "DEBA -GARAIA" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Alto-Deba "DEBA- GARAIA"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	009	"ENKARTERRIALDE" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "ENKARTERRIALDE"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	010	"URREMENDI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "URREMENDI"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	011	GORBEIALDEKO Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "GORBEIALDE"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	012	"JATA-ONDO" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "JATA -ONDO"</i>	27.000	
13	7111	13	45499	013	"LEA-ARTIBAI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "LEA ARTIBAI"</i>	13.500	
13	7111	13	45499	014	URKIOLA DURANGALDEKO Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "URKIOLA"</i>	13.500	
13	7111	13	45499	015	"AÑANA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "AÑANA"</i>	34.200	
13	7111	13	45499	016	"IZKI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "IZKI"</i>	34.200	
13	7111	13	45499	017	"PEÑA LEÓN" Errioxar Arabako Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural de Rioja Alavesa "PEÑA LEÓN"</i>	34.200	
13	7111	13	45499	018	"MAIRULEGORRETA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural Estribaciones del Gorbea "MAIRULEGORRETA"</i>	34.200	
13	7111	13	45499	019	"ZABALLA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "ZABALLA"</i>	34.200	
13	7111	13	45499	020	"LAUTADA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "LAUTADA"</i>	34.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	45499	021	Euskadiko Udalen Elkarte <i>Asociación de Municipios Vascos</i>	130.000	
13	7111	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		120.000
13	7111	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		120.000
13	7111	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		120.000
13	7111	13	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		120.000
13	7111	13	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	120.000	
13	7111	13	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		12.301.357
13	7111	13	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		652.935
13	7111	13	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		652.935
13	7111	13	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		652.935
13	7111	13	71400	001	Mendikoi <i>Mendikoi</i>	652.935	
13	7111	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.180.000
13	7111	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.180.000
13	7111	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.180.000
13	7111	13	72201	001	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa. Konpromiso kreditua: 2008: 2,88 M; Guztira: 2,88 M. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector público. Crédito de compromiso: 2008: 2,88 M; Total: 2,88 M.</i>	1.600.000	
13	7111	13	72201	002	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector público</i>	580.000	
13	7111	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		9.468.422
13	7111	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		9.468.422
13	7111	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		9.468.422
13	7111	13	75200	001	Ereduzko proiektuak. <i>Proyectos Piloto.</i>	200.000	
13	7111	13	75200	002	EREIN programa. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Programa EREIN. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	4.000.000	
13	7111	13	75200	003	EREIN programa. Konpromiso kreditua: 2008: 4,00 M; Guztira: 4,00 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa. <i>Programa EREIN. Crédito de compromiso: 2008: 4,00 M; Total: 4,00 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo.</i>	2.200.000	
13	7111	13	75200	004	LEADER+ programa. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa. <i>Programa LEADER+. Leader 2007-13-Programa Operativo.</i>	1.900.000	
13	7111	13	75200	005	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sare dibertsifikatzea. Alor pribatua. Konpromiso kreditua: 2008: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector privado. Crédito de compromiso: 2008: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	800.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	75200	006	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sare dibertsifikatzea. Alor pribatua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector privado. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	120.000	
13	7111	13	75200	007	Sasoiko Langileentzako Plan Integralaren neurriak <i>Medidas Plan Integral al Trabajo Temporero</i>	248.422	
13	7111	95			Erakunde Ordaintzailea <i>Organismo Pagador</i>		51.600.000
13	7111	95	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		925.000
13	7111	95	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		925.000
13	7111	95	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		925.000
13	7111	95	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		925.000
13	7111	95	23899	001	Nekazaritza-produktuetan esku hartzeko merkataritza-gastuak. Europako funtsak - NBEF. Kreditu motak-Kudeaketa-kredituak. <i>Gastos Comerciales de intervención de productos agrarios.Fondos Europeos - FEAGA. Tipo de Créditos-Créditos de Gestión.</i>	700.000	
13	7111	95	23899	002	Bestelako gastuak. Europako funtsak - NBEF. <i>Otros gastos. Fondos Europeos - FEAGA.</i>	225.000	
13	7111	95	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		50.675.000
13	7111	95	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		5.360.000
13	7111	95	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		5.360.000
13	7111	95	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		5.360.000
13	7111	95	42100	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Foru Aldundiak. Europako funtsak-LGENF <i>Desarrollo Rural (2007/2013). Diputaciones Forales. Fondos Europeos-FEADER</i>	5.360.000	
13	7111	95	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		45.315.000
13	7111	95	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		22.536.300
13	7111	95	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		22.536.300
13	7111	95	45200	001	Ordainketa bakarra (1782/2003 E.). Europako funtsak-NBEF. <i>Pago Unico (R. 1782/2003). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	10.566.700	
13	7111	95	45200	002	Belarkien laborantza. Europako funtsak-NBEF. <i>Cultivos herbáceos. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	1.209.600	
13	7111	95	45200	003	Ardi-ahuntzen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBEF. <i>Ayudas primas ovino-caprino. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	1.080.000	
13	7111	95	45200	004	Behi ume-hazleen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBEF. <i>Ayudas primas vacas nodrizas. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	3.880.000	
13	7111	95	45200	005	Modulazioaren ordainketa (12 art. 1782/03 E.). Europako funtsak - NBEF. <i>Pago Modulación (12 art. 1782/03 E.). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	360.000	
13	7111	95	45200	006	Hilketa-saria. Europako funtsak - NBEF. <i>Prima sacrificio. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	560.000	
13	7111	95	45200	007	Mahastien berregituratzea eta birmoldatzea. Europako funtsak - NBEF. <i>Reestructuración-reconversión viñedo. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	560.000	
13	7111	95	45200	008	Itzulketak. Europako funtsak - NBEF. <i>Restituciones. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	640.000	
13	7111	95	45200	009	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. <i>Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos-FEADER.</i>	2.920.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	95	45200	010	Ordainketa gehigarria (69 art. 1782/03 E.). Europako funtsak - NBEF. <i>Pago Adicional (art.69 R. CE 1782/2003). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	760.000	
13	7111	95	453		Familiei <i>A familias</i>		22.778.700
13	7111	95	45301		Familiei <i>A familias</i>		22.778.700
13	7111	95	45301	001	Ordainketa bakarra (1782/2003 E.). Europako funtsak - NBEF. <i>Pago Único (R. 1782/2003). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	10.566.700	
13	7111	95	45301	002	Belarkien laborantza. Europako funtsak - NBEF. <i>Cultivos herbáceos. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	1.209.600	
13	7111	95	45301	003	Ardi-ahuntzen primetarako laguntzak. Europako funtsak - NBEF. <i>Ayudas primas ovino-caprino. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	1.080.000	
13	7111	95	45301	004	Behi ume-hazleen primetarako laguntzak. Europako funtsak - NBEF. <i>Ayudas primas vacas nodrizas. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	3.880.000	
13	7111	95	45301	005	Funts operatiboa (FBEE). Europako funtsak - NBEF. <i>Fondo Operativo (OPFH). Fondos Europeos-FEAGA</i>	200.000	
13	7111	95	45301	006	Oliba-olioarentzako laguntzak (ekoizleak). Europako funtsak - NBEF. <i>Ayudas aceite de oliva (productores). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	2.400	
13	7111	95	45301	007	Oskol-fruituak, hazkuntza energetikoak eta haziak. Europako funtsak - NBEF. <i>Frutos cáscara, cultivos energéticos y semillas. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	4.000	
13	7111	95	45301	008	Modulazioaren ordainketa (12 art. 1782/03 E.). Europako funtsak - NBEF. <i>Pago Modulación (12 art. 1782/03 E.). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	360.000	
13	7111	95	45301	009	Hilketa-saria. Europako funtsak - NBEF. <i>Prima sacrificio. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	560.000	
13	7111	95	45301	010	Mahastien berregituratzea eta birmoldatzea. Europako funtsak -NBEF. <i>Reestructuración-reconversión viñedo. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	560.000	
13	7111	95	45301	011	Itzulketak. Europako funtsak - NBEF. <i>Restituciones. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	640.000	
13	7111	95	45301	012	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak- LGENF. <i>Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos- FEADER.</i>	2.920.000	
13	7111	95	45301	013	Erlezaintza. Europako funtsak - NBEF. <i>Apicultura. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	36.000	
13	7111	95	45301	014	Ordainketa gehigarria (69 art. 1782/03 E.). Europako funtsak - NBEF. <i>Pago Adicional (art.69 R. CE 1782/2003). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	760.000	
					GUZTIRA TOTAL	86.416.727	86.416.727

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura		7112 Arrantza
13 Agricultura, Pesca y Alimentación		7112 Pesca

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		13.759.670
13	7112				ARRANTZA PESCA		13.759.670
13	7112	12			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		13.759.670
13	7112	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.684.553
13	7112	12	10		Goi-karguak Altos cargos		63.288
13	7112	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.288
13	7112	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		63.288
13	7112	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	63.288	
13	7112	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		983.336
13	7112	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		983.336
13	7112	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		983.336
13	7112	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	983.336	
13	7112	12	13		Lan-legepekoak Laborales		256.573
13	7112	12	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		256.573
13	7112	12	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		256.573
13	7112	12	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	256.573	
13	7112	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		381.356
13	7112	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		363.184
13	7112	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		363.184
13	7112	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	363.184	
13	7112	12	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		18.172
13	7112	12	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		18.172
13	7112	12	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	18.172	
13	7112	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.006.000
13	7112	12	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		62.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	12	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		62.000
13	7112	12	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		62.000
13	7112	12	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	62.000	
13	7112	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		50.000
13	7112	12	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		50.000
13	7112	12	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		50.000
13	7112	12	22600	001	Lurreko garraioko elementuak <i>Elementos de transporte terrestre</i>	30.000	
13	7112	12	22600	002	Itsas garraioko elementuak <i>Elementos de transporte marítimos</i>	20.000	
13	7112	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.894.000
13	7112	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		50.000
13	7112	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		50.000
13	7112	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	50.000	
13	7112	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		250.000
13	7112	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		250.000
13	7112	12	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional y publicidad.</i>	250.000	
13	7112	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		100.000
13	7112	12	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		50.000
13	7112	12	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	50.000	
13	7112	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		50.000
13	7112	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	50.000	
13	7112	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.494.000
13	7112	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		30.000
13	7112	12	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	30.000	
13	7112	12	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		8.000
13	7112	12	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	8.000	
13	7112	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		200.000
13	7112	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	120.000	
13	7112	12	23831	001	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza <i>Gestión, mediación y organización de viajes</i>	80.000	
13	7112	12	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta utsiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		500.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	12	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas.</i>	500.000	
13	7112	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		50.000
13	7112	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	50.000	
13	7112	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		706.000
13	7112	12	23899	001	Arrantza Ikuskaritzarako zerbitzuak <i>Servicios para la Inspección Pesquera</i>	500.000	
13	7112	12	23899	002	Kanpoko bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Otros servicios exteriores. Crédito de compromiso: 2008: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	206.000	
13	7112	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.517.700
13	7112	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		540.900
13	7112	12	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		540.900
13	7112	12	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		540.900
13	7112	12	42900	001	"Santo Tomás" Arrantzaleen Kofradia <i>Cofradía de Pescadores "Santo Tomás de Armitza"</i>	4.459	
13	7112	12	42900	002	"San Pedro" Arrantzaleen Kofradia <i>"San Pedro" Arrantzaleen Kofradía</i>	122.552	
13	7112	12	42900	003	Donostiako Karmengo Ama Arrantzaleen Kofradia <i>Cofradía de Pescadores Nuestra Señora del Carmen de Donostia</i>	31.432	
13	7112	12	42900	004	San Nicolás de Bari Arrantzaleen Kofradia <i>Cofradía de Pescadores San Nicolás de Bari</i>	6.688	
13	7112	12	42900	005	Coradia de Pescadores "Elkano" <i>Arrantzaleen Kofradía "Elkano"</i>	155.265	
13	7112	12	42900	006	"Deun Kepa" Arrantzaleen Kofradia <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro"</i>	61.308	
13	7112	12	42900	007	San Pedro" arrantzaleen kofradia <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro" Lekeitio</i>	20.800	
13	7112	12	42900	008	"Deun Kepa" Arrantzaleen Kofradia <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro" de Mundaka</i>	7.308	
13	7112	12	42900	009	"San Nicolás" arrantzaleen Kofradia <i>Cofradía de Pescadores "San Nicolás" de Orio</i>	30.313	
13	7112	12	42900	010	Kepa Deun Arrantzaleen Kofradia <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro" de Pasajes</i>	94.342	
13	7112	12	42900	011	Portuko Andra maria Arrantzaleen Kofradia <i>Cofradía de Pescadores Virgen del Puerto de Zierbena</i>	6.433	
13	7112	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		976.800
13	7112	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		976.800
13	7112	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		976.800
13	7112	12	45499	001	Lanbide elkarreentzako laguntzak. <i>Ayudas a Asociaciones Profesionales.</i>	240.400	
13	7112	12	45499	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo.</i>	736.400	
13	7112	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		120.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		120.000
13	7112	12	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.000
13	7112	12	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.000
13	7112	12	62601	001	Garraio elementuak. <i>Elementos de Transporte.</i>	120.000	
13	7112	12	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		8.431.417
13	7112	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		8.431.417
13	7112	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.431.417
13	7112	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.431.417
13	7112	12	75200	001	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Konpromiso kreditua: 2008: 10,00 M; Guztira: 10,00 M. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Crédito de compromiso: 2008: 10,00 M; Total: 10,00 M. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo.</i>	4.431.417	
13	7112	12	75200	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Lehendik agindutako kreditua. Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Crédito comprometido en años anteriores. Sector Pesca DOCUP 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	4.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	13.759.670	13.759.670

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura							7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación							7113 Promoción y Calidad Alimentaria	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		32.971.087	
13	7113				ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA		32.971.087	
13	7113	21			Elikagaien Industriako Zuzendaritza Dirección de Industrias Alimentarias		24.470.429	
13	7113	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		969.464	
13	7113	21	10		Goi-karguak Altos cargos		138.318	
13	7113	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		138.318	
13	7113	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		138.318	
13	7113	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	138.318		
13	7113	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		657.488	
13	7113	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		657.488	
13	7113	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		657.488	
13	7113	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	657.488		
13	7113	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		173.658	
13	7113	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		162.239	
13	7113	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		162.239	
13	7113	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	162.239		
13	7113	21	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		11.419	
13	7113	21	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		11.419	
13	7113	21	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	11.419		
13	7113	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		655.000	
13	7113	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		655.000	
13	7113	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		55.000	
13	7113	21	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		55.000	
13	7113	21	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	55.000		
13	7113	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		230.000	


EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		230.000
13	7113	21	23601	001	Nekazaritzako elikagaiak sustatzeko laguntza. Konpromiso kreditua: 2008: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Apoyo a la promoción agroalimentaria. Crédito de compromiso: 2008: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	230.000	
13	7113	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		370.000
13	7113	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		55.000
13	7113	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	30.000	
13	7113	21	23831	001	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza Konpromiso kreditua: 2008: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Gestión, mediación y organización de viajes Crédito de compromiso: 2008: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	25.000	
13	7113	21	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		125.000
13	7113	21	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	125.000	
13	7113	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		20.000
13	7113	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	20.000	
13	7113	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		170.000
13	7113	21	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2008: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2008: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	170.000	
13	7113	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.920.000
13	7113	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.000.000
13	7113	21	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.000.000
13	7113	21	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.000.000
13	7113	21	42900	001	Hitzarmena Euskal Merkataritza Ganbarekin Konpromiso kreditua: 2008: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Convenio con Cámaras de Comercio Vascas Crédito de compromiso: 2008: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	1.000.000	
13	7113	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.920.000
13	7113	21	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.260.000
13	7113	21	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.260.000
13	7113	21	45200	001	SUTAPEN laguntza programa. <i>Programa ayudas SUSTAPEN.</i>	250.000	
13	7113	21	45200	002	Merkaturatzeko ekintzak Konpromiso kreditua: 2008: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Acciones de comercialización Crédito de compromiso: 2008: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	400.000	
13	7113	21	45200	003	Fruta eta barazkien ekoizleen antolamenduak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. <i>Organizaciones productores frutas y hortalizas. Crédito de compromiso: 2008: 0,11 M; Total: 0,11 M.</i>	110.000	
13	7113	21	45200	004	Ardoa sustatzeko plana Konpromiso kreditua: 2008: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Plan de Promoción del Vino Crédito de compromiso: 2008: 2,00 M; Total: 2,00 M.</i>	1.500.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		660.000
13	7113	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		660.000
13	7113	21	45499	001	Lanbide elkarteak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	500.000	
13	7113	21	45499	002	"Mesa Intersectorial de la Madera de Euskadi" elkarte <i>Asociación "Mesa Intersectorial de la Madera de Euskadi"</i>	90.000	
13	7113	21	45499	003	Arabako Errixako Upeltegien Elkarte <i>Asociación Bodegas Rioja Alavesa</i>	70.000	
13	7113	21	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		18.925.965
13	7113	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		18.925.965
13	7113	21	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		18.925.965
13	7113	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		18.925.965
13	7113	21	75200	001	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI. Konpromiso kreditua: 2008: 4,00 M; 2009: 2,50 M; Guztira: 6,50 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa. <i>Transformación y comercialización. EGOKI. Crédito de compromiso: 2008: 4,00 M; 2009: 2,50 M; Total: 6,50 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo.</i>	6.800.000	
13	7113	21	75200	002	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI. 4 linea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,50 M; 2009: 0,50 M; Guztira: 1,00 M. <i>Transformación y comercialización. EGOKI. Línea 4. Crédito de compromiso: 2008: 0,50 M; 2009: 0,50 M; Total: 1,00 M.</i>	1.000.000	
13	7113	21	75200	003	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI NBBEF linea. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Transformación y comercialización. EGOKI Línea FEOGA. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	3.700.000	
13	7113	21	75200	004	Eraldatzea eta merkaturatzea. EGOKI. 4 linea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Transformación y comercialización. EGOKI. Línea 4. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	200.000	
13	7113	21	75200	005	EKIN programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa EKIN. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	71.500	
13	7113	21	75200	006	EKIN Programa. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Programa EKIN. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	250.000	
13	7113	21	75200	007	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. Konpromiso kreditua: 2008: 3,35 M; 2009: 1,00 M; Guztira: 4,35 M. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Crédito de compromiso: 2008: 3,35 M; 2009: 1,00 M; Total: 4,35 M. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo.</i>	6.404.465	
13	7113	21	75200	008	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. Errekurtsuak Arrantzako EDOKBAK 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Recursos Sector Pesca DOCUP 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	250.000	
13	7113	21	75200	009	EGOKI programa: errekurtsuak <i>Recursos programa EGOKI</i>	250.000	
13	7113	22			Elikagaien Kalitateko Zuzendaritza <i>Dirección de Calidad Alimentaria</i>		8.500.658
13	7113	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.084.658
13	7113	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		63.288
13	7113	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.288
13	7113	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		63.288

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	63.288	
13	7113	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		824.958
13	7113	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		824.958
13	7113	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		824.958
13	7113	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	824.958	
13	7113	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		196.412
13	7113	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		183.651
13	7113	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		183.651
13	7113	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	183.651	
13	7113	22	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		12.761
13	7113	22	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		12.761
13	7113	22	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	12.761	
13	7113	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		436.000
13	7113	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		436.000
13	7113	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
13	7113	22	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
13	7113	22	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	15.000	
13	7113	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		150.000
13	7113	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		150.000
13	7113	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	150.000	
13	7113	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		271.000
13	7113	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000
13	7113	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	
13	7113	22	23831	001	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza Konpromiso kreditua: 2008: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Gestión, mediación y organización de viajes Crédito de compromiso:</i> 2008: 0,03 M; Total: 0,03 M.	25.000	
13	7113	22	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		100.000
13	7113	22	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	100.000	
13	7113	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		30.000
13	7113	22	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	30.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.000
13	7113	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.000	
13	7113	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		91.000
13	7113	22	23899	001	Kanpoko bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2008: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros servicios exteriores. Crédito de compromiso: 2008: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	91.000	
13	7113	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		6.980.000
13	7113	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.980.000
13	7113	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		6.980.000
13	7113	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		6.032.000
13	7113	22	45401	001	Kalitatea Fundazioa <i>Fundación Kalitatea</i>	5.462.000	
13	7113	22	45401	002	Elika Fundazioa <i>Fundación Elika</i>	570.000	
13	7113	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		948.000
13	7113	22	45499	001	"Idiazabal Gazta" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen "Queso de Idiazabal"</i>	130.000	
13	7113	22	45499	002	"Arabako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Araba-Arabako Txakolina</i>	72.000	
13	7113	22	45499	003	"Bizkaiko Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina</i>	72.000	
13	7113	22	45499	004	"Getariako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Getaria-Getariko Takolina</i>	72.000	
13	7113	22	45499	005	Nekazaritza Ekologikoaren Euskal Kontseilua. <i>Consejo Vasco de la Producción Agraria Ecológica.</i>	150.000	
13	7113	22	45499	006	Lankidetzeta-hitzarmena kontsumitzaileen eta profesionalen elkarrekin. <i>Convenios de colaboración con asociaciones de consumidores y de profesionales.</i>	452.000	
					GUZTIRA TOTAL	32.971.087	32.971.087



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

7110 Egitura eta Laguntza

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

7110 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		3.000
13	7110				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		3.000
13	7110	02			Zerbitzu Orokorren Zuzendaritza Dirección de Servicios Generales		3.000
13	7110	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.000
13	7110	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.000
13	7110	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
13	7110	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
13	7110	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.000	
						GUZTIRA TOTAL	3.000
							0

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		127.120
13	7111				NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GAR. AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL		127.120
13	7111	11			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		6.620
13	7111	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		6.620
13	7111	11	38		Itzulerak Reintegros		3.010
13	7111	11	380		Itzulerak Reintegros		3.010
13	7111	11	38000		Itzulerak Reintegros		3.010
13	7111	11	38000	000	Itzulerak Reintegros	3.010	
13	7111	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		3.610
13	7111	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		3.610
13	7111	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		3.610
13	7111	11	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	3.610	
13	7111	13			Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzentza. Dirección de Desarrollo Rural y Litoral		120.500
13	7111	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		120.500
13	7111	13	31		Tasak Tasas		120.000
13	7111	13	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		120.000
13	7111	13	31226		Pasaiko I. A. I. P.aren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Servic.administ. I. P. M. P. de Pasajes		120.000
13	7111	13	31226	000	Pasaiko I. A. I. P.aren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Servic.administ. I. P. M. P. de Pasajes	120.000	
13	7111	13	32		Salneurriak Precios públicos		500
13	7111	13	321		Salneurriak Precios públicos		500
13	7111	13	32152		Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación		500
13	7111	13	32152	000	Irakaskuntza-prestakuntza zerbitzuak Servicios de enseñanza y formación	500	
					GUZTIRA TOTAL	127.120	127.120

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura						7112 Arrantza	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación						7112 Pesca	
EURO / EUROS							
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		352.000
13	7112				ARRANTZA PESCA		352.000
13	7112	12			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza <i>Dirección de Pesca y Acuicultura</i>		352.000
13	7112	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		352.000
13	7112	12	31		Tasak <i>Tasas</i>		40.000
13	7112	12	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		40.000
13	7112	12	31229		Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.luz.-t.(04.09) <i>(04.09) Expedición licencia pesca marítima recrea.</i>		40.000
13	7112	12	31229	000	Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.luz.-t.(04.09) <i>(04.09) Expedición licencia pesca marítima recrea.</i>	40.000	
13	7112	12	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		302.000
13	7112	12	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		302.000
13	7112	12	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		302.000
13	7112	12	38000	001	Dirulaguntza itzultzea Arrantza Zuzendaritza <i>Devolución subvención Dirección Pesca</i>	302.000	
13	7112	12	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		10.000
13	7112	12	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes <i>Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.</i>		10.000
13	7112	12	39159		Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>		10.000
13	7112	12	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>	10.000	
					GUZTIRA TOTAL	352.000	352.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura							7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación							7113 Promoción y Calidad Alimentaria	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		99.390	
13	7113				ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA		99.390	
13	7113	21			Elikagaien Industriako Zuzendaritza Dirección de Industrias Alimentarias		33.000	
13	7113	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		33.000	
13	7113	21	31		Tasak Tasas		33.000	
13	7113	21	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		33.000	
13	7113	21	31225		Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa (04.05) (04.05) Ord. y def. indust. agríc., forest. y pec.		32.000	
13	7113	21	31225	000	Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa (04.05) (04.05) Ord. y def. indust. agríc., forest. y pec.	32.000		
13	7113	21	31228		Mahats-ardogin.erregistro-lib.en luzatzeak (04.08) (04.08) Expedic. Libros-Registro sector vitiviníc.		1.000	
13	7113	21	31228	000	Mahats-ardogin.erregistro-lib.en luzatzeak (04.08) (04.08) Expedic. Libros-Registro sector vitiviníc.	1.000		
13	7113	22			Elikagaien Kalitateko Zuzendaritza Dirección de Calidad Alimentaria		66.390	
13	7113	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		66.390	
13	7113	22	31		Tasak Tasas		10.000	
13	7113	22	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		10.000	
13	7113	22	31227		Nekaz.ko ekoizp. ekolog.en kontrol-zerb. (04.07) (04.07) Servic. control rég.produc. agrar. ecológ.		10.000	
13	7113	22	31227	000	Nekaz.ko ekoizp. ekolog.en kontrol-zerb. (04.07) (04.07) Servic. control rég.produc. agrar. ecológ.	10.000		
13	7113	22	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		56.390	
13	7113	22	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		56.390	
13	7113	22	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		56.390	
13	7113	22	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	56.390		
					GUZTIRA TOTAL	99.390	99.390	

EURO / EUROS

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOIA / ORGANICA

EKONOMIKOIA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
13		Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura <i>Agricultura, Pesca y Alimentación</i>									
13	5411	Nekaz.lk.Garap. <i>Inves.D.Agrope.</i>	17.771	382	457		13.703		1.787	1.442	
13	7110	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	7.187	2.540	3.609		203	775		60	
13	7111	Nekaz.,Lan.l-g. <i>Agricult. D.R.L</i>	86.417	4.013	2.776		66.853	124	12.651		
13	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	13.760	1.685	2.006		1.518	120	8.431		
13	7113	Elika.Sus.Kali. <i>Prom.Cal.Agroa.</i>	32.971	2.054	1.091		10.900		18.926		
		GUZTIRA TOTAL	158.106	10.673	9.939		93.177	1.019	41.796	1.502	



Sarreraren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
13		Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura <i>Agricultura, Pesca y Alimentación</i>										
13	7110	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	3				3					
13	7111	Nekaz.,Lan.l-g. <i>Agricult. D.R.L</i>	127		127							
13	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	352		352							
13	7113	Elika.Sus.Kali. <i>Prom.Cal.Agroa.</i>	99		99							
		GUZTIRA TOTAL	582		579		3					

**20 INBERTSIO EKONOMIKO ETA SOZIALEI BURUZKO
PLAN BEREZIA**

**20 PLAN ESPECIAL DE INVERSIONES ECONÓMICAS Y
SOCIALES**



Sekzioaren Memoria
Memoria de la Sección

INBERTSIO EKONOMIKO ETA SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA**PLAN ESPECIAL DE INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES****INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMOA****Energia Garapena eta Politika**

Programa honek hainbat jarduera-eremutako inbertsioak aurreikusten ditu, energia arloan, hala nola, ENERGIA BERRIZTAGARRIAK (eolikoa, hidraulikoa, biomasa, bioerregaiak, eguzki-energia termikoa, eguzki-energia fotovoltaikoa eta beste), ENERGIA-ERAGINKORTASUNA, BALIABIDE GEOLOGIKOAK ETA HIDROKARBURUOAK.

Energia arloko inbertsio ekonomiko eta sozialetarako plan bereziak zenbait inbertsio jasotzen ditu Energia Estrategia Euskadi 2010 planaren barruan, energiaren aurrezpen eta eraginkortasunean, energia berriztagarriei buruzko proiektuak garatuz honako arlo hauetan: biomasa energiak, energia eoliko, biodiesel eta bioetanol, eguzki-energia fotovoltaikoa eta termikoa, itsasoko energia eta beste batzuk.

Estrategikoa da Euskadirako hidrokarburuak bilatzen segitzea gutxitu ahal izateko kanpoan dugun menpekotasun energetikoa.

Azpiegitura energetikoetako inbertsioetan parte hartzea ere estrategikoa da bermatzeko hornidura, bai eta meatzegintza eta ur baliabideetako proiektuetan ere.

2007ko ekitaldirako aurreikusita dago 25.000.000 euroko inbertsioa.

ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK**Etxebizitza**

Programa honen barruan burutu beharreko jarduerak toki ezberdinetako lursail-multzoak erostean bilduko dira eta etxebizitza babestuak sustatzeko lursaila erosteko finantza-baliabideen bolumena nabarmen indartuko da. Horrela, lurraren erabilgarritasuna bermatuko da aldian etxebizitza publikoaren sustapenerako politika eraginkorrari jarraitzeko.

Bestalde, II. Gazte Planean etxebizitzaren arloan jasotzen ziren jarduera-lerroak gauzatzea aurreikusten da; jarduerak duten izaera eta xedea direla eta, Administrazioak berak bultzatzea gomendatzen da.

OSASUNA**Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa****INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO****Política y Desarrollo Energético**

Este programa prevé inversiones en diversos campos de actuación, en materia energética, como son ENERGÍAS RENOVABLES (eólica, hidráulica, biomasa, biocarburantes, solar térmica, solar fotovoltaica y otras), LA EFICIENCIA ENERGÉTICA, RECURSOS GEOLÓGICOS E HIDROCARBUROS.

El Plan especial de inversiones económicas y sociales en materia energética contempla inversiones enmarcadas en la Estrategia Energética Euskadi 2010 en los campos del ahorro y eficiencia energética, en el desarrollo de proyectos sobre energías renovables, en las áreas de energías de biomasa, eólicas, biodiesel y bioetanol, solar en sus facetas de fotovoltaica y térmica, energías marinas y otras.

Resulta estratégico para Euskadi la persistencia en la búsqueda de hidrocarburos que pudieran reducir la dependencia energética del exterior.

La participación en inversiones de infraestructuras energéticas también resulta estratégica para garantizar el suministro y en proyectos de minería y recursos hídricos.

Para el ejercicio 2007 está prevista la inversión de 25.000.000 euros.

VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES**Vivienda**

Las actuaciones a realizar en este programa se centran en la adquisición de paquetes de suelo en diversas ubicaciones, potenciando significativamente el volumen de recursos financieros destinables a la provisión de suelo para la promoción de viviendas protegidas, a fin de garantizar la disponibilidad del mismo para continuar con una política activa de promoción pública de vivienda.

Por otro lado, se contempla la materialización de líneas de actuación que en materia de vivienda se recogían en el II Plan Joven; actuaciones que por sus características y destino, aconsejan sean promovidas desde la Administración.

SANIDAD**Financiación y Contratación Sanitaria**

Programa honetatik burutu beharrek jarduerak ondorengo hauetan bildu dira: sendatze handiko zentro bat Gernikaldean eraikitzea eta Osakidetzan instalakuntzak eta ekipamenduak berrizatu eta erostea, batez ere, onkologia erradioterapikoaren instalakuntzetan.

Sendatze handiko zentro bat Gernikaldean eraikitzeak Lea-Artibai eta Busturialdeko 27 udalei (68.000 biztanleei) premiazko eta ospitaleko laguntza emango dizkie. Zentroak espezialitateen Polikliniko bat izango du, proba osagarri eta sendatze handiko kontsultekin, larrialdietako zerbitzuarekin eta kirurgia handiko, kirurgia ambulatorioiko eta ospitalizazioko unitateekin.

Hornidura honekin, ukitutako udaletako biztanleen osasun-beharren %85-90ei "in-situ" arreta eta erantzuna ematea lortuko da, laguntza hori jasotzeko beharrezko joan-etorrien batez besteko denbora erdira baino gutxiagora murriztuz.

Halaber, eta eskainitako osasun-laguntza hobetzeko asmoz, Osakidetza ospitaleetan instalakuntzen eta ekipamenduen berriztatze eta erosketa areagotuko da, erradioterapiarekin tratamenduak egiteko ekipamenduen moldaketa eta ordezkapen mailakatua lehenetsiz, ezarritako erradioterapiaren kalitate-irizpideak betetzen jarraitzeko.

KULTURA

Sailak programa honetan duen ekinbide nagusia Euskadiko Artxibo Historiko Nazionala (EAHN) sortzea da. Egoitza Bilboko M. Díaz de Haro kaleko 3ko eraikinean izango du, eta Euskadiko Artxibo Sistema Nazionalaren burua izango da. Ekipamendu berezia izango da, artxibo-dokumentazioaren arloan oroimen kolektiboa zaintzeko, aztertze eta zabaltzeko beharrianari erantzun nahi diona. Horregatik, euskal ondare dokumentala bildu, gorde eta zabaltzeko bidean erreferentzia puntua izango da. Gainera, EAEko artxibo zerbitzuak koordinatuko ditu eta, azken batean, herritarrentzako zerbitzu ireki eta enblematiko bat bilakatuko da.

2007. urtean, proiektu arkitektonikoa idazteko kontratua exekutatzan jarraituko dugu, bai eta obraren zuzendaritza eta obra-exekuzioaren zuzendaritza ere. Horretaz gainera, aurreikusita dago esleitzea proiektua bera gauzatzea helburu duen eraikina birgaitzeko obra-exekuzioaren kontratua.

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA

Madariaga dorretxearen birgaikuntza eta atondura Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Informazio eta Interpretazio Zentroa jartzeko.

Las actuaciones a acometer desde este programa se centran en la construcción de un centro de alta resolución en Gernikaldea y la renovación y adquisición de instalaciones y equipos en Osakidetza, especialmente instalaciones de oncología radioterápica.

La construcción del Centro de Alta resolución en Gernikaldea ofrecerá la asistencia urgente y hospitalaria a 27 municipios de Lea-Artibai y Busturialdea (68.000 hab.). El centro contará con Policlínico de especialidades con pruebas complementarias y consultas de alta resolución, servicio de urgencias y unidades de cirugía mayor, ambulatoria y de hospitalización.

Con esta dotación se conseguirá atender y resolver "in-situ" el 85-90% de las necesidades sanitarias de los/las vecinos/as de los municipios afectados, reduciendo el tiempo medio de desplazamiento necesario para recibir esta asistencia en más de la mitad.

Asimismo, y a fin de mejorar la asistencia sanitaria ofrecida, se intensificará la renovación y adquisición de la instalación y equipos en los hospitales de Osakidetza, priorizando la progresiva adecuación y sustitución de los equipos destinados al tratamiento con radioterapia de forma que se continúen cumpliendo los criterios de calidad de radioterapia establecidos.

CULTURA

La actuación del Departamento en este programa se centra en la creación del Archivo Histórico Nacional de Euskadi (AHNE) cuya sede se ubicará en el edificio que actualmente ocupa el n. 3 de la calle M. Díaz de Haro, de Bilbao. El AHNE será la cabeza del Sistema Nacional de Archivos de Euskadi (SNAE). Se trata de un equipamiento único que responde a la necesidad de preservación, análisis y difusión de la memoria colectiva en el ámbito de la documentación de archivo. Se constituirá, por tanto, en el referente de la recopilación, conservación y difusión del patrimonio documental vasco, coordinando, además, los servicios de archivo de la CAE y creando un servicio emblemático abierto a la ciudadanía.

En el año 2007 se continuará con la ejecución del contrato para la redacción del proyecto arquitectónico, así como la dirección de obra y dirección de ejecución de obra. Por otro lado, está prevista también la adjudicación del contrato de ejecución de obra para la rehabilitación del edificio que conllevará a la materialización definitiva del proyecto en cuestión.

M. AMBIENTE Y ORD. DEL TERRITORIO

Rehabilitación y acondicionamiento de la "Torre Madariaga" para la instalación del Centro de Información e Interpretación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai.

Proiektu honen eragilea Urdaibaiko Biosfera Erreserban interpretazio zentro eguneratua jarri beharra izan da; horrez gainera, eraikin horretan EAEko Biodibertsitatearen Zentroa eta biosfera erreserbei buruzko zentro bat ere egongo dira. Gaur egun Urdaibaik badu administrazio zereginetarako azpiegitura bat (Udetxea jauregia) eta, beraz, bestea eman behar zaio.

El proyecto tiene su origen en la necesidad de dotar a la Reserva de la Biosfera de Urdaibai con un Centro de Interpretación actualizado, además de incluir en el mismo edificio el Centro de Biodiversidad de la C.A.P.V. y un centro referencial sobre las Reservas de la Biosfera. De hecho, Urdaibai, posee en la actualidad una infraestructura (Palacio Udetxea) destinada a tareas administrativas, por lo que es necesario dotarle de la otra infraestructura.

HAINBAT SAIL

Euskadi Informazio Gizartean Plana

Banda zabalaren hedapena landa-udalerritan

Plan honen helburua da banda zabaleko Internet-erako sarbide unibertsala erraztea. Telekomunikazioetako operatzaileek udalerrri edo erakunde txikietan eta herrigune nagusietatik urrun dauden banda zabaleko sarbiderako zerbitzua emateko inbertsioak egiteko duten interes urriak edo ezak, sarbide unibertsalaren printzipio hau bermatzeko, jarduera publikoa beharrezkoa bihurtzen dute.

Euskadi Informazio Gizartean Planean jadanik helburu bat finkatzen da, hots, EAEko osorako (tokiko) azpiegituren hedapenerako plana.

Europar Batasunetik ere, e-Europe 2005 delakoaren bidez, banda zabalerako sarbide unibertsala oinarritzko elementutzat hartzen da eta badago, Europa mailan, zentzu horren aldeko mugimendu garrantzitsu bat.

Aldaketak kontratuetan eta bestelako gertakizunak

Atal honetan kontratuetan sortutako aldaketak eta Planak xede dituen jarduerak betearaztetik eratorritako bestelako gertakariak sartzen dira.

DIVERSOS DEPARTAMENTOS

Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

Despliegue Banda Ancha a Municipios Rurales


El objetivo de este Plan es propiciar el acceso universal a Internet de banda ancha. El escaso o nulo interés de los operadores de telecomunicaciones por realizar inversiones para prestar el servicio de acceso en banda ancha en municipios o entidades de pequeño tamaño y distantes de los núcleos principales de población, hacen necesaria la actuación pública para asegurar este principio de acceso universal.

Ya en el "Plan Euskadi Sociedad de la Información (PESI)", se marca como objetivo "...un plan de despliegue de infraestructuras (locales) para la totalidad del territorio...".

También desde la UE a través de e-Europe 2005 se contempla como elemento básico el acceso universal de banda ancha y existe un movimiento importante a nivel europeo en este sentido.

Modificación en los contratos y otras contingencias

Se integran en este apartado las partidas destinadas a modificaciones de los contratos y otras incidencias derivadas de la ejecución de las actuaciones objeto del Plan.

The background features a light blue stylized map of the Basque Country. In the lower portion, there are several Euro coins (€) rendered in a soft, semi-transparent style, suggesting a focus on finance and budgeting.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

1221 Hainbat Sail

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

1221 Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		750.000
20	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		750.000
20	1221	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		750.000
20	1221	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		750.000
20	1221	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		750.000
20	1221	01	622		Eraikuntzak Construcciones		750.000
20	1221	01	62201		Eraikuntzak Construcciones		750.000
20	1221	01	62201	001	Likidazioak edo aldaketak. Liquidaciones o modificaciones.	750.000	
						GUZTIRA TOTAL	750.000
							750.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4112 Financiación y Contratación Sanitaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		9.000.000
20	4112				OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA		9.000.000
20	4112	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		9.000.000
20	4112	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		9.000.000
20	4112	01	71		EAEko Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		9.000.000
20	4112	01	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		9.000.000
20	4112	01	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		9.000.000
20	4112	01	71300	001	Gernikaldea bereizmen handiko zentroa eta erradioterapiako instalazioak berritzea eta erostea. Centro de alta resolución Gernikaldea y renovación y adquisición de instalaciones de radioterapia.	9.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	9.000.000	9.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4312 Etxebizitza

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4312 Vivienda

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		2.000.000
20	4312				ETXE BIZITZA VIVIENDA		2.000.000
20	4312	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		2.000.000
20	4312	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		2.000.000
20	4312	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		2.000.000
20	4312	01	622		Eraikuntzak Construcciones		2.000.000
20	4312	01	62205		Etxebizitzak, garajeak eta eraikin erantsiak Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas		2.000.000
20	4312	01	62205	001	Gasteentzako aldi baterako egoitzaren eraikuntza. Construcción residencia transitoria de jóvenes.	2.000.000	
						GUZTIRA TOTAL	2.000.000
							2.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4421 Ingurumenaren Babesa

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4421 Protección del Medio Ambiente

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		750.000
20	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		750.000
20	4421	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		750.000
20	4421	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		750.000
20	4421	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		750.000
20	4421	01	622		Eraikuntzak Construcciones		750.000
20	4421	01	62281		Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso		750.000
20	4421	01	62281	001	"Madariaga dorrea" zaharberritu eta egokitzea, bertan Urdaibaiko biosfera. Rehabilitación y acondicionamiento de la "Torre Madariaga" para la instalación del centro de información e interpretación de la reserva de la biosfera de Urdaibai.	750.000	
					GUZTIRA TOTAL	750.000	750.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

4514 Ondare Historiko Artistikoa

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

4514 Patrimonio Histórico Artístico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		7.500.000
20	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO		7.500.000
20	4514	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		7.500.000
20	4514	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		7.500.000
20	4514	01	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		7.500.000
20	4514	01	622		Eraikuntzak Construcciones		7.500.000
20	4514	01	62201		Eraikuntzak Construcciones		7.500.000
20	4514	01	62201	001	EAEko Artxibategi Historikoa eta Liburutegi Nazionala. Archivo Histórico y Biblioteca Nacional de Euskadi.	7.500.000	
						GUZTIRA TOTAL	7.500.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		1.500.000
20	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		1.500.000
20	5211	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		1.500.000
20	5211	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		300.000
20	5211	01	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		300.000
20	5211	01	751		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		300.000
20	5211	01	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei A empresas privadas participadas		300.000
20	5211	01	75100	001	Banda zabaleko azpiegiturak jartzea EAEn. Despliegue de infraestructuras de banda ancha en la CAPV.	300.000	
20	5211	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		1.200.000
20	5211	01	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE		1.200.000
20	5211	01	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE		1.200.000
20	5211	01	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera A largo plazo en Sociedades Públicas		1.200.000
20	5211	01	81131	001	Itelazpi. Banda zabaleko azpiegiturak jartzea EAEn. Itelazpi. Despliegue de infraestructuras de banda ancha en la CAPV.	1.200.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.500.000	1.500.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

7311 Energia eta Meatze Politika eta Garapena

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

7311 Política y Desarrollo Energético y Minero

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		25.000.000
20	7311				ENERGIA ETA MEATZE POLITIKA ETA GARAPENA POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO Y MINERO		25.000.000
20	7311	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		25.000.000
20	7311	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		25.000.000
20	7311	01	71		EAEko Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		25.000.000
20	7311	01	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		25.000.000
20	7311	01	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		25.000.000
20	7311	01	71300	001	Energiaren Euskal Erakundearen politika eta garapen energetikoa. Política y Desarrollo Energético Ente Vasco de la Energía.	25.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	25.000.000	25.000.000



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

7311 Energia eta Meatze Politika eta Garapena

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

7311 Política y Desarrollo Energético y Minero

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
20					INBERTSIO EKONOMIKO SOZIALEI BURUZKO PLAN BEREZIA PLAN ESPECIAL INVERSIONES ECONÓMICAS Y SOCIALES		46.500.000
20	7311				ENERGIA ETA MEATZE POLITIKA ETA GARAPENA POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO Y MINERO		46.500.000
20	7311	01			Inbertsio Ekonomiko, Sozialei buruzko Plan Berezia Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales		46.500.000
20	7311	01	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		46.500.000
20	7311	01	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		46.500.000
20	7311	01	870		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		46.500.000
20	7311	01	87000		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		46.500.000
20	7311	01	87000	000	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	46.500.000	
					GUZTIRA TOTAL	46.500.000	0

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA


FUNTZIONALA / FUNCIONAL

20 Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
20		Inbertsio Ekonomiko Sozialei buruzko Plan Berezia <i>Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales</i>									
20	1221	Hainbat Sail <i>Diversos Departamentos</i>	750					750			
20	4112	O.Finan.Kontr. <i>Fina.Cont.Sani.</i>	9.000						9.000		
20	4312	Etxebizitza <i>Vivienda</i>	2.000					2.000			
20	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	750					750			
20	4514	Ond. Hist. Art. <i>Patr.His.Artis.</i>	7.500					7.500			
20	5211	EIGP <i>PESI</i>	1.500						300	1.200	
20	7311	En.Mea.Pol.Gar <i>Pol. D. Ener.Mi</i>	25.000						25.000		
		GUZTIRA TOTAL	46.500					11.000	34.300	1.200	



Sarreraren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL


20 Inbertsio Ekonomiko Sozialeri buruzko Plan Berezia

20 Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
20		Inbertsio Ekonomiko Sozialeri buruzko Plan Berezia <i>Plan Especial Inversiones Económicas y Sociales</i>									
20	7311	En.Mea.Pol.Gar <i>Pol. D. Ener.Mi</i>	46.500							46.500	
		GUZTIRA TOTAL	46.500							46.500	

51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA
51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena

51 Consejo de Relaciones Laborales

3131 Desarrollo de la Interlocución Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
51					LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES		2.469.572
51	3131				GIZARTE SOLASKIDETZAREN GARAPENA DESARROLLO DE LA INTERLOCUCIÓN SOCIAL		2.469.572
51	3131	01			Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales		2.469.572
51	3131	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.359.976
51	3131	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		2.359.976
51	3131	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.359.976
51	3131	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.359.976
51	3131	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	2.359.976	
51	3131	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		109.596
51	3131	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		109.596
51	3131	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		109.596
51	3131	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		109.596
51	3131	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	109.596	
					GUZTIRA TOTAL	2.469.572	2.469.572

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

51 Consejo de Relaciones Laborales


MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
51		Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales									
51	3131	Gizart.Solakid. Des. In. Soc	2.470				2.360		110		
		GUZTIRA TOTAL	2.470				2.360		110		



52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA
52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO





Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco

1124 Consejo Económico y Social Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
52					EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO		1.739.417
52	1124				EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO		1.739.417
52	1124	01			Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco		1.739.417
52	1124	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.703.434
52	1124	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.703.434
52	1124	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.703.434
52	1124	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.703.434
52	1124	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	1.703.434	
52	1124	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		35.983
52	1124	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		35.983
52	1124	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		35.983
52	1124	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		35.983
52	1124	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	35.983	
					GUZTIRA TOTAL	1.739.417	1.739.417

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua


52 Consejo Económico y Social Vasco

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
52		Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco									
52	1124	EGEK CESV	1.739				1.703		36		
		GUZTIRA TOTAL	1.739				1.703		36		



53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA
53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE
EUSKADI

The background features a light blue stylized map of the Basque Country. In the lower portion, there are several Euro coins (€) rendered in a soft, semi-transparent style, suggesting a focus on finance and budgeting.

Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

3213 Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

3213 Consejo Superior de Cooperativas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
53					EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI		793.526
53	3213				KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS		793.526
53	3213	10			Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi		793.526
53	3213	10	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		783.556
53	3213	10	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		783.556
53	3213	10	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		783.556
53	3213	10	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		783.556
53	3213	10	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	783.556	
53	3213	10	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		9.970
53	3213	10	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		9.970
53	3213	10	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		9.970
53	3213	10	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		9.970
53	3213	10	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	9.970	
					GUZTIRA TOTAL	793.526	793.526

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL


53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
53		Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>										
53	3213	Kooperatiben K. <i>Con.Supe.Coope.</i>	794				784			10		
		GUZTIRA TOTAL	794				784			10		

54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA
54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia		1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia
54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas		1112 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
54					HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		6.622.507
54	1112				HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		6.622.507
54	1112	01			Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas		6.622.507
54	1112	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		6.423.396
54	1112	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		6.423.396
54	1112	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		6.423.396
54	1112	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		6.423.396
54	1112	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	6.423.396	
54	1112	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		199.111
54	1112	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		199.111
54	1112	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		199.111
54	1112	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		199.111
54	1112	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	199.111	
					GUZTIRA TOTAL	6.622.507	6.622.507

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
54		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas									
54	1112	H K E E TVCP	6.623				6.423		199		
		GUZTIRA TOTAL	6.623				6.423		199		

Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina
Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal

1. HKEE-REN JARDUERAK

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiaren egitekoa Urteko lanerako programak zehazten du, HKEEren 1/88 Legearen 11. artikuluan xedatutako prozedurari jarraiki mamitzen dena.

Lanak zera besarkatuko ditu:

1.- Epaitegiaren sorrera-legeak agintzen duenaren arabera, derrigorrez egin behar diren txostenak (Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontu Orokorra, hiru Lurralde Historikoetako Kontu Orokorrak eta udalen urteko txostena, eta, hala balegokio, Eusko Legebiltzarreko Osoko Bilkurak erabakitzen dituen gainerako guztiak).

2.- Epaitegiaren Osoko Bilkurak Lanerako Planean sartu nahi dituen txostenak egitea.

3.- Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek lehenetsuneko irizitako txostenak egitea.

2006ko aldirako oniritzi den lan programari Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek igorritako fiskalizazio lehenetsunak txertatu zaizkio.

Lan programa honek ondotik adieraziko ditugun fiskalizazio txostenak egitea aurreikusitako du, bakoitzari honako lanordu hauek eman asmo zaizkiola :

1. Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorraren Likidazioaren fiskalizazioa, 2004 (900 h) 2006ko ekainaren 6an onartutako txostena.

2. Frankismoaren biktimei laguntza emateko Programaren fiskalizazioa (300 h). 2006ko uztailaren 24an behin-behinean onartua eta alegazio epean.

3. Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorraren Likidazioaren fiskalizazioa, 2005 (4.800 h). Lana exekuzio aldirian dago.

4. "Baliabideak eta erakunde konpromisoak" eta "Hainbat sail" aurrekontu-atalen analisia, 2005 (300 h).

5. Alokairuko etxebizitzaren BIZIGUNE programa: legezotasun, publizitate eta sarbide baldintzen analisia (750 h).

6. Zehapen espediente bitartez sarrera propioen kudeaketaren analisia, 2005 (500h).

7. EITB taldearen obren kontratazio, zerbitzu, hornidura eta langileriaren azterketa, 1999-2003 urteen arteko aldirian dagoena (3.000 h). 2006ko uztailaren 24an behin-behinean onartu zen eta alegazio epean dago.

8. Erakundearen Administrazioaren Kontuaren fiskalizazioa: Erakunde Administrazio Autonomoak, 2003 (1.700h) 2006ko uztailaren 24an behin-behinean onartu zen eta alegazio epean dago.

9. EAEren Erakundearen Administrazioaren Kontuaren fiskalizazioa, 2004 (3.868 h). Lanari ekin zaio eta exekuzio aldirian dago.

1. ACTIVIDADES DEL TVCP

La actividad del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas se concreta en su programa anual de Trabajo que se elabora siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 11 de la Ley 1/88 del TVCP/HKEE.

Dicho trabajo contendrá:

1.- La elaboración de aquellos informes cuya realización es obligatoria a tenor de lo establecido en la Ley constitutiva del Tribunal (Cuenta General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, Cuentas Generales de los tres Territorios Históricos e informe anual de los ayuntamientos, y aquellos que, en su caso, decida el Pleno del Parlamento Vasco).

2.- La realización de aquellos informes que a juicio del Pleno del Tribunal considere incluir en el Plan de Trabajo.

3.- La realización, en su caso, de informes considerados prioritarios por el Parlamento Vasco y las Juntas Generales de los Territorios Históricos.

Para el periodo 2006, se aprobó un programa de trabajo al que se incorporaron prioridades de fiscalización remitidas por el Parlamento Vasco y Juntas Generales de los Territorios Históricos.

El referido programa incluye la realización de los siguientes informes de fiscalización, a los que se prevé destinar las siguientes horas de trabajo:

1. Fiscalización de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi 2004 (900 h). Aprobado definitivamente en Pleno de 6 de junio de 2006.

2. Fiscalización del Programa de Ayuda a Víctimas del Franquismo (300 h). Aprobado provisionalmente el 24 de julio de 2006, en fase de alegaciones.

3. Fiscalización de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2005 (4.800 h). En fase de ejecución.

4. Análisis de las secciones presupuestarias "Recursos y compromisos Institucionales" y "Diversos Departamentos", 2005 (300 h).

5. Programa BIZIGUNE de Viviendas en alquiler: análisis de legalidad, publicidad y condiciones de acceso, 2005 (750 h).

6. Análisis de gestión de ingresos propios vía expedientes sancionadores año 2005 (500 h).

7. Análisis de la contratación de obras, servicios, suministros y del personal del grupo EITB, correspondiente al periodo comprendido entre los años 1999 - 2003 (100 h). Aprobado provisionalmente el 24 de julio de 2006, se encuentra en proceso de alegaciones.

8. Fiscalización de la Cuenta de la Administración Institucional: Organismos Autónomos Administrativos, 2003 (1.700 h). Aprobado provisionalmente el 24 de julio de 2006 y en fase de alegaciones.

9. Fiscalización de la Cuenta de la Administración Institucional de la CAE, 2004 (3.868 h). Trabajo iniciado en fase de ejecución.

10. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2004ko urtealdikoa, eta Arabako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2004ko urtealdikoa (500 h).

11. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2005eko urtealdikoa, eta Arabako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2005eko urtealdikoa (2.600 h). Landa-lana hasita dago.

12. Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2004ko urtealdikoa, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2004ko urtealdikoa (1.900 h). Txosten hau 2006ko ekainaren 2an behin-behinean onartu zen.

13. Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2005eko urtealdikoa, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2005eko urtealdikoa (2.600 h). Lana exekuzio aldian dago.

14. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2004ko urtealdikoa, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2004ko urtealdikoa, Kiroldi Fundazioa barne hartuta (2.000 h). 2006ko ekainaren 23an behin-behinean onartu zen eta alegazio epean dago.

15. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2005eko urtealdikoa, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2005eko urtealdikoa, Kiroldi Fundazioa barne hartuta (3.700 h).

16. Euskal Herriko Unibertsitateen Finantzaketa Publikoaren analisia, 2000-2002.

17. Berrizko Udalaren fiskalizazio mugatua, 2002, (300 h).

18. 5.000 eta 20.000 biztanle bitarteko EAEn udalen azterketa zeharkako konparatiboa, ondoko arloei dagokienez: Kontratazio mahaiaren osaera eta funtzionamendua. Partekatutako jabetza duten udalaz besteko enpresen eta kolegiatutako gainerako organoen partaidetza administrazio kontseiluetan. Udala-hiritarraren arteko komunikazio fluxuak. Langileria hautatzeko prozeduretan Epaimahai kalifikatzaileak. Hirigintza planen analisia. Kontratazio analisiak (40 h). Txosten hau 2006ko apirilaren 3an behin-betiko onartu zen.

19. Okondoko Udalaren Fiskalizazioa, 2003 (600 h) Txosten hau 2006ko otsailaren 27an behin-betiko onartu zen.

20. Bilboko Hiltegiaren Fiskalizazioa, 2003 (1.000 h) Txosten hau 2006ko ekainaren 6an behin-betiko onartu zen.

21. 2000ko urteko Haur Eskoletako Enplegu Planaren fiskalizazioa. Txostena 2006ko ekainaren 6an onartu zen.

22. Euskal Erkidegoaren 2004ko ekitaldiko Udal eta Mankomunitateen Diagnostikoa (1.200 h). Lana exekuzio aldian dago.

10. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Álava del ejercicio 2004, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2004 (500 h).

11. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Álava del ejercicio 2005, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2005 (2.600 h). Trabajo de campo iniciado.

12. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2004, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2004 (1.900 h). Informe aprobado provisionalmente en Pleno de 2 de junio de 2006.

13. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2005, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2005 (2.600 h). Este trabajo se encuentra en fase de ejecución.

14. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Gipuzkoa del ejercicio 2004, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa del ejercicio 2004, incluyendo la Fundación Kiroldi (2.000 h). Informe provisional aprobado el 23 de junio de 2006 y en periodo de alegaciones.

15. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Gipuzkoa del ejercicio 2005, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa del ejercicio 2005, incluyendo la Fundación Kiroldi (3.700 h).

16. Análisis de la Financiación Pública de la Universidades del País Vasco, 2000-2002.

17. Fiscalización limitada del Ayuntamiento de Berriz, 2002 (300 h).

18. Análisis transversal comparativo de los ayuntamientos de la CAE, comprendidos entre 5.000 y 20.000 habitantes, en relación con las siguientes materias: Composición y funcionamiento de la mesa de contratación, participación en los consejos de administración de las empresas paramunicipales de titularidad compartida y del resto de órganos colegiados, Flujos de información Ayuntamiento-Ciudadano, Composición Tribunales Calificadores en procedimientos de selección de personal, Análisis de Contratación y Análisis de Planes Urbanísticos (40 h). Informe aprobado definitivamente en Pleno de 3 de abril de 2006.

19. Fiscalización del Ayuntamiento de Okondo, 2003 (600 h). Informe aprobado definitivamente en Pleno de 27 de febrero de 2006.

20. Fiscalización del Matadero de Bilbao, 2003 (1.000 h). Informe aprobado definitivamente en Pleno de 6 de junio de 2006.

21. Fiscalización de Plan de Empleo de Escuelas Infantiles del año 2000. Aprobado definitivamente en Pleno de 6 de junio de 2006.

22. Diagnóstico de Ayuntamientos y Mancomunidades de la Comunidad Autónoma, para el ejercicio 2004 (1.200 h). Trabajo en proceso de ejecución.

23. Etxebarriko Udalaren eta Etxebarriko Udal Euskaltegia Erakunde Autonomoaren fiskalizazioa, 2004 (1.200 h).
24. Lasarte-Oriako Udalaren fiskalizazioa, 2004 (2.000 h). Lana exekuzio aldian dago.
25. Lemoako Udalaren fiskalizazioa, 2004 (800 h). Lana exekuzio aldian dago.
26. Otxandioko Udalaren, Otxandioko Egoitza Erakunde Autonomoaren eta Otxandio XXI Sozietate Publikoaren fiskalizazioa, 2004 (300 h). Txostena 2006ko uztailaren 24an onartu zen.
27. Bilboko Udalaren fiskalizazioa, 2004, bere sozietate eta erkunde autonomoak barne hartuta. Bilboko Udalak 2000 eta 2004 bitartean izenpetutako Hirigintzako Hitzarmenak, 2004ko ekitaldian eragina izan dutenak (4.200 h). Landa-lana bukatuta dago.
28. Donostiako Udalaren fiskalizazioa, 2005, bere sozietate eta erkunde autonomoak barne hartuta. Donostiako Udalak izenpetutako Hirigintzako Hitzarmenak, 2005eko ekitaldian eragina izan dutenak (3.300 h).
29. Lurraren Udal Ondarea. Kontuen Epaitegiarekin lankidetzan egindako txosten zeharkakoa (200 h).
30. Administrazioaren eta Bilboko Erret Erruki-etxe Santuaren arteko harremanak, 2002. Txostena 2006ko martxoaren 7ko osoko bilkuran onartu zen.
31. Bilbao Exhibition Centre. Behin obrak amaituak direla, eraikuntza gastuen analisia (1.200 h). Lana exekuzio aldian dago.
32. Catedral de Vitoria Fundazioari emandako.- fondo publikoak, 2003 (900 h). Txostena 2006ko martxoaren 23ko osoko bilkuran onartu zen.
33. Foru Aldundien Aurrekontu Likidazio eta finantza egoeren azterketa konparatiboa, 2003 (300 h). Landa-lana bukatuta dago (200 h).
34. EAEn eta Foru Aldundietan Gastuaren banaketa funtzionala (200 h).
35. Euskadi Fundazioari laguntzak, 2004-2005 (500 h).
36. 003-2005eko Itunpeko Zerga kontzeptuan aurrekontuaren gaineko desbideraketen arrazoiak. Arrazoen eta horiek gastuak finantzatzeko erabiltzearen zuzentasuna (2.000 h).
37. Urban Circuit, SLren Ekonomia-Finantza eta Legezketasunaren fiskalizazioa. Bilboko Udalak eta Bizkaiko Foru Aldundiak partaidetutako enpresa. (400 h).
38. Guggenheim. HKEEk mamitutako azken txostenaz geroztik gauzatutako arte erosketen legezketasunaren analisia. Guggenheim Fundazioaren jardueraren fiskalizazioa, 2005 (1.090 h). Lana exekuzio aldian dago.
23. Fiscalización del Ayuntamiento de Etxebarri, Organismo Autónomo Etxebarriko Udal Euskaltegia, 2004 (1.200 h).
24. Fiscalización del Ayuntamiento de Lasarte Oria, 2004 (2.000 h). Trabajo en proceso de ejecución.
25. Fiscalización del Ayuntamiento de Lemoa, 2004 (800 h.). Trabajo en proceso de ejecución.
26. Fiscalización del Ayuntamiento de Otxandio, Organismo Autónomo Otxandioko Egoitza y Sociedad Pública Otxandio XXI (300 h). Informe aprobado definitivamente el 24 de julio de 2006.
27. Fiscalización del Ayuntamiento de Bilbao 2004, incluyendo sus sociedades y organismos autónomos. Convenios Urbanísticos firmados por el Ayuntamiento de Bilbao con incidencia en el ejercicio 2004 (4.200 h). Trabajo de campo finalizado.
28. Fiscalización del Ayuntamiento de San Sebastián 2005, incluyendo sus sociedades y organismos autónomos. Convenios Urbanísticos firmados por el Ayuntamiento de San Sebastián con incidencia en el ejercicio 2005 (3.300 h).
29. Patrimonio Municipal del Suelo. Informe horizontal en colaboración con el Tribunal de Cuentas (200 h).
30. Relaciones entre la Administración y la Santa y Real casa de la Misericordia, 2002. Informe aprobado definitivo en Pleno de 7 de marzo de 2006.
31. Bilbao Exhibition Centre. Análisis de los gastos de construcción, una vez finalizadas las obras (1.200 h). El trabajo se encuentra en ejecución.
32. Fondos públicos aportados a la Fundación Catedral de Vitoria, 2003 (900 h). Informe aprobado definitivamente en Pleno de 23 de marzo de 2006.
33. Análisis comparativo de las Liquidaciones Presupuestarias de las DDFE y de sus estados financieros, 2003 (300 h). Trabajo de campo finalizado (200 h).
34. Distribución Funcional del gasto en la CAE y en las Diputaciones Forales (200 h).
35. Ayudas a la Fundación Euskadi, 2004-2005 (500 h).
36. Análisis de las causas de las desviaciones del presupuesto por Tributos Concertados 2003-2005. Razonabilidad de las causas y de su utilización para financiación de gastos (2.000 h).
37. Fiscalización económica financiera y de legalidad del Urban Circuit, SL. Empresa participada por el Ayuntamiento de Bilbao y la Diputación Foral de Bizkaia (400 h).
38. Guggenheim. Análisis de legalidad de las adquisiciones de arte desde el anterior informe del TVCP/HKEE. Fiscalización de la actividad de la Fundación Guggenheim, 2005 (1.090 h). Trabajo en fase de ejecución.
- 2006ko ekainaren 2an Herri-Kontuen Euskal Epaitegiaren Osokoak, Eusko Legebiltzarraren erabakiari jarraiki, Lanerako plana zabaltzea erabaki zuen, EAEn Estatutu Berriaren proposamenak eragindako gastuen fiskalizazioa gaineratuz (600 h).
- Con fecha 2 de junio de 2006 el Pleno del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas, en cumplimiento del acuerdo del Parlamento Vasco, acordó ampliar su Plan de trabajo incorporando al mismo la fiscalización de los gastos de la propuesta de Nuevo Estatuto de la CAE (600h).

2. HERRI-KONTUEN EUSKAL EPAITEGIAREN HELBURUAK 2007. URTERAKO

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiari agindutako fiskalizazio lanaren helburuak, honako hauek dira:

1. Administrazioen urteko kontuek ekonomia-finantza eta kontularitzako egoera eta jardueraren irudi leiala islatzen dutela bermatu, erabakiak hartzea bideratuko diena, bai botere exekutiboek, bai legegintzazkoek.
2. Euskal Administrazio Publikoaren jardura legezotasunera egokitzen dela egiaztatzea.
3. Fiskalizaziogai diren erakundeen eskueran utzitako baliabideak modu zuhur, eraginkor eta ekonomikoan erabiltzen diren ebaluatu, kudeaketa publikoa hobetzera zuzendutako ikuspegi konstruktiboa abiaburu hartuta.
4. Kudeaketa publikoan gardentasuna bultzatu, fiskalizazioen emaitza gizarteari iritsaraziz, eta kontrolaren kultura zabaldu, argitalpenen bidez, azterlanak eginez etab.

Fiskalizazioen ondorioak Eusko Legebiltzarrari aurkezten zaizkion txostenetan barne hartzen dira, 1/88 Legearen 13.2 artikulua agintzen duen moduan.

Epaitegiak Autonomia Erkidegoetako gainerako Kanpo Kontrolerako Organoekin batera, Auditoretza Publikoa aldikaria argitara ematen jarraituko du.

Epaitegiak erreminta eta informatika programak hobetu eta gaurkotzeko prozesuari segida emango dio; honen ondorioz, auditoretzako lanabesak erosi dira eta INTRANET operatibo berria diseinatu da; honen bidez Epaitegiko kudeaketa prozesuak informatizatu dira eta giza baliabideak kudeatu eta nomina egiteko sistema berria ezarri da

2. OBJETIVOS DEL TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS PARA EL AÑO 2007

La fiscalización encomendada al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas tiene como objetivos:

1. Garantizar que las cuentas anuales de las Administraciones reflejan la imagen fiel de la situación y la actividad económico-financiera y contable y que facilitan la toma de decisiones, tanto a los poderes ejecutivos como legislativos.
2. Verificar la adecuación a la legalidad de la actividad de la Administración Pública Vasca.
3. Evaluar si los recursos puestos a disposición de las entidades fiscalizadas se utilizan de manera eficaz, eficiente y económica, aportando un enfoque constructivo dirigido a la mejora de la gestión pública.
4. Fomentar la transparencia en la gestión pública haciendo llegar el resultado de las fiscalizaciones a la sociedad y difundir la cultura del control mediante publicaciones, estudios, etc.

Los resultados de las fiscalizaciones se incluyen en informes que se presentan al Parlamento Vasco, tal y como establece el artículo 13.2 de la Ley 1/88.

El Tribunal continuará editando junto con el resto de los Órganos de Control Externo de las Comunidades Autónomas la revista de Auditoría Pública.

El Tribunal Vasco de Cuentas Públicas continuará con la mejora de los procesos internos de trabajo y de la información que traslada a los ciudadanos. En esta línea de trabajo se confeccionará el manual de procedimientos de fiscalización, como instrumento básico de funcionamiento del Tribunal.

AURREKONTUA 2007. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2007 - TVCP

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	628.297,43	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	18.848,92	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		647.146,35
11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
110.00 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	598.210,31	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	17.946,31	
11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		616.156,62
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	3.215.780,34	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	96.473,41	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		3.312.253,75
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	784.103,00	
161.11 PENSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	91.511,13	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	27.130,00	
162.21 ASEGURUAK SEGUROS	37.679,74	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		940.423,87
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		5.515.980,59
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	166.510,00	
213.00 GARRAIO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	36.280,00	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		202.790,00
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	6.000,00	
223.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TÉCNICAS	6.000,00	
224.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	19.800,00	
224.01 LANDARE ETA LORATEGIAK PLANTAS Y JARDINES	22.155,00	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	32.080,00	
226.00 GARRAIO-ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	17.860,00	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		103.895,00
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	120.000,00	
234.00 ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGURO	28.716,00	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	1.100,00	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	30.000,00	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGÍA ELÉCTRICA	15.000,00	
237.41 JANTZIAK, UNIFORMEAK ETA LENTZERIA VESTUARIO, UNIFORMES Y LENCERÍA	1.200,00	
237.99 BESTELAKO HORNIDURAK OTROS SUMINISTROS	60.000,00	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	35.000,00	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	24.000,00	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	147.216,00	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	6.000,00	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	130.000,00	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFÓNICAS	73.300,00	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	8.000,00	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	4.000,00	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS	50.000,00	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	10.230,00	
238.82 BILERAK, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	61.800,00	
238.83 BESTE ADMINISTRAZIO BATZUK ESKAINITAKO ZERBITZUAK PRESTACIÓN SERVICIOS OTRAS ADMINISTRACIONES	6.000,00	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	12.000,00	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		823.562,00
28. ARTIKULUA: BESTELAKO GASTUAK ARTÍCULO 28: OTROS GASTOS		
281.00 ZERGAK TRIBUTOS	7.210,00	
28. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 28		7.210,00
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		1.137.457,00
4. KAPITULUA: GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRU- LAGUNTZAK CAPÍTULO 4: TRANSF. Y SUBV. PARA GASTOS CORRIENTES		

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
45. ARTIKULUA: FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI ARTÍCULO 45: A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO		
454 FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	9.000,00	
45. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 45		9.000,00
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		9.000,00
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
622 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	6.000,00	
623 INSTALAZIO TEKNIKOAK, MAKINAK ETA TRESNAK INSTALACIONES TÉCNICAS, MAQUINARIA Y UTILLAJE	6.000,00	
624 ALTZARIAK MOBILIARIO	12.720,00	
625 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	47.698,00	
629 BESTE IBILGETU MATERIAL BATZUETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	7.200,00	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		79.618,00
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	79.830,00	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		79.830,00
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		159.448,00
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIONES DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: EMANDAKO MAILEGUAK ARTÍCULO 82: CONCESIÓN DE PRÉSTAMOS		
824 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	49.000,00	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		49.000,00
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		49.000,00
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		6.870.885,59

AURREKONTUA 2007. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2007 - TVCP

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	6.423.396,20	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		6.423.396,20
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		6.423.396,20
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	22.000,00	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		22.000,00
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		22.000,00
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	199.111,12	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		199.111,12
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		199.111,12
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: MAILEGUEN ITZULERA ARTÍCULO 82: REINTEGRO DE PRÉSTAMOS		
824.00 LANGILEEI EMANDAKO KREDITUAK PRÉSTAMOS Y ANTICIPOS CONCEDIDOS AL PERSONAL	29.000,00	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		29.000,00
87. ARTIKULUA: DIRUZAINZAKO GERAKINA ARTÍCULO 87: REMANENTE DE TESORERÍA		

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
870.00 DIRUZAINZAKO GERAKINA REMANENTE DE TESORERÍA	197.378,27	
87. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 87		197.378,27
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		226.378,27
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		6.870.885,59

PERTSONALAREN ERANSKINA - HKEE

ANEXO DE PERSONAL - TVCP

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTA	89.203,28	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	79.533,96	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	386.592,01	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	72.968,18	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	18.848,92	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		647.146,35
	11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
	110 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	532.225,02	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	35.004,71	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	30.980,58	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	17.946,31	
	11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		616.156,62
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	870.897,58	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	458.907,96	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	1.381.040,53	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	38.723,06	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	38.872,11	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	301.962,14	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEFO. NIVEL 19	31.091,50	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	27.794,09	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	33.270,54	
	AOE16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	33.220,83	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	96.473,41	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		3.312.253,75
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTA	11.224,60	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	9.021,94	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	50.050,98	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	9.021,94	
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	76.580,86	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	9.021,94	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	10.071,42	
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	126.307,19	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	85.102,16	
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	262.486,19	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	9.021,94	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	9.021,94	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	82.511,87	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEF. NIVEL 19	8.079,49	
	AOE16 GIDARI-MENPEKOA. 16. MAILA CONDUCTOR-SUBALTERNO. NIVEL 16	9.672,01	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	7.217,06	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	9.689,47	
	161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	91.511,13	
	162 BESTE GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	27.130,00	
	162.21 ASEGURUAK SEGUROS	37.679,74	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		940.423,87
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		5.515.980,59
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		5.515.980,59

PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO
PLANTILA

PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
LEHENDAKARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	1
SAILBURUAK CONSEJEROS	5
IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIO GENERAL	1
GUZTIRA TOTAL	8

BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	8
LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	1
GUZTIRA TOTAL	10

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
14. MAILA NIVEL 14	1
16. MAILA NIVEL 16	2
19. MAILA NIVEL 19	1
20. MAILA NIVEL 20	9
22. MAILA NIVEL 22	2
26. MAILA NIVEL 26	30 (*)
27. MAILA NIVEL 27	10 (**)
28. MAILA NIVEL 28	14
GUZTIRA TOTAL	69

PLANTILAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
87	8	10	69

LANPOSTU ZERRENDAREN EGITURAREN
ARABERAKO AURREKONTUKO LANGILEAK

PLANTILLA PRESUPUESTARIA CONFORME A LA
ESTRUCTURA DE LA RELACIÓN PUESTOS
TRABAJO

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	TALDEA GRUPO	MAILA NIVEL	BERARIAZKO OSAGARRIA COMPL. ESPECÍFICO	DOTAZIOA DOTACIÓN
542101	AUDITOREA AUDITOR	A	28	26.345,79	14
542105	AUDITORE ONDOKOA AUDITOR ADJUNTO	A	26	21.211,96	(*) 28
542102	LEGELARIA LETRADO	A	27	23.642,36	(**) 9
542104	KONTABILITATE ETA ZERBITZU OROKORREN TEKNIKARIA TEC. CONTABILI. Y SERV. GRALES.	A	27	23.642,36	1
542103	ITZULTZAILEA TRADUCTOR	A	26	21.211,96	1
542107	INFORMATIKA TEKNIKARIA TÉCNICO INFORMÁTICO	A	26	21.211,96	1
542207	INFORMATIKA LAGUNTZAILEA ETA INFORM. KUDEAT. AUX. DE INFORMÁTICA Y GESTOR INFORM.	B	22	12.108,01	1
542508	ADMINISTRAZIO KUDEAKETARAKO ARDURADUNA RESP. GESTION ADMINISTRATIVA	C	22	12.108,01	1
542517	ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	C	20	11.107,07	9
542716	ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA AUX. ADMINISTRATIVO TELEFONISTA	D	19	9.519,46	1
542912	GIDARI-MENPEKOA CONDUCTOR-SUBALTERNO	D/E	16	12.564,49	1
542913	GIDARIA CONDUCTOR	D/E	16	16.257,41	1
542911	MENPEKOA ORDENANZA-SUBALTERNO	E	14	9.337,57	1

(*) Sortzeko 4 lanpostu.EEEEEEE

(*) 4 plazas a crear.

(**) Sortzeko 2 lanpostu.EEEEEEE

(**) 2 plazas a crear.

BEHIN-BEHINEKO LANGILEENTZAKO GORDETAKO LANPOSTUAK**PUESTOS RESERVADOS PERSONAL EVENTUAL**

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	URTEKO ORDAINSARI GORDINA RETRIBUCIÓN BRUTA ANUAL	ATXIKITAKO KATEGORIA CATEGORÍA ASIMILADA	DOTAZIOA DOTACIÓN
542190	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	63.287,62	ZUZENDARI mailari atxikitako kategoria C. asimilada a DIRECTOR	8
542792	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	33.001,23	21. Mailari atxikitako k. C. asimilada a Nivel 21	1
542793	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	30.826,51	20. Mailari atxikitako k. C. asimilada a Nivel 20	1



55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA
55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

1113 Agencia Vasca de Protección de Datos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
55					DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.780.000
55	1113				DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.780.000
55	1113	01			Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos		1.780.000
55	1113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.510.000
55	1113	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.510.000
55	1113	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.510.000
55	1113	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.510.000
55	1113	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	1.510.000	
55	1113	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		270.000
55	1113	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		270.000
55	1113	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		270.000
55	1113	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		270.000
55	1113	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	270.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.780.000	1.780.000

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
55		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos									
55	1113	Datu Bab.E.Bule A.V.Prot Datos	1.780				1.510		270		
		GUZTIRA TOTAL	1.780				1.510		270		



Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina
Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal

DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOAREN OROITZA-TXOSTENA 2007RAKO

Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren helburu nagusia da herritarren intimitate pertsonal eta familiarra eta haien eskubideen legezko erabilera babestea, datuak babesteko legedia betetzen dela zainduz eta horren aplikazioa kontrolatuz, bereziki datuen informazio, eskuratze, zuzenketa, aurkaritza eta baliogabetze eskubideak. Bulegoarentzat ezinbestekoa da datu pertsonalak tratatzerakoan izan behar den askatasunen babesaren eta administrazio publikoetako aurrerapen teknologikoen arteko oreka bilatzea eta bermatzea, arlo honetan kultura berri bat ezartzen lagunduz.

1. JARDUERAK

Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa sortzeari buruzko 2/2004 Legearen 17. artikuluan ezarritako funtzioek mugatzen dute Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren jarduera (2004ko martxoaren 4ko EHAA). Lege hori aurrerago garatu zuten batetik, urriaren 18ko 309/2005 Dekretuak, Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren Estatutua onartzen zuenak (2005eko azaroaren 9ko EHAA) eta bestetik, urriaren 18ko 308/2005 Dekretuak (2005eko azaroaren 16ko EHAA), otsailaren 25eko 2/2004 Legea, Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa sortzeari buruzkoa, garatzen zuenak Arau horietan eta zuzendariaren 2005eko azaroaren 28ko Ebazpenean, Bulegoaren egitura organikoa garatzen duenean (2005eko abenduaren 29ko EHAA), alegia, daude ezarrita egin beharreko lanen ildo nagusiak:

- 1.- Datuak babesteko legedia bete dadin zaintzea eta horren aplikazioa kontrolatzea, bereziki datuen informazio, eskuratze, zuzenketa, aurkaritza eta baliogabetze eskubideei dagokienez.
- 2.- Lege eta erregelamenduetan aurreikusitako baimenak ematea eta, hala badagokio, datuen babesean indarrean dagoen legediaren printzipioetara tratamenduak egokitu ahal izateko beharrezko instrukzioak egitea.
- 3.- Eragindakoek egiten dituzten eskaera eta erreklamazioei erantzutea eta datu pertsonalen tratamenduan dituzten eskubideei buruzko informazioa ematea jendeari.
- 4.- Ikuskaritza lanak egitea eta, hala badagokio, zehatzeko ahala erabiltzea.
- 5.- Datu pertsonalen jabetza publikoko fitxategien berri eman dadin zaintzea.
- 6.- Funtzio estatistiko publikoari buruzko xedapenak bete daitezen zaintzea.
- 7.- Administrazio publikoek, erakundeek, korporazioek edota beste pertsona fisiko nahiz juridikoek datu pertsonalen babesaren inguruan egiten dituzten galderi erantzutea.

Era berean, 18. artikuluan Bulegoaren barneko organo modura araututa geratu zen Datuak Babesteko Erregistroaren funtzionamendua ere jarduera nagusietako bat izango da.

MEMORIA DE LA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS PARA 2007

Proteger la intimidad personal y familiar de los ciudadanos y el legítimo ejercicio de sus derechos, velando por el cumplimiento de la legislación sobre protección de datos y controlando su aplicación, en especial en lo relativo a los derechos de información, acceso, rectificación, oposición y cancelación de datos constituye el objetivo fundamental de la Agencia Vasca de Protección de Datos. La Agencia considera necesario buscar y garantizar el equilibrio entre protección de las libertades en el tratamiento de datos de carácter personal y los avances tecnológicos de las Administraciones Públicas, contribuyendo de manera fundamental al establecimiento de una nueva cultura en esta materia.

1. ACTIVIDADES

La actividad de la Agencia Vasca de Protección de Datos viene delimitada por las funciones establecidas en el artículo 17 de la Ley 2/2004 de ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos (BOPV 4 de Marzo de 2004), desarrollada por el Decreto 309/2005, de 18 de octubre, por el que se aprueba el Estatuto de la Agencia Vasca de Protección de Datos (BOPV 9 de Noviembre de 2005) y el Decreto 308/2005, de 18 de octubre, por el que se desarrolla la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos (BOPV 16 de Noviembre de 2005). En estas normas y en la Resolución de 28 de Noviembre de 2005 del Director por la que se desarrolla la estructura orgánica de la Agencia (BOPV 29 de Diciembre de 2005) se establecen las líneas generales del trabajo a realizar:

- 1.- Velar por el cumplimiento de la legislación sobre protección de datos y controlar su aplicación, en especial en lo relativo a los derechos de información, acceso, rectificación, oposición y cancelación de datos.
- 2.- Emitir las autorizaciones previstas en las leyes y reglamentos, así como dictar, en su caso las instrucciones precisas para adecuar los tratamientos a los principios de la legislación vigente en materia de protección de datos.
- 3.- Atender las peticiones y reclamaciones formuladas por los afectados; además de proporcionar información a las personas acerca de sus derechos en materia de tratamiento de los datos de carácter personal.
- 4.- Ejercer la actividad inspectora y en su caso la potestad sancionadora.
- 5.- Velar por la publicidad de la existencia de los ficheros de titularidad pública con datos de carácter personal.
- 6.- Velar por el cumplimiento de las disposiciones sobre la función estadística pública.
- 7.- Atender a las consultas que en materia de protección de datos de carácter personal le formulen las administraciones públicas, instituciones y corporaciones, así como otras personas físicas o jurídicas.

Asimismo el funcionamiento del Registro de Protección de Datos, regulado en el artículo 18, como órgano integrado en la Agencia también comportará una de las actividades principales.

2. AURREIKUSITAKO HELBURU ETA EKINTZA NAGUSIAK

2.1. Plangintza eta azterlanak

1. 2007-2011rako DBEBren Plan Estrategikoa lantzea.
2. Egoeraren diagnostikoa egitea, gai honetan administrazio publikoen jarduerari buruzko inkesta bat abiapuntu hartuta.
3. Datu pertsonalen babesarekin lotuta, informazioaren eta komunikazioaren teknologia berrien garapen eta bilakaerari buruzko azterlanak koordinatzea.
4. Bulegoaren lehenengo sistema-plana egitea.
5. Kudeaketa-prozedura nagusiak lantzea.
6. 2008rako aurrekontu-proiektua egitea.
7. Ikerketarako beken deialdia egitea eta/edo finantzatzea eta horien jarraipena egitea.

2.2. Kontrol lana

1. 2/2004 Legearen 9.2 artikuluan aurreikusitako tutoretza-eskubidea erabiltzearen ondorioz sortzen diren tutoretza-espeditenteak tramitatzea.
2. Datu pertsonalen babesari buruz Legean ezarritakoaren aurkako jarduerak direla-eta, interesdunek aurkezten dituzten erreklamazioen ondorioz sortzen diren salaketa-espeditenteak tramitatzea.
3. Aldez aurretiko jarduerak tramitatzea. Arau-hausteei buruzko espeditentea ala espeditente zehatzalea egiten hastea komeni den erabaki ahal izateko, aldez aurretik egiten diren ikerketak dira.
4. Arau-hausteei buruzko espeditenteak tramitatzea. Legearen aurkako jarduerarik egon ote den egiaztatzeke, 2/2004 Legearen 17 f) eta 24-1 artikuluetan aurreikusitako espeditentea da.
5. Espediente baten instrukzioarekin loturiko ikuskaritza zirkunstantzialak egitea.

2.3. Datuak Babesteko Erregistroa

1. Fitxategiak sortzea, aldatzea eta baliogabetzea dela-eta, inskripzio-espeditenteak instruitzea erregistroan.
2. Idazpenen egiaztatzeak egitea.
3. Inskribatutako fitxategien zerrenda argitaratzea urtero.
4. Egindako inskripzioak prestatzea eta horien igorpena eta harrera kudeatzea aldizka, Euskal Autonomia Erkidegoko Datu Pertsonalei buruzko Fitxategien Erregistroaren eta Datuak Babesteko Espainiako Bulegoko Datuak Babesteko Erregistro Orokorren artean.

2.4. Ebazpenak, instrukzioak, kontsultak eta informazioa

2. PRINCIPALES OBJETIVOS Y ACCIONES PREVISTAS

2.1. Planificación y estudios

1. Elaborar un Plan Estratégico de la AVPD 2007-2011.
2. Elaborar un diagnóstico de situación a partir de una encuesta sobre la actividad de las administraciones públicas en esta materia.
3. Coordinar Estudios sobre el desarrollo y la evolución de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación en su relación con la protección de datos personales.
4. Elaborar el primer plan de sistemas de la Agencia.
5. Elaborar los principales procedimientos de gestión.
6. Elaborar el proyecto de presupuesto 2008.
7. Convocar y/o financiar y realizar el seguimiento de becas de investigación.

2.2. Labor de control

1. Tramitar expedientes de tutela consecuencia del ejercicio de derecho de tutela previsto en el artículo 9.2 de la Ley 2/2004.
2. Tramitar expedientes de denuncia por reclamaciones en materia de protección de datos personales con relación a actuaciones contrarias a lo dispuesto en la Ley interpuestas por los interesados.
3. Tramitar actuaciones previas. Se trata de actividades de investigación necesarias para determinar si es necesario comenzar un expediente de infracción o sancionador.
4. Tramitar expedientes de infracción. Se trata del expediente previsto en los artículos 17 f) y 24-1 de la Ley 2/2004 para comprobar si ha habido actuaciones contrarias a la ley.
5. Efectuar inspecciones circunstanciales, relacionadas con la instrucción de un expediente.

2.3. Registro de Protección de Datos

1. Instruir los expedientes de inscripción en el registro de la creación, modificación y cancelación de ficheros.
2. Expedir certificaciones de los asientos.
3. Publicar anualmente la relación de los ficheros inscritos.
4. Preparar y gestionar el envío y la recepción periódica de las inscripciones realizadas, entre el Registro de Ficheros de Datos Personales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Registro General de Protección de Datos de la Agencia Española de Protección de Datos.

2.4. Resoluciones, Instrucciones, Consultas e Información

1. Instrukzioak eta gomendioak lantzea.
2. Datu pertsonalen babesaren inguruan, pertsona pribatuek, fisikoei edo juridikoei egiten dituzten kontsultei erantzutea, zalantzak dituztelako jokabide zehatz baten inguruan edo legezko xedapen zehatz bat nola aplikatu.
3. Datu pertsonalen babesarekin loturiko galderei buruzko erantzunak eta informazioa ematea herritarrei, aurrez aurre nahiz telefonoaren edo posta elektronikoaren bitartez.
4. Inskribatutako fitxategirik baden edo ez den, fitxategi horien xedea zein den eta arduraduna nor den galdetzen duten pertsonen informazioa ematea.

2.5. proiektzioa (DBEB ezagutzera eman)

1. DBEBk eskuduntza duen administrazioen artean, Bulegoa ezagutzera emateko ekintzak egitea.
2. Komunikazio eta publizitate kanpaina bat planifikatzea eta koordinatzea, ondorengoetarako:
 - datu pertsonalak babesteko eskubidea hedatzeko.
 - Datuak Babesteko Euskal Bulegoa badela eta bere funtzioak zein diren jakinarazteko.
3. Komunikabideen aurrean aurkezpenak egin eta horiekin harremanak mantentzeko.

2.6. Administrazio publikoei eta sektore publikoko beste entitate batzuei laguntzeko jarduerak

1. Ikuskaritza sektorialetarako bi urteko plana egitea.
2. Ikuskaritza sektorialetarako jarduera-protokoloa onartzea.
3. Hezkuntza Alorreko Lehen Ikuskaritza Sektoriala egitea.
4. Datuen babesean laguntzaile-sarea sortzeko ekintzak egitea.
5. 2/2004 Legearen 17 h) artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira, Legea garatzen duten xedapen orokorren proiektuei buruzko txostenak egitea.
6. Datu pertsonalen babesaren inguruko xedapenen proiektuei buruzko txostenak egitea, hala eskatzen zaionetan.
7. 2/2004 Legearen 17 l) artikulua eta urriaren 10eko 309/2005 Dekretuaren (DBEBren Estatutua onartzen du) 5 a) artikulua eta etorrira, nahitaezko erantzunen estatistikak zehaztuko dituzten xedapen arau-emaleei buruzko txostenak egitea.
8. Datu pertsonalen babesaren inguruan, administrazioek egiten dituzten kontsultei erantzutea, zalantzak dituztelako jokabide zehatz baten inguruan edo legezko xedapen zehatz bat nola aplikatu.
9. EAEko funtzionario guztiei datuen babesari buruzko prestakuntza emateko plan bat diseinatzea.

1. Elaborar instrucciones y recomendaciones.
2. Contestar a consultas realizadas por personas privadas, físicas o jurídicas, que formulan dudas sobre una concreta conducta llevada a cabo o sobre la aplicación alguna disposición normativa concreta, en relación con protección de datos de carácter personal.
3. Atender e informar a la ciudadanía, bien sea de manera personal, telefónica o a través del correo electrónico sobre cuestiones relacionadas con la protección de datos personales.
4. Informar a las personas que lo soliciten, sobre la existencia o no de ficheros inscritos, su finalidad y la identidad del responsable de los mismos.

2.5. Proyección (Darnos a conocer)

1. Acciones de presentación de la AVPD ante las administraciones sobre las que tiene competencias.
2. Planificar y coordinar la ejecución una campaña de comunicación y de publicidad para:
 - la difusión del derecho la protección de datos de carácter personal.
 - la difusión de la existencia y funciones de la Agencia Vasca de Protección de Datos.
3. Realizar presentaciones y mantener contactos con los medios de comunicación.

2.6. Actividad de apoyo a las administraciones públicas y a otras entidades del sector público

1. Realizar un plan bianual de inspecciones sectoriales.
2. Aprobar un protocolo de actuación en inspecciones sectoriales.
3. Realizar la Primera Inspección Sectorial Sector Educativo.
4. Realizar acciones de creación de la red de colaboradores en materia de protección de datos.
5. Realizar informes sobre proyectos de disposiciones generales que desarrollan la ley, de conformidad con lo establecido en el artículo 17 h) de la Ley 2/2004.
6. Realización de Informes sobre todos aquellos proyectos de disposiciones sobre los que, en relación con la protección de datos personales, le sea solicitado informe.
7. Realizar informes sobre disposiciones normativas que determinen estadísticas de respuesta obligatoria, de acuerdo al artículo 17 l) de la Ley 2/2004 y el 5 a) del Decreto 309/2005 de 10 de octubre, por el que se aprueba el Estatuto de la AVPD.
8. Contestar a consultas realizadas por Administraciones que formulan dudas sobre una concreta conducta llevada a cabo o sobre la aplicación alguna disposición normativa concreta, en relación con protección de datos de carácter personal.
9. Diseñar un plan de formación dirigido a todos los funcionarios de la CAPV en materia de protección de datos.

10. Lehenengo prestakuntza-ekintzak koordinatzea.
11. Datuen babesaren inguruan, jokaera onen eskuliburuak egiten laguntzea, sektore jakin batzuetan.
12. Hitzaldiak, mintegiak eta jardunaldiak antolatzea.
13. Administrazio publikoek antolatutako hitzaldi, mintegi eta jardunaldietan laguntzea.
14. Lankidetzarako hitzarmenak izenpetu eta kudeatzea.

2.7. Barruko laguntza eta konfigurazioa

1. DBEBko lanpostuak betetzeko merezimendu bidezko lehiaketa amaitzea (Azkena).
2. Zerbitzu-eginkizunen prozedura amaitzea.
3. DBEBko langileentzako prestakuntza-plan bat diseinatzea.
4. Aplikazioak garatzea eta/edo dagoeneko daudenak hobetzea.
5. Web orria mantentzea.
6. Barneko aholkularitza juridikorako ekintzak egitea.
7. Teknologia berrien inguruan, barneko aholkularitzarako ekintzak egitea.
8. Giza baliabideak kudeatzea.
9. Bulegoaren baliabide materialak kudeatzea.
10. Kontratazio administratiboko prozesuak instruitzea, lehiaketa bidez.
11. Bulegoaren dokumentu-funtsak kudeatzea eta datu pertsonalen eta horiekin lotutako beste edozein gairen inguruan, legeriari, jurisprudenziari eta doktrinari buruzko dokumentu-funtsa sortzea eta eguneratzea, bereziki.
12. Kontseilu Aholku-emailearen Idazkaritzako lanak egitea.
13. Bulegoak lankidetzarako hitzarmenak izenpetzen dituen unibertsitateetako ikasleekin, Bulegoan egiten dituzten praktikak koordinatzea.

10. Coordinar las primeras acciones formativas.
11. Colaborar en la elaboración de manuales de buenas prácticas en materia de protección de datos en sectores específicos.
12. Organizar conferencias, seminarios, jornadas.
13. Colaborar en conferencias, seminarios y jornadas organizados por administraciones públicas.
14. Firmar y gestionar Convenios de Colaboración.

2.7. Apoyo interno y configuración

1. Finalizar el concurso de méritos para proveer puestos en la AVPD (Final).
2. Finalizar el procedimiento de comisiones de servicios.
3. Diseñar un plan formativo para la plantilla de la AVPD.
4. Desarrollar aplicaciones y/o mejorar las existentes.
5. Mantener la página Web.
6. Realizar acciones de asesoramiento jurídico interno.
7. Realizar acciones de asesoramiento interno en nuevas tecnologías.
8. Gestionar los recursos humanos.
9. Gestionar los medios materiales de la Agencia.
10. Instruir los procesos de contratación administrativa mediante concurso.
11. Gestionar los fondos documentales de la Agencia, y en particular, creación y actualizar un fondo de documentación sobre legislación, jurisprudencia y doctrina en materia de protección de datos personales y cualesquiera materias conexas.
12. Llevar la Secretaría del Consejo Consultivo.
13. Coordinar las prácticas universitarias realizadas en la Agencia con los alumnos de aquellas Universidades con las que se suscriba Convenio de colaboración.

AURREKONTUA 2007. EKITALDIRAKO - DBEB

PRESUPUESTO EJERCICIO 2007 - AVPD

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	70.935	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		70.935
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	745.996	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		745.996
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	163.551	
161.11 PENTSIOTAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	16.339	
162.01 LANGILEAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DEL PERSONAL	9.000	
162.21 ASEGURUOK SEGUROS	2.000	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		190.889
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.007.820
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIURUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	95.609	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
215.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS INFORMÁTICOS	11.031	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		106.639
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	30.000	
224.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	6.180	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	1.030	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		37.210
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	71.370	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	68.424	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	12.360	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGÍA ELÉCTRICA	12.360	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	20.600	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	12.360	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	24.720	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	8.034	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	30.000	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFÓNICAS	12.000	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	6.000	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	1.800	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS	70.000	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	30.900	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
238.82 BILERAK, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	18.540	
238.84 ZAINTZA, GORDAILATZEA ETA BILTEGIRATZEA CUSTODIA, DEPOSITO Y ALMACENAJE	1.030	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	9.270	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		409.768
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		553.617
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
623.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TÉCNICAS	10.000	
624.01 ALTZARIAK MOBILIARIO	12.000	
625.01 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	15.000	
629.99 BESTELAKO IBILGETU MATERIALA OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	12.000	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		49.000
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632.01 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	221.000	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		221.000
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		270.000
8. KAPITULUA: FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA CAPÍTULO 8: AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK ARTÍCULO 82: INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES		
824.51 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	563	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		563
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		563
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.832.000

AURREKONTUA 2007. EKITALDIRAKO - DBEB

PRESUPUESTO EJERCICIO 2007 - AVPD

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEP.TUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	1.510.000	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		1.510.000
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		1.510.000
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	12.000	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		12.000
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		12.000
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	270.000	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		270.000
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		270.000
8. KAPITULUA: FINANTZA-AKTIBOEN GUTXITZEA CAPÍTULO 8: DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS		
87. ARTIKULUA: DIRUZAINZAKO GERAKINAK ARTÍCULO 87: REMANENTES DE TESORERÍA		
870.00 DIRUZAINZAKO GERAKINAK REMANENTES DE TESORERÍA	40.000	
87. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 87		40.000

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		40.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.832.000

PERTSONALAREN ERANSKINA - DBEB

ANEXO DE PERSONAL - AVPD

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
1	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR	66.053	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	4.882	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		70.935
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
16	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	58.176	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	58.176	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	58.176	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	49.729	
1	AOA26 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	49.729	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	49.729	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	49.729	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	45.921	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	45.921	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 24	42.545	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	39.407	
1	AOC20 ADMINISTRARRIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 20	32.193	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOC18 ADMINISTRARRIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 18	28.237	
1	AOC18 ADMINISTRARRIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 18	28.237	
1	AOC18 ADMINISTRARRIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 18	28.237	
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL 18	28.237	
1	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	53.617	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		745.996
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
	ZUZENDARIA DIRECTOR	10.309	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	10.309	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	10.309	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	10.309	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.309	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.309	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.309	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.309	
1	AOA25 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	10.309	
1	AOA25 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	10.309	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 24	10.309	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	10.309	
1	AOC20 ADMINISTRARRIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 20	8.794	
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL 18	7.762	
1	AOC18 ADMINISTRARRIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 18	7.762	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOC18 ADMINISTRARIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 18	7.762	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 18	7.762	
	161 INDEMNIZAZIOAK, GIZARTE PRESTAZIOAK INDEMNIZACIONES, PRESTACIONES SOCIALES		
	161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	16.339	
	162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES		
	162.01 LANGILERIAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL	9.000	
	162.21 ASEGUROAK SEGUROS	2.000	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		190.889
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.007.820
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		1.007.820

PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO
PLANTILLA

PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
ZUZENDARIA DIRECTOR	1
GUZTIRA TOTAL	1

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO- KOPURUA N. DOTACIONES
28. MAILA NIVEL 28	3
26. MAILA NIVEL 26	4
25. MAILA NIVEL 25	2
24. MAILA NIVEL 24	1

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO- KOPURUA N. DOTACIONES
23. MAILA NIVEL 23	1
20. MAILA NIVEL 20	1
18. MAILA NIVEL 18	4
GUZTIRA TOTAL	16

PLANTILLAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
17	1	0	16



90 ZOR PUBLIKOA
90 DEUDA PÚBLICA





Sekzioaren eta Programen Memoriak
Memorias de la Sección y de los Programas



ZOR PUBLIKOA**DEUDA PÚBLICA****SARRERA.**

Aurrekontu-murritzapenenak direla, eraginkortasun ekonomikoak dela, aurtengo aurrekontuan aurreikusten den inbertsio-kopuruak ezinbestez eskatzen du zorpetze-eragiketetara jotzea, hori guztia finantzatzeko, izan ere, inbertsio horien epemuga oso luzea denez gero, denboran zehar baliabideen izendapenik ahalik eta onena lortu nahi da.

Zorpetze-eragiketak nola antolatu eta noiz egin, merkatu finantzarioen bilakaerak aginduko du. Nolanahi ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzako erlaziorik onena bilatuko da kostuaren eta epearen artean.

1. 2006 URTEAN BURUTUTAKO JARDUERA NAGUSIAK.

Diruzaintzan tentsiorik ez ezta zorpetzeko beharrik ere egon ez dela eta, lehenengo seihileko honetan ez zaio zorpetze eragiketa bati ere ekin.

Eusko Jaurlaritzaren diru-sarrerek foru aldundiek egindako zerga-bilketaren eboluzioarekin duten mendekotasunak gomendagarri bihurtu ohi du ekitaldiko zorpetze plana zehaztu eta egikaritzea bigarren seihilekoraino atzeratzea, bai foru diru-sarreren eboluzioari bai aurrekontu-exekuzioari buruz aipatutako dataraino dagoen informazioa aztertuz zorpetzeko beharrak orduan ezagutzen baitira.

Orain arte, jaulkipen bizien kupoiei dagozkien ordainketak eta, halaber, indarrean dauden estaldura-eragiketen kitapenak egin dira. Azaroan, 1996ko azaroaren 29ko Zor Publikoaren jaulkipenaren amortizazio arrunta egin da, %7,40ko kupoia ordaintzen zuena, eta honen zenbatekoa guztira 108,2 milioi eurokoa izan da.

Lehenengo paragrafoan adierazitakoaren arabera, abenduan, dagokionean, Zorraren jaulkipenari ekingo zaio edo sindikatutako mailegua (aurreko urtetan bezala) formalizatzeari. Horren zenbatekoak 353 milioi euroraino joko du.

Bilboko Burtsako Zor Publikoaren kontratazioen bilakaera egunero aztertu da, hain zuzen ere, ezarritako kopuruetan eta prezioetan erreparatu da batez ere, beste aktibo alderagarri batzuekin bat datozen ala ez jakiteko.

Lehenengo seihilekoan kalifikazio edo rating alorreko nazioarteko bi agentzia ospetsuenak diren bakoitzarekin, bilera bana egin da, Standard & Poor's eta Moody's Investors Service agentziekin hain zuzen ere, bi agentzia horiek zuten informazioa datu berriekekin eguneratzeko (aurreko aurrekontuaren kitapena, berriaren munta, zorpetze bolumena, etab.). Berraztertze hauekin, Moody's delakoaren rating-a 2005ean Aaa mailara (ahal den eta altuena) hobetu ondoren, Standard-a AA+ mailara hobetzea lortu da, aurreikuspen positiboarekin. Gainera, hirugarren agentziaren rating handiena, hau da, AAA, lortu egin da, aurreikuspen egonkorrekin.

2. 2007 URTERAKO HELBURU OROKORRAK.**INTRODUCCIÓN.**

El volumen de inversiones previstas en el actual presupuesto exige para su financiación la apelación a operaciones de endeudamiento tanto por la existencia de limitaciones presupuestarias como por razones de eficiencia económica, en aras de una optimización intertemporal en la asignación de recursos dado el dilatado horizonte de maduración de dichas inversiones.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio dependerá de la evolución de los mercados financieros buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

1. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2006.

Ante la inexistencia de tensiones de tesorería ni de necesidades de endeudamiento a lo largo de este primer semestre no se ha acometido ninguna operación de endeudamiento.

La dependencia de los ingresos del Gobierno Vasco con la evolución de la recaudación tributaria de las Diputaciones Forales ha aconsejado, habitualmente, posponer al segundo semestre la definición y ejecución del plan de endeudamiento del ejercicio, al conocer entonces las necesidades anuales de endeudamiento mediante el análisis de la información existente a esa fecha de la evolución de los ingresos forales así como de la ejecución presupuestaria.

Hasta el momento se han realizado los pagos correspondientes a cupones de las emisiones vivas así como las liquidaciones de las operaciones de cobertura en vigor. En noviembre se procede a la amortización ordinaria de la emisión de Deuda Pública de 29 de noviembre de 1996, que pagaba un cupón del 7,40%, por un importe total de 108,2 millones de euros.

En función de lo señalado en el primer párrafo, en diciembre se procederá, en su caso, a la emisión de Deuda o formalización de préstamo sindicado (como en años anteriores) por un importe de hasta 257 millones de euros.

Se ha realizado un seguimiento diario de la evolución de la contratación de Deuda Pública en la Bolsa de Bilbao, observando volúmenes y precios aplicados para comprobar su correcta fijación respecto a activos comparables.

Se ha mantenido una reunión en el primer semestre con cada una de las dos agencias internacionales de calificación o rating más prestigiosas, Standard & Poor's y Moody's Investors Service, para actualizar su información a tenor de los nuevos datos disponibles (liquidación del presupuesto anterior, magnitud del nuevo, volumen de endeudamiento, etc.). Con estas revisiones se ha conseguido, después de la mejora del rating de Moody's en 2005 hasta Aaa (el más alto posible), la mejora del de Standard a AA+ con perspectiva positiva. Además se ha conseguido también el máximo rating de la tercera agencia, Fitch Ratings, AAA con perspectiva estable.

2. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2007.

Helburu nagusiak honako hauek dira:

- Aurrekontu Legean ekitaldi honetarako zehaztutako zorpetze-eragiketen kontura jaso beharreko diru-sarrerak lortzea, horien kostu finantzarioa gutxiagotuz.
- Zorpetzeari dagozkion arrisku-estalduren kudeaketa aktiboa egitea.
- Kudeaketa eta zorraren saldo biziaren eraginkortasuna areagotzea eta agente finantzario edo beste erakunde batzuekiko komunikazio-bideak hobetzea.
- Zor-jaulkitzaile moduan Euskal Autonomia Erkidegoari emandako Rating-a finkatu edo hobetzea, nazioartean gure kaudimenaren adierazle gisa (AA+/Aaa/AAA).

Los principales objetivos de esta área son:

- Obtención de los ingresos por operaciones de endeudamiento fijados para el ejercicio en la Ley de Presupuestos, minimizando su coste financiero.
- Realización de una gestión activa en la cobertura de los riesgos asociados al endeudamiento.
- Incrementar la eficiencia en la gestión y administración del saldo vivo de deuda y mejorar los canales de comunicación con agentes financieros u otros organismos.
- Consolidación o mejora del Rating concedido a la Comunidad Autónoma como emisor de deuda, como exponente internacional de nuestra solvencia (AA+/Aaa/AAA).

PROGRAMA
0111 ZOR PUBLIKOA
ARDURADUNA
90 ZOR PUBLIKOA
OGASUN ETA FINANTZA SAILBURUORDEA

PROGRAMA
0111 DEUDA PÚBLICA
RESPONSABLE
90 DEUDA PÚBLICA
VICECONSEJERO DE HACIENDA Y FINANZAS

MEMORIA

Euskadiko herri-zorraren erabateko kudeaketa da programa honen edukia. Urriaren 16ko 221/2001 Dekretuan ezarritakoaren arabera, Ogasun eta Finantza Sailburuordetzari dagokio kudeaketa hori egitea, Finantza Zuzendaritzaren bitartez.

Zorpetze-eragiketen antolaketa eta 2007 urtean zehar noiz egingo diren finantza-merkatuen bilakaerak baldintzatuko ditu, izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzat, kostuaren eta epearen arteko konbinaketarik hoberena bilatuko da.

Hori lortzeko, beharago aipatzen diren ekintzak burutzen ditu. Giza-baliabideak, kasu honetan, Finantza Zuzendaritzak jartzen ditu.


La gestión integral de Deuda Pública de Euskadi, que el Decreto 221/2001, de 16 de octubre le encomienda es el contenido de este Programa, siendo responsabilidad de la Viceconsejería de Hacienda y Finanzas, a través de su Dirección de Finanzas.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio 2007 dependerá de la evolución de los mercados financieros, buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

Para ello realiza las actuaciones que abajo se indican. Los medios humanos son prestados por la Dirección de Finanzas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. AURREKONTU-LEGEAK ZORPETZE-ERAGIKETENGATIK EKITALDIRAKO EZARTZEN DITUEN DIRU-SARRERAK ESKURATZEA, AHALIK ETA FINANTZA-KOSTURIK TXIKIENAREKIN.		1. OBTENCIÓN DE LOS INGRESOS POR ENDEUDAMIENTO FIJADOS PARA EL EJERCICIO EN LA LEY DE PRESUPUESTOS MINIMIZANDO SU COSTE FINANCIERO.
1. Kapital-merkatuen jarraipena egitea, zorpetze-ingurunerik hoberena zein den zehazteko.		1. Realizar el seguimiento de los mercados de capitales para fijar el marco óptimo de endeudamiento.
1. Ekitaldiko Zorpetze-plana egitea.	1	1. Elaboración del Plan de Endeudamiento del ejercicio.
2. Finantza-aktibo ezberdinen errentagarritasunaren bilakaerari buruzko txostenak egitea aldiro-aldiro.	12	2. Informes periódicos sobre evolución de rentabilidades de diversos activos financieros.
3. Merkatuan agertzen diren finantzazio-tresna berrien balorazioa eta elkarren arteko erkaketa egitea.	1	3. Valoración y contraste de los nuevos instrumentos de financiación que surgen en el mercado.
2. Edozein eragiketa egin aurretik, merkatuak eskaintzen dituen errentagarritasunak aztertzea.		2. Realización previa a cada operación de un análisis sobre rentabilidades de mercado.
1. Egin beharreko txostenak.	2	1. Informes previstos.
3. Zorpetze-eragiketen baldintzak erakunde finantzarioekin hitzartzea.		3. Concertar con las entidades financieras las condiciones de operaciones de endeudamiento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Eragiketak hitzartzeko, finantza-erakundeekin bilerak egitea eta hartu-emanak izatea.</p> <p>2. Azalpen-txosten bat, jaulkipen bakoitzaren baldintzak (interes-tasa, komisioak, etab.) finkatzeko erabili diren irizpideak zeintzuk izan diren adierazteko.</p>	<p>16</p> <p>2</p>	<p>1. Reuniones y contactos con las entidades financieras para la concertación de las operaciones.</p> <p>2. Informe explicativo de los criterios utilizados en cada emisión para la fijación de las condiciones financieras (tipo de interés, comisiones, etc.).</p>
<p>2. ZORPETZEARI DAGOKION ARRISKUEN ESTALDURAN KUDEAKETA AKTIBO EGITEA.</p>		<p>2. REALIZACIÓN DE UNA GESTIÓN ACTIVA EN LA COBERTURA DE LOS RIESGOS ASOCIADOS AL ENDEUDAMIENTO.</p>
<p>1. Gure zorpetzearen interes eta trukeen ondoriozko arriskuaren bilakaera ebaluatzea.</p> <p>1. Arrisku horiek aldian-aldian aztertzea.</p> <p>2. Behar hainbat estaldura-baliabide kontratatzea, gure arriskua dibertsifikatzeko: swap, etorkizunekoak, aukerak, etab.</p> <p>1. Eragiketa antolatua.</p>	<p>4</p> <p>4</p>	<p>1. Evaluar la evolución del riesgo de interés o de cambio derivada de nuestro endeudamiento.</p> <p>1. Análisis periódico de dichos riesgos.</p> <p>2. Contratación de los instrumentos de cobertura necesarios para la diversificación de nuestro riesgo con swaps, futuros, opciones, etc.</p> <p>1. Operaciones instrumentadas.</p>
<p>3. ZORRAREN SALDO BIZIAREN KUDEAKETAN BAITA ADMINISTRAZIOAN ERE ERAGINKORTASUNA HOBETZEA.</p>		<p>3. INCREMENTAR LA EFICIENCIA EN LA GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL SALDO VIVO DE DEUDA.</p>
<p>1. Interes eta amortizazioen ordainketetako eraginkortasuna hobetzea.</p> <p>1. Burtsako Artezkaritza Batzordearekin bilera egitea, izan ere ordainketa-agente bat da.</p> <p>2. Finantza-inbertsiogileek egin ohi dituzten informazio-eskarietara kasu egitea hainbat esparruetan EAERekiko lankidetzara estuagoa izan dadin.</p> <p>1. Erantzundako eskariak.</p>	<p>2</p> <p>12</p>	<p>1. Incrementar la eficiencia en los pagos de intereses y amortizaciones.</p> <p>1. Reunión con la Sociedad Rectora de la Bolsa como agente de pagos.</p> <p>2. Atender las peticiones de información realizadas habitualmente por inversores financieros para estrechar la colaboración con la CAPV en diversos ámbitos.</p> <p>1. Peticiones atendidas.</p>
<p>3. Zerga gaiei dagokienez Euskadiko Zor Publikoaren edukitzaileei kasu egin eta arreta ematea.</p> <p>1. Egiatagiriak jaulkitzea kapital higikorren errendimenduen gaineko atxikipenei buruz.</p> <p>2. Egoiliar ez diren inbertitzaileei, pertsona juridikoei edo irabazi-asmorik gabeko elkartei atxikipenak itzultzea, hala badagokio.</p>	<p>4</p> <p>12</p>	<p>3. Atención a los tenedores de Deuda Pública de Euskadi en relación a materias fiscales.</p> <p>1. Emisión de Certificaciones de retenciones sobre rendimientos del capital mobiliario.</p> <p>2. Devolución de Retenciones a Inversores no Residentes, personas jurídicas o asociaciones sin fines de lucro, en su caso.</p>
<p>4. DIBISA-JAULKIPENEI AITORTUTAKO RATING-AK FINKATZEA, JAULKITZAILEAK NAZIOARTEAN DUEN KAUDIMENAREN ADIERAZLE GISA (AA+/Aaa/AAA).</p>		<p>4. CONSOLIDACIÓN DE LOS RATING CONCEDIDOS A LAS EMISIONES EN DIVISAS, COMO EXPONENTE INTERNACIONAL DE LA SOLVENCIA DEL EMISOR (AA+/Aaa/AAA).</p>
<p>1. Eginkizun horretan adituak diren nazioarteko agentziekin aldiro-aldiro hartu-emanak izatea.</p> <p>1. Urtean bilera bat, agentzia horietako bakoitzarekin.</p> <p>2. Aldian-aldian, agentzia horiei informazioa bidaltzea, enpresa horiek egiten duten jaulkitzailearen finantza-gaitasunaren jarraipena errazteko.</p>	<p>2</p> <p>8</p>	<p>1. Llevar a cabo contactos periódicos con las agencias internacionales especializadas en dicha función.</p> <p>1. Realización de una reunión anual con cada una de las agencias.</p> <p>2. Envío periódico de información a las mismas para facilitar la labor de seguimiento que efectúan de la capacidad financiera del emisor.</p>



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
90 Zor Publikoa							0111 Zor Publikoa	
90 Deuda Pública							0111 Deuda Pública	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
90					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		279.171.147	
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		279.171.147	
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		279.171.147	
90	0111	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		123.500	
90	0111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		123.500	
90	0111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		91.500	
90	0111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		90.000	
90	0111	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	90.000		
90	0111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		1.500	
90	0111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	1.500		
90	0111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		32.000	
90	0111	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		32.000	
90	0111	01	23899	001	REUTER zerbitzua Servicio REUTER	32.000		
90	0111	01	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		90.865.468	
90	0111	01	31		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		27.799.475	
90	0111	01	311		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		27.799.475	
90	0111	01	31151		Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior		27.799.475	
90	0111	01	31151	000	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior	27.799.475		
90	0111	01	33		Beste erakunde batzuekiko zorren interesak Intereses de deudas con otras entidades		57.302.350	
90	0111	01	331		Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		57.302.350	
90	0111	01	33151		Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito		57.302.350	
90	0111	01	33151	000	Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito	57.302.350		
90	0111	01	34		Zorrak formalizatzeo gastuak Gastos de formalización de deudas		5.763.643	
90	0111	01	341		Zorrak formalizatzeo gastuak Gastos de formalización de deudas		5.763.643	
90	0111	01	34101		Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeo gast. Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.		5.763.643	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90	0111	01	34101	000	Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast. <i>Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.</i>	5.763.643	
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>		188.182.179
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkpen batzuk <i>Empréstitos y otras emisiones análogas</i>		108.182.179
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak <i>Obligaciones y bonos</i>		108.182.179
90	0111	01	91151		Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig.eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>		108.182.179
90	0111	01	91151	000	Epe laburreko Barne Zor Publikoa: oblig.eta bonoak <i>Deuda Pública interior a c/plazo, obliga. y bonos</i>	108.182.179	
90	0111	01	93		Beste erakunde batzuekiko zorrak <i>Deudas con otras entidades</i>		80.000.000
90	0111	01	931		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>		80.000.000
90	0111	01	93151		Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		80.000.000
90	0111	01	93151	000	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	80.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	279.171.147	279.171.147

Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos


Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
90 Zor Publikoa		0111 Zor Publikoa
90 Deuda Pública		0111 Deuda Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		238.182.179
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		238.182.179
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		238.182.179
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasivos Financieros		238.182.179
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk Empréstitos y otras emisiones análogas		238.182.179
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak Obligaciones y bonos		238.182.179
90	0111	01	91101		E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos		238.182.179
90	0111	01	91101	000	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos	238.182.179	
					GUZTIRA TOTAL	238.182.179	0



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
90		Zor Publikoa Deuda Pública									
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	279.171		124	90.865					188.182
		GUZTIRA TOTAL	279.171		124	90.865					188.182



Sarreraren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
90		Zor Publikoa Deuda Pública										
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	238.182									238.182
		GUZTIRA TOTAL	238.182									238.182



95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK
95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES





Sekzioaren Memoria
Memoria de la Sección



ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK**RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES**

Sekzio honetan, 95.a hain zuzen, gastu zein sarrerako erakundeen konpromisoak jasotzen dira, eta ondorengo bost programa hauetan batzen dira:

95: Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak.

5112: Oinarrizko Azpiegiturak.

9111: Foru Aldundien Ekarpinak.

9119: Bestelako finantza-harremanak Euskal Alor Publikoarekin.

9211: Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak.

9311: Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.

Autonomia Estatutuan gure Erkidegoaren Ogasunari ematen zaion osaketa dela eta, Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren diru-sarrera nagusiak, funtsean, hiru Lurralde Historikoetako Foru Aldundiek legez urtero egin behar dituzten ekarpenetatik datoz. Ekarpin hauek ezarrita daude 2002-2006 bosturtekorako 6/2002 Legean jasotako metodologia, baliabideak banatzekoa, aplikatzearen bidez.

Azken Xedapen Bakarra esaten denez, salbuespenez, aipatutako metodologia indarraldia amaitu eta gero, hurrengo ekitaldietarako baliabideen banaketarako eta ekarpenak zehazteko beste lege arautzaile berririk oraindik aldarrikatu ez bada, aipatutako metodologia berau aplikatuko da oso-osorik 2007ko eta hurrengo ekitaldietan.

Estatuaren Administrazio Orokorretik transferitutako fondoek ere jatorri instituzionala dute. Bestalde, Europako Batasunaren fondo ekarpenek ere izaera instituzionala dute (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, etab.).

Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren erakundeen diru-sarreraren xehetasuna "Diru-sarreraren Aurrekontua" izeneko berariazko ale batean garatuta dago, gastuei dagokiena, berriz, ondoren jasotzen da.

ELKARTASUN FONDOA

Urriaren 4ko 6/2002 Legearen Hirugarren Kapituluaren ezarritakoaren arabera, urtero Elkartasun Fondo bat osatuko da. Fondo horretarako ekarpenak erakunde komunek eta hiru foru aldundiek egingo dituzte, honako helburu hauekin: batetik, Euskadiren zerga-biltze orokorrean Lurralde Historiko bakoitzaren partaidetzak, fondorako ekarpena kenduta, koefiziente horizontalaren %99ra iritsiko dela bermatzea, arauen edo kudeaketaren ondoriozko zioen batek hori eragozten ez badu, eta bestetik, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluaren aburuz aurre egin behar dakion ez ohiko beste edozein zirkunstantziari erantzutea. Herri Dirubideen Euskal Kontseiluari dagokio, bestalde, Elkartasun Fondoaren behin behineko zenbatekoa zehaztea.

Diru-bilketa aurreikuspenak kontuan hartuz, 2007rako Elkartasun Fondoaren behin-behineko zenbatekoa 84.729.244 eurokoa da. Euskal Autonomia Erkidego Osorako erakundeek 59.683.279 euro ordaindu behar dute.

En esta Sección 95 se recogen tanto los compromisos institucionales de gasto como los de ingreso, que se agrupan en estos cinco programas:

95: Recursos y Compromisos Institucionales.

5112: Infraestructuras Básicas.

9111: Aportaciones de las Diputaciones Forales.

9119: Otras Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco.

9211: Relaciones Financieras con el Sector Público Español.

9311: Relaciones Financieras con la Unión Europea.

Por la configuración hacendística que su Estatuto de Autonomía da a la Comunidad Autónoma de Euskadi, es natural que el estado de ingresos de sus Presupuestos Generales esté básicamente constituido por las aportaciones que las Diputaciones Forales de los tres territorios históricos deben legalmente realizar cada año. Estas aportaciones están fijadas mediante la aplicación de la metodología de distribución de recursos recogida en la Ley 6/2002, para el quinquenio 2002-2006.

La Disposición Final Única recoge que, excepcionalmente, si transcurrido el plazo de vigencia de la metodología anterior no se hubiera promulgado una nueva ley reguladora de distribución de recursos y determinación de aportaciones para los ejercicios siguientes, la metodología anterior será de aplicación en todos sus términos para el ejercicio 2007 y siguientes.

También son de origen institucional los fondos que vía transferencia se reciben de la Administración General del Estado. Por último, tienen ese mismo carácter institucional las aportaciones de fondos procedentes de la Unión Europea (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, etc.).

El detalle de los ingresos institucionales de la Hacienda General del País Vasco se desarrolla en un tomo específico "Presupuesto de Ingresos", mientras que el de los gastos se recoge a continuación.

FONDO DE SOLIDARIDAD

En el Capítulo III del texto de la Ley 6/2002, de 4 de octubre, se establece que anualmente se creará un Fondo de Solidaridad al que contribuirán las instituciones comunes y las tres Diputaciones Forales con el objeto de asegurar que, salvo causas derivadas de diferencias normativas o de gestión, la participación relativa en la recaudación total del País Vasco para cada Territorio Histórico, una vez deducida su contribución al propio Fondo, alcance el 99% de su coeficiente horizontal, así como cualquier otra circunstancia de carácter extraordinario que a juicio del Consejo Vasco de Finanzas Públicas deba atenderse con dicho Fondo. Corresponde al Consejo Vasco de Finanzas Públicas establecer el importe provisional del Fondo de Solidaridad.

Para el ejercicio 2007, en base a las previsiones realizadas, es necesario dotar el Fondo de Solidaridad, con un importe de 84.729.244 euros de los que 59.683.279 euros corresponde aportar a las instituciones comunes.

INBERTSIO PUBLIKORAKO LAGUNTZA FINANTZARIOAREN PLAN-MARKOA

Herri Dirubideen Euskal Kontseilua 2002ko uztailaren 22an ondorengo akordio honetara heldu da:

Kontuan harturik azpiegituretan egindako inbertsioek hazkuntza ekonomikoan duten eragin handia eta bizi-kalitatearen goratzearekiko bere ekarpena.

Kontuan harturik, oinarrizko azpiegituretan dauden premiak ikusirik, horien gauzatzeari bultzatzeko herri administrazioen lehenetsuneko ahalegina planteatzeari beharrezkoa dela.

Kontuan harturik aparteko ahalegin horrek ez duela inolaz ere baldintzatu behar herri administrazioen ekonomia eta finantza egonkortasunerako konpromisoa betetzea.

1. Eusko Jaurlaritzak eta foru aldundiek, baliabideen banaketarako eta 2002-2006 bost urterako ekarpenak zehazteko indarrean dagoen metodologiaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian ezarritakoari jarraituz, 2003-2007 aldirako Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Marko bat eratzea onartzen dute. Honen xedea, Euskadiko sustapen eta garapen ekonomikorako inbertsio publikoaren egitasmo garrantzitsuak finantzatzea izango da. Plan-Markoak izango dituen diru-baliabideak 600.000.000 eurokoak izango dira, honako urteroko hauen arabera:

Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Markoa

	%	2003	2004	2005	2006	2007	GUZTIRA TOTAL
Eusko Jaurlaritzak Gobierno Vasco	70,44%	84.528.000	84.528.000	84.528.000	84.528.000	84.528.000	422.640.000
FFAA DD.FF.	29,56%	35.472.000	35.472.000	35.472.000	35.472.000	35.472.000	177.360.000
Arabako FA DF. Alava	16,59%	5.885.000	5.885.000	5.885.000	5.885.000	5.885.000	29.425.000
Bizkaiko FA DF Bizkaia	50,20%	17.807.000	17.807.000	17.807.000	17.807.000	17.807.000	89.035.000
Gipuzkoako FA DF Gipuzkoa	33,21%	11.780.000	11.780.000	11.780.000	11.780.000	11.780.000	58.900.000
GUZTIRA SUMA	100,00%	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	600.000.000

2. Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoari egingo zaizkion finantza-ekarpenak malguak izango dira aldi horretan, diru-sarreraren aurreikuspenen eta Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak adosten dituen konpromisoen arabera.

3. Plan horretarako ekarpenak, foru aldundiak eta Eusko Jaurlaritzak lotzen dituzten aurrekontuko egonkortasunerako konpromisoen betetze-esparruan egingo dira.

4. Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoak Eusko Jaurlaritzak eta foru aldundien artean adostutako inbertsiorako jarduerak eta egitasmoak finantzatzeko ditu. Jarduera horiek bidetako azpiegitura, obra hidrauliko eta lur-ureztatzetan izango dira, batez ere. Plan horren Zuzendaritzak Kontseiluak jarduerak beste oinarrizko azpiegituren arloetan sartu ahal izango ditu.

PLAN MARCO DE APOYO FINANCIERO A LA INVERSIÓN PÚBLICA

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas adoptó el 22 de julio de 2002 el siguiente acuerdo:

Considerando los importantes efectos que las inversiones en infraestructuras tienen sobre el crecimiento económico y su aportación a la elevación de la calidad de vida.

Considerando que, a la vista de las necesidades existentes en materia de infraestructuras básicas, es necesario plantear un esfuerzo prioritario de las administraciones públicas para impulsar su realización.

Considerando que dicho esfuerzo extraordinario no debe en ningún caso condicionar el cumplimiento de los compromisos de estabilidad económico-financiera de las instituciones públicas.

1. El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional Tercera de la vigente Metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones para el quinquenio 2002-2006, aprueban la constitución de un Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública para el período 2003-2007, destinado a la financiación de proyectos de inversión pública de relevancia para la promoción y desarrollo económico de Euskadi. La dotación de recursos al Plan Marco será de 600.000.000 euros, de acuerdo con las siguientes anualidades:

Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública

2. Las contribuciones financieras al Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública, tendrán un carácter flexible durante el periodo, atendiendo a las previsiones de ingresos y a los compromisos que acuerde el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

3. Las contribuciones al citado Plan se efectuarán en el marco del cumplimiento de los compromisos de estabilidad presupuestaria que vinculen a las Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco.

4. El Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública financiará las actuaciones y proyectos de inversión que se acuerden entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales. Dichas actuaciones se enmarcarán preferentemente en las áreas de infraestructura viaria, obras hidráulicas y regadíos. El Consejo Rector del Plan podrá incluir actuaciones en otras áreas de infraestructuras básicas.

5. Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoa behar bezala betetzen dela zaintzeko eta horren jarraipen orokorra egiteko, Eusko Jaurlaritzako lehendakariordeak eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako diputatu nagusiek osatuko duten Zuzendaritza Kontseilu bat eratzen da.

6. Europar Batasuneko Kohesio Fondoak finantzatutako egitasmoek Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoan sartzerik izango dute, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluaren 2000ko uztailaren 20ko akordioaren arabera.

7. Lau erakundeetako ogasun sailek Plana betetzeari buruzko elkarren arteko txosten zehatz bat landuko dute eta, urtean behin gutxienez, txostena Herri Dirubideen Euskal Kontseilura bidali beharko dute.

8. Planaren barruan dauden inbertsiorako egitasmoek, euren banaketarako, lurralde-orekari erantzungo diote.

9. Azpiegituren Plana – Euskadi 2003 Ekimenean aurreikusitako errepide eta azpiegitura hidraulikoetarako inbertsioa xede duen finantzaketaren 2003ko urterokoa, Eusko Jaurlaritzak eta, hala badagokie, foru aldundiek Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoari egindako ekarpenaren zati izango da. Urteroko hori ez da kontuan hartuko aurreko 8. puntuak adierazten duen lurralde-orekari dagokionez.

2003ko otsailaren 10ean, Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiek Plana garatu eta aplikatzeko akordioa sinatu zuten. Akordioaren helburua da Inbertsio Publikorako Laguntza Finantzarioaren Plan-Markoa osotzen duten egitasmoak, eta baita, Plan horren koordinaketa, kontrol eta jarraipenerako mekanismo orokorrek ere ezartzea. Plana osatzen duten egitasmoen jarduketa-ardatzen araberako hasierako banaketa honako hau da:

	2003	2004	2005	2006	2007	GUZTIRA TOTAL
2003-2007 Plana Plan 2003-2007	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	120.000.000	600.000.000
Errepide-azpiegiturak Infraestructuras viarias	75.449.000	69.280.000	65.439.000	74.310.000	80.580.000	365.058.000
OH eta lur-ureztatzeak OO.HH. y regadíos	44.551.000	50.720.000	54.561.000	45.690.000	39.420.000	234.942.000

Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak 2006ko otsailaren 13an hartutako erabakiaren ondorioz, Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza Emateko Esparru-Planerako Eusko Jaurlaritzaren 2006ko ekarpena 20 milioi eurotan handitu zen. Beraz, Planaren azken zenbatekoak 620 milioi kopurua jotzen du gaur egun.

EKONOMIA-JARDUEREN GAINEKO ZERGA

Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak, 2003ko otsailaren 10ean, Ekonomia-Jardueren gaineko Zerga (EJZ) eraberritzeagatik Euskal Autonomia Erkidegoko udalen aldeko finantza-kompentsazioa ezartzea erabaki zuen.

2003ko ekitaldirako onartutako kompentsazioa hurrengo urteetarako, KPlaren aurreikusitako eboluzioa aplikatuz eguneratuko da, eta urriaren 4ko 6/2002 Legeak indarrean irauten duen bitartean izango du eragin.

5. Para velar por el adecuado cumplimiento del Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública y para el seguimiento general del mismo, se crea un Consejo Rector, integrado por la Vicepresidenta del Gobierno Vasco y los Diputados Generales de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa.

6. Los proyectos que reciban financiación del Fondo de Cohesión de la Unión Europea podrán integrarse en el Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública, en conformidad con el acuerdo del Consejo Vasco de Finanzas Públicas de 20 de julio de 2000.

7. Los Departamentos de Hacienda de las cuatro Instituciones elaborarán un Informe detallado conjunto de la ejecución del Plan, que deberá ser remitido, al menos una vez al año al Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

8. Los proyectos de inversión incluidos en el Plan atenderán al equilibrio territorial en su distribución.

9. La anualidad 2003 de la financiación destinada a inversiones en carreteras e infraestructuras hidráulicas prevista en el Plan de Infraestructuras – Iniciativa Euskadi 2003 formará parte de la contribución del Gobierno Vasco, y en su caso, del de las Diputaciones Forales, al Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública. Dicha anualidad no se tendrá en cuenta a efectos del equilibrio territorial a que se refiere el punto 8 anterior.

El 10 de febrero de 2003 se firmó el Acuerdo entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones forales para el desarrollo y aplicación del Plan. El objeto del Acuerdo es establecer los proyectos que integran el Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública, así como los mecanismos generales de coordinación, control y seguimiento del mismo. La distribución inicial por ejes de actuación de los proyectos que integran el Plan es la siguiente:

Por acuerdo del Consejo Vasco de Finanzas Públicas de 13 de febrero de 2006 la aportación del Gobierno Vasco al Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública se incrementó en 20 millones de euros para 2006. Por tanto, el importe final del Plan alcanza los 620 millones de euros en la actualidad.

IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas, el 10 de febrero de 2003, acordó establecer una compensación financiera a favor de los municipios del País Vasco por la reforma del Impuesto sobre Actividades Económicas (IAE).

La compensación aprobada inicialmente para el ejercicio de 2003 se actualiza para los años siguientes por aplicación de la evolución prevista del IPC, y será efectiva durante la vigencia de la Ley 6/2002, de 4 de octubre.

Euskal Autonomia Erkidegoko udalei emango zaien finantza-konpentsazio hau uztailan gauzatuko da, hemen azaltzen den moduan:

- Urteroko finantza-konpentsazioaren %70,44 Eusko Jaurlaritzak bere gain hartuko du.
- Gainontzeko %29,56 Lurralde Historiko bakoitzak bere gain hartuko du.

Erabaki hau betearaziz, EJZ eraberritzeagatik Euskal Autonomia Erkidegoko udalen aldeko finantza-konpentsazioaren zenbatekoa 2007ko ekitaldirako 63.474.327,62 eurokoa da, Eusko Jaurlaritzaren ekarpena 44.711.316,38 eurokoa izan da eta hona hemen nola banatu den:

Esta compensación financiera a los municipios del País Vasco se hará efectiva en el mes de julio del siguiente modo:

- El 70,44% de la compensación financiera anual se asumirá por el Gobierno Vasco.
- El 29,56% restante se asumirá por el Territorio Histórico.

En aplicación de este acuerdo, para el ejercicio de 2007 el importe de la compensación financiera por la reforma del IAE a favor de los municipios del País Vasco es de 63.474.327,62 euros, siendo la contribución del Gobierno Vasco de 44.711.316,38 euros, con la siguiente distribución:

Araba Alava	5.031.849,96
Bizkaia	25.011.204,20
Gipuzkoa	14.668.262,22



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak					5112 Oinarrizko Azpiegiturak-IPLFPM		5112 Infraestructuras Básicas-PMAFIP	
95 Recursos y Compromisos Institucionales								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		84.528.000	
95	5112				OINARRIZKO AZPIEGITURAK-IPLFPM INFRAESTRUCTURAS BÁSICAS-PMAFIP		84.528.000	
95	5112	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		84.528.000	
95	5112	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		3.720.000	
95	5112	09	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak Inversiones destinadas al uso general		3.720.000	
95	5112	09	612		Azpiegitura eta ondasunak Infraestructuras y bienes		3.720.000	
95	5112	09	61281		Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso		3.720.000	
95	5112	09	61281	001	Obra hidraulikoak eta ureztatzeak Araba. Obras hidráulicas y regadíos Alava.	720.000		
95	5112	09	61281	002	Mallabia-Ermuako biltzaileak. Lehendik agindutako kreditua. Colectores Mallabia-Ermua. Crédito comprometido en años anteriores.	3.000.000		
95	5112	09	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		80.808.000	
95	5112	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		80.808.000	
95	5112	09	721		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		60.846.000	
95	5112	09	72100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		60.846.000	
95	5112	09	72100	001	Arabako Foru Aldundia. Diputación Foral de Alava.	13.303.000		
95	5112	09	72100	002	Bizkaiko Foru Aldundia. Diputación Foral de Bizkaia.	29.353.000		
95	5112	09	72100	003	Gipuzkoako Foru Aldundia. Diputación foral de Gipuzkoa.	18.190.000		
95	5112	09	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		19.962.000	
95	5112	09	72221		Partzuergoei A Consorcios		19.962.000	
95	5112	09	72221	001	Legorreta-Irurako hodi biltzailea. Lehendik agindutako kreditua. Interceptor Legorreta-Irura. Crédito comprometido en años anteriores.	9.882.000		
95	5112	09	72221	002	Muxika-Bermeoko hodi biltzaileak (hirikoa ez den zatia). Lehendik agindutako kreditua. Colector Muxika-Bermeo (tramo no urbano). Crédito comprometido en años anteriores.	10.080.000		
					GUZTIRA TOTAL	84.528.000	84.528.000	

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9119 Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoarekin

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		104.394.595
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR., EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASCO		104.394.595
95	9119	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		104.394.595
95	9119	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		104.394.595
95	9119	09	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		104.394.595
95	9119	09	421		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		59.683.279
95	9119	09	42100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		59.683.279
95	9119	09	42100	001	Elkartasun Fondoa. Hedagarri. Fondo de solidaridad. Ampliable.	59.683.279	
95	9119	09	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		44.711.316
95	9119	09	42201		Udalerriei A Municipios		44.711.316
95	9119	09	42201	001	Ekonomia Jardueren gaineko Zergatitako finantza-konpentsazioa udalei Compensación financiera a municipios por el Impuesto de Actividades Económicas	44.711.316	
					GUZTIRA TOTAL	104.394.595	104.394.595



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9111 Foru Aldundien Ekarpentak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9111 Aportaciones de las Diputaciones Forales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		7.996.010.618
95	9111				FORU ALDUNDIEN EKARPENAK APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES		7.996.010.618
95	9111	01			Foru Aldundien Ekarpentak Aportaciones de las Diputaciones Forales		7.996.010.618
95	9111	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		7.996.010.618
95	9111	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		7.996.010.618
95	9111	01	421		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		7.996.010.618
95	9111	01	42101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		1.337.732.577
95	9111	01	42101	001	Ekarpent orokorra Aportación General	1.331.335.028	
95	9111	01	42101	002	Ekarpent berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	6.397.549	
95	9111	01	42102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		2.625.090.285
95	9111	01	42102	001	Ekarpent orokorra Aportación General	2.612.536.100	
95	9111	01	42102	002	Ekarpent berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	12.554.185	
95	9111	01	42103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		4.033.187.756
95	9111	01	42103	001	Ekarpent orokorra Aportación General	4.013.899.510	
95	9111	01	42103	002	Ekarpent berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	19.288.246	
					GUZTIRA TOTAL	7.996.010.618	7.996.010.618

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak		9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin
95 Recursos y Compromisos Institucionales		9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		8.540.000
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR.,EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASCO		8.540.000
95	9119	02			Foru Aldundien Bestelako Transferentziak Otras Transferencias de las Diputaciones Forales		4.520.000
95	9119	02	7		Kapital eragiketatarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		4.520.000
95	9119	02	72		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		4.520.000
95	9119	02	721		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		4.520.000
95	9119	02	72101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		4.520.000
95	9119	02	72101	001	Arabako Foru Aldundia. Hitzarmen errejimena. Gasteizeko tranbia. Diputación Foral de Alava. Régimen de Convenio. Tranvia de Vitoria.	4.520.000	
95	9119	09			Erakunde Kompromisoak Compromisos Institucionales		4.020.000
95	9119	09	7		Kapital eragiketatarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		4.020.000
95	9119	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		4.020.000
95	9119	09	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeetatik De Entidades Locales del Sector Público Vasco		4.020.000
95	9119	09	72201		Udalerrietatik De Municipios		4.020.000
95	9119	09	72201	001	Gasteizeko Udala. Hitzarmen errejimena. Gasteizeko tranbia. Ayuntamiento Vitoria-Gasteiz. Régimen Convenio. Tranvia Vitoria	4.020.000	
					GUZTIRA TOTAL	8.540.000	8.540.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9211 Relaciones Financieras con Sector Público Español

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		254.919.037
95	9211				ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL		254.919.037
95	9211	03			Estatuaren/G.-S.aren bestelako fondoek Transf. Transf. de otros Fondos del Estado y la S. Social		254.919.037
95	9211	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		1.679.037
95	9211	03	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		1.679.037
95	9211	03	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		1.679.037
95	9211	03	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		1.679.037
95	9211	03	43100	001	Nekazal Bermerako Fondo Espainola (NBEF) Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)	403.446	
95	9211	03	43100	002	Etorrinak hartzeko eta gizarteratzeko hitzarmena (luzapena). Convenio acogida e integración de inmigrantes (prórroga).	1.275.591	
95	9211	03	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para operaciones de capital		253.240.000
95	9211	03	73		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		253.240.000
95	9211	03	731		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		253.240.000
95	9211	03	73100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		253.240.000
95	9211	03	73100	001	Kudeaketa kredituak. Trenbide Sare Berria. Créditos de gestión. Nueva Red Ferroviaria.	253.240.000	
					GUZTIRA TOTAL	254.919.037	254.919.037

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak 95 Recursos y Compromisos Institucionales		9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak 9311 Relaciones Financieras con la Unión Europea

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		71.026.000
95	9311				EUROPAKO BATASUNAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON LA UNIÓN EUROPEA		71.026.000
95	9311	04			Europako Batasunaren Ekarpinak Aportaciones de la Unión Europea		71.026.000
95	9311	04	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		56.147.400
95	9311	04	44		Atzeritik Del exterior		56.147.400
95	9311	04	441		Atzerriko Alor Publikotik Del Sector Público exterior		56.147.400
95	9311	04	44101		Europako Batasunetik - EGF De la Unión Europea - FSE		4.547.400
95	9311	04	44101	001	3.Helb. 2000-2006. Obj. 3 2000-2006.	3.688.032	
95	9311	04	44101	002	Lurralde-lehiakortasuna eta enplegua 2007-2013. Competitividad regional y empleo 2007-2013.	859.368	
95	9311	04	44107		Europako Batasunetik - LGENF De la Unión Europea - FEADER		11.200.000
95	9311	04	44107	001	Landa garapena (2007/2013). Desarrollo Rural (2007/2013).	11.200.000	
95	9311	04	44108		Europako Batasunetik - NBEF De la Unión Europea - FEAGA		40.400.000
95	9311	04	44108	001	Ordainketa bakarra (EB E. 1782/2003). Pago Único (R. CE 1782/2003).	21.133.400	
95	9311	04	44108	002	Ordainketa osagarria (EB E. 1782/2003, 69. art.). Pago Adicional (art.69 R. CE 1782/2003).	1.520.000	
95	9311	04	44108	003	Erlezaintza. Apicultura.	36.000	
95	9311	04	44108	004	Belarkien laborantza. Cultivos herbáceos.	2.419.200	
95	9311	04	44108	005	Ardi-ahuntzen primetarako laguntzak. Ayudas primas ovino-caprino.	2.160.000	
95	9311	04	44108	006	Behi ume-hazleen primetarako laguntzak. Ayudas primas vacas nodrizas.	7.760.000	
95	9311	04	44108	007	Funts operatiboa (FBEE). Fondo Operativo (OPFH).	200.000	
95	9311	04	44108	008	Oliba-olioarentzako laguntzak (ekoizleak). Ayudas aceite de oliva (productores).	2.400	
95	9311	04	44108	009	Oskol-fruituak, hazkuntza energetikoak eta haziak. Frutos cáscara, cultivos energéticos y semillas.	4.000	
95	9311	04	44108	010	Ordainketa modulazioa (E. 1782/2003, 12. art.). Pago Modulación (art.12 R. 1782/2003).	720.000	
95	9311	04	44108	011	Hilketa-saria. Prima sacrificio.	1.120.000	
95	9311	04	44108	012	Mahastiak berregituratu eta birmoldatzea. Reestructuración y reconversión del viñedo.	1.120.000	
95	9311	04	44108	013	Itzulketak. Restituciones.	1.280.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95	9311	04	44108	014	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	925.000	
95	9311	04	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		14.878.600
95	9311	04	74		Atzerritik <i>Del exterior</i>		14.878.600
95	9311	04	741		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		14.878.600
95	9311	04	74102		Europako Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>		14.878.600
95	9311	04	74102	001	E.H.ko 2000-2006. <i>Obj. 2 PV 2000-2006.</i>	12.286.408	
95	9311	04	74102	002	Lurralde-lehiakortasuna eta enplegua 2007-2013. <i>Competitividad regional y empleo 2007-2013.</i>	2.592.192	
					GUZTIRA TOTAL	71.026.000	71.026.000

Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak Recursos y Compromisos Institucionales									
95	5112	IPLFPM PMAFIP	84.528					3.720	80.808		
95	9119	Euskal A. P. S.P. Vasco	104.395				104.395				
		GUZTIRA TOTAL	188.923				104.395	3.720	80.808		



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>									
95	9111	Foru Aldundien Ekarpinak <i>Aporta. de DDF</i>	7.996.011			7.996.011					
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	8.540						8.540		
95	9211	Espainiako A.P. <i>S.P. Español</i>	254.919			1.679			253.240		
95	9311	Europako Batas. <i>Unión Europea</i>	71.026			56.147			14.879		
		GUZTIRA TOTAL	8.330.496			8.053.837			276.659		



99 HAINBAT SAIL

99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS



Sekzioaren Memoria
Memoria de la Sección

HAINBAT SAIL**DIVERSOS DEPARTAMENTOS**

Aurrekontuko Sekzio honek, 2007 urtean, gastuen kredituak hartzen ditu, ondorengo aurrekontu-programatan bilduta:

1- Programa horizontalak:

1221 Hainbat sail

1222 Kreditu Orokorra

2- Hainbat sailtako programa:

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

3- Gehigarriko inbertsioen xede diren berriazko programak:

1411 Justizi Administrazioa

3221 Emakumeen Aukera Berdintasuna Sustatzea

4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa

4221 Lehen Hezkuntza

4222 Bigarren Hezkuntza

1- HAINBAT SAIL

Programa honetan sekzio ezberdinetarako kudeaketa integraleko gastuei eta partaidetza gastuei erantzuteko kredituak hartzen dira, bakoitzari banan-banan esleitzea, hasiera batean, ezinezkoa baita.

Garrantzi handien duen gastuaren kapitulua langileei dagokiena da, hor sartzen baitira langileen lansarien egokitzapenak eta hobekuntzak eta baita horiei legezkiekeen bestelako kalte-ordain eta gizarte-laguntza batzuke ere.

Era berean, programa honetan ere sartzen dira Administrazioak ordaindu behar dituen aseguruak primei eta zergei dagozkien zuzkidurak eta, halaber, jarduera betetzean gerta daitezkeen egintzak estaltzeko helburu dutenak: epaien ondoriozko kalte-ordainak, auziak, abalak egikaritzea, obren kitapen edo aldaketak, etab.

2- KREDITU OROKORRA

Programa honek Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu-araubideari buruz indarrean dauden lege-xedapenen Bateratutako Testua onartzen duen irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 20. artikuluan jasotako zuzkidura hartzen du. Artikulu horretan Kreditu Orokor baten zuzkidura ezartzen da bai ordainketa-kredituen urritasunak finantzatzeko bai 2007ko ekitaldiaren zehar sor daitezkeen hasieran onartutako aurrekontuan aurreikusita ez dauden behar berriei aurre egiteko baita zabalgarritzat jotako kredituak finantzatzeko ere.

En el año 2007 esta Sección presupuestaria recoge créditos de gasto agrupados en los siguientes programas presupuestarios:

1- Programas horizontales:

1221 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

2- Programa multidepartamental:

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

3- Programas específicos a los que se destinan inversiones adicionales:

1411 Administración de Justicia

3221 Promoción de Igualdad de oportunidades para la mujer

4112 Financiación y Contratación Sanitaria

4221 Educación Primaria

4222 Educación Secundaria

1- DIVERSOS DEPARTAMENTOS

En este programa se recogen créditos para atender gastos de gestión integral y gastos participativos para las diversas Secciones y cuya asignación individualizada a cada una de ellas no es posible inicialmente.

El capítulo de gasto más relevante es el de personal, donde se incluyen las dotaciones destinadas a hacer efectivas las adecuaciones retributivas y mejoras del personal, así como las indemnizaciones y diversas prestaciones sociales que puedan corresponder a los mismos.

Así mismo se incluyen en este programa las dotaciones correspondientes a las primas de seguros y tributos a sufragar por la Administración, así como las destinadas a cubrir diferentes actuaciones contingentes que se produzcan en el ejercicio: indemnizaciones por sentencias, contenciosos, ejecución de avales, liquidaciones o modificaciones de obras, etc.

2- CRÉDITO GLOBAL

Este programa recoge la dotación prevista en el artículo 20 del DL 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las Disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi. En este artículo se establece la dotación de un Crédito Global para financiar insuficiencias de créditos de pago o para hacer frente a nuevas necesidades no previstas en el presupuesto inicialmente aprobado que puedan presentarse a lo largo del ejercicio 2007, así como para la financiación de los créditos calificados de ampliables.

Esandako artikuluko horren 2. puntuan ezartzen den bezala, kreditu orokorraren hasierako zuzkidurak gehi horren gainean egin daitezkeen gehikuntzek ezin dute gainditu, ekitaldiaren edozein unean, EAEko Administrazioako Aurrekontuaren ordainketa-kredituen gutzitzaoren %5a.

3- EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA

Hainbat sailen arteko programa bat da, hau da, sail baten baino gehiagokoen egitura organikoan jasota dagoen programa bat da. Programa honek, 2007 urtean, prestatzen ari den Euskadi Informazioaren Gizarte II. Plana garatzeko zuzenduta dagoen zuzkidura generikoa jasotzen du eta horren kokapen organikoa ekitaldiaren zehar gauzatuko da, Plana onartu ondoren eta hura osatzen duten jarduerak eta horietako bakoitza burutzeko ardura duten sailak zehaztu eta gero.

4- BERARIAZKO PROGRAMAK

Aurrekontu-sekzio honetan sartzen dira, 2007 urtean, ohiz kanpokoak diren inbertsioak, errepikariak ez direnak, finantzatzea helburu duten berariazko zuzkidura batzuk eta Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailaren, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren, Osasun Sailaren eta Emakunde Erakunde Autonomoaren titulartasunpeko egitasmoei dagozkienak, hain zuzen.

Zerga bidezko diru-sarreraren aurreikusitako bilakaerak eta 2007rako Aurrekontuetan jasota dagoen foru aldundien ekarpenengatikoko diru-sarreretara eginiko dagokion aldaketak, aipatutako arloetan inbertsio-beharrei erantzuteko helburu duten hainbat egitasmoei ekiteko bide ematen dute une honetan.

Halere, aldeko egoera hori iraunkorra ez izateak, kredituak betearazteko eskumena duten sailtako egitura organikoan horiek ez kokatzea eta Hainbat Sail izeneko 99 Sekzio honetan sartzea gomendatzen du.

Esan beharra dago, nolahi ere, egitura organikoari dagokionez ez ohiko kokapen honetaz baliatu izanak ez duela galarazten kredituak 99 Sekzioan kokatzeko egintza honi dagozkion gastu-politikoei dagozkien aurrekontuen datu-segiden analisi zuzena. Izan ere, egitura funtzionalari dagokionez, ohiz kanpoko inbertsio hauen kredituak normalean kokatuta egoten diren aurrekontu-programatan azaltzen dira.

Tal y como se establece en el punto 2 del citado artículo la dotación inicial del crédito global más los incrementos que se efectúen sobre el mismo no podrán superar, en cada momento del ejercicio, el 5% del total de créditos de pago del Presupuesto de la Administración de la CAE.

3- PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

Es un programa multidepartamental, es decir un programa que figura en la estructura orgánica de más de un Departamento. En el año 2007 este programa recoge la dotación genérica destinada al desarrollo del II Plan Euskadi en la Sociedad de la Información, en fase de elaboración y cuya ubicación orgánica se realizará durante el ejercicio; una vez aprobado el Plan y concretadas las actuaciones que lo componen, así como los Departamentos responsables de llevar a cabo cada una de ellas.


4- PROGRAMAS ESPECÍFICOS

Para el ejercicio 2007, se incluyen en esta Sección presupuestaria unas dotaciones específicas destinadas a la financiación de inversiones extraordinarias, de carácter no recurrente y que corresponden a proyectos de los que son titulares los Departamentos de Justicia, Empleo y Seguridad Social, Educación, Universidades e Investigación, Sanidad y el Organismo Autónomo Emakunde.

La evolución prevista de los ingresos tributarios y su consiguiente traslado a los ingresos por Aportaciones de las Diputaciones Forales consignados en los Presupuestos para 2007, permite en estos momentos abordar diversos proyectos para dar respuesta a necesidades de inversión en las áreas mencionadas.

No obstante, el hecho de que tal favorable circunstancia no vaya a ser permanente, aconseja el no ubicar los créditos en la estructura orgánica departamental competente para su ejecución y hacerlo en esta Sección 99 denominada diversos Departamentos.

Necesario se hace decir, de todos modos, que el hecho de recurrir a esta inusual ubicación en lo que a la estructura orgánica se refiere, no impide el correcto análisis de las series de datos presupuestarios que corresponden a las políticas de gasto concernidas por esta acción de ubicar los créditos en la Sección 99, dado que en lo que corresponde a la estructura funcional, los créditos de estas inversiones extraordinarias figuran a su vez en los programas presupuestarios en los que habitualmente tienen su ubicación.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
99 Hainbat Sail					1221 Hainbat Sail		1221 Hainbat Sail	
99 Diversos Departamentos					1221 Diversos Departamentos		1221 Diversos Departamentos	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		106.067.538	
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		106.067.538	
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		106.067.538	
99	1221	09	1		Langile-gastuak Gastos de personal		82.323.680	
99	1221	09	12		Funtzionarioak Funcionarios		73.437.451	
99	1221	09	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		73.437.451	
99	1221	09	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		73.437.451	
99	1221	09	12000	001	Ordainsarien egokitzapenak Adecuaciones retributivas	73.437.451		
99	1221	09	13		Lan-legepekoak Laborales		745.229	
99	1221	09	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		745.229	
99	1221	09	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		745.229	
99	1221	09	13000	001	Jabetza hiritarreko ganberen langileak. Personal Cámaras de la Propiedad Urbana.	745.229		
99	1221	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		8.141.000	
99	1221	09	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		4.928.000	
99	1221	09	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		1.521.000	
99	1221	09	16101	001	Indemnizazioak Indemnizaciones	1.521.000		
99	1221	09	16121		Gizarte-prestazioak Prestaciones sociales		3.407.000	
99	1221	09	16121	001	Klase Pasiboak Clases Pasivas	3.407.000		
99	1221	09	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.213.000	
99	1221	09	16211		Gizarte ekintza Acción social		213.000	
99	1221	09	16211	001	Beste gastu sozialak Otros gastos sociales	213.000		
99	1221	09	16221		Aseguruak Seguros		3.000.000	
99	1221	09	16221	001	Aseguruak. Lehendik agindutako kreditua. Seguros. Crédito comprometido en años anteriores.	3.000.000		
99	1221	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		9.216.300	
99	1221	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		4.500.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	234		Aseguru-sariak Primas de seguros		4.500.000
99	1221	09	23400		Aseguru-sariak Primas de seguros		4.500.000
99	1221	09	23400	001	Aseguru-sariak. Lehendik agindutako kreditua. Primas de seguro. Crédito comprometido en años anteriores.	4.500.000	
99	1221	09	28		Bestelako gastuak Otros gastos		4.716.300
99	1221	09	281		Zergak Tributos		2.500.000
99	1221	09	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)		2.500.000
99	1221	09	28101	001	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga Impuesto sobre Bienes Inmuebles	2.500.000	
99	1221	09	282		Beste hainbat gastu Diversos gastos		2.216.300
99	1221	09	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias		216.300
99	1221	09	28201	001	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte ordainak. Hedagarri. Jurídicos y contenciosos e indemnizaciones por sentencias. Ampliable.	216.300	
99	1221	09	28211		Abalen betearazpena Ejecución de avales		2.000.000
99	1221	09	28211	001	Abalen betearazpena. Hedagarri. Ejecución de avales. Ampliable.	2.000.000	
99	1221	09	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		18.000
99	1221	09	38		Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros		18.000
99	1221	09	381		Berandutze-interesak Intereses de demora		18.000
99	1221	09	38100		Berandutze-interesak Intereses de demora		18.000
99	1221	09	38100	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	18.000	
99	1221	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		830.000
99	1221	09	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		830.000
99	1221	09	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		830.000
99	1221	09	45401		Fundazioei A fundaciones		350.000
99	1221	09	45401	001	Eusko Legebiltzarrean ordezkartza duten alderdi politikoen Fundazioak eta Elkarteak, funtzionatzeko eta pentsamendu politiko, sozial eta kulturala aztertze eta garatzeko. Hedagarri. Fundaciones y Asociaciones con dependencia de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco, para su funcionamiento y actividades de estudio y desarrollo del pensamiento político, social y cultural. Ampliable.	350.000	
99	1221	09	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		480.000
99	1221	09	45499	001	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro	480.000	
99	1221	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		13.679.558
99	1221	09	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		13.679.558
99	1221	09	622		Eraikuntzak Construcciones		13.679.558

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	62201		Eraikuntzak Construcciones		13.679.558
99	1221	09	62201	001	Eraikuntzak. Konpromiso kreditua: 2008: 10,00 M; 2009: 9,00 M; 2010: 8,00 M; 2011: 7,00 M; Gainontzeko 2014: 15,00 M; Guztira: 49,00 M. Construcciones. Crédito de compromiso: 2008: 10,00 M; 2009: 9,00 M; 2010: 8,00 M; 2011: 7,00 M; Resto hasta 2014: 15,00 M; Total: 49,00 M.	13.579.558	
99	1221	09	62201	002	Zaragozako "Expo" delako erakusketan parte-hartzea. Hedagarri. Participación en la "Expo" de Zaragoza. Ampliable.	100.000	
					GUZTIRA TOTAL	106.067.538	106.067.538

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		20.578.832
99	1222				KREDITU OROKORRA CRÉDITO GLOBAL		20.578.832
99	1222	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		20.578.832
99	1222	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		5.000.000
99	1222	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		5.000.000
99	1222	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		5.000.000
99	1222	09	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		5.000.000
99	1222	09	23899	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	5.000.000	
99	1222	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		5.000.000
99	1222	09	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		5.000.000
99	1222	09	459		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		5.000.000
99	1222	09	45900		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		5.000.000
99	1222	09	45900	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	5.000.000	
99	1222	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		10.578.832
99	1222	09	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		10.578.832
99	1222	09	622		Eraikuntzak Construcciones		10.578.832
99	1222	09	62201		Eraikuntzak Construcciones		10.578.832
99	1222	09	62201	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	10.578.832	
					GUZTIRA TOTAL	20.578.832	20.578.832

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
99 Hainbat Sail							1411 Justizi Administrazioa	
99 Diversos Departamentos							1411 Administración de Justicia	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		3.500.000	
99	1411				JUSTIZI ADMINISTRAZIOA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA		3.500.000	
99	1411	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		3.500.000	
99	1411	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		3.500.000	
99	1411	09	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		2.000.000	
99	1411	09	622		Eraikuntzak Construcciones		2.000.000	
99	1411	09	62281		Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso		2.000.000	
99	1411	09	62281	001	Eraikin judizialak birgaitu eta eraikitzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,75 M; 2009: 0,50 M; Guztira: 1,25 M. Rehabilitación y construcción de edificios judiciales. Crédito de compromiso: 2008: 0,75 M; 2009: 0,50 M; Total: 1,25 M.	1.000.000		
99	1411	09	62281	002	Adingabeen zentroetako eraberritzea. Konpromiso kreditua: 2008: 0,75 M; 2009: 0,50 M; Guztira: 1,25 M. Rehabilitación y construcción de centros de menores Crédito de compromiso: 2008: 0,75 M; 2009: 0,50 M; Total: 1,25 M.	1.000.000		
99	1411	09	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimiales		1.500.000	
99	1411	09	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.500.000	
99	1411	09	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.500.000	
99	1411	09	63201	001	Informatika- eta telekomunikazio-plana. Konpromiso kreditua: 2008: 1,00 M; 2009: 0,75 M; Guztira: 1,75 M. Plan de informática y telecomunicaciones. Crédito de compromiso: 2008: 1,00 M; 2009: 0,75 M; Total: 1,75 M.	1.500.000		
					GUZTIRA TOTAL	3.500.000	3.500.000	

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

3221 Emakumeen Aukera Berdintasuna Sustatzea

99 Diversos Departamentos

3221 Promoción de Igualdad Oportunidades para la Mujer

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		1.000.000
99	3221				EMAKUMEEN AUKERA BERDINTASUNA SUSTATZEA PROMOCIÓN DE IGUALDAD OPORTUNIDADES PARA LA MUJER		1.000.000
99	3221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		1.000.000
99	3221	09	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		1.000.000
99	3221	09	71		EAEko Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		1.000.000
99	3221	09	712		Erakunde autonomoei A Organismos Autónomos		1.000.000
99	3221	09	71201		Erakunde autonomo administratiboei A Organismos Autónomos Administrativos		1.000.000
99	3221	09	71201	001	Emakundeko egoitza egokitu eta handitzeko lanak. Obras de acondicionamiento y ampliación sede de Emakunde.	1.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	1.000.000	1.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa

99 Diversos Departamentos

4112 Financiación y Contratación Sanitaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		30.000.000
99	4112				OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA		30.000.000
99	4112	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		30.000.000
99	4112	09	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		30.000.000
99	4112	09	71		EAEko Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		30.000.000
99	4112	09	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		30.000.000
99	4112	09	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		30.000.000
99	4112	09	71300	001	Zuzendaritza Nagusia. Dirección General.	2.000.000	
99	4112	09	71300	002	Txagorritxuko Ospitalea. Hospital de Txagorritxu.	1.610.000	
99	4112	09	71300	003	Deba Garaiko Ospitalea. Hospital Alto Deba.	3.500.000	
99	4112	09	71300	004	Donostiako Ospitalea. Hospital Donostia.	4.304.000	
99	4112	09	71300	005	Zaldibarko Ospitalea. Hospital Zaldibar.	300.000	
99	4112	09	71300	006	Zamudioko Ospitalea. Hospital Zamudio.	600.000	
99	4112	09	71300	007	Basurtuko Ospitalea. Hospital Basurto.	3.500.000	
99	4112	09	71300	008	Galdakaoko Ospitalea. Hospital Galdakao.	5.300.000	
99	4112	09	71300	009	Guruzetako Ospitalea. Hospital Cruces.	8.886.000	
						GUZTIRA TOTAL	30.000.000
							30.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

4221 Haur eta Lehen Hezkuntza

99 Diversos Departamentos

4221 Educación Infantil y Primaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		7.759.000
99	4221				HAUR ETA LEHEN HEZKUNTZA EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA		7.759.000
99	4221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		7.759.000
99	4221	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		7.759.000
99	4221	09	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		7.759.000
99	4221	09	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		7.759.000
99	4221	09	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		7.759.000
99	4221	09	64101	001	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeetako obrak. Konpromiso kreditua: 2008: 6,00 M; 2009: 3,00 M; Guztira: 9,00 M. Obras en centros de Educación Infantil y Primaria. Crédito de compromiso: 2008: 6,00 M; 2009: 3,00 M; Total: 9,00 M.	7.759.000	
					GUZTIRA TOTAL	7.759.000	7.759.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

4222 Bigarren Hezk., Osabidezkoa eta Lanbide Heziketa

99 Diversos Departamentos

4222 Educ.Secundaria, Compensatoria y Formación Profes.

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		3.241.000
99	4222				BIGARREN HEZK., OSABIDEZKOA ETA LANBIDE HEZIKETA EDUC.SECUNDARIA, COMPENSATORIA Y FORMACION PROFES.		3.241.000
99	4222	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		3.241.000
99	4222	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		3.241.000
99	4222	09	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		3.241.000
99	4222	09	622		Eraikuntzak Construcciones		3.241.000
99	4222	09	62281		Aribideko eraikuntzak Construcciones en curso		3.241.000
99	4222	09	62281	001	Ikastetxeetako obrak. Konpromiso kreditua: 2008: 1,00 M; 2009: 0,50 M; Guztira: 1,50 M. Obras en centros educativos. Crédito de compromiso: 2008: 1,00 M; 2009: 0,50 M; Total: 1,50 M.	3.241.000	
					GUZTIRA TOTAL	3.241.000	3.241.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail


5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

99 Diversos Departamentos

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		48.718.313
99	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		48.718.313
99	5211	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		48.718.313
99	5211	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		16.566.999
99	5211	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		16.566.999
99	5211	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		16.566.999
99	5211	09	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		16.566.999
99	5211	09	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas	8.566.999	
99	5211	09	23861	002	KZ-Gunea. Bigarren belaunaldia KZ-Gunea. Segunda generación	8.000.000	
99	5211	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		32.151.314
99	5211	09	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimales		32.151.314
99	5211	09	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		32.151.314
99	5211	09	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		32.151.314
99	5211	09	63201	001	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	32.151.314	
					GUZTIRA TOTAL	48.718.313	48.718.313



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos


Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
99 Hainbat Sail		1221 Hainbat Sail
99 Diversos Departamentos		1221 Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		115.100
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		115.100
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		115.100
99	1221	09	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		115.100
99	1221	09	38		Itzulerak Reintegros		100
99	1221	09	380		Itzulerak Reintegros		100
99	1221	09	38000		Itzulerak Reintegros		100
99	1221	09	38000	000	Itzulerak Reintegros	100	
99	1221	09	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		115.000
99	1221	09	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		15.000
99	1221	09	39111		Premiamenduzko errekaruak Recargo de apremio		10.000
99	1221	09	39111	000	Premiamenduzko errekaruak Recargo de apremio	10.000	
99	1221	09	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		5.000
99	1221	09	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	5.000	
99	1221	09	394		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios		100.000
99	1221	09	39401		Gauzatutako abalengatiko diru-sarrerak Ingresos por avales ejecutados		100.000
99	1221	09	39401	001	Abal eta beste berme batzuen itzulketak Reintegro de avales y otras garantías	100.000	
					GUZTIRA TOTAL	115.100	115.100



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. aruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos									
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	106.068	82.324	9.216	18	830	13.680			
99	1222	Kreditu Orokorra Crédito Global	20.579		5.000		5.000	10.579			
99	1411	Justizi Administrazioa Admon. justicia	3.500					3.500			
99	3221	Emak. Auk.Berd. Igualdad Mujer	1.000						1.000		
99	4112	O.Finan.Kontr. Fina.Cont.Sani.	30.000						30.000		
99	4221	Haur eta Lehen Hezkuntza Ed.Infantil y P	7.759					7.759			
99	4222	BH eta LH Ed.Sec.,Com.FP	3.241					3.241			
99	5211	EIGP PESI	48.718		16.567			32.151			
		GUZTIRA TOTAL	220.865	82.324	30.783	18	5.830	70.910	31.000		

Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos

Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.		
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos											
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	115		115								
		GUZTIRA TOTAL	115		115								